RÉGINE

OU

Deux Nuits

Opéra Comique en deux actes

PAROLES DE M. E. SCRIBE

Mis en Musique & Dédié

à Mademoiselle

ROSSI

PAR

ADOLPHE ADAM

Représenté pour la 1re fois, à Paris,
sur le Théatre Royal de l'Opéra Comique,
le 17, Janvier, 1839.

Partition, 150 f. *Parties d'Orch. 125 f.*

PARIS, **J. Delahante,** *Editeur,*

Londres, Chappell new bond Street *Rue du Mail, 13.* *Mayence, et Anvers, chez les fils B. Schott*

RÉGINE

PERSONNAGES.	ACTEURS.	VOIX.
M.elle RÉGINE DE VOLBERG	M.elle ROSSI	1.ère Chanteuse
TIENNETTE, Sa suivante	M.elle BERTHAULT	1.ère Dugazon
ROGER, Soldat	M.r ROGER / M.r MOREAU SAINTI	1.er Tenor
SAUVAGEON, Marchand de drap, maire de la ville	M.r HENRY	1.ère Bassa
LA COMTESSE DE LICHSTEINSTEIN, tante de Régine	M.me BOULANGER	Duègne

CHŒURS

La scène se passe, au premier Acte à Dunkerque
au 2.me Acte dans le Chateau de M.elle De Volberg en Moravie 28 Novembre 1805

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I

OUVERTURE ..... Page 1
N.o 1. INTRODUCTION ..... Mamsell' qu'avez vous donc, de grâce ? ..... — 24.
N.o 2. COUPLETS ..... J'ai peur de l'orage qui gronde ..... — 53.
N.o 3. COUPLETS ..... Je ne sais pas pourquoi je tremble ..... — 61.
N.o 4. CAVATINE ..... Ma foi, si l'on m'attrappe ..... — 68.
N.o 5. FINAL ..... Heureuse nuit! agréable soirée! ..... — 91.

ACTE II

ENTR'ACTE *(solo de violon)* ..... — 151.
N.o 6. AIR ..... Ces liens ignorés sont brisés pour jamais ..... — 159
N.o 7. COUPLETS ..... Oui, de la garde impériale ..... — 171
N.o 8. QUATUOR ..... O ciel! ces traits ..... — 178.
N.o 9. DUO ..... Maintenant qu'entre nous ..... — 206
N.o 10. FINAL ..... Que vois-je ô ciel ! ..... — 234

KONINKLIJK VLAAMS CONSERVATORIUM
BIBLIOTHEEK
Nr. 8135
20
ANTWERPEN

RÉGINE.

OPÉRA COMIQUE EN DEUX ACTES.

OUVERTURE.

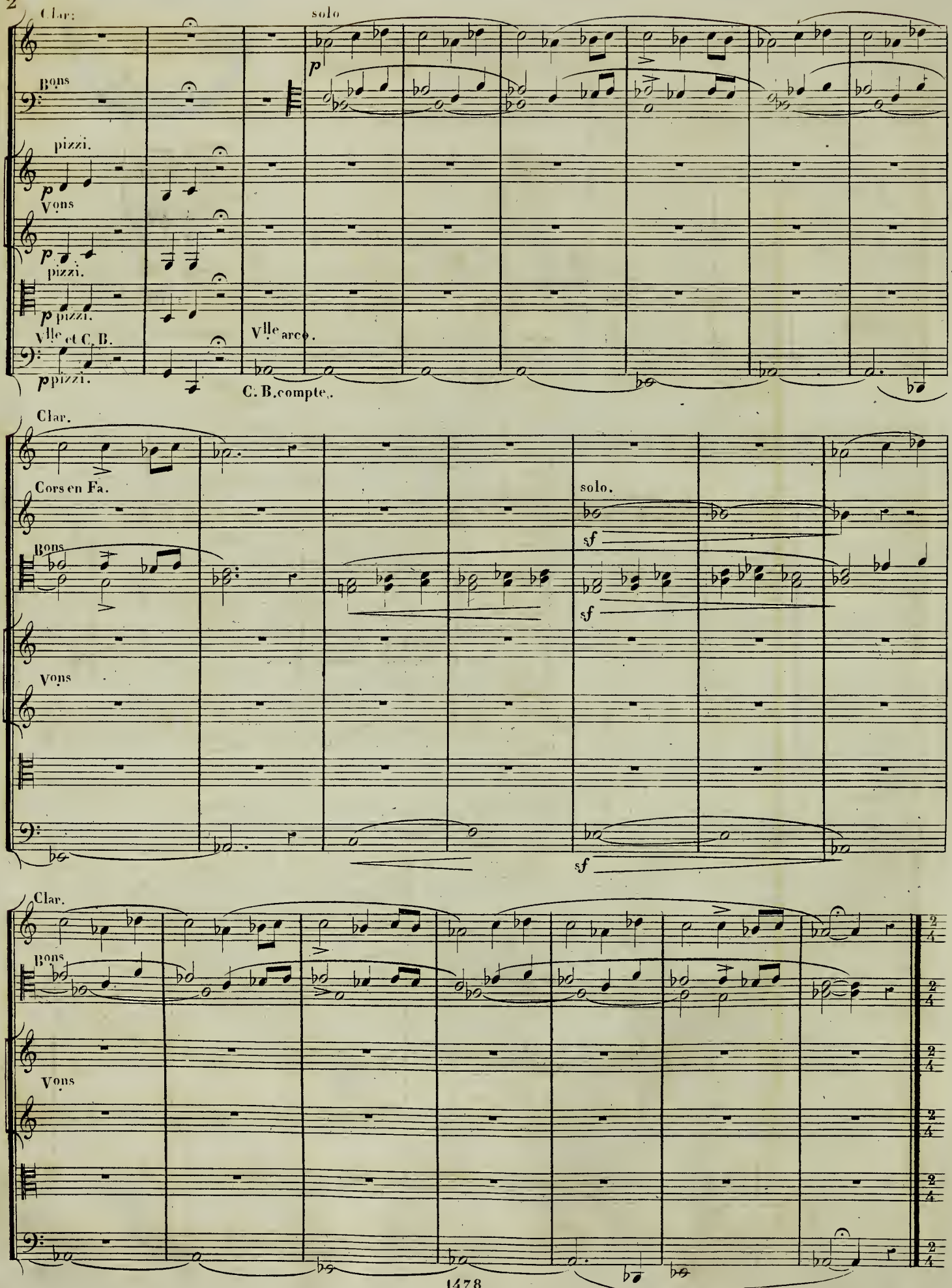
Allegro.

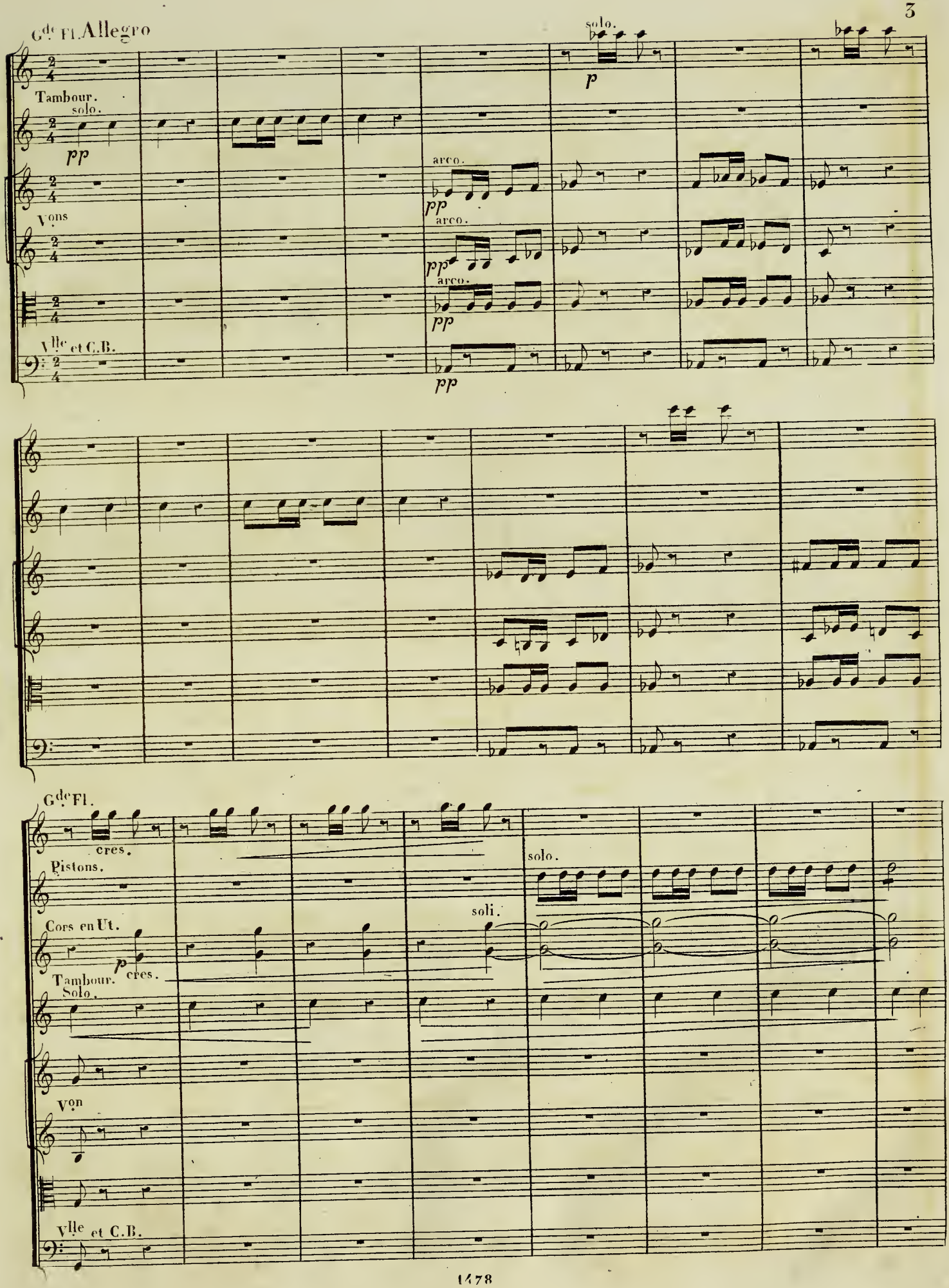
Petite Flûte.
Grande Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Cornet à pistons en Fa.
Cors en Ut.
Cors en Fa.
Bassons.
Trombones.
Triangle.
Tambour.
Grosse Caisse.
Violons.
Altos.
Violoncelles.
Contre Basse.

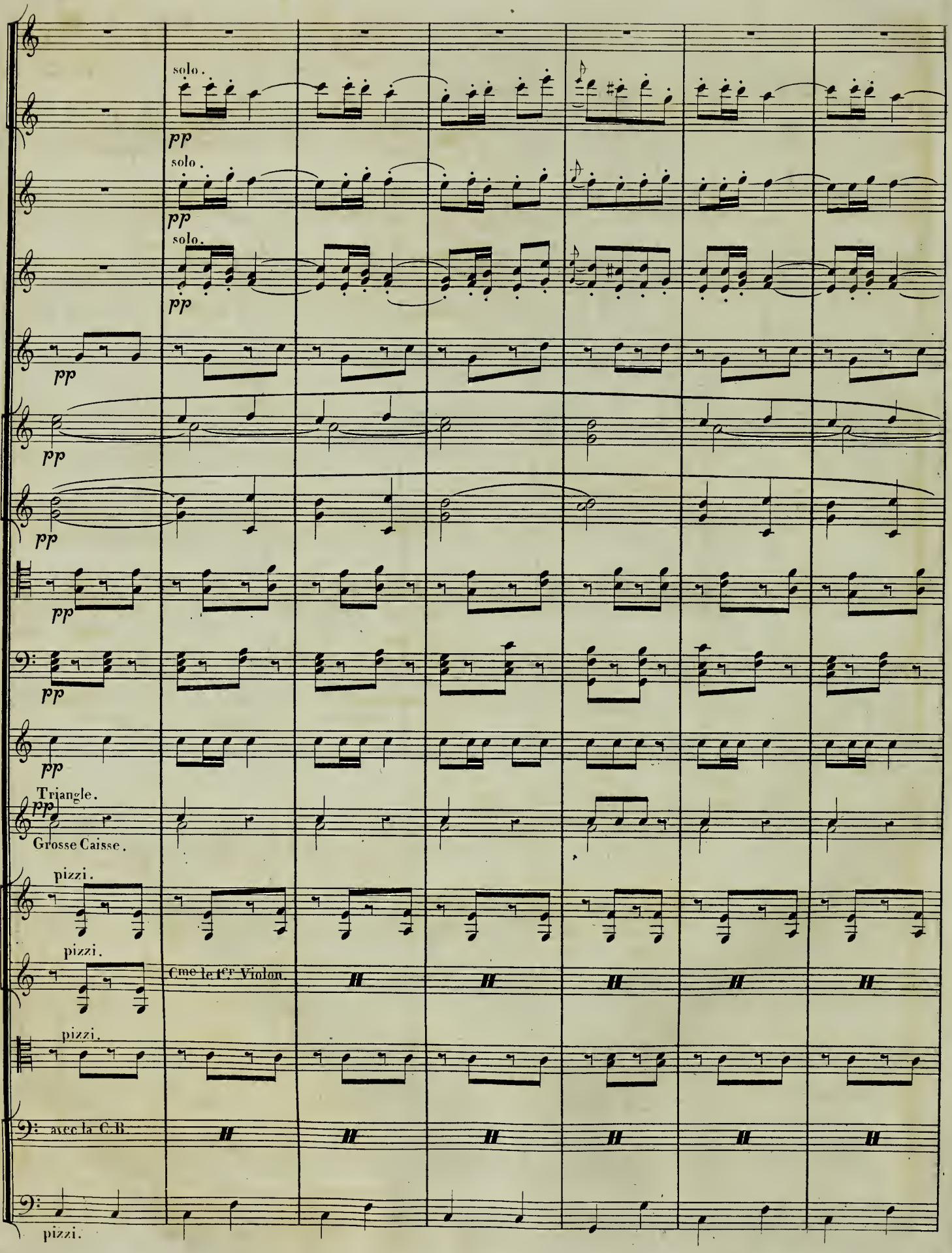
ff

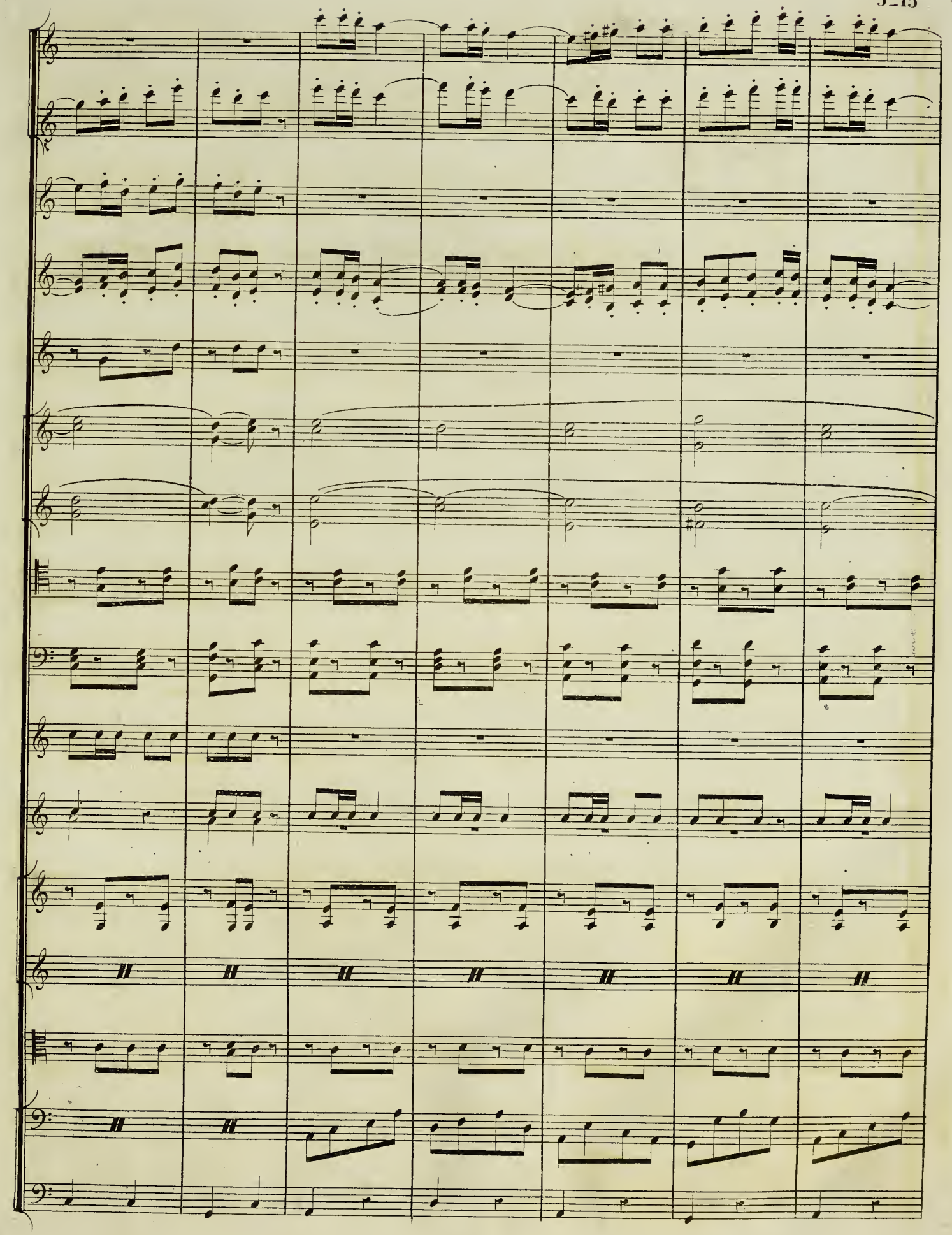
Cme la Ple Fl

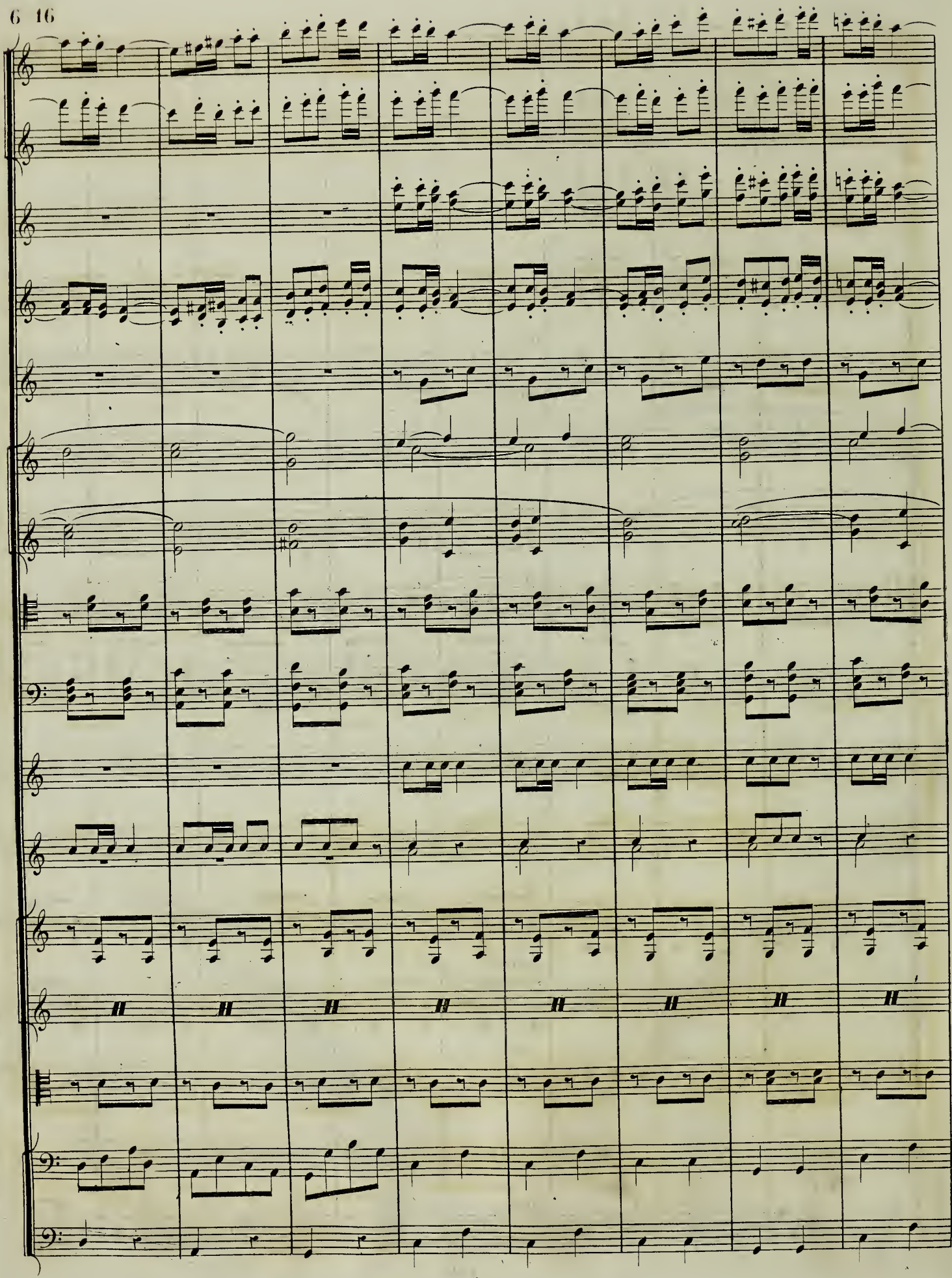
Cme la C.B.

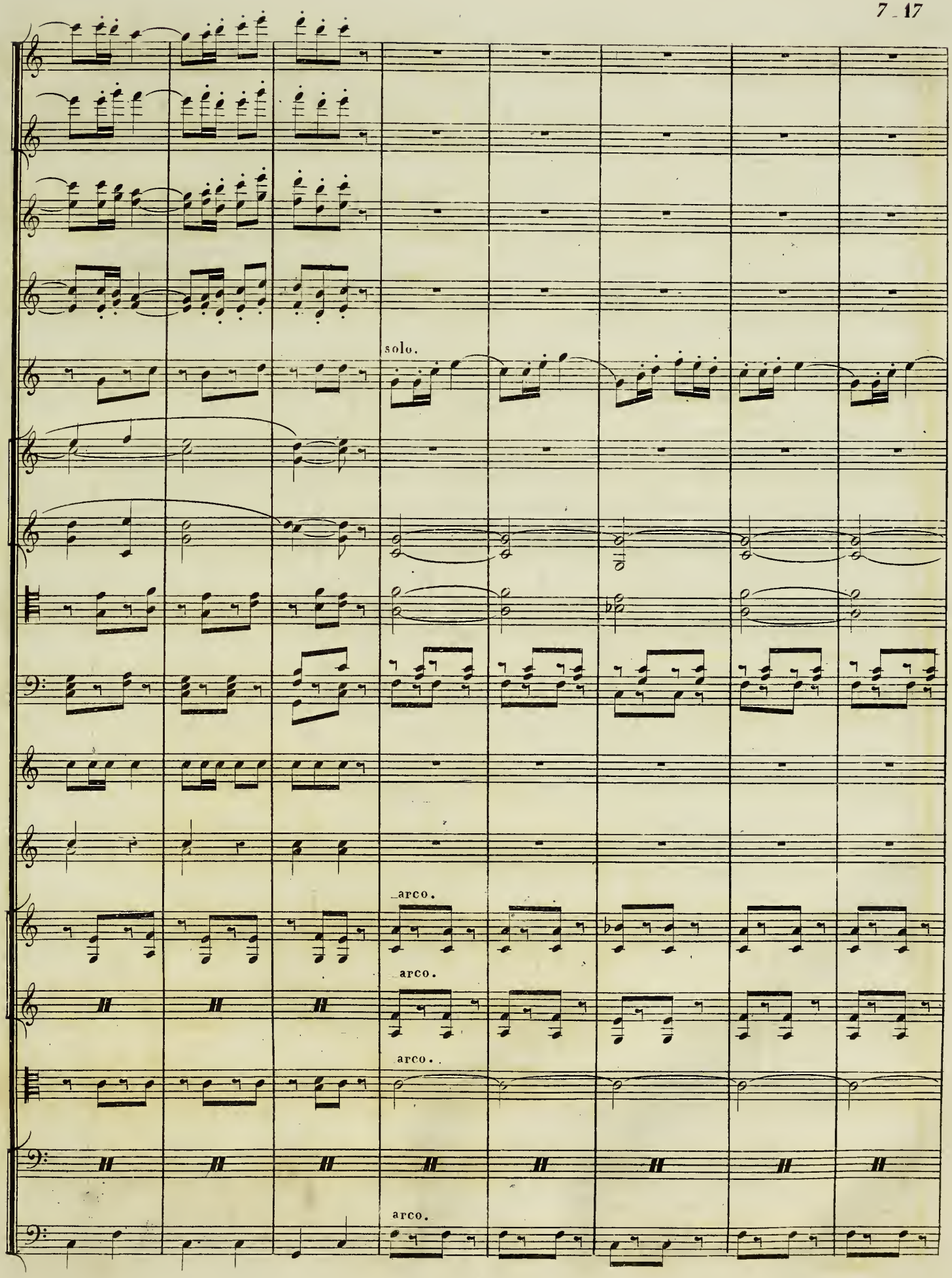

Clar.
solo
p
Bons
pizzi.
p
Vons
p
pizzi.
p pizzi.
Vlle et C. B.
p pizzi.
Vlle arco.
C. B. compte.
Clar.
Cors en Fa.
Bons
Vons
solo.
sf
sf
sf
Clar.
Bons
Vons

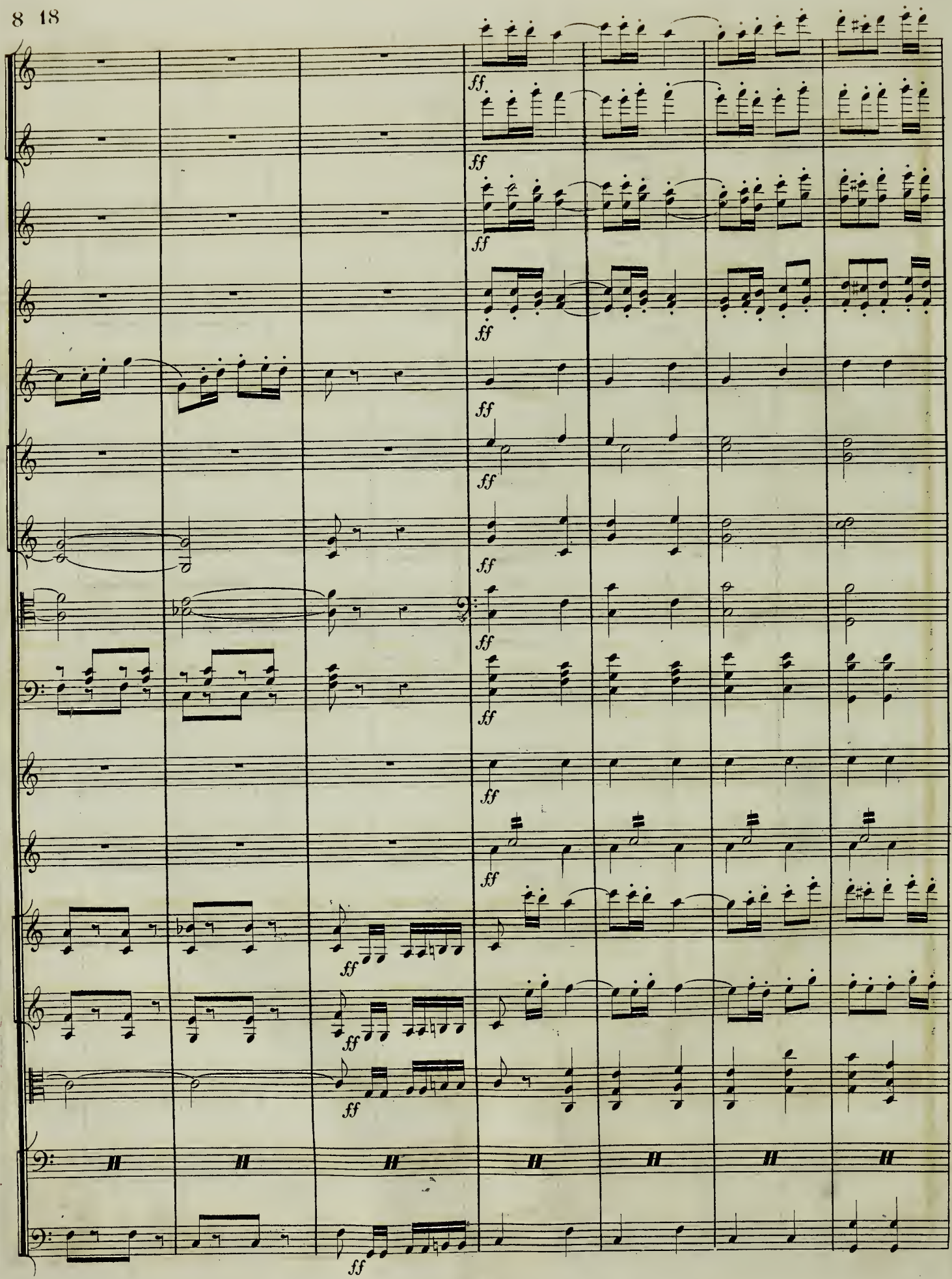

Gde Fl. Allegro
Tambour.
solo.
pp
Vons
arco.
pp
arco.
pp
arco.
pp
Vlle et C.B.
pp
solo.
p
Gde Fl.
cres.
Pistons.
Cors en Ut.
p
cres.
Tambour.
Solo.
Von
Vlle et C.B.
soli.
solo.

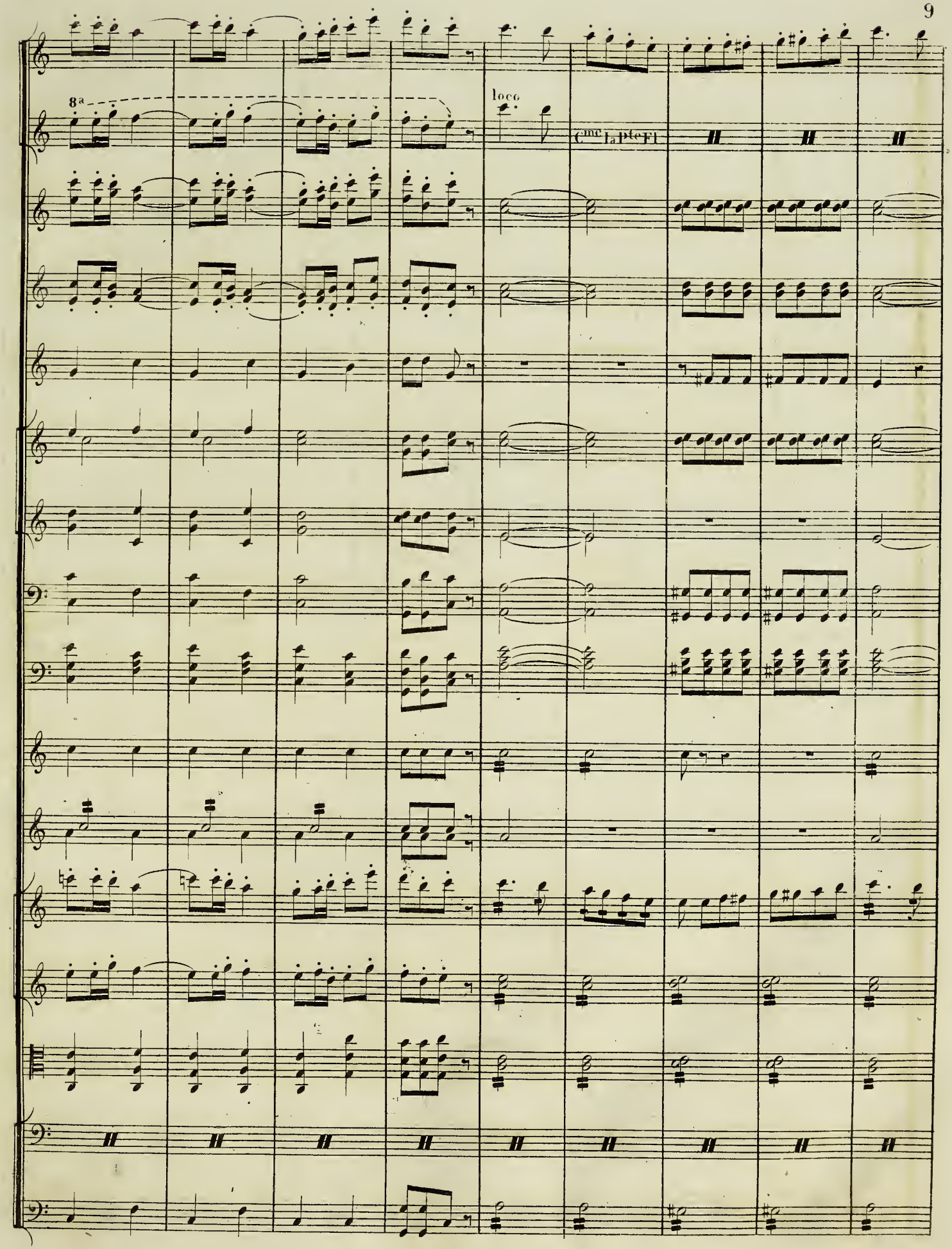

solo.
pp
solo.
pp
solo.
pp
pp
pp
pp
pp
pp
Triangle.
pp
Grosse Caisse.
pizzi.
pizzi.
C^me le 1er Violon.
pizzi.
avec la C.B.
pizzi.

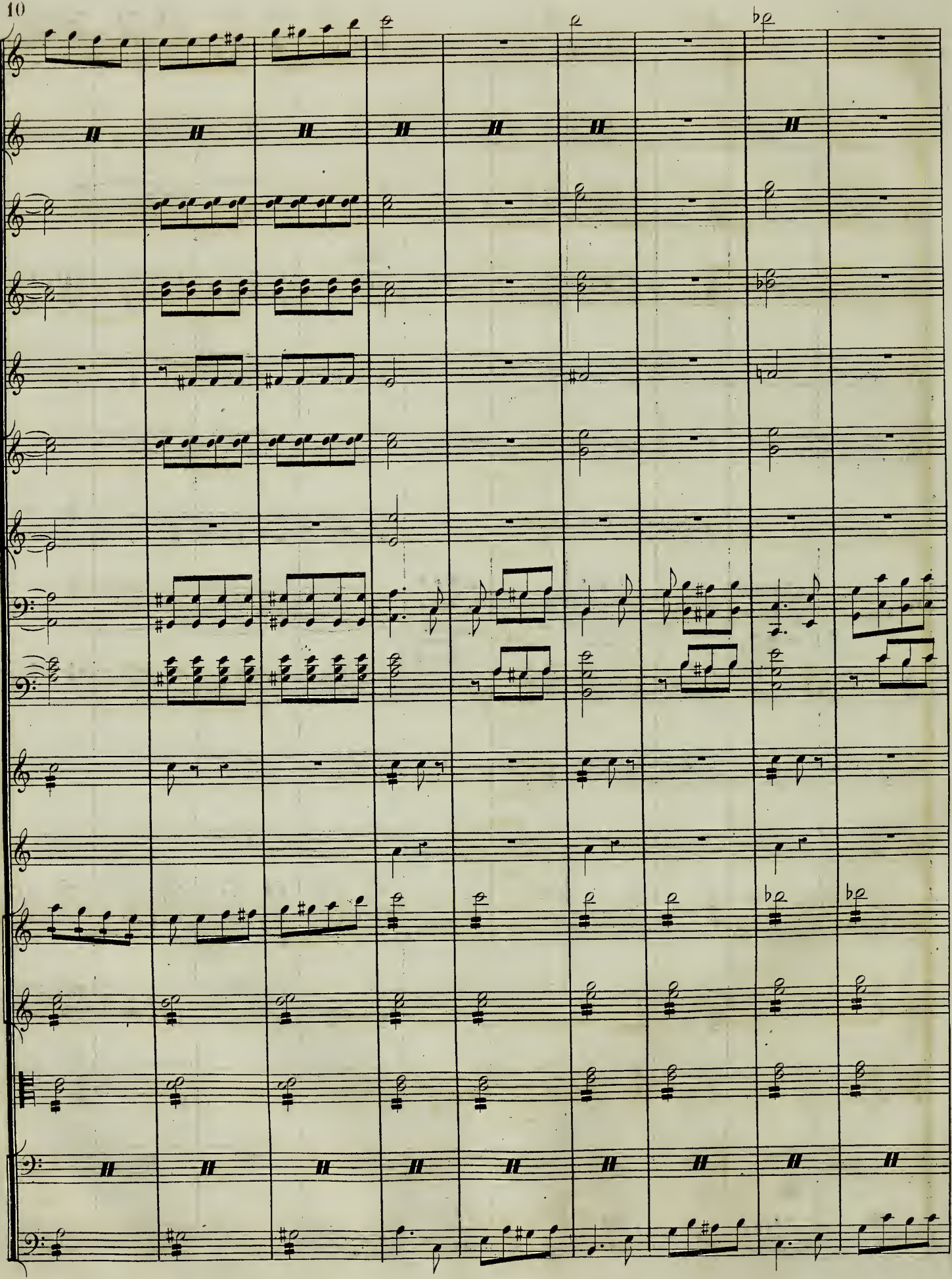


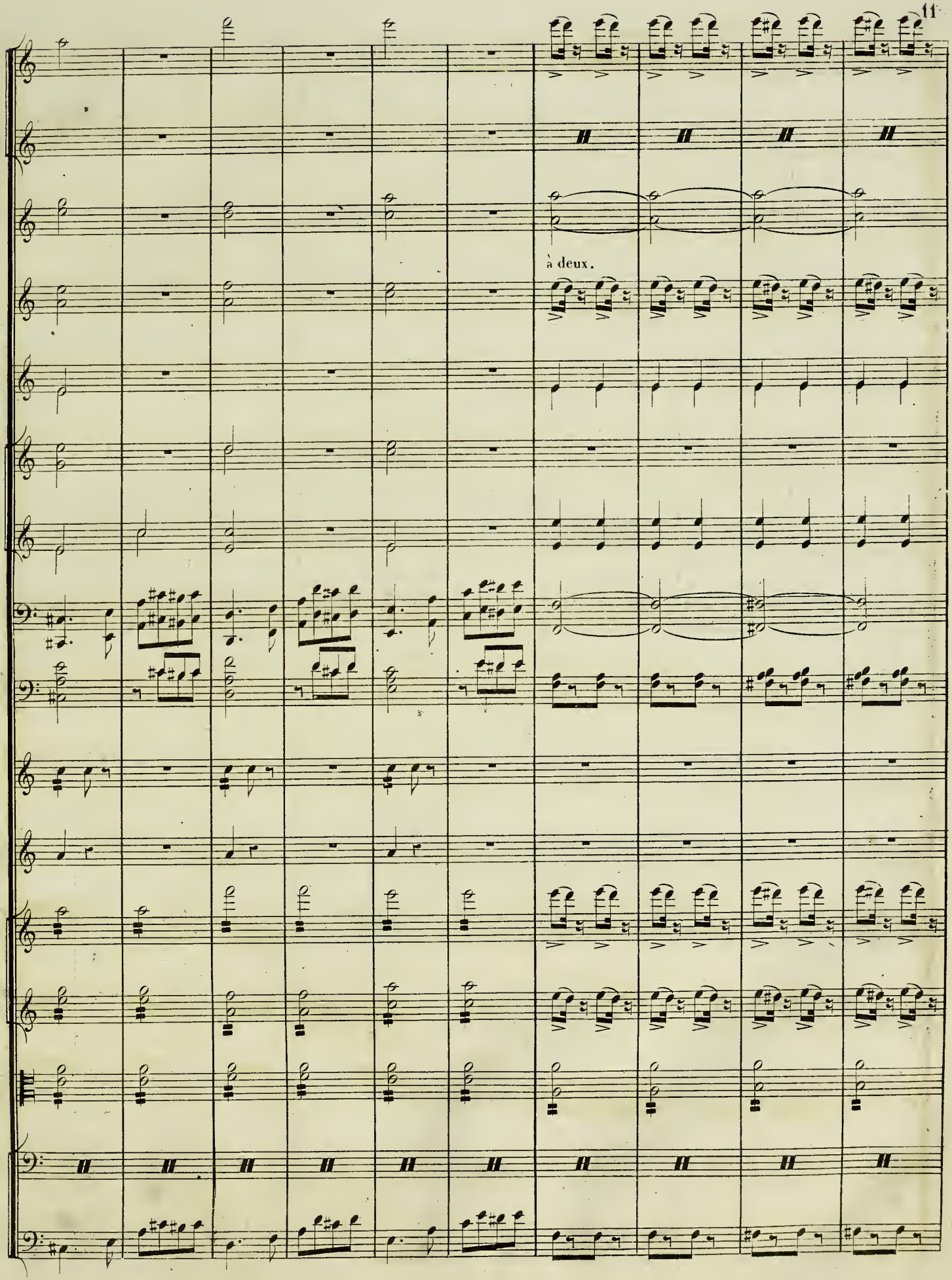


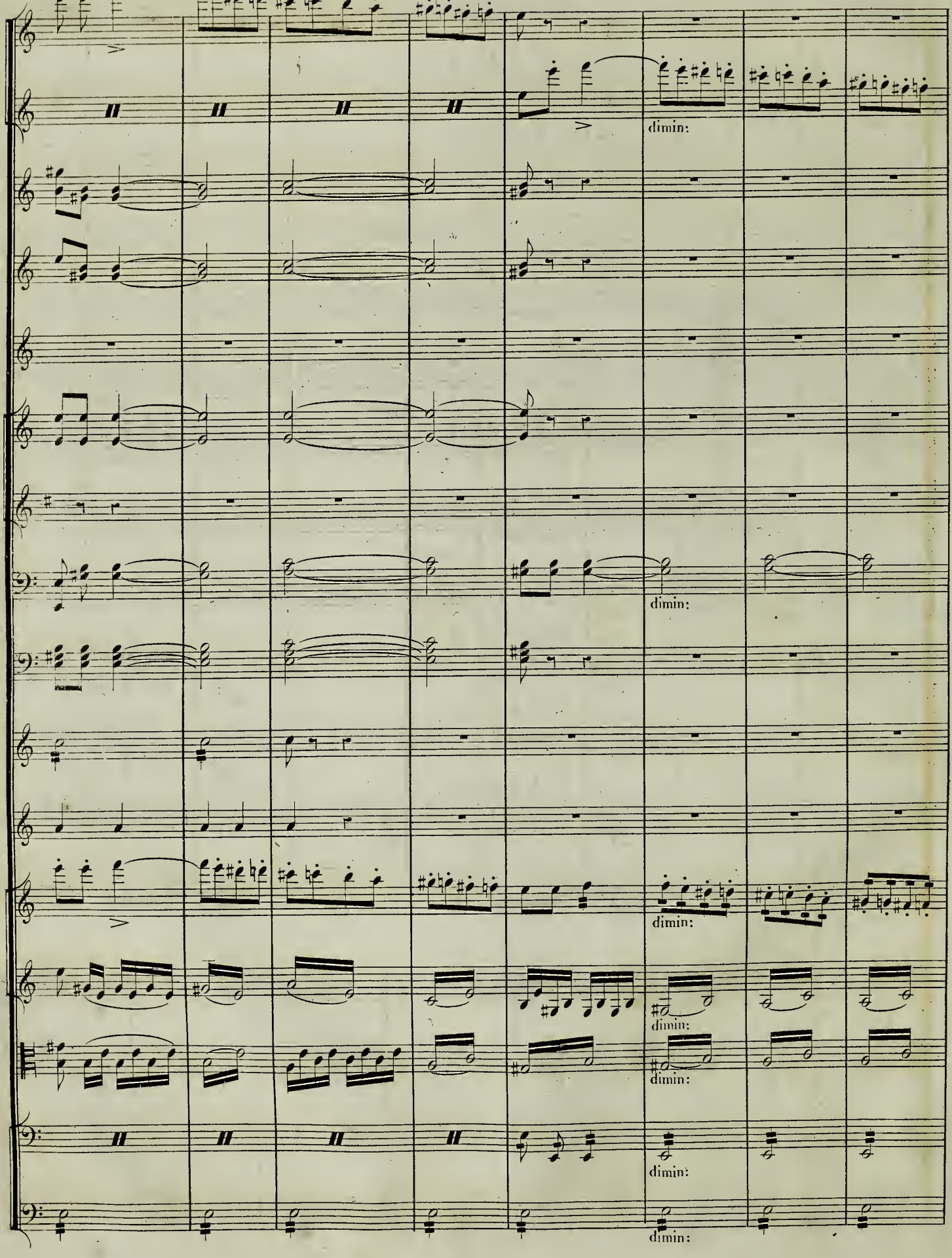

solo.
arco.
arco.
arco.
arco.

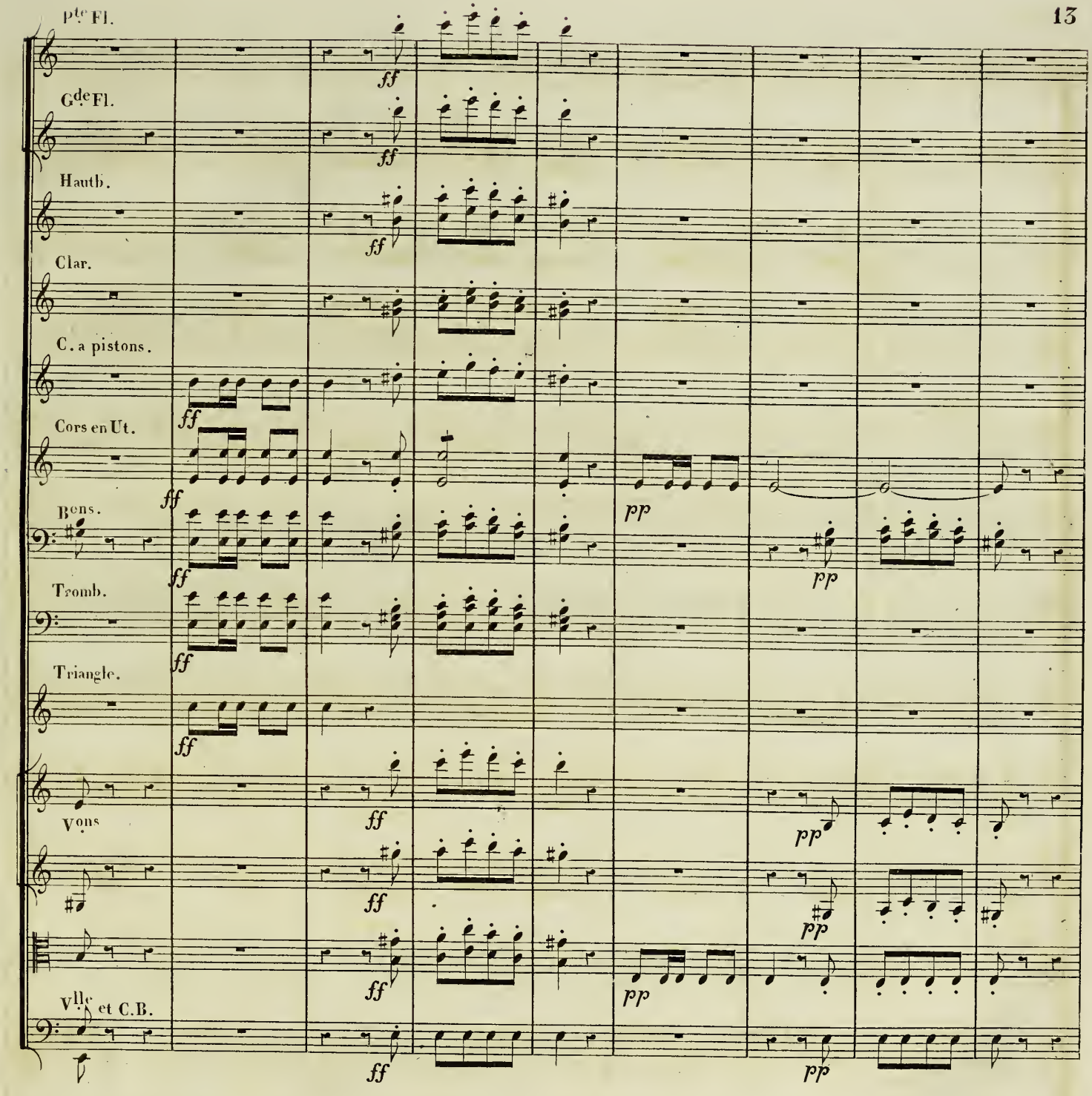

ff.
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

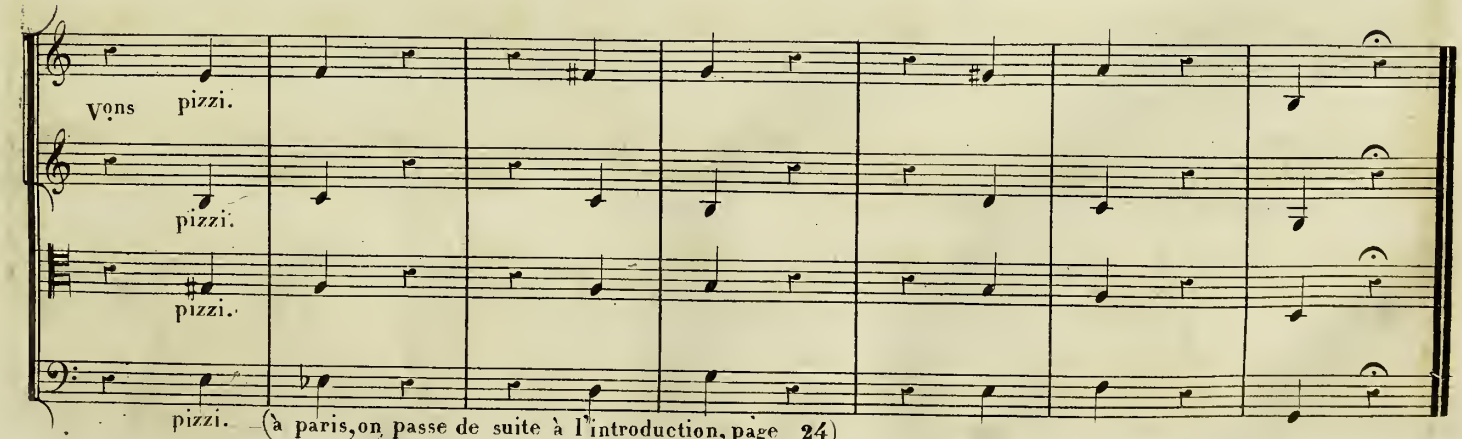

8a
loco
C^mc la P^te Fl



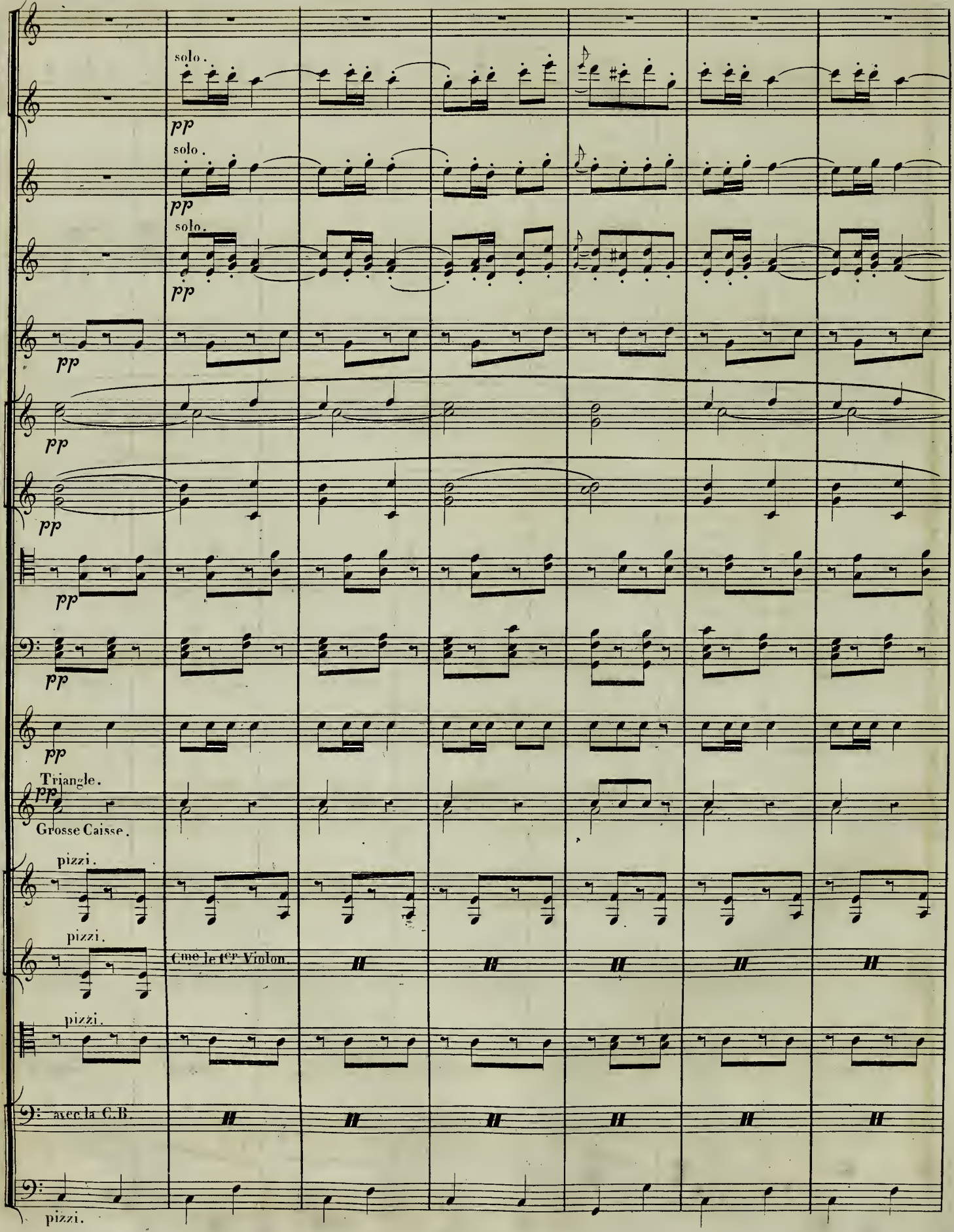

à deux.

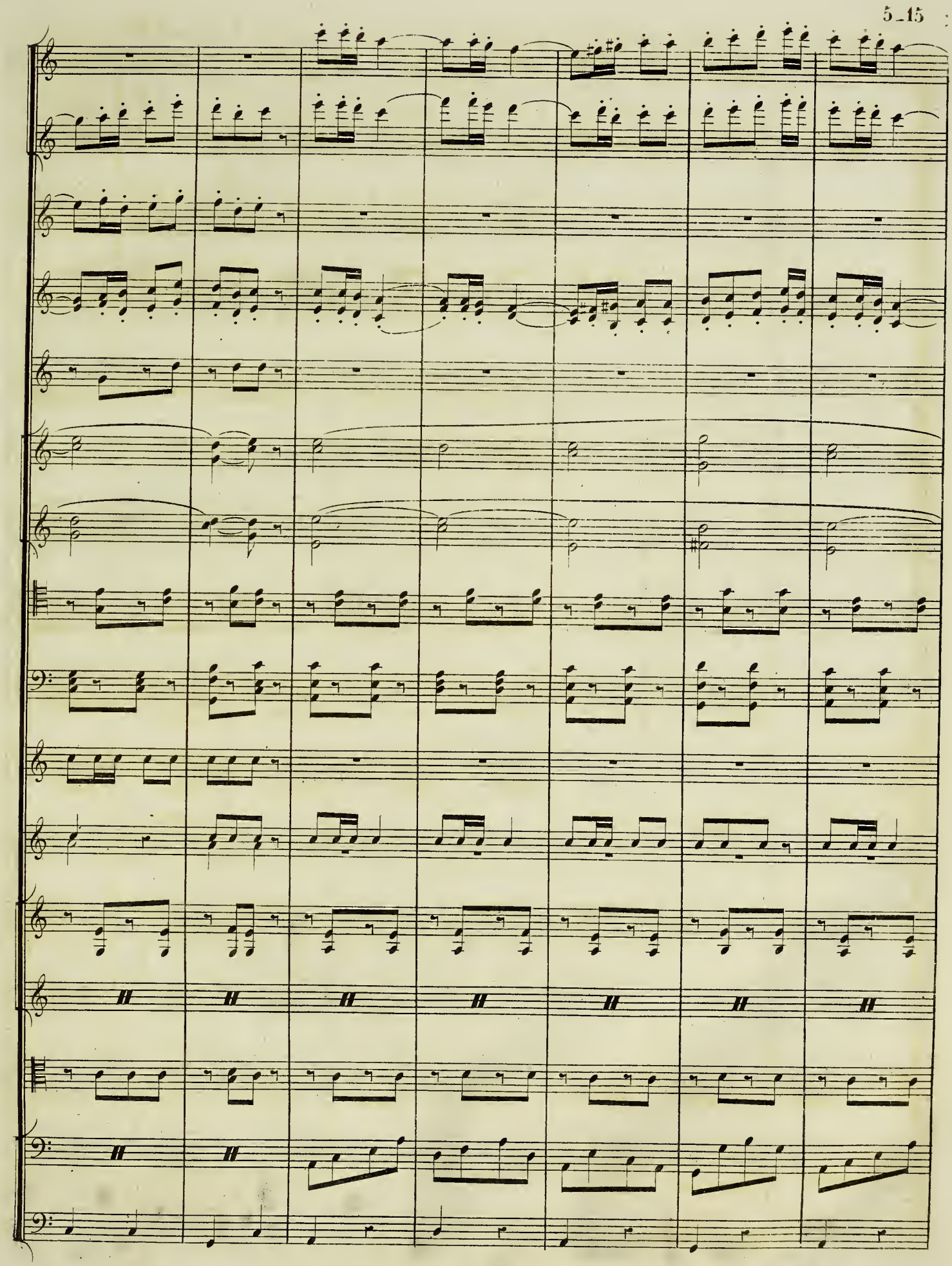

dimin:
dimin:
dimin:
dimin:
dimin:
dimin:
dimin:

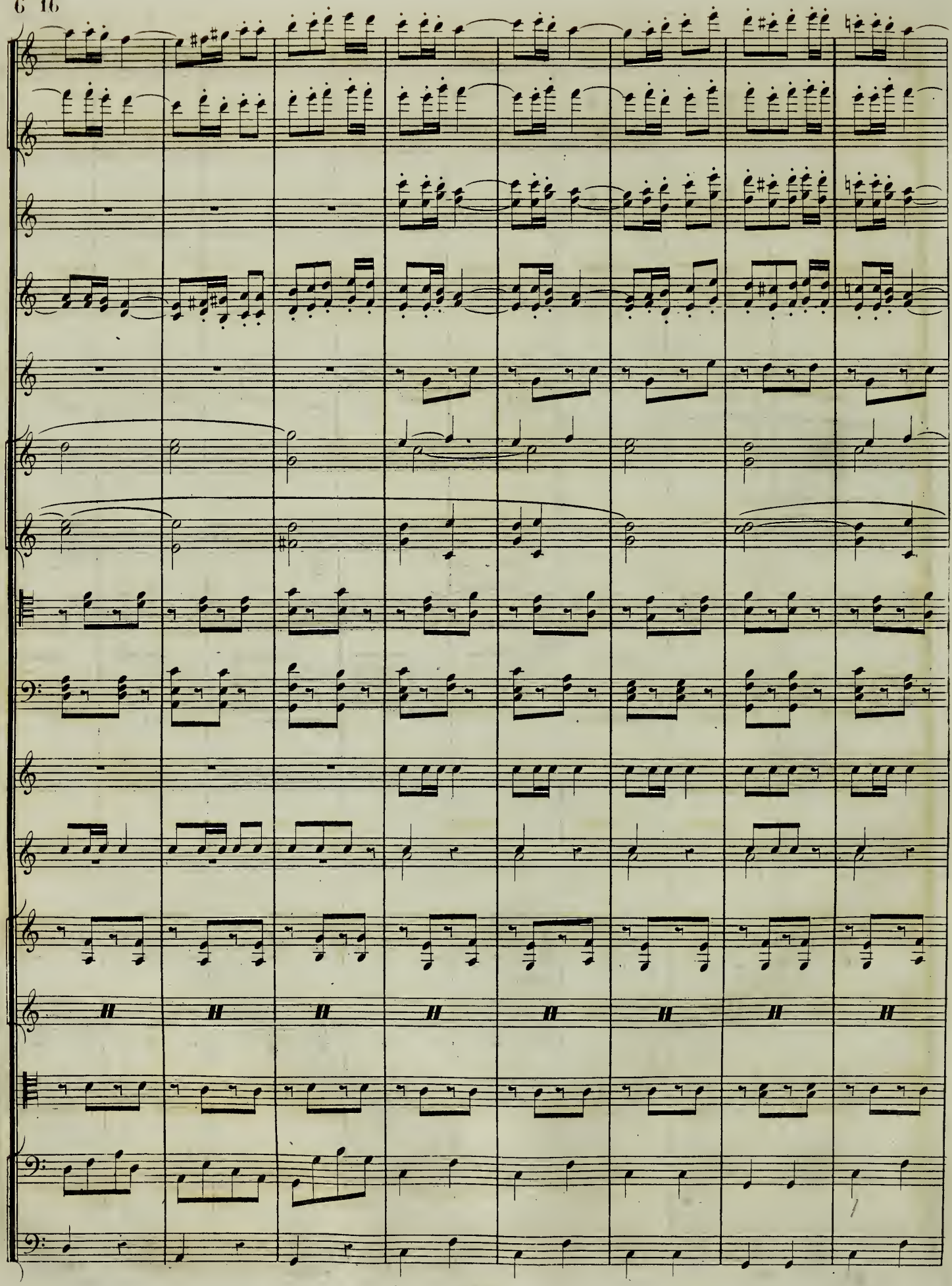


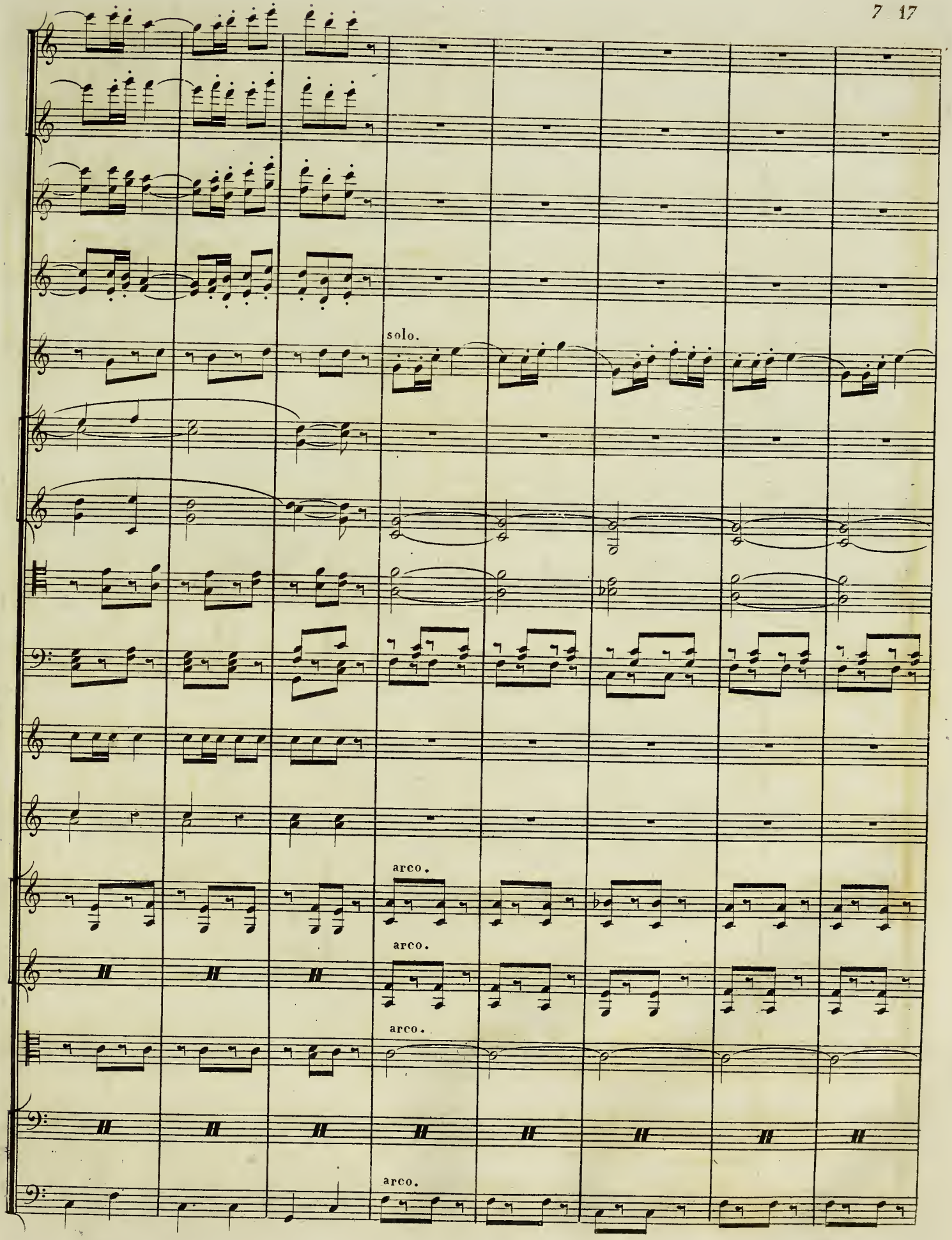


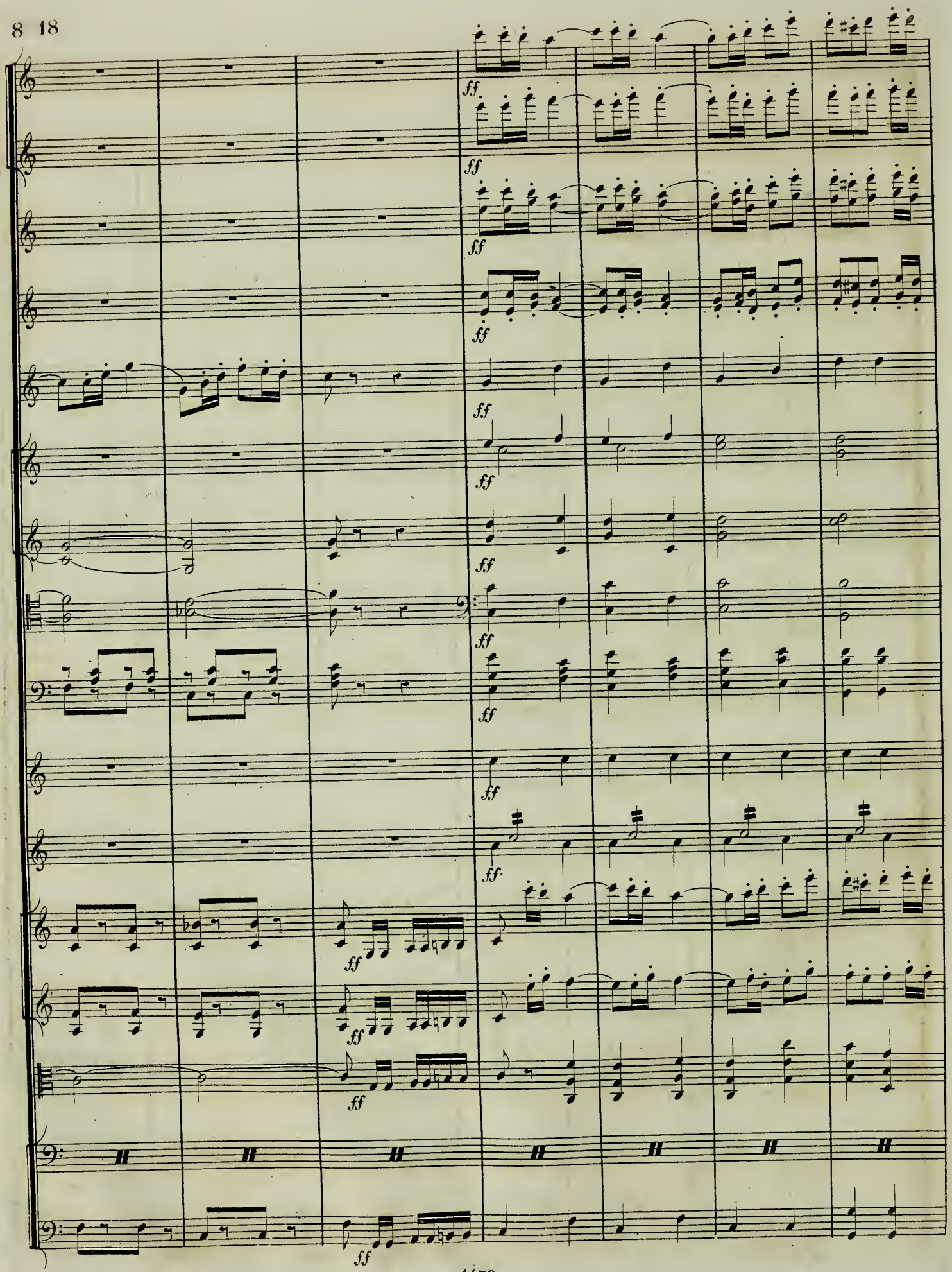
(à paris, on passe de suite à l'introduction, page 24)

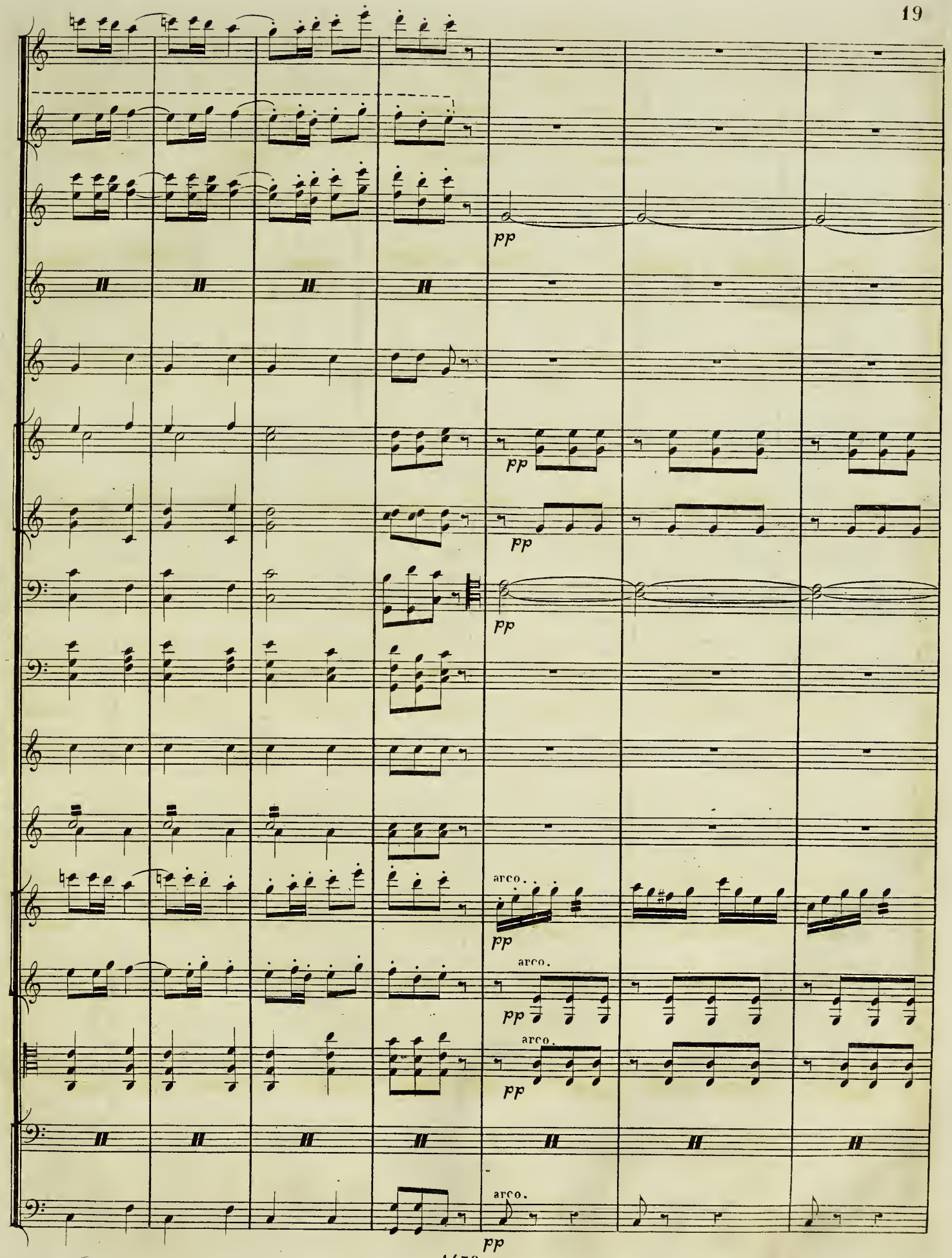

solo.
pp
solo.
pp
solo.
pp
pp
pp
pp
pp
pp
Triangle.
pp
Grosse Caisse.
pizzi.
pizzi.
Cmo le 1er Violon.
pizzi.
avec la C.B.
pizzi.

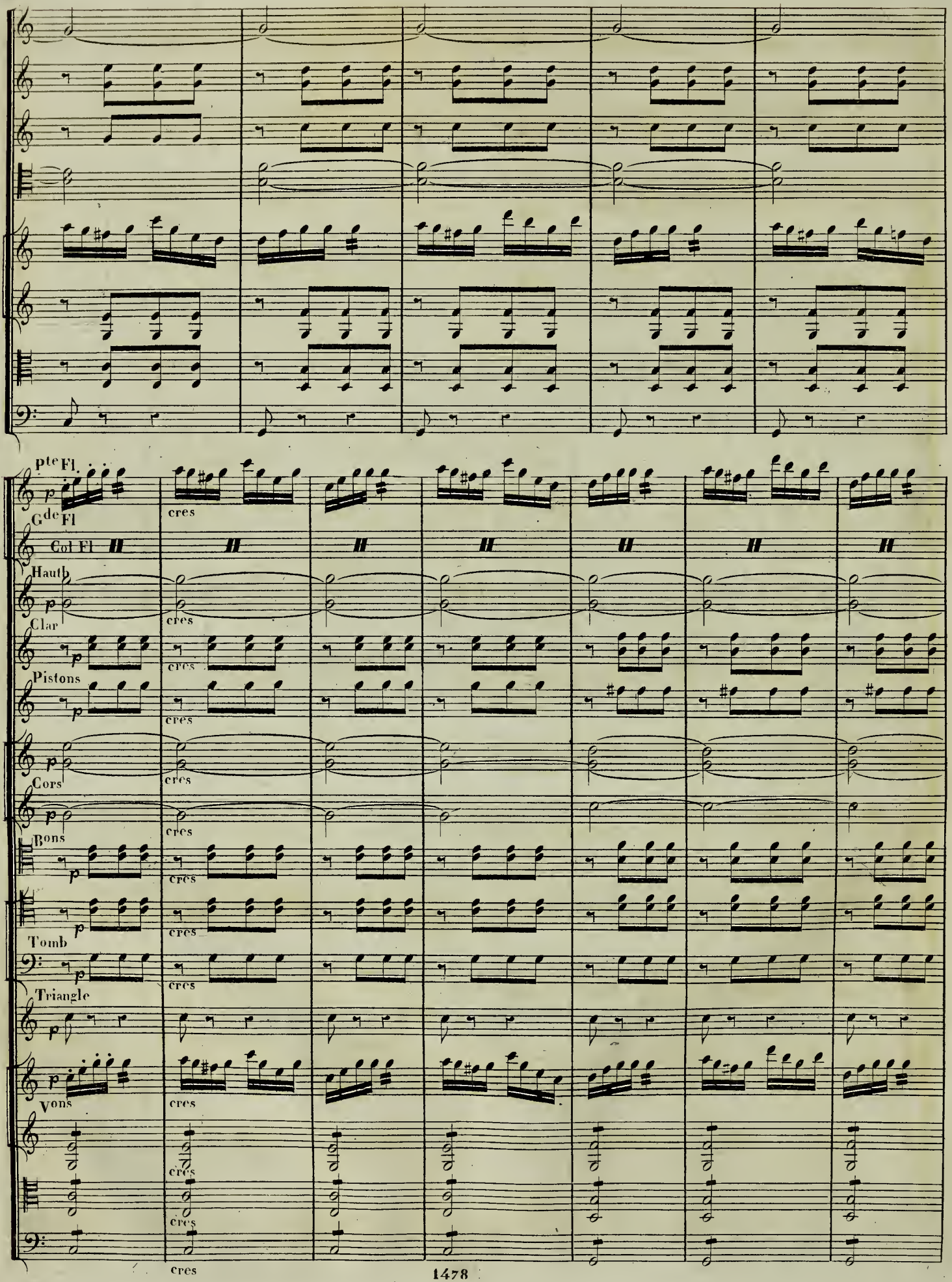


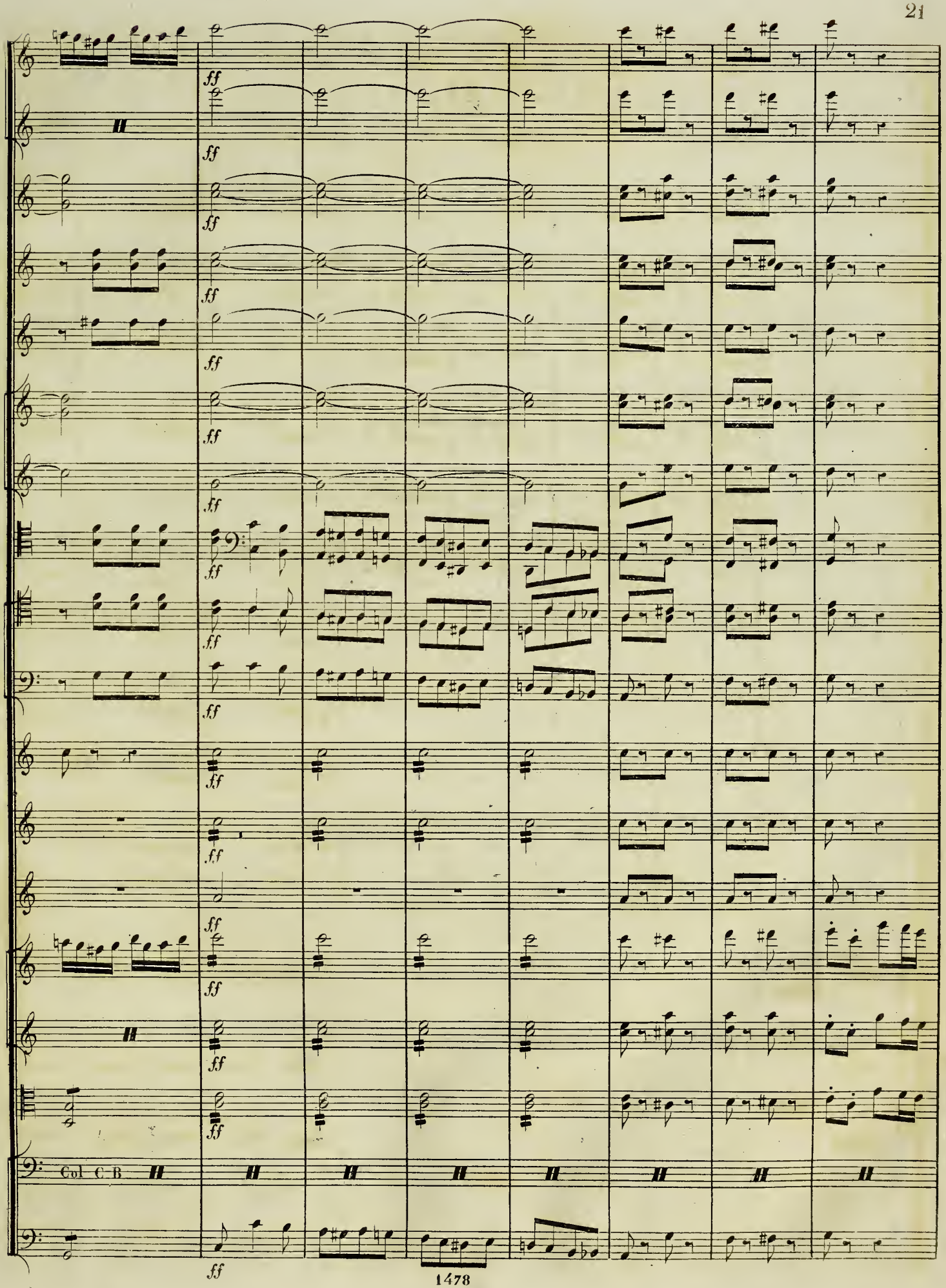


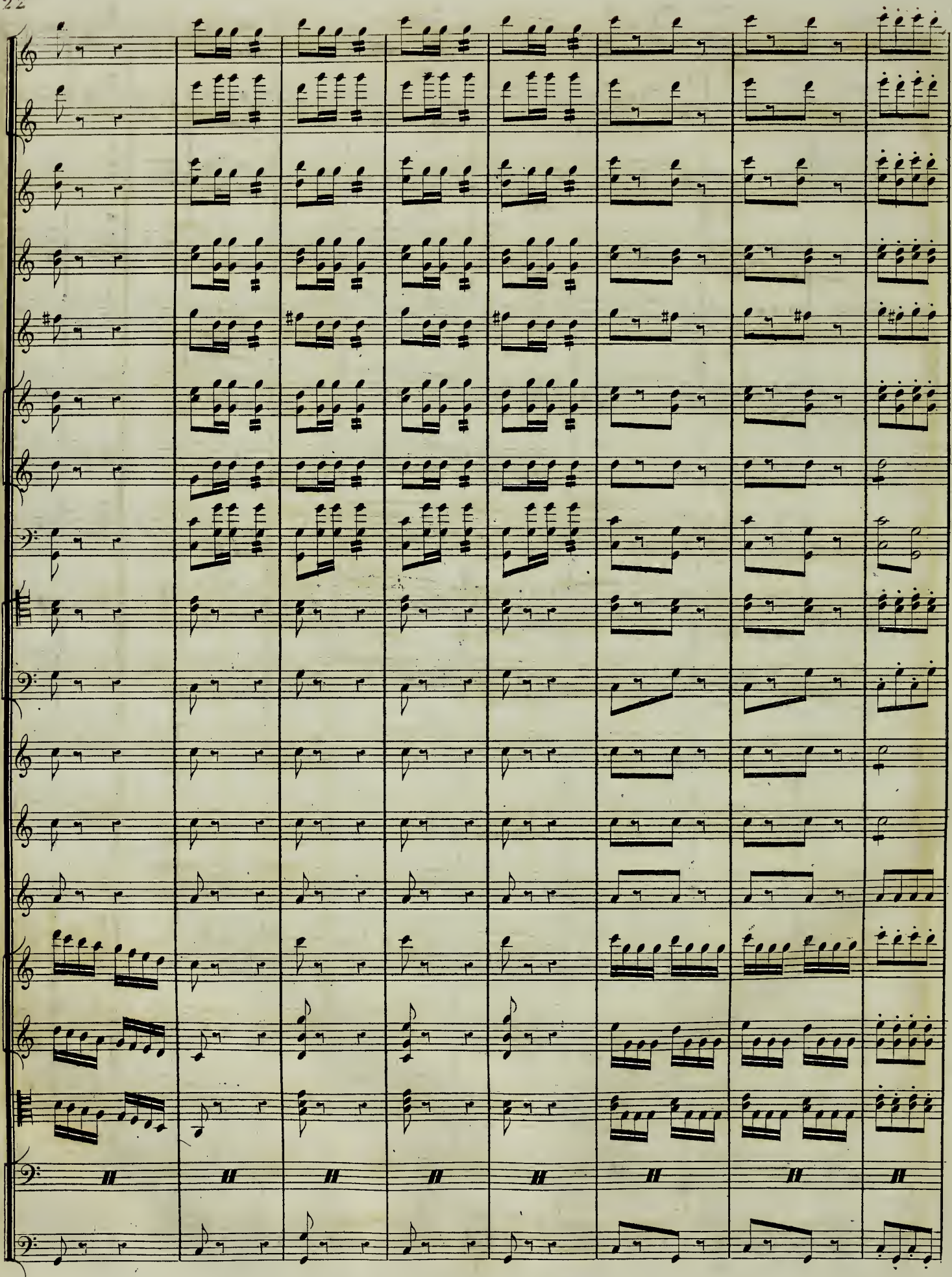

solo.
arco.
arco.
arco.
arco.

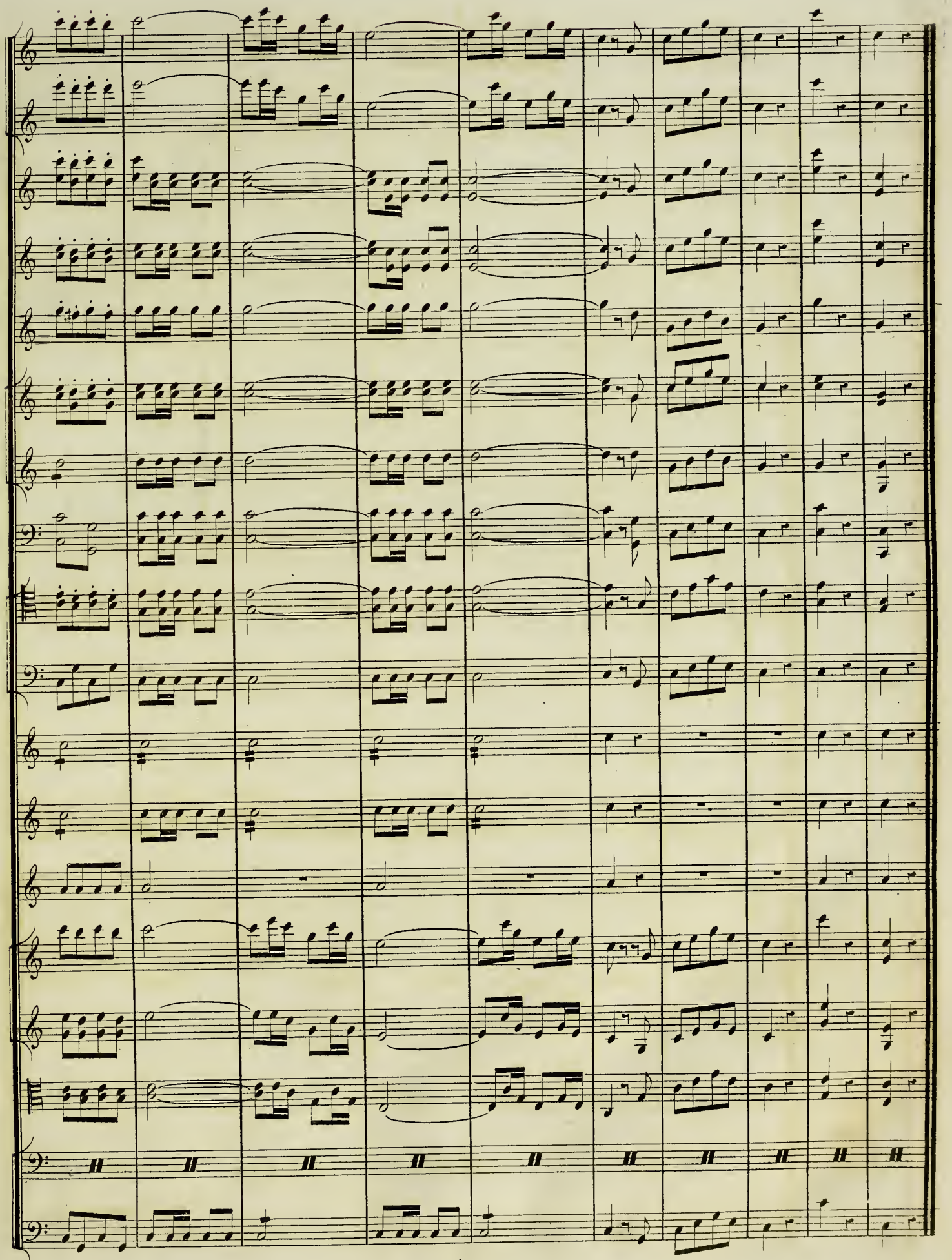

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff


pp
pp
pp
pp
arco.
pp
arco.
pp
arco.
pp
arco.
pp


pte Fl.
Gde Fl
Col Fl
Hautb
Clar
Pistons
Cors
Bons
Tomb
Triangle
Vons
cres


ff
Col C B

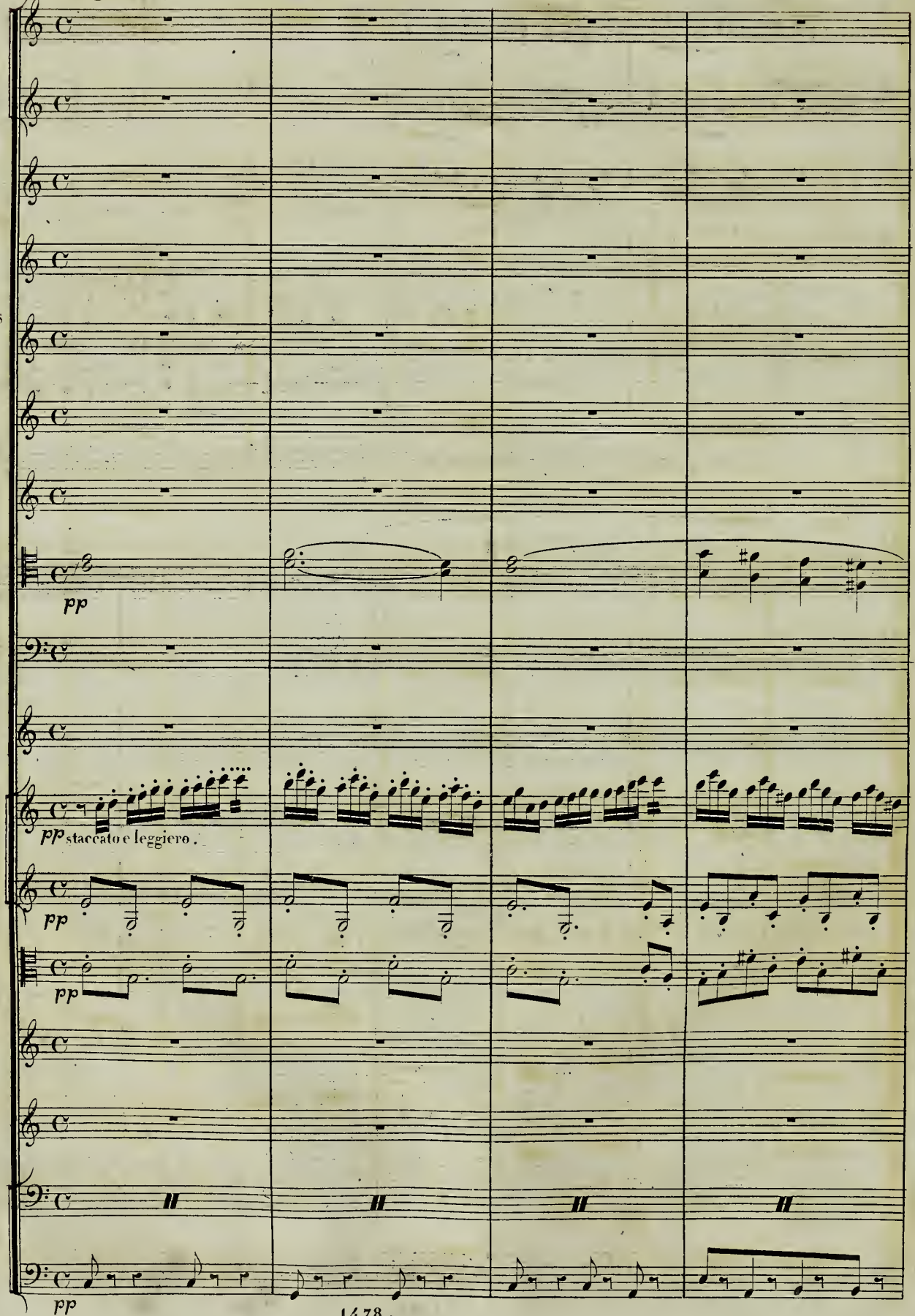


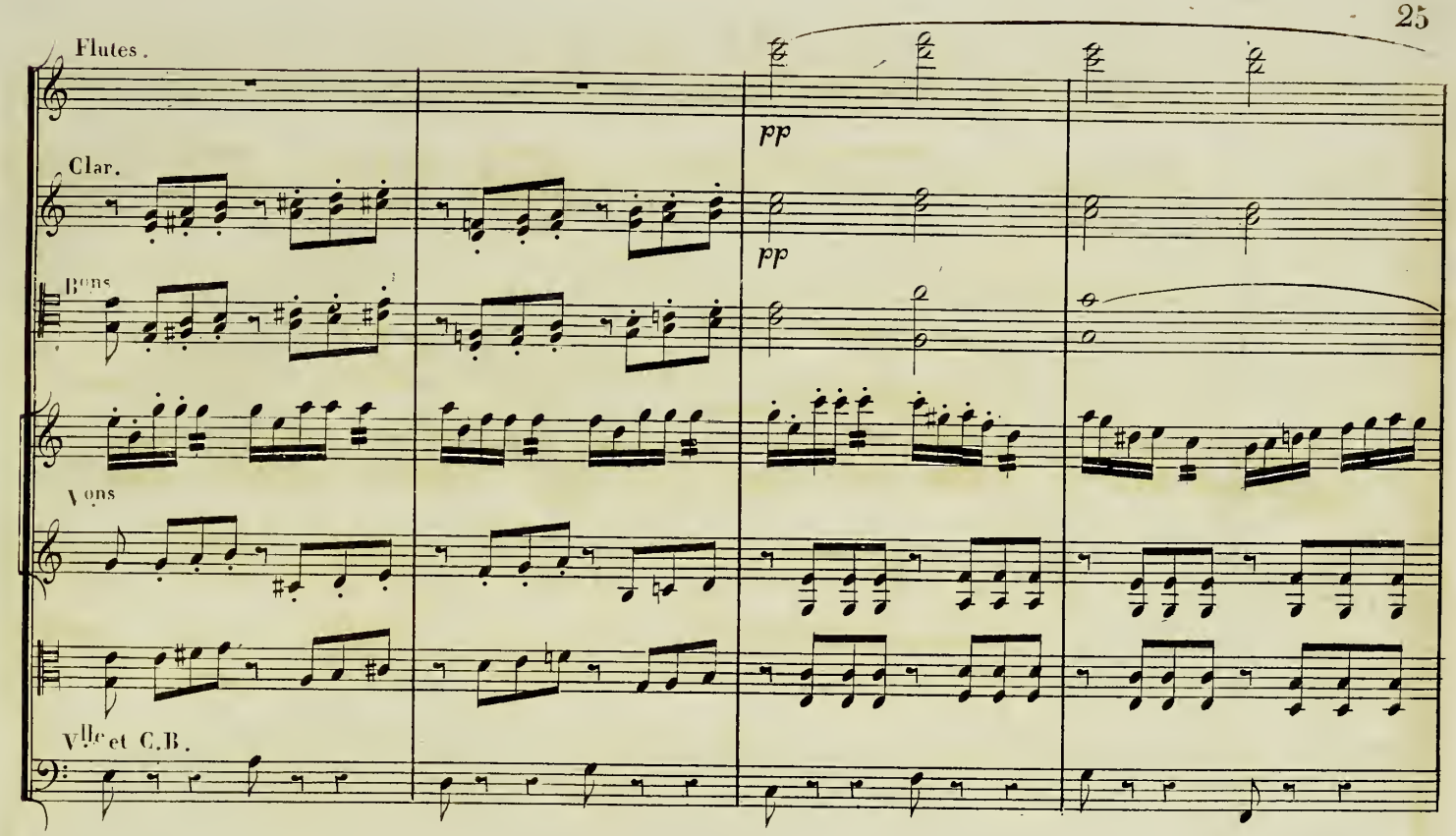


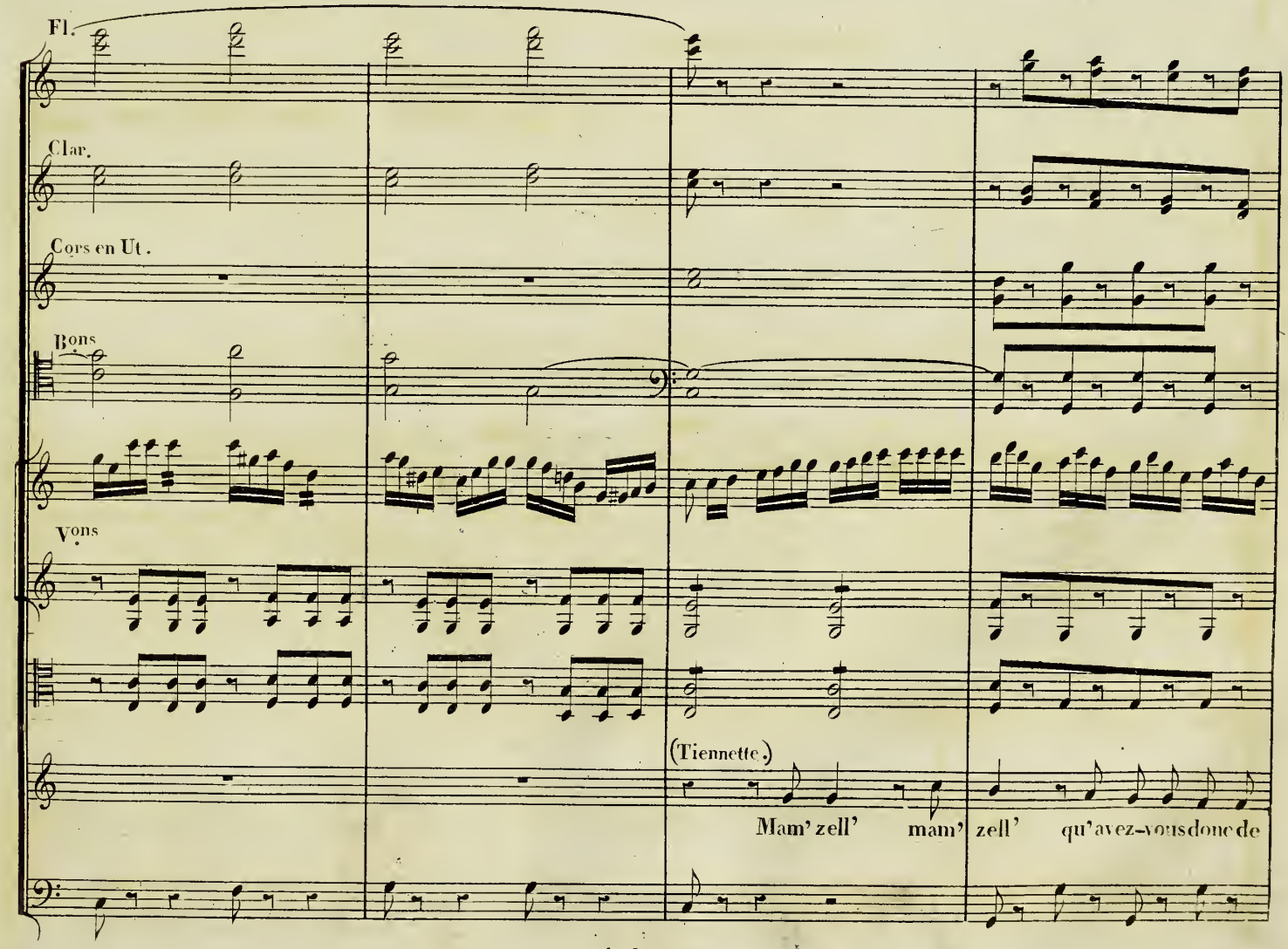
N°. 1.

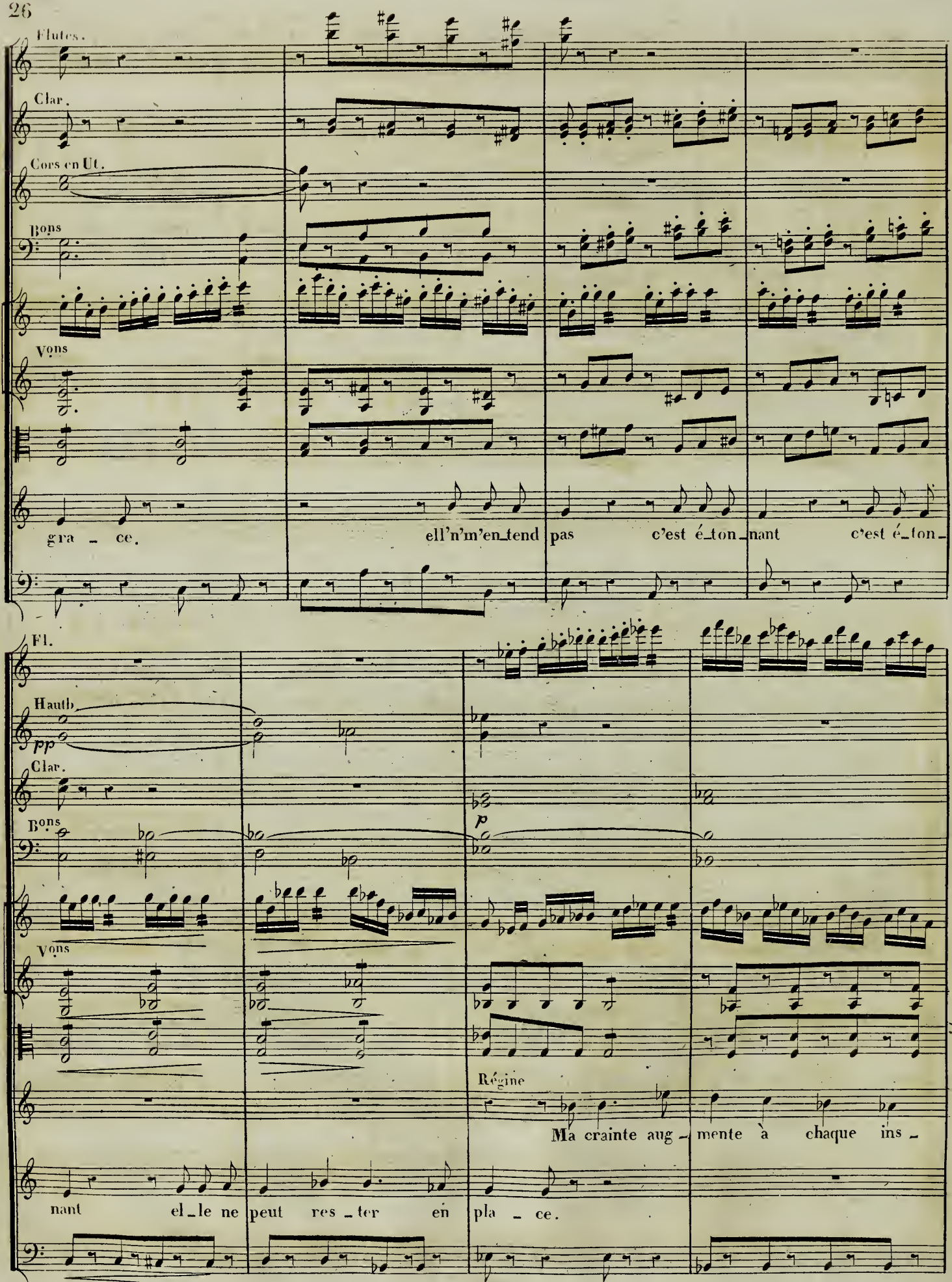
INTRODUCTION.

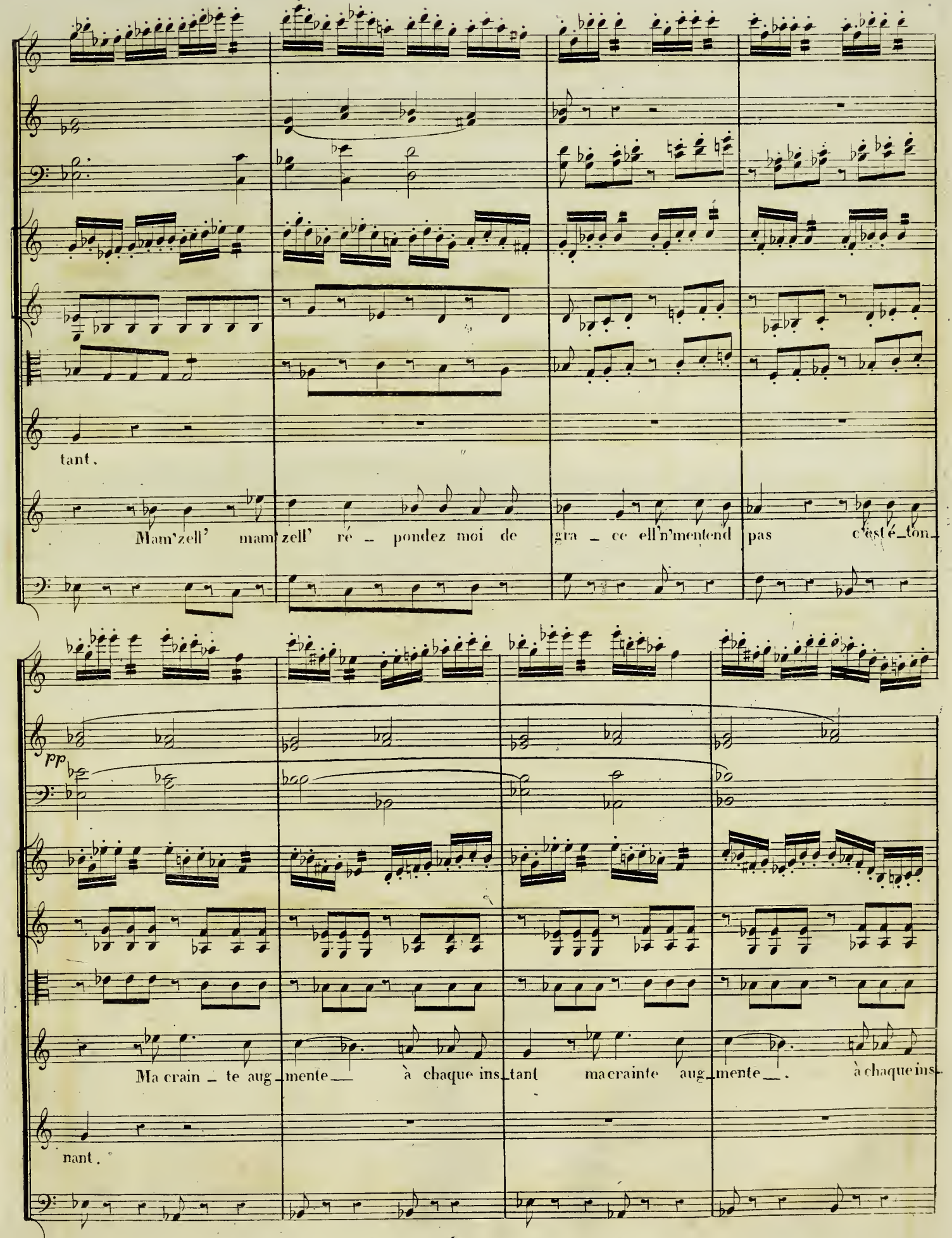
Allegro.

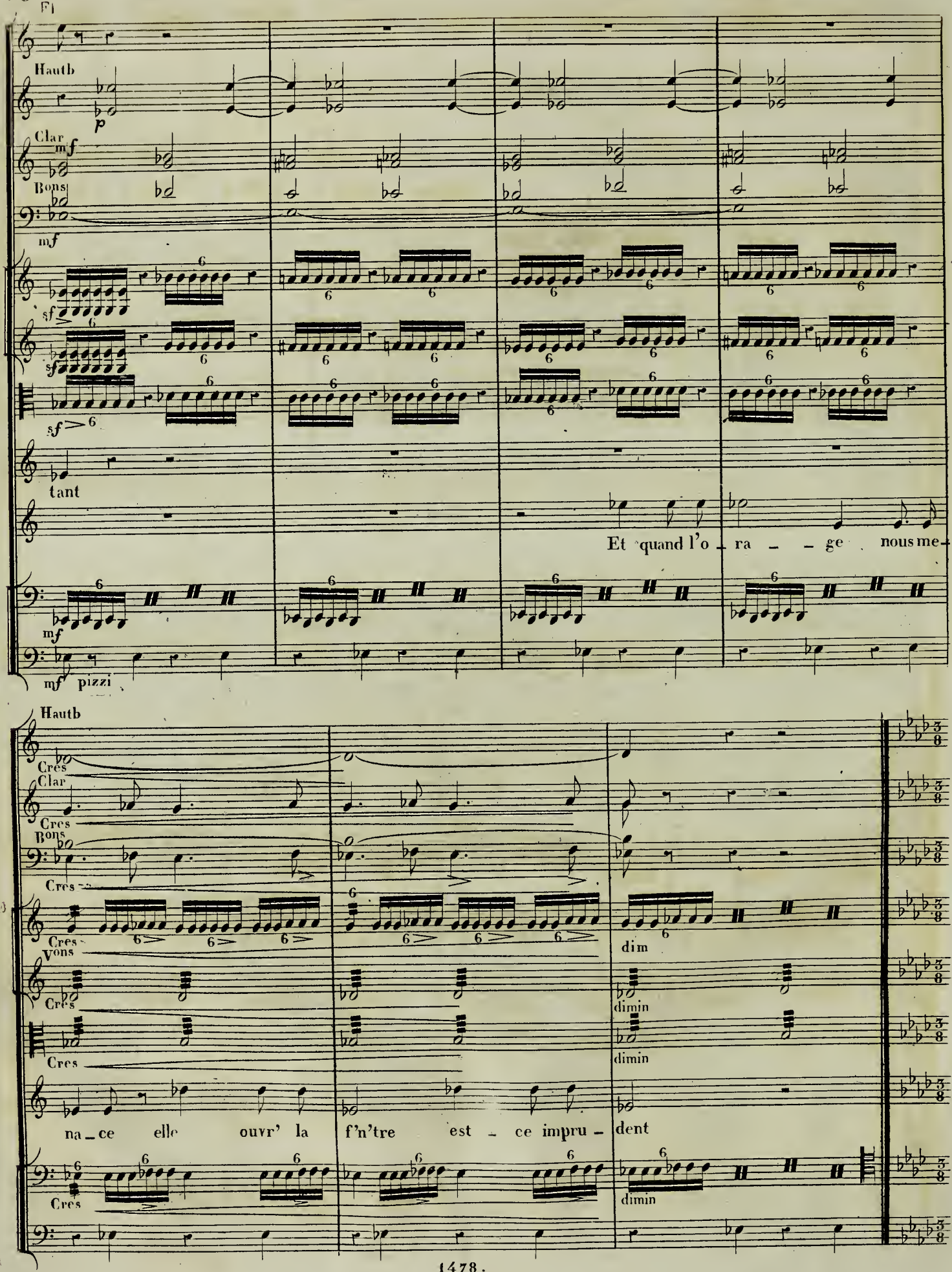


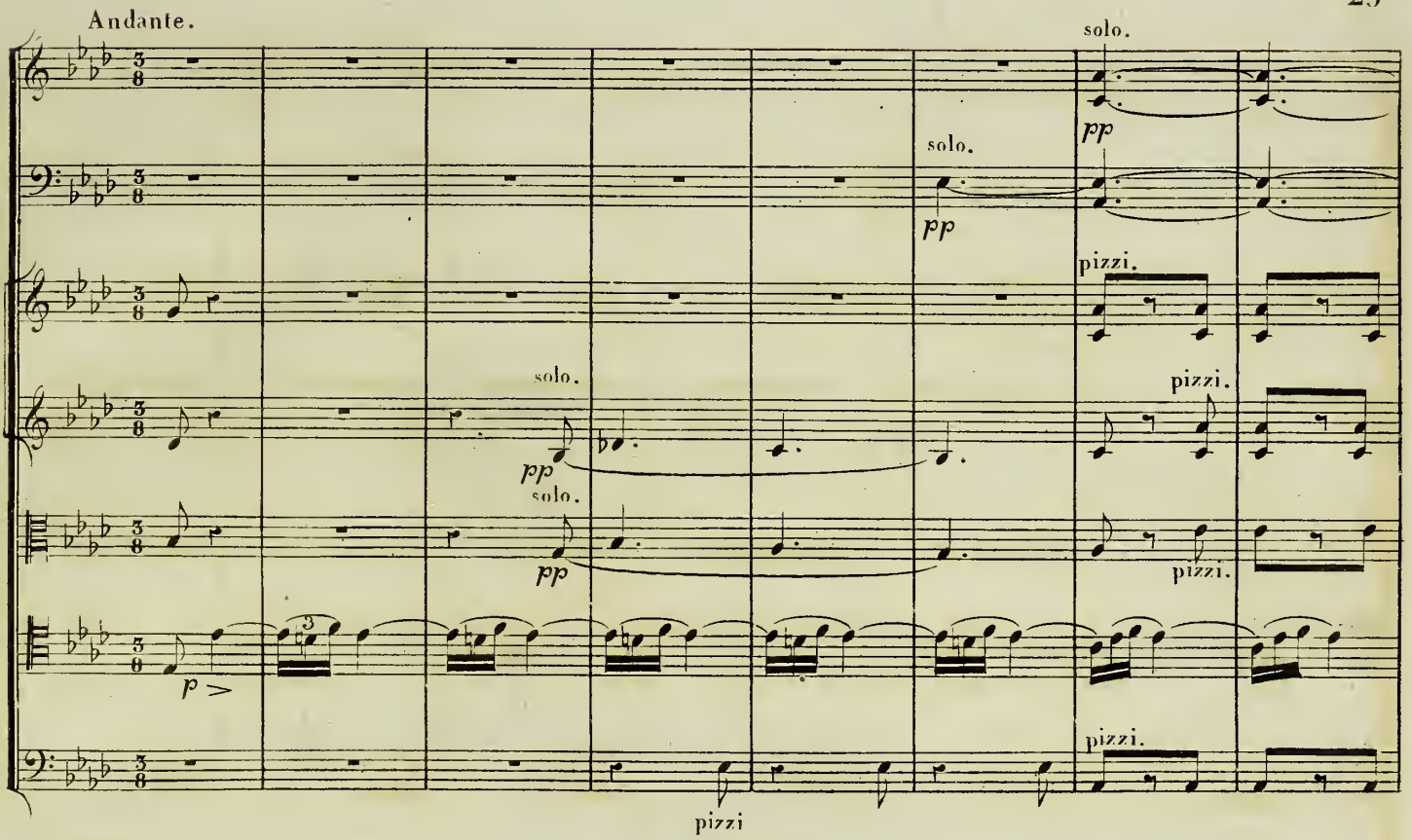

Flutes.
pp
Clar.
pp
Bons
Vons
Vlle et C.B.

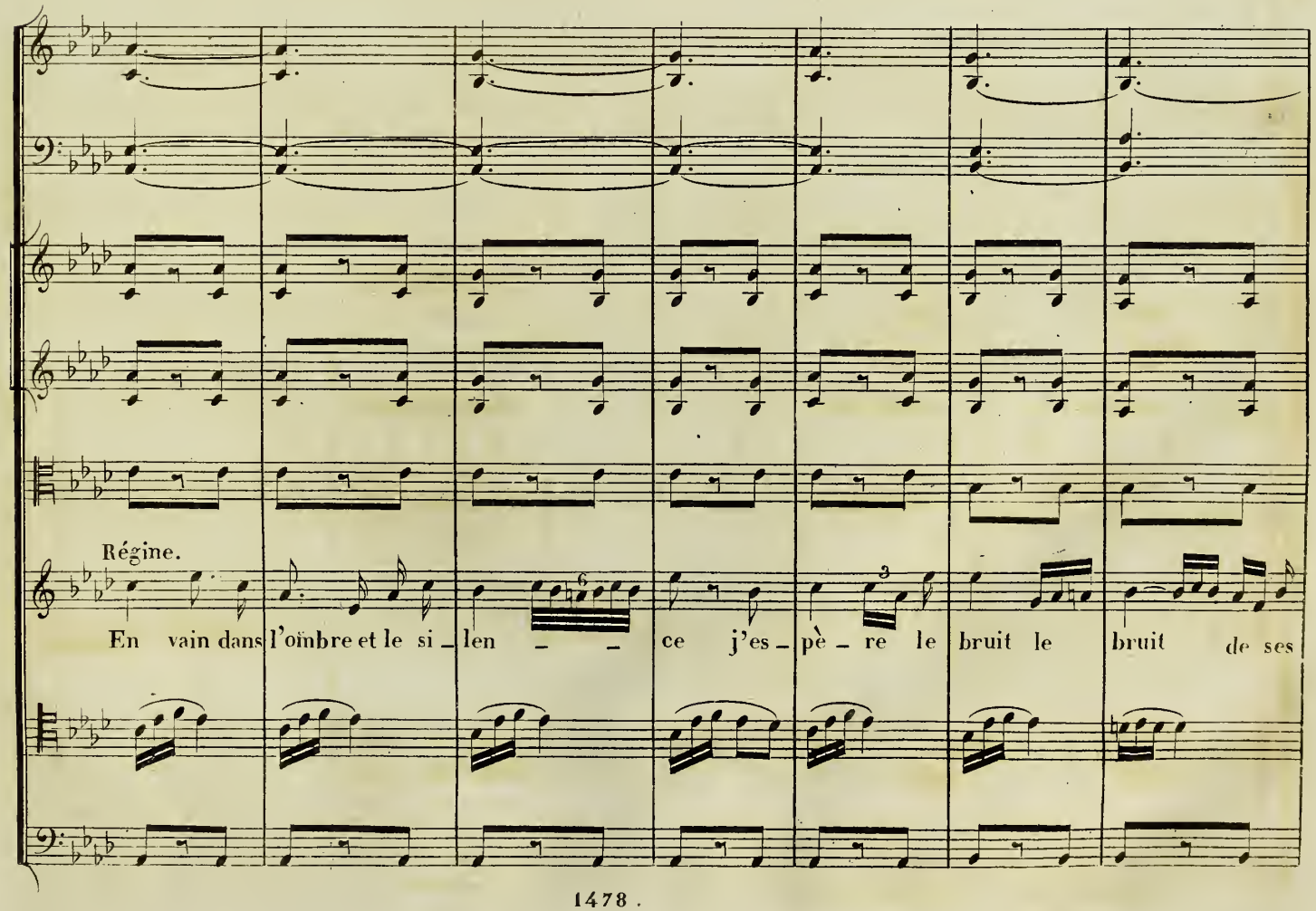

Fl.
Clar.
Cors en Ut.
Bons
Vons
(Tiennette.)
Mam' zell' mam' zell' qu'avez-vous donc de

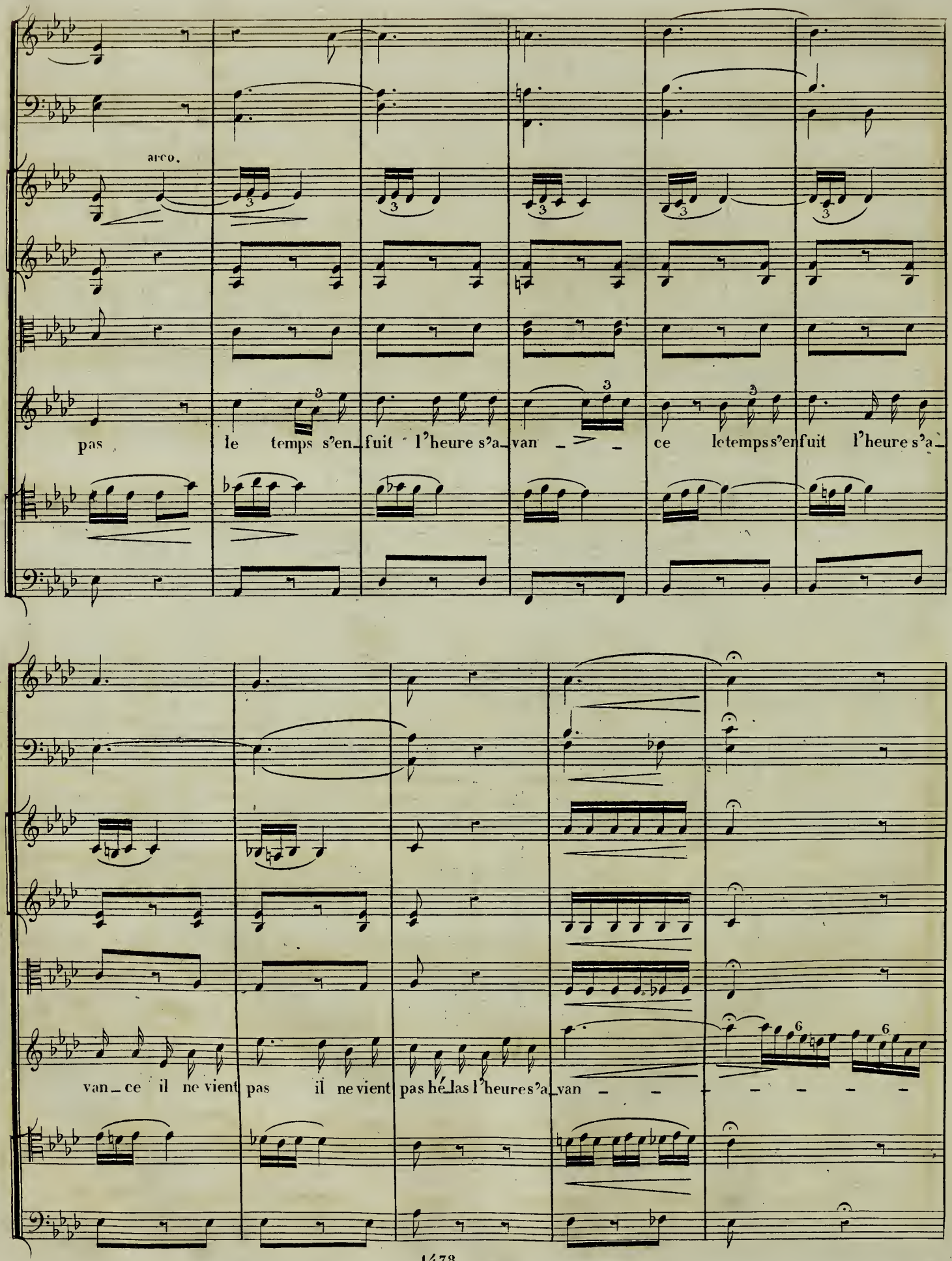

Flutes.
Clar.
Cors en Ut.
Bons
Vons
gra - ce.
ell'n'm'en_tend pas c'est é_ton_nant c'est é_ton_
Fl.
Hautb.
pp
Clar.
Bons
p
Vons
Régine
Ma crainte aug - mente à chaque ins -
nant el_le ne peut res_ter en pla - ce.

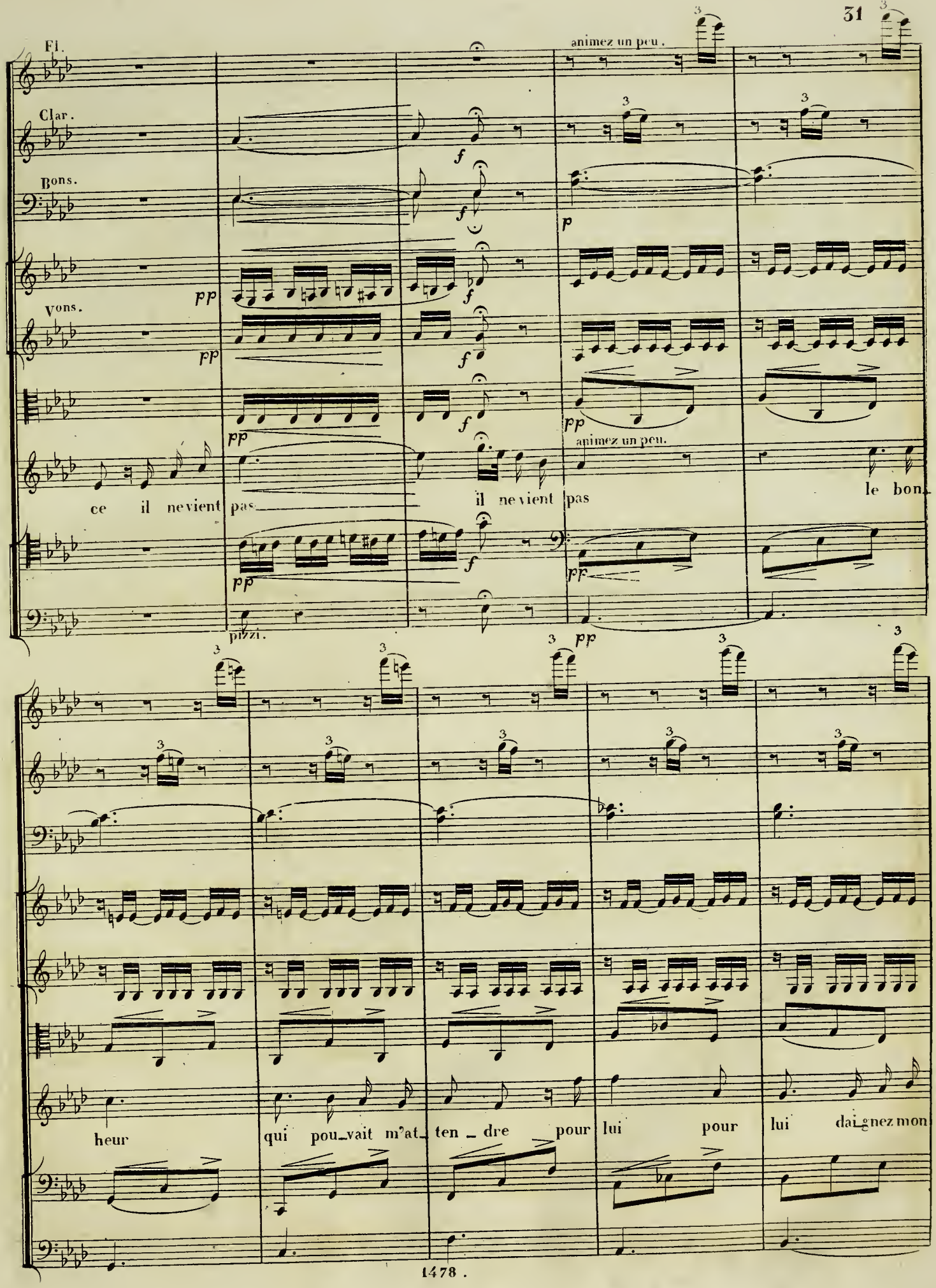

tant.
Mam'zell' mam'zell' ré - pondez moi de gra - ce ell'n'mentend pas c'est é - ton -
pp
Ma crain - te aug - mente — à chaque ins - tant ma crainte aug - mente — . à chaque ins -
nant.

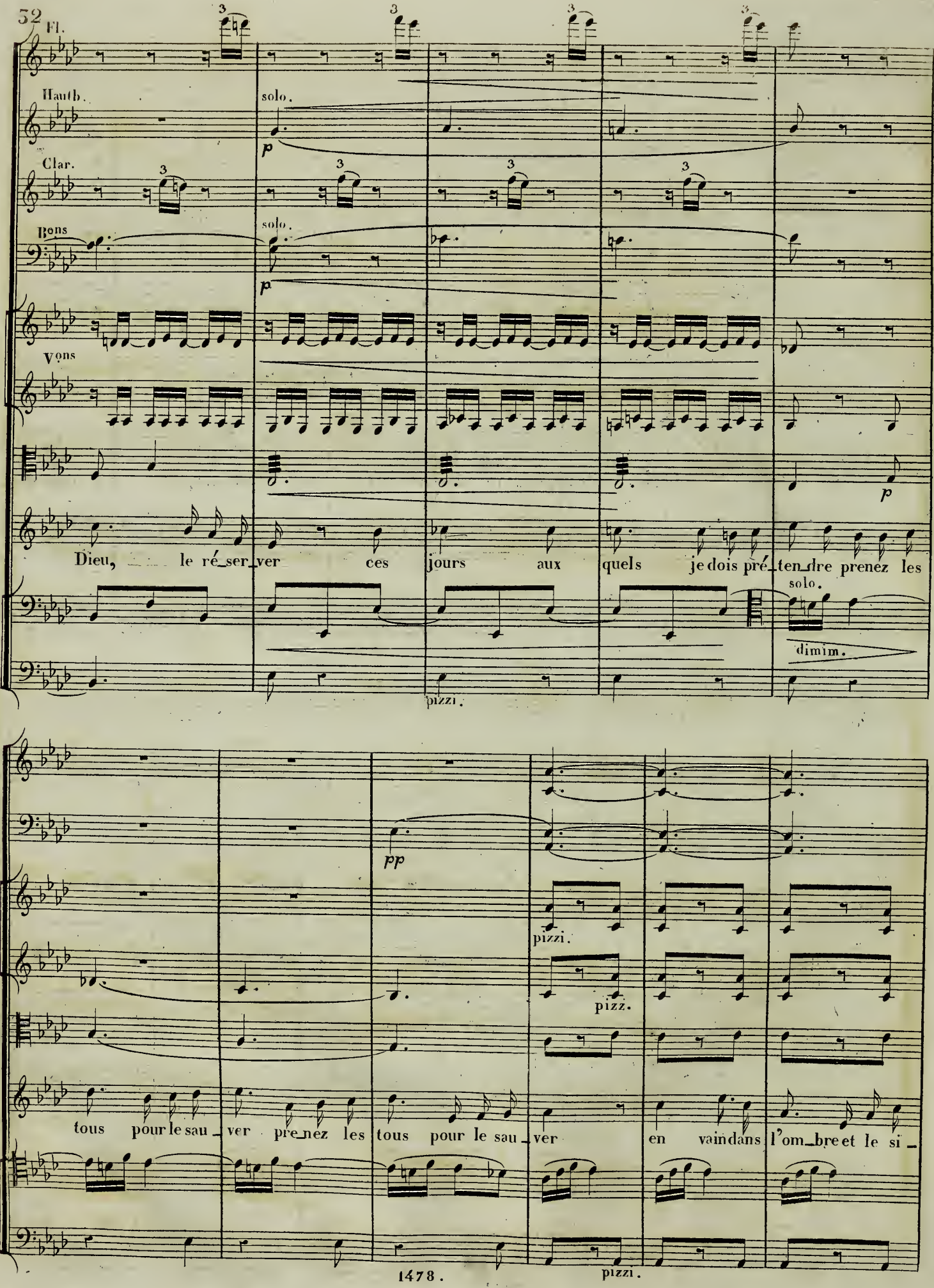

Hautb
Clar
Bons
tant
Et quand l'o ra ge nous me
pizzi
Cres
dim
dimin
na ce elle ouvr' la f'n'tre est ce impru dent

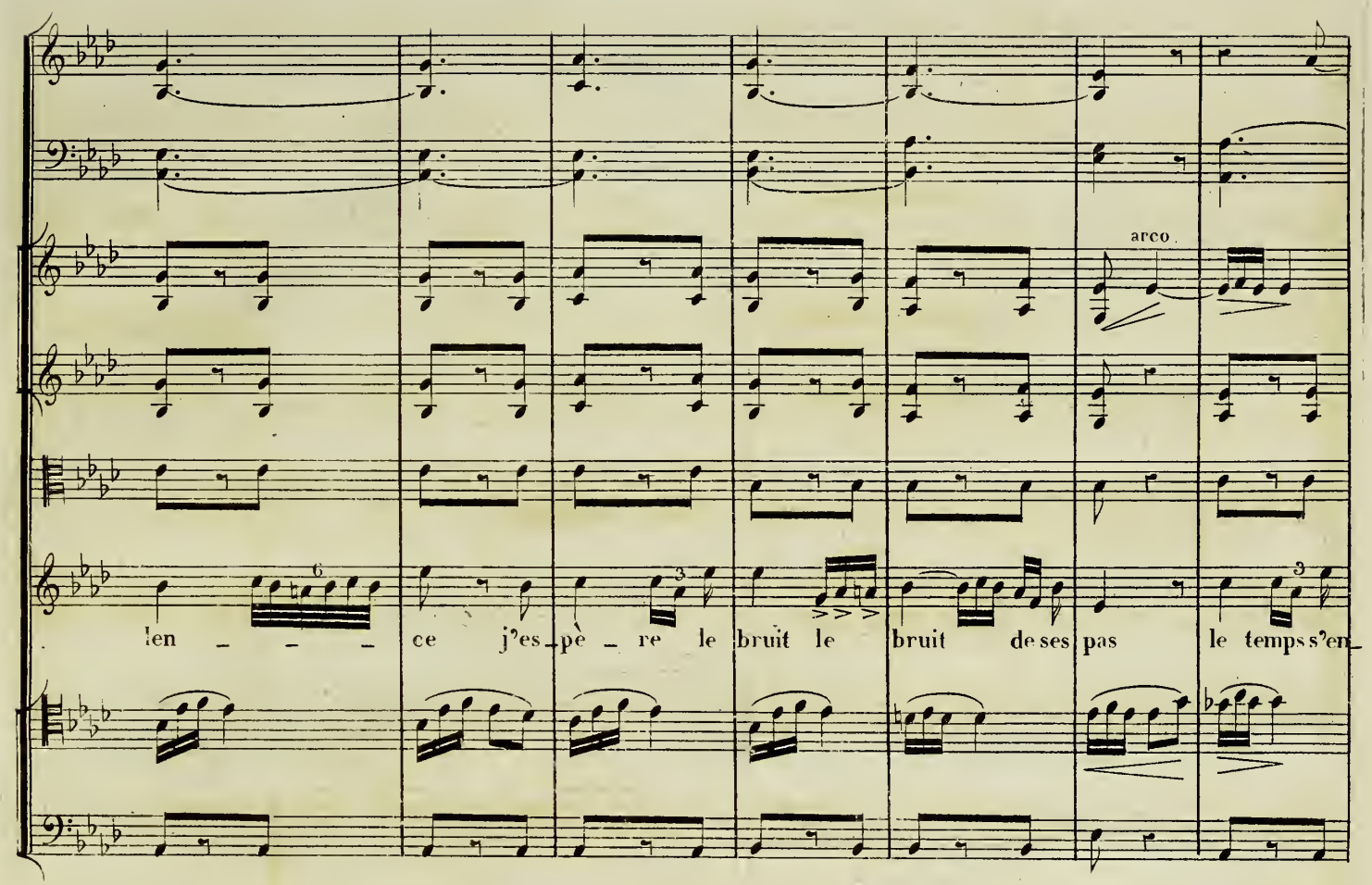

Andante.
solo.
pp
solo.
pp
pizzi.
solo.
pp
pizzi.
solo.
pp
pizzi.
p >
pizzi
pizzi.

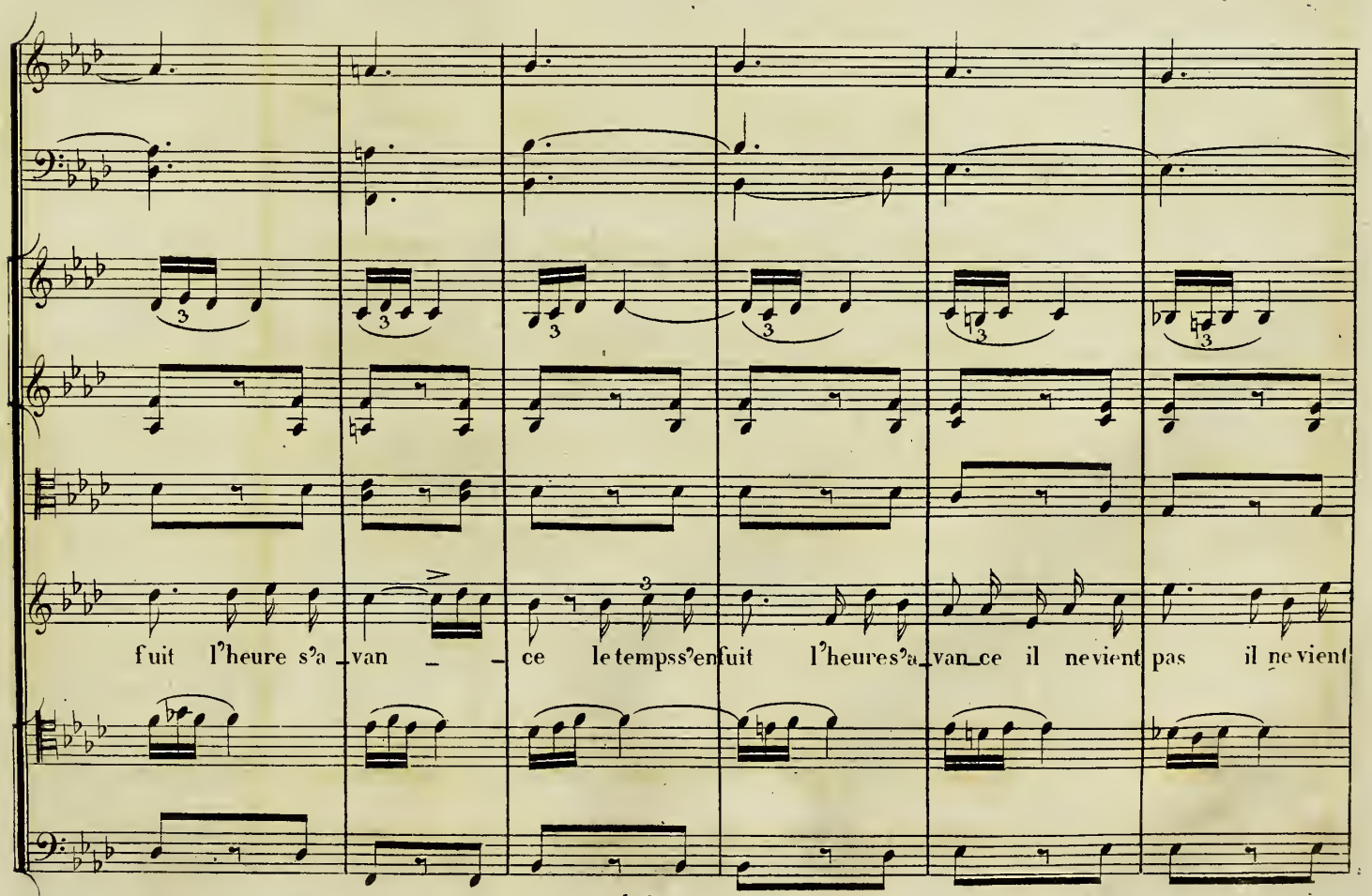

Régine.
En vain dans l'ombre et le si_len_ce j'es_pè_re le bruit le bruit de ses

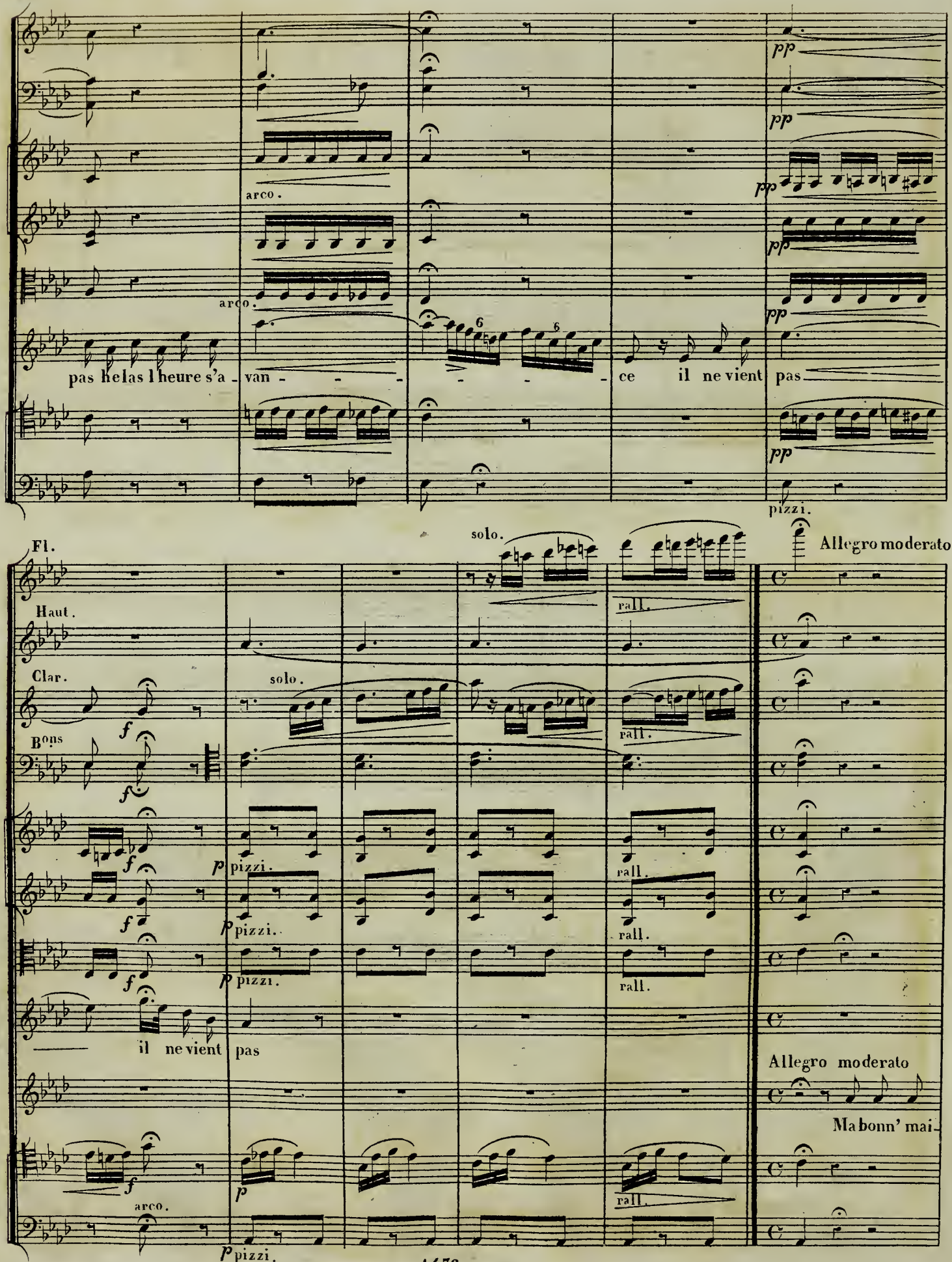

arco.
pas le temps s'en_fuit l'heure s'a_van _ _ ce le temps s'en fuit l'heure s'a_
van_ce il ne vient pas il ne vient pas hé_las l'heure s'a_van _ _ _ _ _ _ _

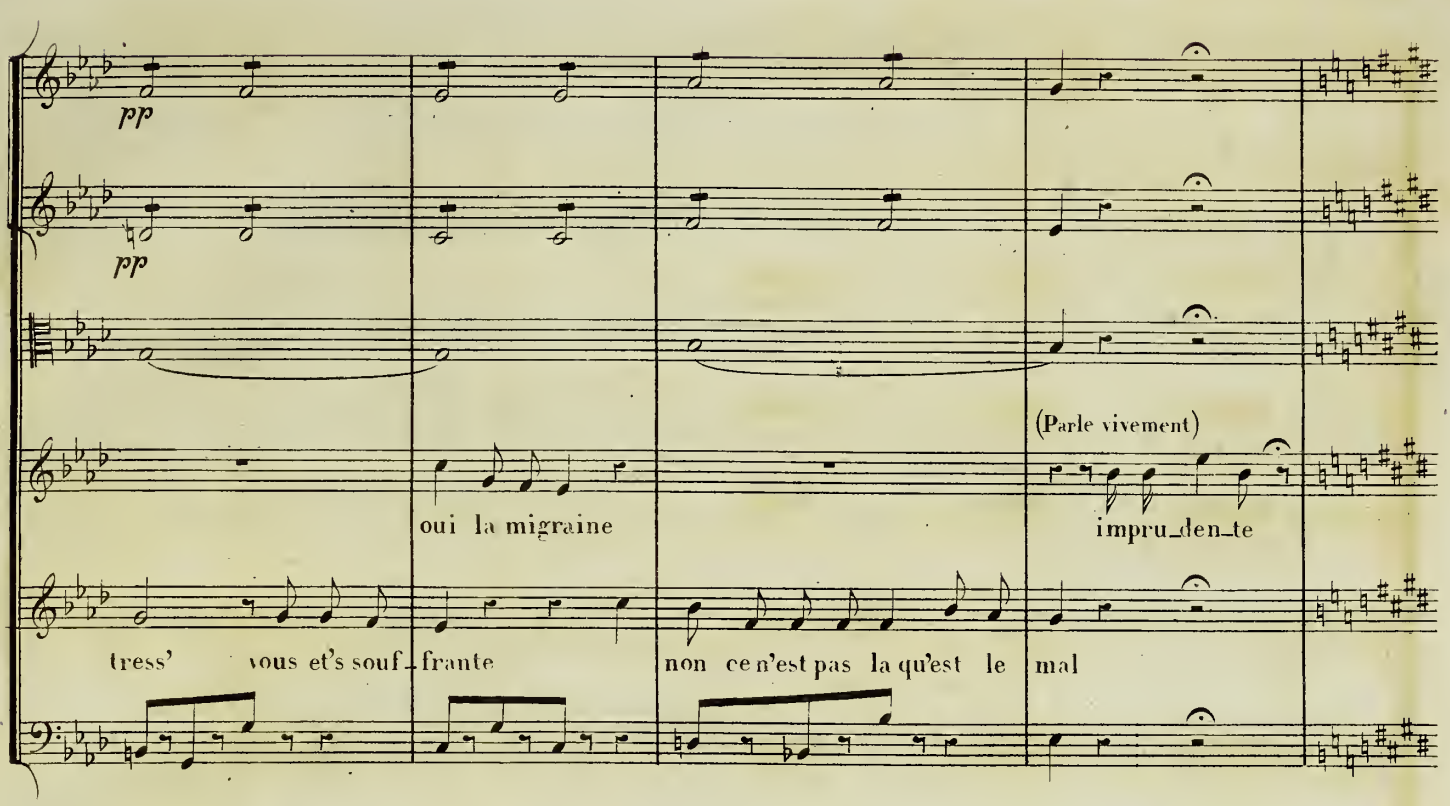

Fl.
Clar.
Bons.
Vons.
animez un peu.
animez un peu.
ce il ne vient pas
il ne vient pas
le bon
pizzi.
heur
qui pou_vait m'at_ten_dre
pour lui
pour lui
dai_gnez mon

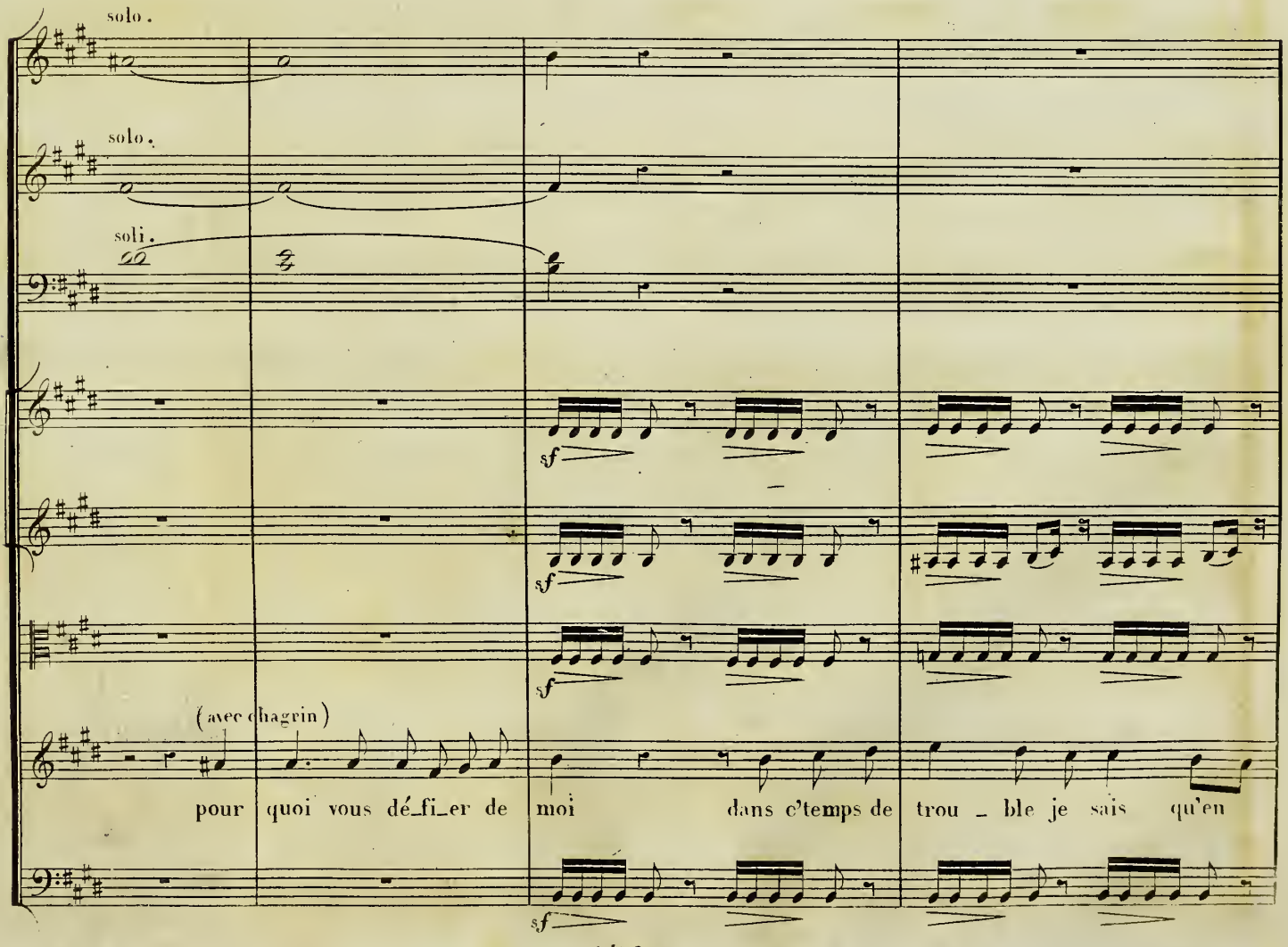

Fl.
Hautb.
solo.
Clar.
Bons
solo.
Vons
Dieu, le ré_ser_ver ces jours aux quels je dois pré_ten_dre prenez les
solo.
dimim.
pizzi.
pp
pizzi.
pizz.
tous pour le sau_ver pre_nez les tous pour le sau_ver en vain dans l'om_bre et le si_
pizzi.

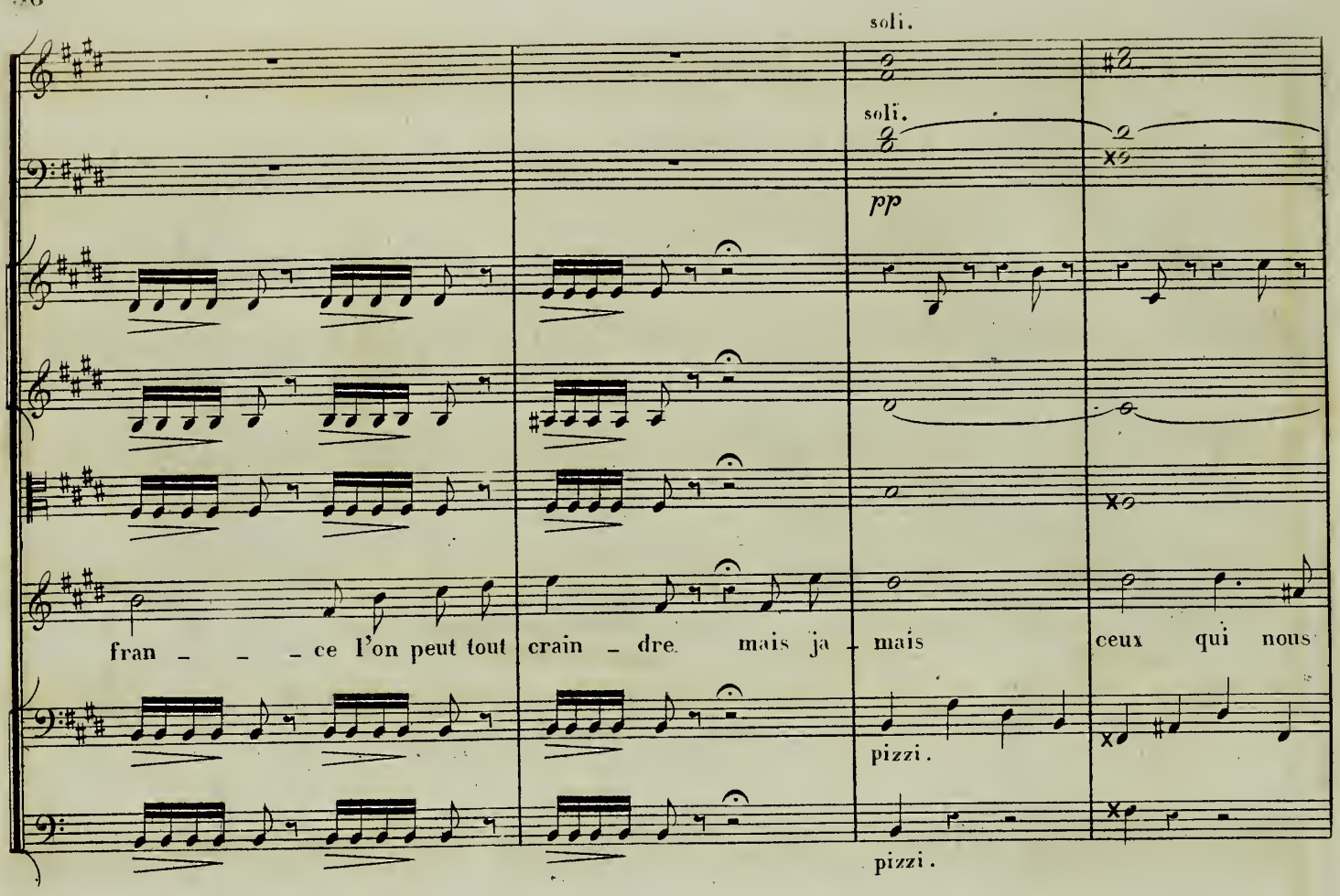

arco
len _ _ _ ce j'es_pè _ re le bruit le bruit de ses pas le temps s'en_

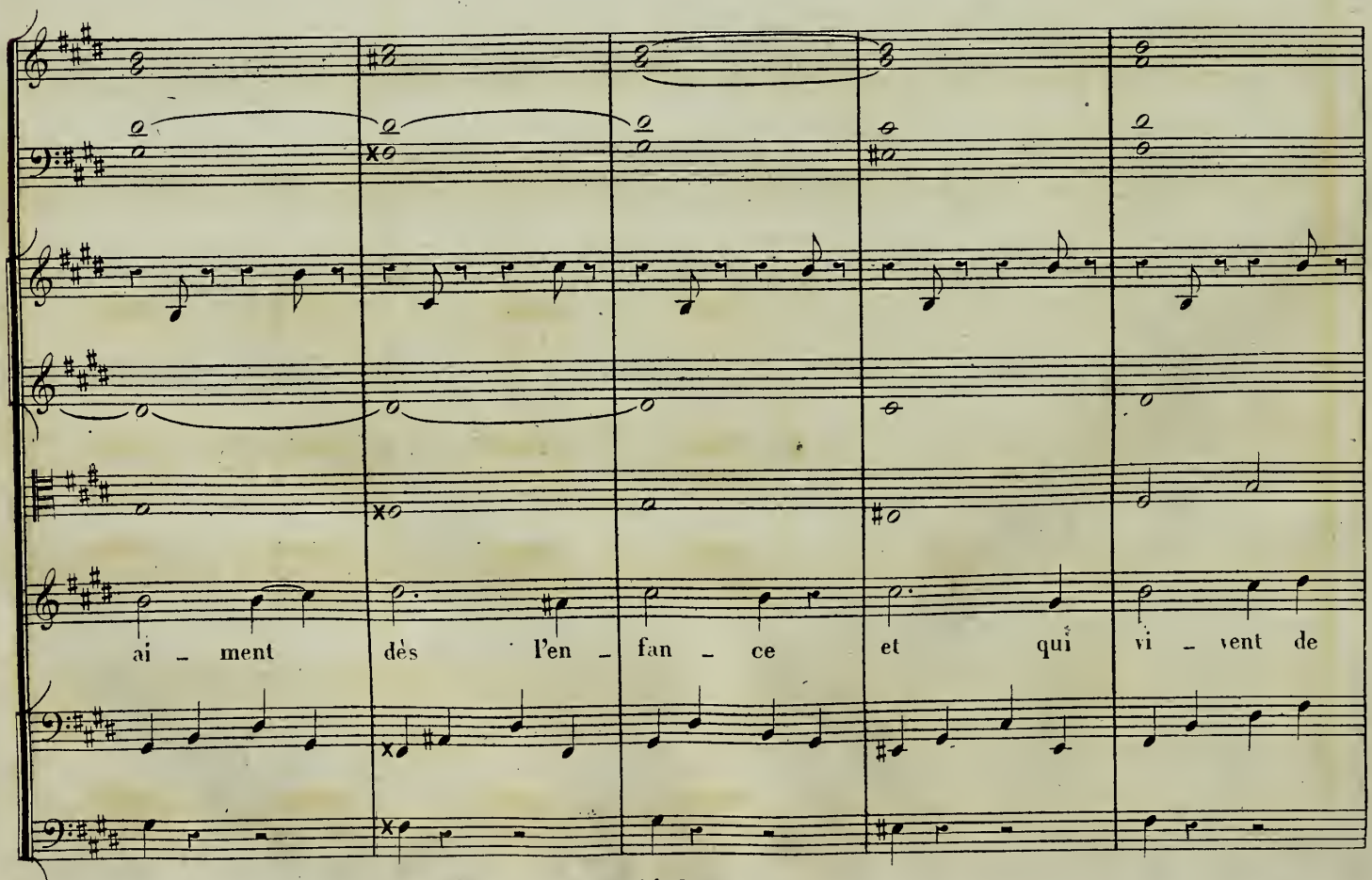

fuit l'heure s'a _ van _ _ ce le temps s'en fuit l'heure s'a_van_ce il ne vient pas il ne vient

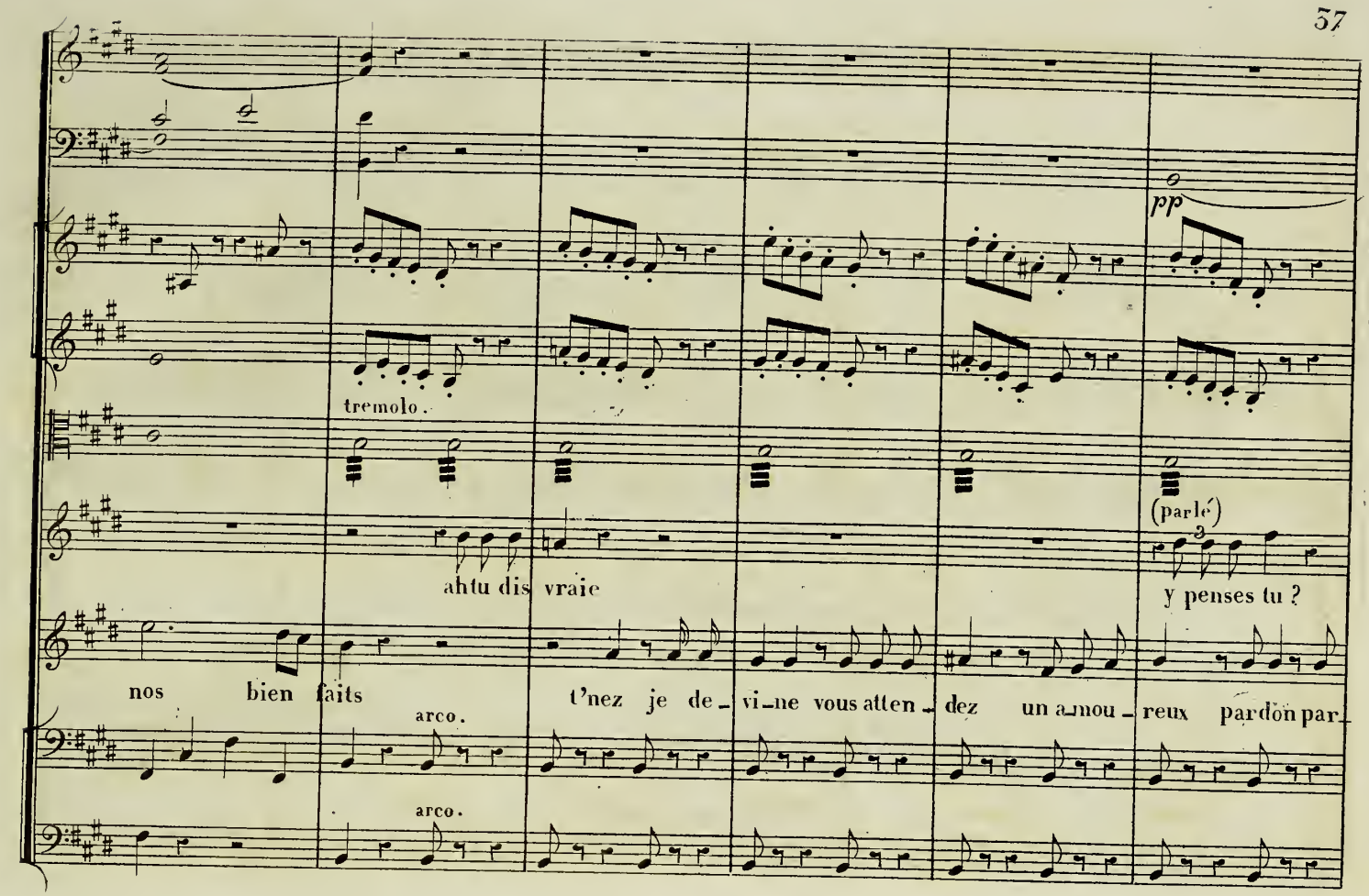

arco.
arco.
pas he las l'heure s'a - van - - - - - - - ce il ne vient pas
pp
pizzi.
Fl.
solo.
Allegro moderato
Haut.
Clar.
Bons
solo.
rall.
f
p pizzi.
il ne vient pas
Allegro moderato
Ma bonn' mai-
arco.

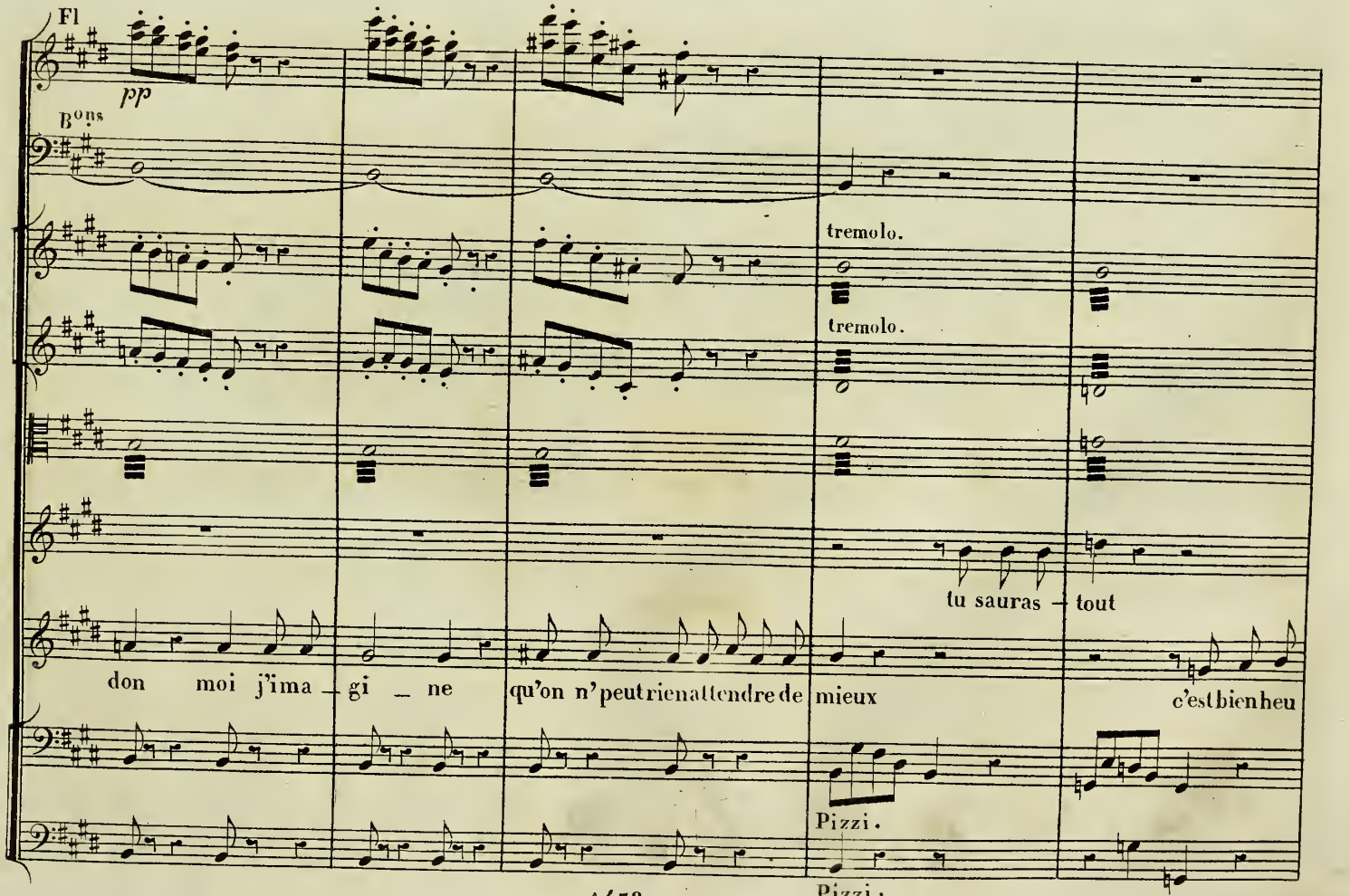

pp
pp
(Parle vivement)
oui la migraine
impru_den_te
tress' vous et's souf_frante
non ce n'est pas la qu'est le mal


solo.
solo.
soli.
sf
sf
sf
(avec chagrin)
pour quoi vous dé_fi_er de moi dans c'temps de trou _ ble je sais qu'en
sf


soli.
soli.
pp
fran _ _ _ ce l'on peut tout crain _ dre mais ja _ mais ceux qui nous
pizzi.
pizzi.


ai _ ment dès l'en _ fan _ ce et qui vi _ vent de


pp
tremolo.
(parlé)
ah tu dis vrai
y penses tu ?
nos bien faits
t'nez je de_vi_ne vous atten_dez un a_mou_reux par_don par_
arco.
arco.


Fl
pp
Bons
tremolo.
tremolo.
tu sauras tout
don moi j'ima_gi_ne qu'on n'peut rien attendre de mieux c'est bien heu
Pizzi.
Pizzi.

Haut

Clar

Cors en Ut.

pp

oui c'est à toi ma seule a-mi-e à toi qu'i-ci je me con-fie

reux

quel bon-heur je vais donc sa-

Hautb.

Clar.

Pistons en Fa.

Cors en Ut.

solo.

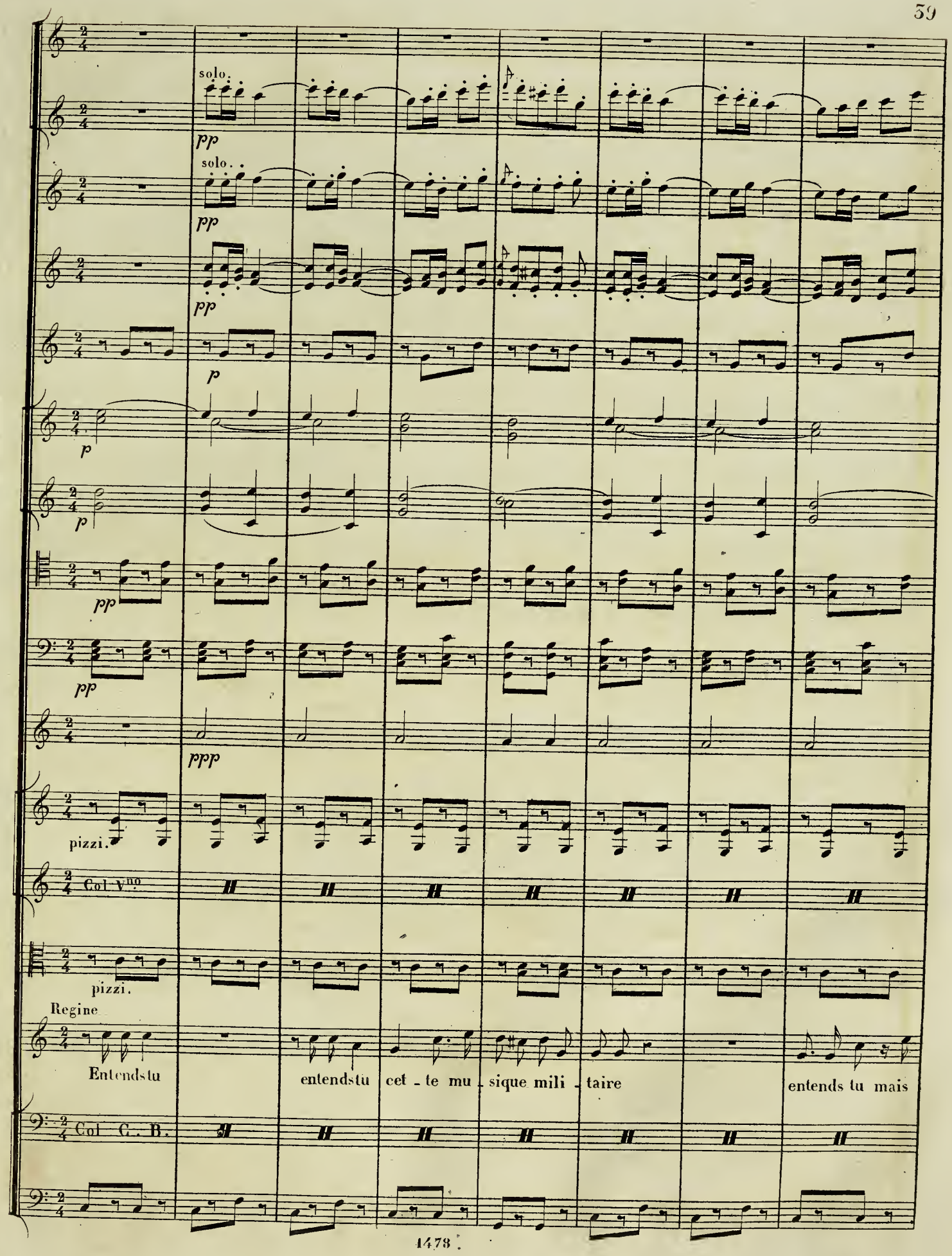
p

apprends donc apprends donc que j'at-tends ce soir

voir

Vlle

C.B.


solo.
pp
solo.
pp
pp
p
p
p
pp
pp
ppp
pizzi.
Col V^no.
pizzi.
Regine
Entendstu
entendstu cet - te mu - sique mili - taire
entends tu mais
Col C. B.

solo.

p

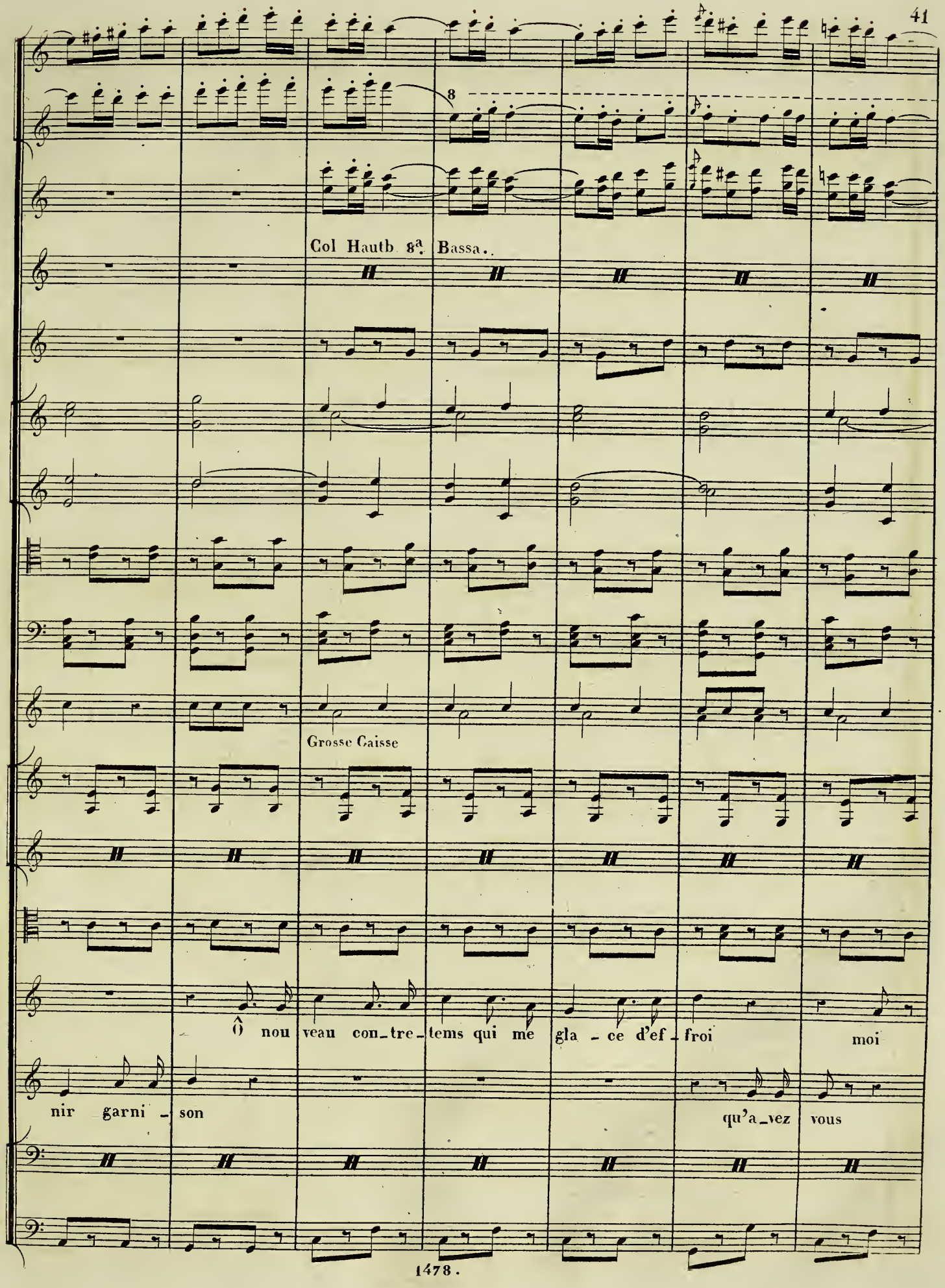
p

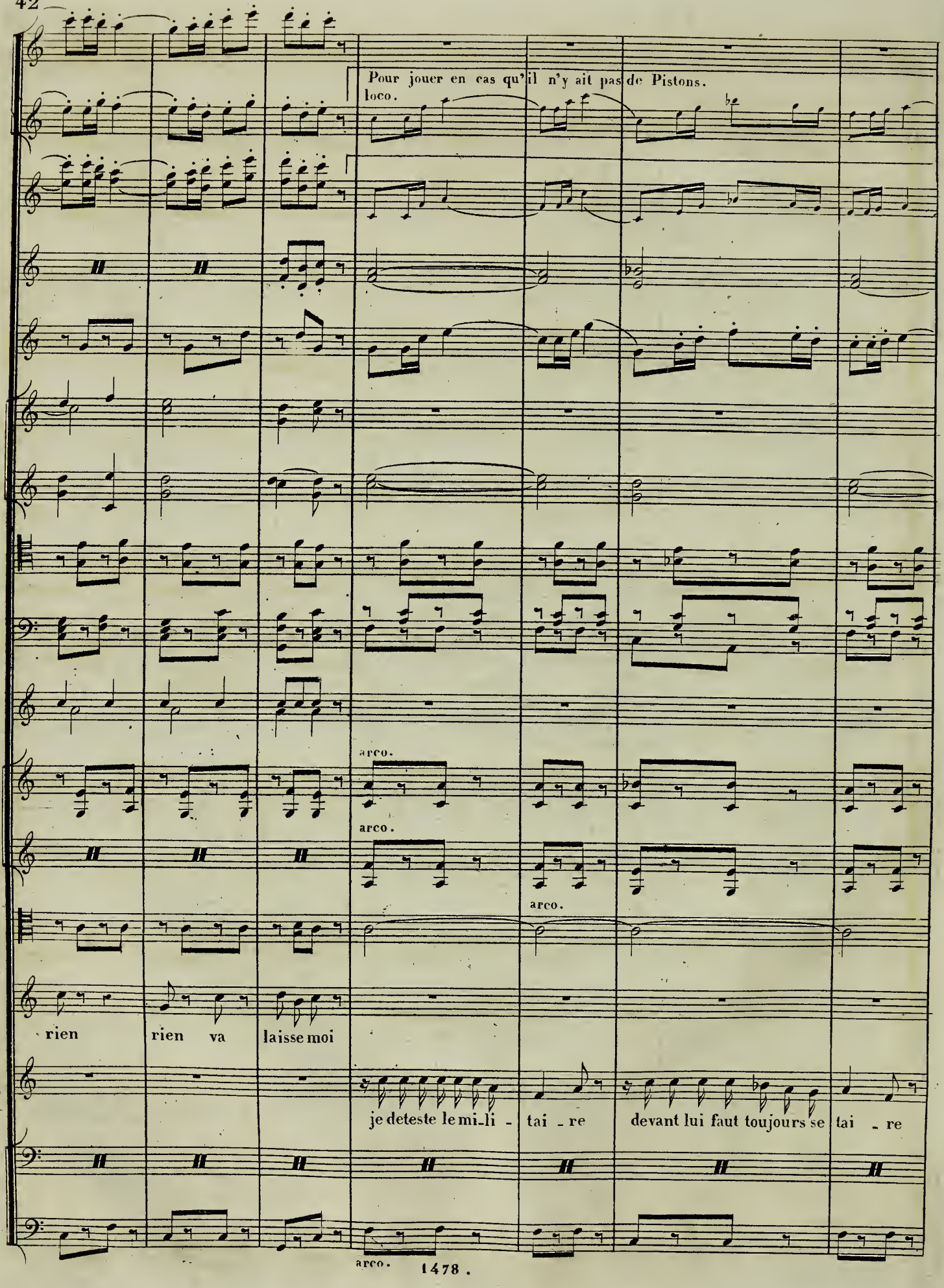
Triangle.

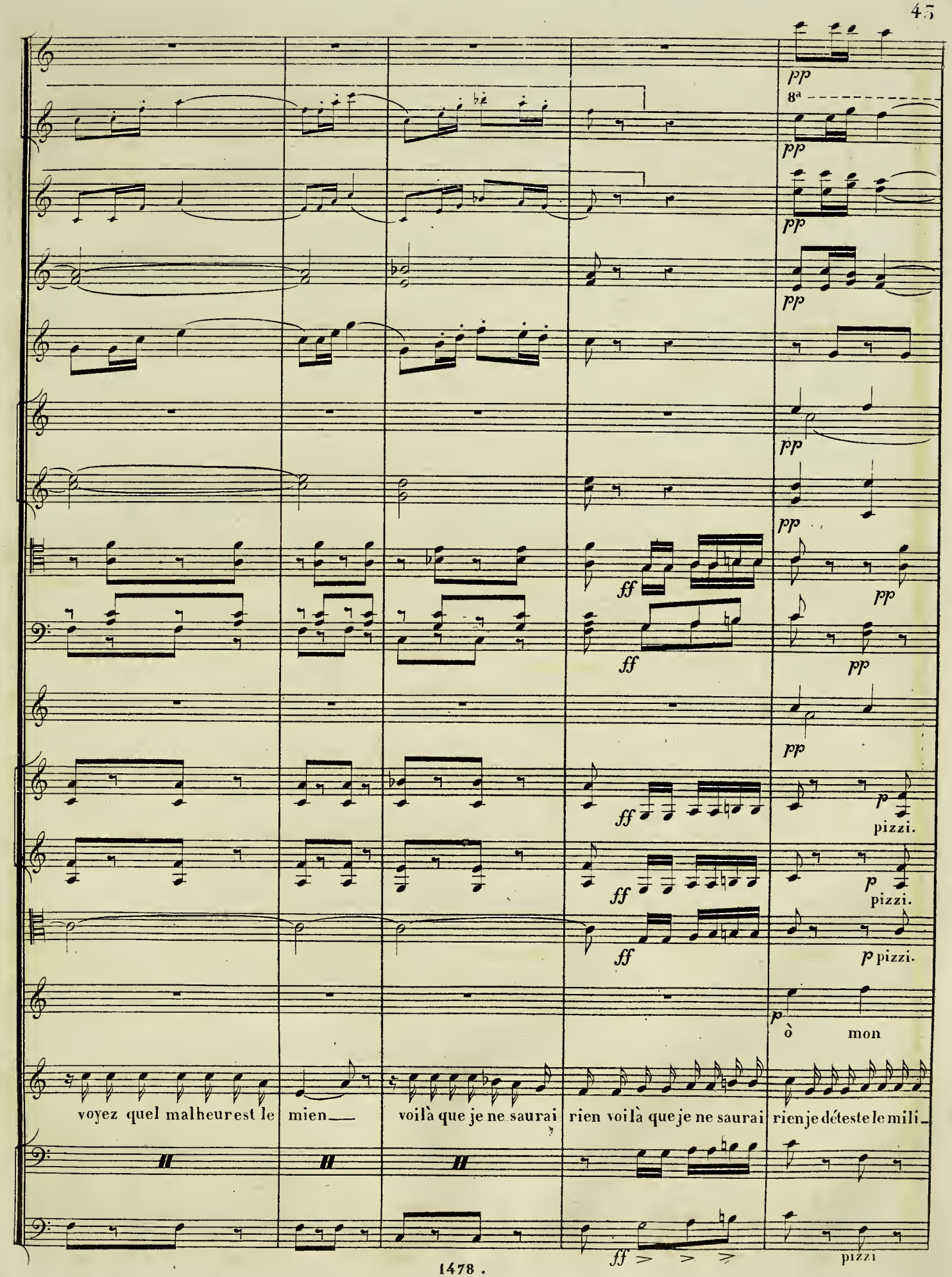
p

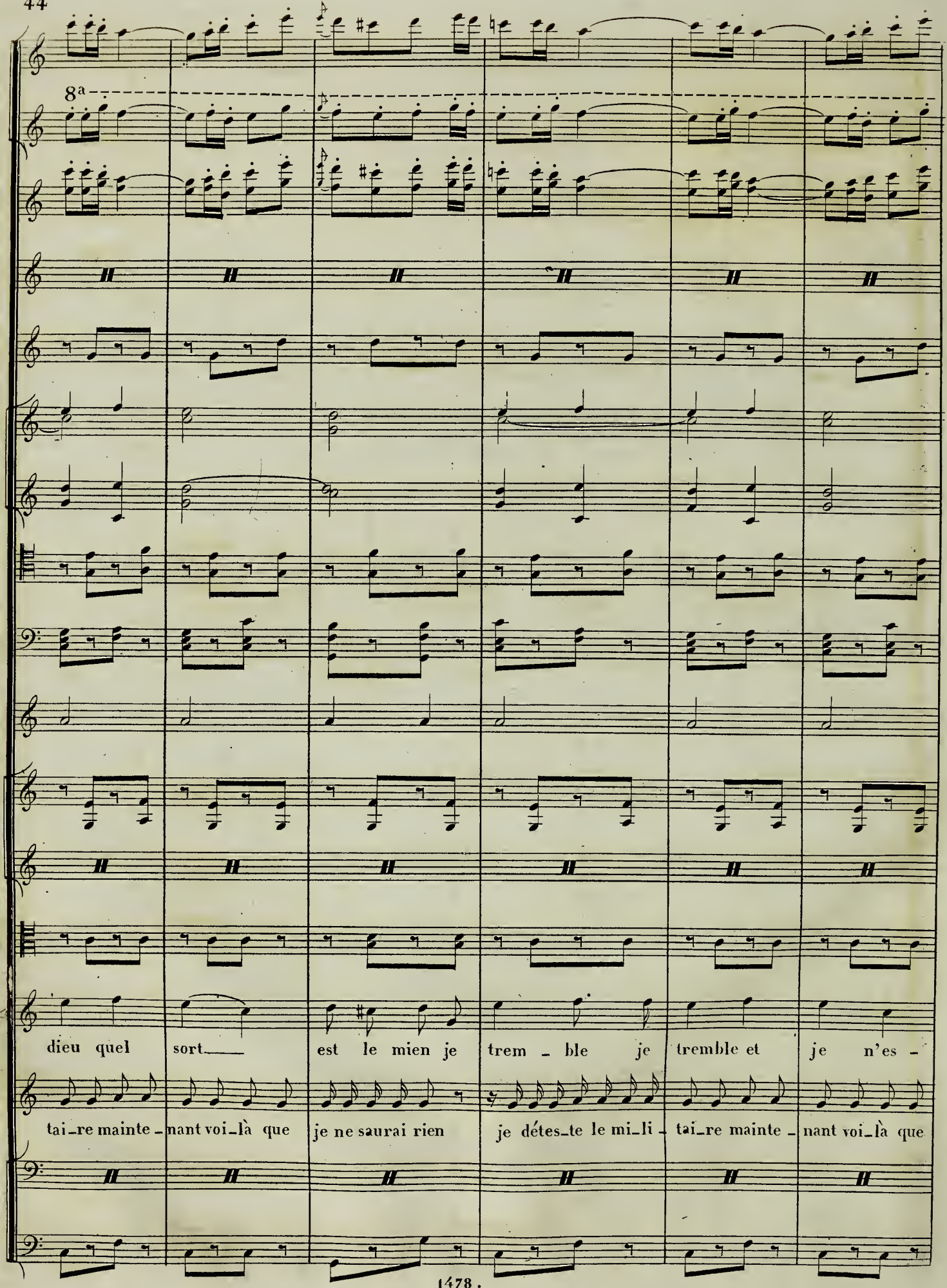
qu'est-ce donc

c'est quelque régi - ment qui s'rend à la fron-tiè-re ou bien qui vient i - ci pour te

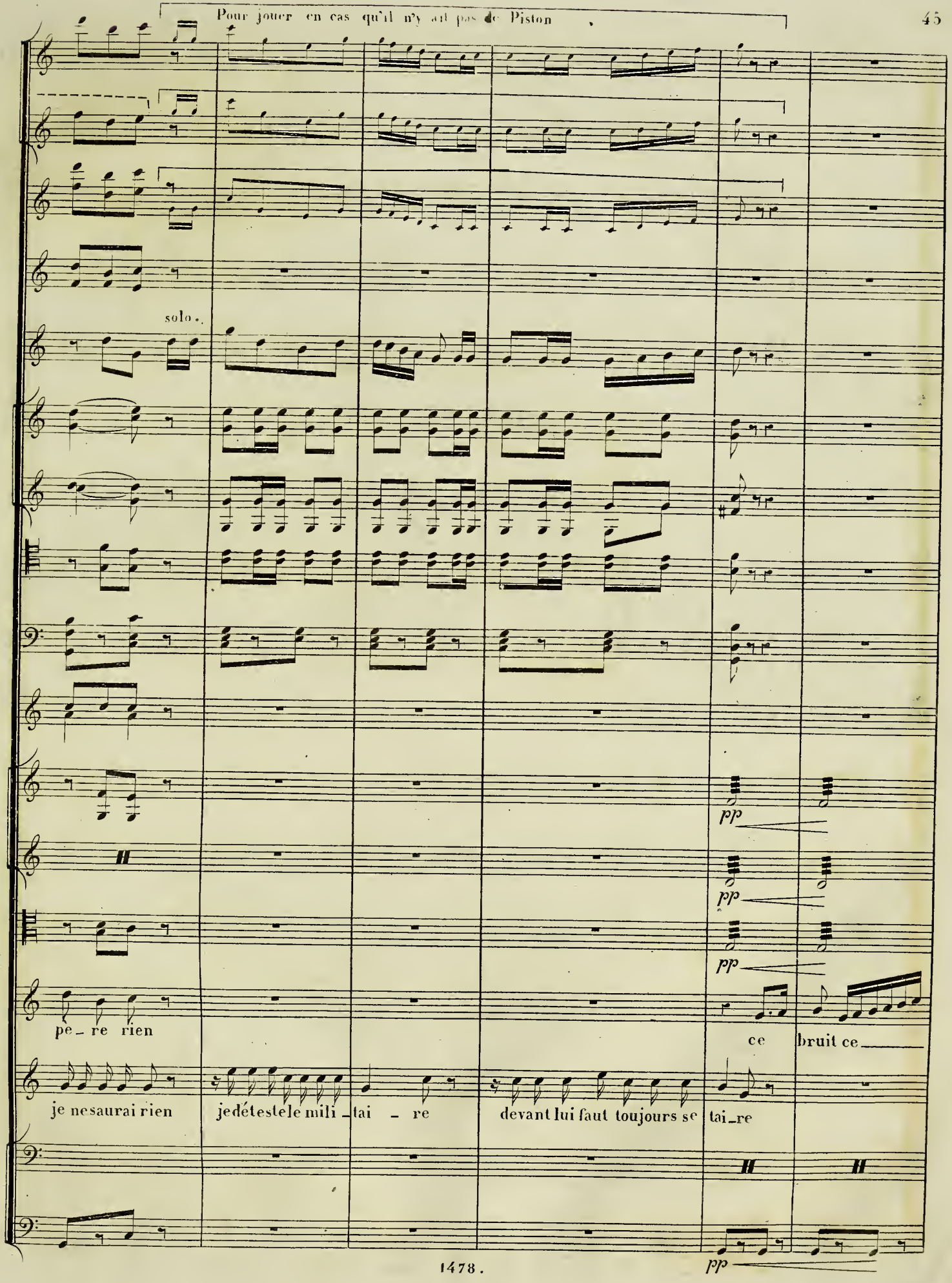

8
Col Hautb 8ª. Bassa..
Grosse Caisse
Ô nou veau con_tre_tems qui me gla_ce d'ef_froi moi
nir garni_son
qu'a_vez vous

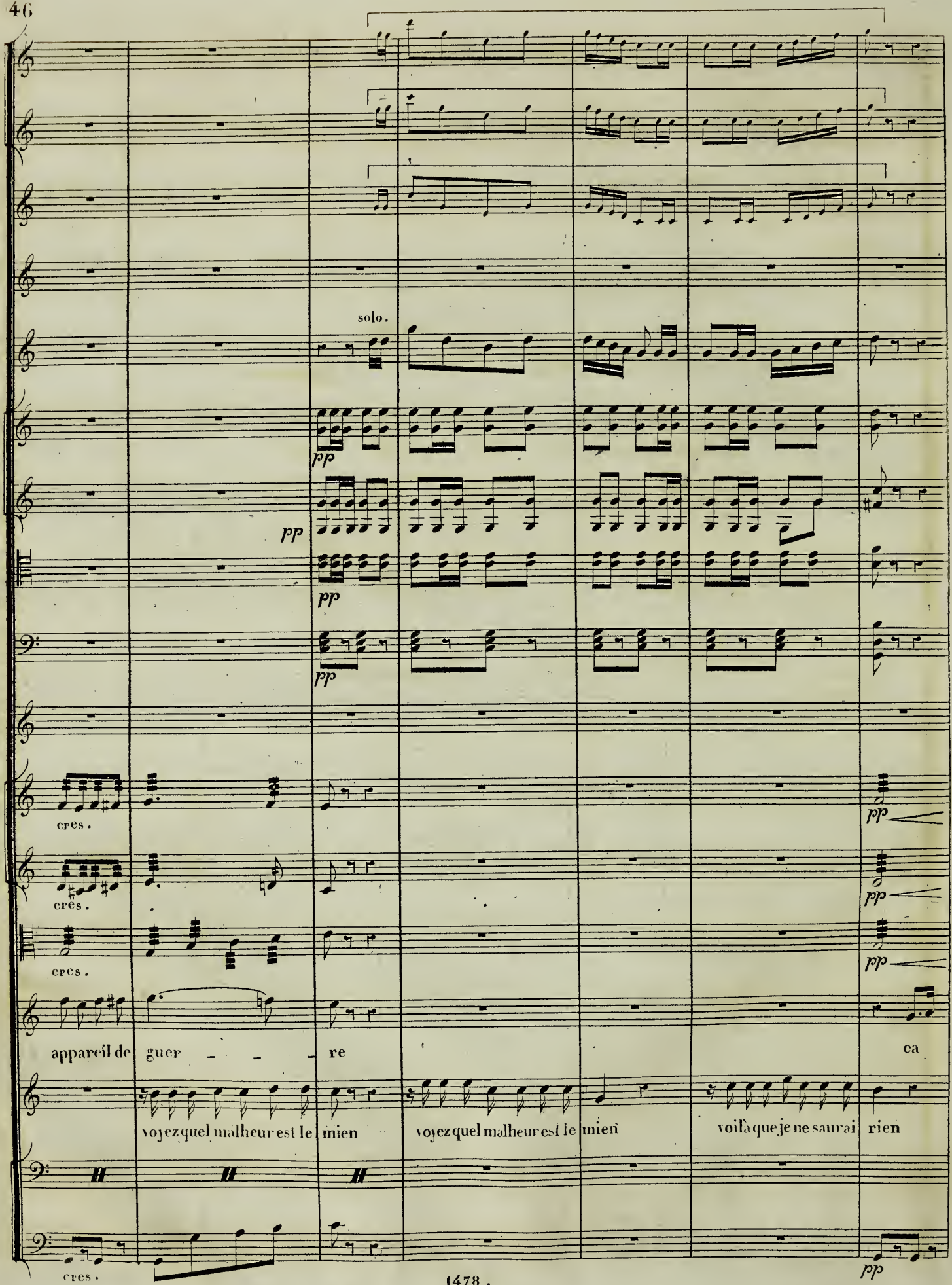

Pour jouer en cas qu'il n'y ait pas de Pistons.
loco.
arco.
arco.
arco.
rien rien va laisse moi
je deteste le mi_li - tai - re devant lui faut toujours se tai - re
arco.

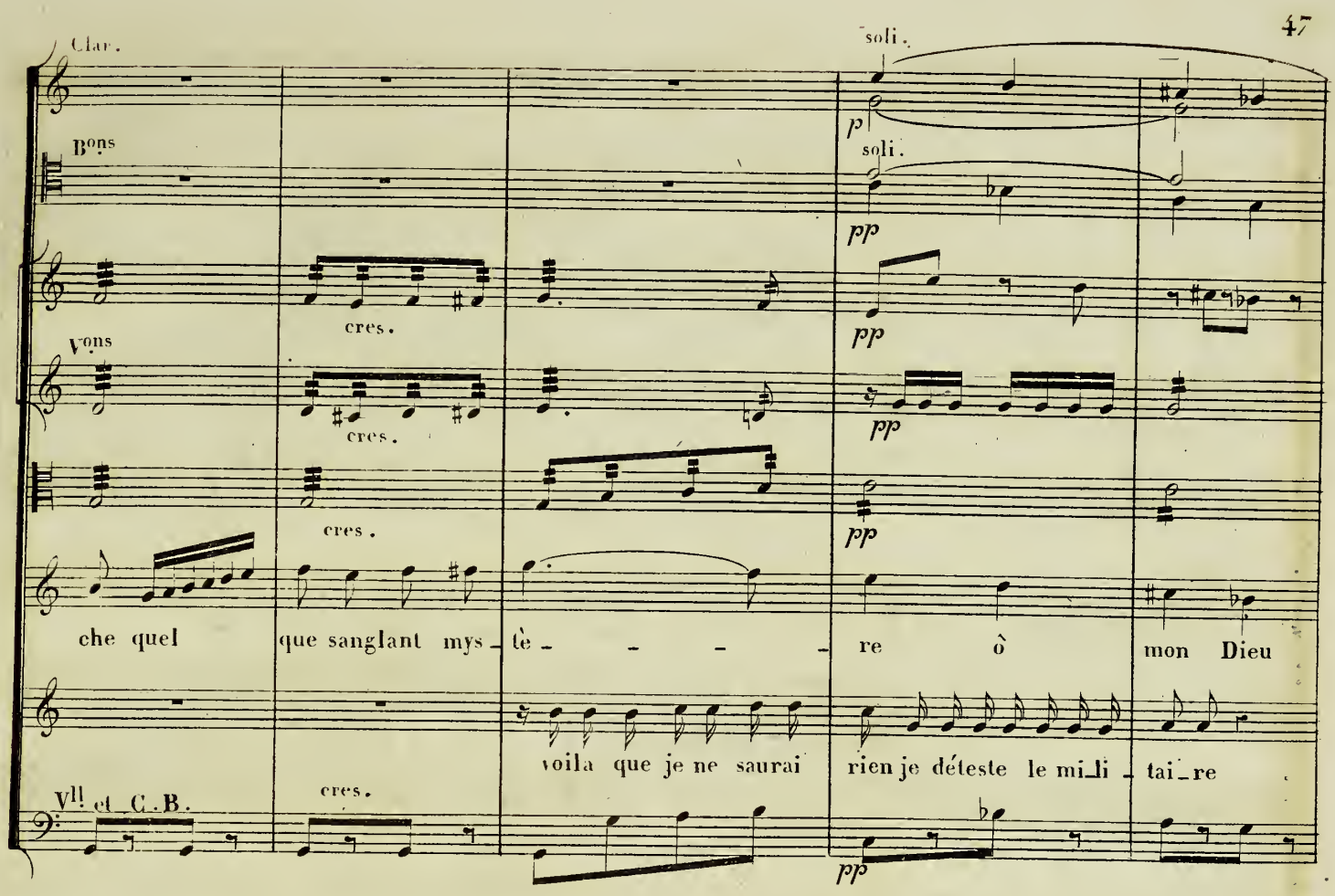

pp
8ª
pp
pp
pp
pp
pp
ff
pp
ff
pp
pp
ff
p
pizzi.
ff
p
pizzi.
ff
p pizzi.
p
ò mon
voyez quel malheur est le mien
voilà que je ne saurai
rien voilà que je ne saurai
rien je déteste le mili-
ff
pizzi

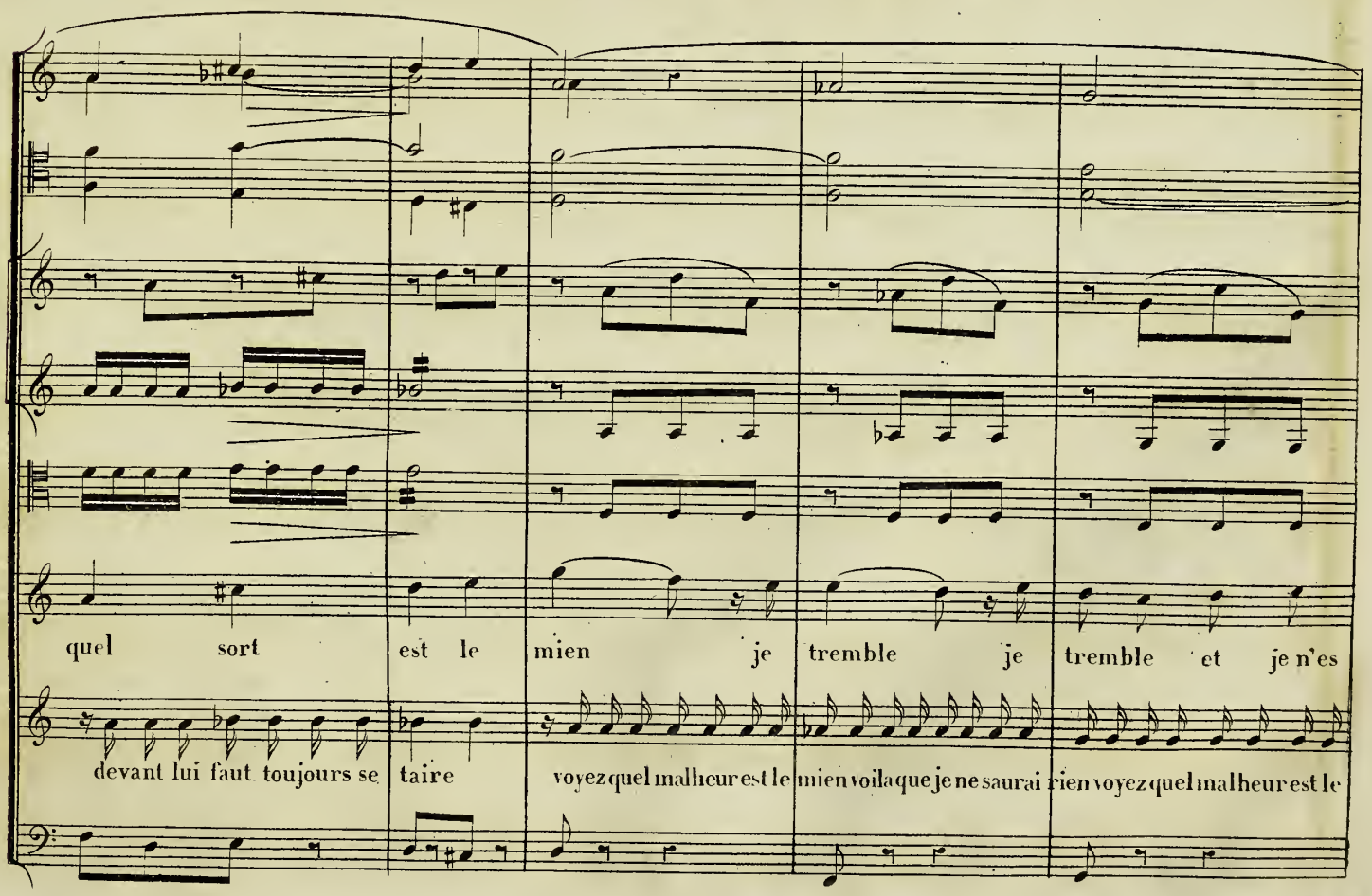

8a
dieu quel sort_ est le mien je trem - ble je tremble et je n'es -
tai_re mainte - nant voi_là que je ne saurai rien je détes_te le mi_li - tai_re mainte - nant voi_là que

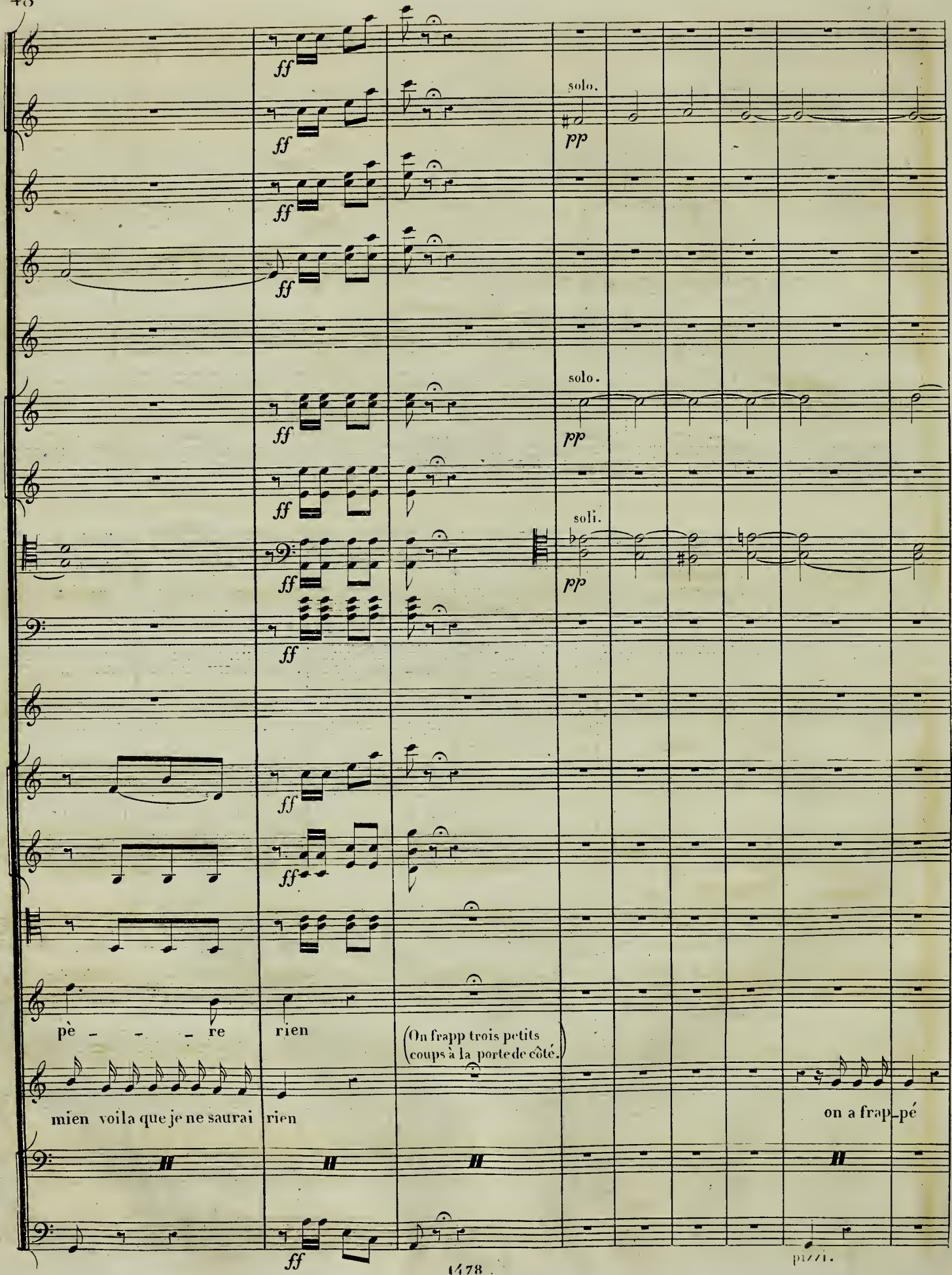
Pour jouer en cas qu'il n'y ait pas de Piston

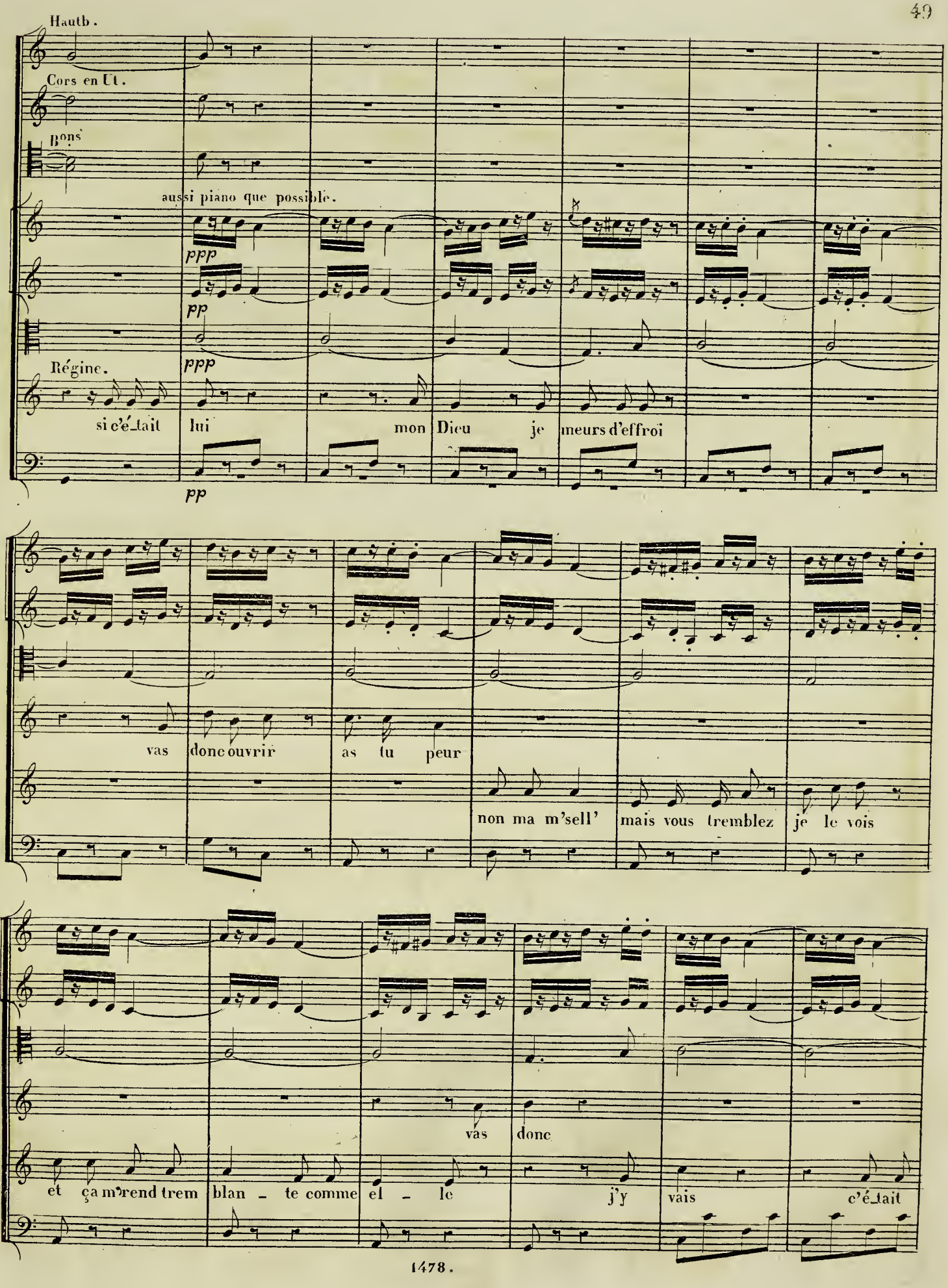


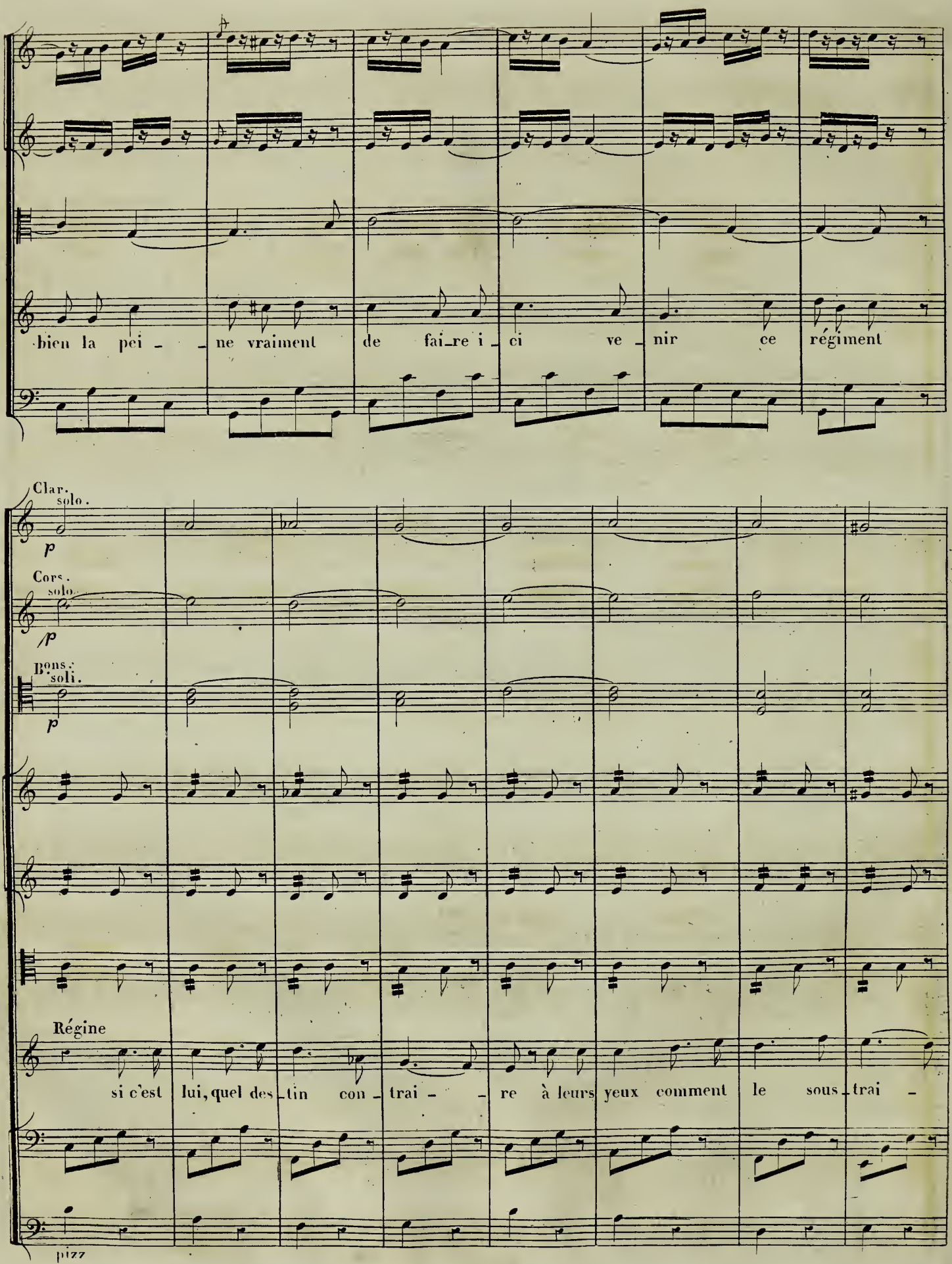

solo.
pp
pp
pp
pp
cres.
cres.
cres.
pp
pp
pp
appareil de guer – – – re
ca
voyez quel malheur est le mien
voyez quel malheur est le mien
voilà que je ne saurai rien
cres.
pp

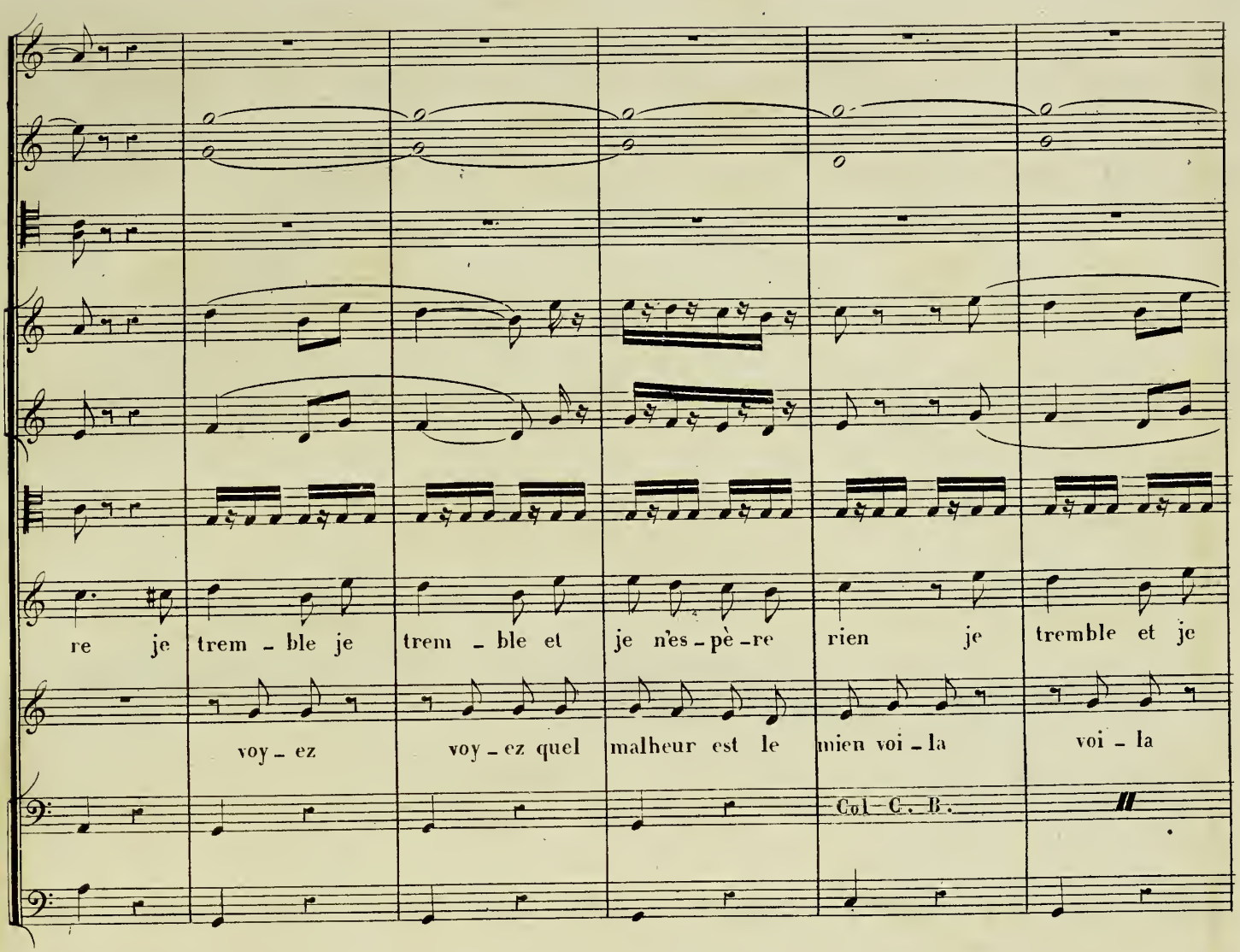

Clar.
soli.
Bons
soli.
cres.
Vons
cres.
cres.
che quel que sanglant mys_tè_re ô mon Dieu
voila que je ne saurai rien je déteste le mi_li_tai_re
Vll et C.B.
cres.

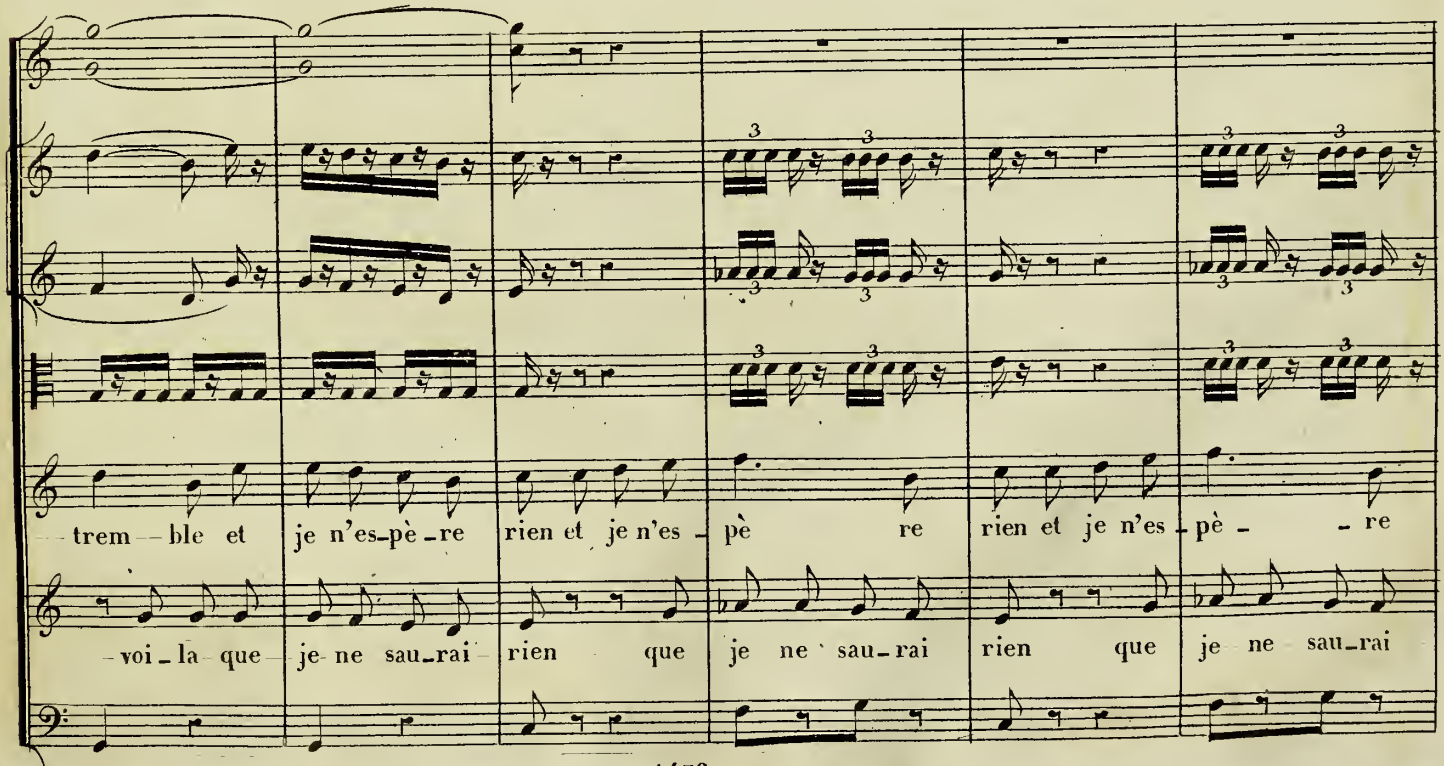

quel sort est le mien je tremble je tremble et je n'es
devant lui faut toujours se taire voyez quel malheur est le mien voila que je ne saurai rien voyez quel malheur est le

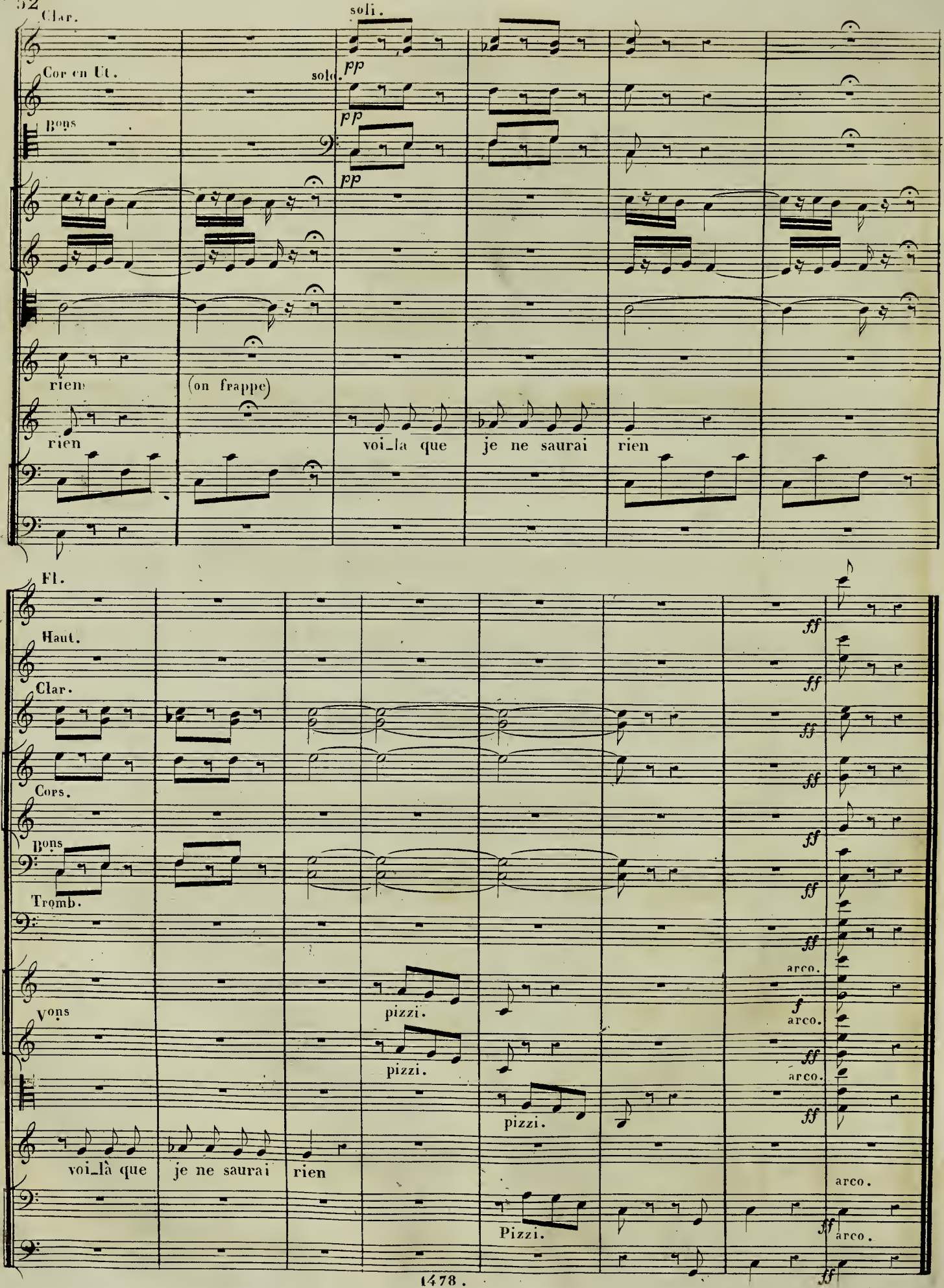

ff
solo.
pp
soli.
pè – – – re
rien
(On frapp trois petits coups à la porte de côté.)
mien voila que je ne saurai rien
on a frap_pé
pizz.


Hautb.
Cors en Ut.
Bons
aussi piano que possible.
ppp
pp
ppp
Régine.
si c'é_tait lui mon Dieu je meurs d'effroi
pp
vas donc ouvrir as tu peur
non ma m'sell' mais vous tremblez je le vois
vas donc
et ça m'rend trem blan - te comme el - le j'y vais c'é_tait


bien la pei - ne vraiment de fai-re i - ci ve - nir ce régiment
Clar. solo.
p
Cors. solo.
p
Bons. soli.
p
Régine
si c'est lui, quel des-tin con-trai - re à leurs yeux comment le sous-trai -
pizz


re je trem - ble je trem - ble et je n'es - pè - re rien je tremble et je
voy - ez voy - ez quel malheur est le mien voi - la voi - la
Col C. B.

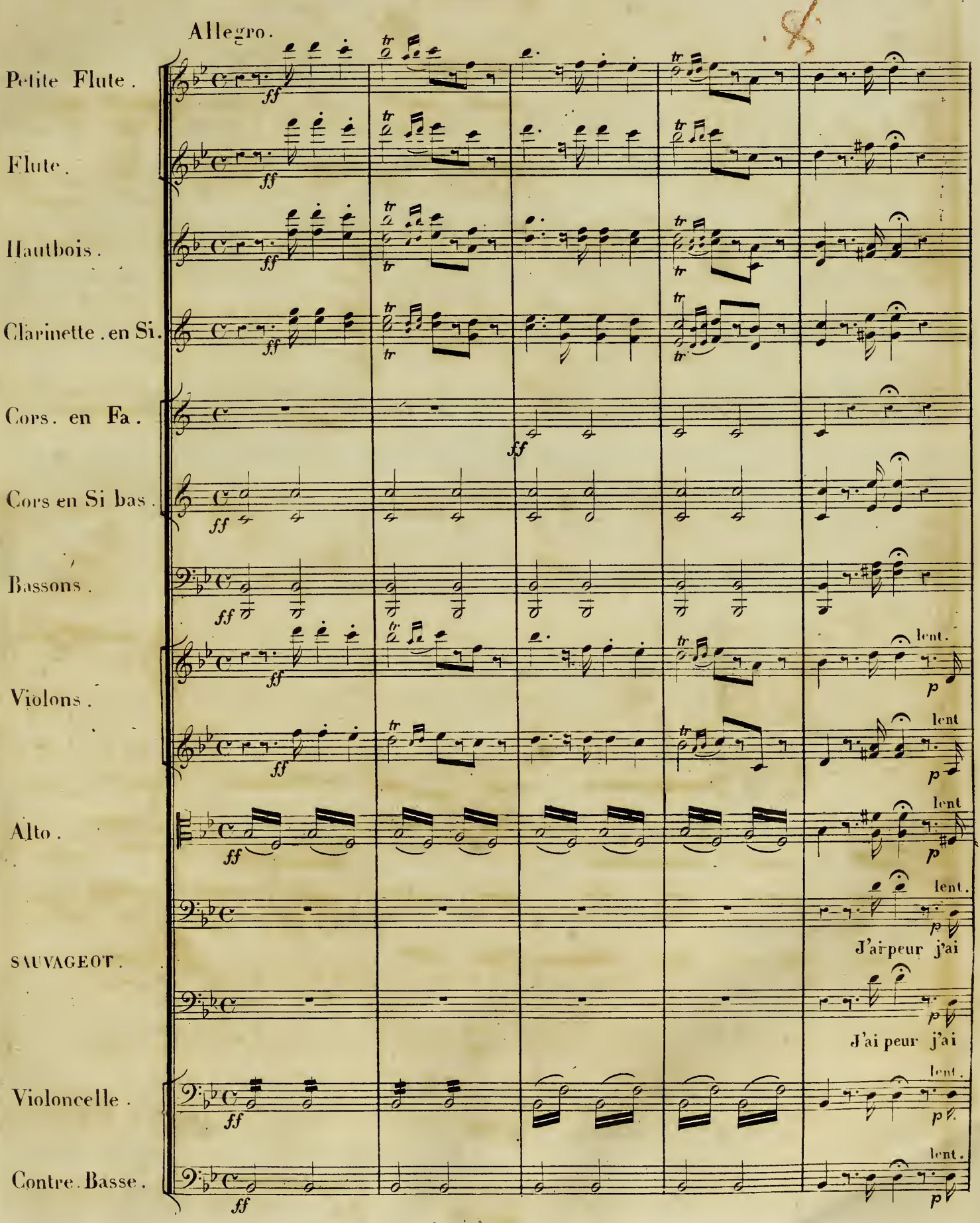

trem - ble et je n'es - pè - re rien et je n'es - pè re rien et je n'es - pè - re
voi - la que je ne sau - rai rien que je ne sau - rai rien que je ne sau - rai

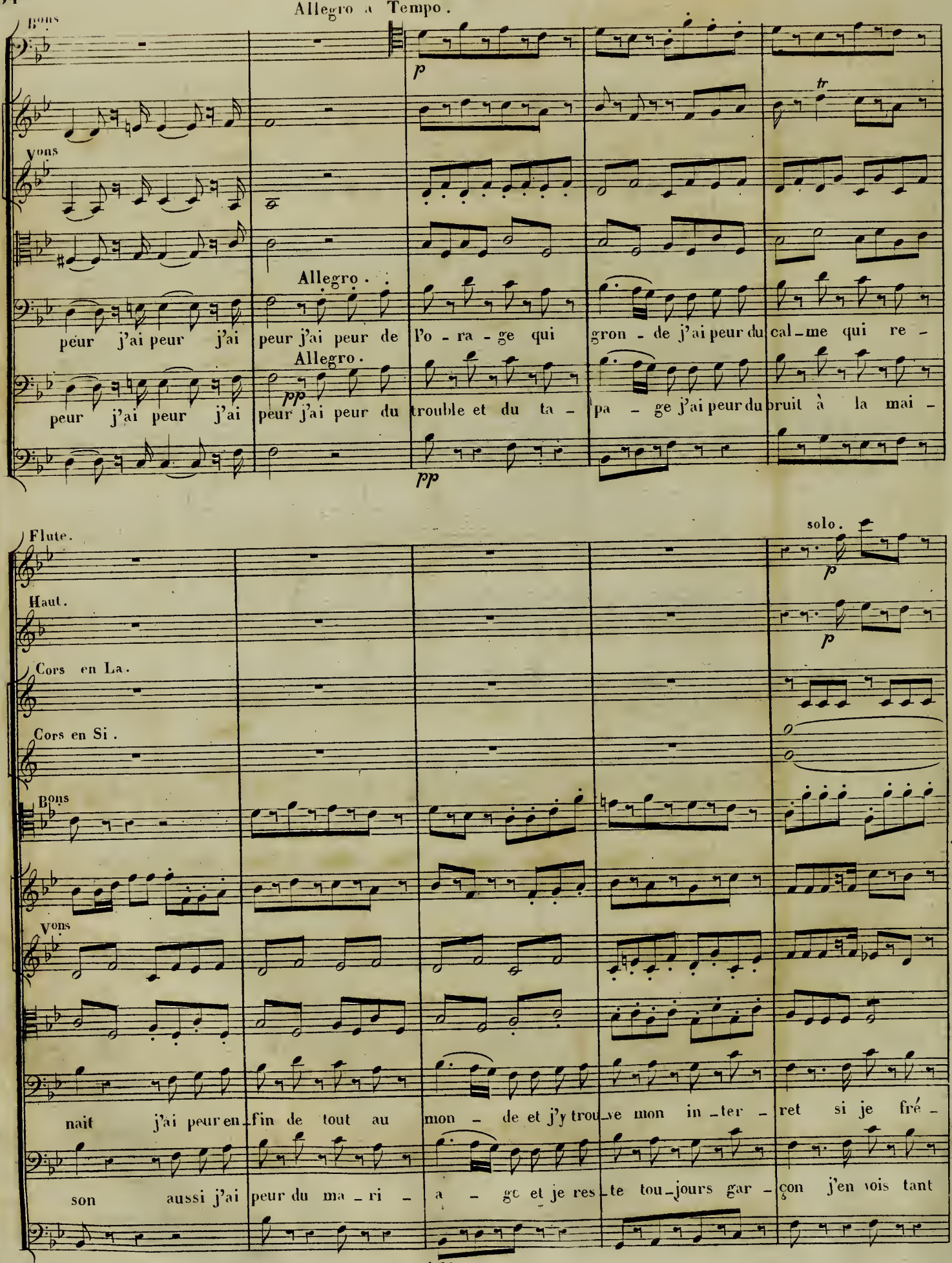

Clar.
soli.
Cor en Ut.
solo
pp
Bons
pp
pp
rien
(on frappe)
rien
voi_la que
je ne saurai
rien
Fl.
Haut.
Clar.
Cors.
Bons
Tromb.
ff
Vons
pizzi.
pizzi.
pizzi.
arco.
f
arco.
arco.
voi_là que
je ne saurai
rien
Pizzi.
arco.
arco.

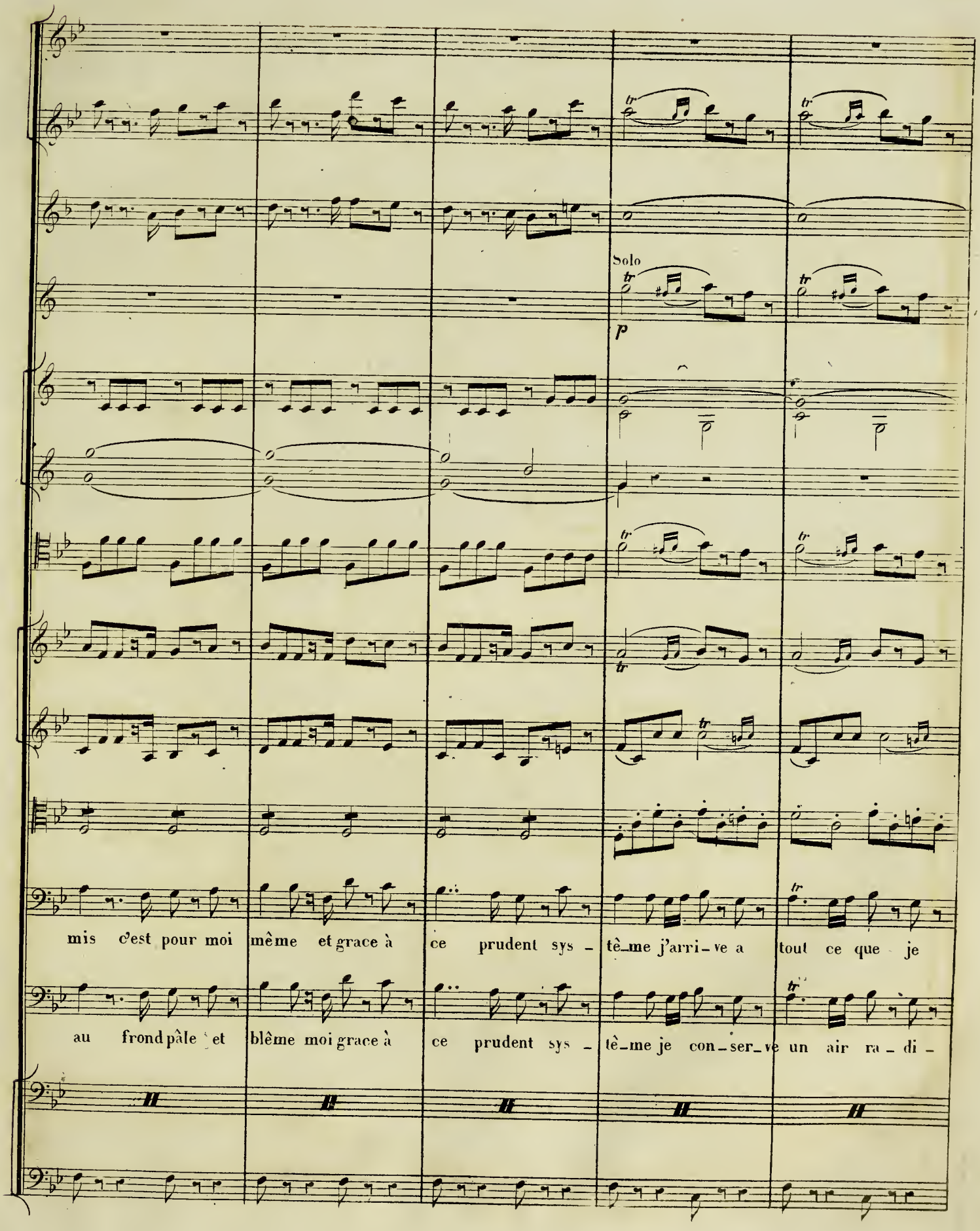
(C'est la seule chose qui m'empêche d'avoir du courage.)

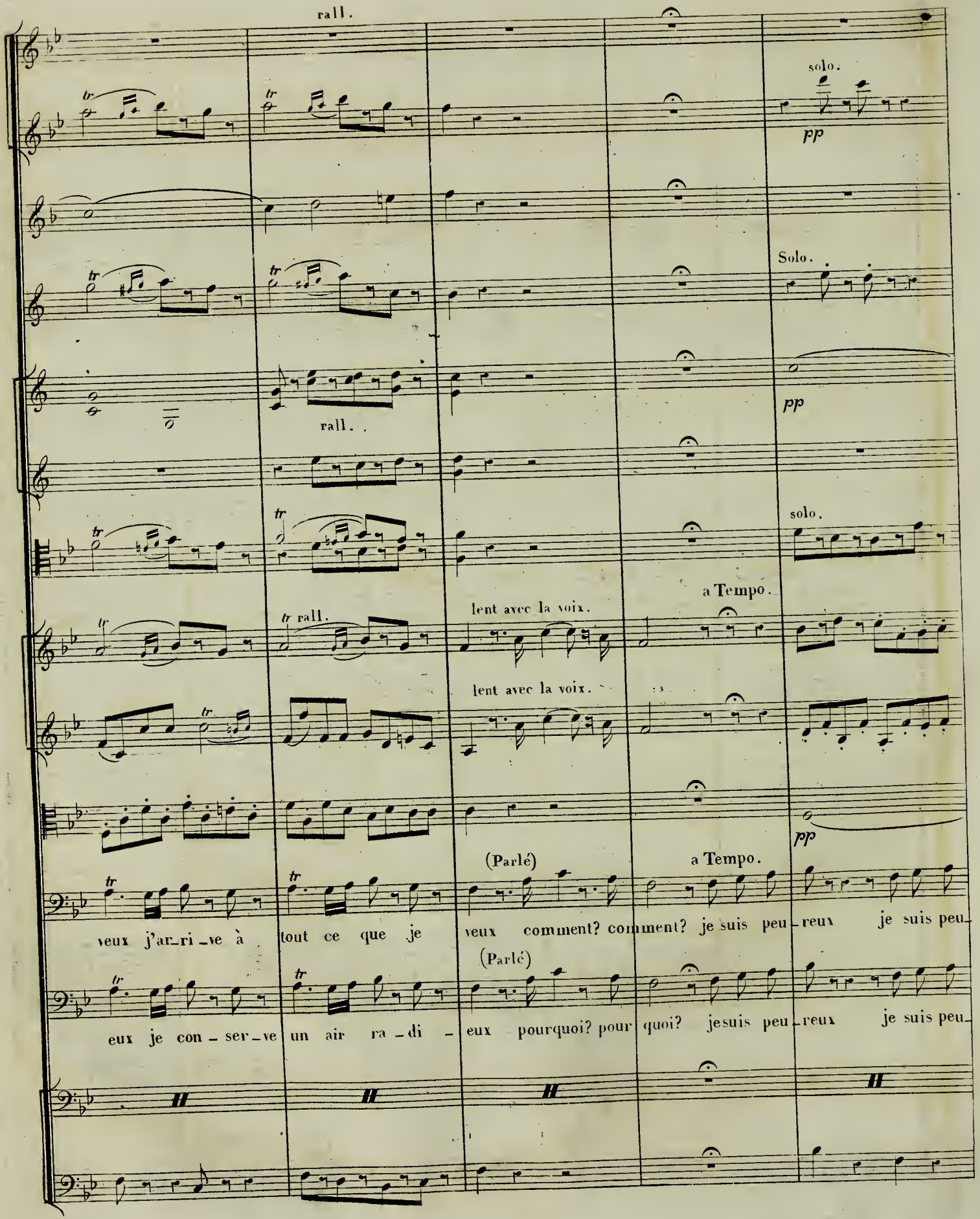
N°. 2.

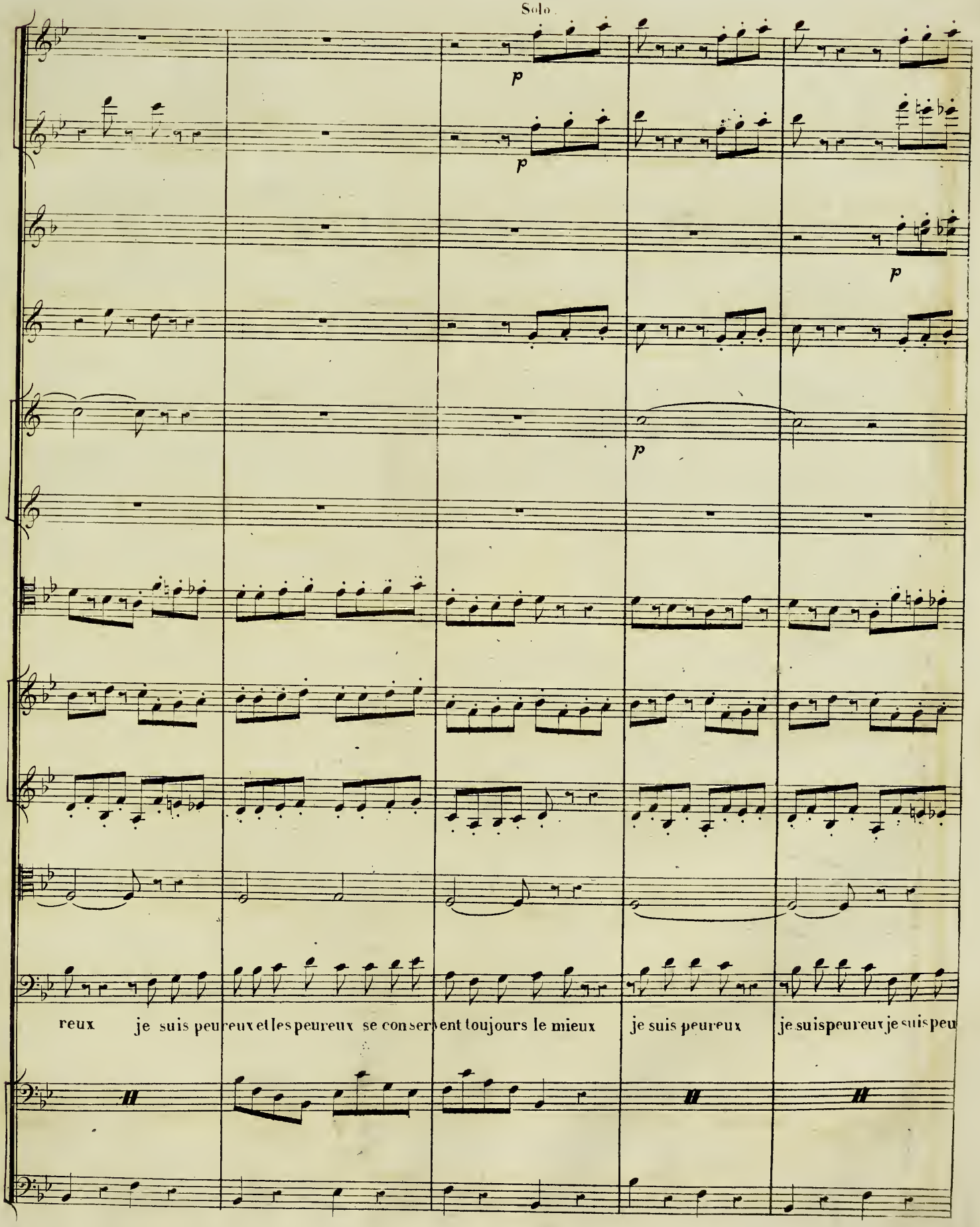
COUPLETS.

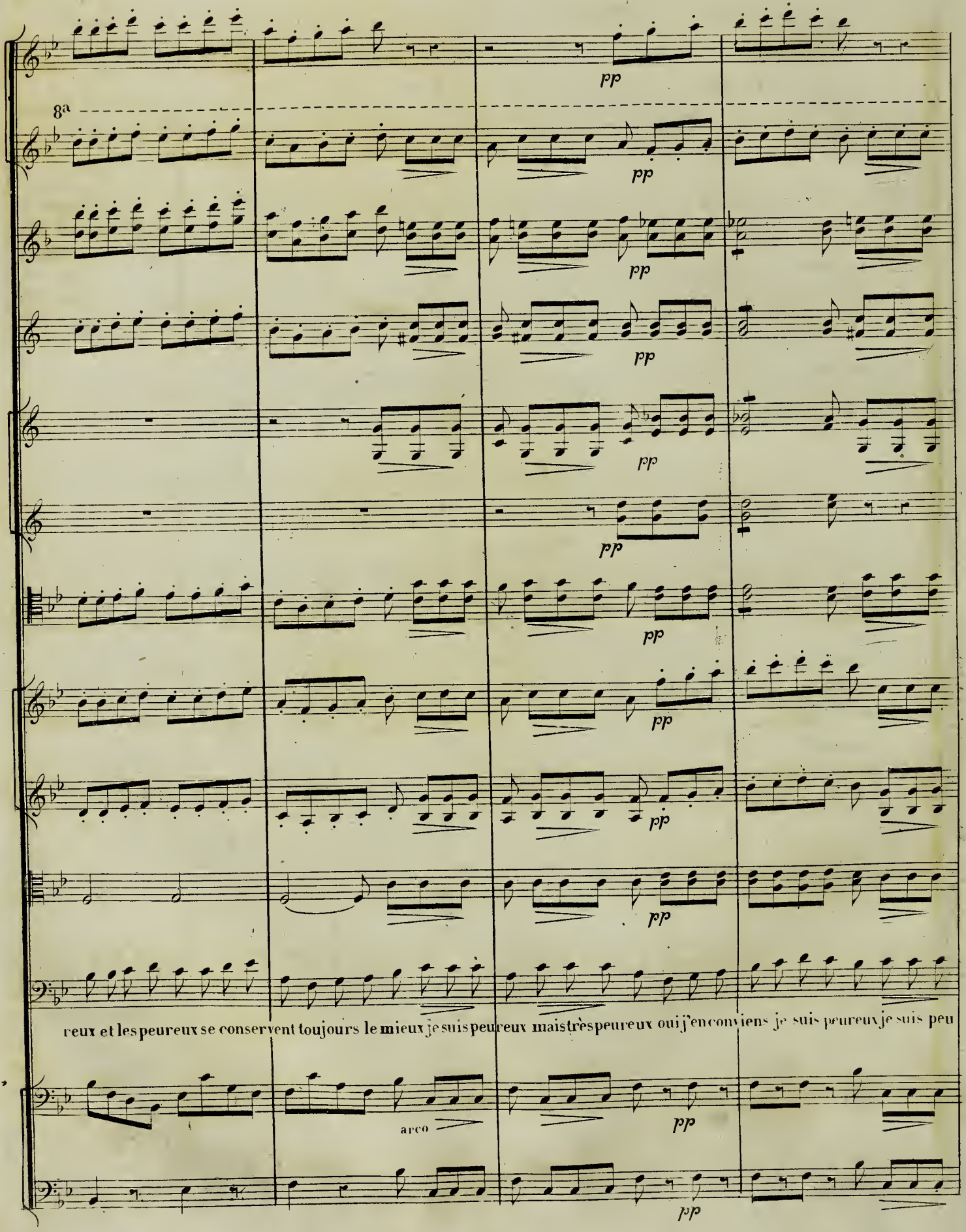


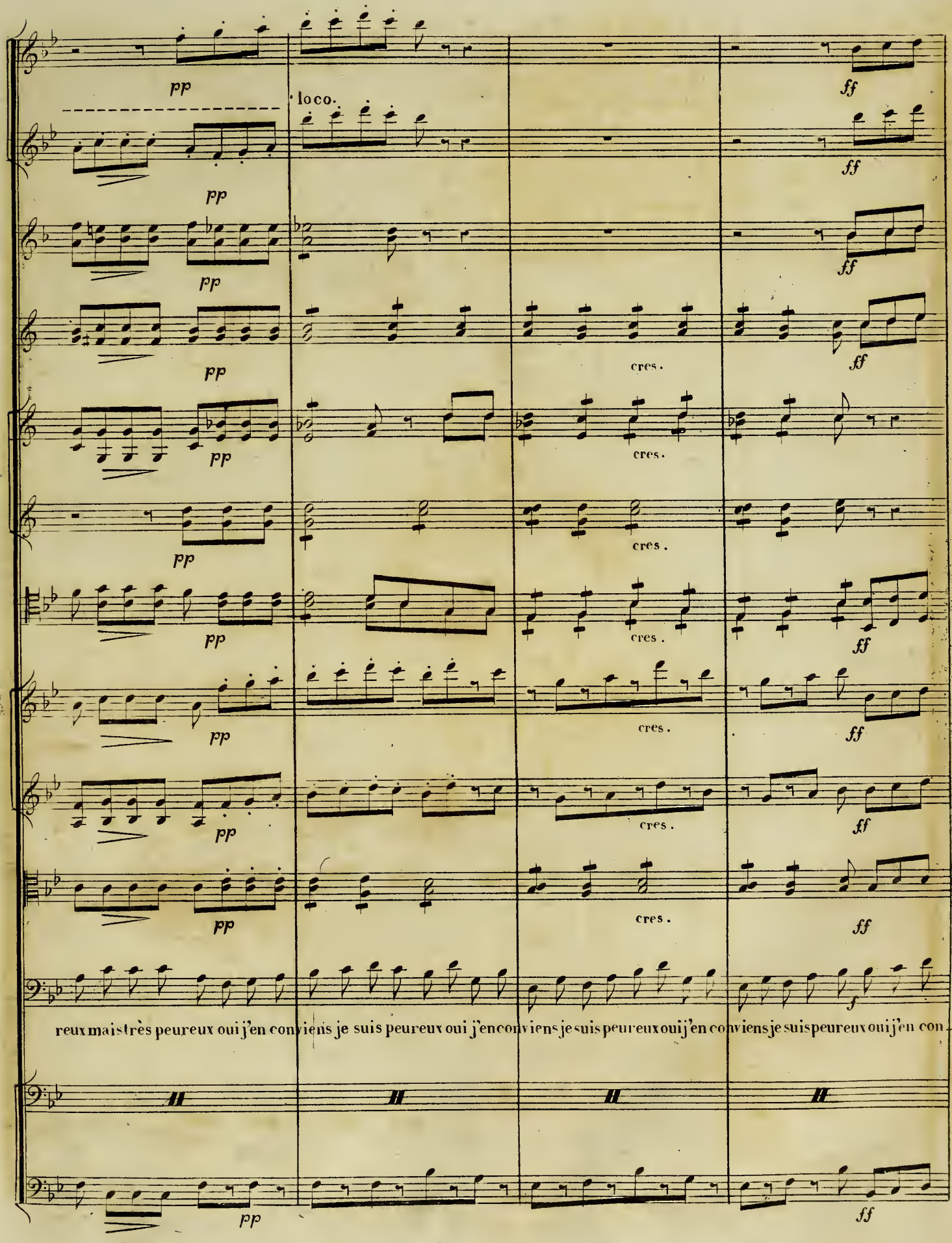

Allegro a Tempo.
Bons
p
Vons
tr
Allegro.
peur j'ai peur j'ai peur j'ai peur de l'o - ra - ge qui gron - de j'ai peur du cal - me qui re -
Allegro.
pp
peur j'ai peur j'ai peur j'ai peur du trouble et du ta - pa - ge j'ai peur du bruit à la mai -
pp
Flute.
solo.
p
Haut.
p
Cors en La.
Cors en Si.
Bons
Vons
nait j'ai peur en - fin de tout au mon - de et j'y trou - ve mon in - ter - ret si je fré -
son aussi j'ai peur du ma - ri - a - ge et je res - te tou - jours gar - con j'en vois tant

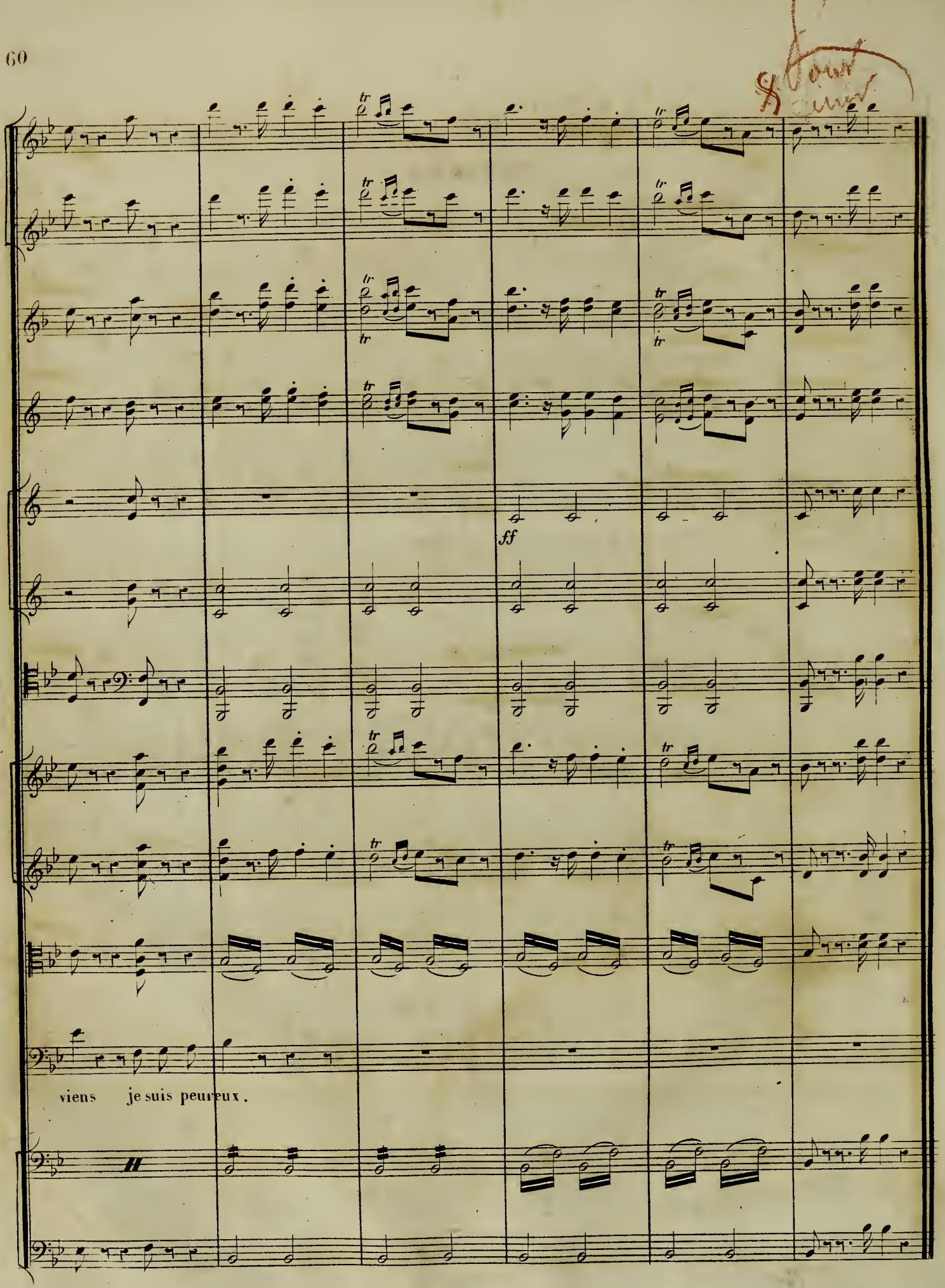

Solo
p
mis c'est pour moi même et grace à ce prudent sys - tê_me j'arri_ve a tout ce que je
au frond pâle et blême moi grace à ce prudent sys - tê_me je con_ser_ve un air ra_di -


rall.
solo.
pp
Solo.
rall.
pp
solo.
a Tempo.
lent avec la voix.
tr rall.
lent avec la voix.
pp
(Parlé)
a Tempo.
veux j'ar_ri_ve à tout ce que je veux comment? comment? je suis peu_reux je suis peu_
(Parlé)
eux je con_ser_ve un air ra_di_ eux pourquoi? pour quoi? jesuis peu_reux je suis peu_


Solo.
p
p
p
p
reux je suis peureux et les peureux se conservent toujours le mieux je suis peureux je suis peureux je suis peureux je suis peu


8a
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
reux et les peureux se conservent toujours le mieux je suis peureux mais très peureux oui j'en conviens je suis peureux je suis peu
arco
pp
pp


pp
loco.
ff
cres.
reux mais très peureux oui j'en conviens je suis peureux oui j'en conviens je suis peureux oui j'en conviens je suis peureux oui j'en con-

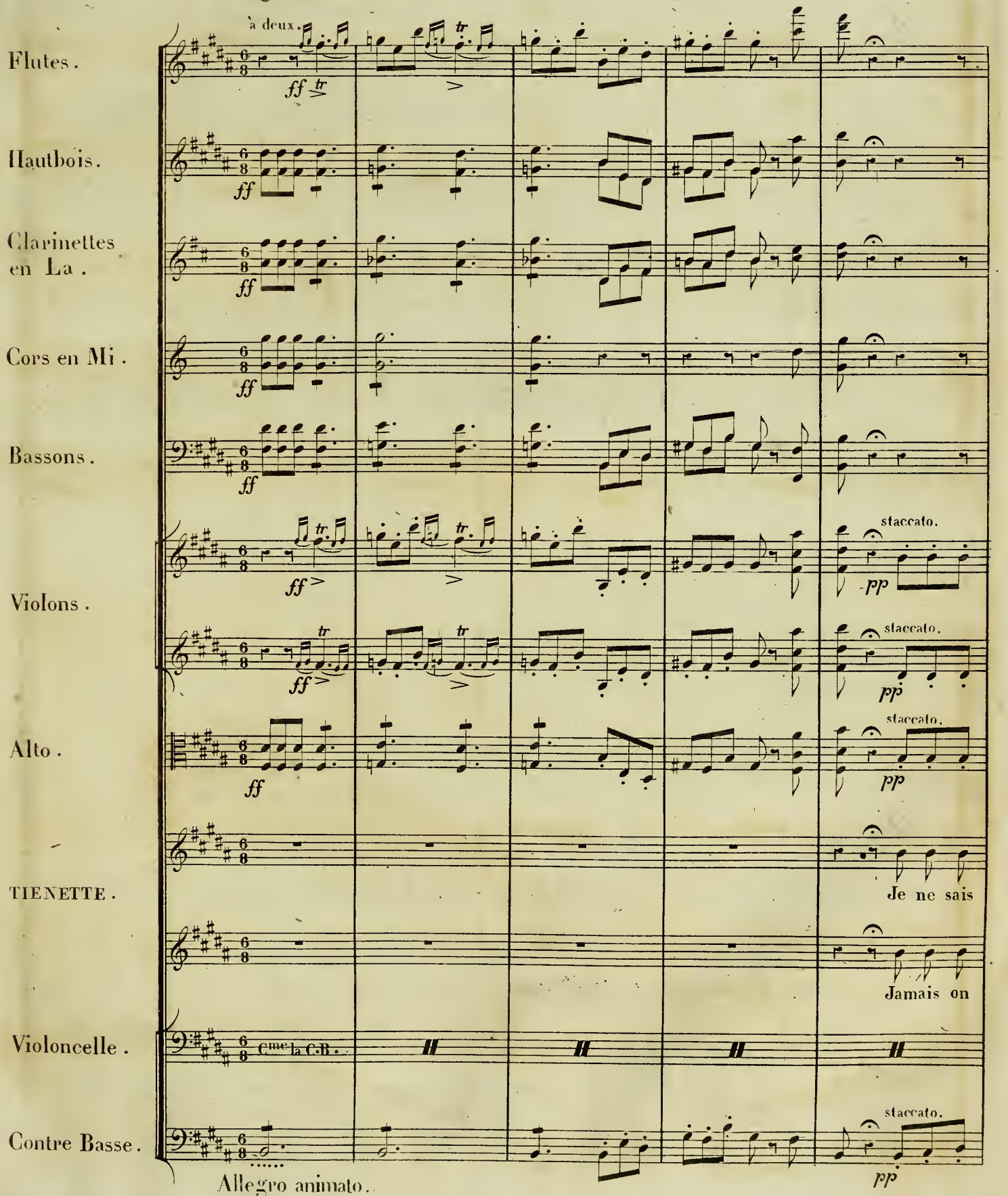

ff
viens je suis peureux.

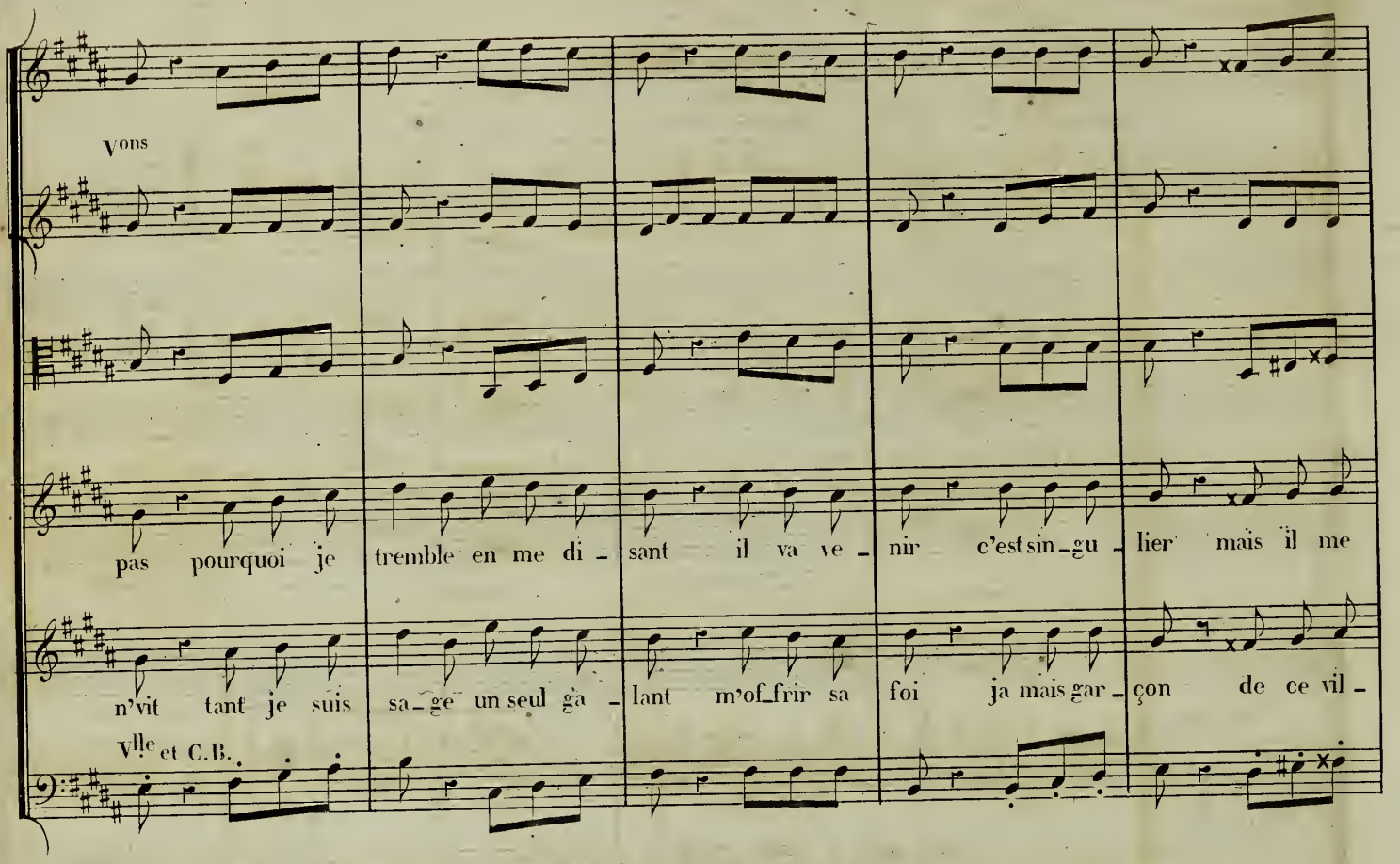
(A cette petite porte..... On ne frappe pas c'est ennuyeux!)

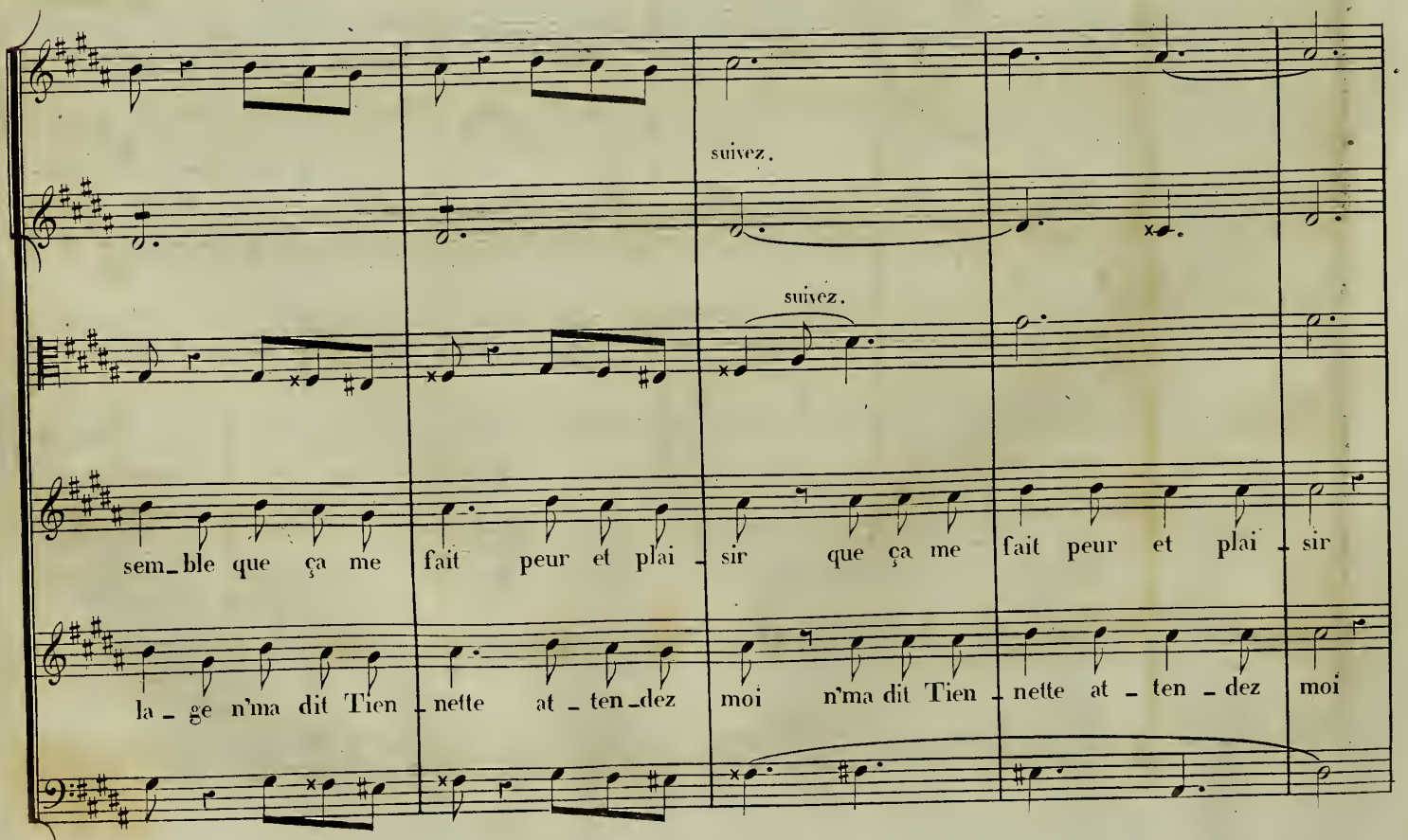
N°. 3.

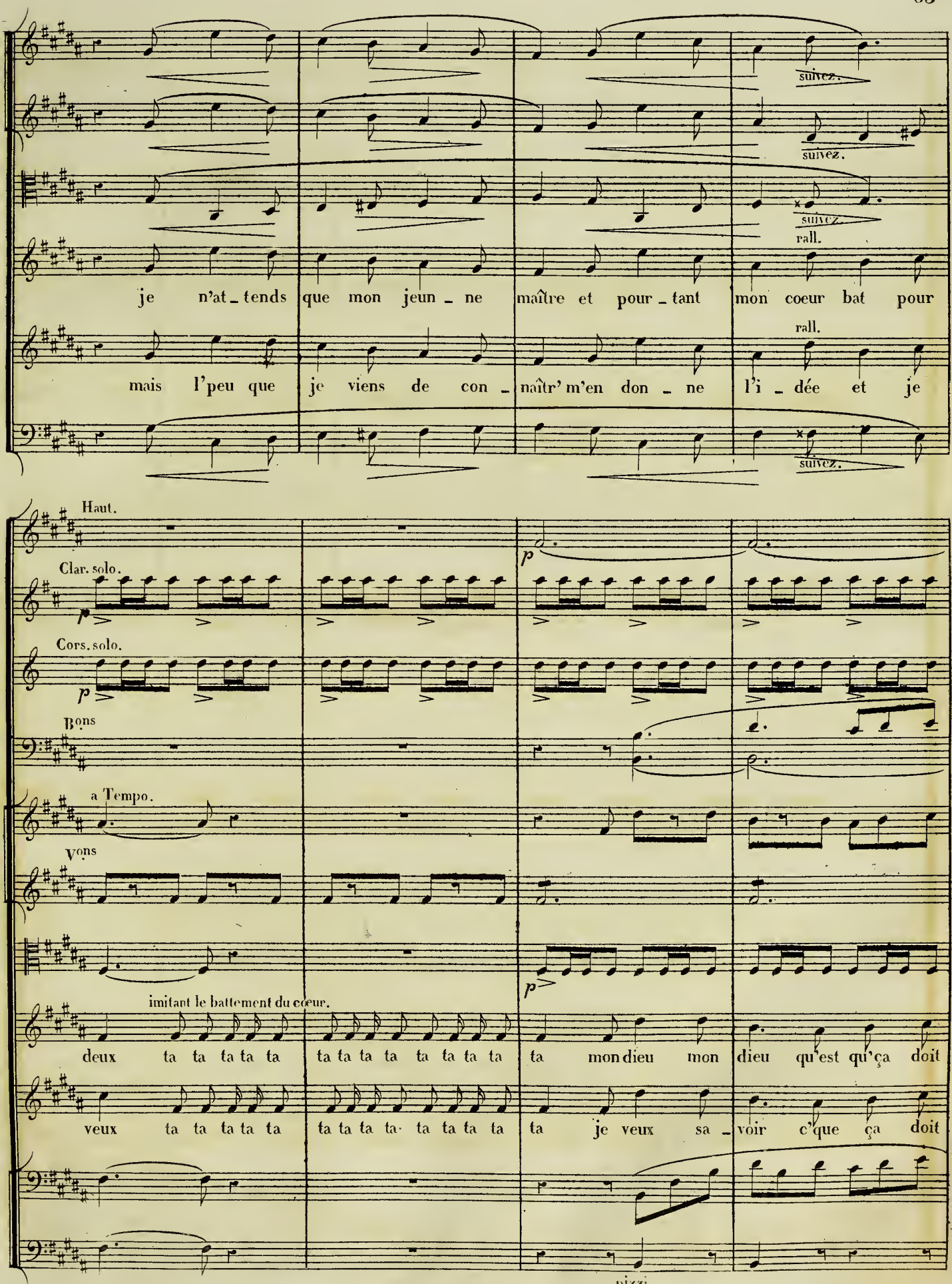
COUPLETS.

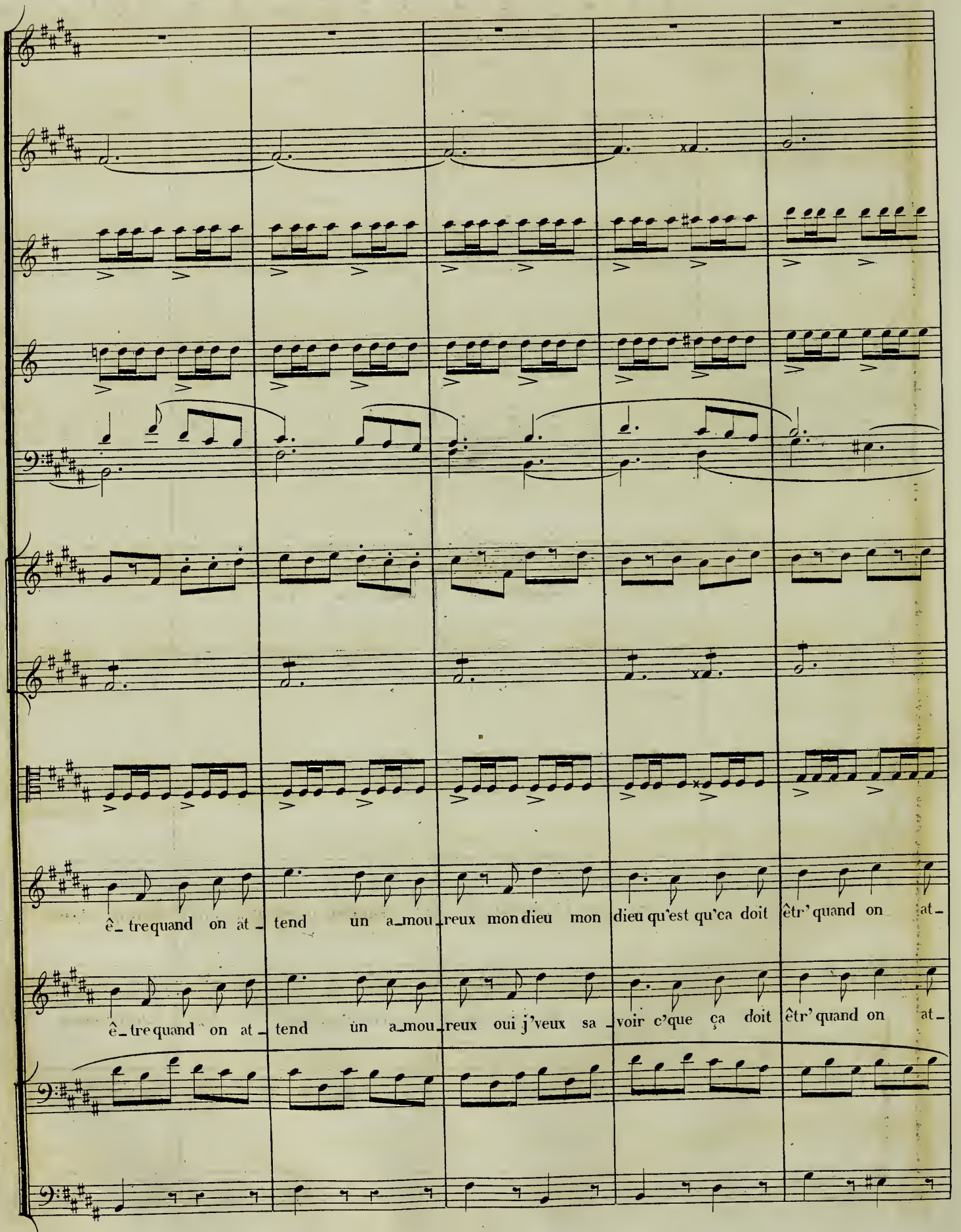
Allegro animto.

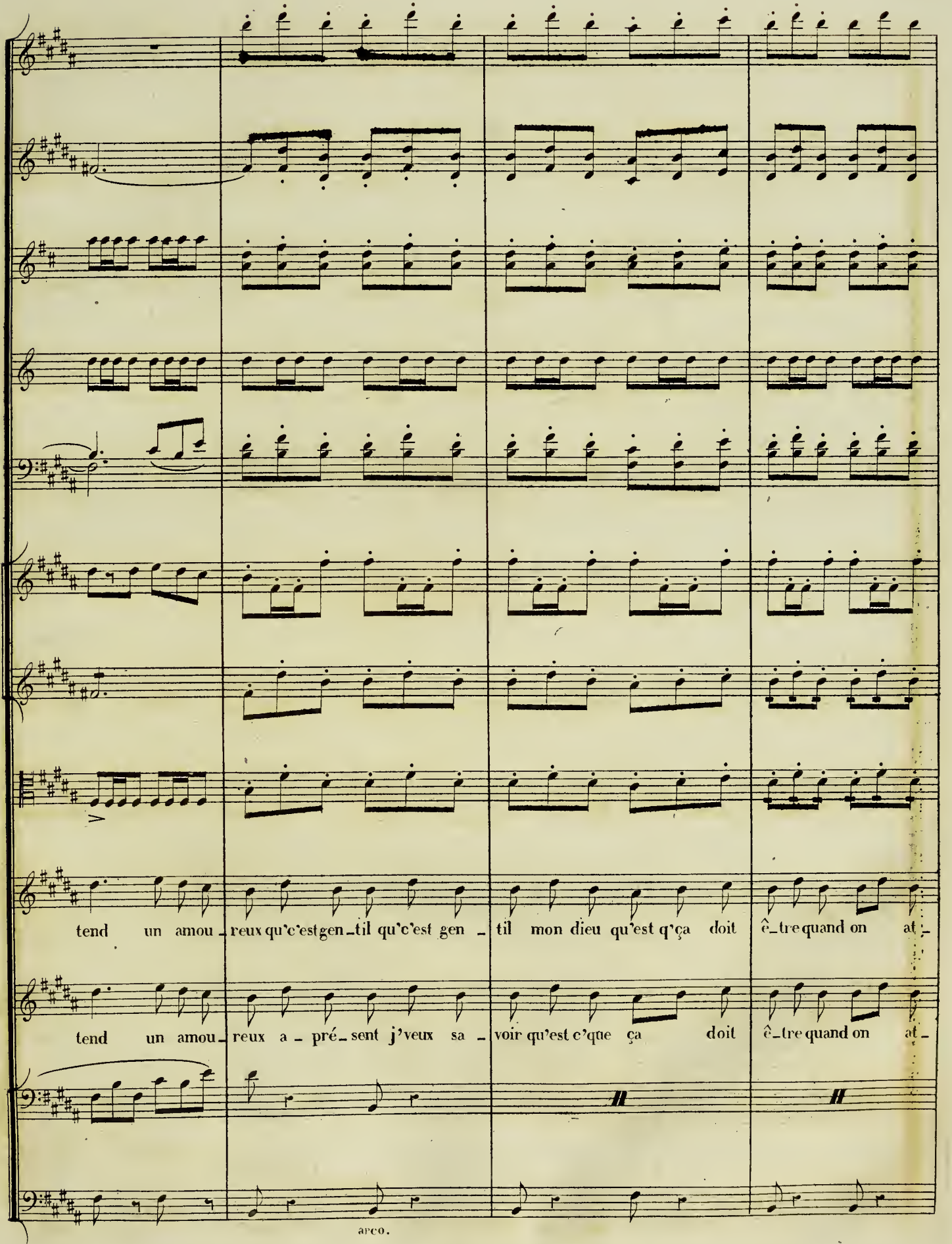


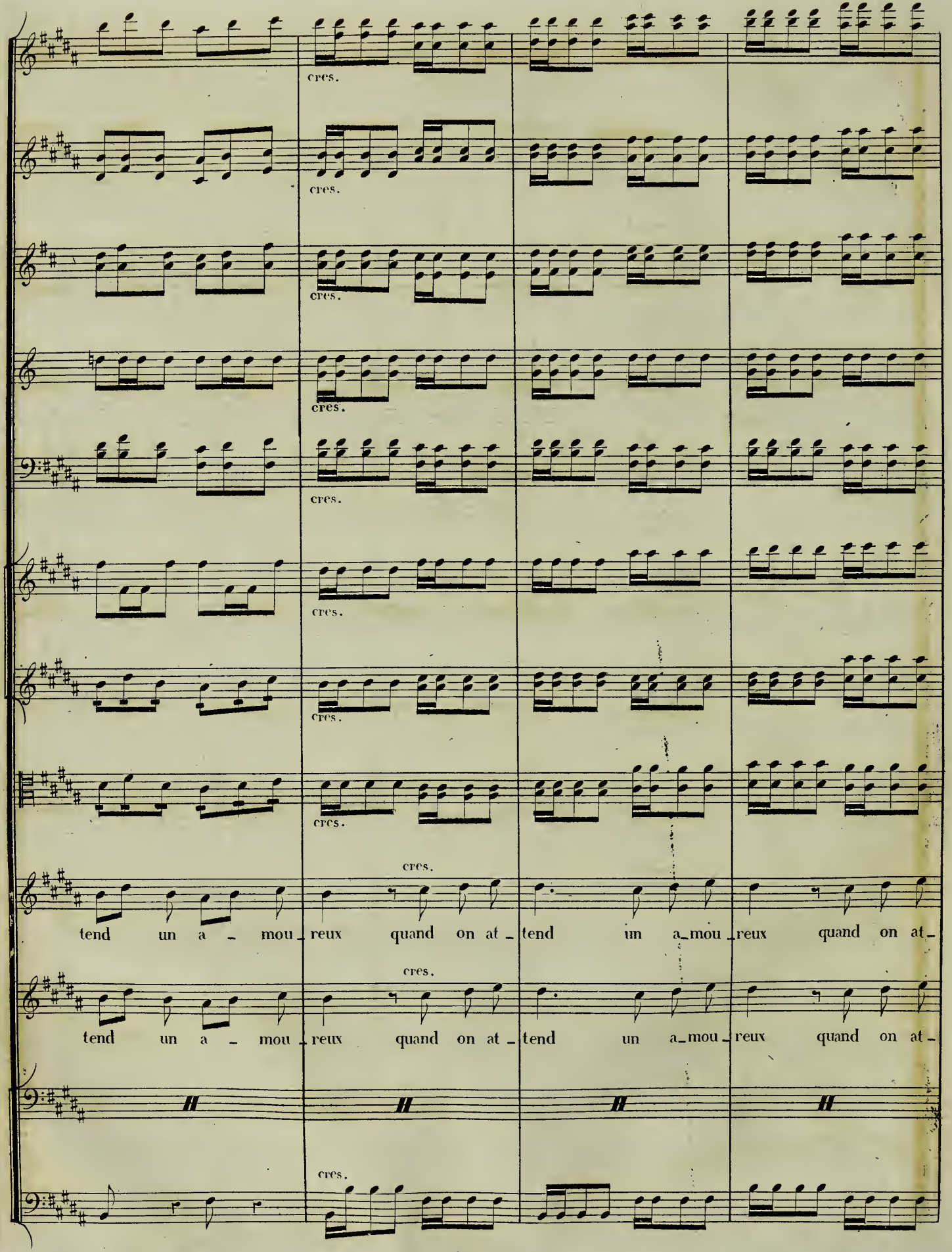

Vons
pas pourquoi je tremble en me di - sant il va ve - nir c'est sin - gu - lier mais il me
n'vit tant je suis sa - ge un seul ga - lant m'of_frir sa foi ja mais gar - çon de ce vil -
Vlle et C.B.

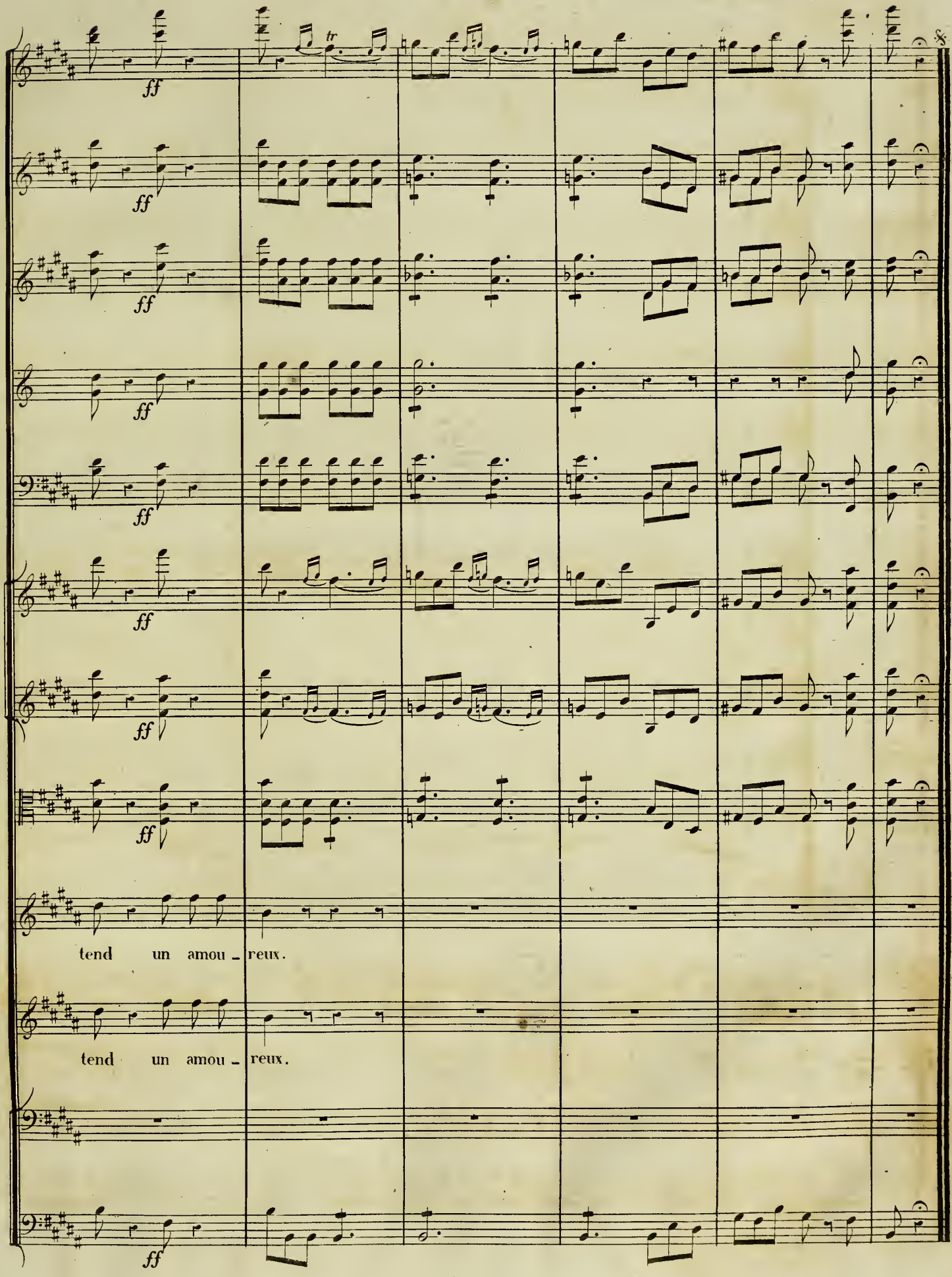

suivez.
suivez.
sem_ble que ça me fait peur et plai - sir que ça me fait peur et plai - sir
la - ge n'ma dit Tien - nette at - ten_dez moi n'ma dit Tien - nette at - ten - dez moi


suivez.
suivez.
suivez.
rall.
je n'at_tends que mon jeun_ne maître et pour_tant mon coeur bat pour
rall.
mais l'peu que je viens de con_naîtr' m'en don_ne l'i_dée et je
suivez.
Haut.
Clar. solo.
p
Cors. solo.
p
Bons
a Tempo.
Vons
p
imitant le battement du cœur.
deux ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta mon dieu mon dieu qu'est qu'ça doit
veux ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta je veux sa_voir c'que ça doit
pizzi


ê_tre quand on at_tend un a_mou_reux mon dieu mon dieu qu'est qu'ca doit êtr' quand on at_
ê_tre quand on at_tend un a_mou_reux oui j'veux sa_voir c'que ça doit êtr' quand on at_


tend un amou_reux qu'c'est gen_til qu'c'est gen_til mon dieu qu'est q'ça doit ê_tre quand on at_
tend un amou_reux a_pré_sent j'veux sa_voir qu'est c'que ça doit ê_tre quand on at_
arco.


cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
tend un a_mou_reux quand on at_tend un a_mou_reux quand on at_
cres.
tend un a_mou_reux quand on at_tend un a_mou_reux quand on at_
cres.

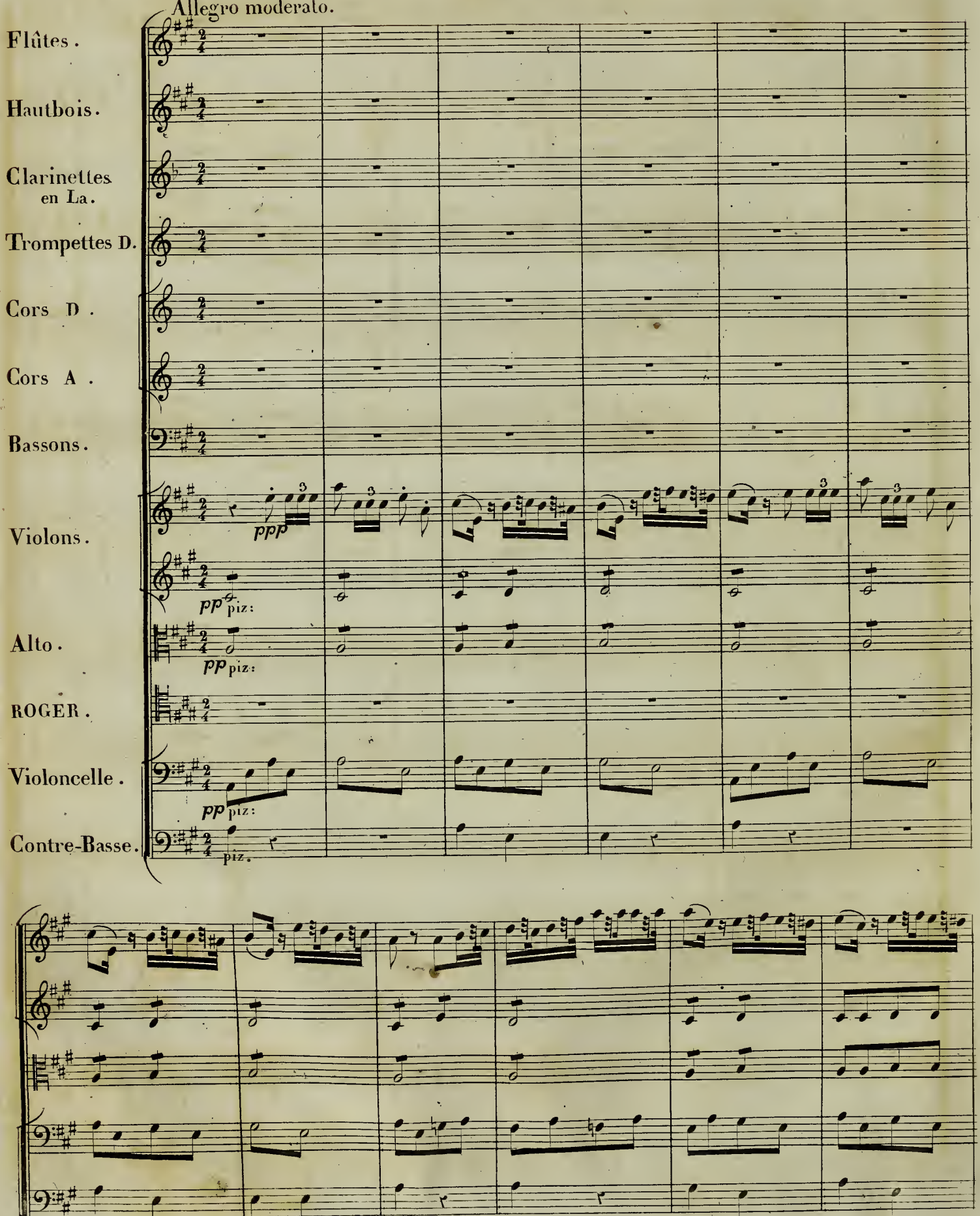

ff
tr
tend un amou - reux.
tend un amou - reux.

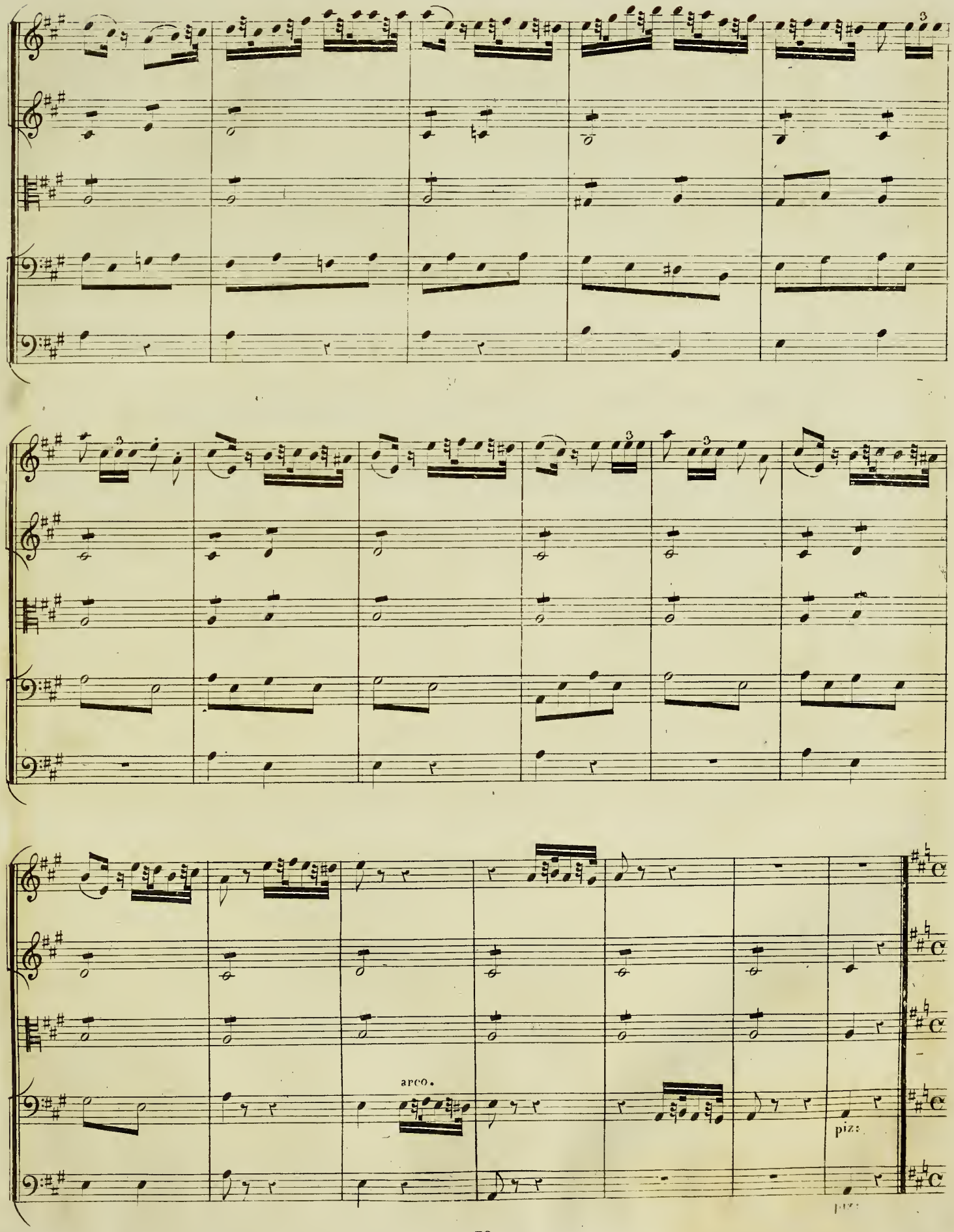
(Je sens là une volaille qui exhale un parfum ...)

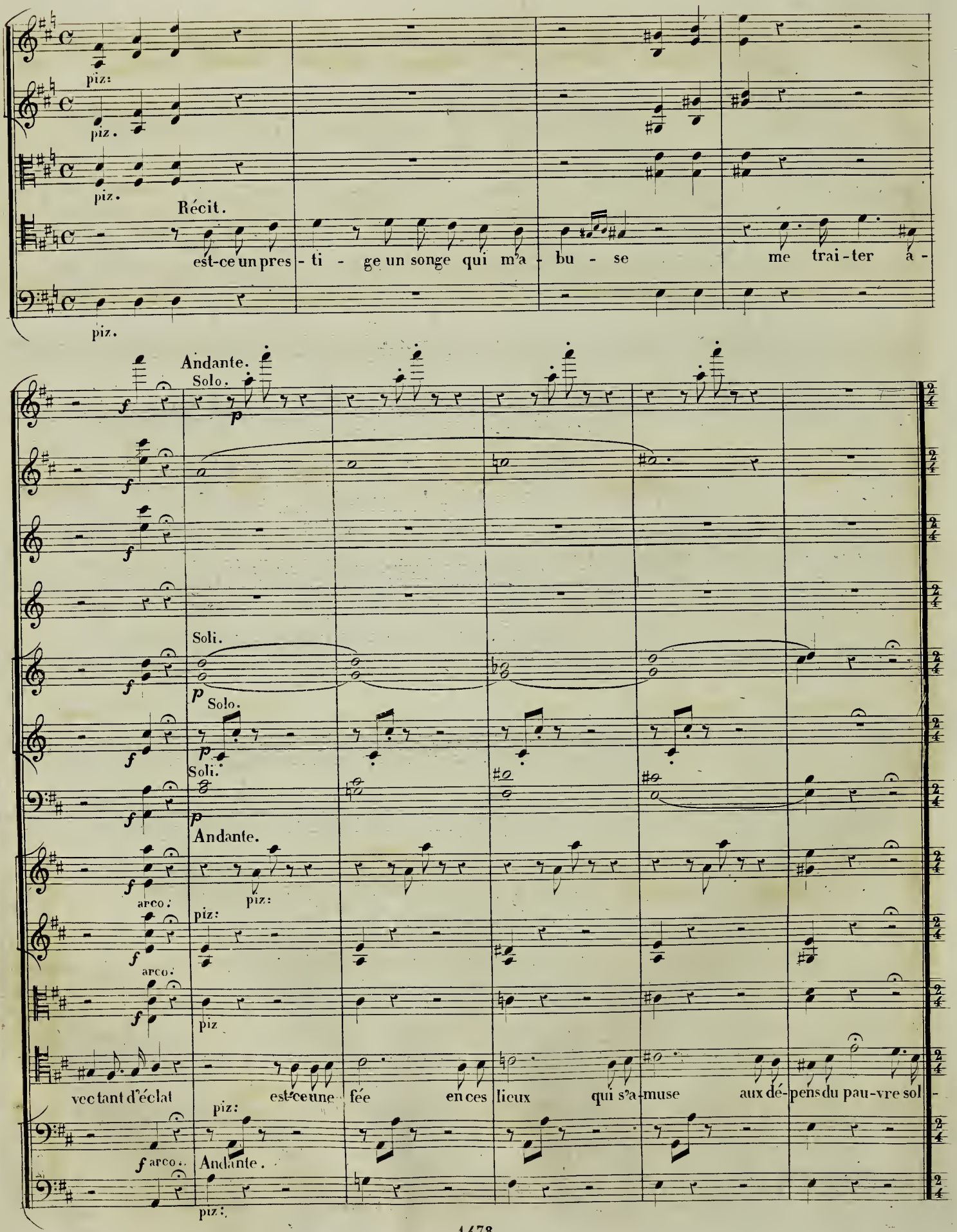
N.° 4.

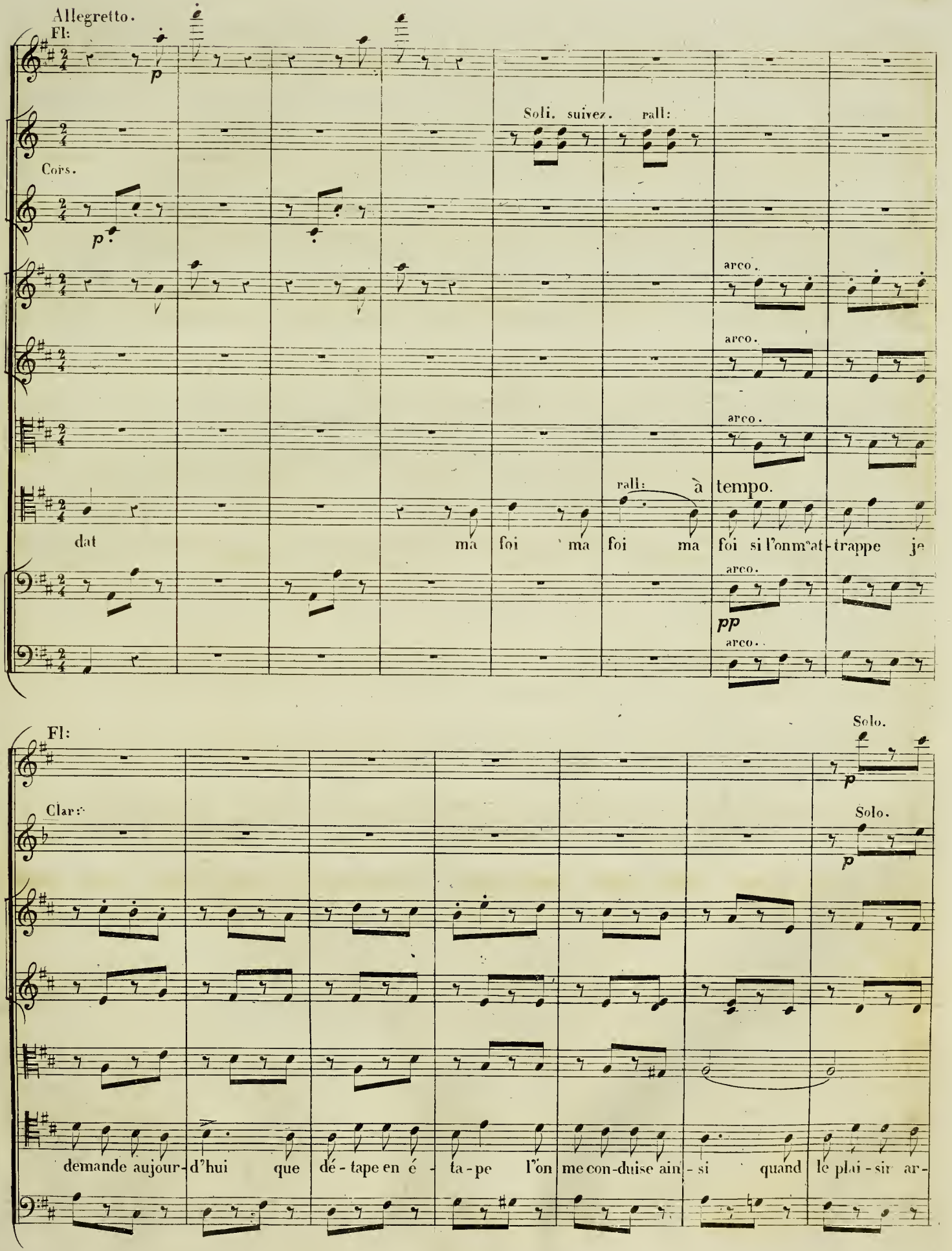
AIR.

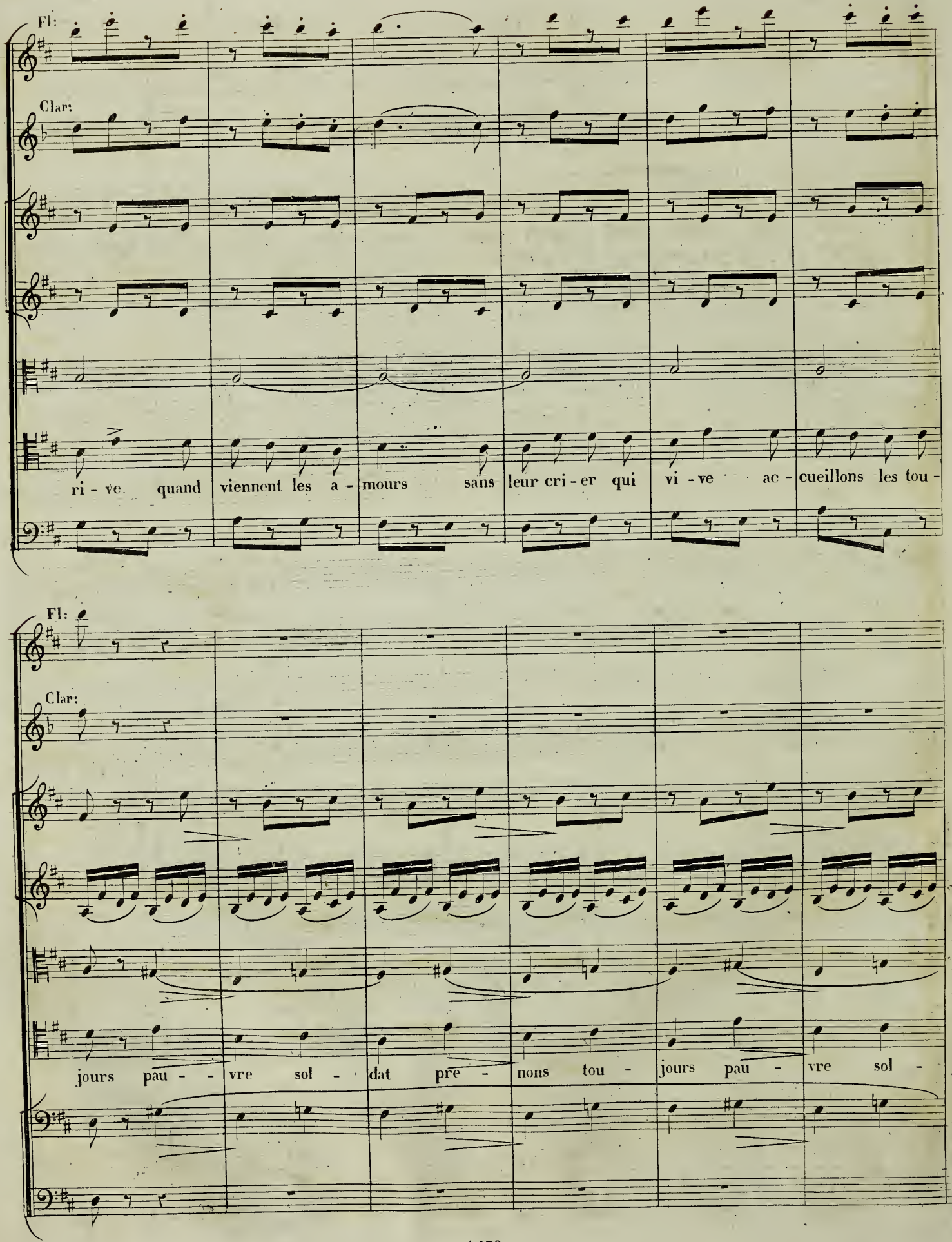
Allegro moderato.

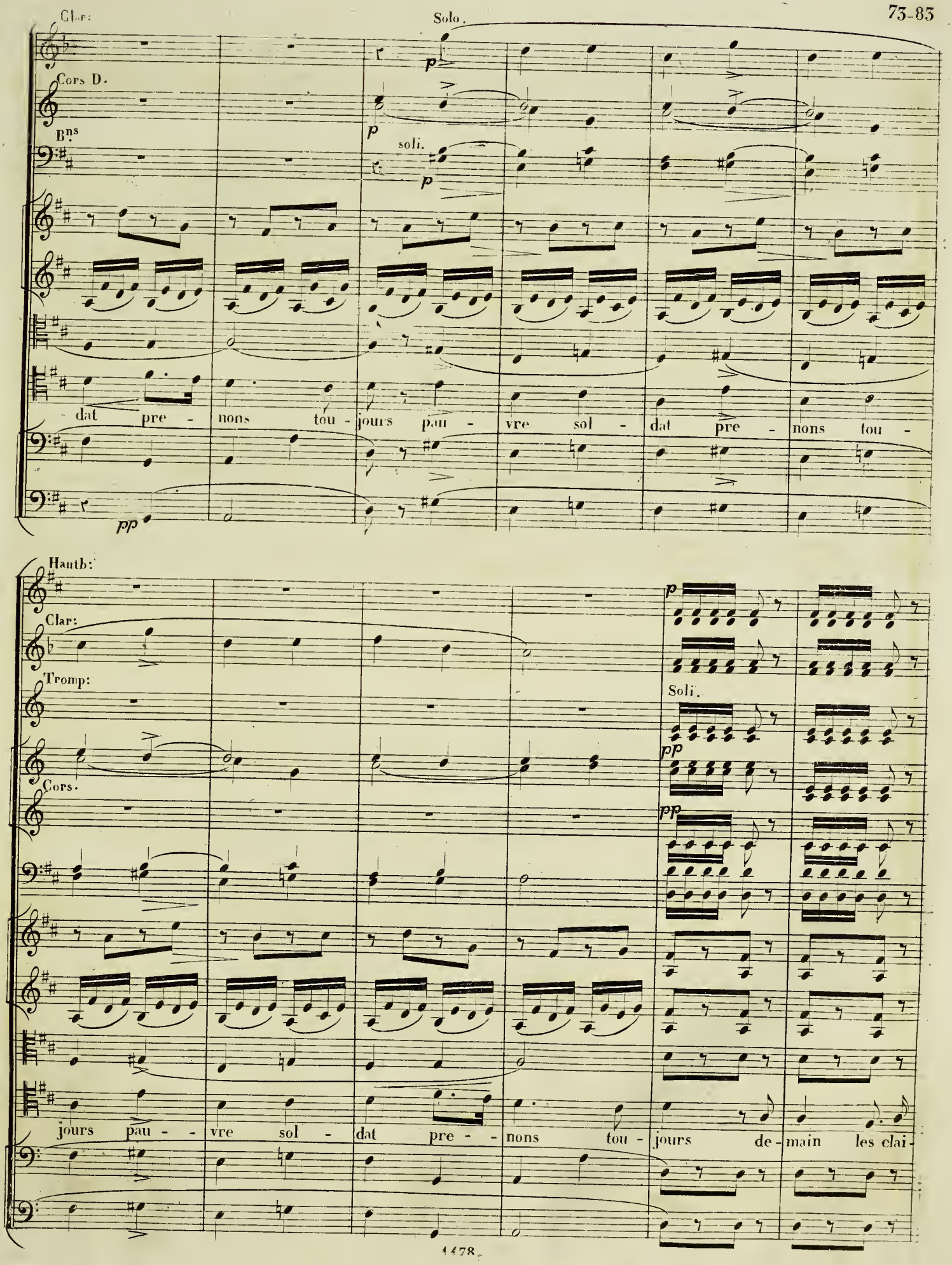


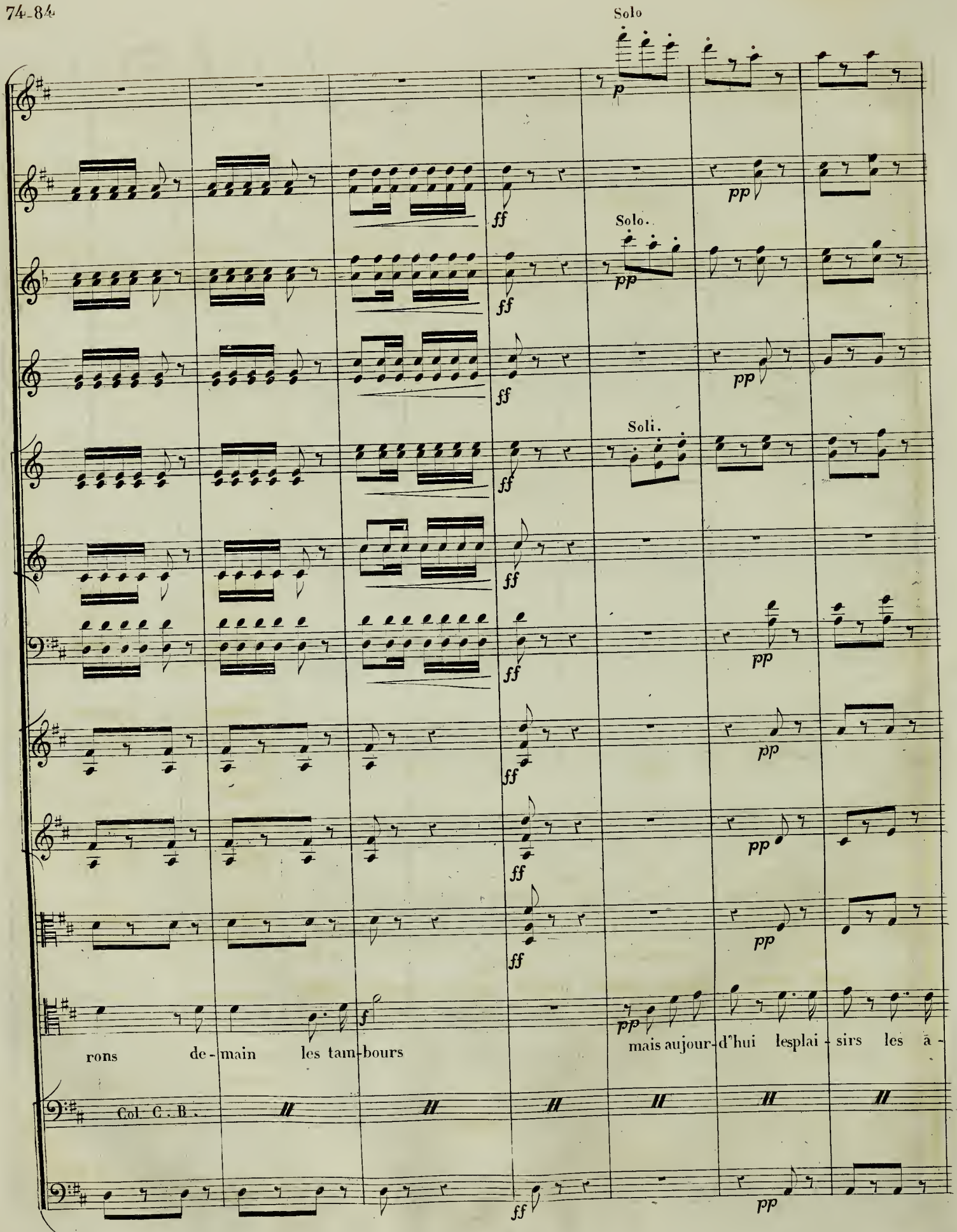

arco.
piz:

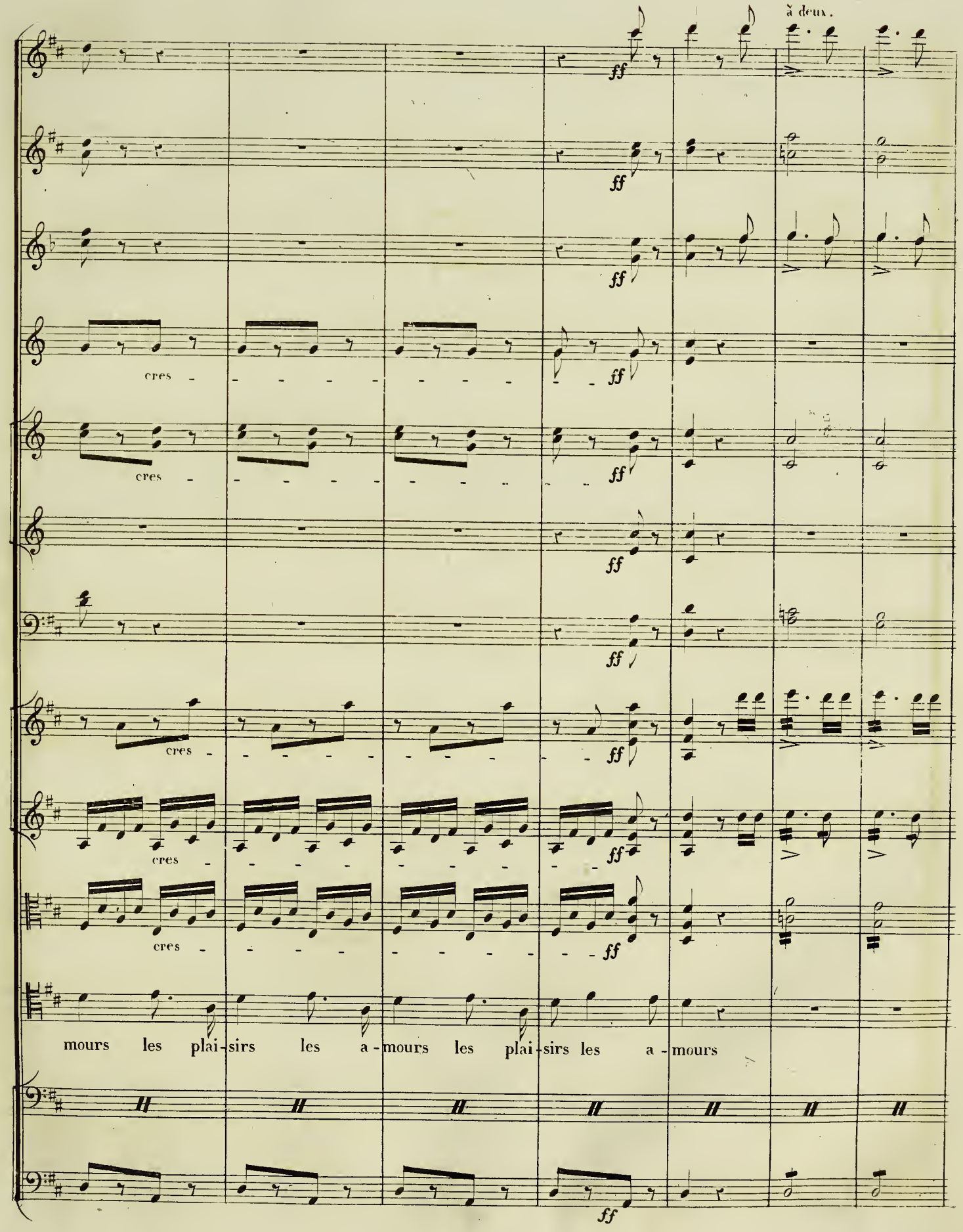

piz:
piz.
piz.
Récit.
est-ce un pres - ti - ge un songe qui m'a - bu - se me trai-ter à -
piz.
Andante.
Solo.
Soli.
Solo.
Soli.
Andante.
arco:
piz:
arco:
piz
vec tant d'éclat est-ce une fée en ces lieux qui s'a-muse aux dé-pens du pau-vre sol -
piz:
arco.
Andante.
piz:

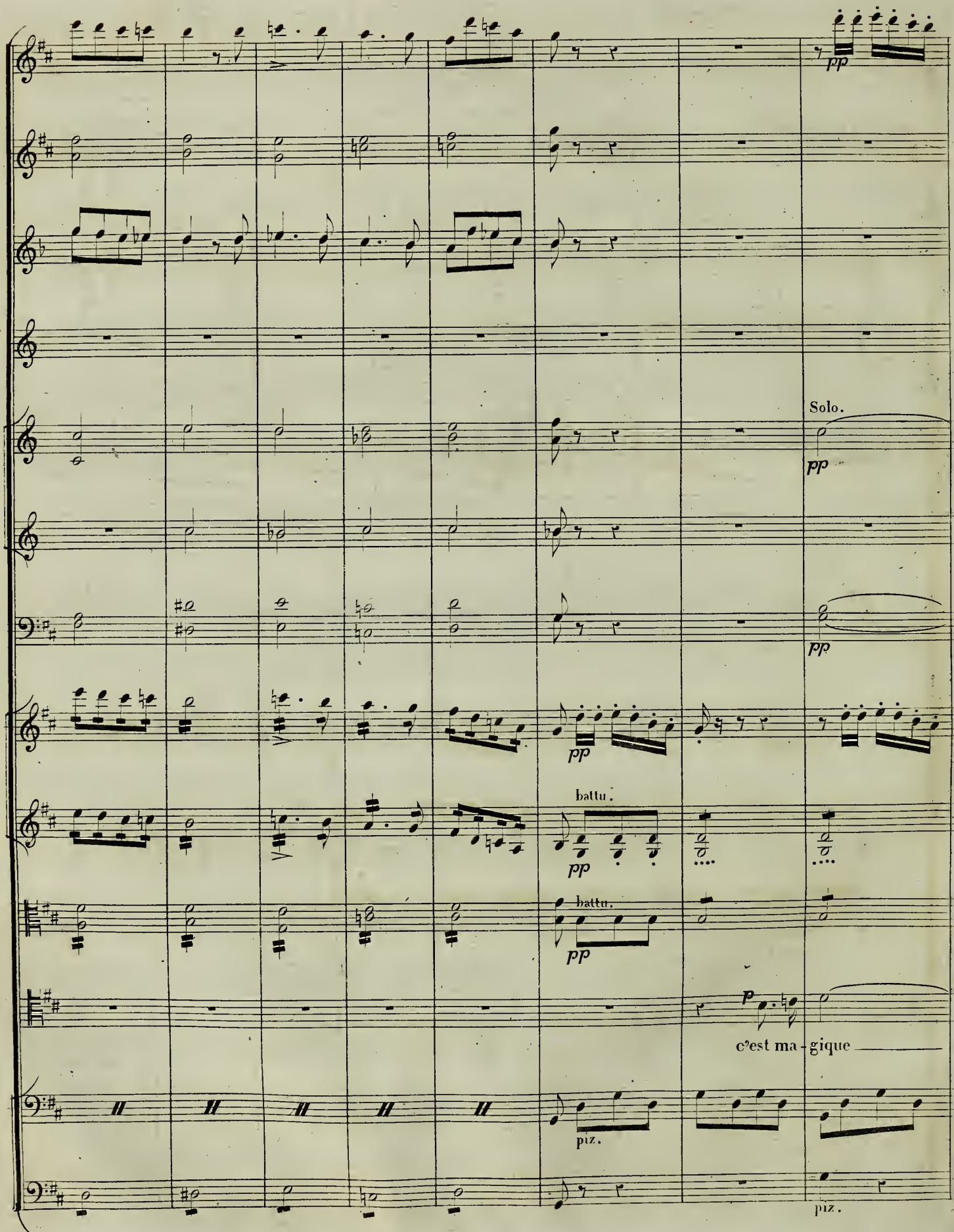

Allegretto.
Fl:
p
Soli. suivez.
rall:
Cors.
p
arco.
arco.
arco.
rall:
à tempo.
dat
ma foi ma foi ma foi si l'on m'at-trappe je
arco.
pp
arco.
Fl:
Solo.
p
Clar:
Solo.
p
demande aujour-d'hui que dé-tape en é-ta-pe l'on me con-duise ain-si quand le plai-sir ar-

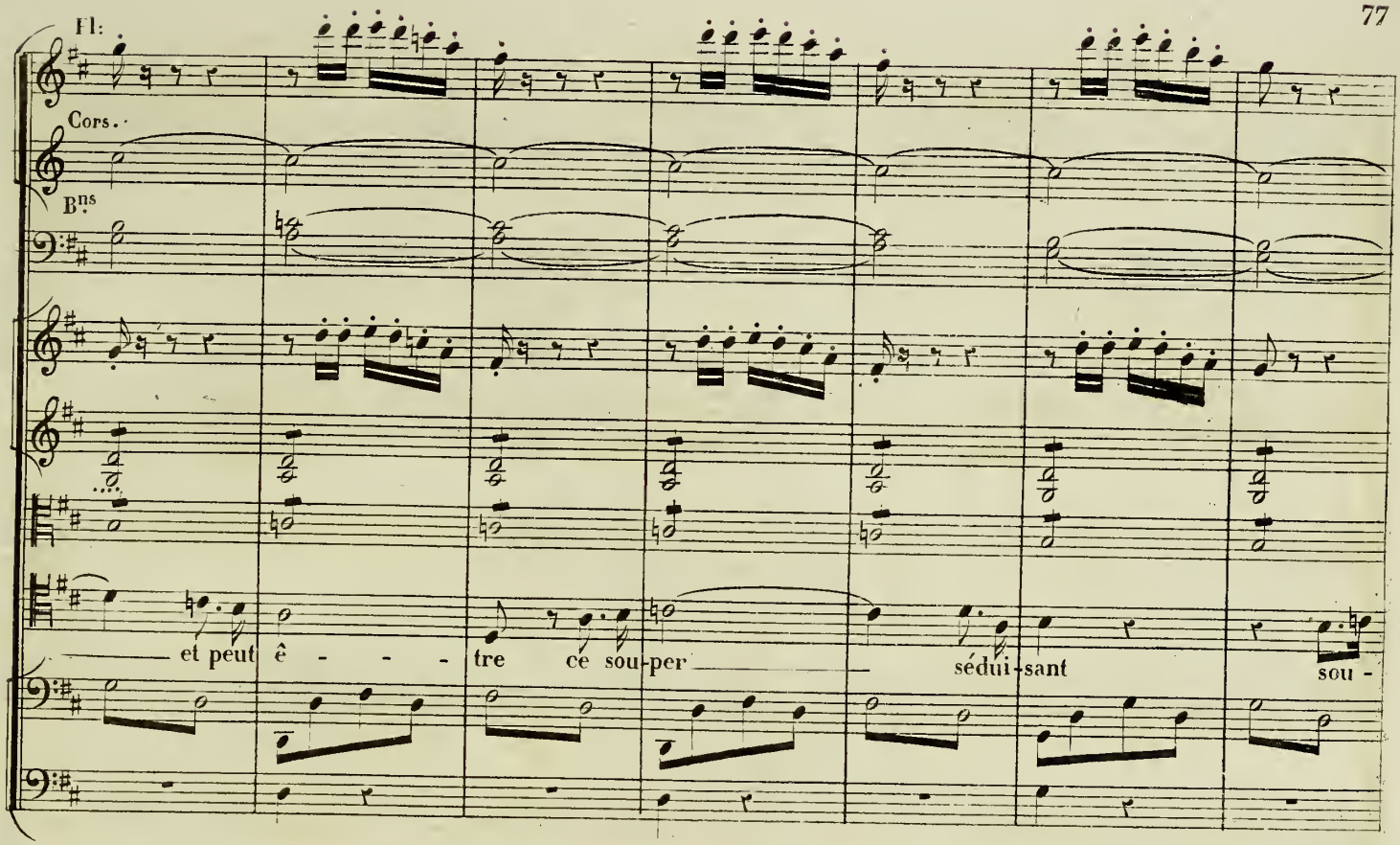

Fl:
Clar:
ri - ve quand viennent les a - mours sans leur cri - er qui vi - ve ac - cueillons les tou -
Fl:
Clar:
jours pau - - vre sol - dat pre - nons tou - jours pau - vre sol -

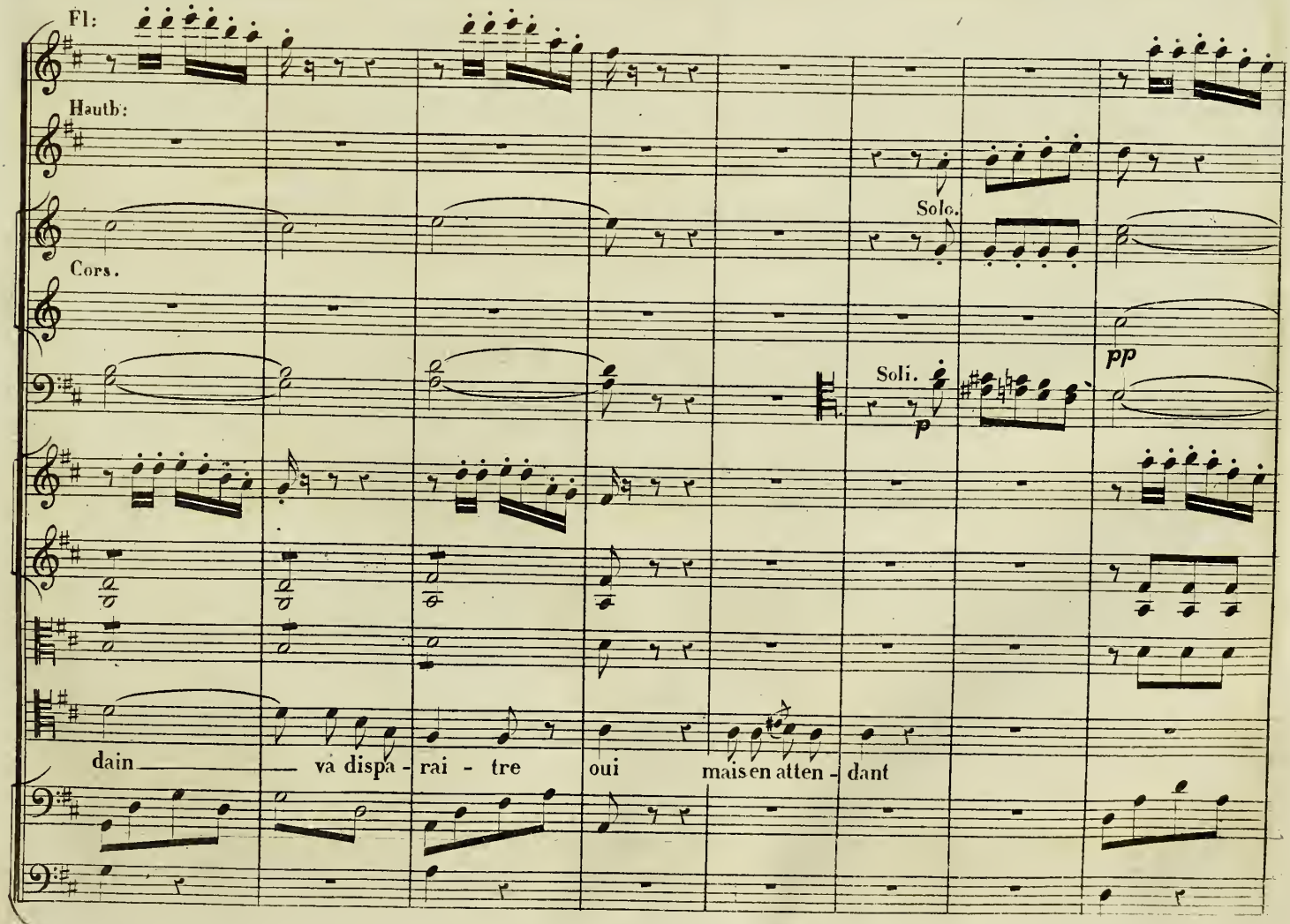

Clar:
Solo.
Cors D.
Bns
p
soli.
dat pre - nons tou - jours pau - vre sol - dat pre - nons tou -
pp
Hautb:
Clar:
Tromp:
Cors.
p
Soli.
pp
pp
jours pau - vre sol - dat pre - nons tou - jours de - main les clai -

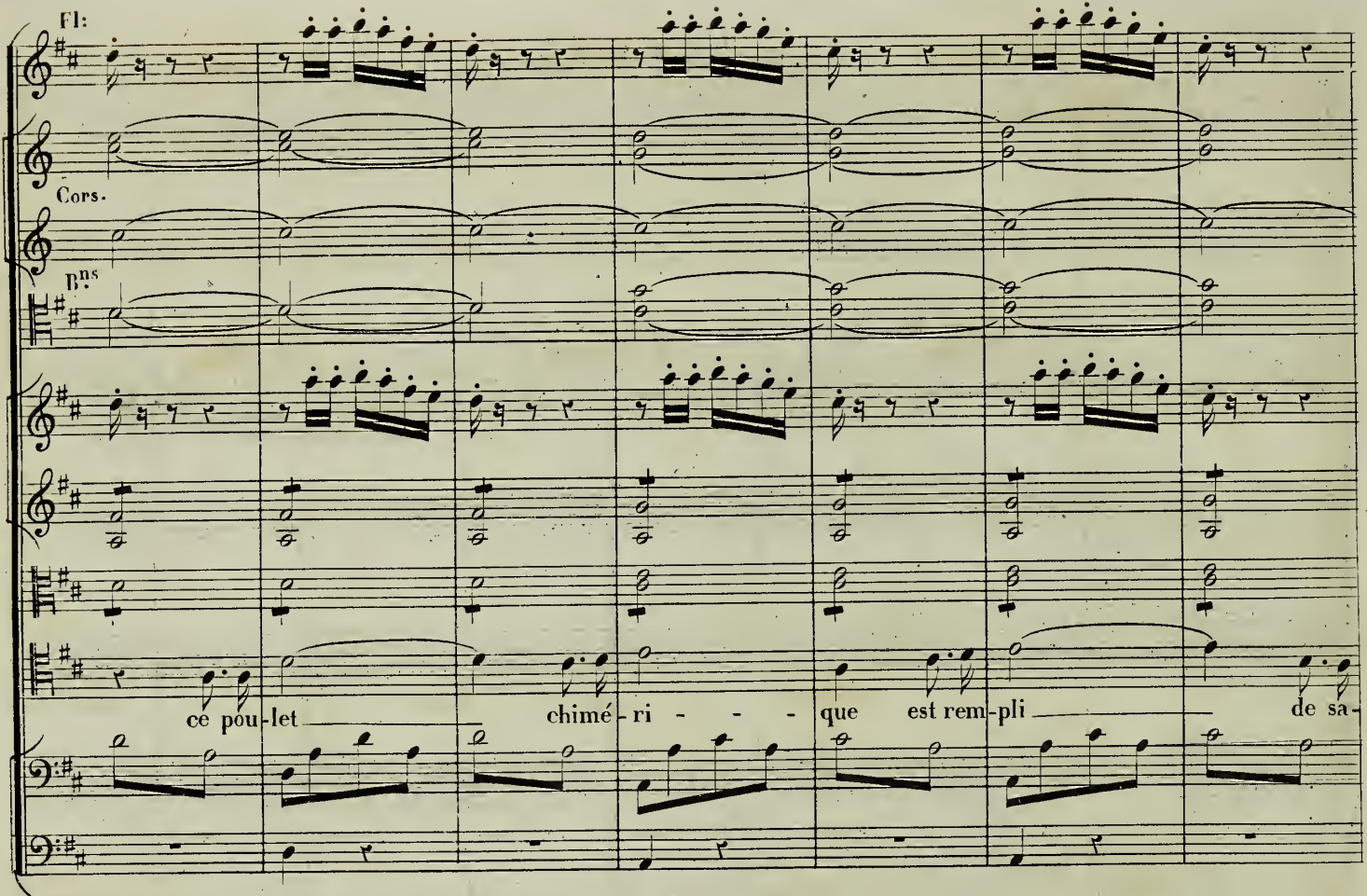

Solo
Solo.
Soli.
rons de-main les tam-bours
mais aujour-d'hui lesplai-sirs les ā-
Col C. B.

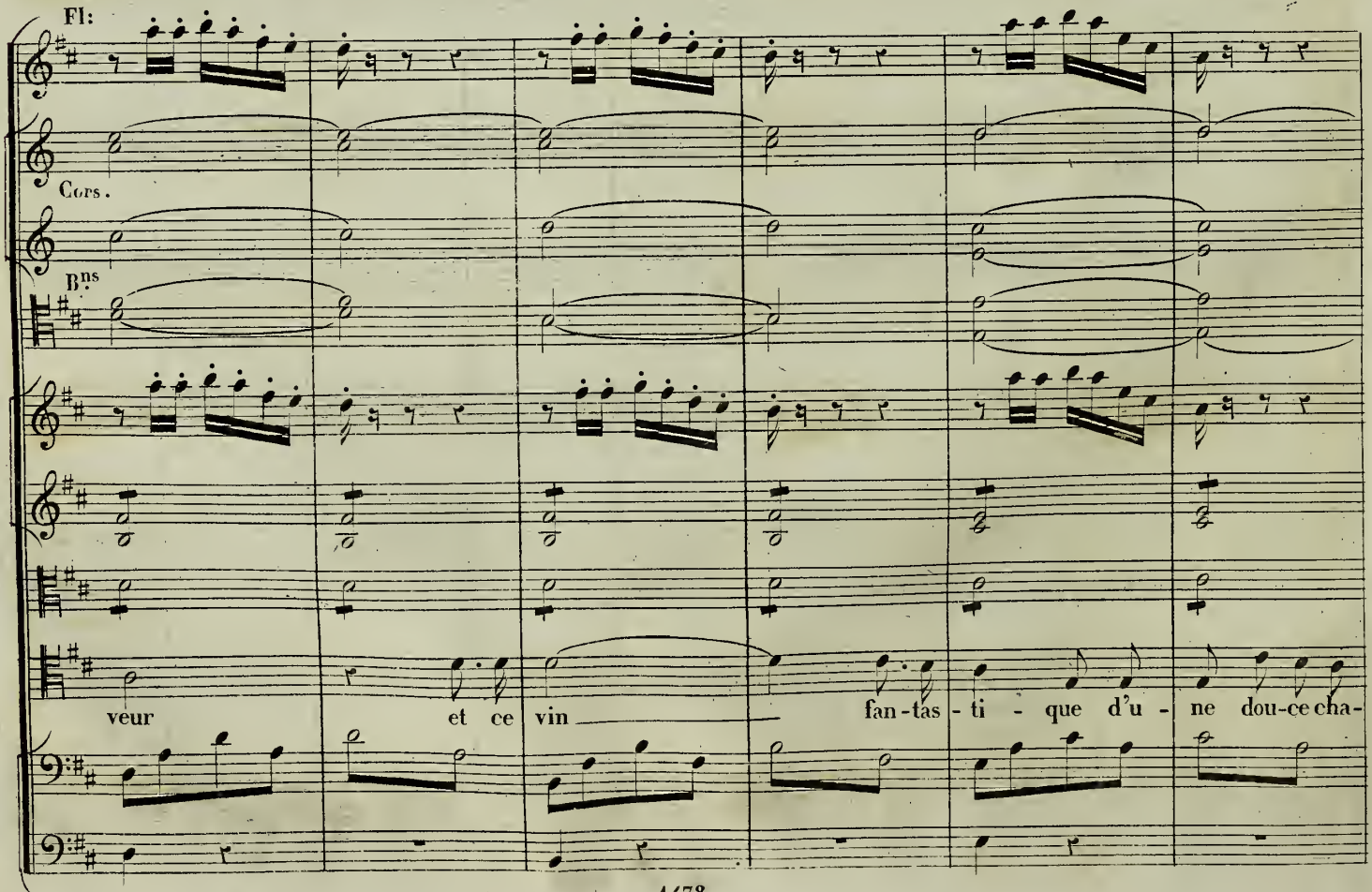

à deux.
ff
cres
mours les plai-sirs les a-mours les plai-sirs les a-mours

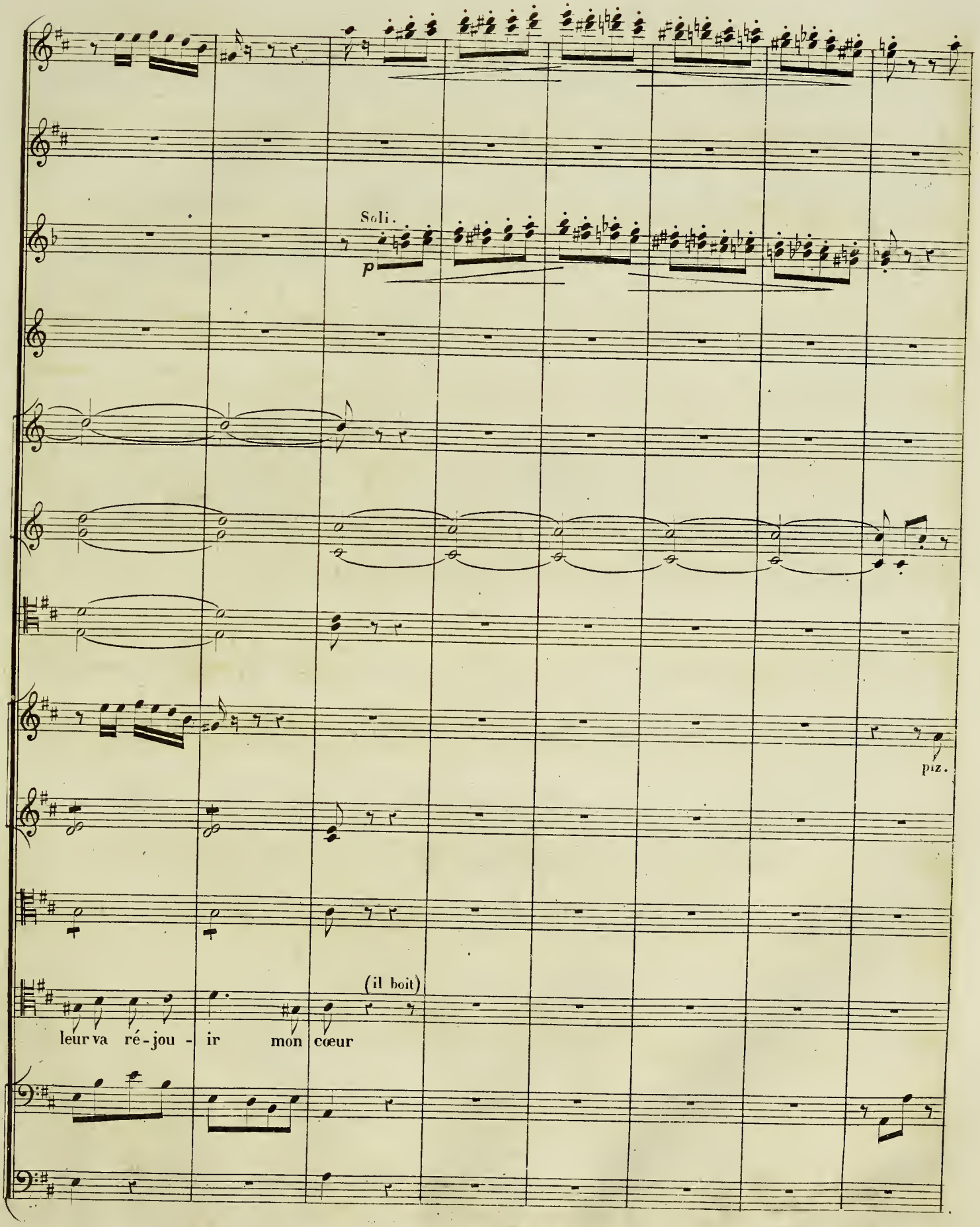

pp
Solo.
pp
pp
battu.
pp
battu.
pp
p
c'est ma - gique
piz.
piz.

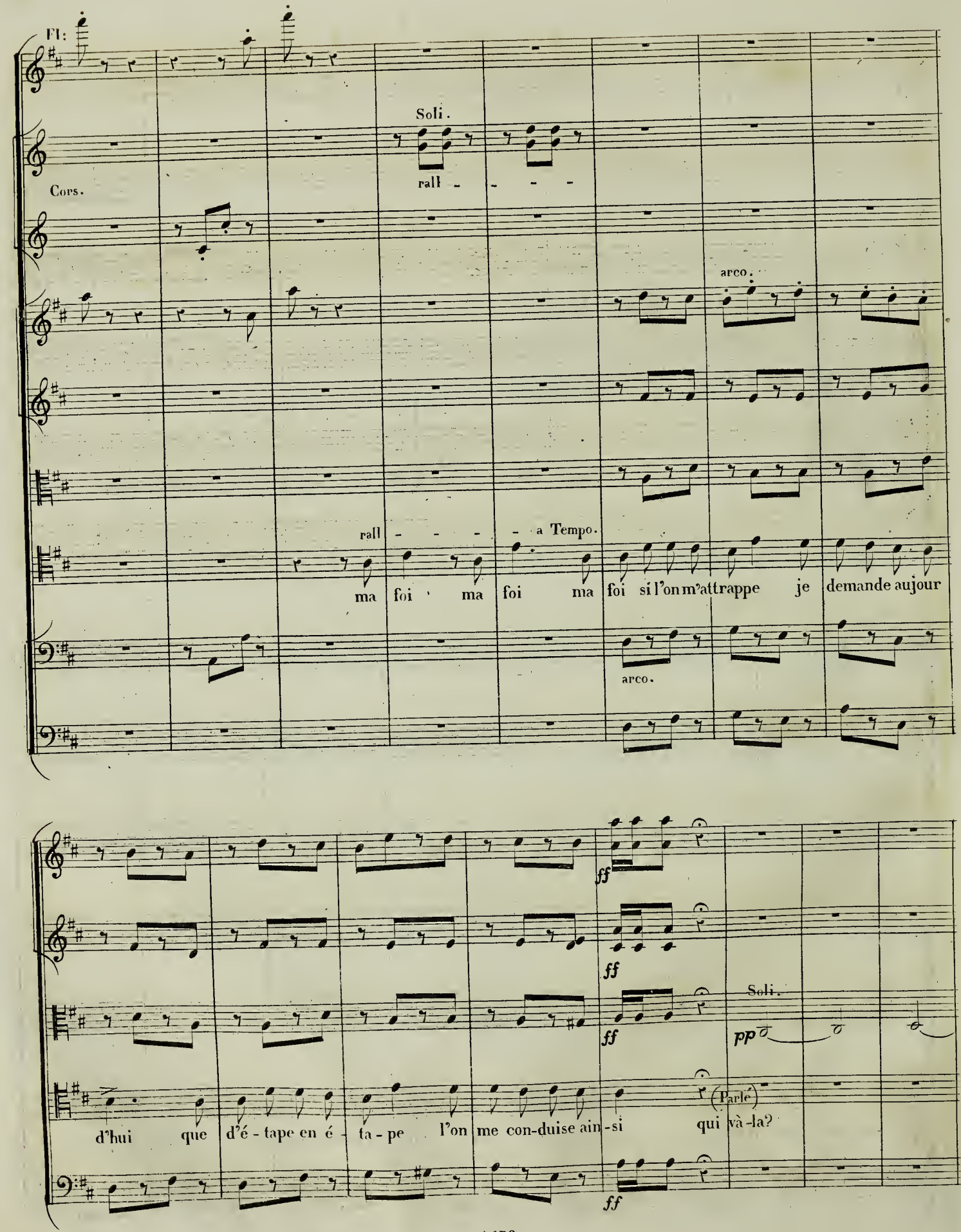

Fl:
Cors.
Bns
et peut ê - - - tre ce sou-per sédui-sant sou -

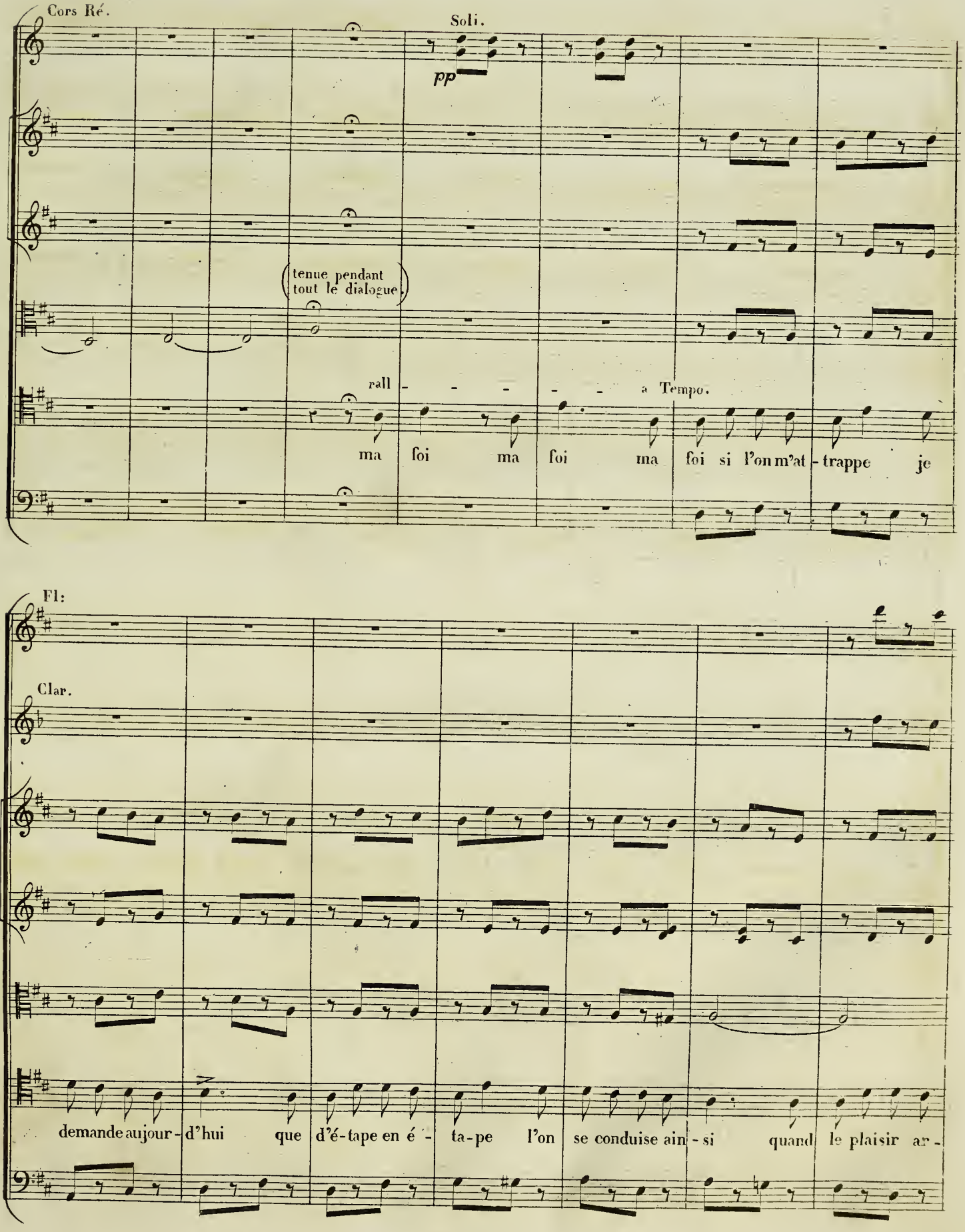

Fl:
Hautb:
Cors.
Solo.
Soli.
p
pp
dain va dispa - rai - tre oui mais en atten - dant

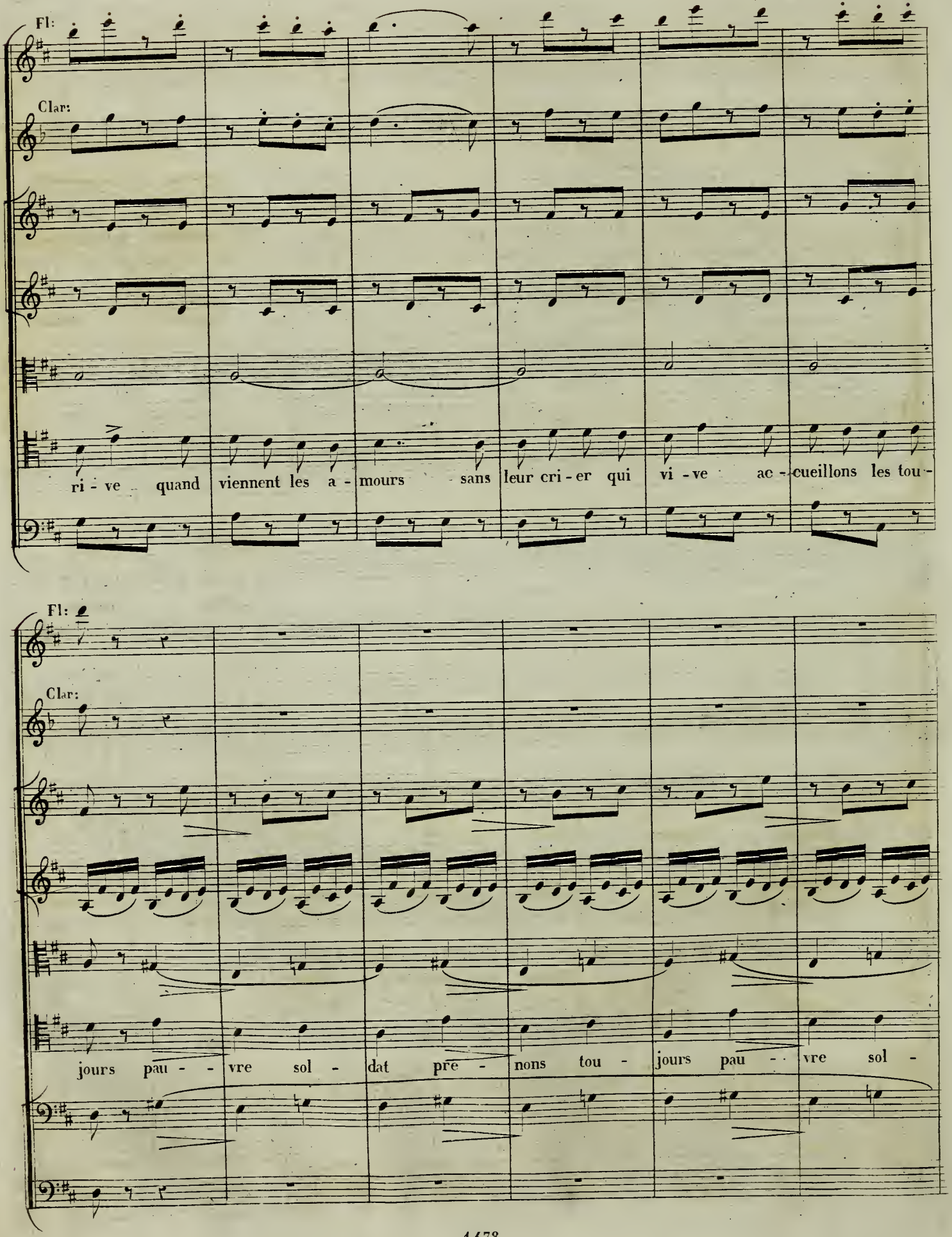

Fl:
Cors.
Bns
ce pou-let chimé-ri - - - que est rem-pli de sa-


Fl:
Cors.
Bns
veur et ce vin fan-tas-ti - que d'u - ne dou-ce cha-


Soli.
p
piz.
(il boit)
leur va ré-jou - ir mon cœur


Fl:
Cors.
Soli.
rall - - - -
arco.
rall - - - - a Tempo.
ma foi ma foi ma foi si l'on m'attrappe je demande aujour
arco.
ff
ff
ff
Soli.
pp
d'hui que d'é - tape en é - ta - pe l'on me con-duise ain - si
(Parlé)
qui và-là?
ff


Cors Ré.
Soli.
pp
(tenue pendant tout le dialogue.)
rall - - - - - a Tempo.
ma foi ma foi ma foi si l'on m'at - trappe je
Fl:
Clar.
demande aujour - d'hui que d'é - tape en é - ta - pe l'on se conduise ain - si quand le plaisir ar -


Fl:
Clar:
ri - ve quand viennent les a - mours sans leur cri - er qui vi - ve ac - cueillons les tou -
Fl:
Clar:
jours pau - - vre sol - dat pre - nons tou - jours pau - - vre sol -

Clar: Solo.

Cors D.

Bns

soli.

dat pre - nons tou - jours pau - vre sol - dat pre - nons tou -

Hauth:

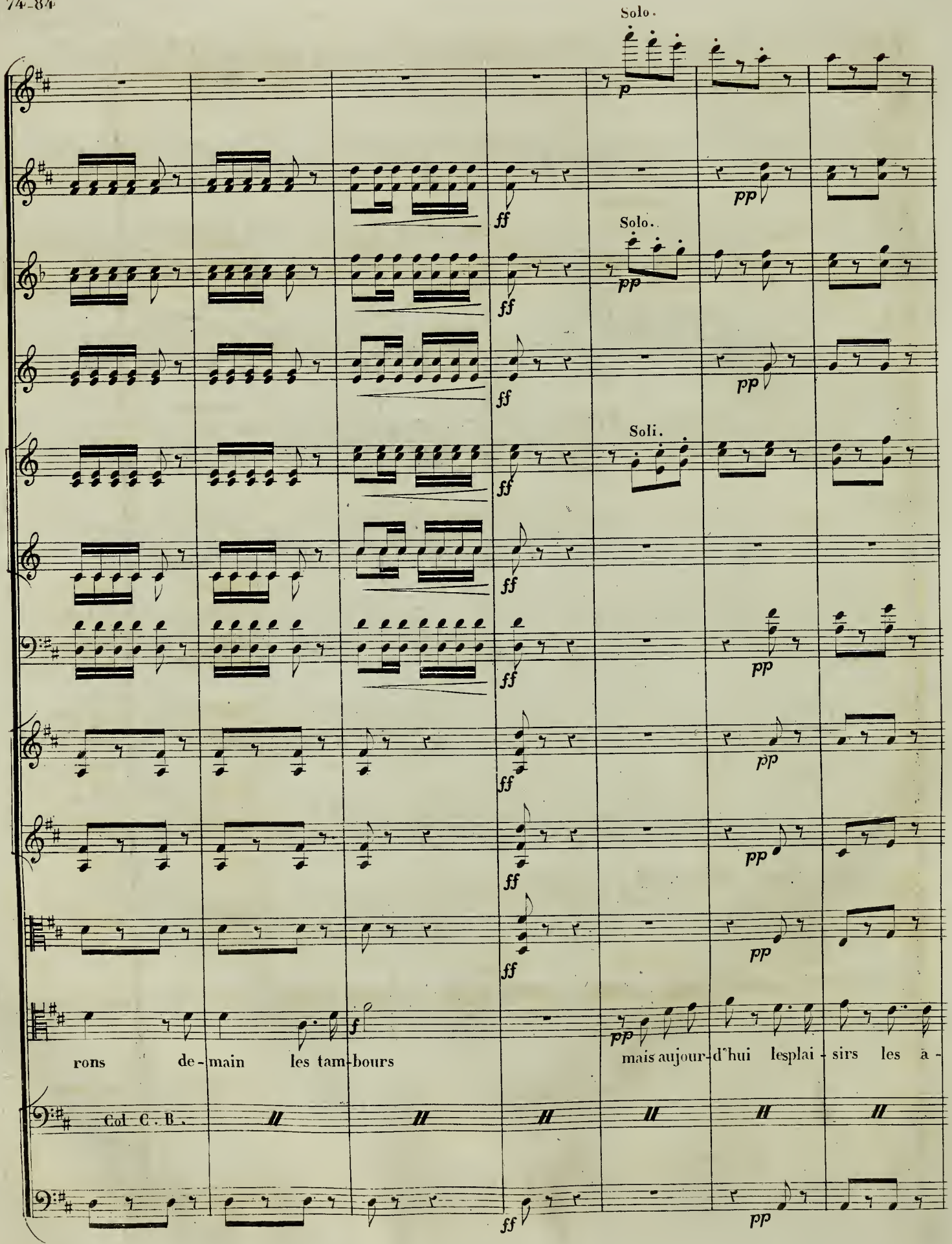
Clar:

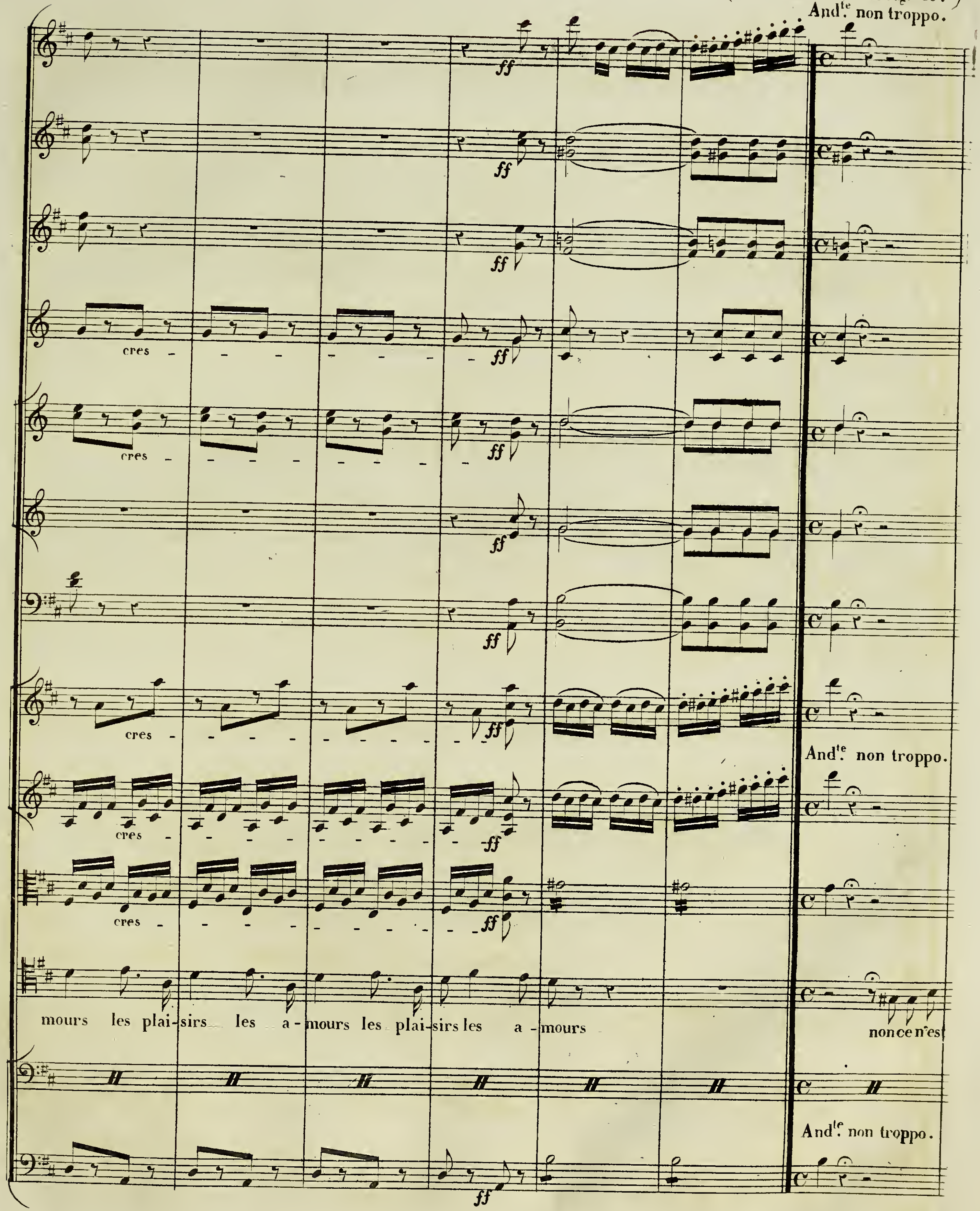
Tromp:

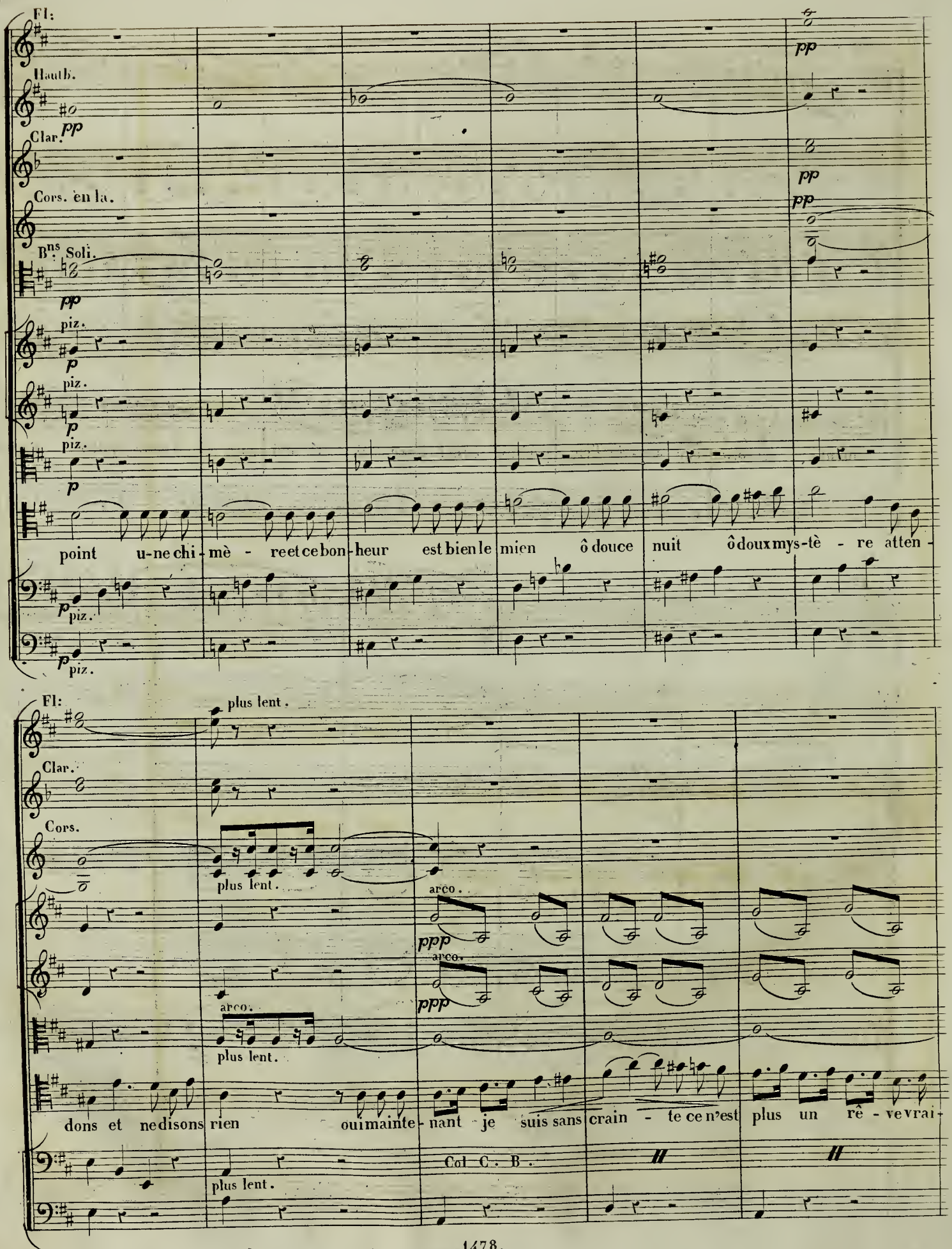
Cors.

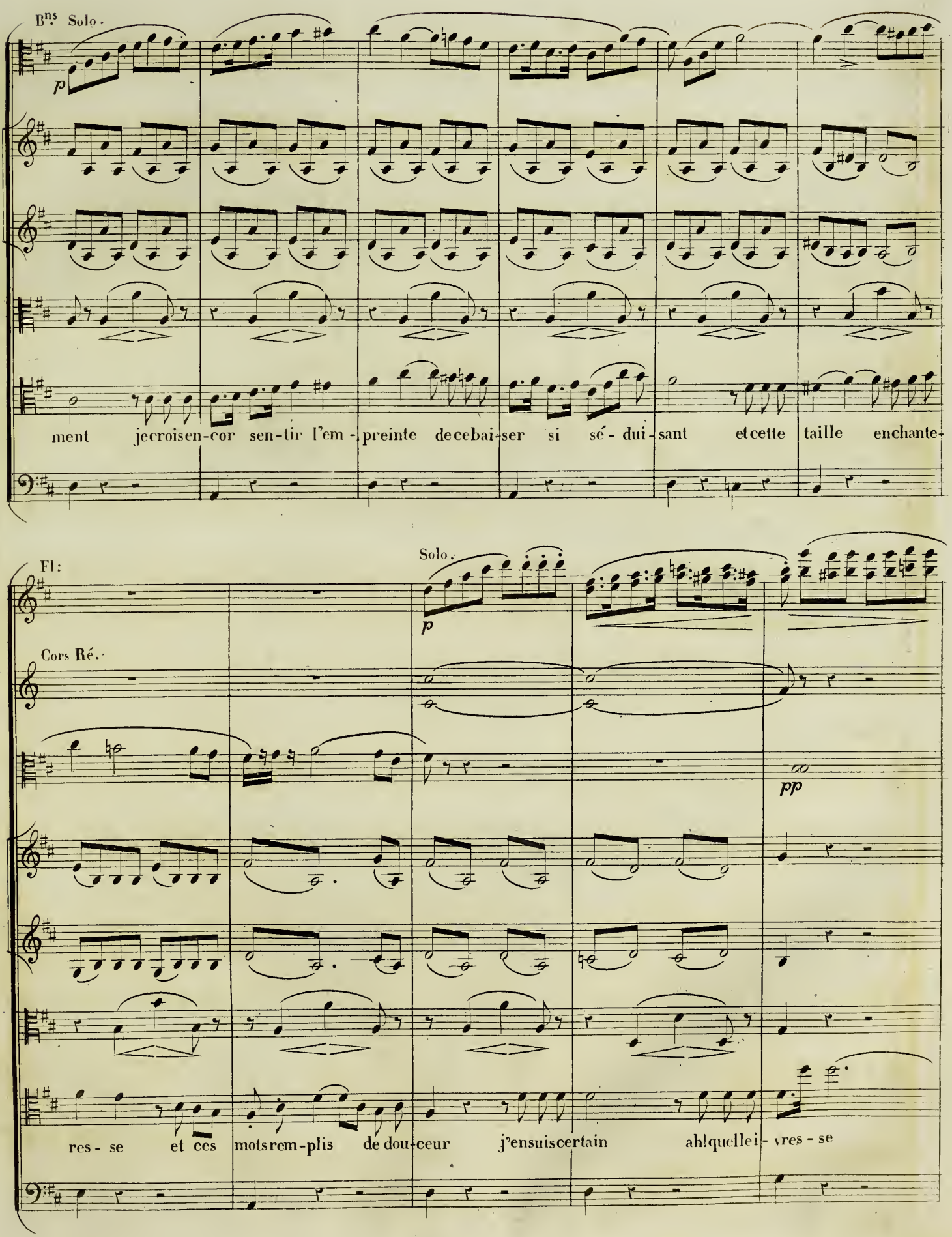
Soli.

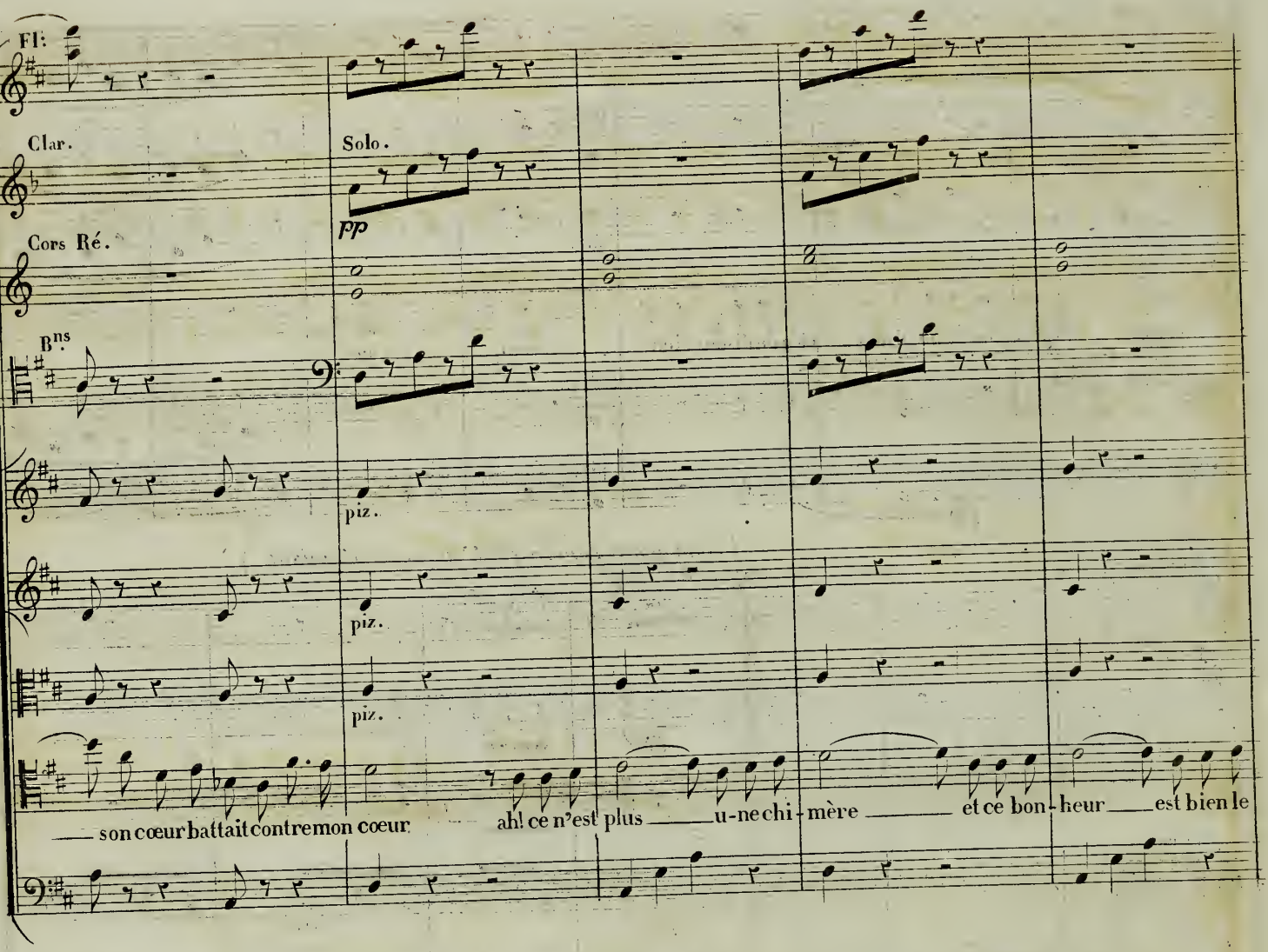
jours pau - vre sol - dat pre - nons tou - jours de - main les clai -

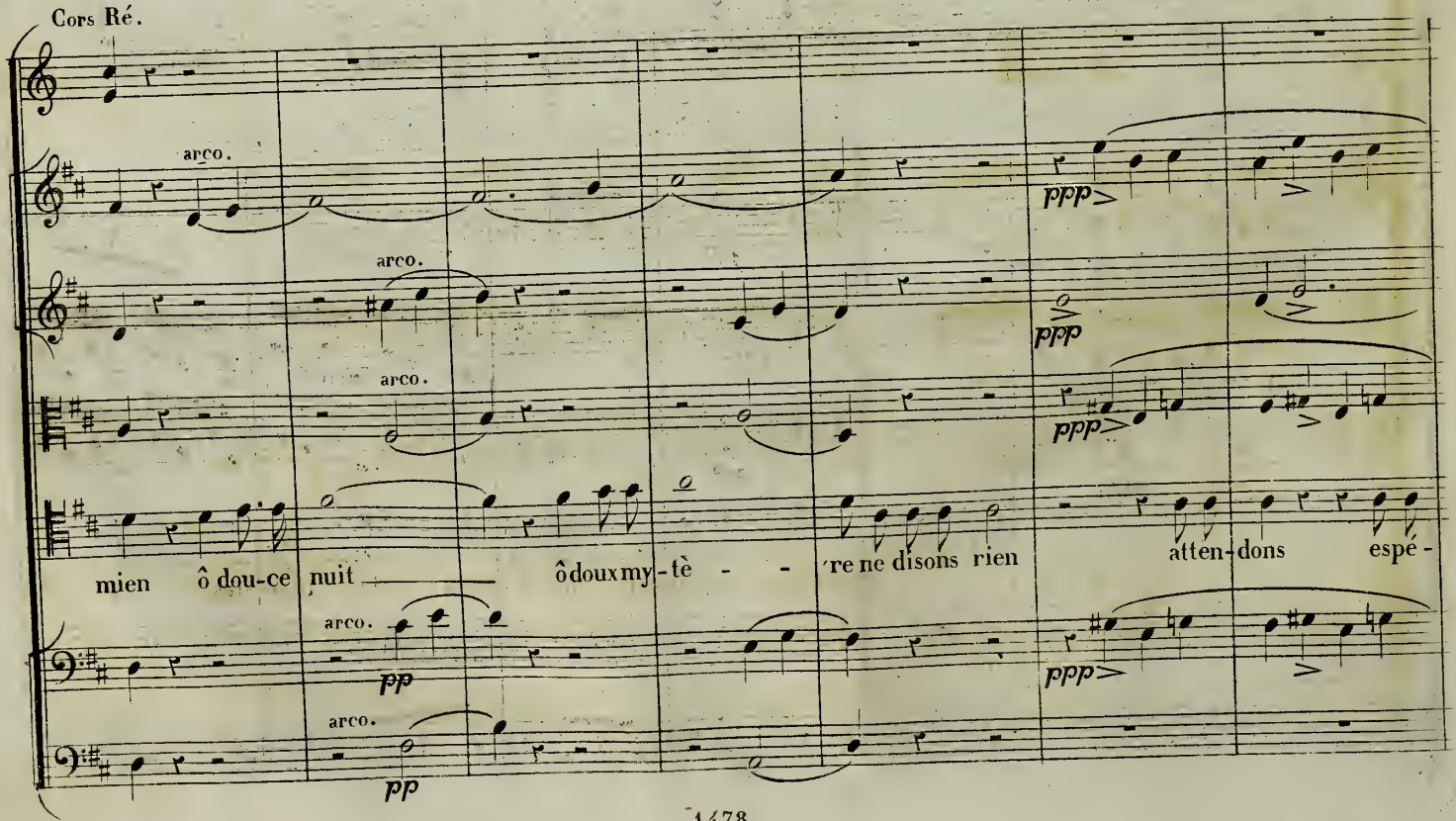

Solo.
Solo.
Soli.
rons de-main les tam-bours
mais aujour-d'hui lesplai-sirs les à-
Col C. B.

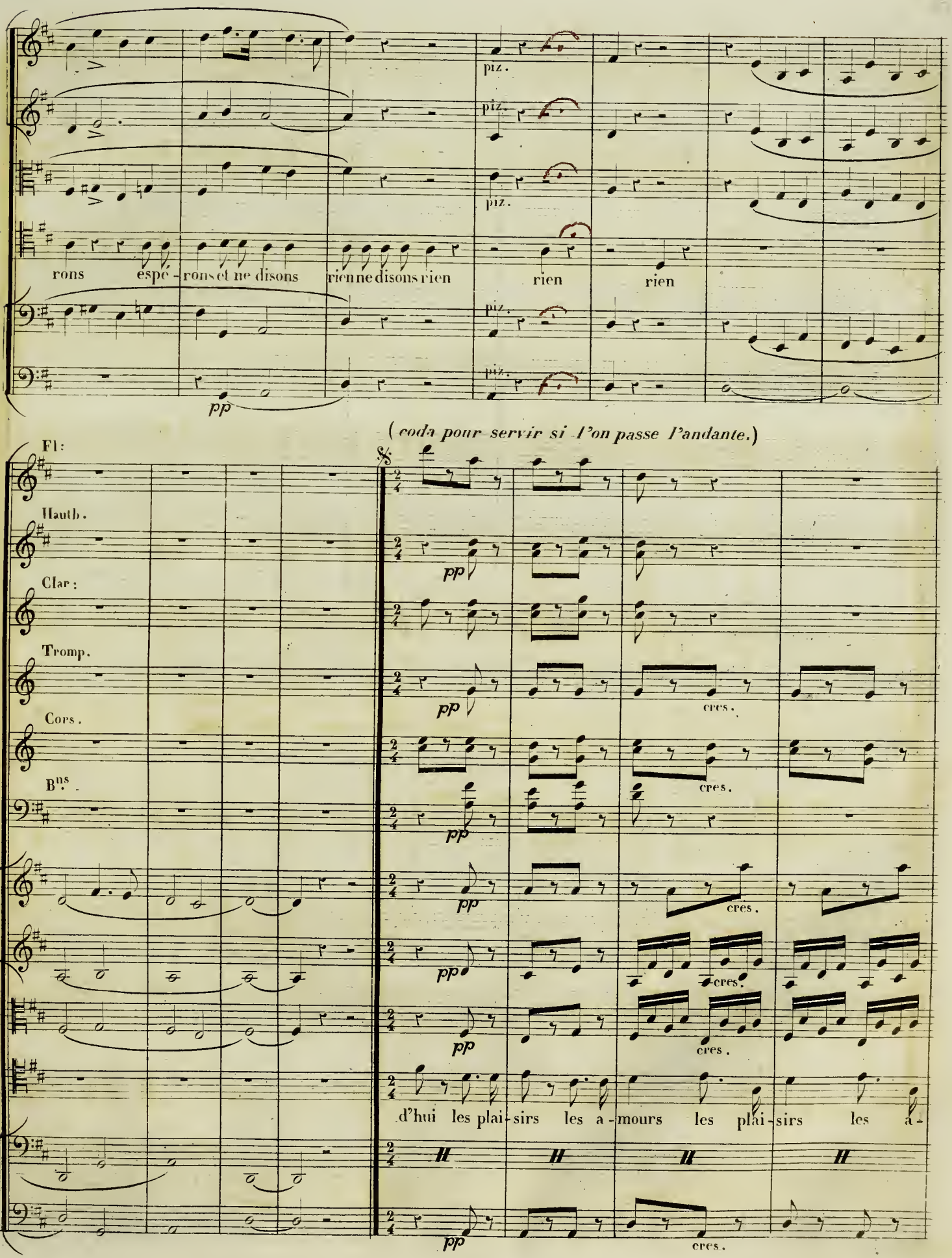

(L'on peut passer cette Andante alors il faut aller au signe 𝄋 Page 89.)
And.te non troppo.
ff
cres
mours les plai-sirs les a-mours les plai-sirs les a-mours
nonce n'est
And.te non troppo.

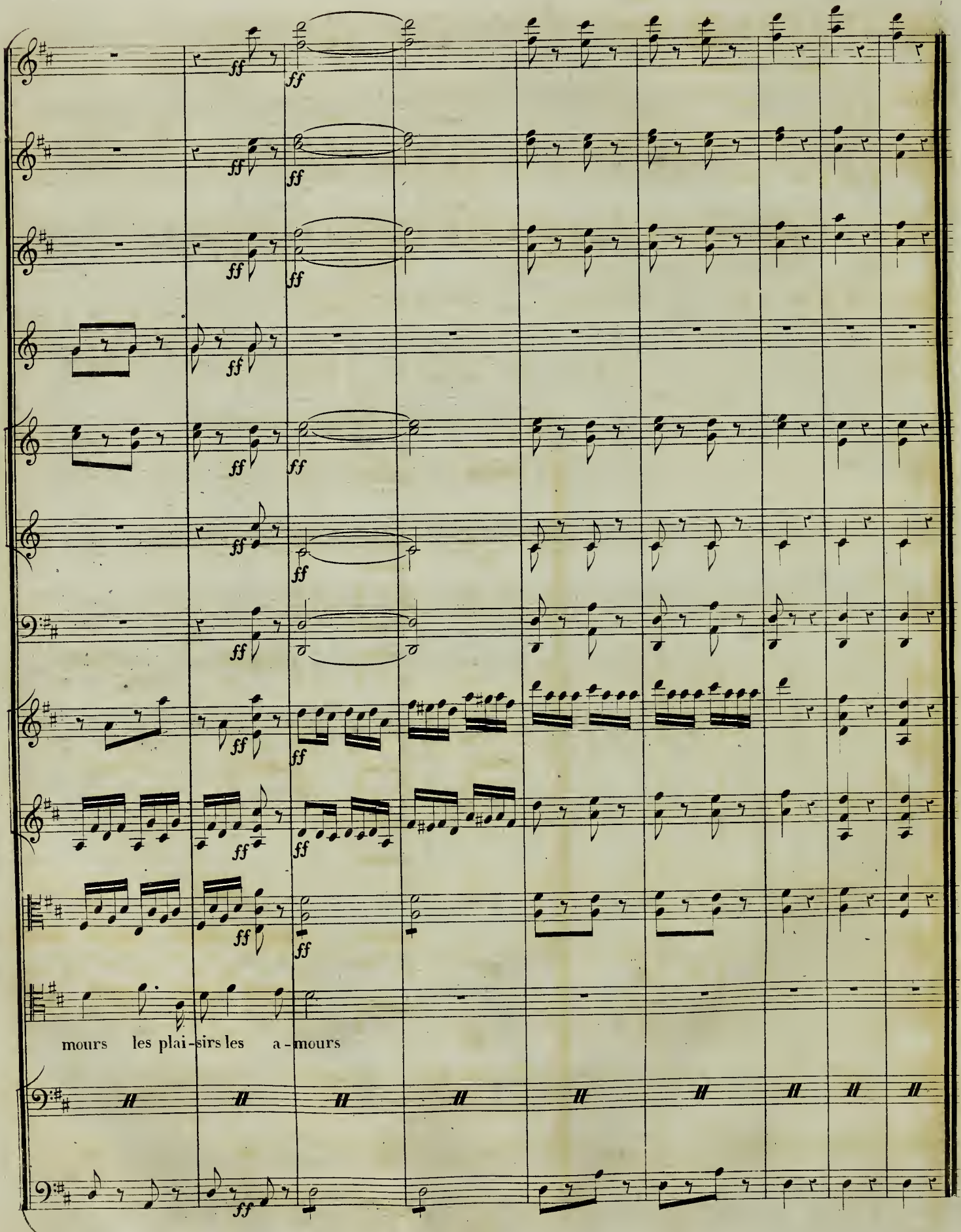

Fl:
Hautb.
Clar.
pp
Cors. en la.
Bns. Soli.
pp
piz.
p
piz.
p
piz.
p
point u-ne chi-mè - re et ce bon-heur est bien le mien ô douce nuit ô doux mys-tè - re atten -
piz.
p
piz.
p
Fl:
plus lent.
Clar.
Cors.
plus lent.
arco.
ppp
arco.
ppp
arco.
plus lent.
dons et ne disons rien ou i mainte- nant je suis sans crain - te ce n'est plus un rê - ve vrai -
Col C. B.
plus lent.

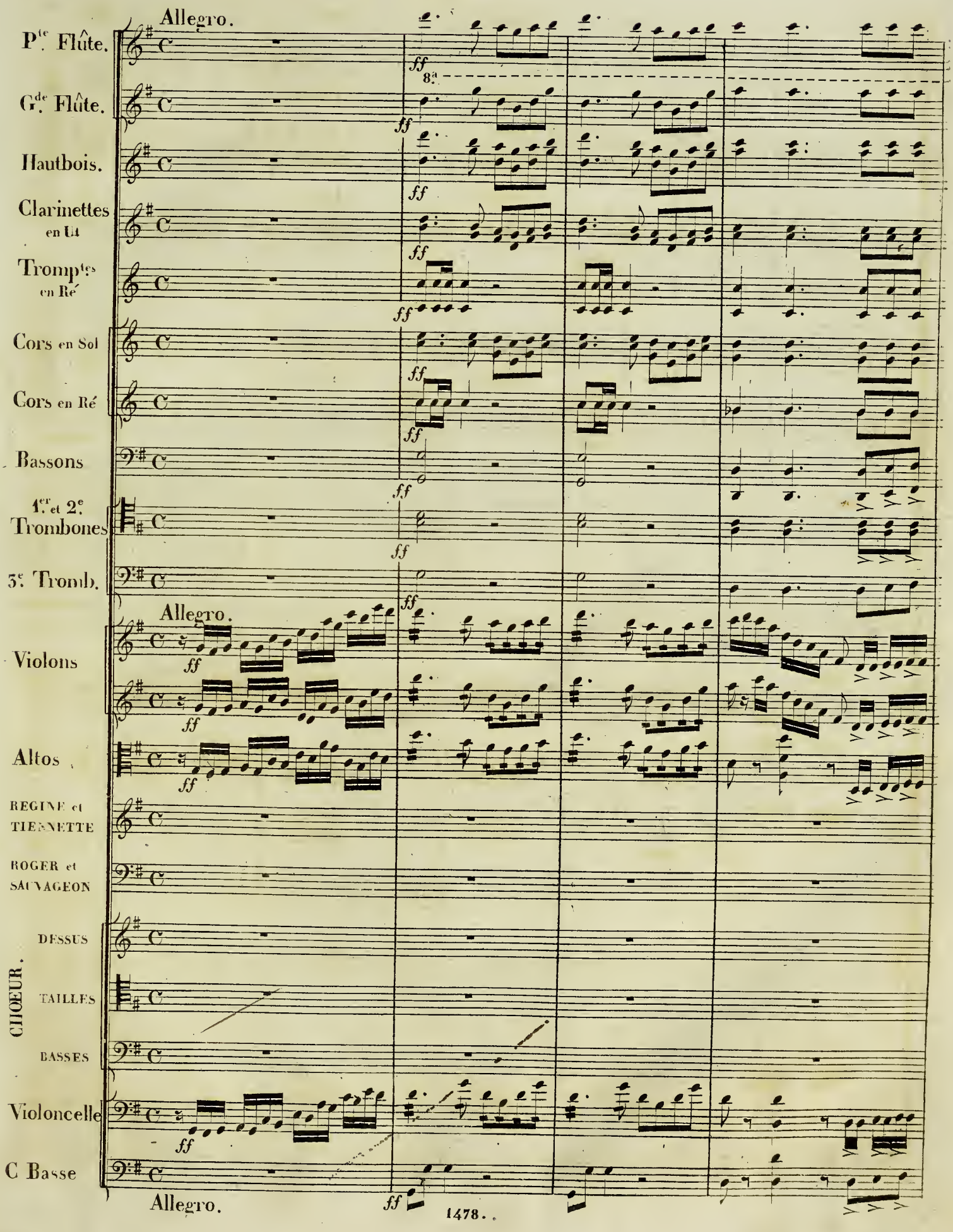

B^ns Solo.
p
ment jecroisen-cor sen-tir l'em-preinte decebai-ser si sé-dui-sant etcette taille enchante-
Fl:
Solo.
p
Cors Ré.
pp
res-se et ces motsrem-plis de dou-ceur j'ensuiscertain ah!quellei-vres-se

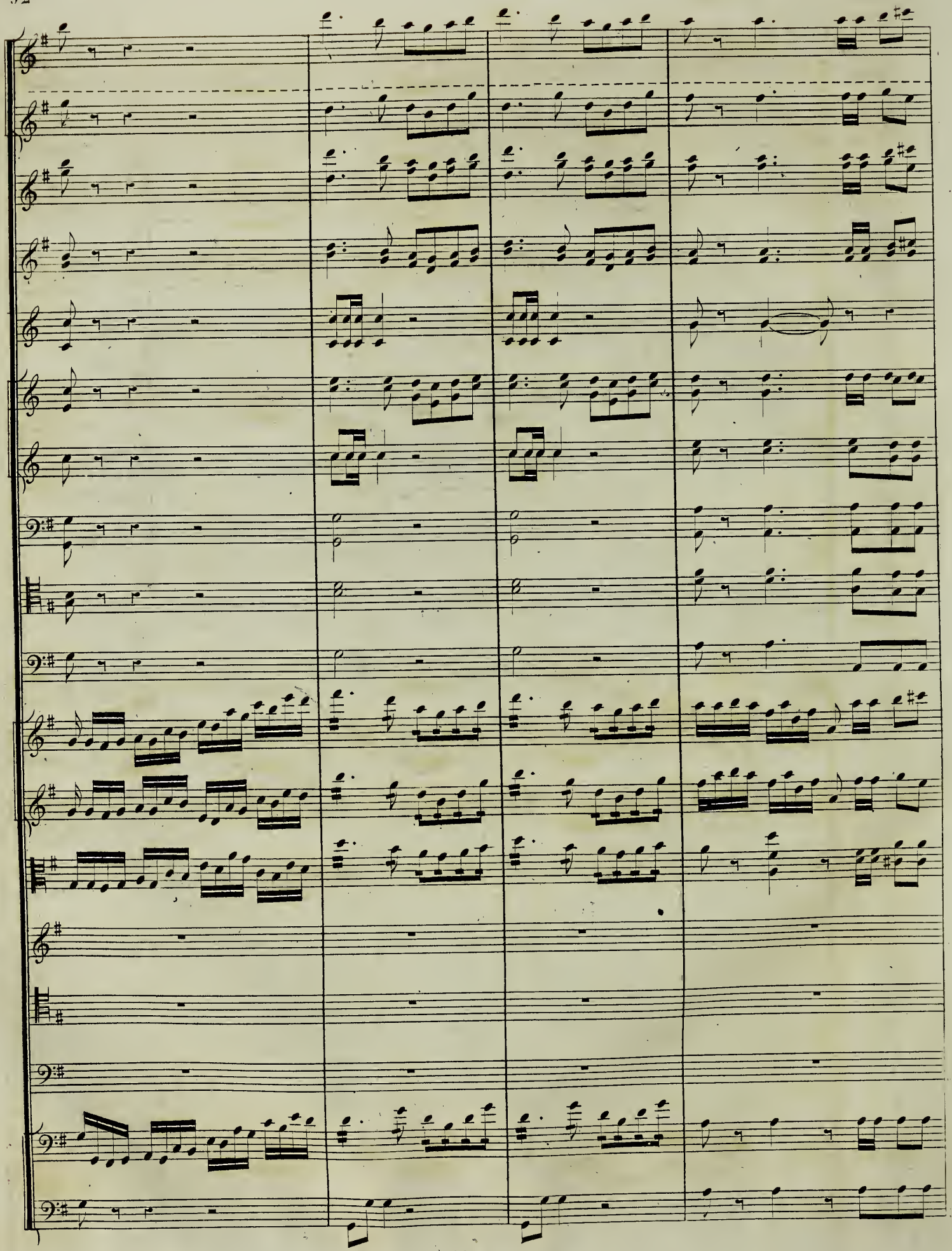

Fl:
Clar.
Solo.
pp
Cors Ré.
Bns
piz.
piz.
piz.
son cœur battait contre mon cœur
ah! ce n'est plus
u-ne chi-mère
et ce bon-heur
est bien le

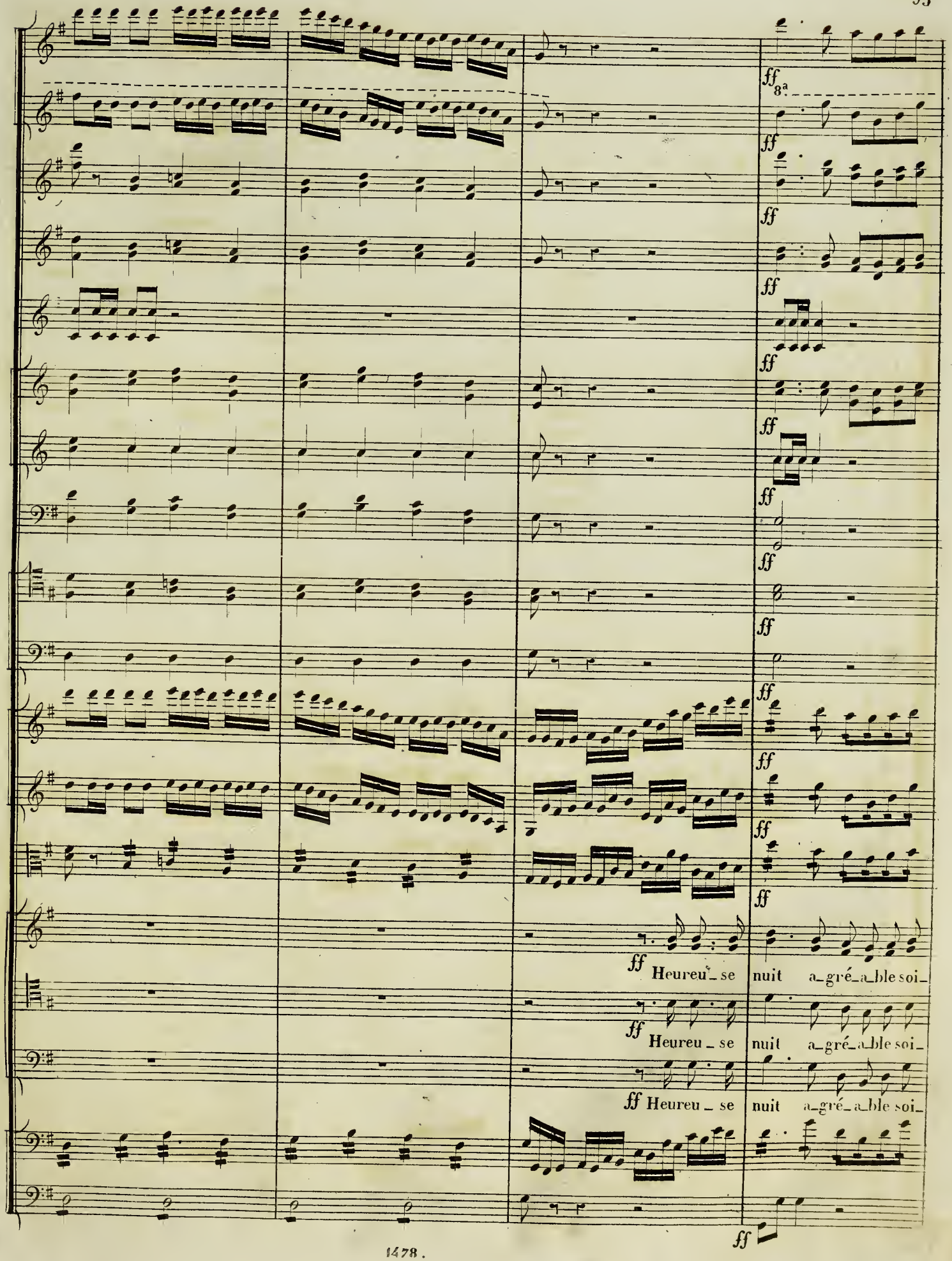

Cors Ré.
arco.
arco.
arco.
arco.
arco.
ppp>
ppp
ppp>
ppp>
mien ô dou-ce nuit
ô doux my-tè - - re ne disons rien
atten-dons espé-
pp
pp

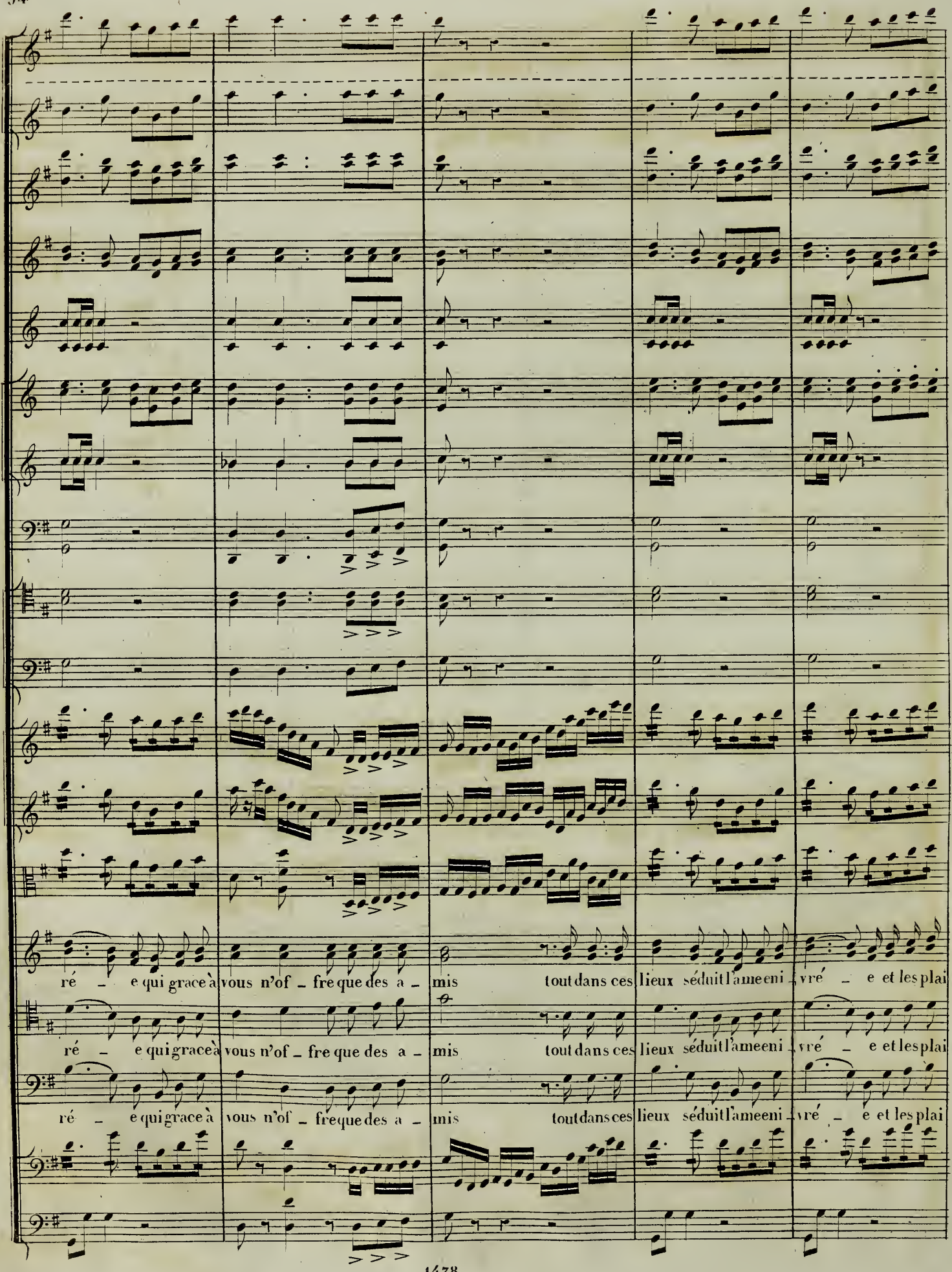

piz.
piz.
piz.
rons espé - rons et ne disons rien ne disons rien rien rien
piz.
piz.
pp
(coda pour servir si l'on passe l'andante.)
Fl:
Hautb.
Clar:
Tromp.
Cors.
Bns.
pp
cres.
d'hui les plai - sirs les a - mours les plai - sirs les a -

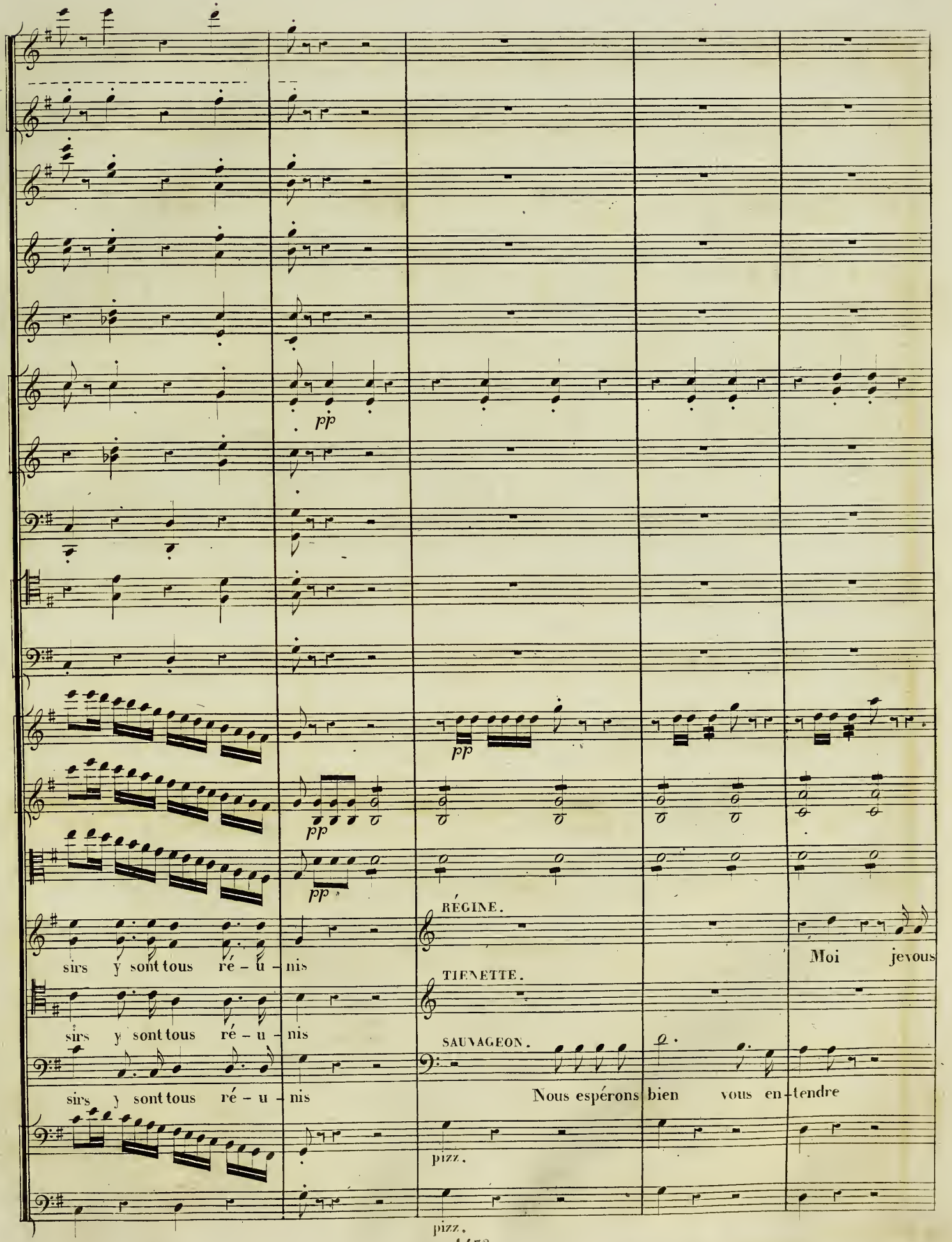

ff
mours les plai-sirs les a-mours

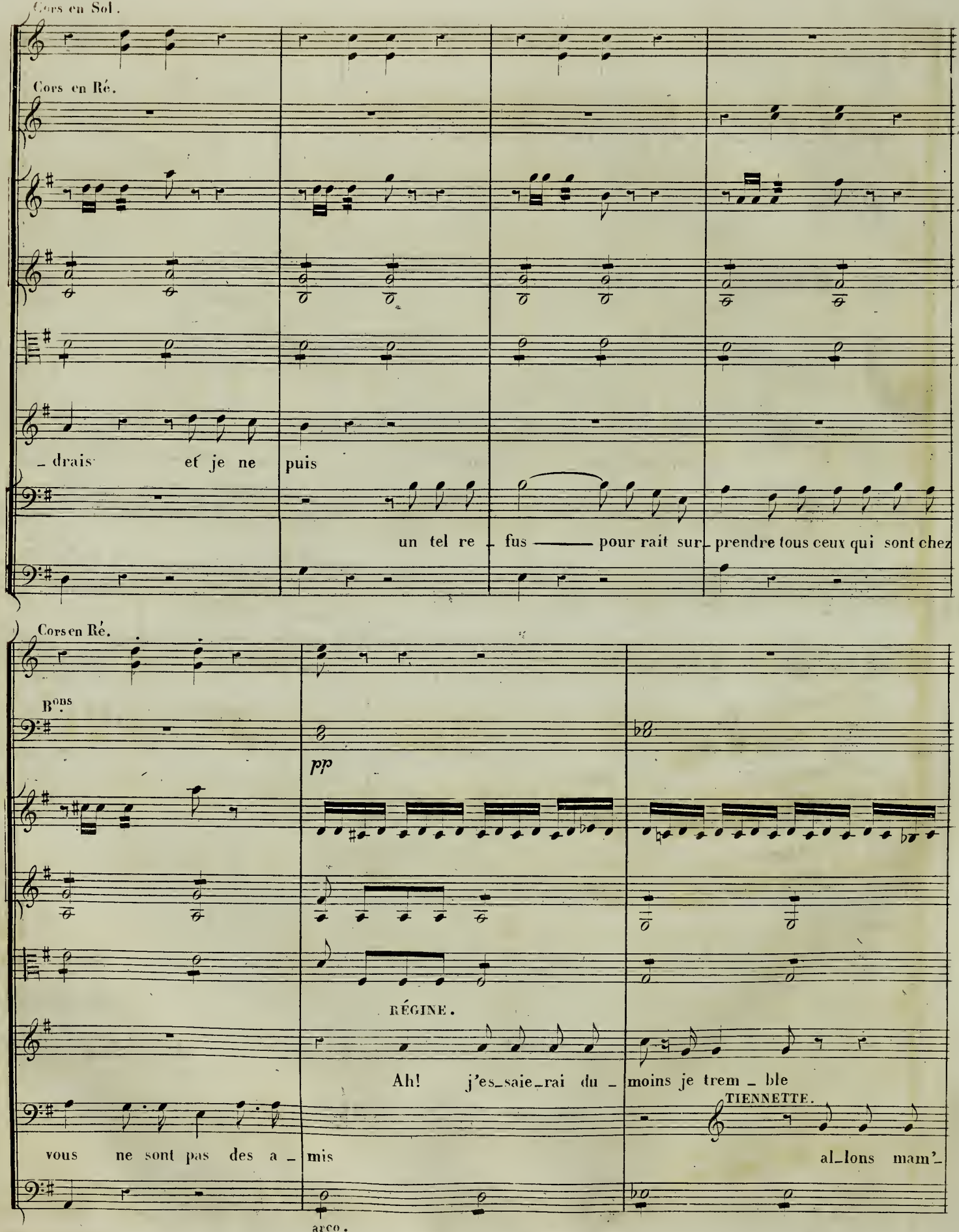

Allegro.
P.te Flûte.
G.de Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en Ut
Trompttes en Ré
Cors en Sol
Cors en Ré
Bassons
1.er et 2.e Trombones
3.e Tromb.
Allegro.
Violons
Altos
REGINE et TIENNETTE
ROGER et SAUVAGEON
CHOEUR.
DESSUS
TAILLES
BASSES
Violoncelle
C Basse
Allegro.
ff
8va

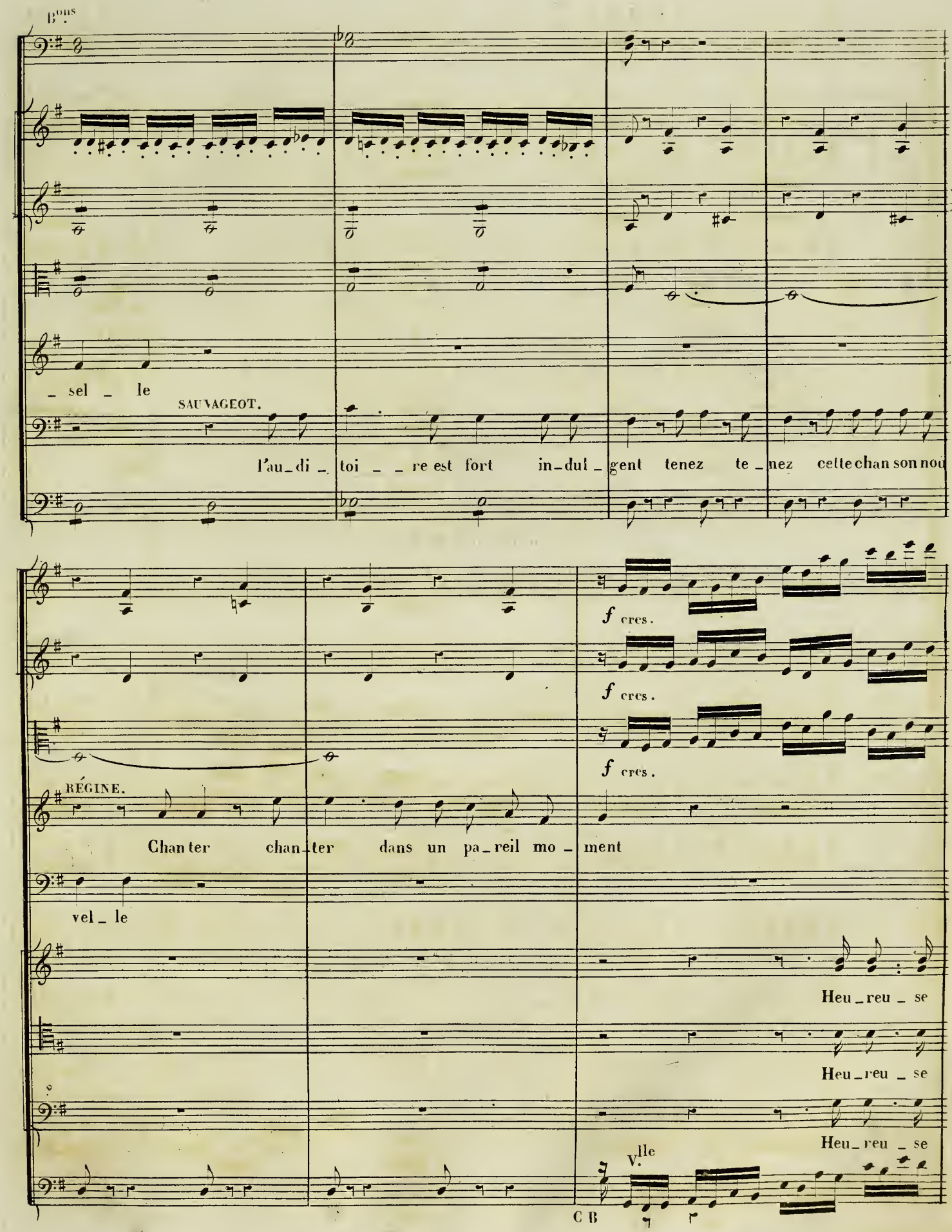


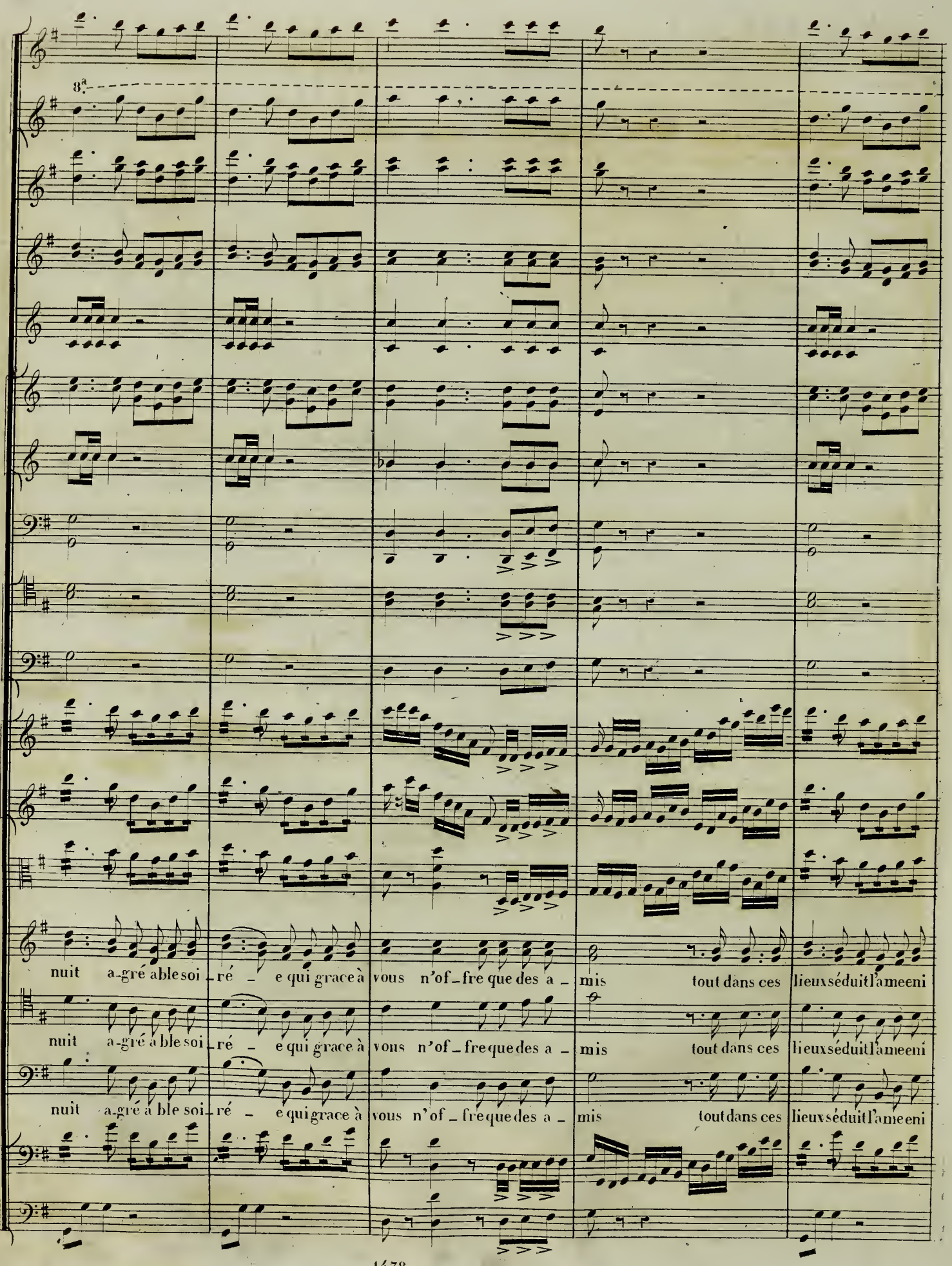

ff 8va
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff Heureu_se nuit a_gré_a_ble soi_
ff Heureu_se nuit a_gré_a_ble soi_
ff Heureu_se nuit a_gré_a_ble soi_
ff

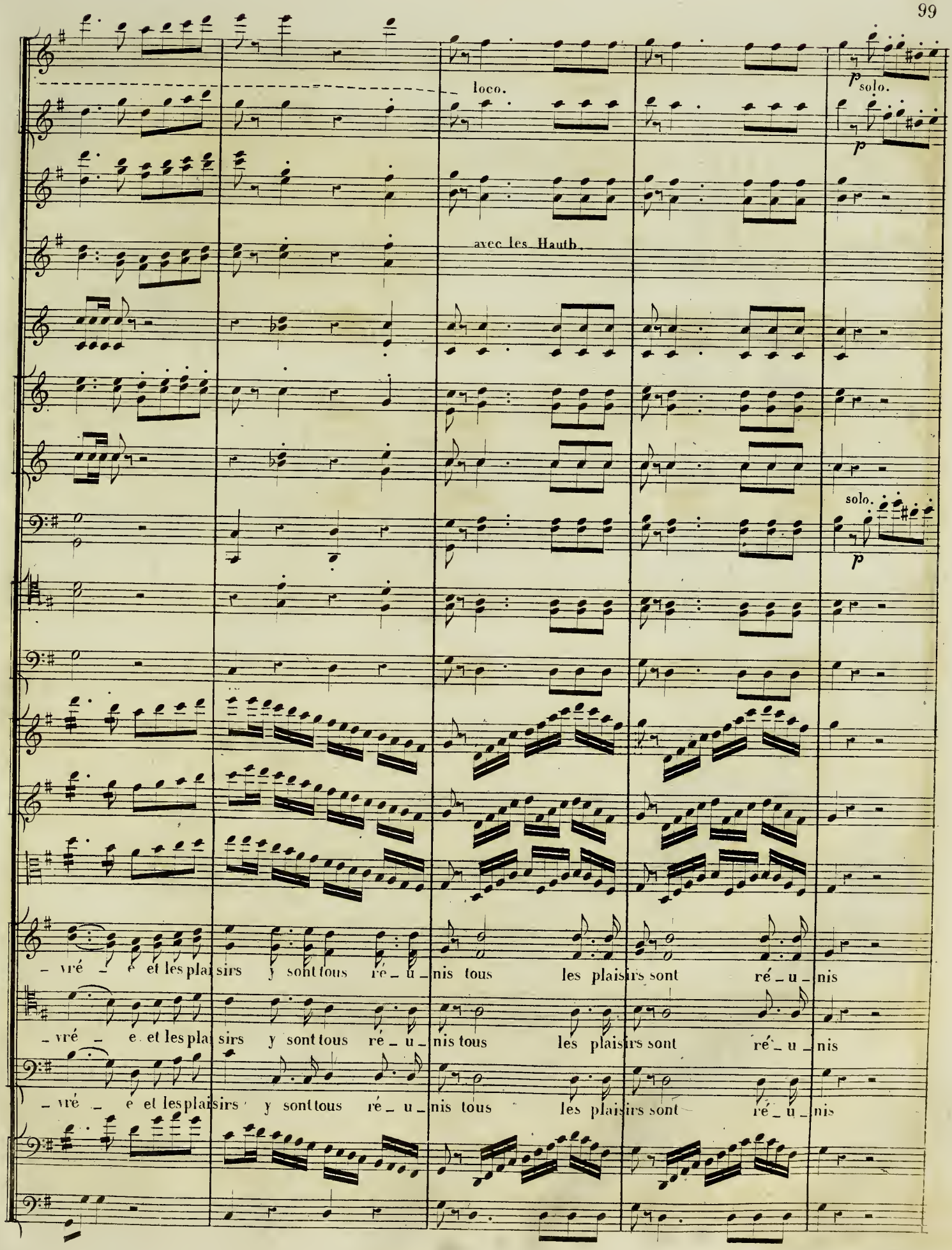

ré – e qui grace à vous n'of – fre que des a – mis tout dans ces lieux séduit l'ame en i – vré – e et les plai
ré – e qui grace à vous n'of – fre que des a – mis tout dans ces lieux séduit l'ame en i – vré – e et les plai
ré – e qui grace à vous n'of – fre que des a – mis tout dans ces lieux séduit l'ame en i – vré – e et les plai

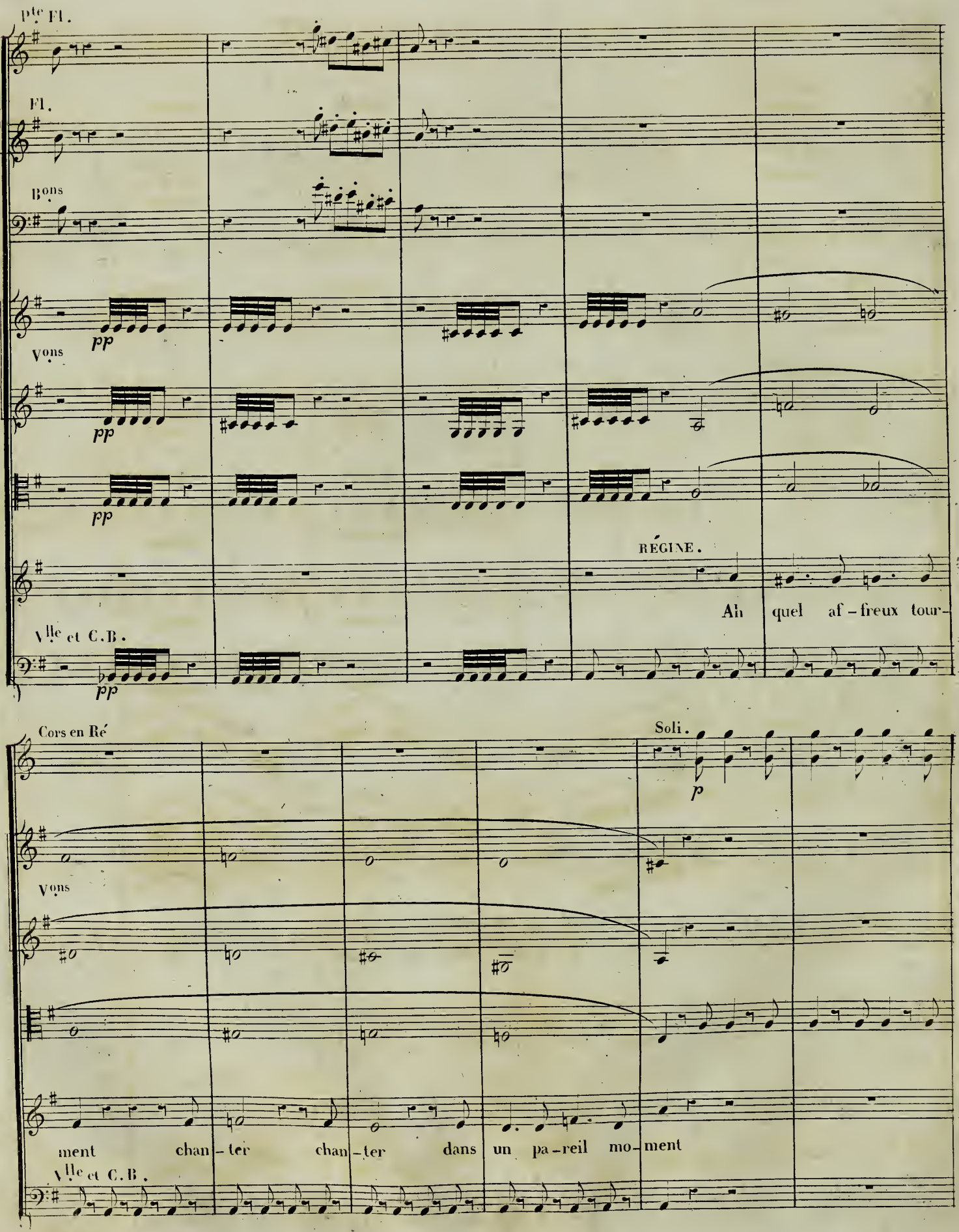

pp
pp
pp
pp
sirs y sont tous ré – u – nis
sirs y sont tous ré – u – nis
sirs y sont tous ré – u – nis
RÉGINE.
Moi je vous
TIENETTE.
SAUVAGEON.
Nous espérons bien vous en – tendre
pizz.
pizz.

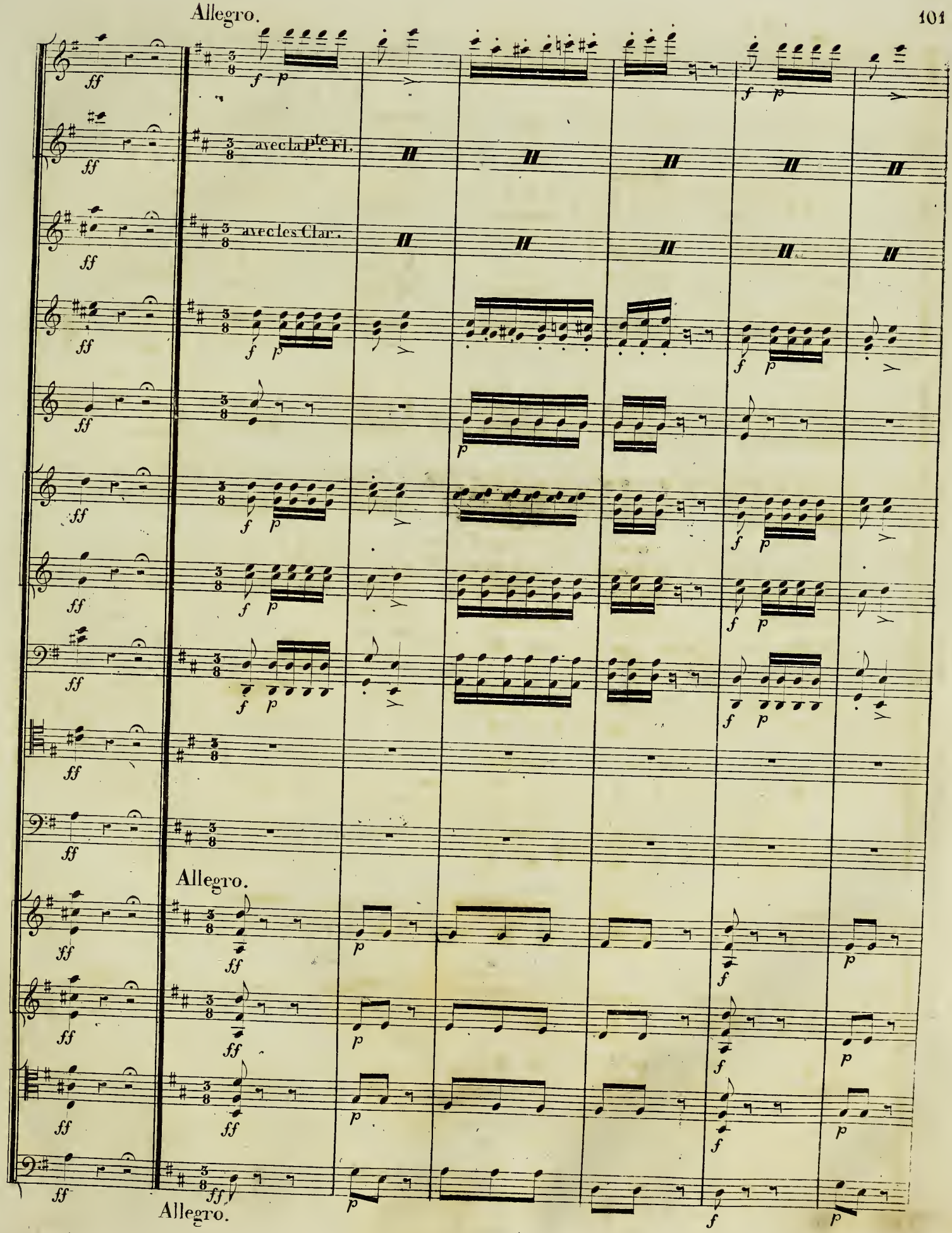

Cors en Sol.
Cors en Ré.
_ drais et je ne puis
un tel re _ fus —— pour rait sur _ prendre tous ceux qui sont chez
Cors en Ré.
Bons
pp
RÉGINE.
Ah! j'es_saie_rai du _ moins je trem _ ble
vous ne sont pas des a _ mis
TIENNETTE.
al_lons mam'_
arco.

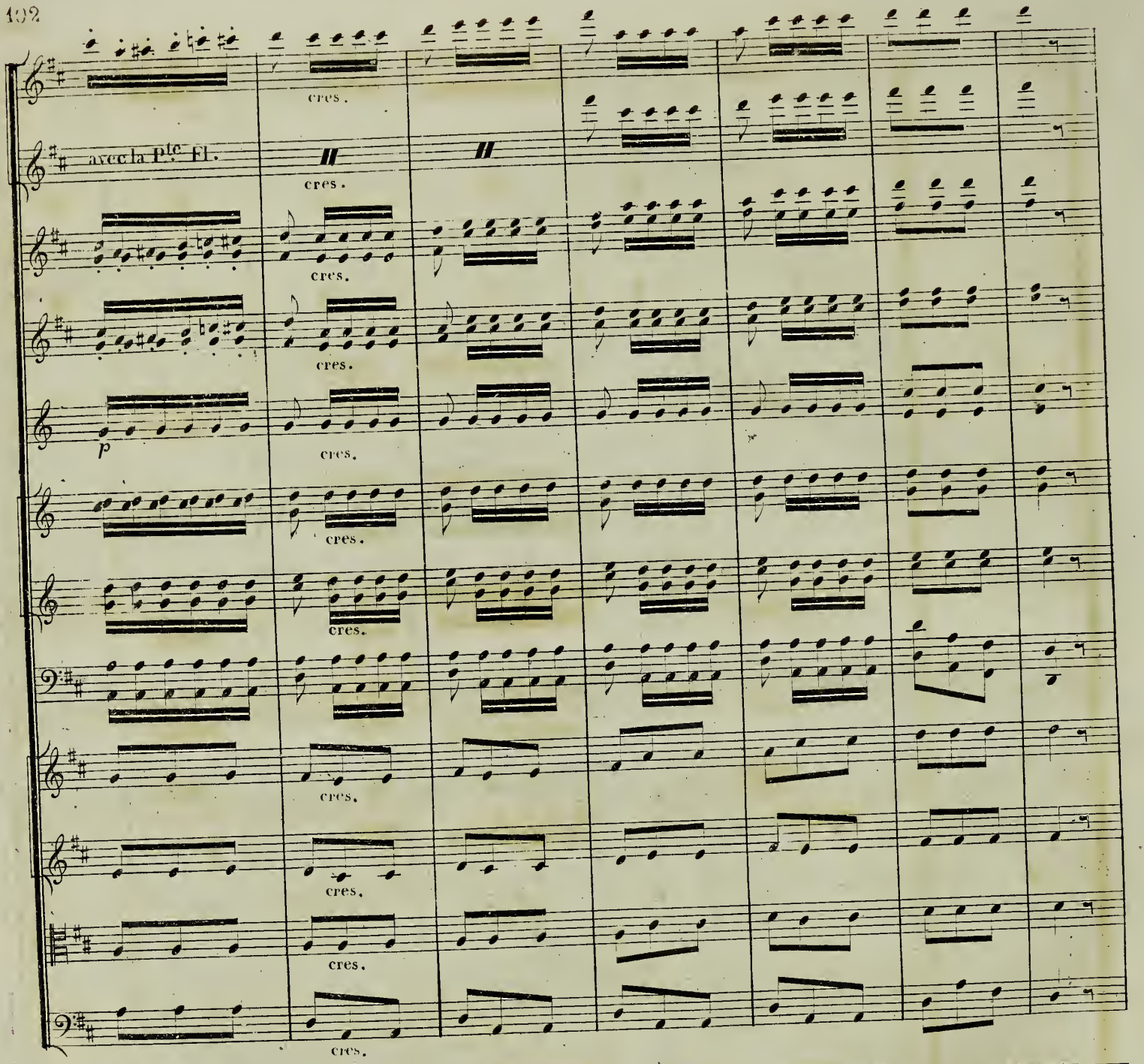

Bons
_ sel _ le
SAUVAGEOT.
l'au_di _ toi _ _ re est fort in_dul _ gent tenez te _ nez cette chan son nou
f cres.
f cres.
f cres.
RÉGINE.
Chan ter chan_ter dans un pa_reil mo _ ment
vel _ le
Heu_reu _ se
Heu_reu _ se
Heu_reu _ se
V.lle
C B

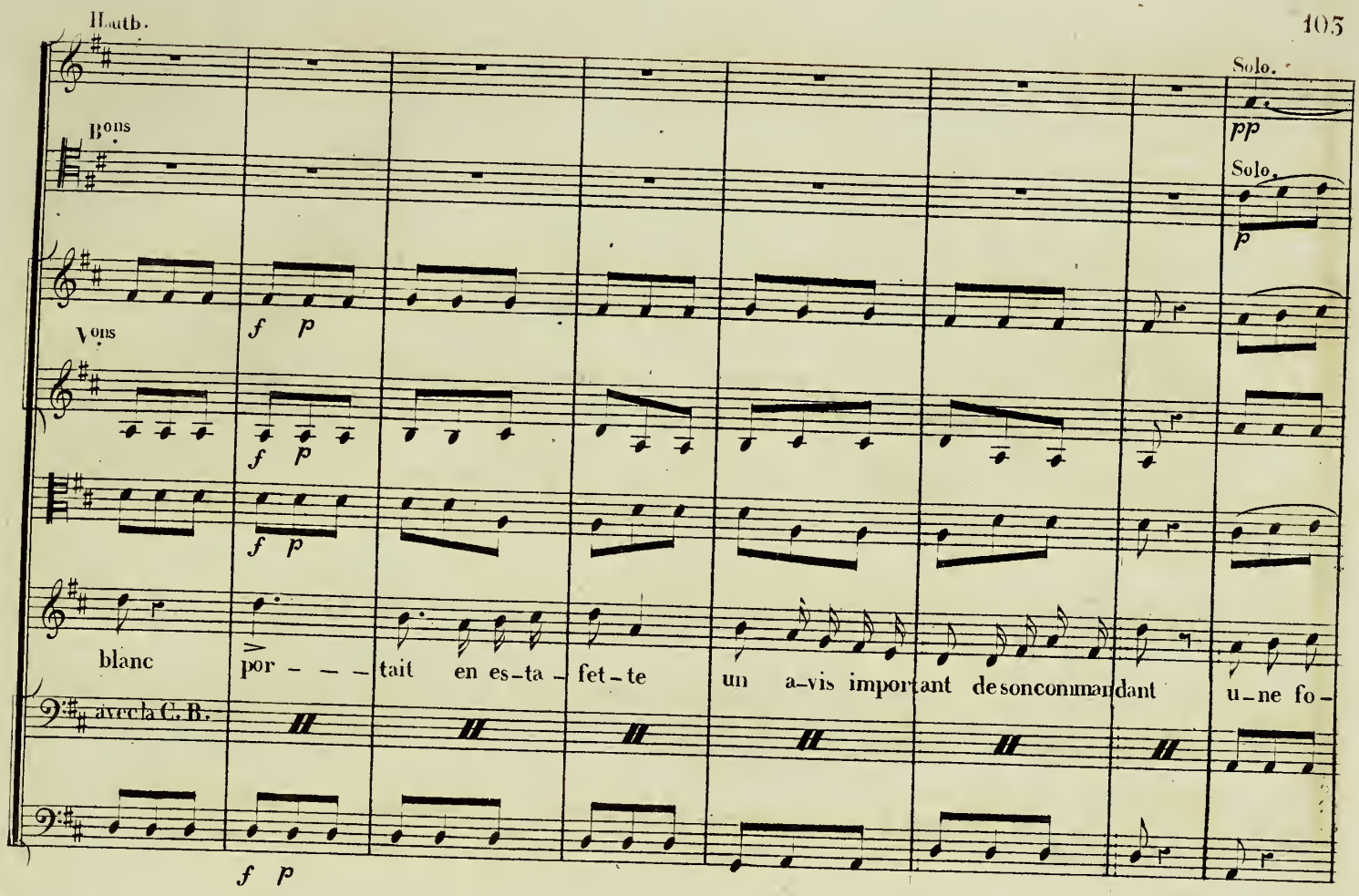

8va
nuit a-gré able soi-ré - e qui grace à vous n'of-fre que des a - mis tout dans ces lieux séduit l'ame eni
nuit a-gré able soi-ré - e qui grace à vous n'of-fre que des a - mis tout dans ces lieux séduit l'ame eni
nuit a-gré able soi-ré - e qui grace à vous n'of-fre que des a - mis tout dans ces lieux séduit l'ame eni

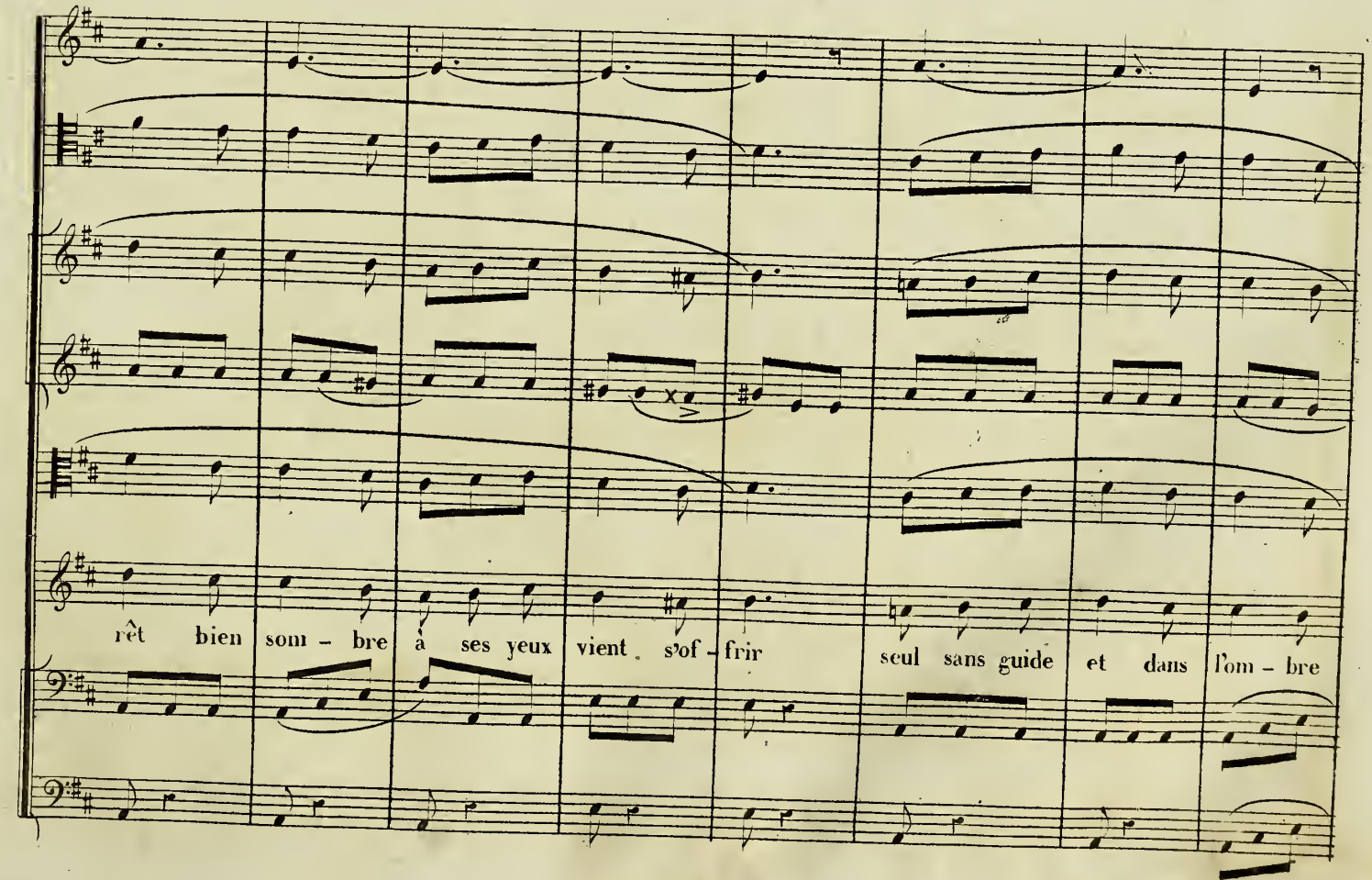

loco.
p solo.
p
avec les Hauth.
solo.
p
– vré – é et les plaisirs y sont tous ré – u – nis tous les plaisirs sont ré – u – nis
– vré – é et les plaisirs y sont tous ré – u – nis tous les plaisirs sont ré – u – nis
– vré – é et les plaisirs y sont tous ré – u – nis tous les plaisirs sont ré – u – nis

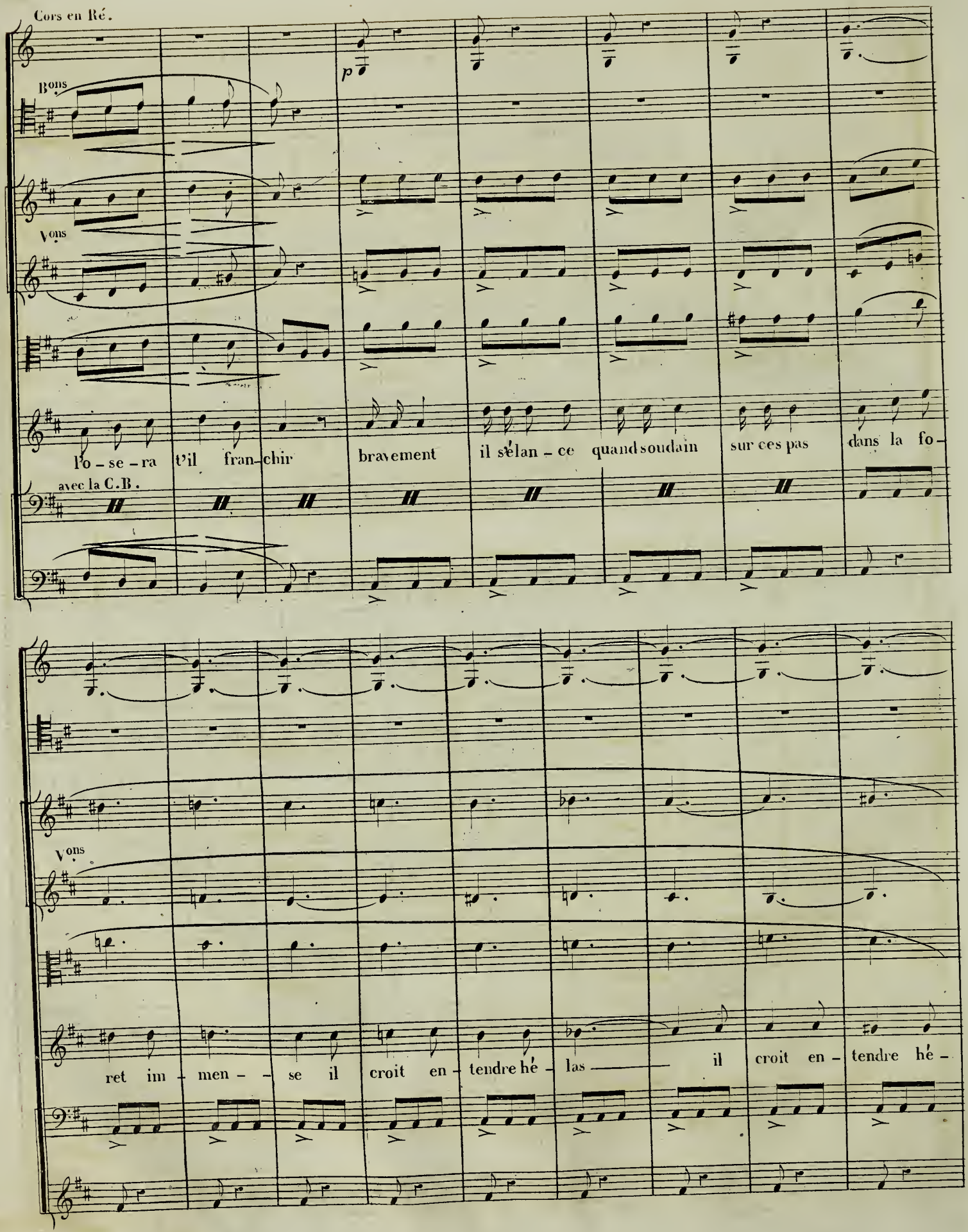

Pte Fl.
Fl.
Bons
pp
Vons
pp
pp
RÉGINE.
Ah quel af-freux tour-
Vlle et C.B.
pp
Cors en Ré
Soli.
p
Vons
ment chan-ter chan-ter dans un pa-reil mo-ment
Vlle et C.B.

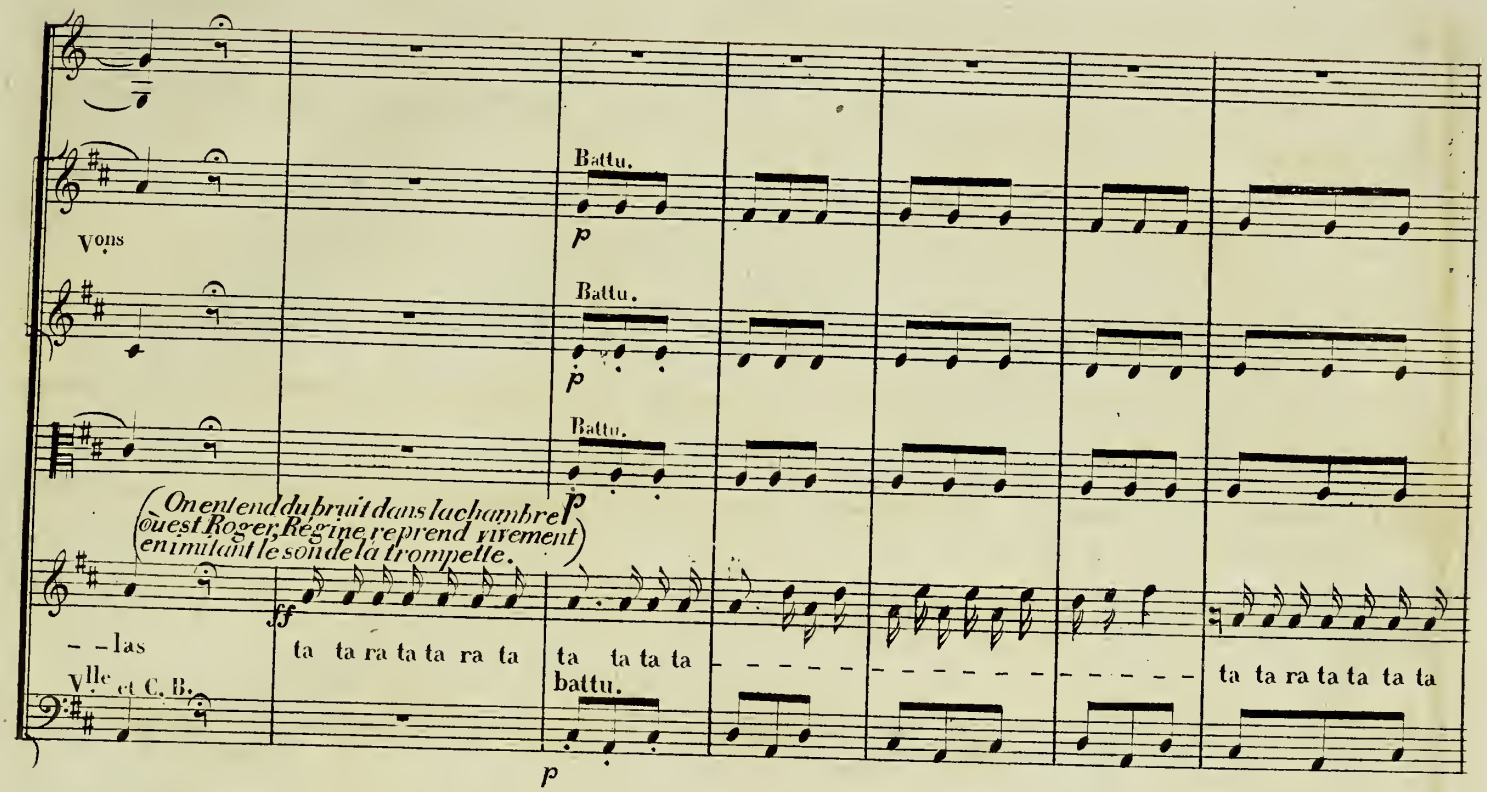

Allegro.
avec la Pte. Fl.
avec les Clar.
Allegro.
Allegro.

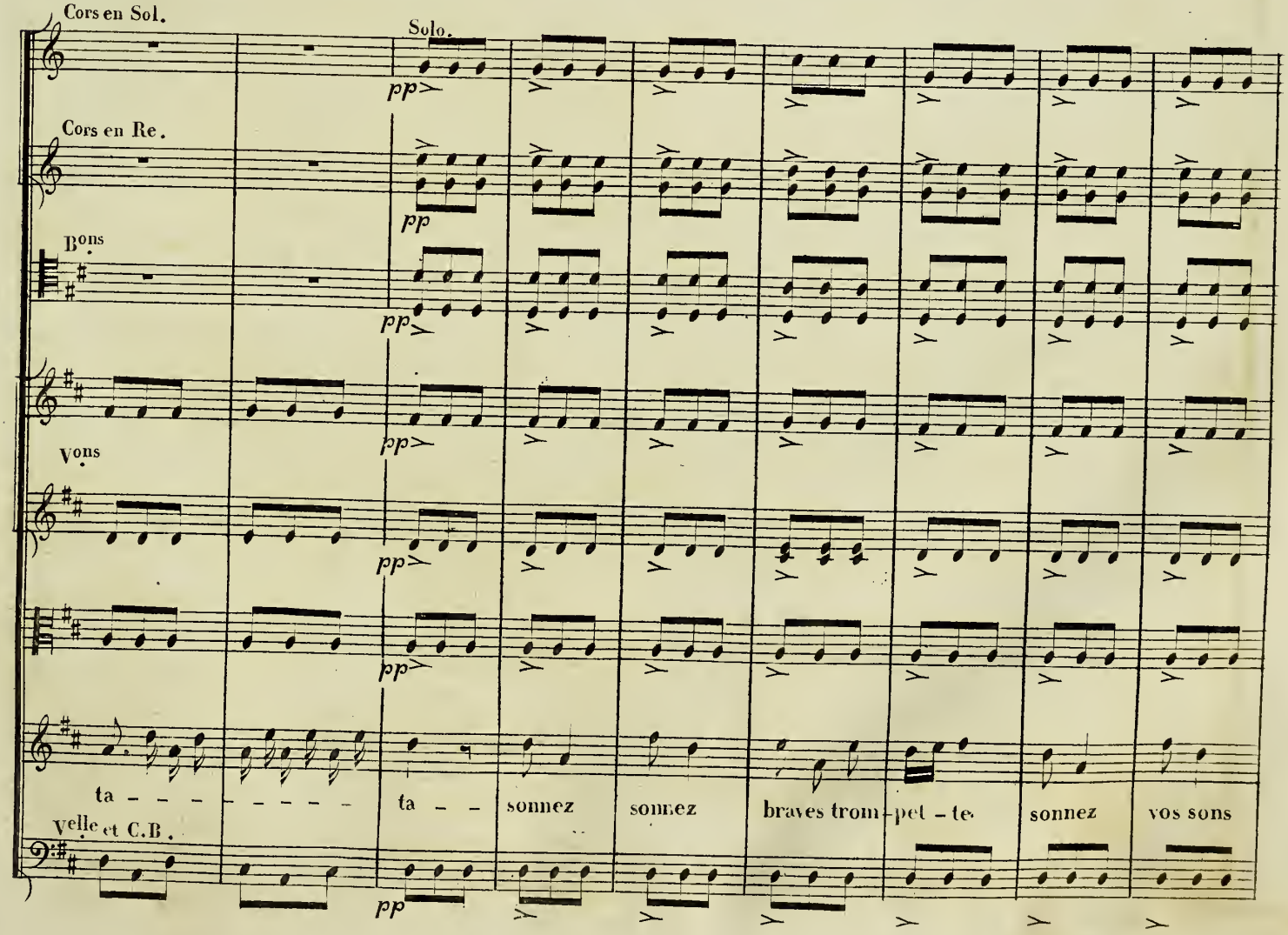

avec la Pte Fl.
cres.
p
battu.
pp
ff pp
RÉGINE.
Un jeune et beau tron-pet-te trottant et ga-lop-pant sur son cheval

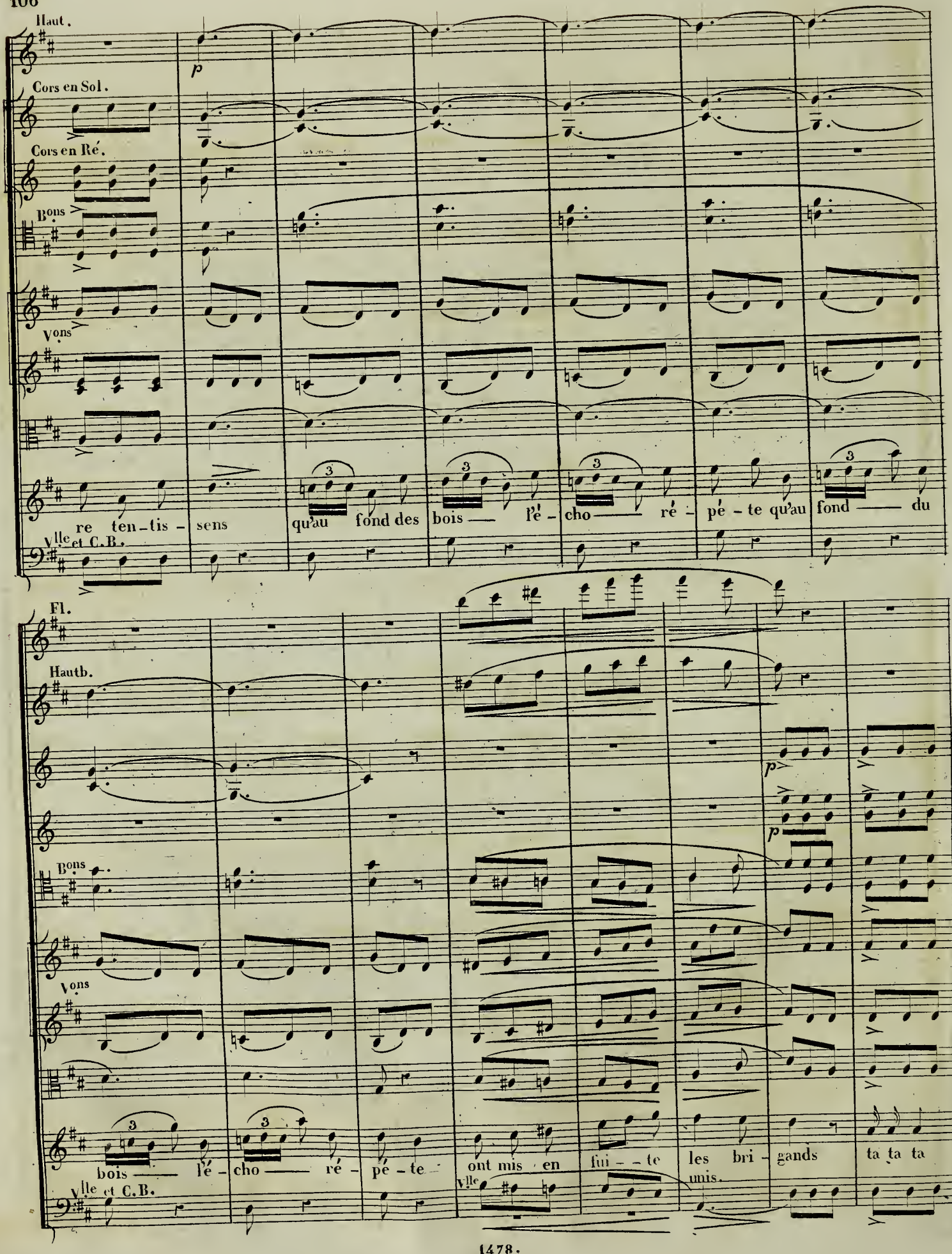

Hautb.
Bons
Vons
Solo.
Solo.
avec la C. B.
blanc por - - - tait en es-ta-fet-te un a-vis important de son commandant u-ne fo-

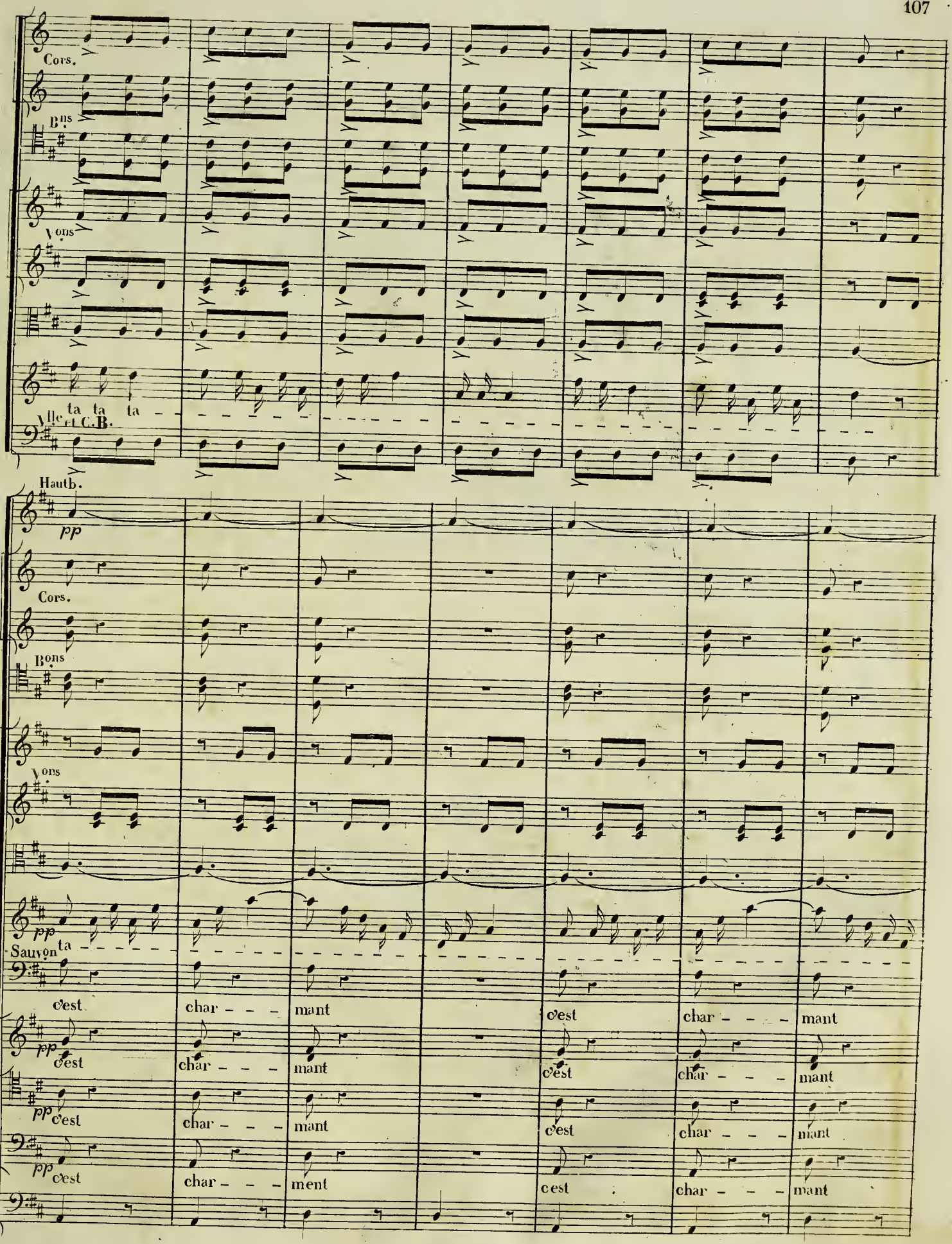

rêt bien som - bre à ses yeux vient s'of - frir seul sans guide et dans l'om - bre

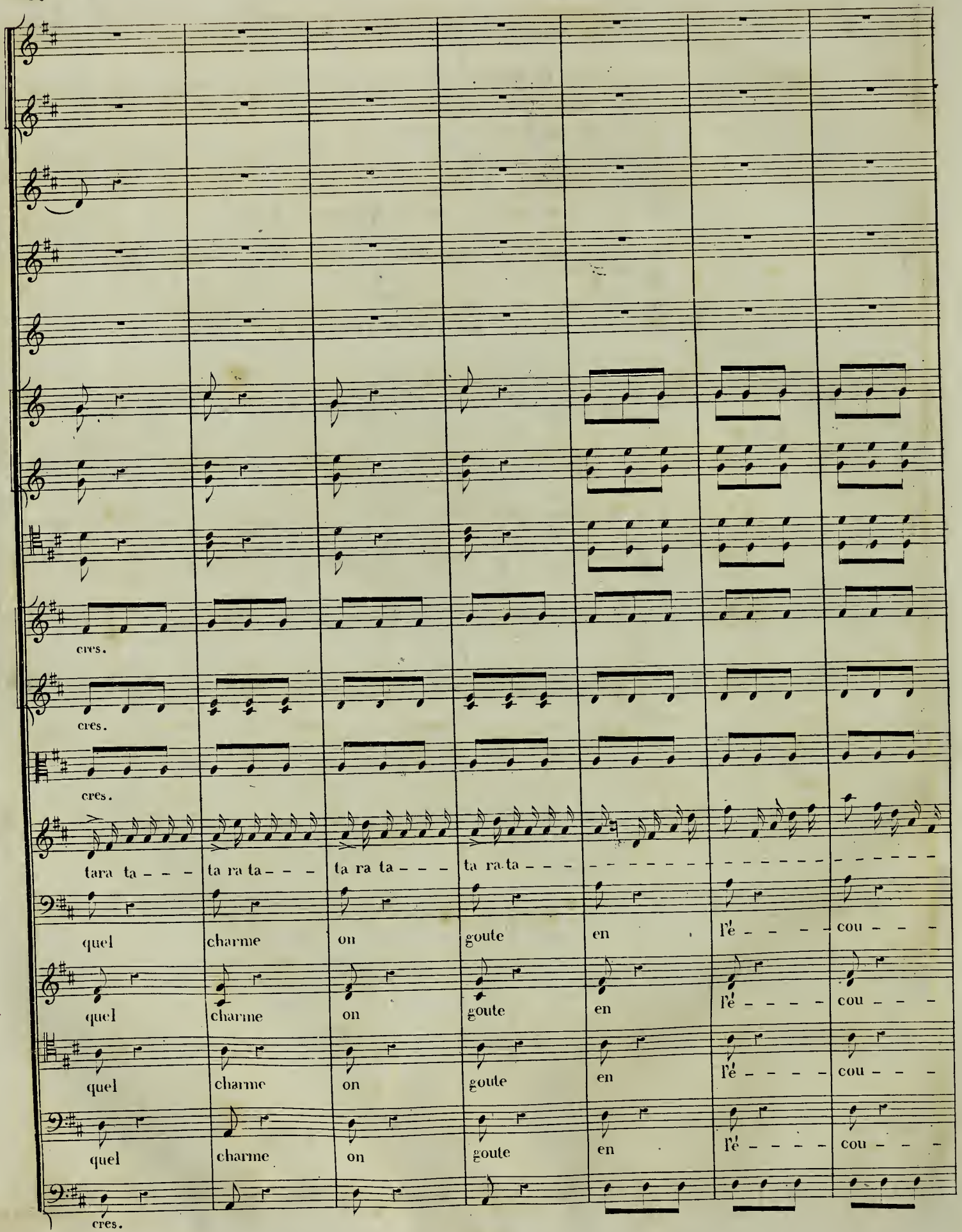

Cors en Ré.
p
Bons
Vons
l'o - se - ra t'il fran - chir bravement il s'élan - ce quand soudain sur ces pas dans la fo -
avec la C.B.
Vons
ret im - men - - se il croit en - tendre hé - las — il croit en - tendre hé -

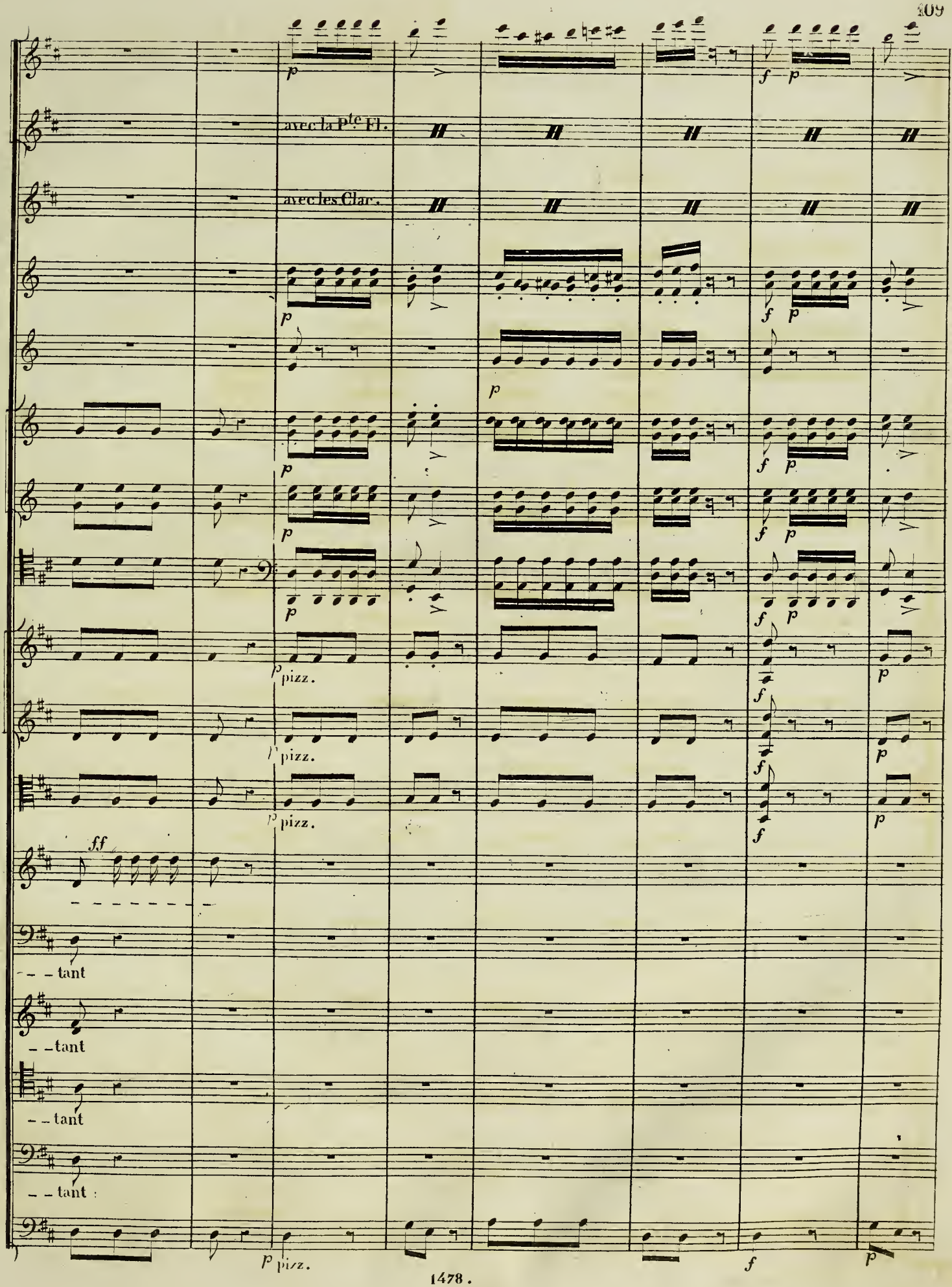

Battu.
p
Vons
Battu.
p
Battu.
p
(On entend du bruit dans la chambre
ouest Roger, Régine reprend vivement
en imitant le son de la trompette.)
ff
– – las
ta ta ra ta ta ra ta
ta ta ta ta
battu.
– – – – – – – – – – – – – – – – – –
ta ta ra ta ta ta ta
Vlle et C. B.
p

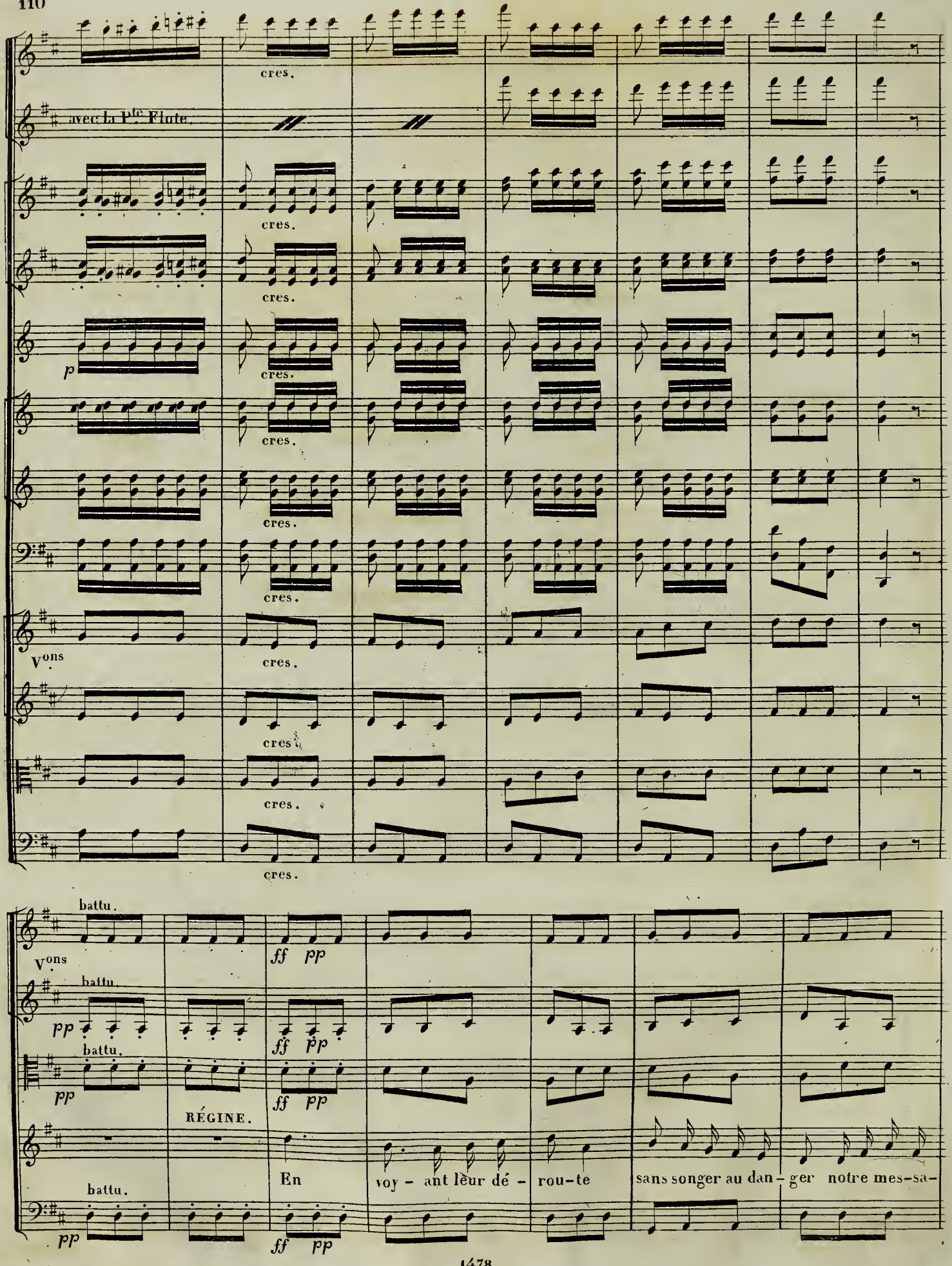

Cors en Sol.
Solo.
pp
Cors en Re.
pp
Bons
pp
Vons
pp
pp
ta – – – – – – – – ta – –
sonnez
sonnez
braves trom – pet – te
sonnez
vos sons
Velle et C.B.
pp

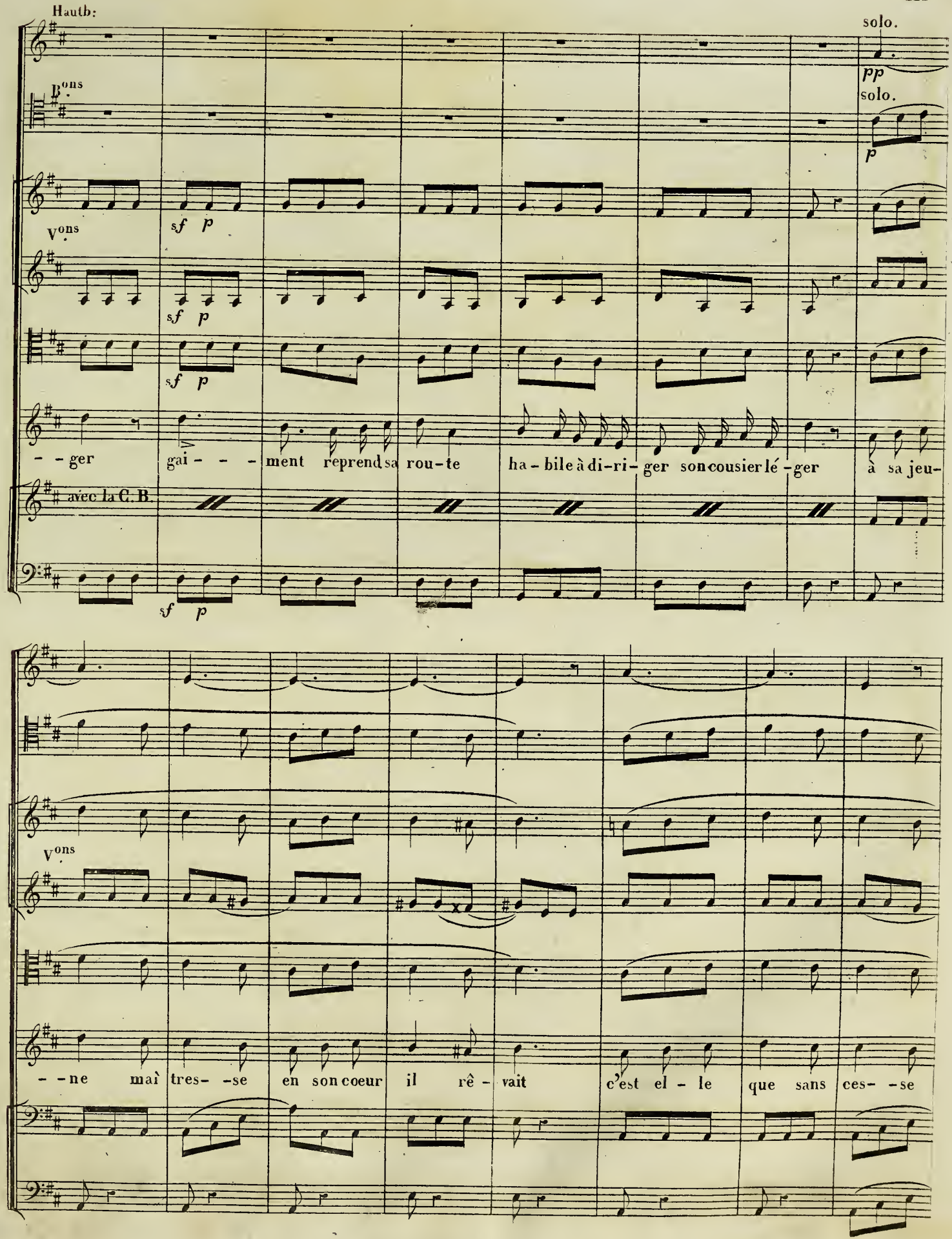

Haut.
Cors en Sol.
Cors en Ré.
Bons
Vons
Vlle et C.B.
re ten-tis - sens
qu'au fond des bois — l'é - cho — ré - pé - te qu'au fond — du
Fl.
Hautb.
Bons
Vons
Vlle et C.B.
bois — l'é - cho — ré - pé - te -
ont mis en fui - te les bri - gands ta ta ta
unis.

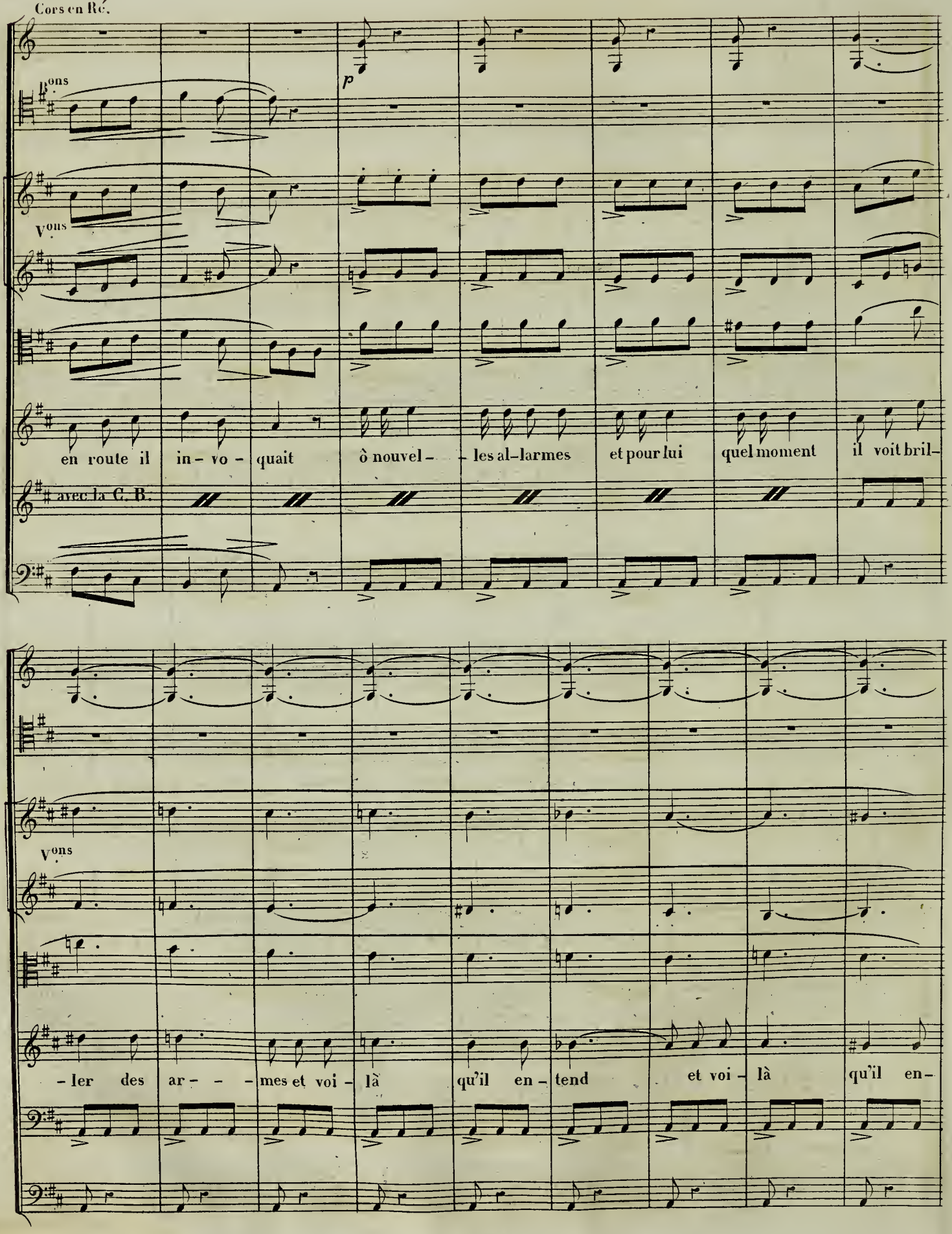

Cors.
Bons
Vons
Vlle et C.B.
ta ta ta
Hautb.
pp
Cors.
Bons
Vons
pp
Sauvon ta
c'est
char - - - mant
pp c'est
char - - - mant
pp c'est
char - - - mant
pp c'est
char - - - ment
c'est
char - - - mant
c'est
char - - - mant
c'est
char - - - mant
c'est
char - - - mant

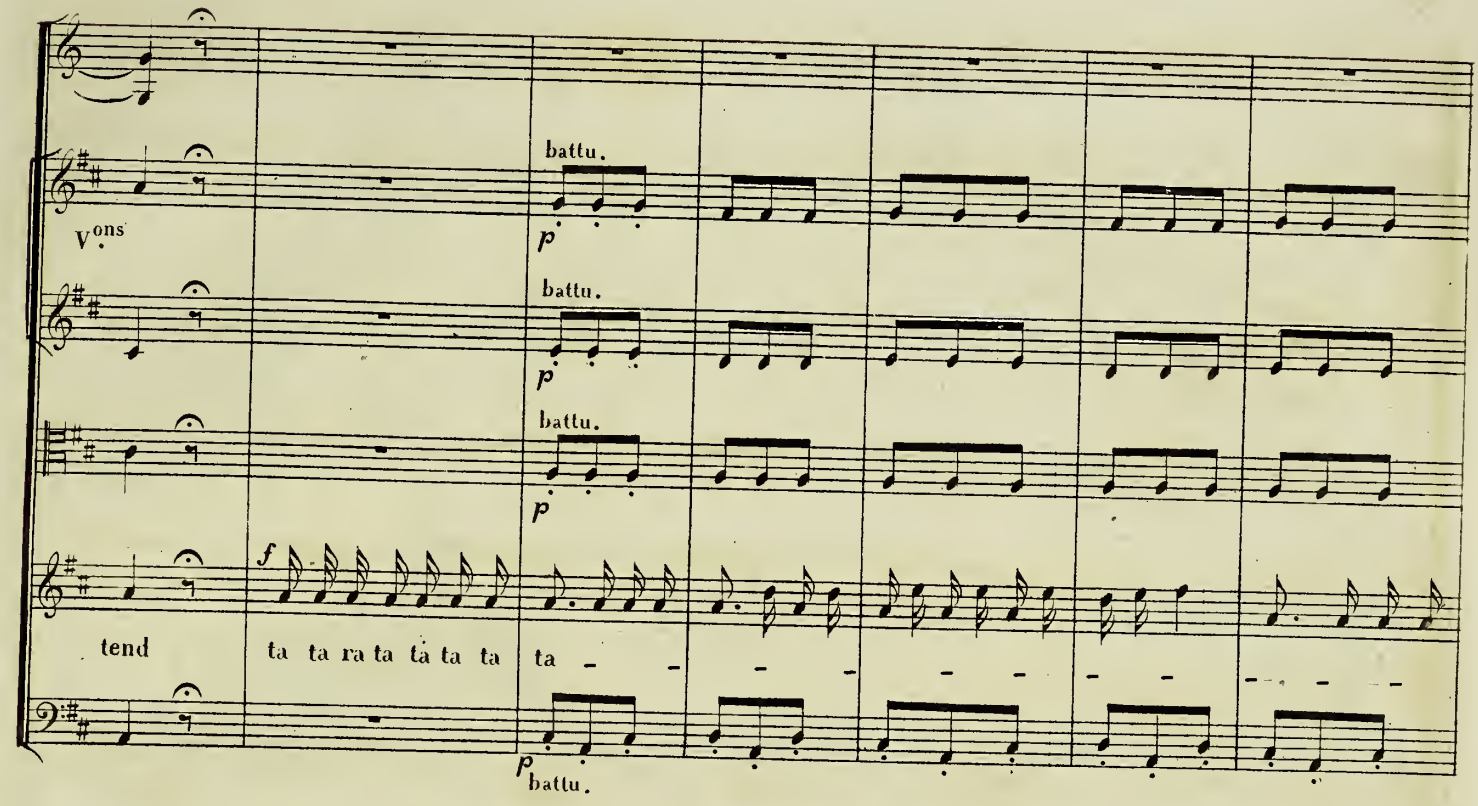

cres.
cres.
cres.
tara ta - - -
ta ra ta - - -
ta ra ta - - -
ta ra ta - - -
quel
charme
on
goute
en
l'é - - - -
cou - - -
quel
charme
on
goute
en
l'é - - - -
cou - - -
quel
charme
on
goute
en
l'é - - - -
cou - - -
quel
charme
on
goute
en
l'é - - - -
cou - - -
cres.

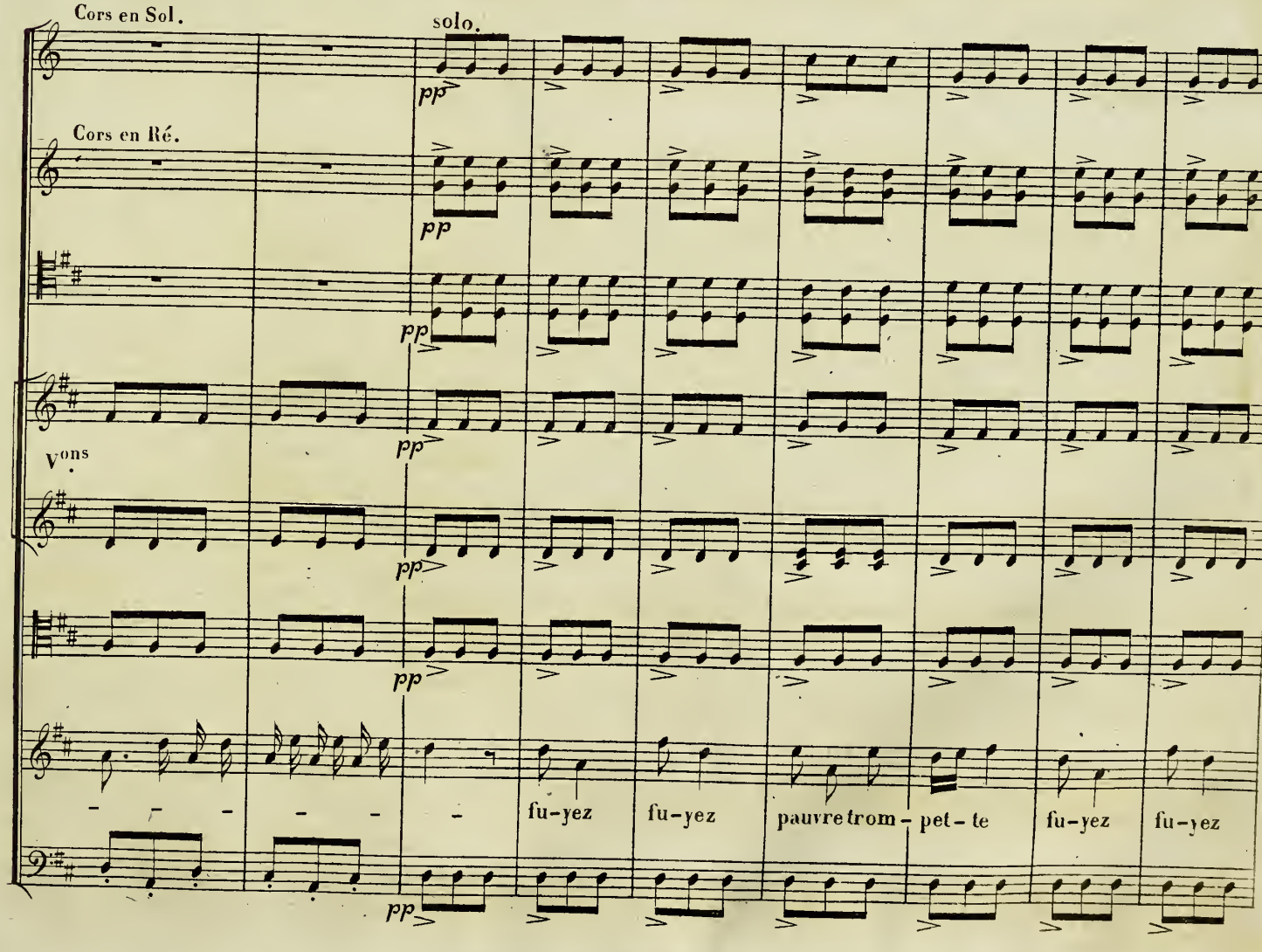

avec la Pte Fl.
avec les Clar.
pizz.
pizz.
pizz.
ff
tant
tant
tant
tant
pizz.

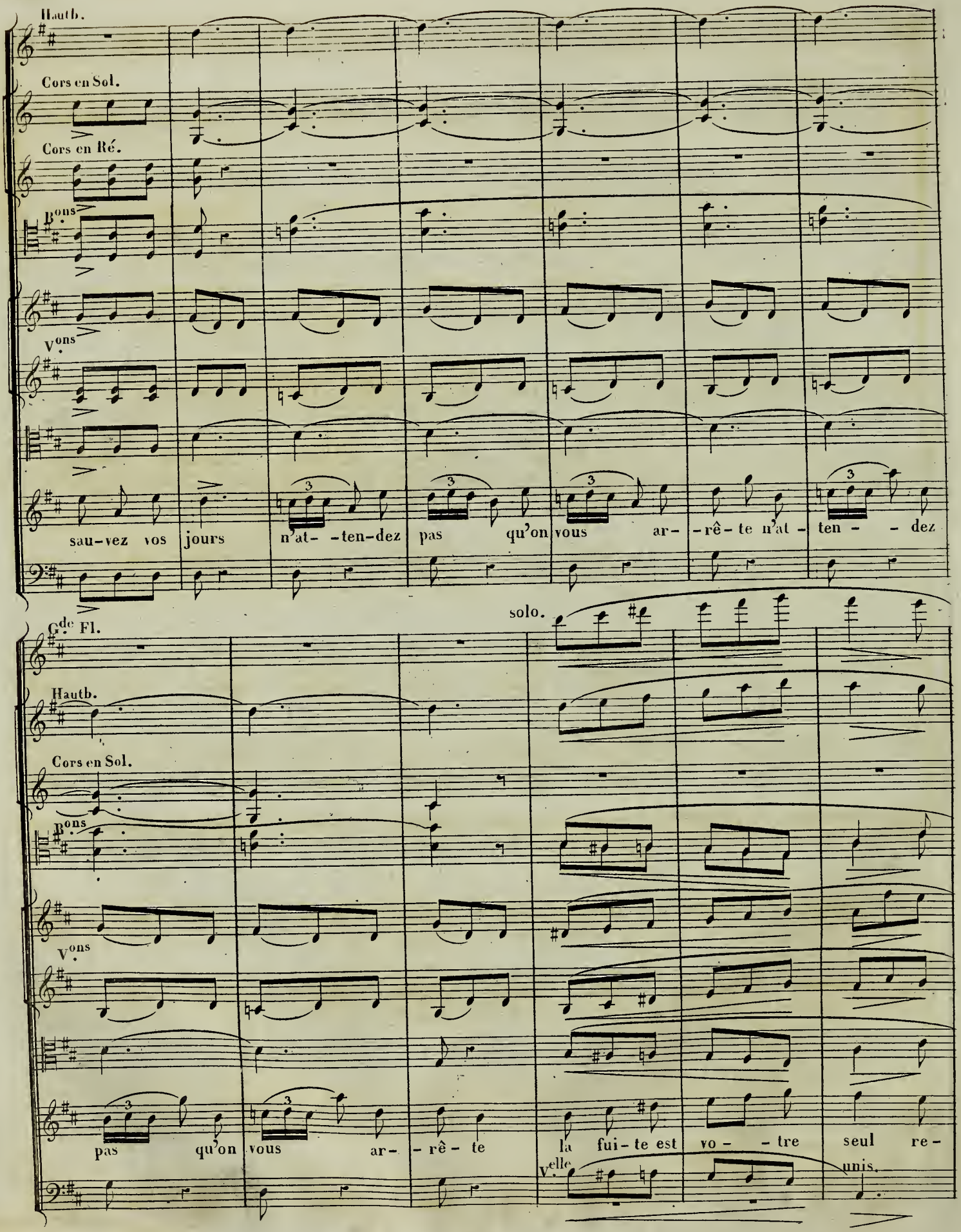

cres.
avec la Pte Flute.
p
Vons
battu.
ff pp
RÉGINE.
En voy - ant leur dé - rou-te sans songer au dan - ger notre mes-sa-

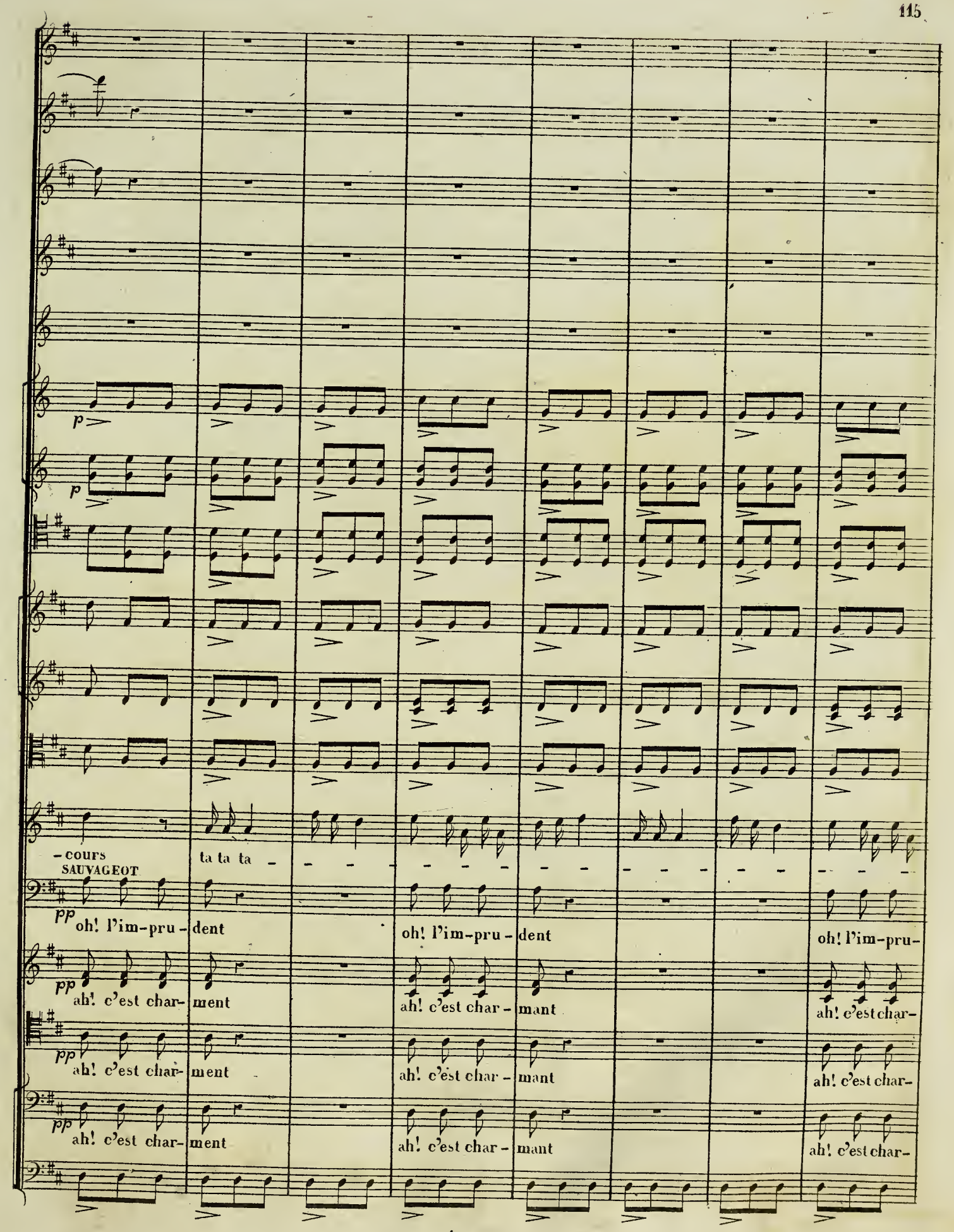

Hautb:
solo.
pp
B.ons
solo.
p
V.ons
sf p
sf p
sf p
– – ger gai – – – ment reprend sa rou-te ha-bile à di-ri-ger son cousier lé-ger à sa jeu-
avec la C. B.
sf p
V.ons
– – ne mai tres- – se en son coeur il rê – vait c'est el – le que sans ces- – se

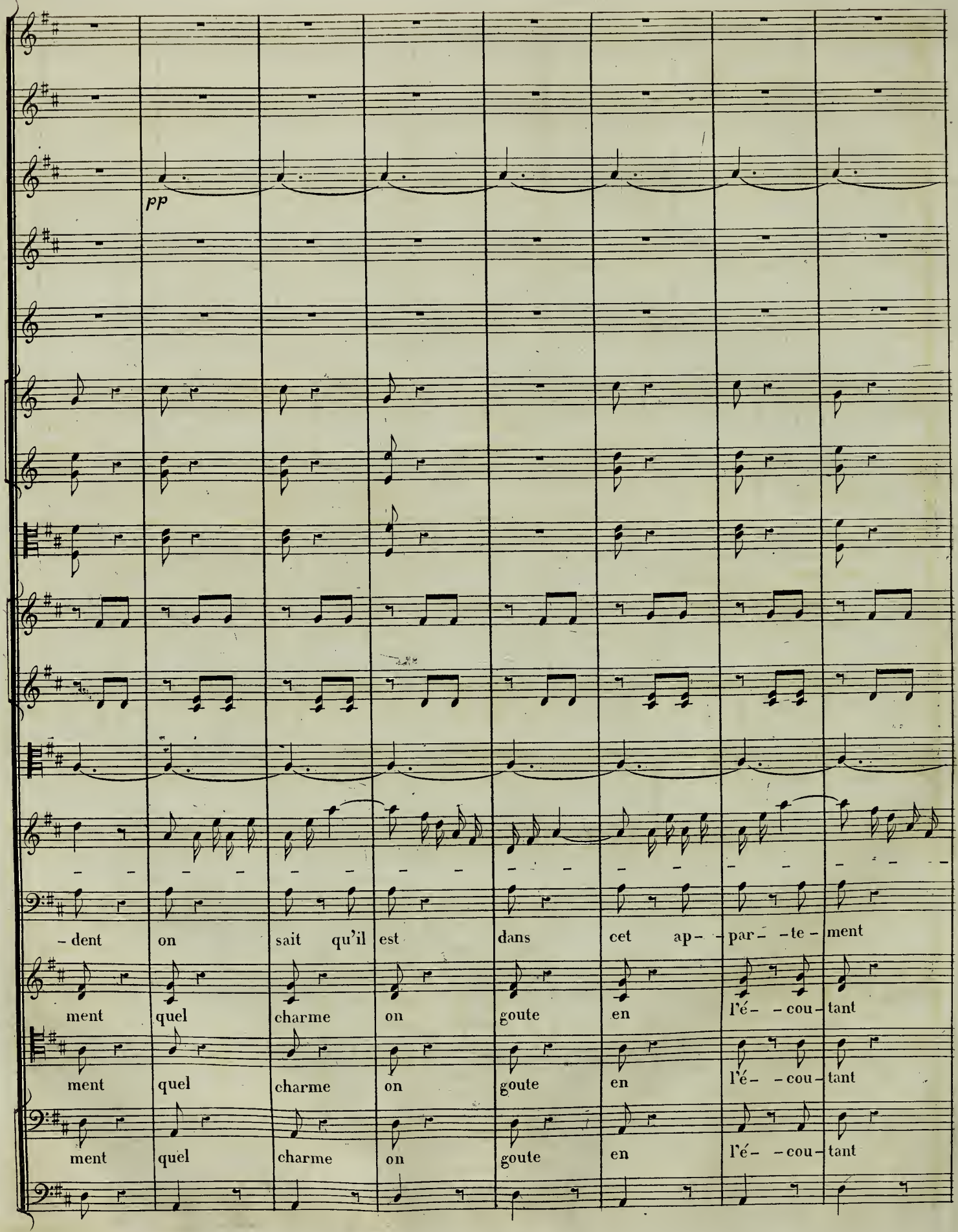

Cors en Ré.
Vons
p
Vons
en route il in- vo - quait ô nouvel- - les al-larmes et pour lui quel moment il voit bril-
avec la C. B.
Vons
- ler des ar- - - mes et voi - là qu'il en - tend et voi - là qu'il en-

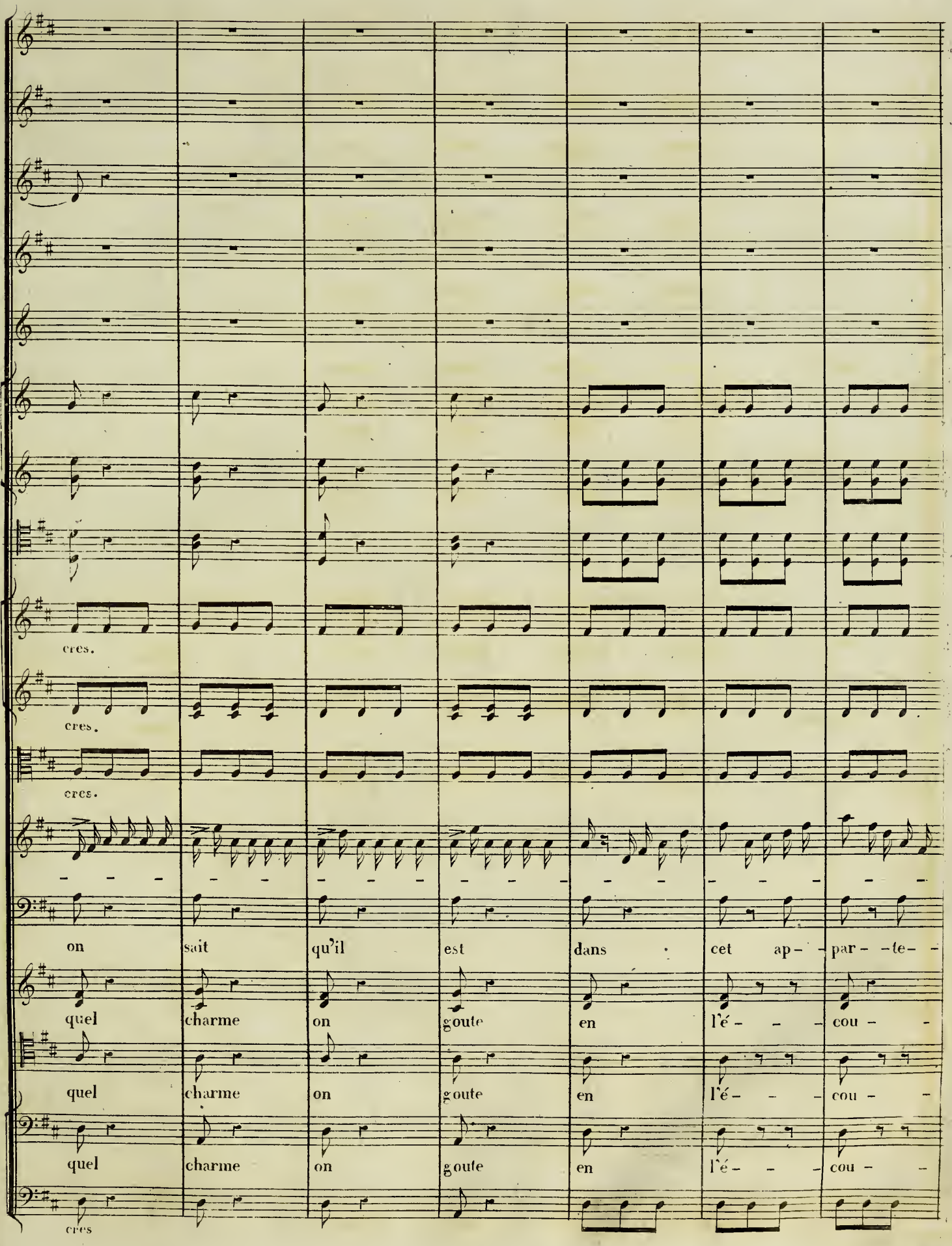

battu.
V.ons
battu.
battu.
tend
ta ta ra ta ta ta ta
ta - - - - - - - - - - -
battu.

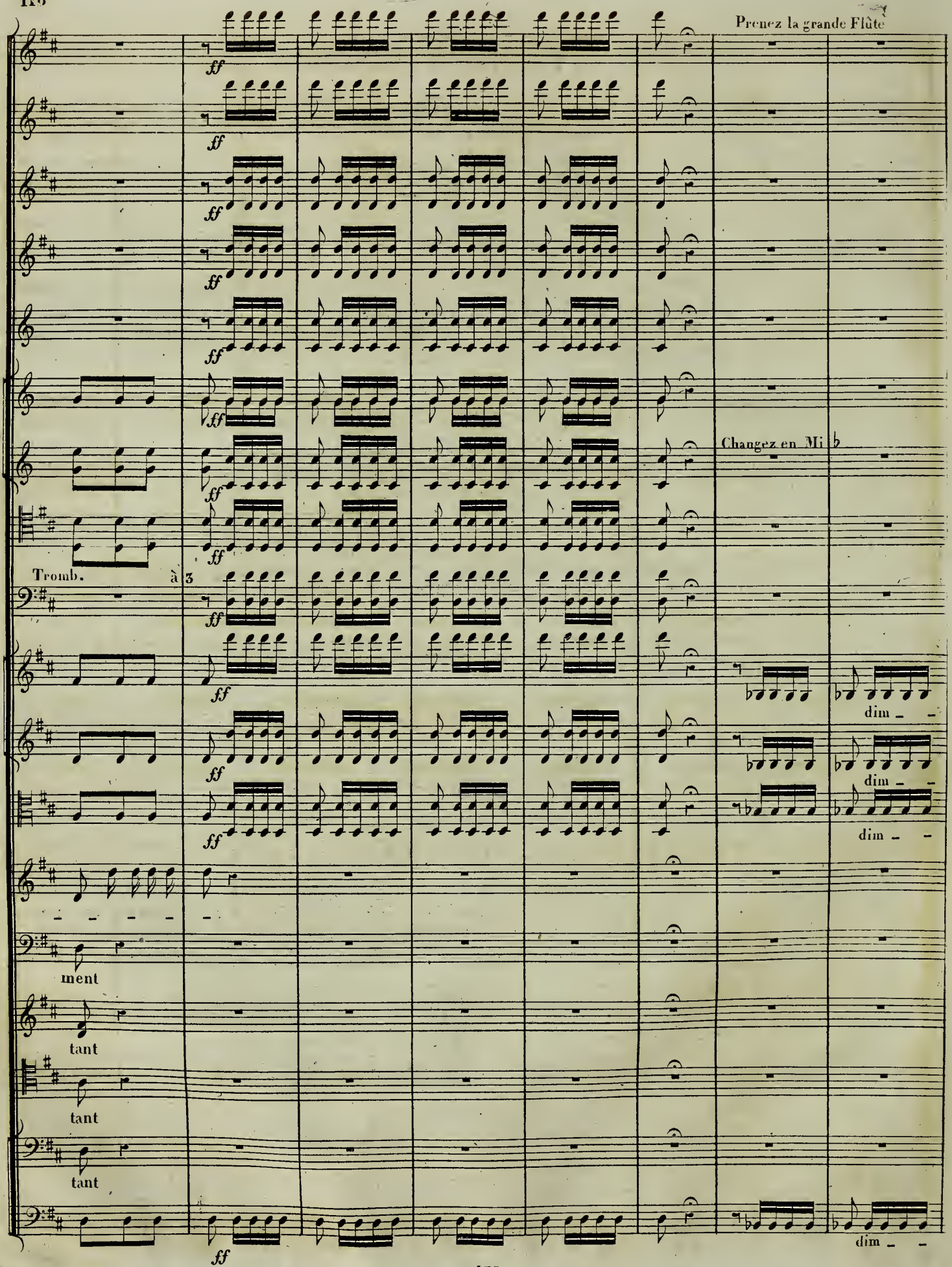

Cors en Sol.
solo.
Cors en Ré.
V.ons
- - - - - -
fu-yez
fu-yez
pauvre trom - pet - te
fu-yez
fu-yez

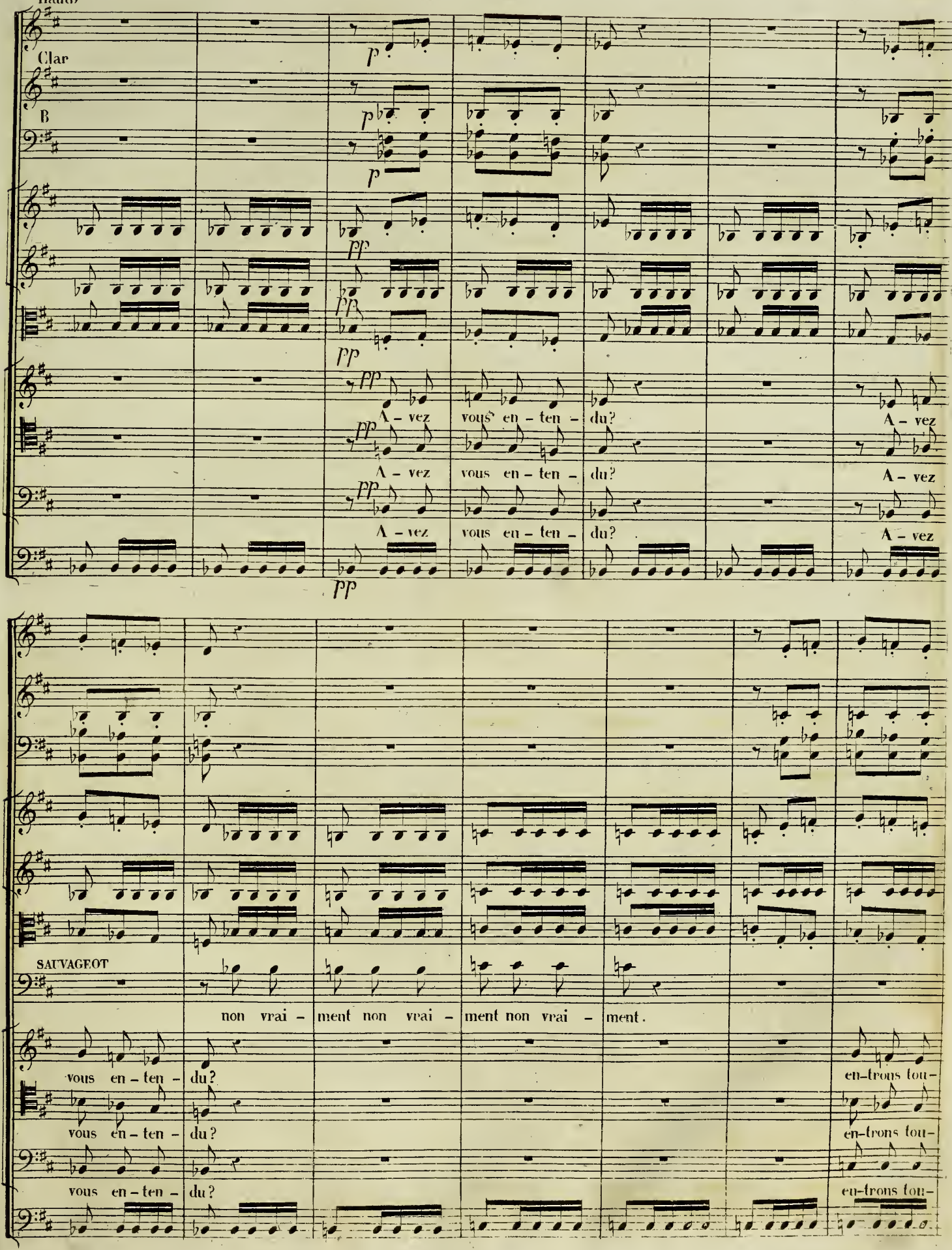

Hautb.
Cors en Sol.
Cors en Ré.
Bons
Vons
sau-vez vos jours n'at- -ten-dez pas qu'on vous ar- -rê- te n'at- ten- - dez
solo.
Gde Fl.
Hautb.
Cors en Sol.
Bons
Vons
pas qu'on vous ar- -rê- te la fui- te est vo- - tre seul re-
Velle
unis.

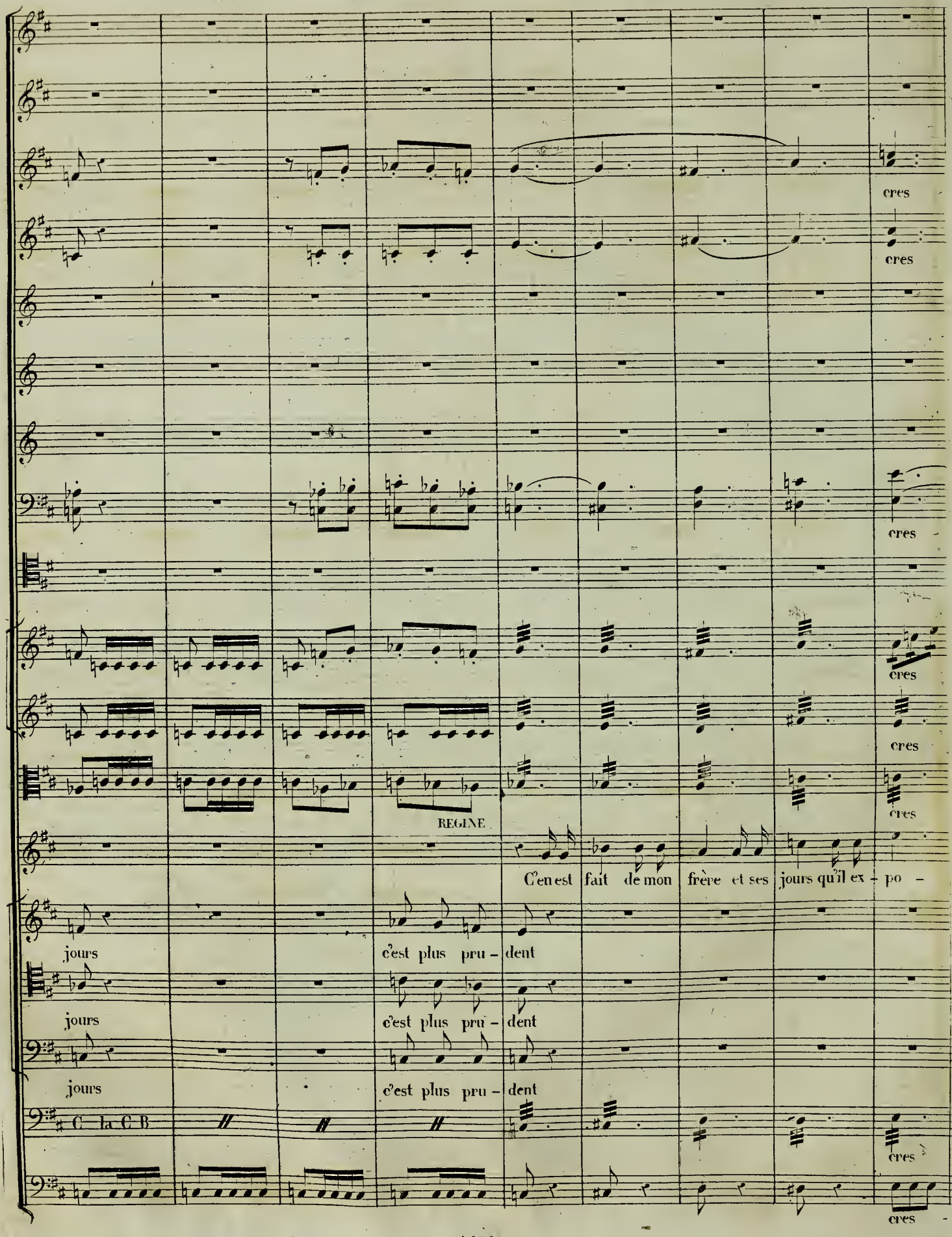

p
p
-cours
ta ta ta
SAUVAGEOT
pp
oh! l'im-pru-dent
oh! l'im-pru-dent
oh! l'im-pru-
pp
ah! c'est char-ment
ah! c'est char-mant
ah! c'est char-
pp
ah! c'est char-ment
ah! c'est char-mant
ah! c'est char-
pp
ah! c'est char-ment
ah! c'est char-mant
ah! c'est char-

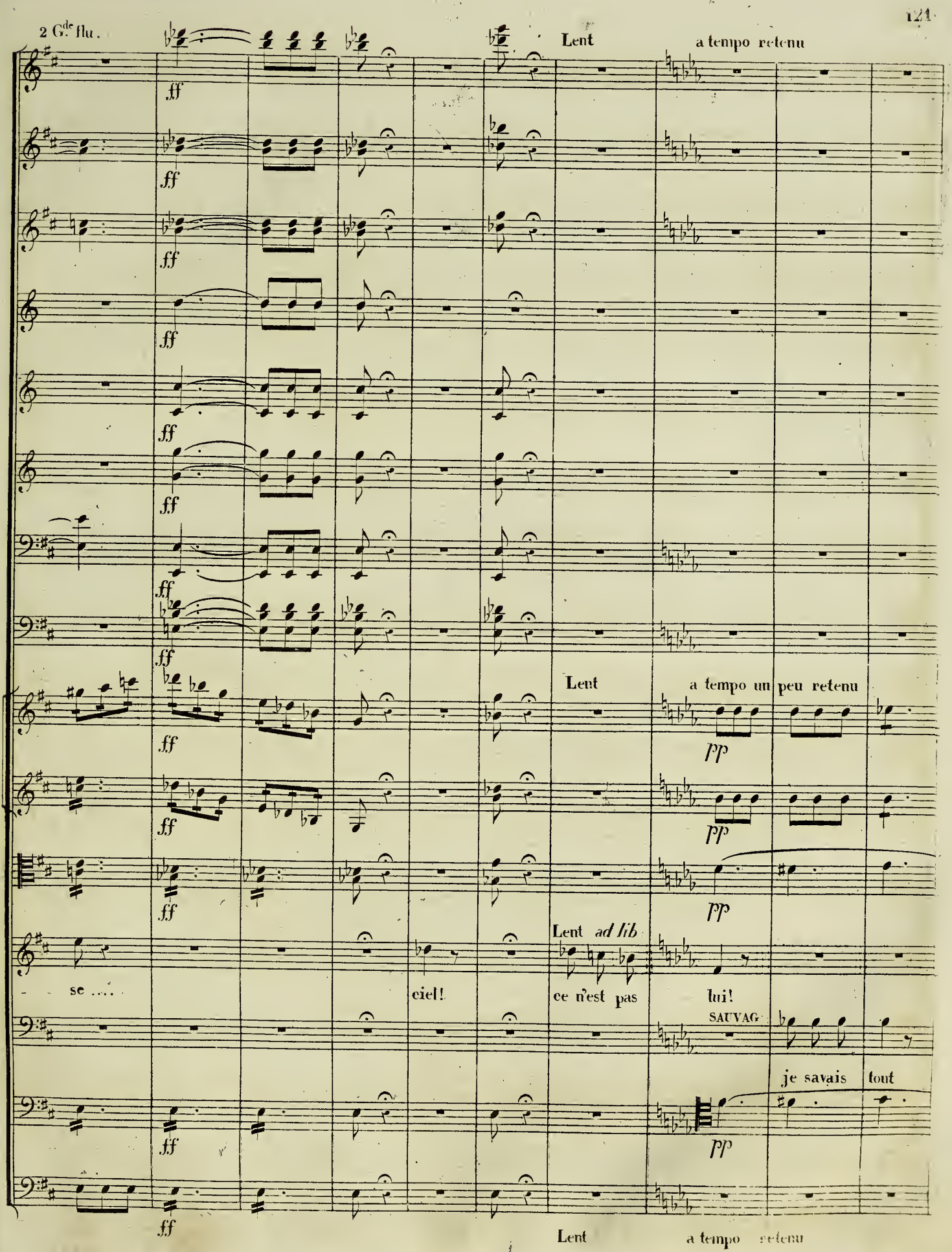

pp
– dent on sait qu'il est dans cet ap– par– te– ment
ment quel charme on goute en l'é– – cou– tant
ment quel charme on goute en l'é– – cou– tant
ment quel charme on goute en l'é– – cou– tant

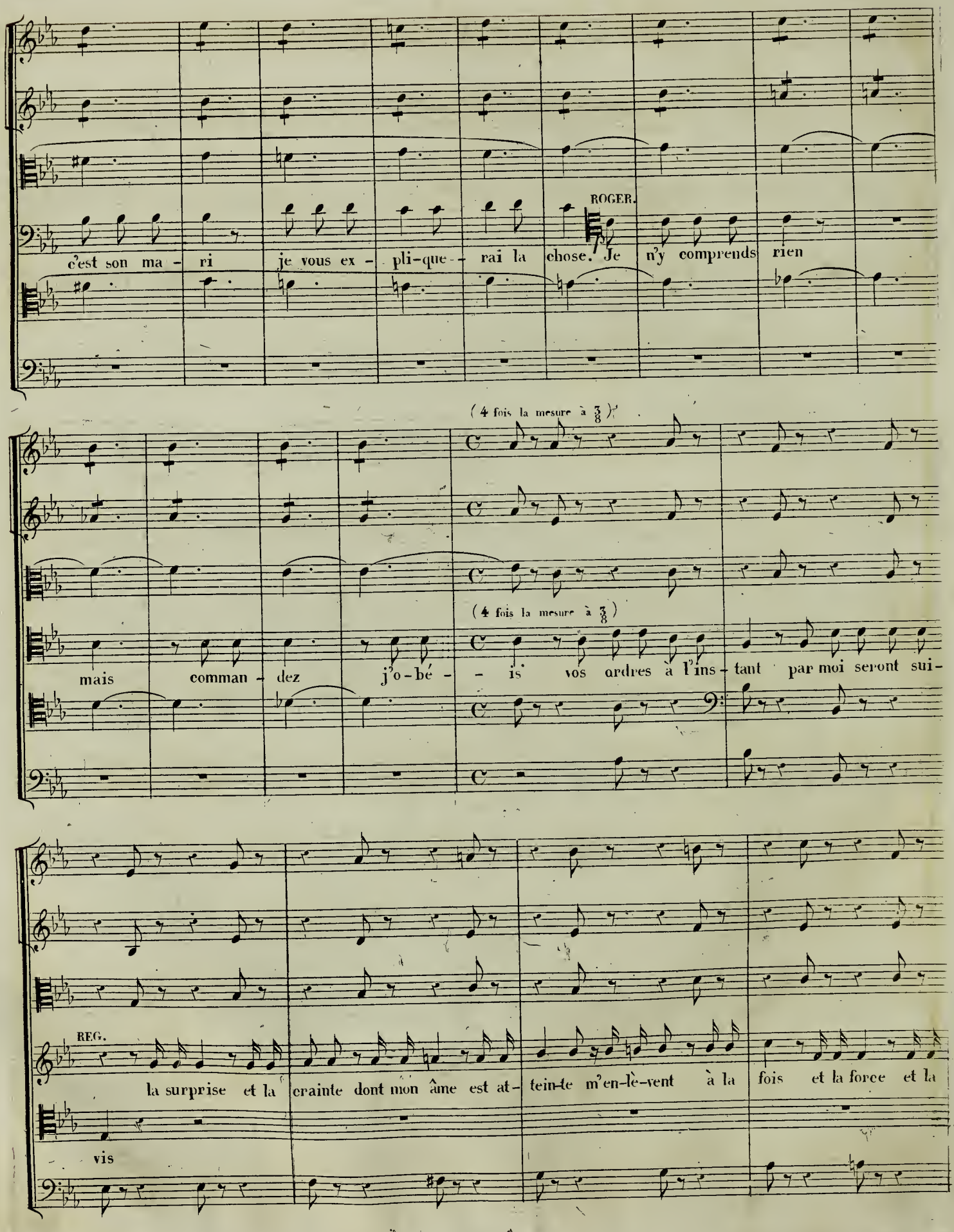

cres.
cres.
cres.
on sait qu'il est dans cet ap- par- -te- -
quel charme on goute en l'é- - - cou - -
quel charme on goute en l'é- - - cou - -
quel charme on goute en l'é- - - cou - -
cres

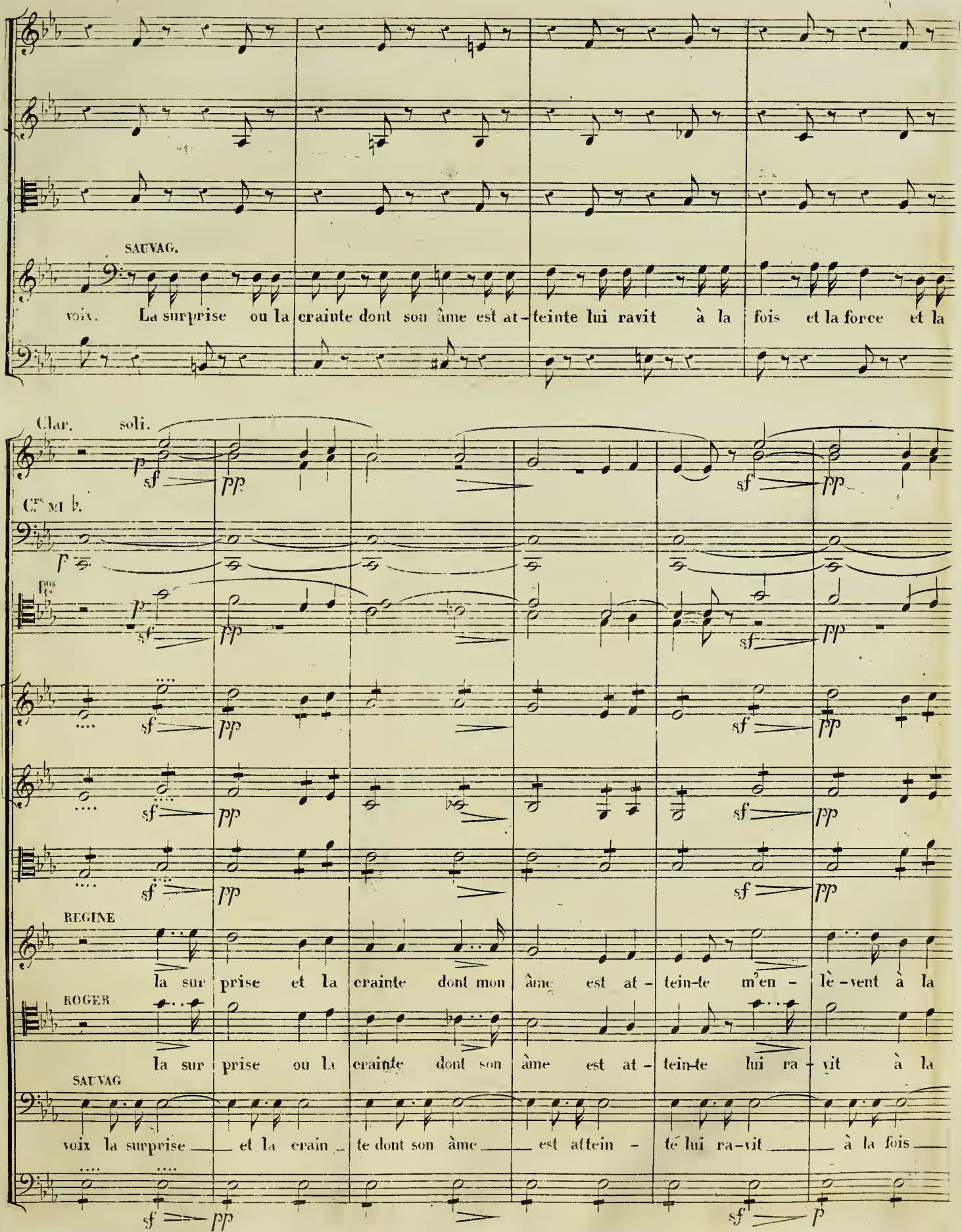

Prenez la grande Flûte
Changez en Mi ♭
Tromb. à 3
ment
tant
tant
tant
dim
dim
dim
dim
ff

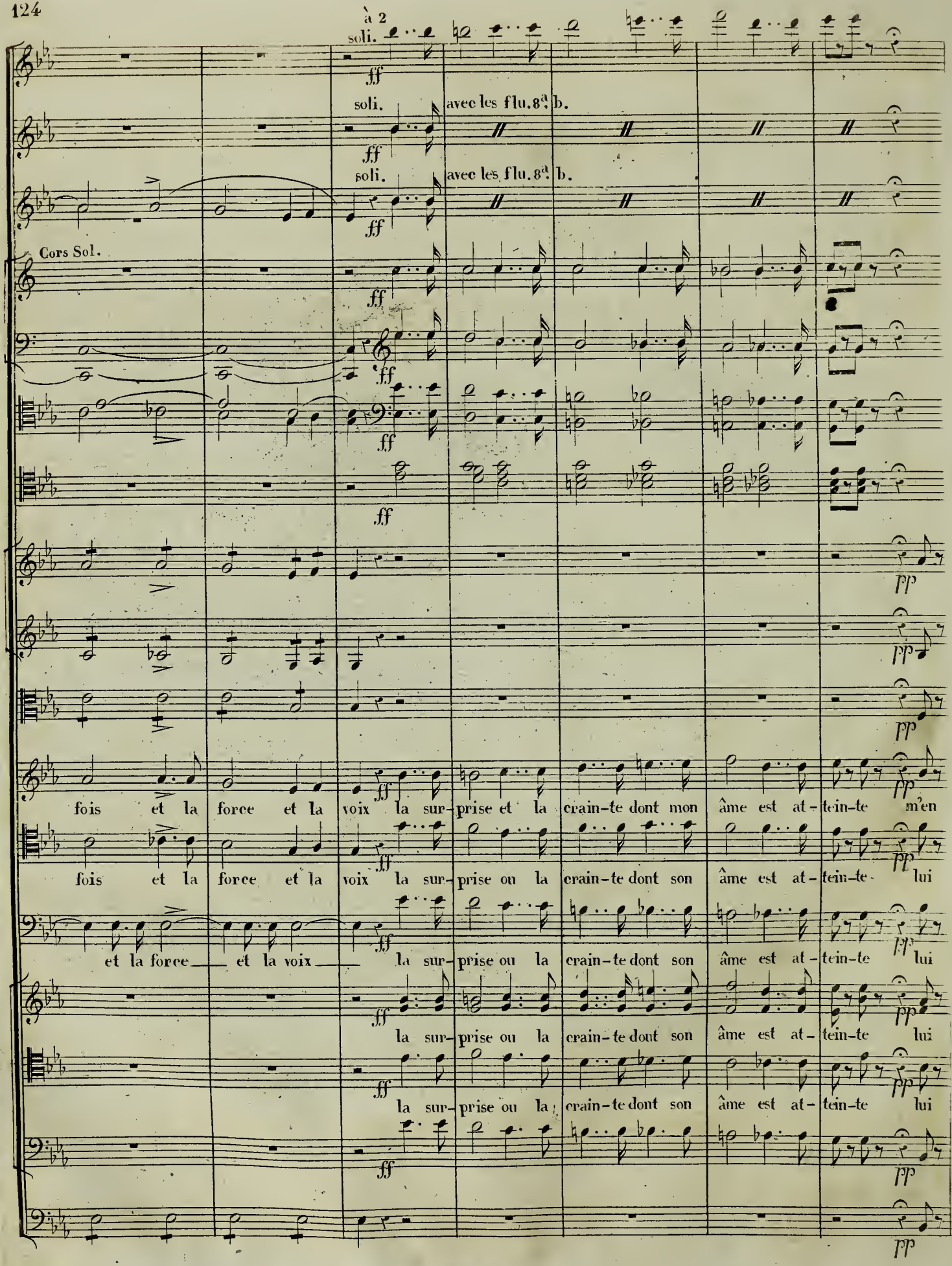

Hautb
Clar
B
A - vez vous en - ten - du?
A - vez vous en - ten - du?
A - vez vous en - ten - du?
A - vez
A - vez
A - vez
SAUVAGEOT
non vrai - ment non vrai - ment non vrai - ment.
vous en - ten - du?
vous en - ten - du?
vous en - ten - du?
en-trons tou-
en-trons tou-
en-trons tou-

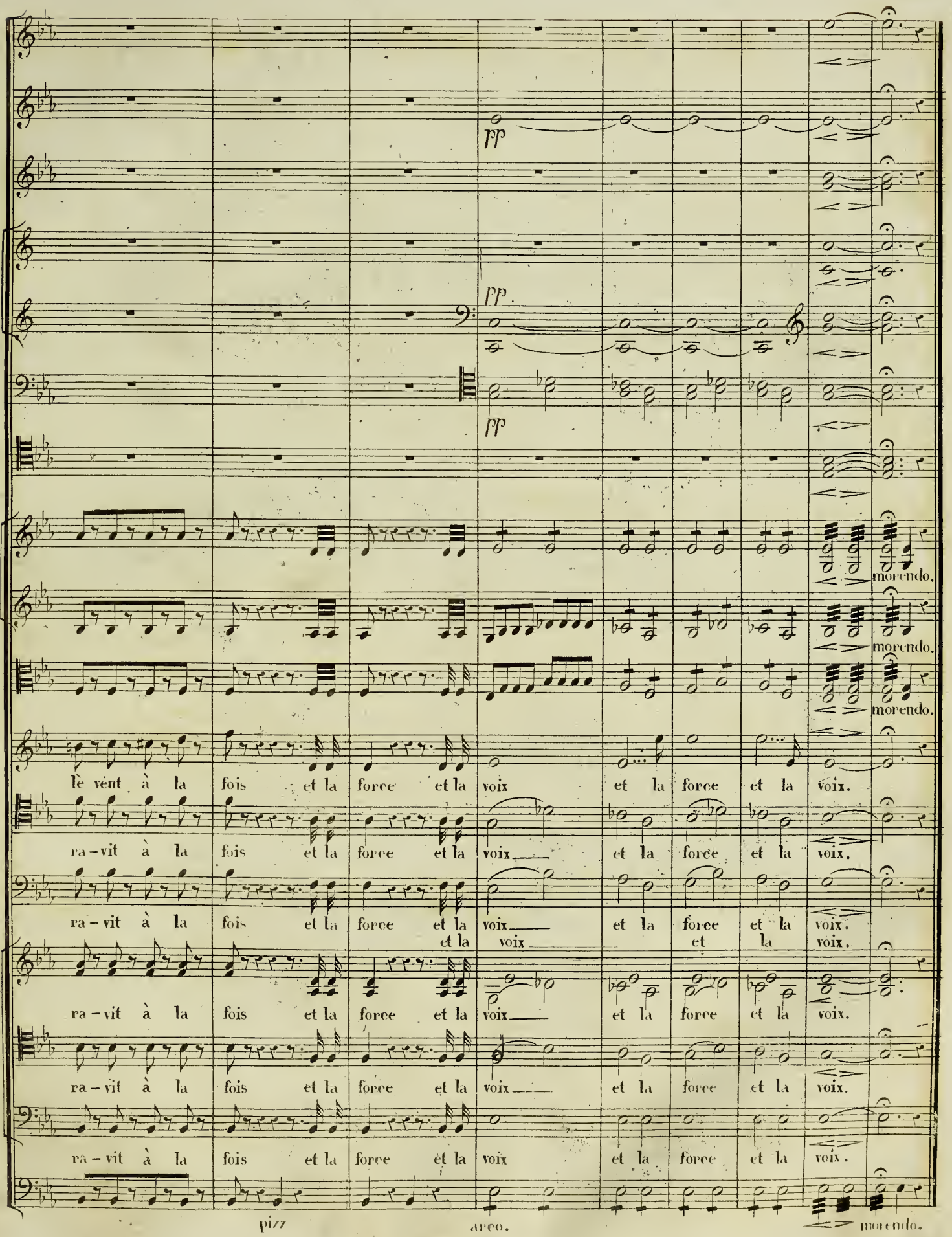

cres
cres
cres
cres
cres
cres
REGINE
C'en est fait de mon frère et ses jours qu'il ex - po -
jours
c'est plus pru - dent
jours
c'est plus pru - dent
jours
c'est plus pru - dent
C la C B
cres
cres

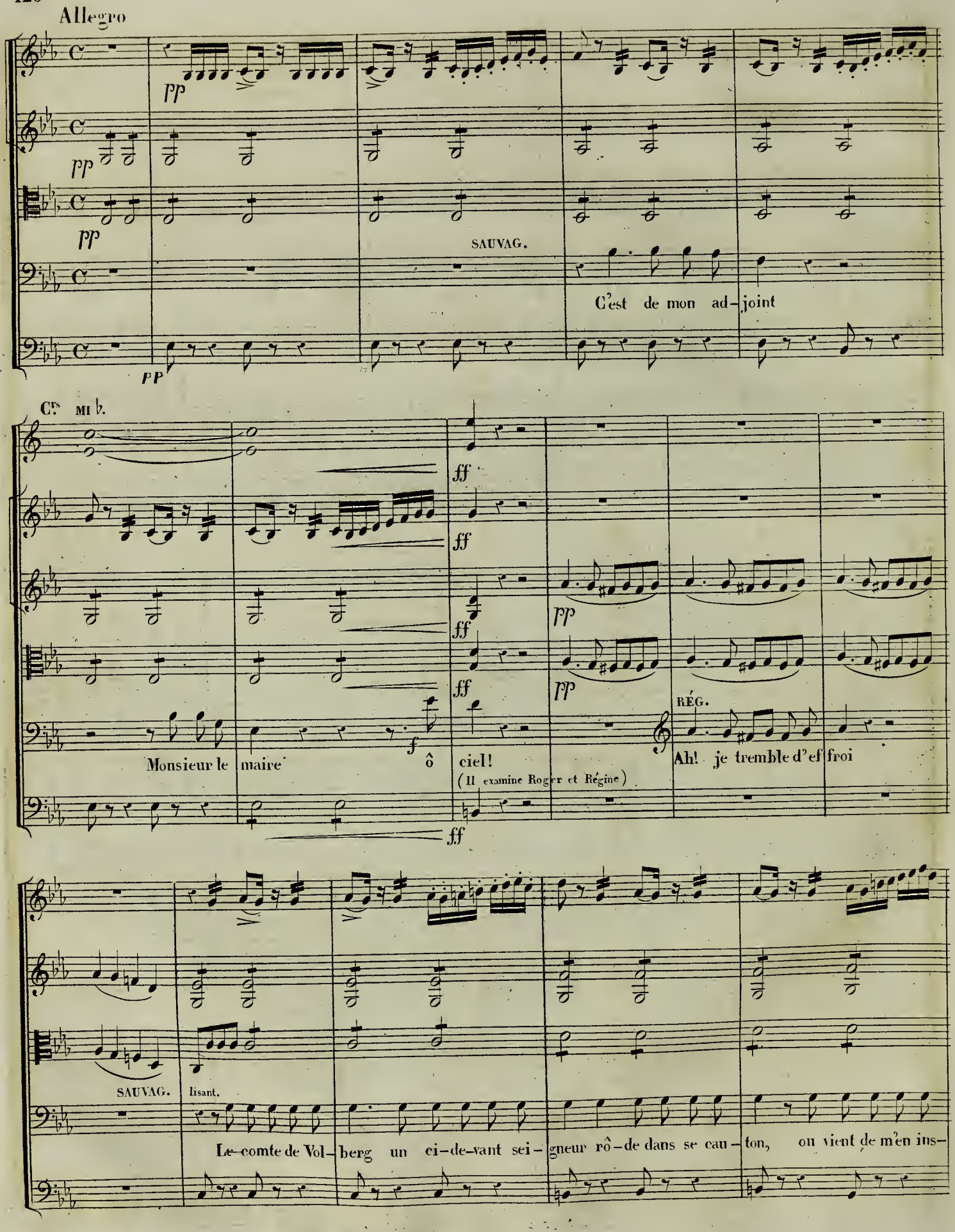

2 Gde flu.
Lent
a tempo retenu
Lent
a tempo un peu retenu
Lent ad lib
se ....
ciel!
ce n'est pas
lui!
SAUVAG
je savais
tout
Lent
a tempo retenu

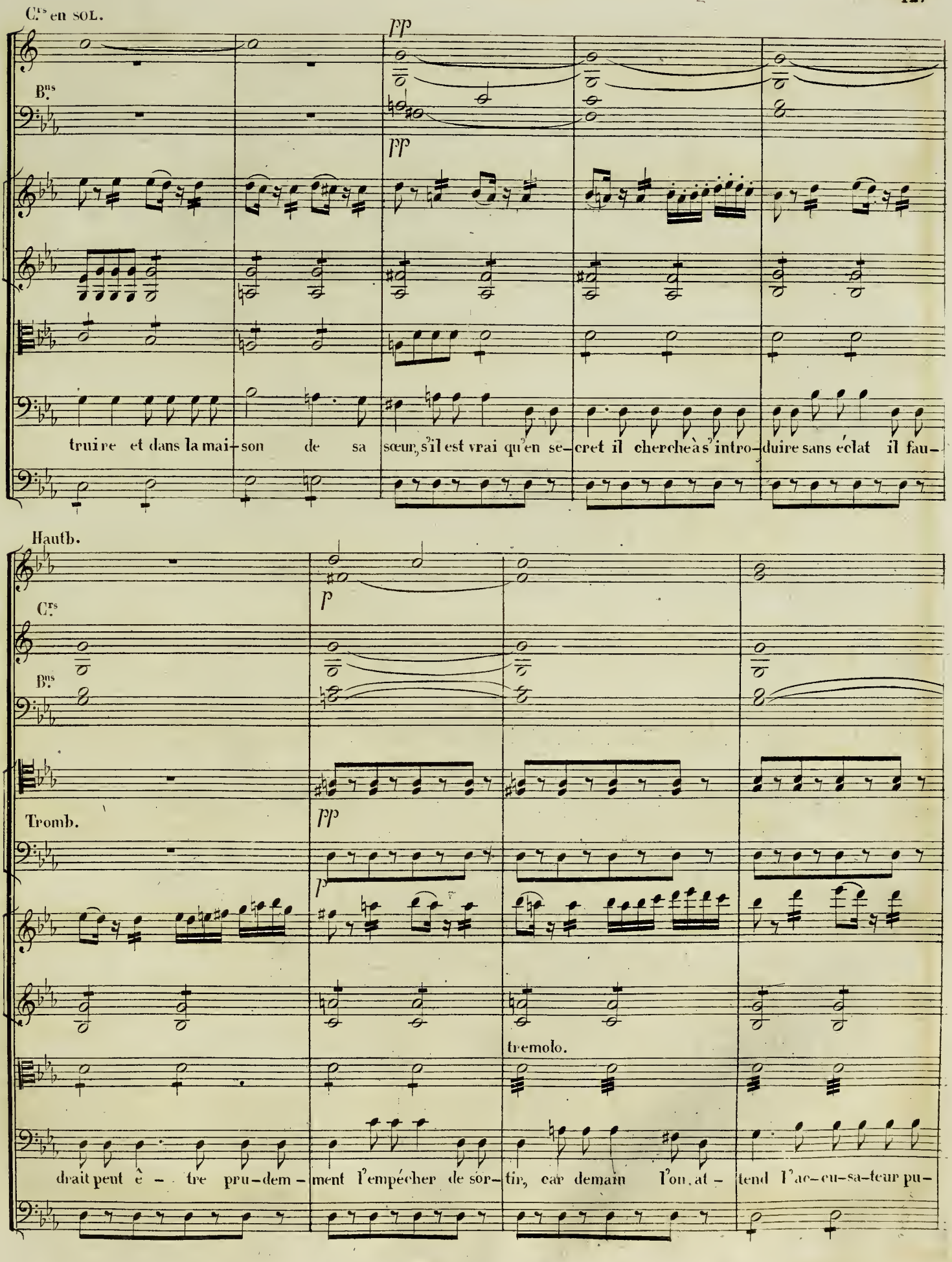

ROGER.
c'est son ma - ri je vous ex - pli-que - rai la chose. Je n'y comprends rien
(4 fois la mesure à 3/8)
(4 fois la mesure à 3/8)
mais comman - dez j'o-bé - - is vos ordres à l'ins - tant par moi seront sui-
REG.
la surprise et la crainte dont mon âme est at- tein-te m'en-lè-vent à la fois et la force et la
vis

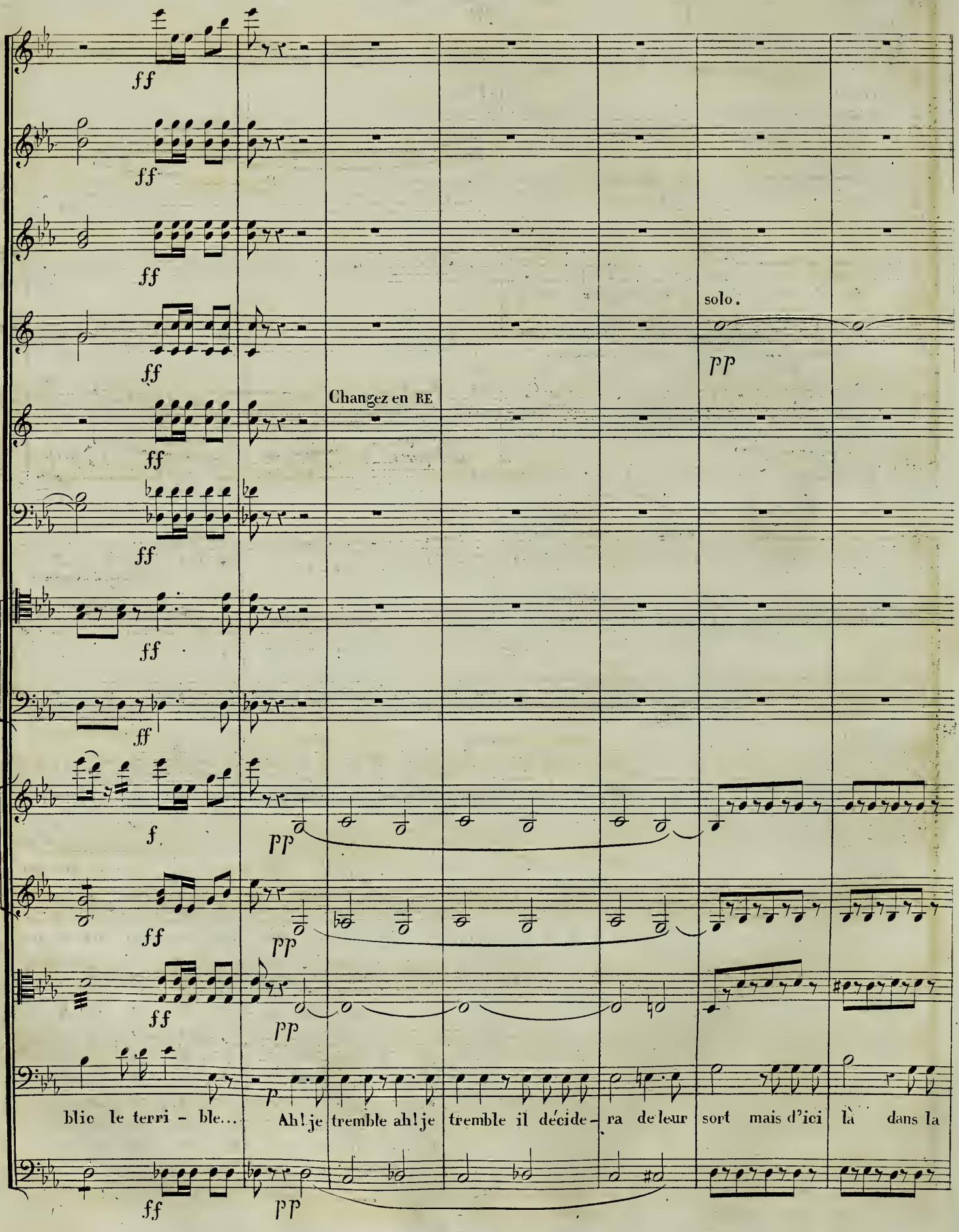

SAUVAG.
voix. La surprise ou la crainte dont son âme est at-teinte lui ravit à la fois et la force et la
Clar. soli.
Cors MI b.
Pnos
REGINE
la sur prise et la crainte dont mon âme est at-tein-te m'en-lè-vent à la
ROGER
la sur prise ou la crainte dont son âme est at-tein-te lui ra-vit à la
SAUVAG
voix la surprise et la crain-te dont son âme est attein-té lui ra-vit à la fois

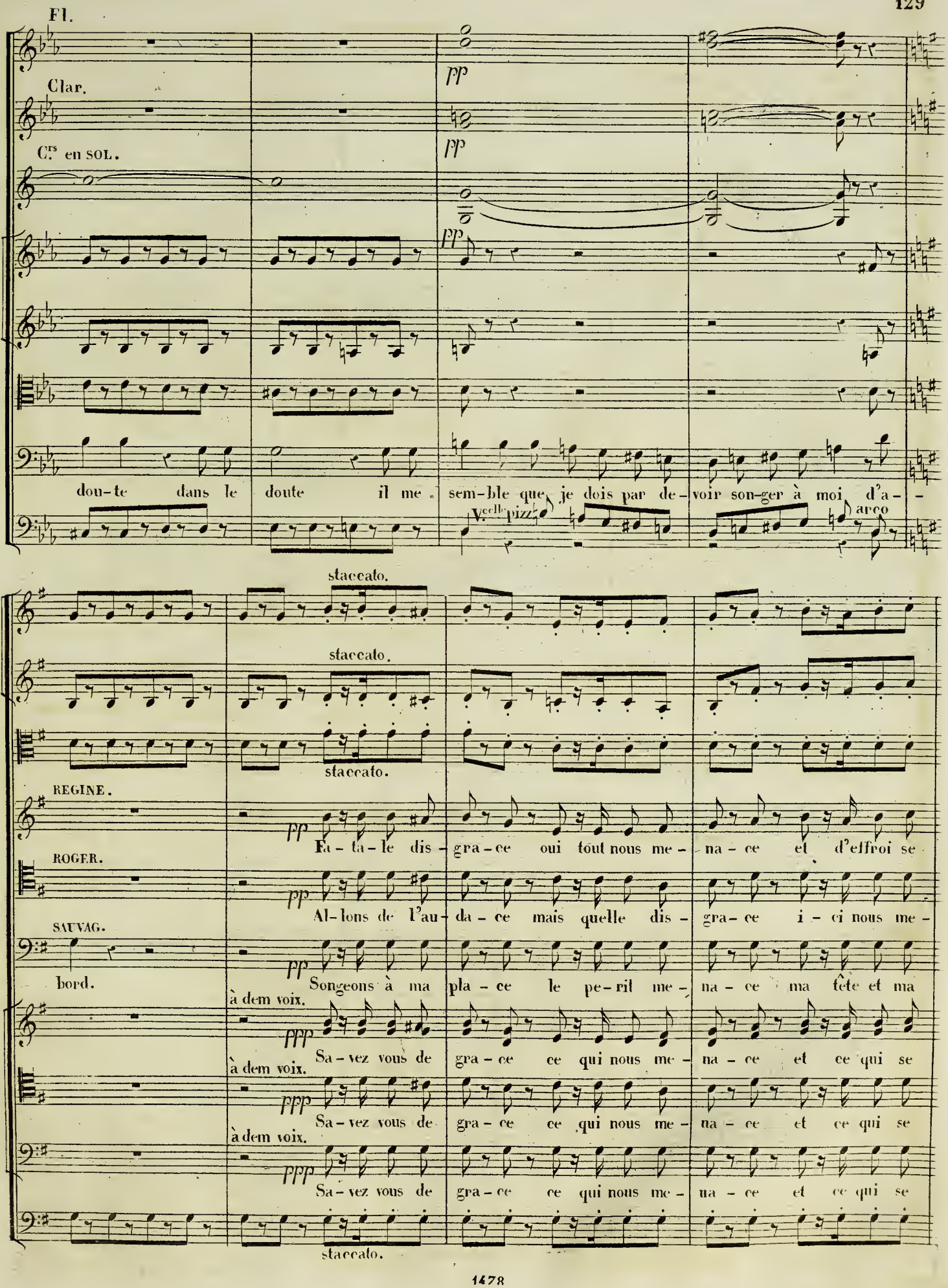

à 2
soli.
ff
soli.
avec les flu.8a. b.
ff
soli.
avec les flu.8a. b.
ff
Cors Sol.
ff
ff
ff
pp
pp
pp
fois et la force et la voix la sur-prise et la crain-te dont mon âme est at-tein-te m'en
fois et la force et la voix la sur-prise ou la crain-te dont son âme est at-tein-te lui
et la force et la voix la sur-prise ou la crain-te dont son âme est at-tein-te lui
la sur-prise ou la crain-te dont son âme est at-tein-te lui
la sur-prise ou la crain-te dont son âme est at-tein-te lui
pp

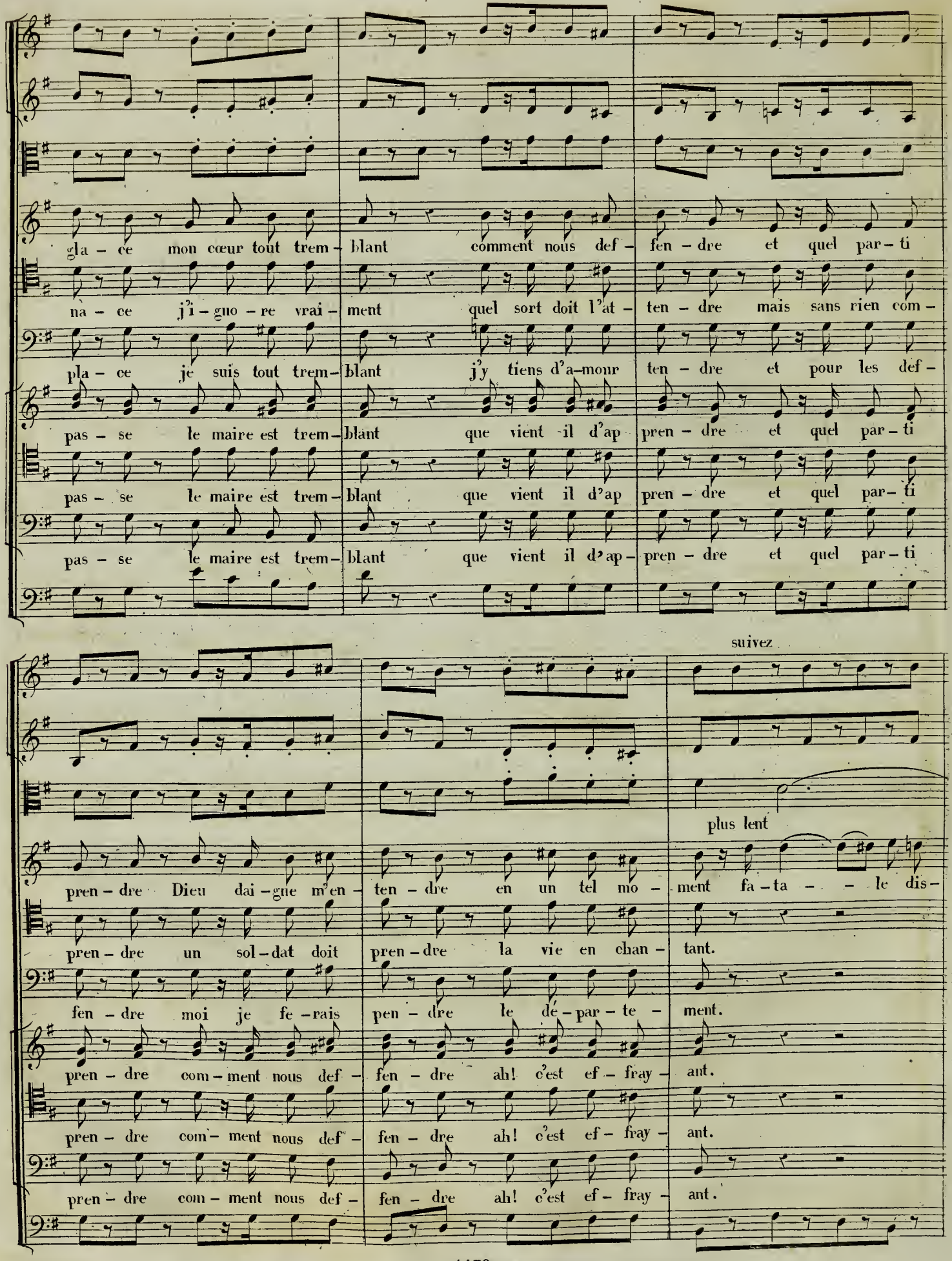

pp
pp
pp
morendo.
morendo.
morendo.
le vent à la fois et la force et la voix et la force et la voix.
ra-vit à la fois et la force et la voix et la force et la voix.
ra-vit à la fois et la force et la voix et la force et la voix.
et la voix et la voix.
ra-vit à la fois et la force et la voix et la force et la voix.
ra-vit à la fois et la force et la voix et la force et la voix.
ra-vit à la fois et la force et la voix et la force et la voix.
pizz
arco.
morendo.

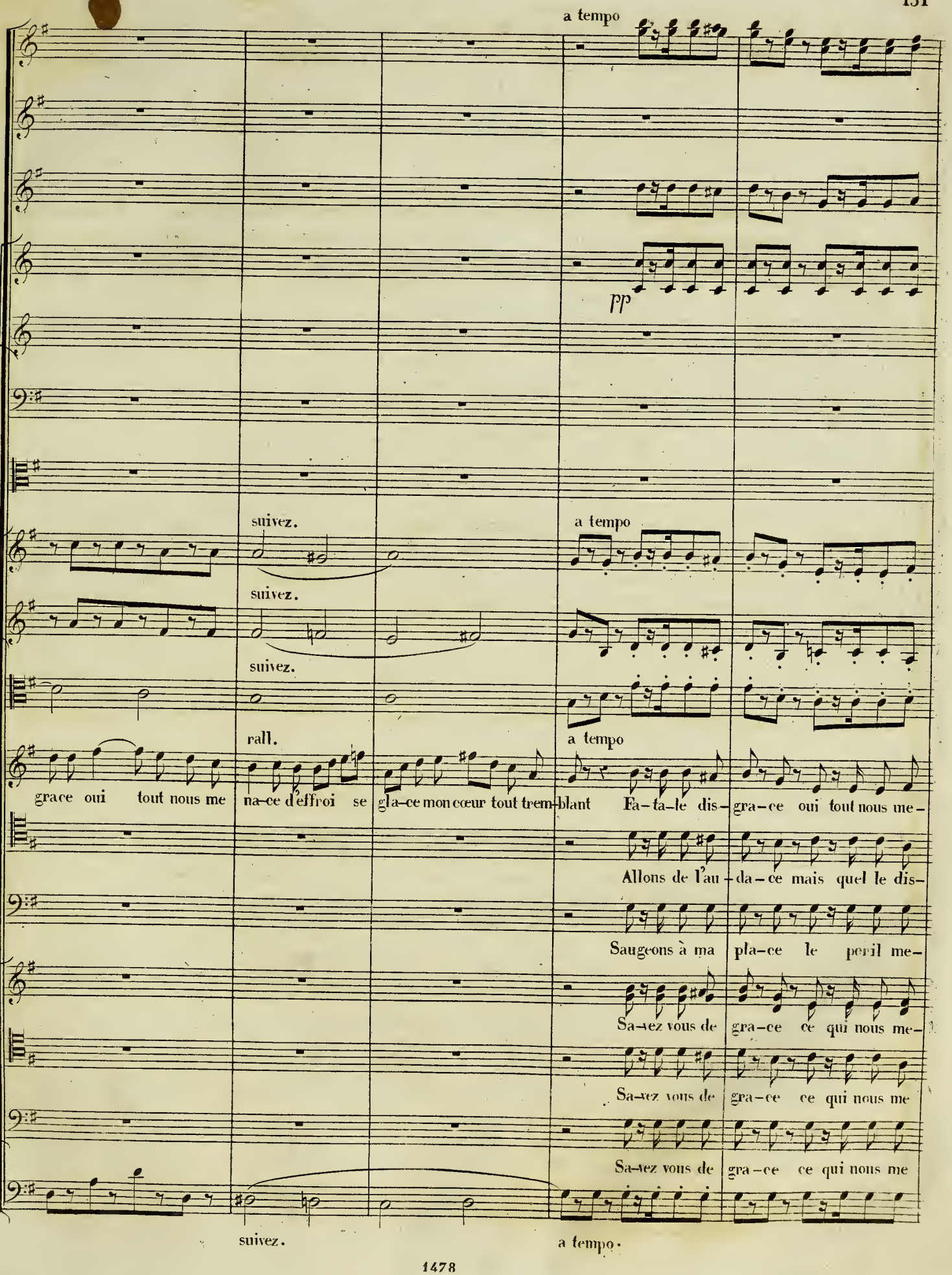

Allegro
pp
SAUVAG.
C'est de mon ad-joint
PP
Cts MI b.
ff
Monsieur le maire
ô ciel!
(Il examine Roger et Régine)
RÉG.
Ah! je tremble d'effroi
SAUVAG.
lisant.
Le comte de Vol-berg un ci-de-vant sei-gneur rô-de dans se can-ton, on vient de m'en ins-

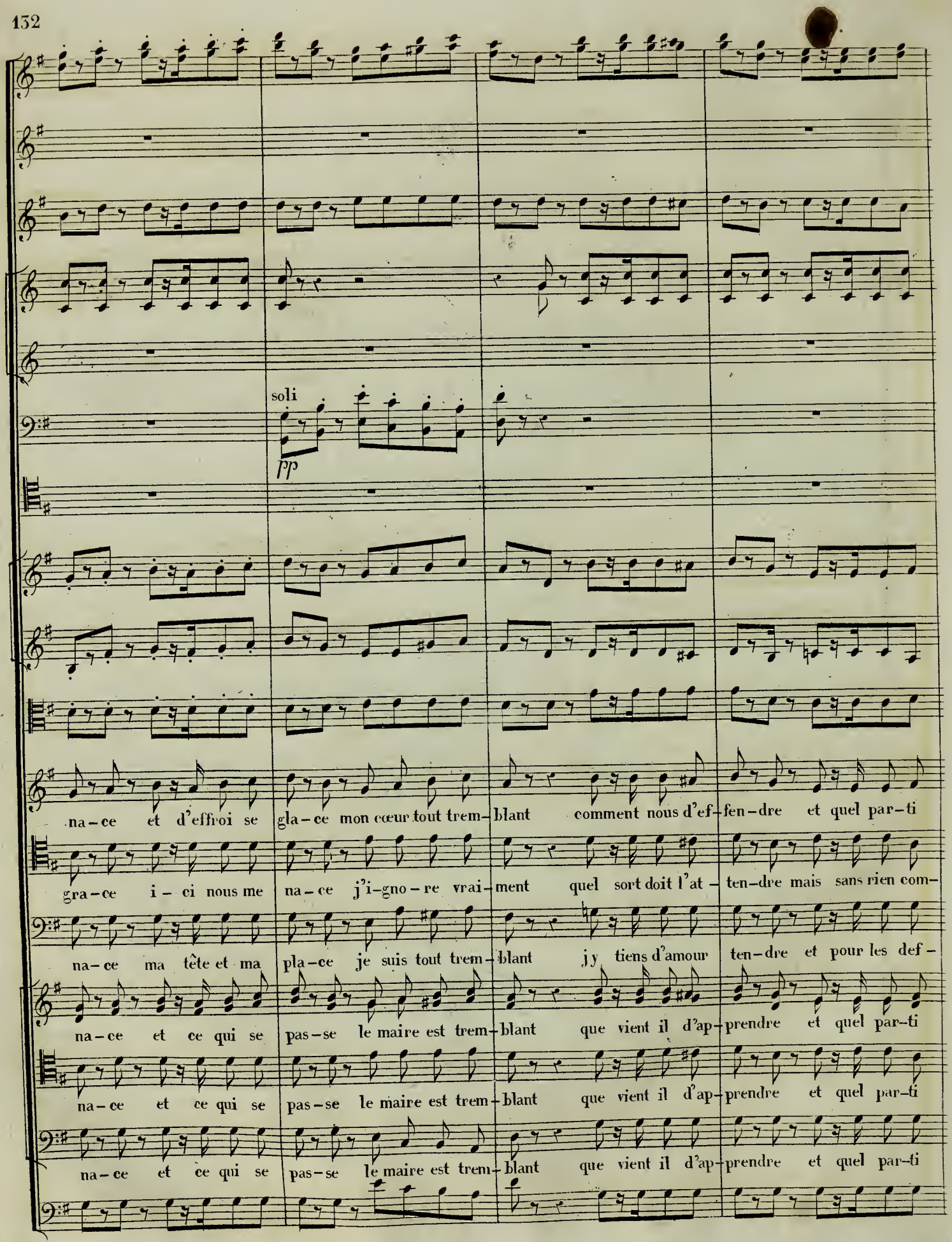

Cors en sol.
pp
Bns
pp
truire et dans la mai-son de sa sœur, s'il est vrai qu'en se-cret il cherche à s'intro-duire sans éclat il fau-
Hautb.
Cors
p
Bns
Tromb.
pp
p
tremolo.
drait peut ê - tre pru-dem-ment l'empêcher de sor-tir, car demain l'on at-tend l'ac-cu-sa-teur pu-

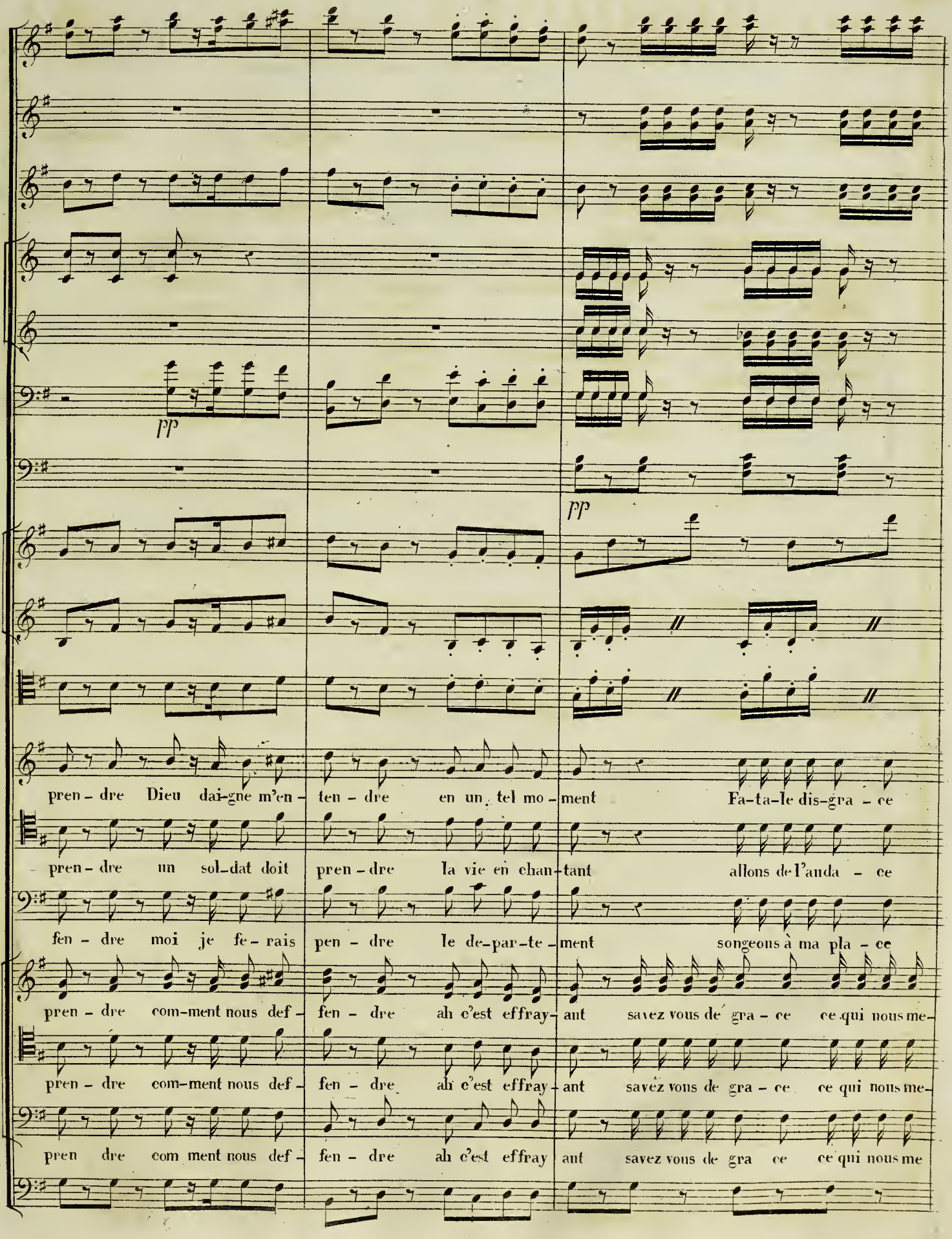

ff
ff
ff
solo.
pp
Changez en RE
ff
ff
ff
f
pp
ff
pp
ff
pp
blie le terri - ble... Ah! je tremble ah! je tremble il décide- ra de leur sort mais d'ici là dans la
ff
pp

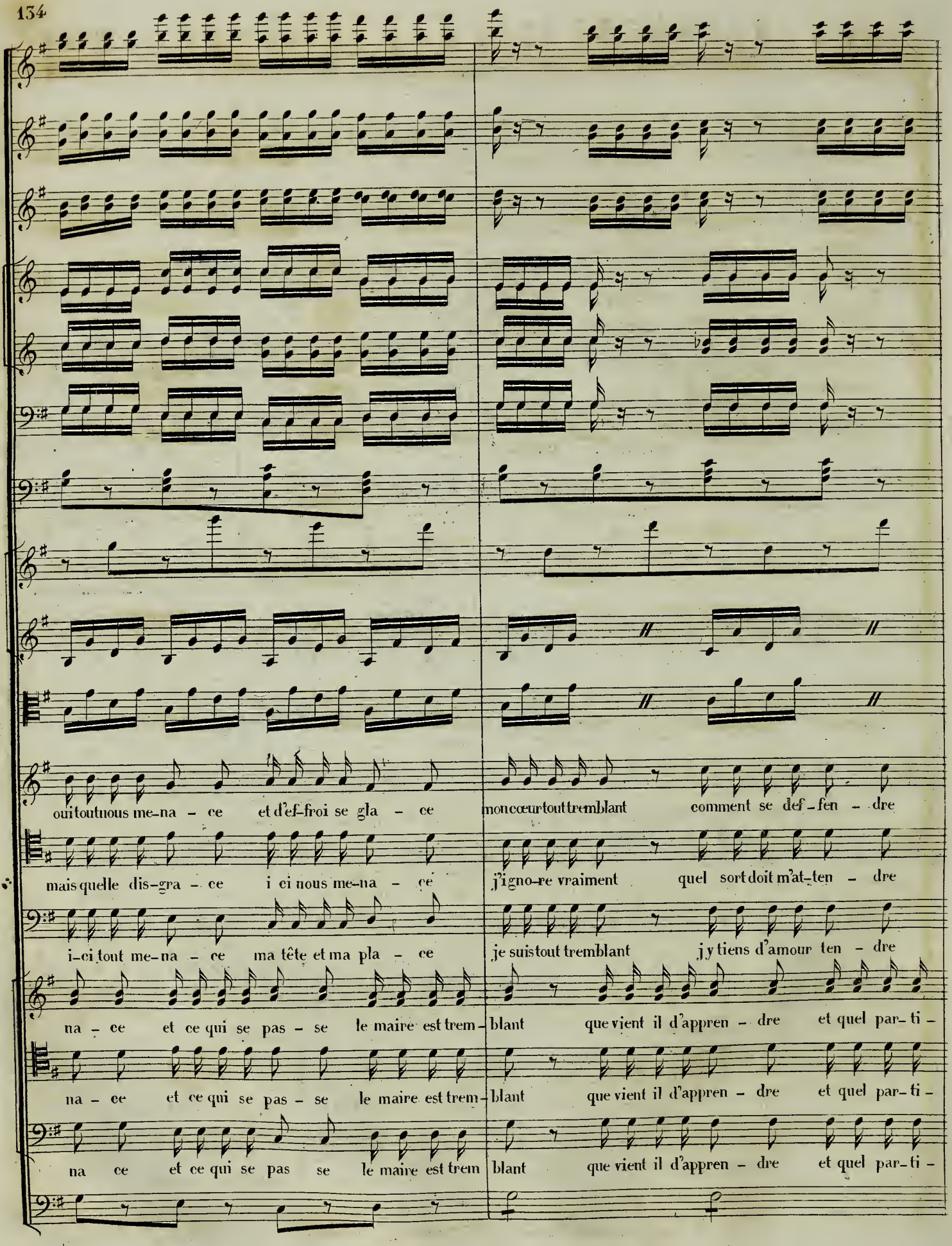

Fl.
Clar.
Cts en SOL.
pp
pp
pp
dou-te dans le doute il me sem-ble que je dois par de-voir son-ger à moi d'a-
V.elle pizz.
arco
staccato.
staccato.
staccato.
REGINE.
ROGER.
SAUVAG.
pp
Fa-ta-le dis-gra-ce oui tout nous me-na-ce et d'effroi se
pp
Al-lons de l'au-da-ce mais quelle dis-gra-ce i-ci nous me-
pp
bord.
Songeons à ma pla-ce le pe-ril me-na-ce ma tête et ma
à dem voix.
fff
Sa-vez vous de gra-ce ce qui nous me-na-ce et ce qui se
à dem voix.
fff
Sa-vez vous de gra-ce ce qui nous me-na-ce et ce qui se
à dem voix.
fff
Sa-vez vous de gra-ce ce qui nous me-na-ce et ce qui se
staccato.

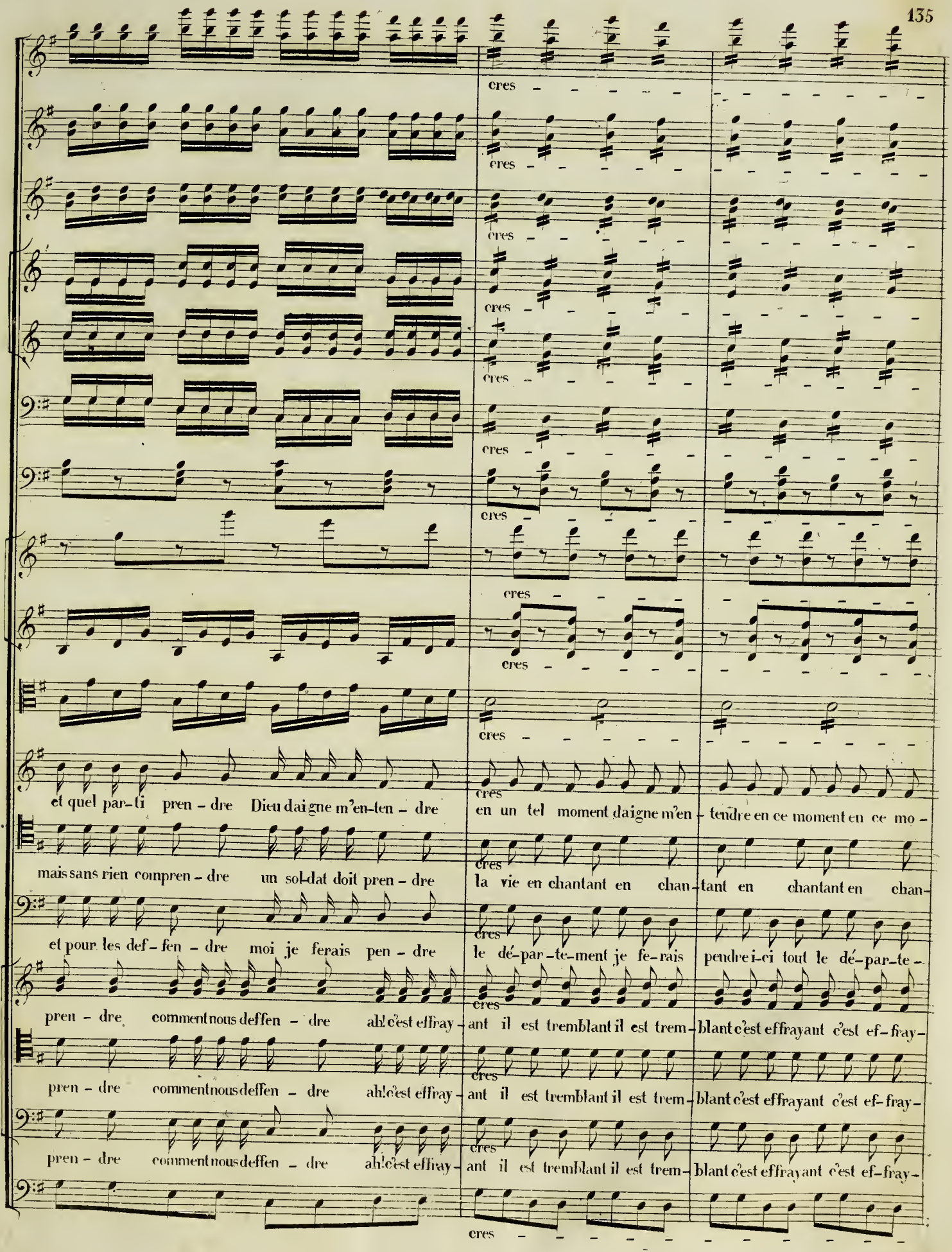

gla – ce mon cœur tout trem – blant comment nous def – fen – dre et quel par – ti
na – ce j'i – gno – re vrai – ment quel sort doit l'at – ten – dre mais sans rien com –
pla – ce je suis tout trem – blant j'y tiens d'a–mour ten – dre et pour les def –
pas – se le maire est trem – blant que vient il d'ap pren – dre et quel par – ti
pas – se le maire est trem – blant que vient il d'ap pren – dre et quel par – ti
pas – se le maire est trem – blant que vient il d'ap – pren – dre et quel par – ti
suivez
plus lent
pren – dre Dieu dai – gne m'en – ten – dre en un tel mo – ment fa – ta – – le dis –
pren – dre un sol – dat doit pren – dre la vie en chan – tant.
fen – dre moi je fe – rais pen – dre le dé – par – te – ment.
pren – dre com – ment nous def – fen – dre ah! c'est ef – fray – ant.
pren – dre com – ment nous def – fen – dre ah! c'est ef – fray – ant.
pren – dre com – ment nous def – fen – dre ah! c'est ef – fray – ant.

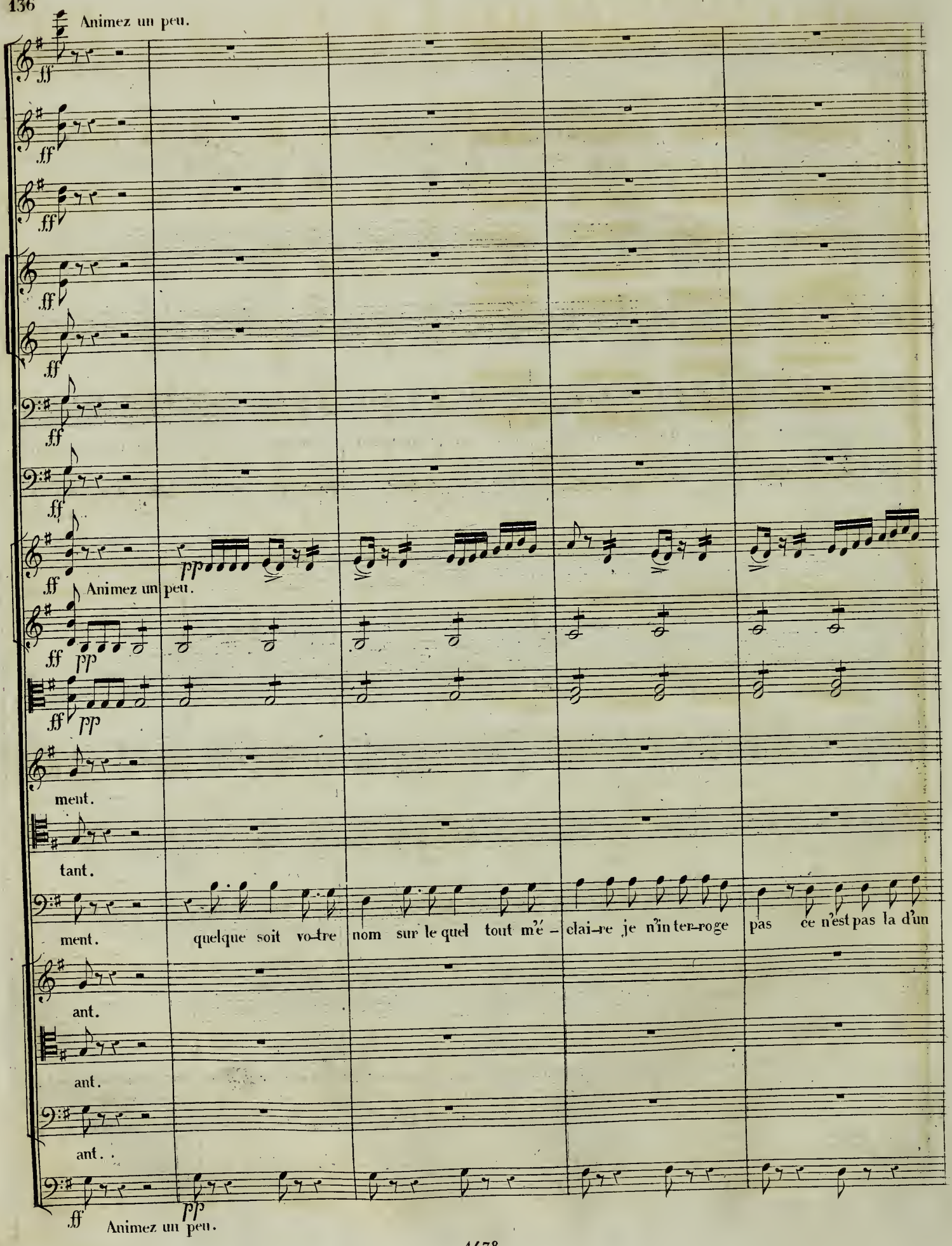

a tempo
pp
suivez.
suivez.
suivez.
rall.
a tempo
a tempo
grace oui tout nous me
na-ce d'effroi se
gla-ce mon cœur tout trem-blant
Fa-ta-le dis-gra-ce oui tout nous me-
Allons de l'au-da-ce mais quel le dis-
Saugeons à ma pla-ce le peril me-
Sa-vez vous de gra-ce ce qui nous me-
Sa-vez vous de gra-ce ce qui nous me
Sa-vez vous de gra-ce ce qui nous me
suivez.
a tempo.

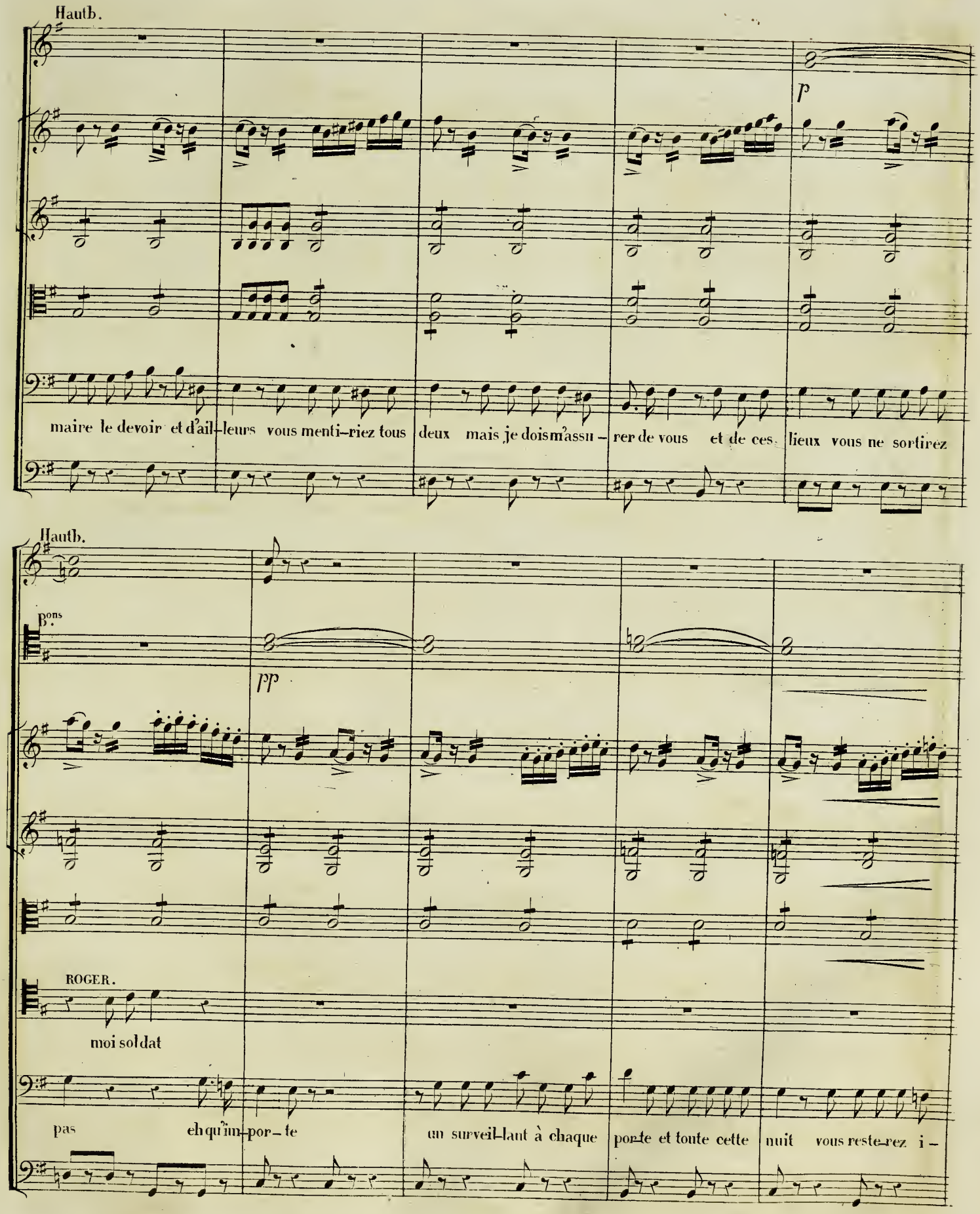

soli
pp
na-ce et d'effroi se gla-ce mon cœur tout trem-blant comment nous d'ef-fen-dre et quel par-ti
gra-ce i-ci nous me na-ce j'i-gno-re vrai-ment quel sort doit l'at-ten-dre mais sans rien com-
na-ce ma tête et ma pla-ce je suis tout trem-blant j'y tiens d'amour ten-dre et pour les def-
na-ce et ce qui se pas-se le maire est trem-blant que vient il d'ap-prendre et quel par-ti
na-ce et ce qui se pas-se le maire est trem-blant que vient il d'ap-prendre et quel par-ti
na-ce et ce qui se pas-se le maire est trem-blant que vient il d'ap-prendre et quel par-ti

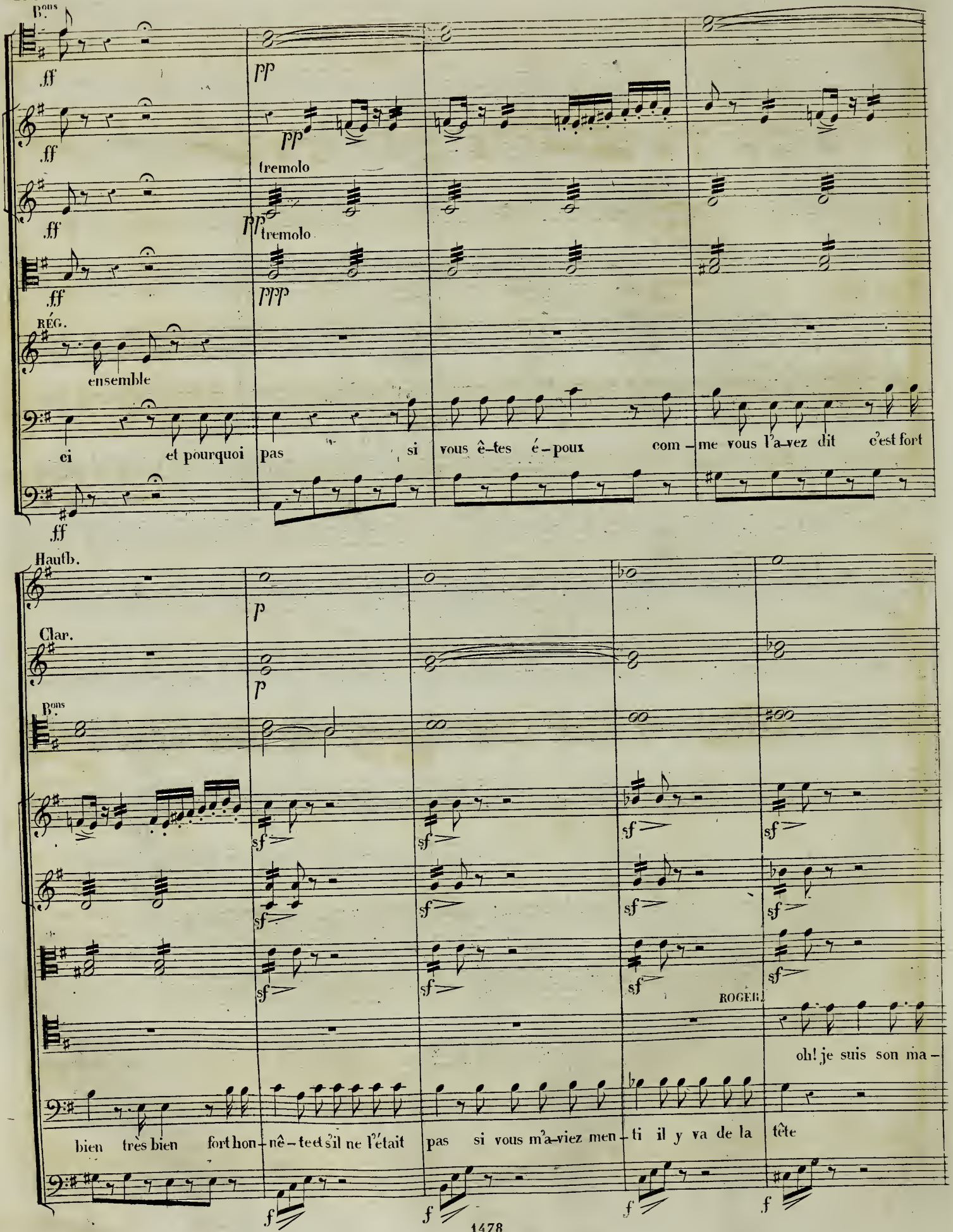

pp
pp
pren - dre Dieu dai-gne m'en - ten - dre en un tel mo - ment Fa-ta-le dis-gra - ce
pren - dre un sol-dat doit pren - dre la vie en chan-tant allons de l'anda - ce
fen - dre moi je fe - rais pen - dre le de-par-te - ment songeons à ma pla - ce
pren - dre com-ment nous def - fen - dre ah c'est effray - ant savez vous de gra - ce ce qui nous me-
pren - dre com-ment nous def - fen - dre ah c'est effray - ant savez vous de gra - ce ce qui nous me-
pren dre com ment nous def - fen - dre ah c'est effray ant savez vous de gra ce ce qui nous me

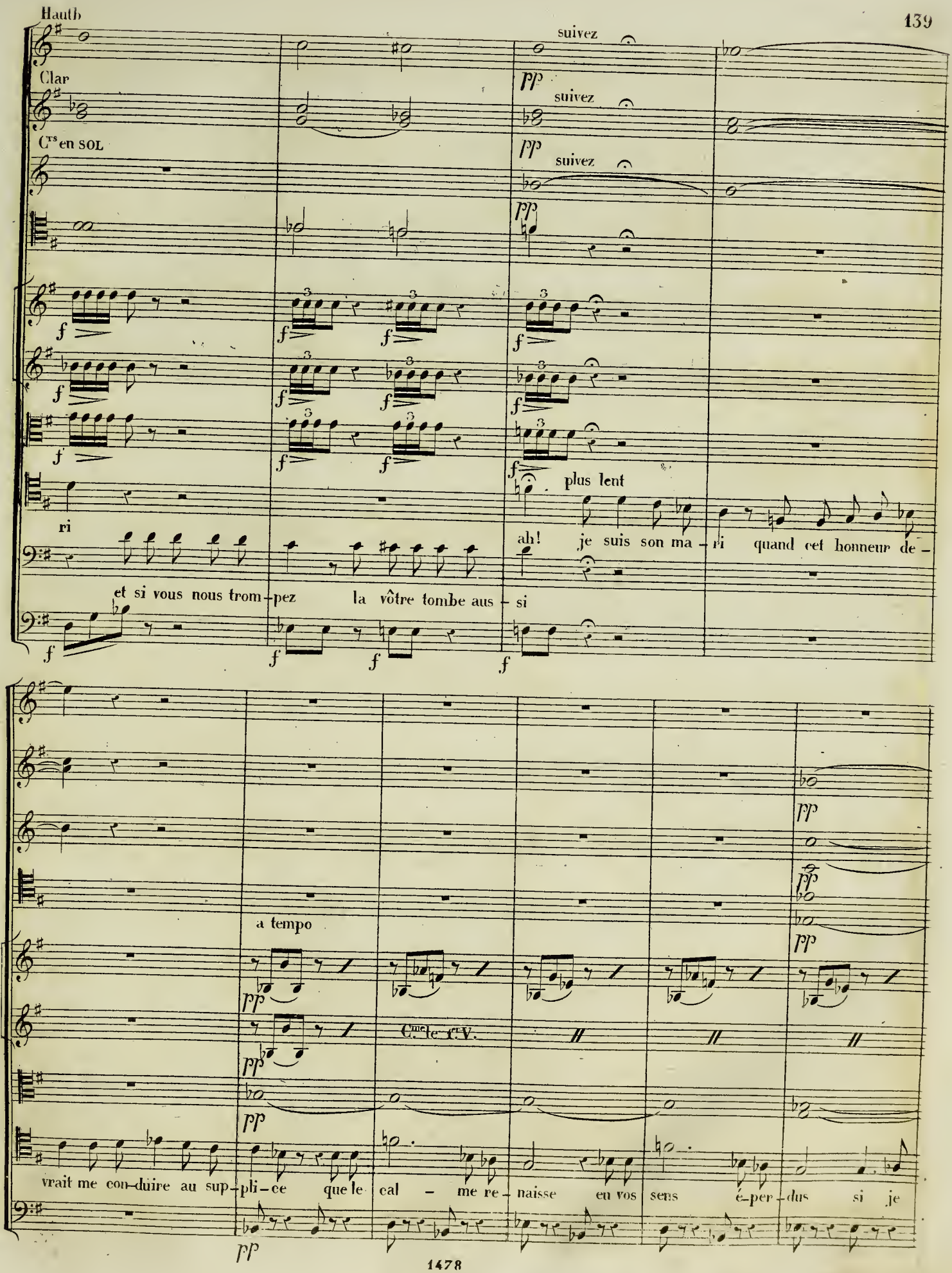

oui tout nous me-na - ce et d'ef-froi se gla - ce
mon cœur tout tremblant comment se def - fen - dre
mais quelle dis-gra - ce i ci nous me-na - ce
j'igno-re vraiment quel sort doit m'at-ten - dre
i-ci tout me-na - ce ma tête et ma pla - ce
je suis tout tremblant j'y tiens d'amour ten - dre
na - ce et ce qui se pas - se le maire est trem - blant que vient il d'appren - dre et quel par-ti -
na - ce et ce qui se pas - se le maire est trem - blant que vient il d'appren - dre et quel par-ti -
na ce et ce qui se pas se le maire est trem blant que vient il d'appren - dre et quel par-ti -

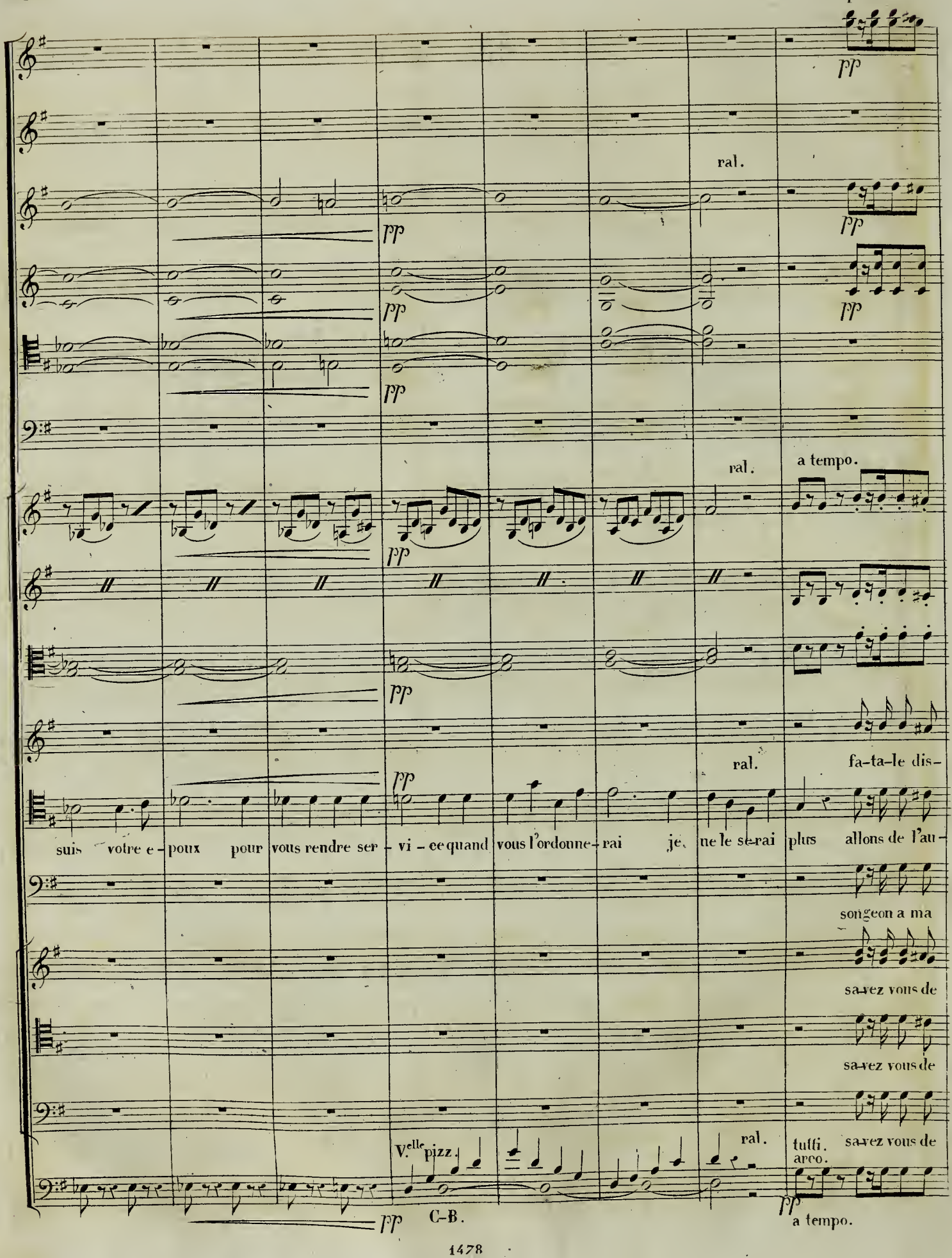

cres
et quel par-ti pren-dre Dieu daigne m'en-ten-dre
en un tel moment daigne m'en-tendre en ce moment en ce mo-
mais sans rien compren-dre un sol-dat doit pren-dre
la vie en chantant en chan-tant en chantant en chan-
et pour les def-fen-dre moi je ferais pen-dre
le dé-par-te-ment je fe-rais pendre i-ci tout le dé-par-te-
pren-dre comment nous deffen-dre ah! c'est effray-
ant il est tremblant il est trem-blant c'est effrayant c'est ef-fray-
pren-dre comment nous deffen-dre ah! c'est effray-
ant il est tremblant il est trem-blant c'est effrayant c'est ef-fray-
pren-dre comment nous deffen-dre ah! c'est effray-
ant il est tremblant il est trem-blant c'est effrayant c'est ef-fray-

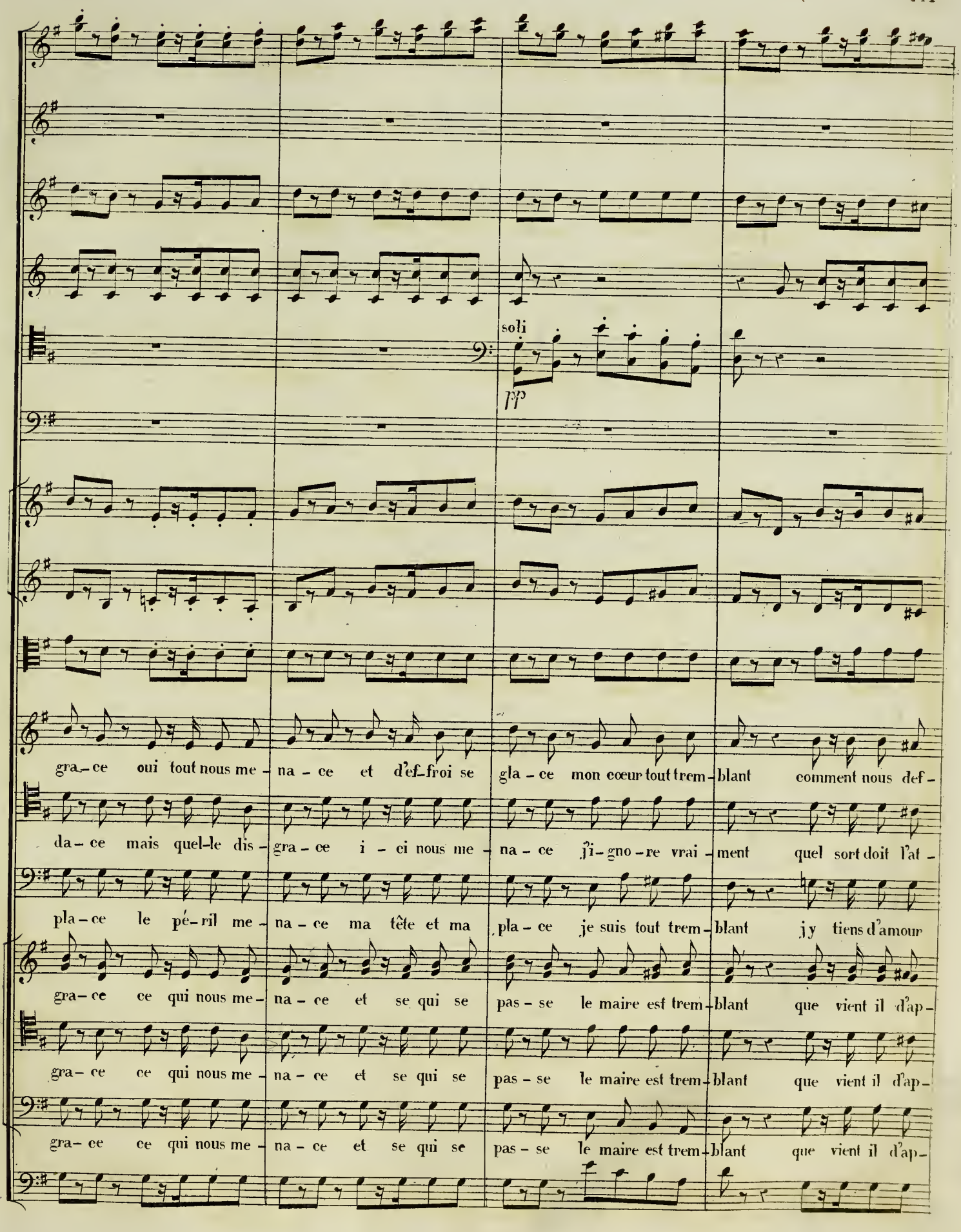

Animez un peu.
ff
pp
Animez un peu.
ment.
tant.
ment.
quelque soit vo-tre nom sur le quel tout m'é - clai-re je n'in ter-roge pas ce n'est pas la d'un
ant.
ant.
ant.
ff
pp
Animez un peu.

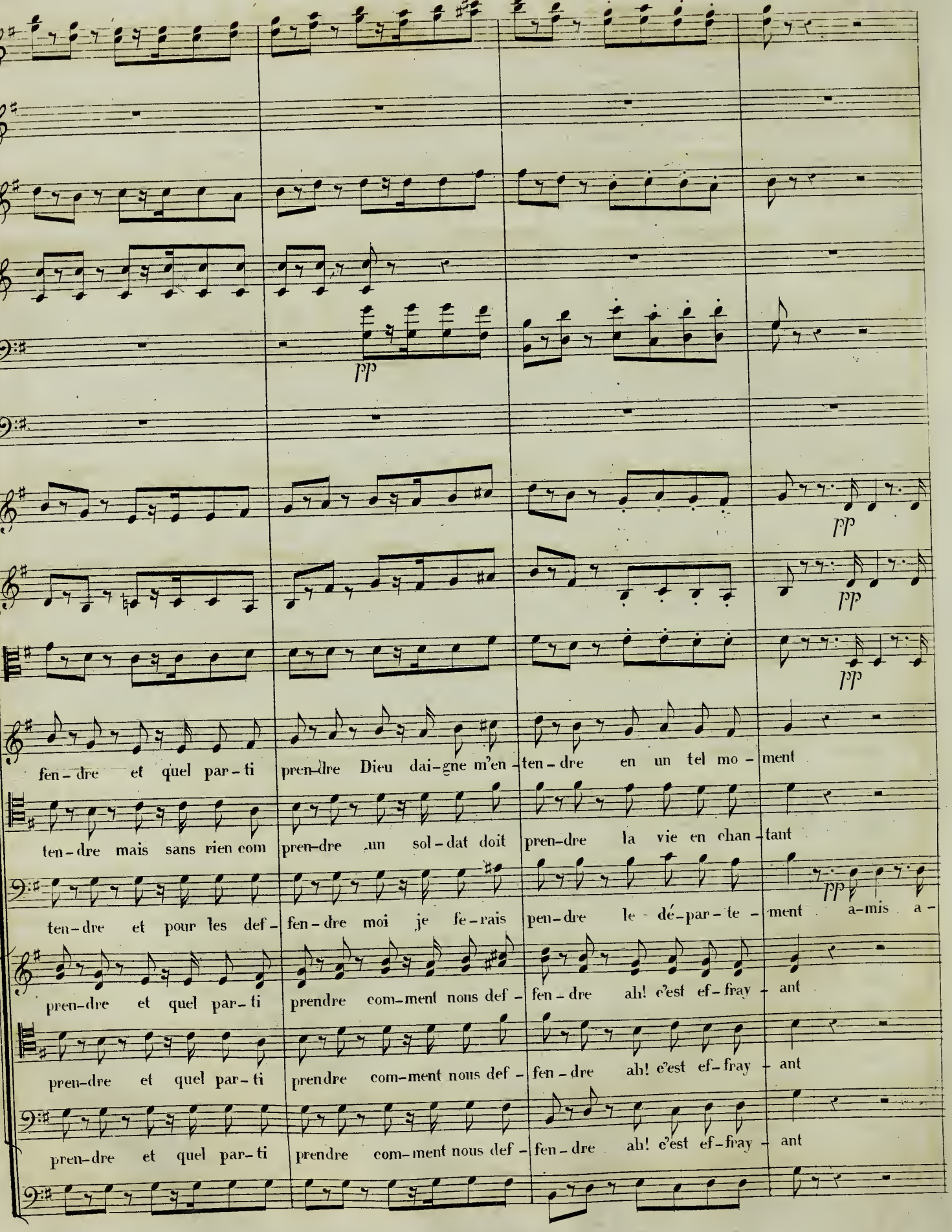

Hautb.
p
maire le devoir et d'ail-leurs vous menti-riez tous deux mais je dois m'assu-rer de vous et de ces lieux vous ne sortirez
Hautb.
Bons
pp
ROGER.
moi soldat
pas eh qu'im-por-te un surveillant à chaque porte et toute cette nuit vous reste-rez i-

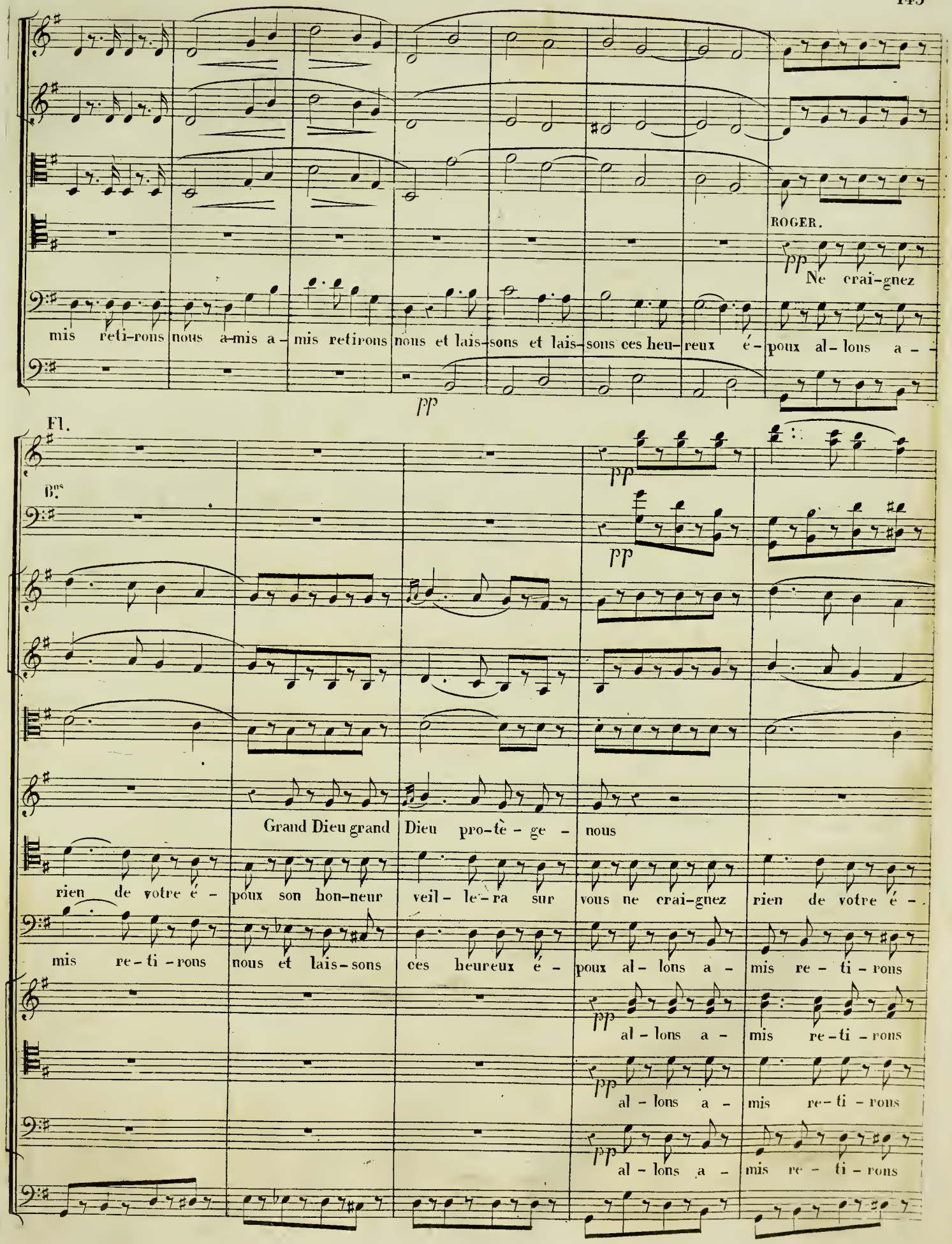

Bons
ff
pp
tremolo
RÉG.
ensemble
ci et pourquoi pas si vous ê-tes é-poux com-me vous l'a-vez dit c'est fort
Hautb.
Clar.
p
sf
ROGER
bien très bien fort hon-nê-te et s'il ne l'était pas si vous m'a-viez men-ti il y va de la tête
oh! je suis son ma-

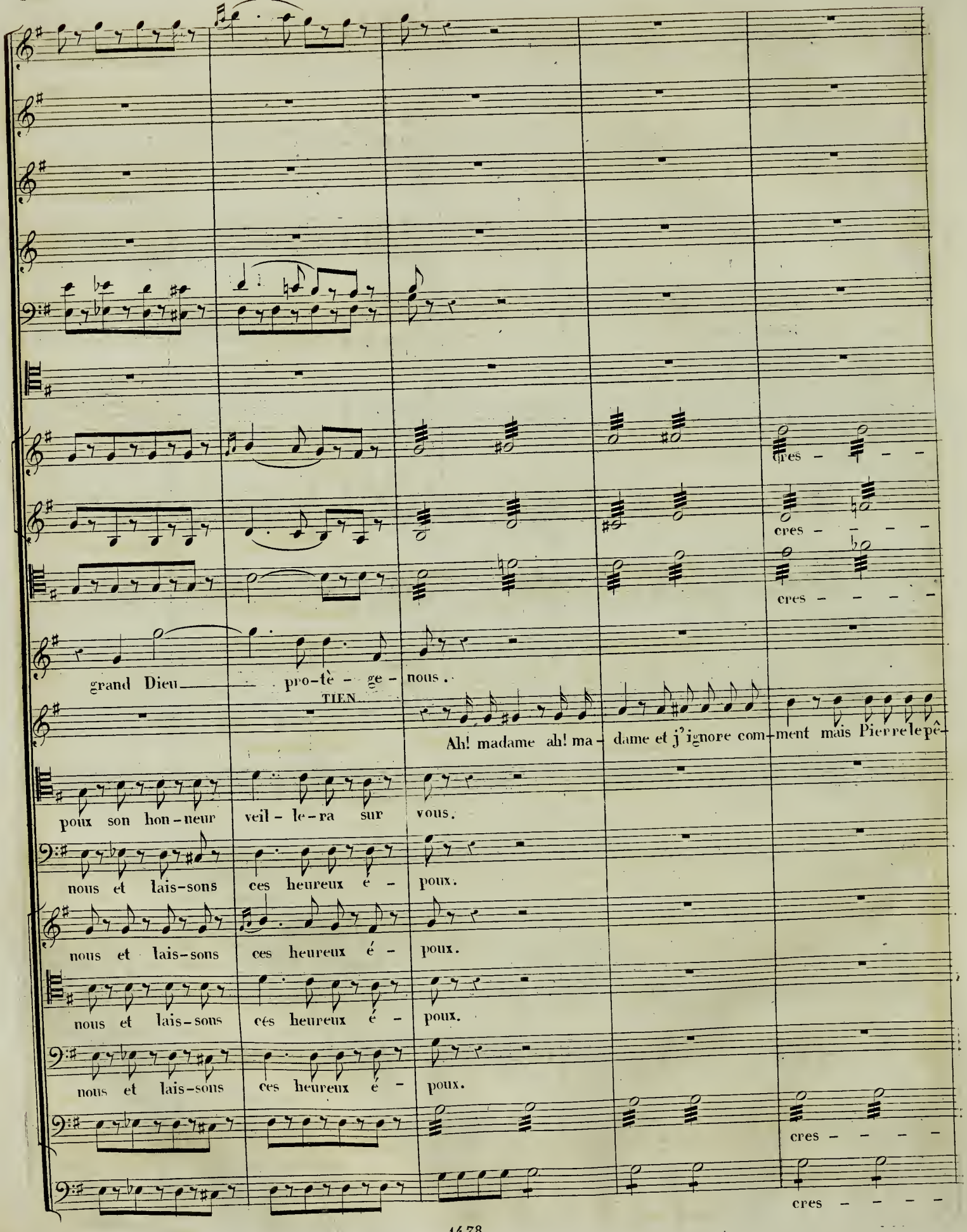

Hautb
Clar
Crs en SOL
suivez
suivez
suivez
plus lent
ri
et si vous nous trom-pez la vôtre tombe aus-si
ah! je suis son ma-ri quand cet honneur de-
a tempo
C.me le r.r V.
vrait me con-duire au sup-pli-ce que le cal-me re-naisse en vos sens é-per-dus si je

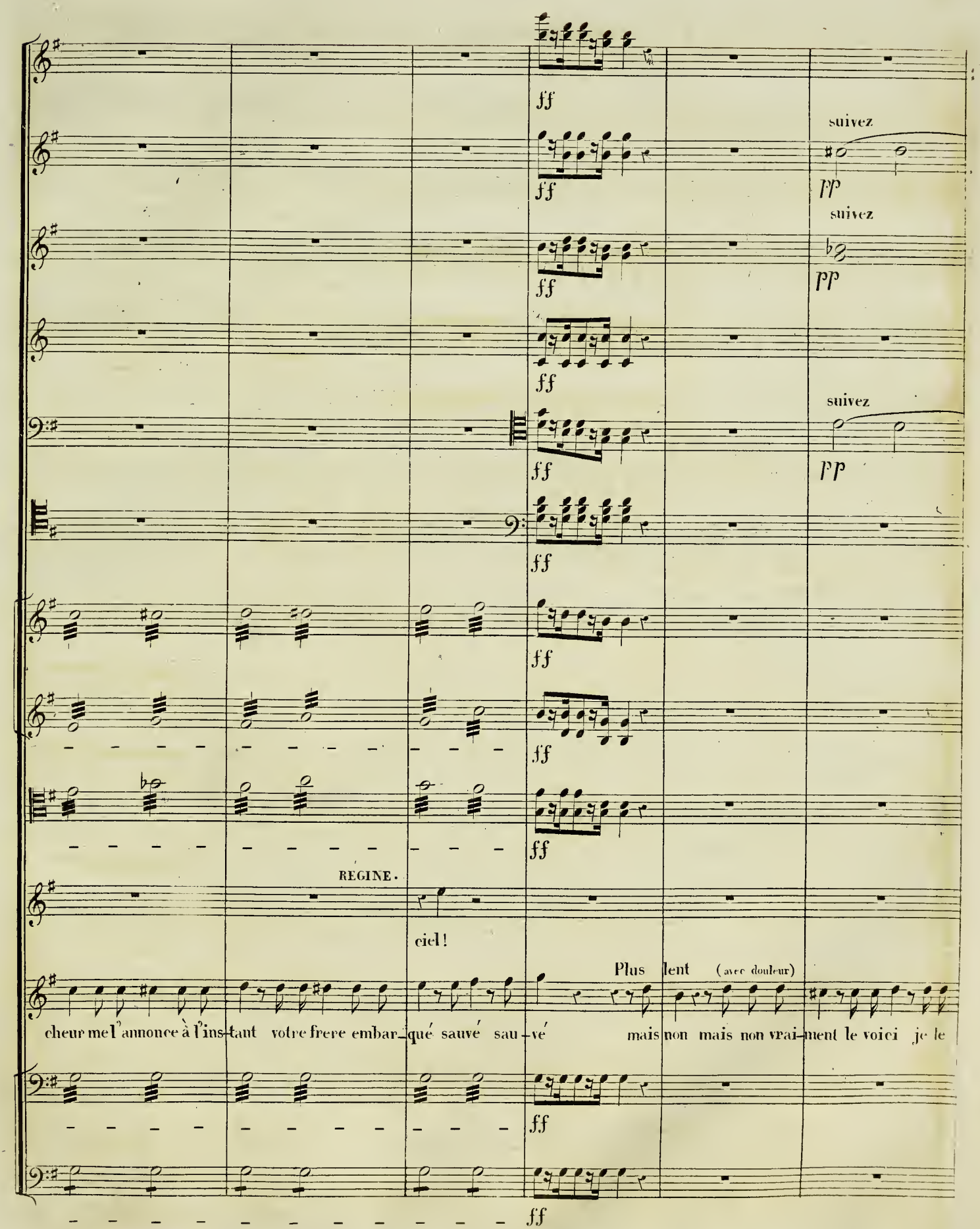

a tempo.
pp
ral.
pp
pp
pp
ral.
a tempo.
pp
ral.
fa-ta-le dis-
pp
suis votre e-poux pour vous rendre ser-vi-ce quand vous l'ordonne-rai je ne le se-rai plus allons de l'au-
songeon a ma
sa-vez vous de
sa-vez vous de
V.elle pizz.
ral.
tutti.
arco.
sa-vez vous de
pp
C-B.
a tempo.


soli
pp
gra-ce oui tout nous me-na-ce et d'ef-froi se gla-ce mon cœur tout trem-blant comment nous def-
da-ce mais quel-le dis-gra-ce i-ci nous me-na-ce j'i-gno-re vrai-ment quel sort doit l'at-
pla-ce le pé-ril me-na-ce ma tête et ma pla-ce je suis tout trem-blant j'y tiens d'amour
gra-ce ce qui nous me-na-ce et se qui se pas-se le maire est trem-blant que vient il d'ap-
gra-ce ce qui nous me-na-ce et se qui se pas-se le maire est trem-blant que vient il d'ap-
gra-ce ce qui nous me-na-ce et se qui se pas-se le maire est trem-blant que vient il d'ap-


pp
pp
pp
pp
fen-dre et quel par-ti pren-dre Dieu dai-gne m'en-ten-dre en un tel mo-ment
ten-dre mais sans rien com pren-dre un sol-dat doit pren-dre la vie en chan-tant
ten-dre et pour les def- fen-dre moi je fe-rais pen-dre le dé-par-te-ment a-mis a-
pren-dre et quel par-ti prendre com-ment nous def- fen-dre ah! c'est ef-fray-ant
pren-dre et quel par-ti prendre com-ment nous def- fen-dre ah! c'est ef-fray-ant
pren-dre et quel par-ti prendre com-ment nous def- fen-dre ah! c'est ef-fray-ant


ROGER.
pp
Ne crai-gnez
mis reti-rons nous a-mis a- mis retirons nous et lais-sons et lais-sons ces heu-reux é- poux al- lons a -
pp
Fl.
B.ons
pp
pp
Grand Dieu grand Dieu pro-tè- ge - nous
rien de votre é - poux son hon-neur veil- le-ra sur vous ne crai-gnez rien de votre é -
mis re-ti-rons nous et lais-sons ces heureux é - poux al- lons a - mis re - ti - rons
pp
al - lons a - mis re-ti - rons
pp
al - lons a - mis re-ti - rons
pp
al - lons a - mis re - ti - rons


cres - - -
cres - - - -
cres - - - -
grand Dieu pro-tè - ge - nous.
TIEN
Ah! madame ah! ma - dame et j'ignore com - ment mais Pierre le pê -
poux son hon - neur veil - le - ra sur vous.
nous et lais - sons ces heureux é - poux.
nous et lais - sons ces heureux é - poux.
nous et lais - sons ces heureux é - poux.
nous et lais - sons ces heureux é - poux.
cres - - - -
cres - - - -


ff
suivez
pp
suivez
REGINE.
ciel!
Plus lent (avec douleur)
cheur me l'annonce à l'ins-tant votre frere embar-qué sauvé sau-vé mais non mais non vrai-ment le voici je le

Hautb.

Clar.

Bns

à tempo

à tempo.

pp

pp

pp

REGINE.

Il y va de nos jours tais-toi tais-toi tais-toi.

SAUV.

vois c'é-tait donc une er-reur.

Al-lons Tien-net-te re-ti-rons

à tempo.

Grand Dieu grand

com-ment com-

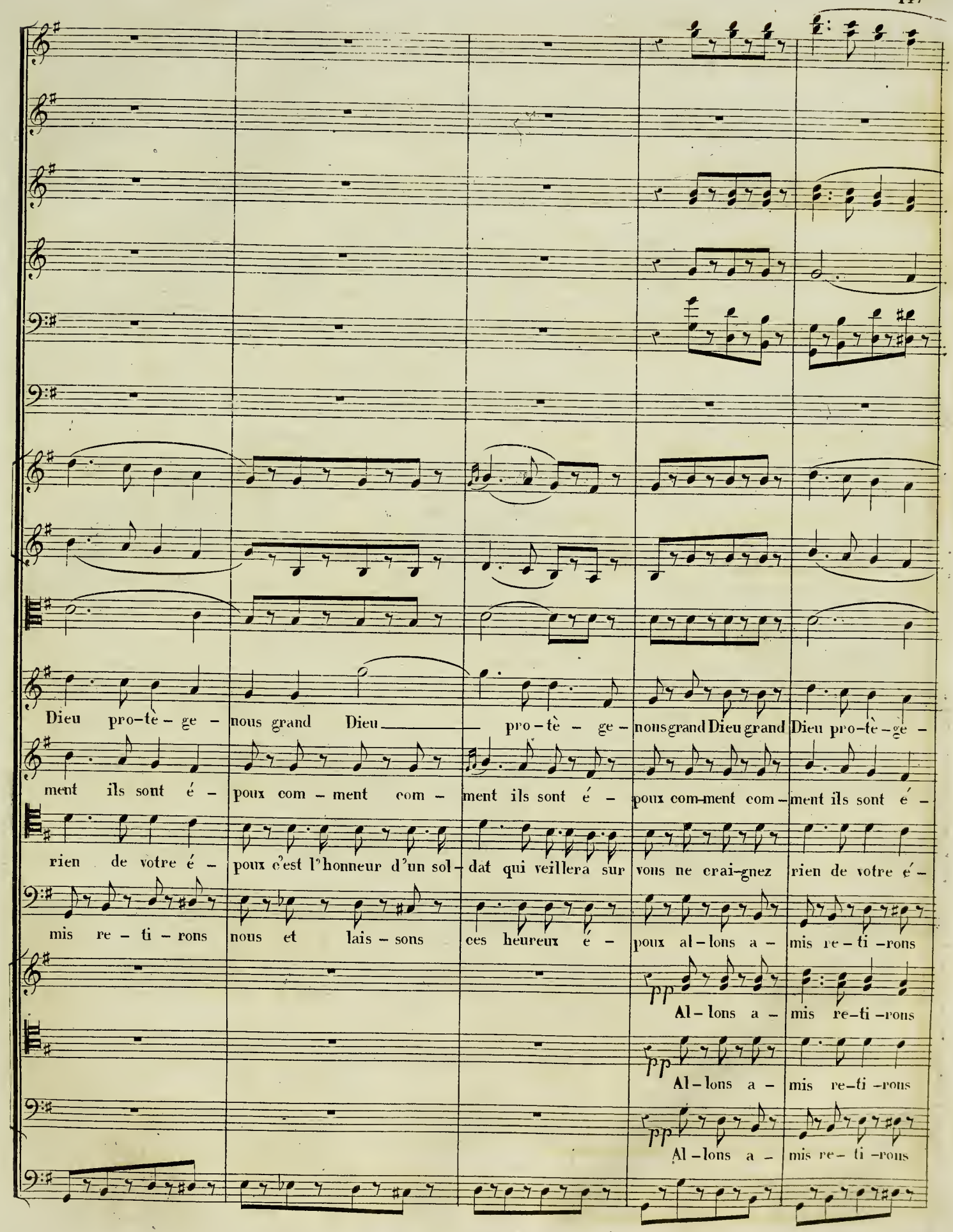
Ces é-poux

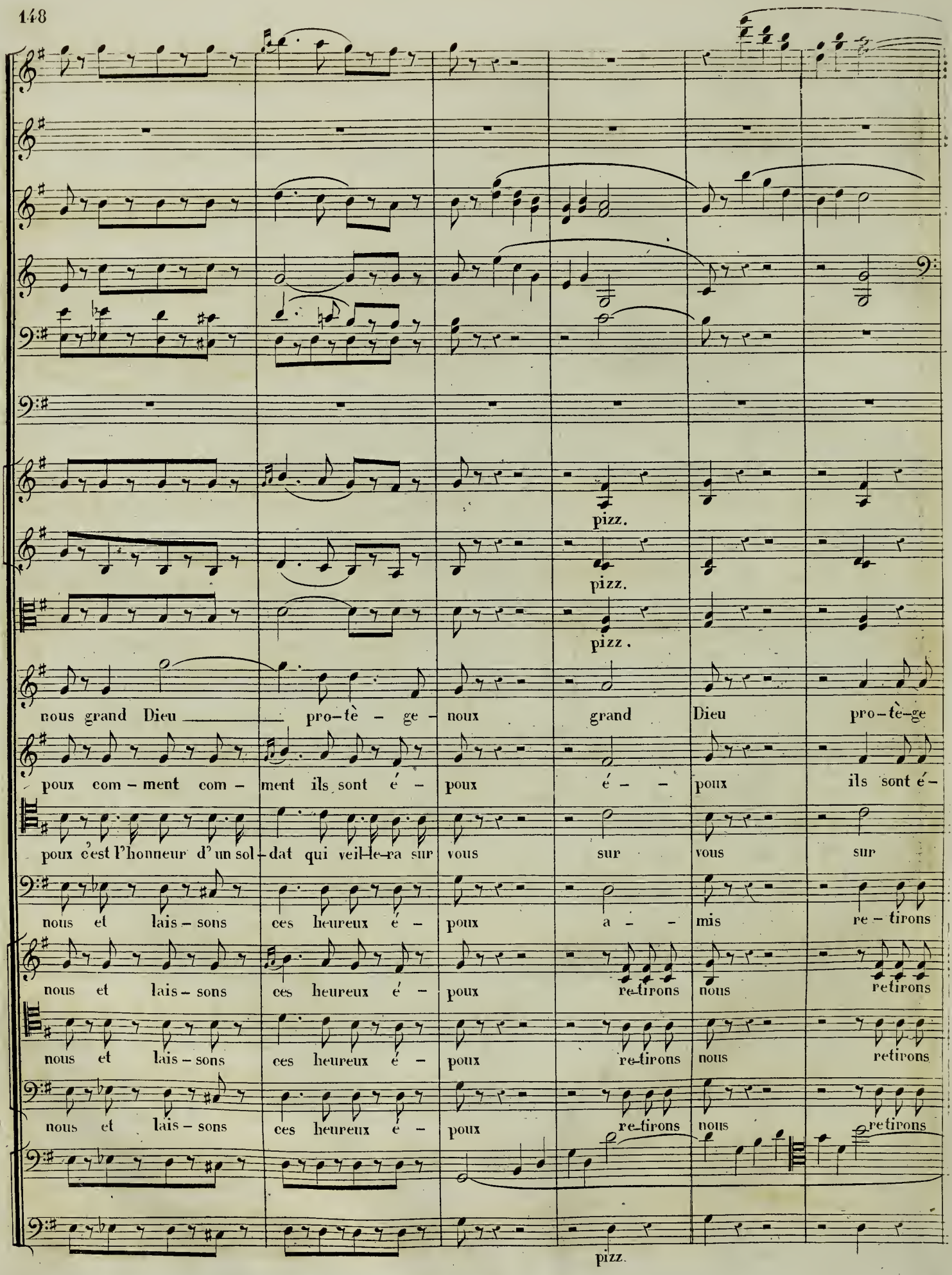
oui ces é-poux

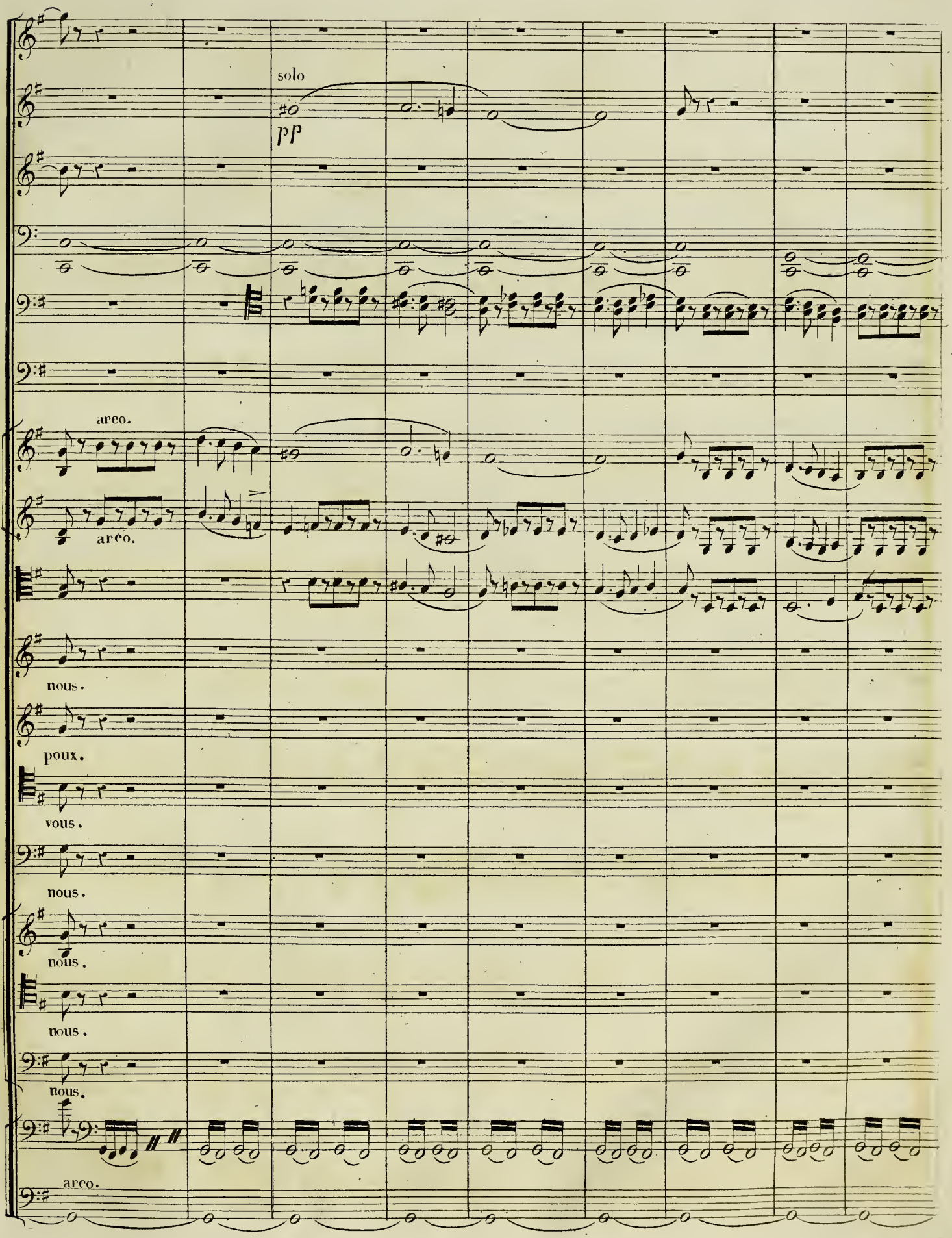
ne crai-gnez

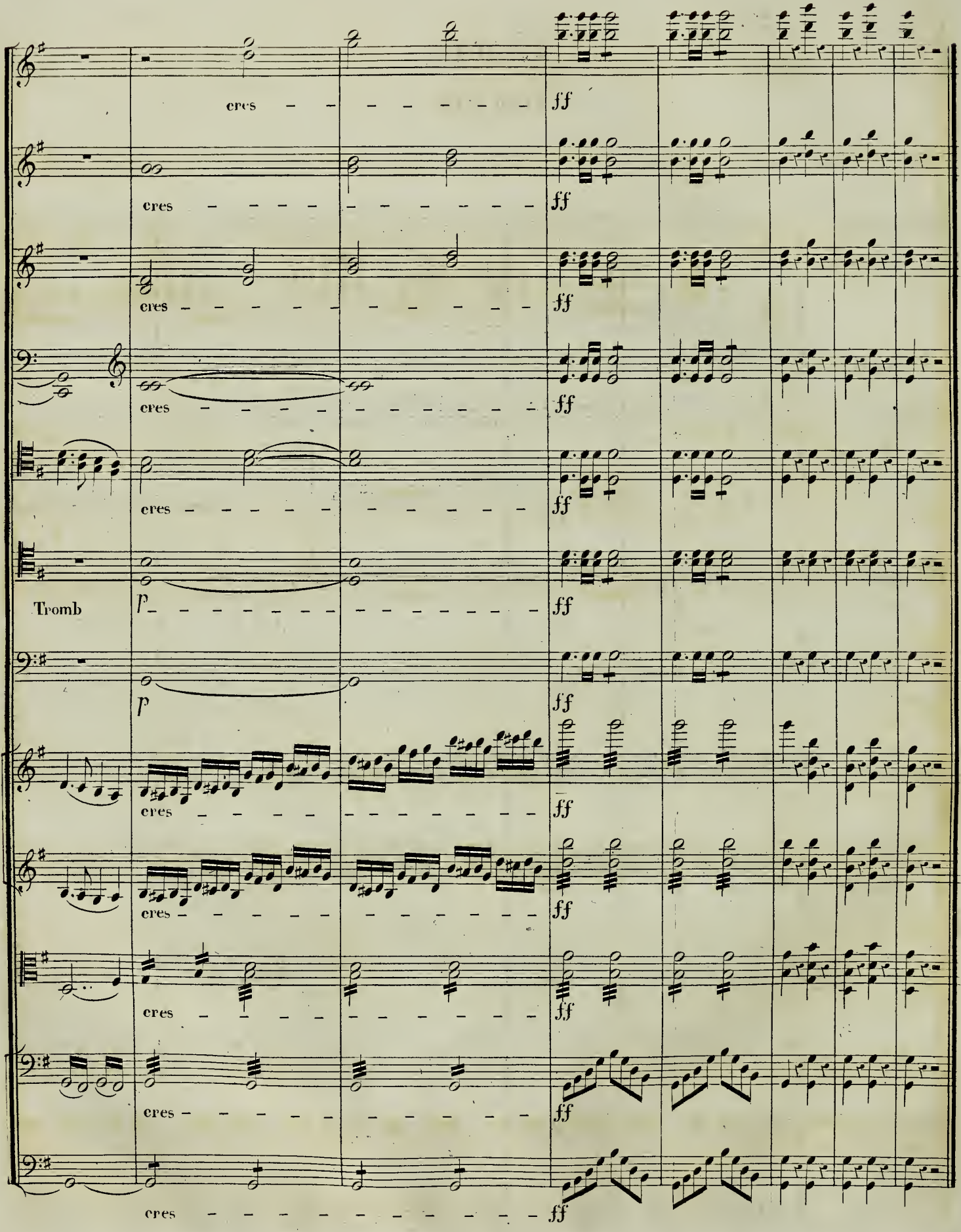
nous et lais-sons ces heu-reux é-poux

ces heu-reux é-poux al-lons a-


Dieu pro-tè-ge- nous grand Dieu pro-tè-ge- nous grand Dieu grand Dieu pro-tè-ge-
ment ils sont é- poux com-ment com- ment ils sont é- poux com-ment com- ment ils sont é-
rien de votre é- poux c'est l'honneur d'un sol- dat qui veillera sur vous ne crai-gnez rien de votre é-
mis re-ti-rons nous et lais-sons ces heureux é- poux al-lons a- mis re-ti-rons
pp Al-lons a- mis re-ti-rons
pp Al-lons a- mis re-ti-rons
pp Al-lons a- mis re-ti-rons

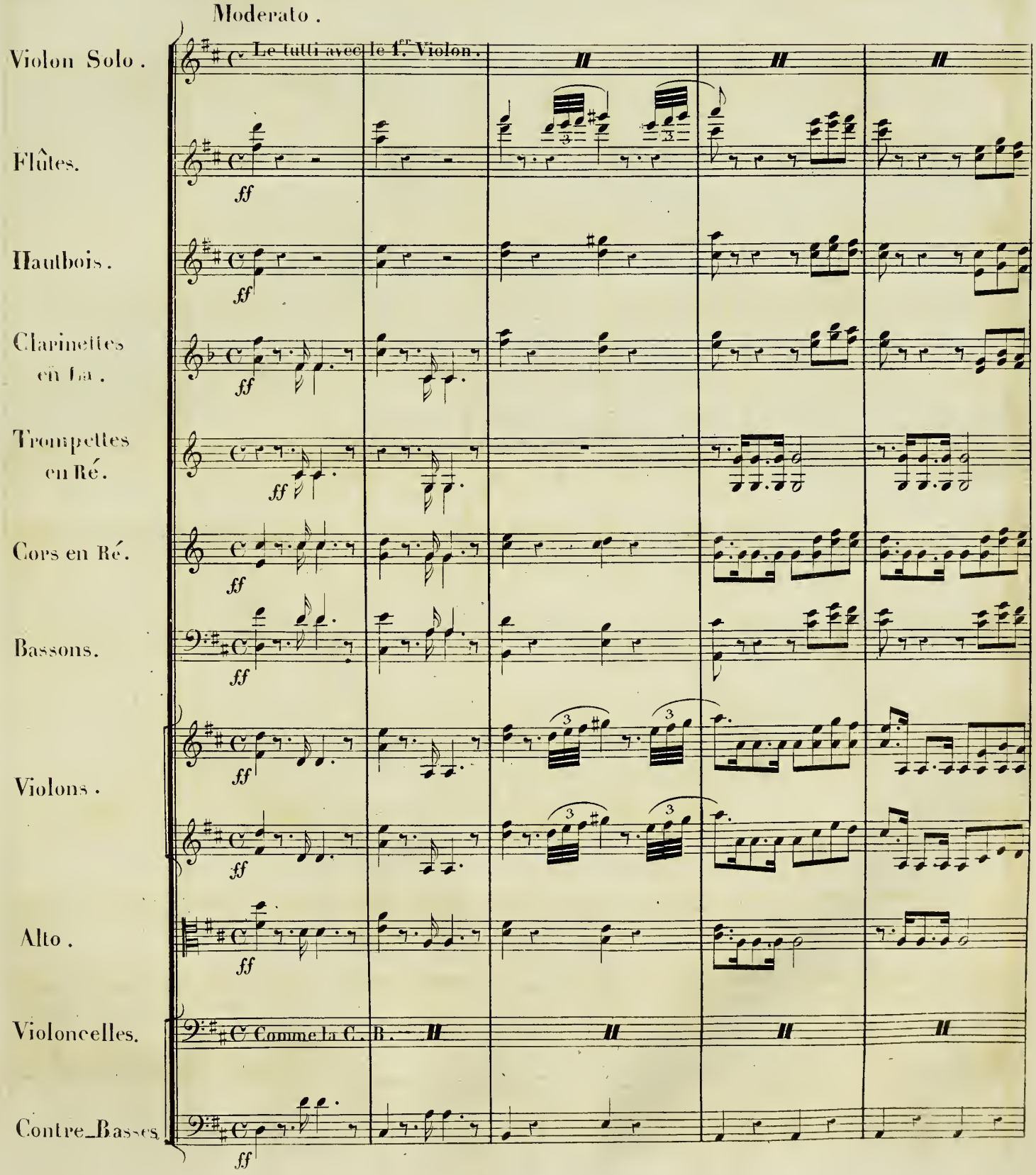

pizz.
pizz.
pizz.
nous grand Dieu pro-tè-ge-noux grand Dieu pro-tè-ge
poux com-ment com-ment ils sont é-poux é-poux ils sont é-
poux c'est l'honneur d'un sol-dat qui veil-le-ra sur vous sur vous sur
nous et lais-sons ces heureux é-poux a-mis re-tirons
nous et lais-sons ces heureux é-poux re-tirons nous retirons
nous et lais-sons ces heureux é-poux re-tirons nous retirons
nous et lais-sons ces heureux é-poux re-tirons nous retirons
pizz.

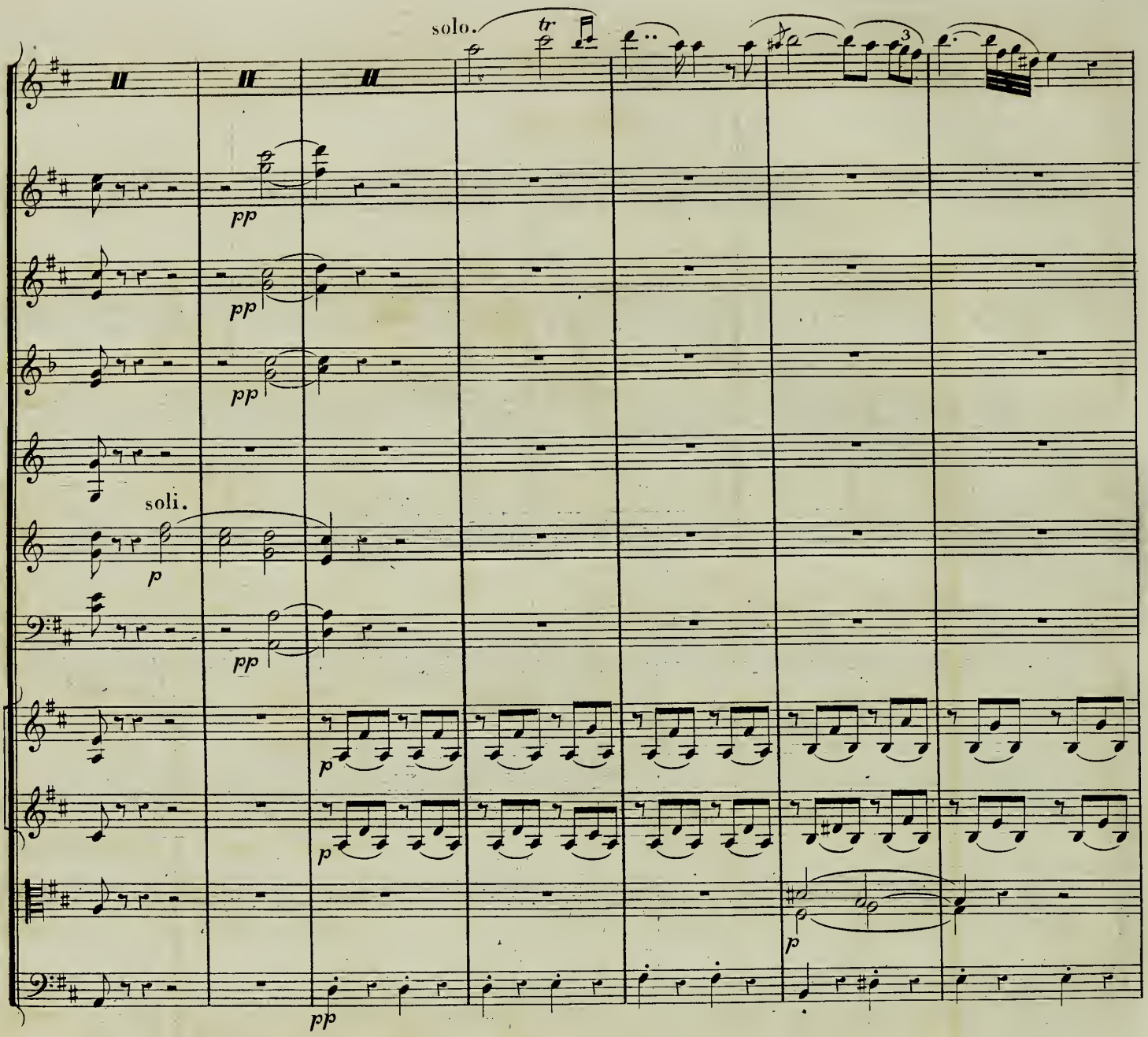

solo
pp
arco.
arco.
nous.
poux.
vous.
nous.
nous.
nous.
nous.
arco.

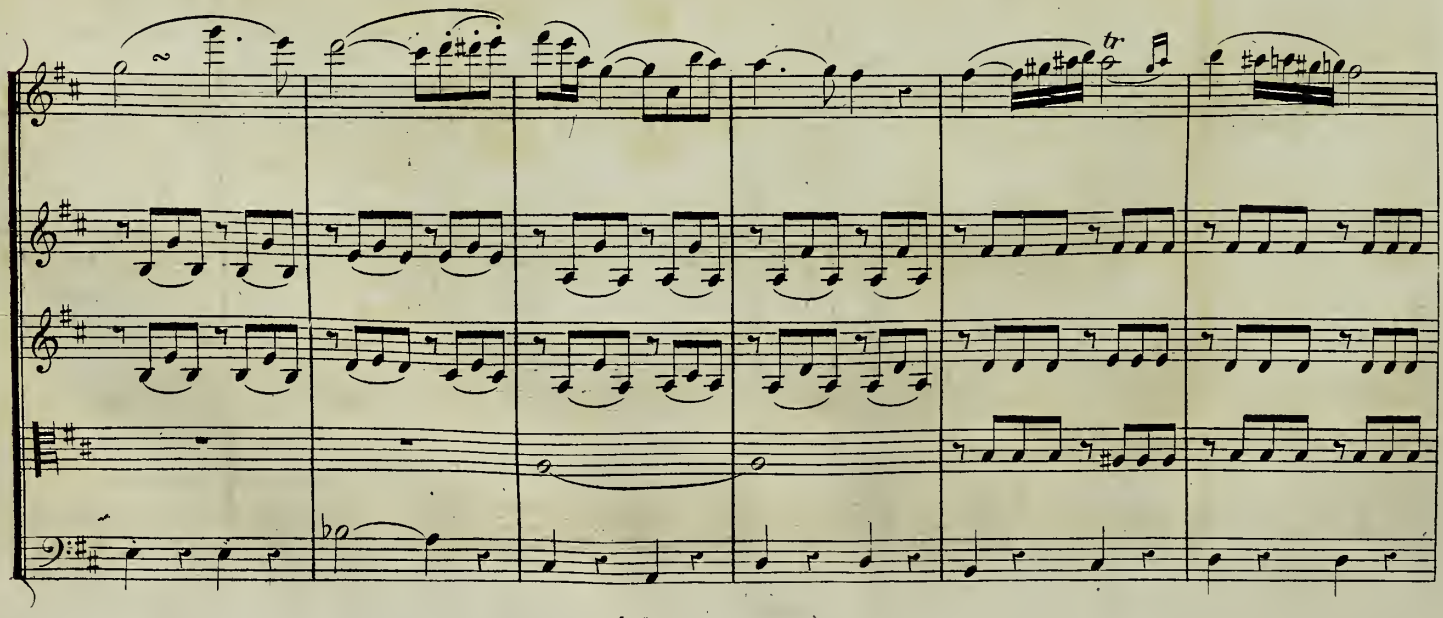

cres
ff
cres
ff
cres
ff
cres
ff
Tromb
p
ff
p
ff
cres
ff
cres
ff
cres
ff
cres
ff
cres
ff

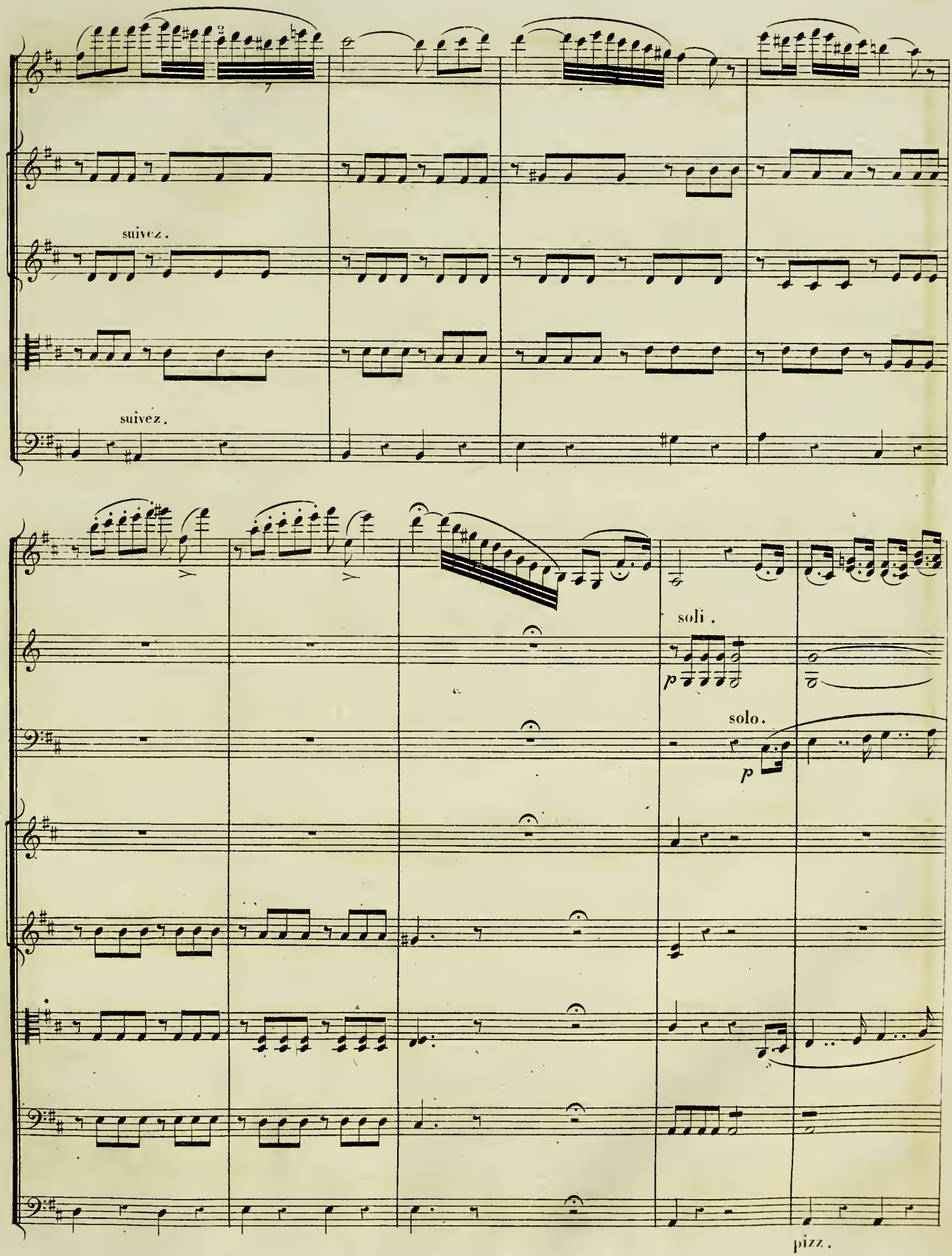
2.me ACTE.

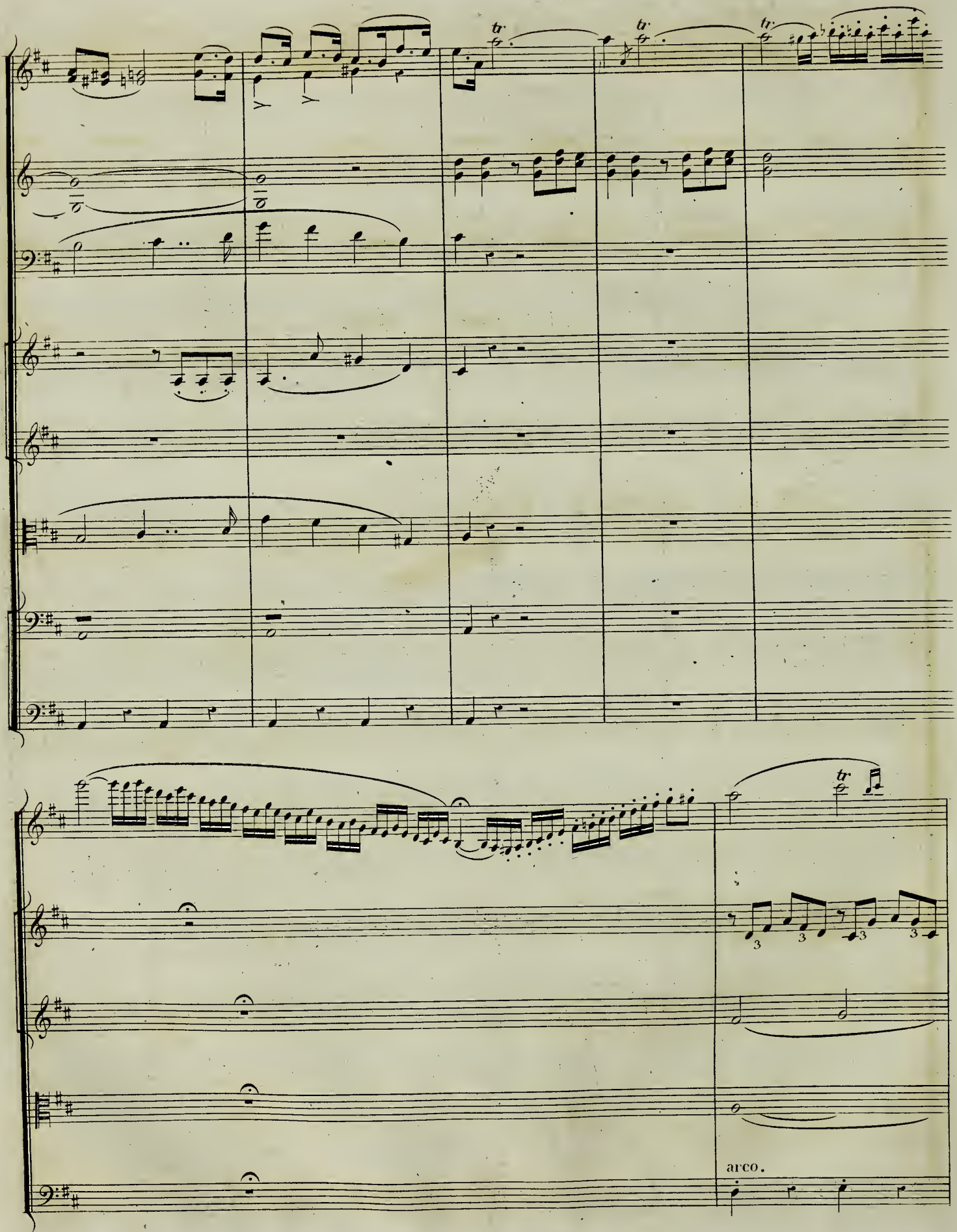
ENTR'ACTE.

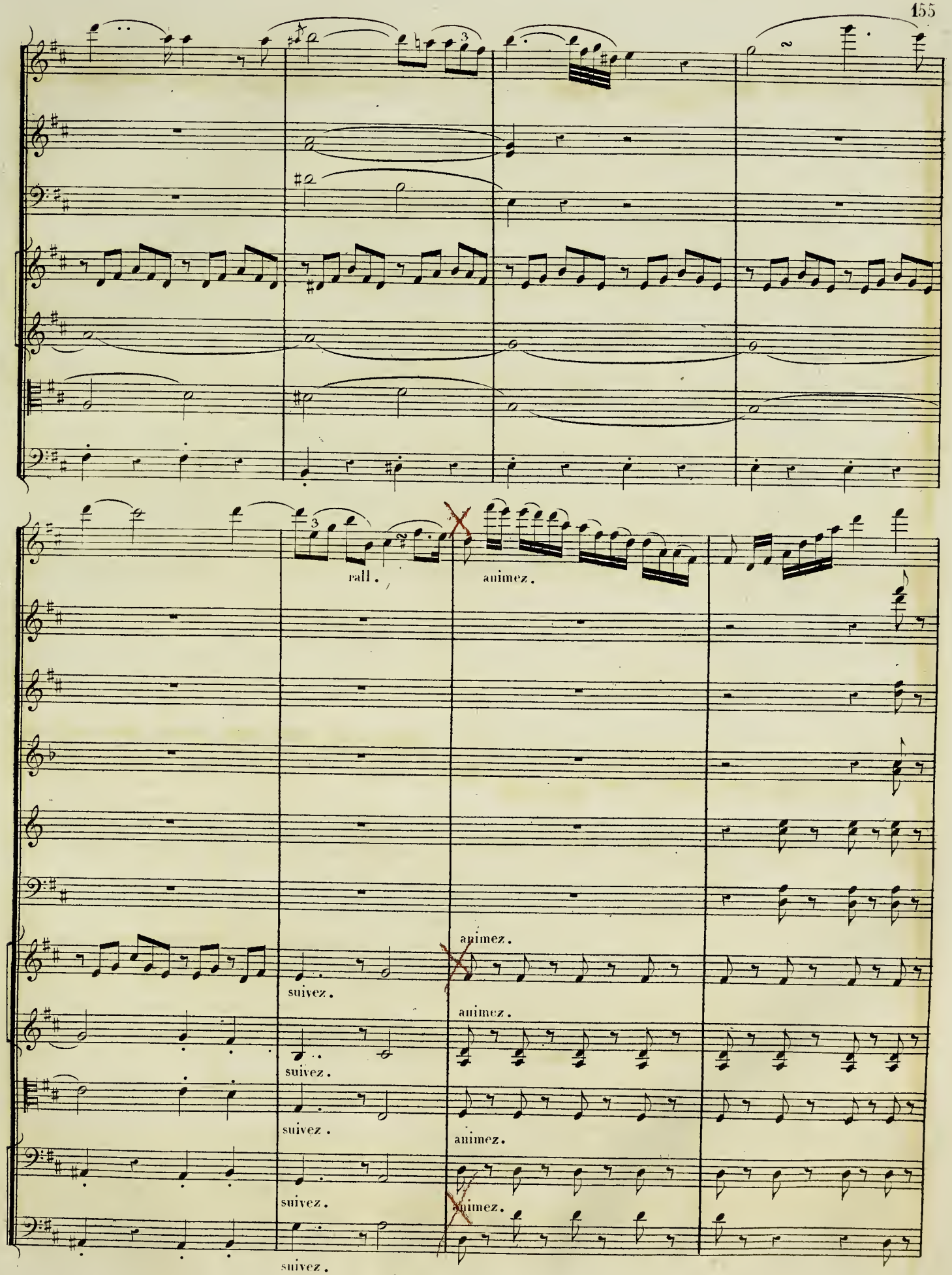


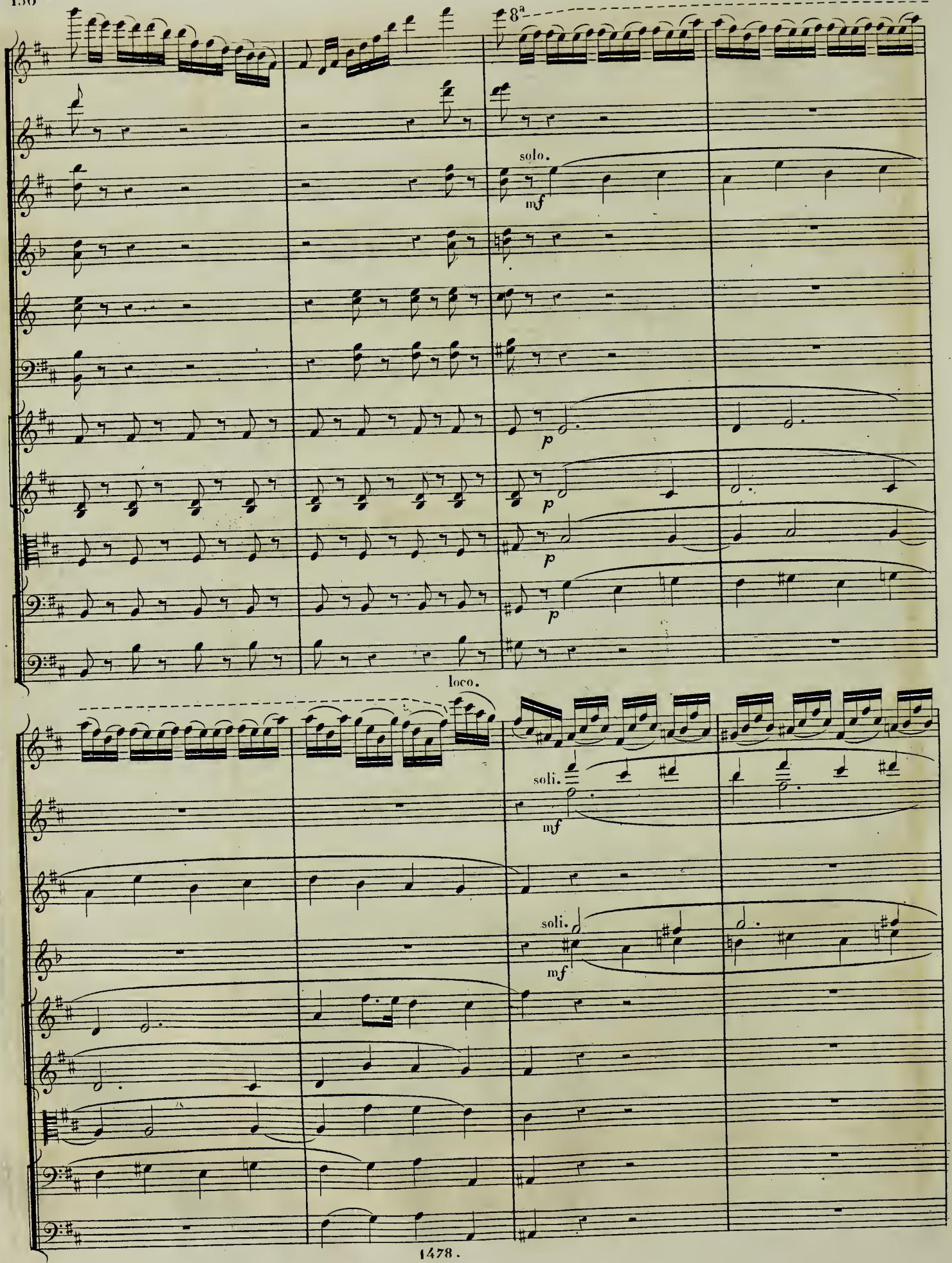

solo.
tr
3
pp
pp
pp
soli.
p
pp
p
p
p
pp

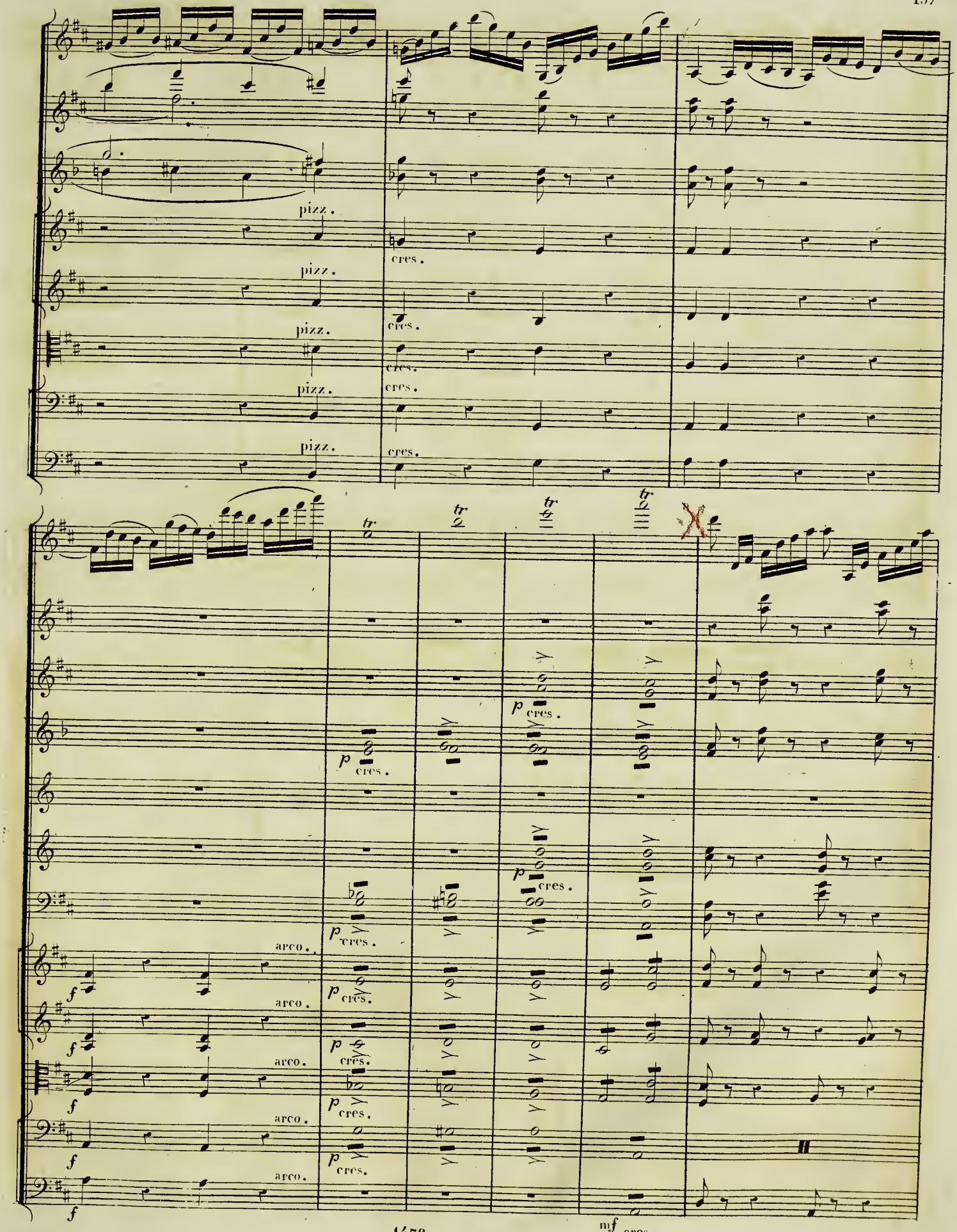

tr

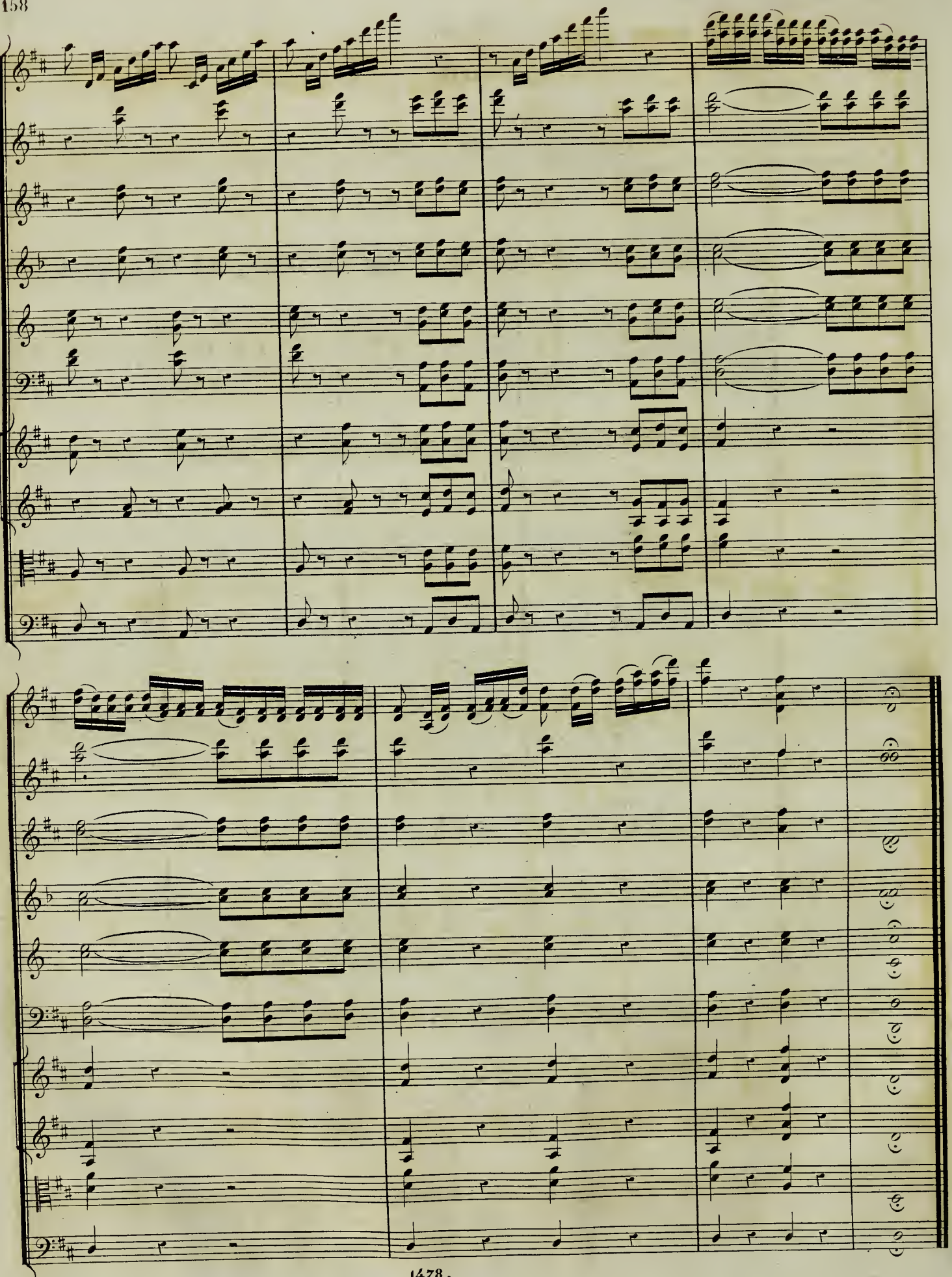

suivez.
suivez.
soli.
p
solo.
p
pizz.


tr
tr
tr
tr
3
3
3
3
arco.


rall.
animez.
suivez.
suivez.
suivez.
suivez.
suivez.
animez.
animez.
animez.
animez.


8ª
solo.
mf
p
p
p
p
loco.
soli.
mf
soli.
mf

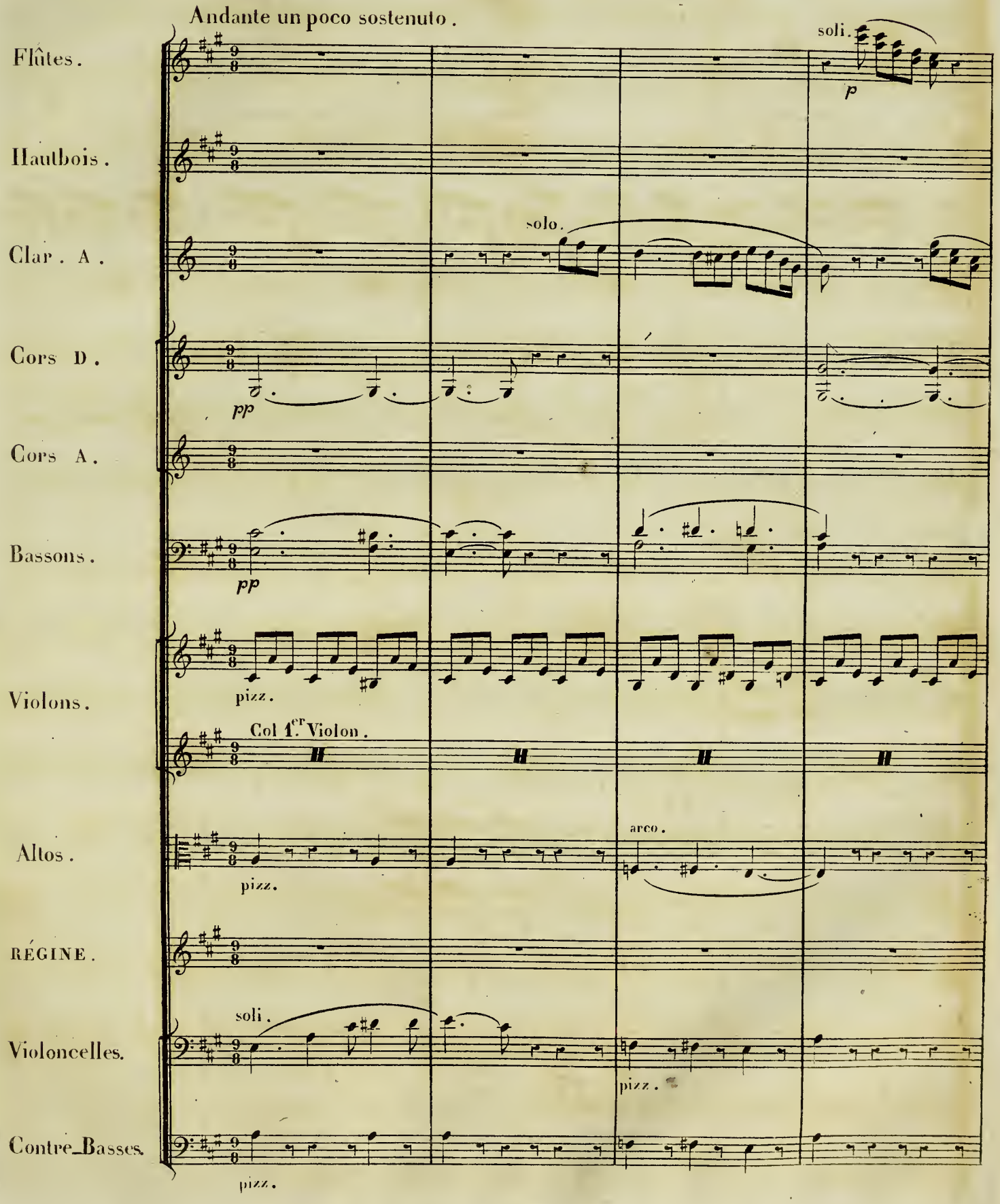

pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
tr
tr
tr
tr
p cres.
p cres.
p cres.
p cres.
p cres.
p cres.
p cres.
arco.
arco.
arco.
arco.
arco.
f
f
f
f
f
mf cres.

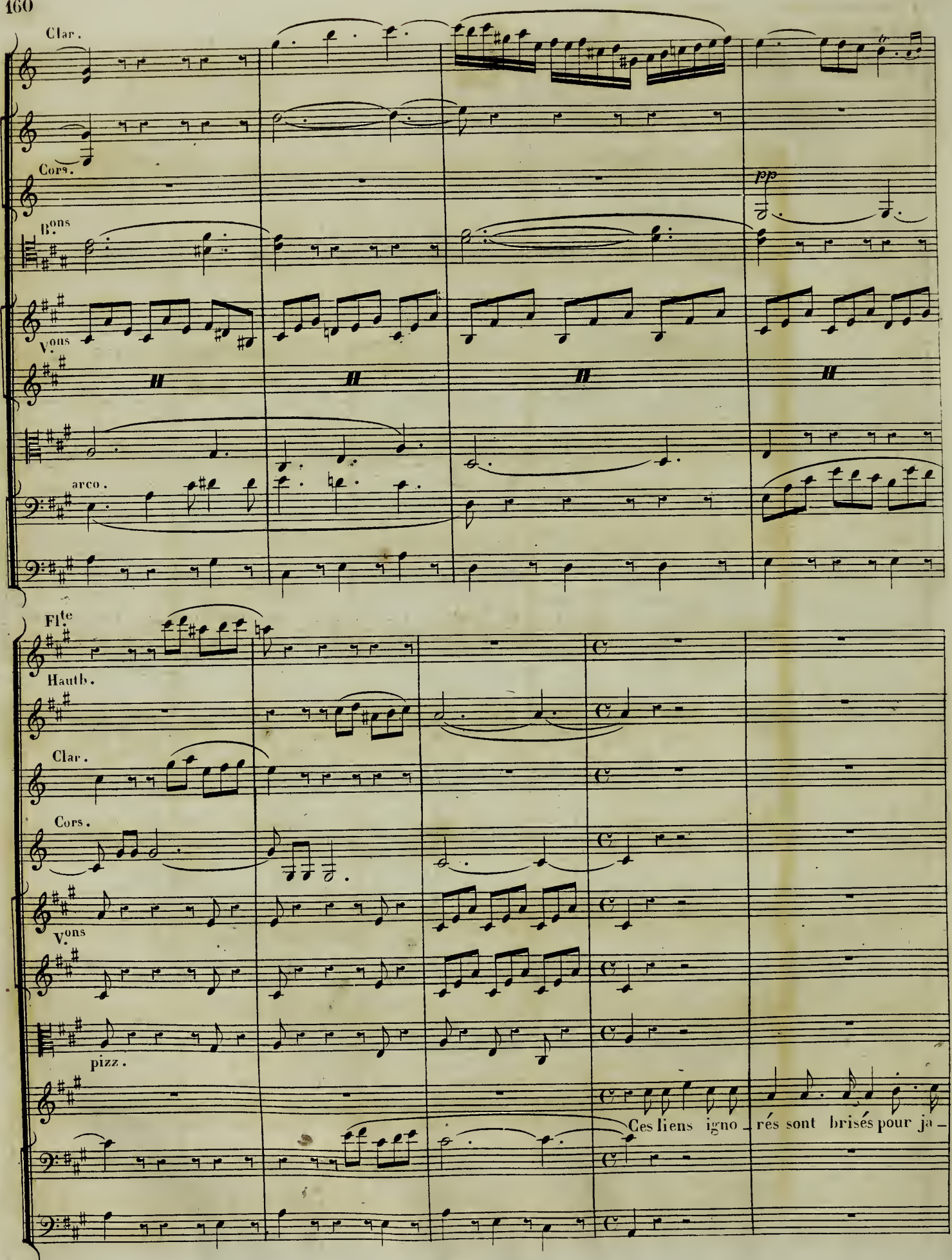


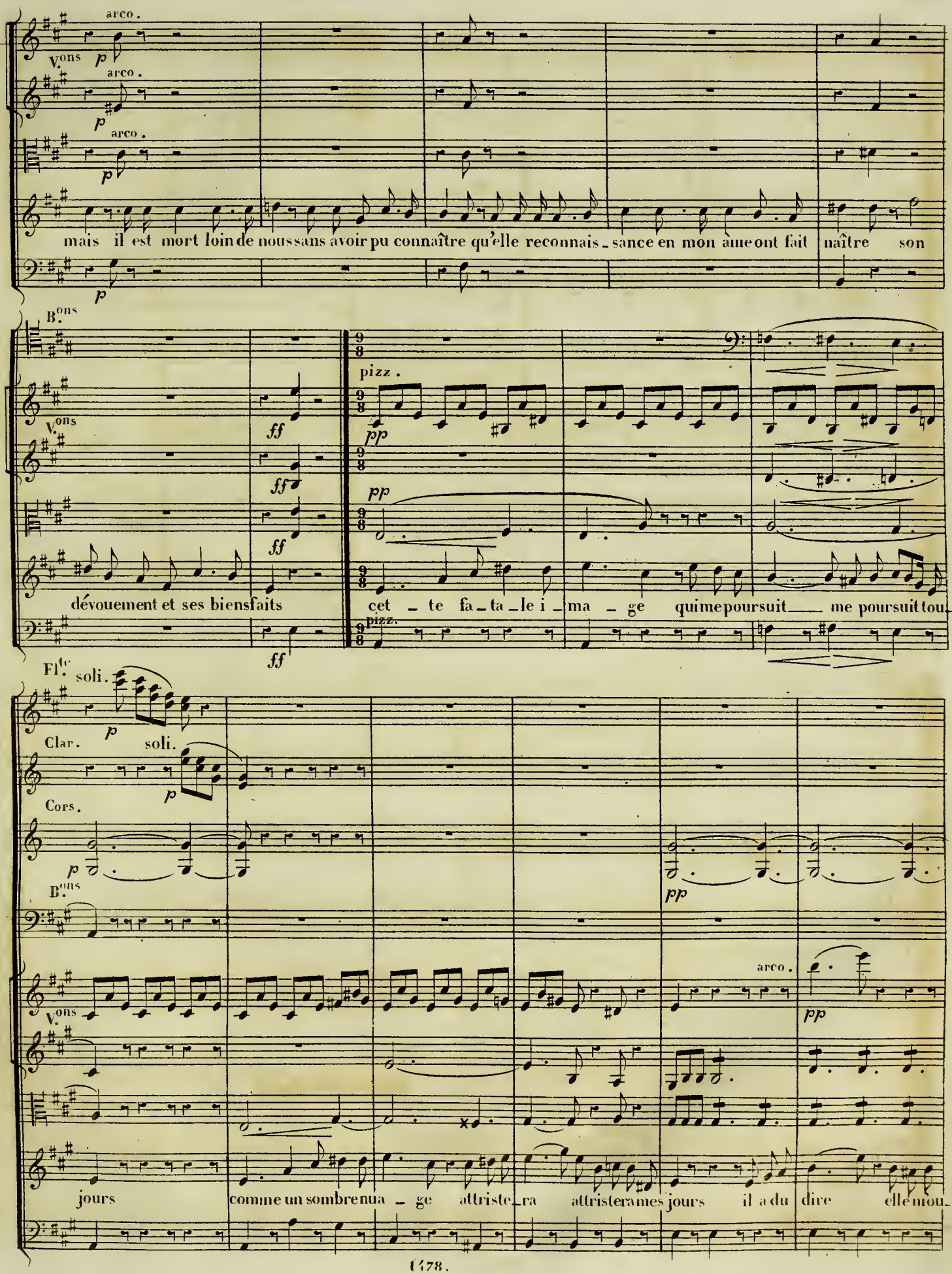
(Sois donc tranquille... je suis là à lire la gazette.)

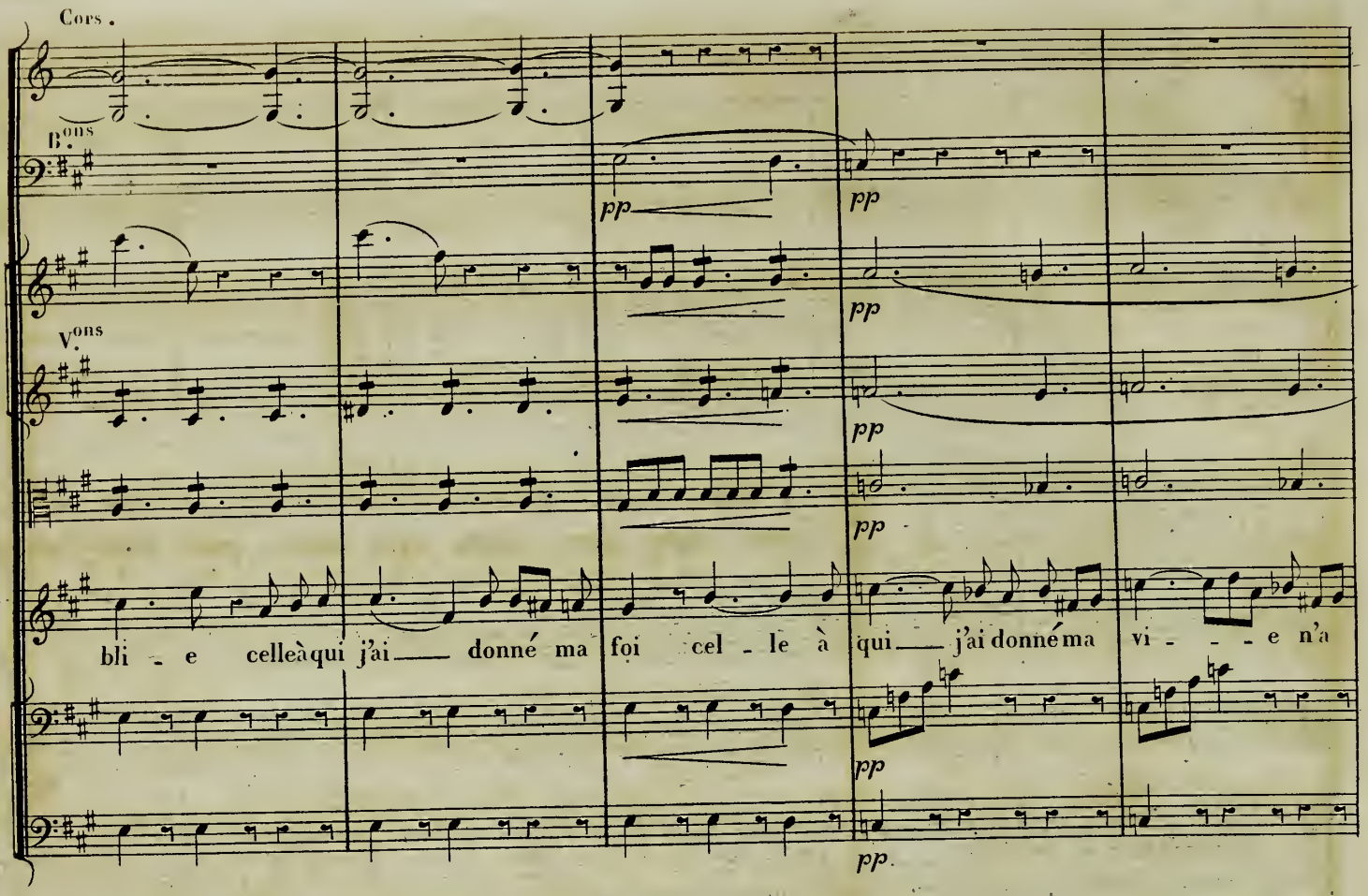
N°. 6.

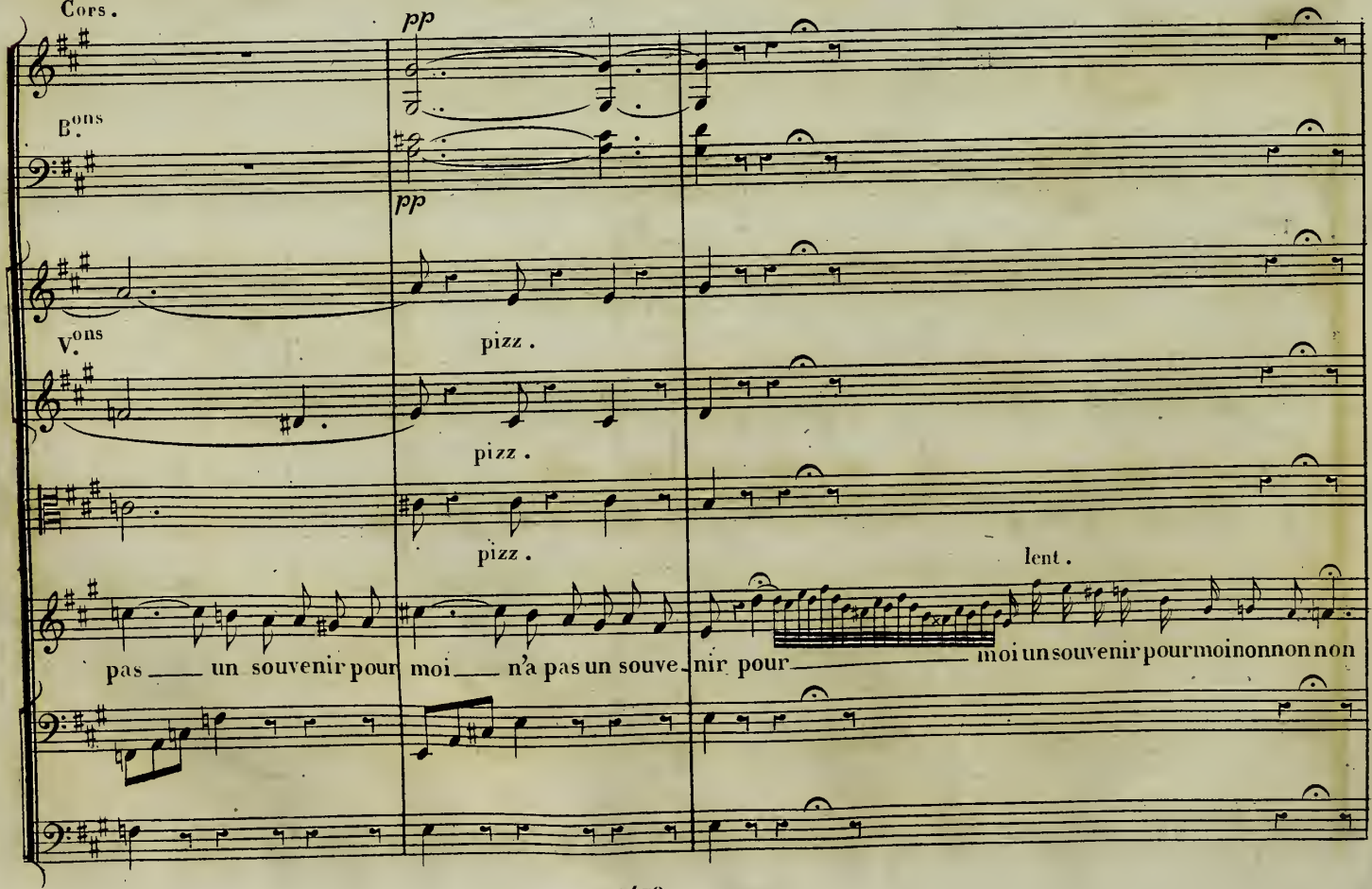
AIR.

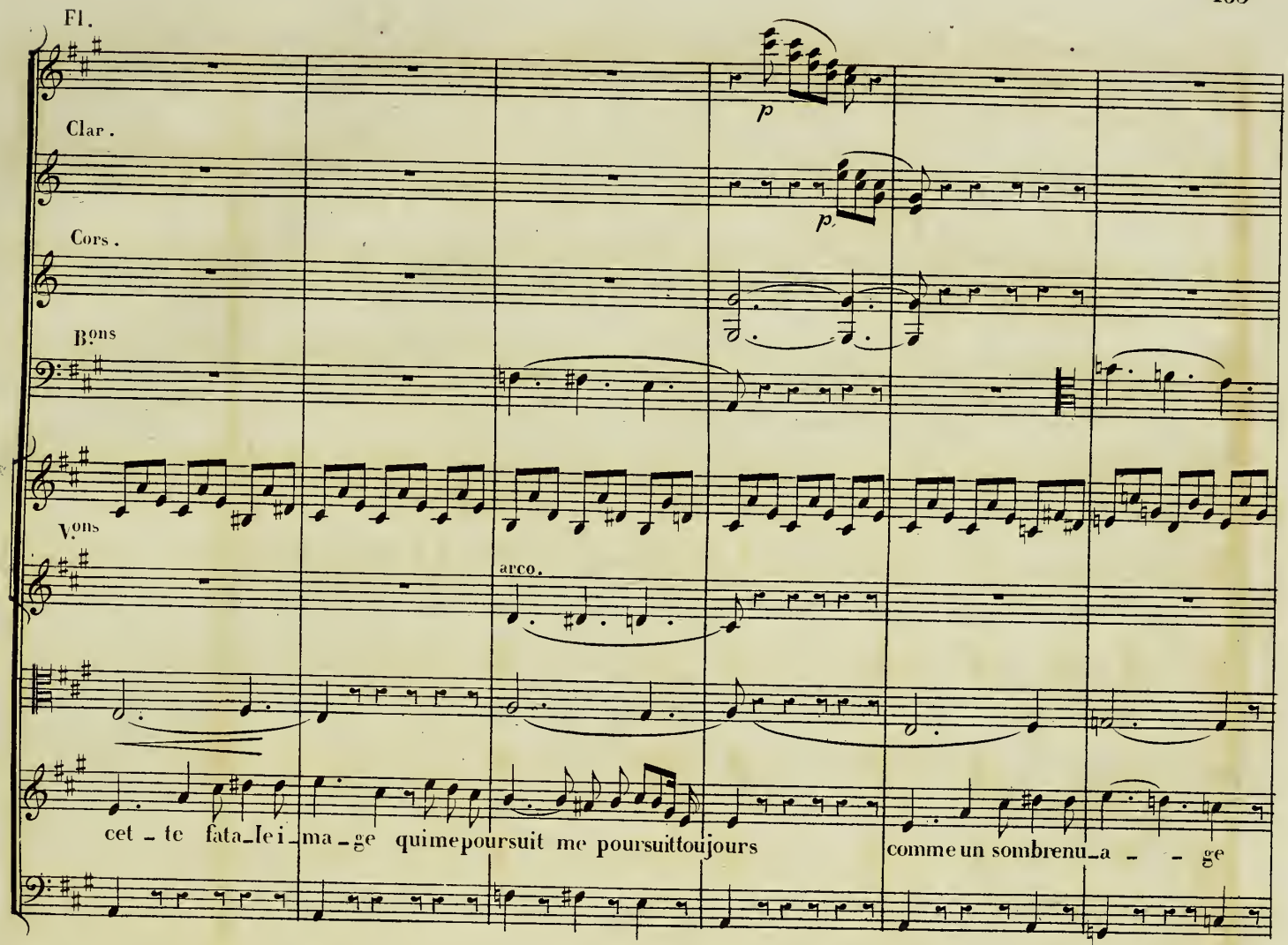


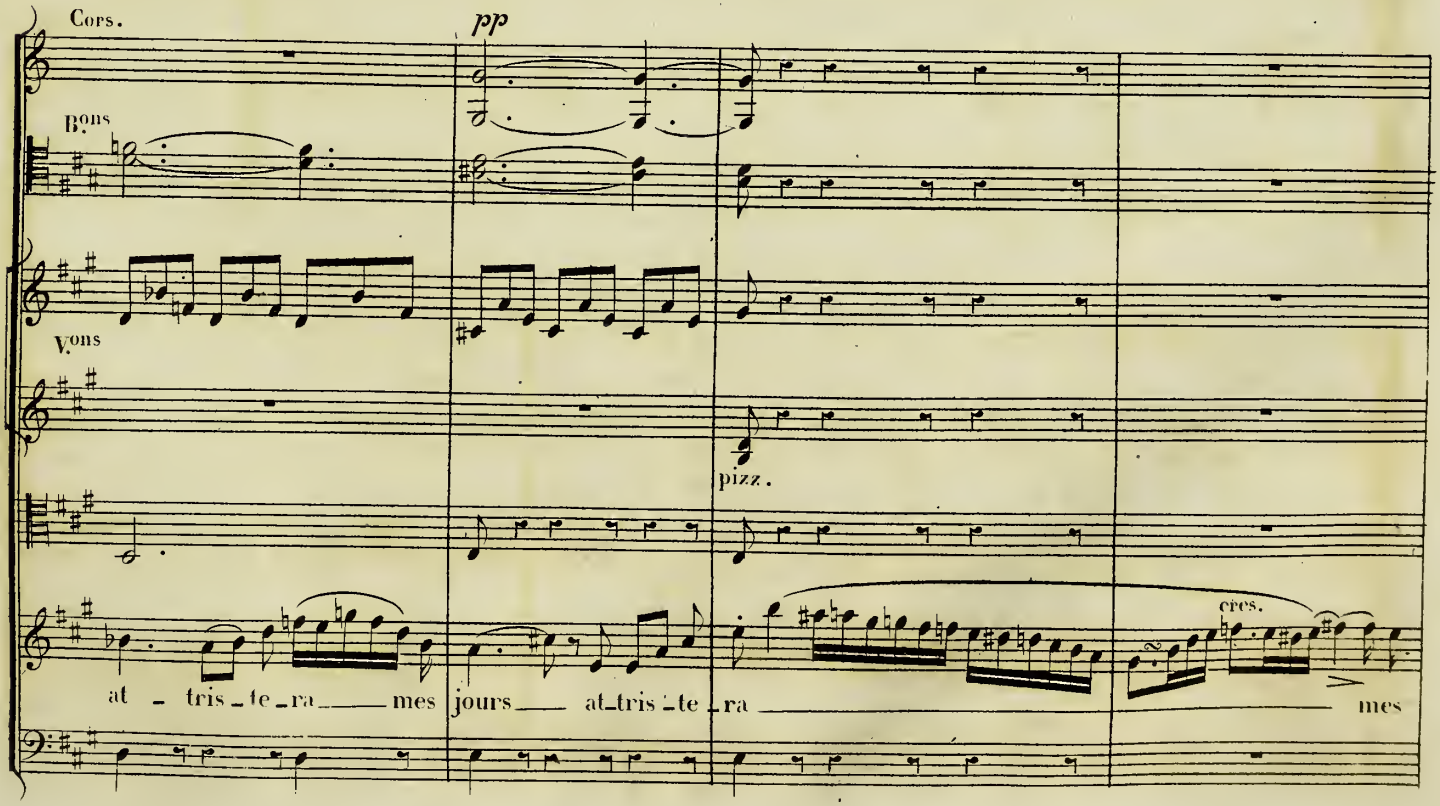

Clar.
Cors.
pp
B.ons
V.ons
arco.
Fl.te
Hauth.
Clar.
Cors.
V.ons
pizz.
Ces liens igno_rés sont brisés pour ja_

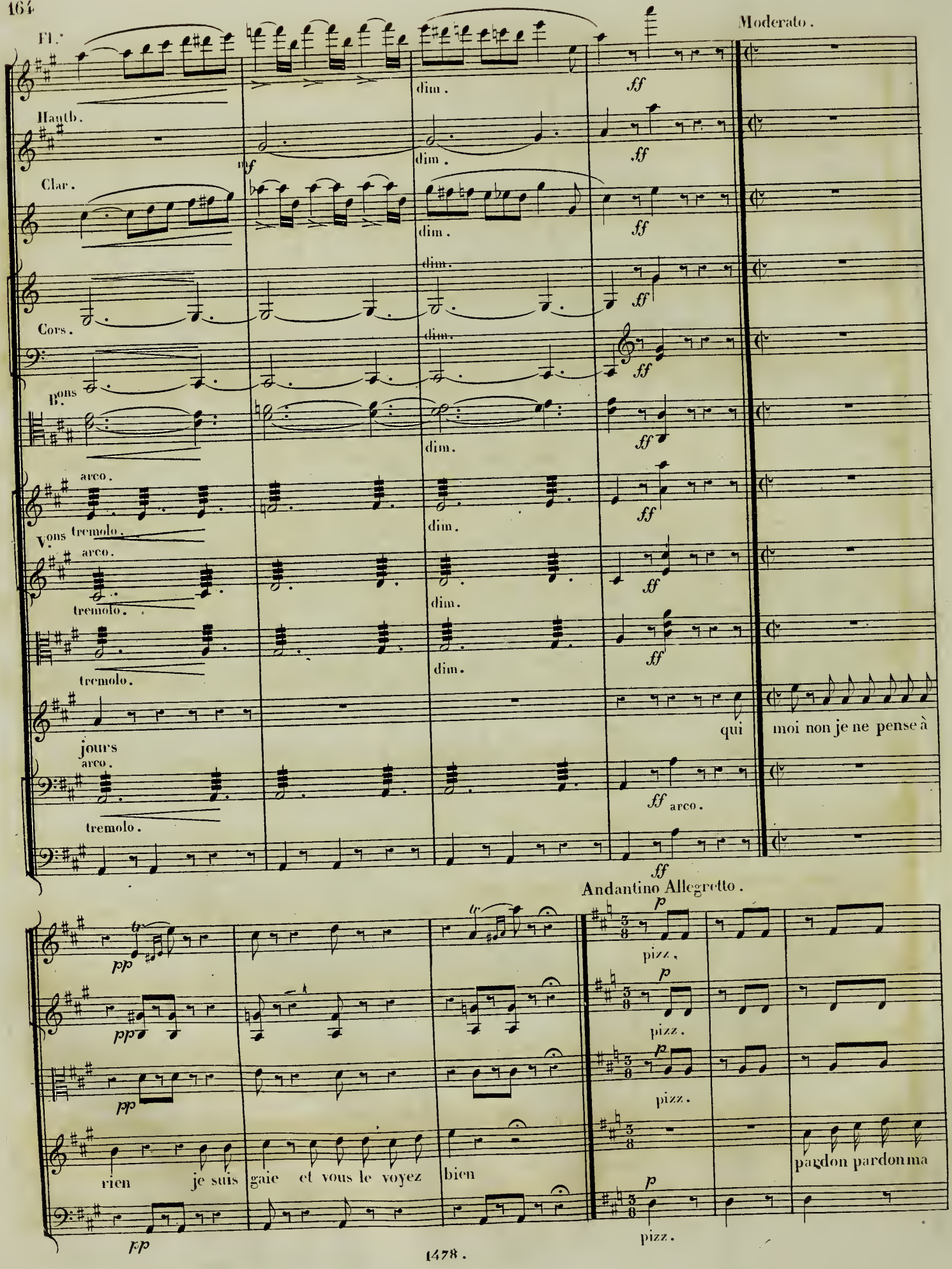

arco.
V.ons
p
arco.
p
arco.
p
mais il est mort loin de nous sans avoir pu connaître qu'elle reconnais_sance en mon âme ont fait naître son
p
B.ons
V.ons
ff
ff
ff
dévouement et ses biens faits
pizz.
pp
pp
pizz.
cet _ te fa_ta_le i_ma _ ge qui me poursuit me poursuit tou_
Fl.te soli.
p
Clar. soli.
p
Cors.
p
B.ons
pp
arco.
V.ons
pp
jours comme un sombre nua _ ge attriste_ra attristera mes jours il a du dire elle mou_

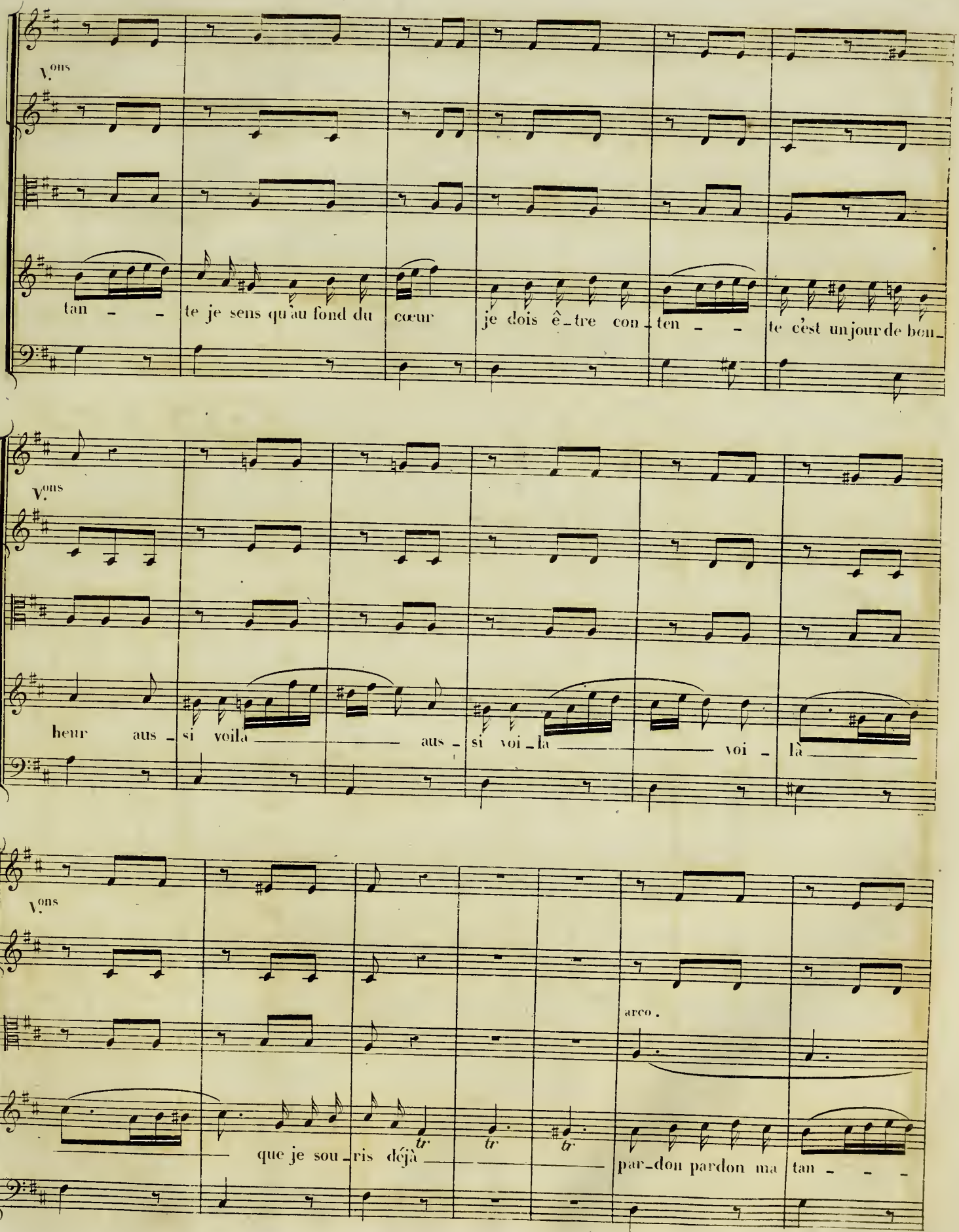

Cors.
B.ons
V.ons
pp
bli - e celle à qui j'ai donné ma foi cel - le à qui j'ai donné ma vi - - - e n'a

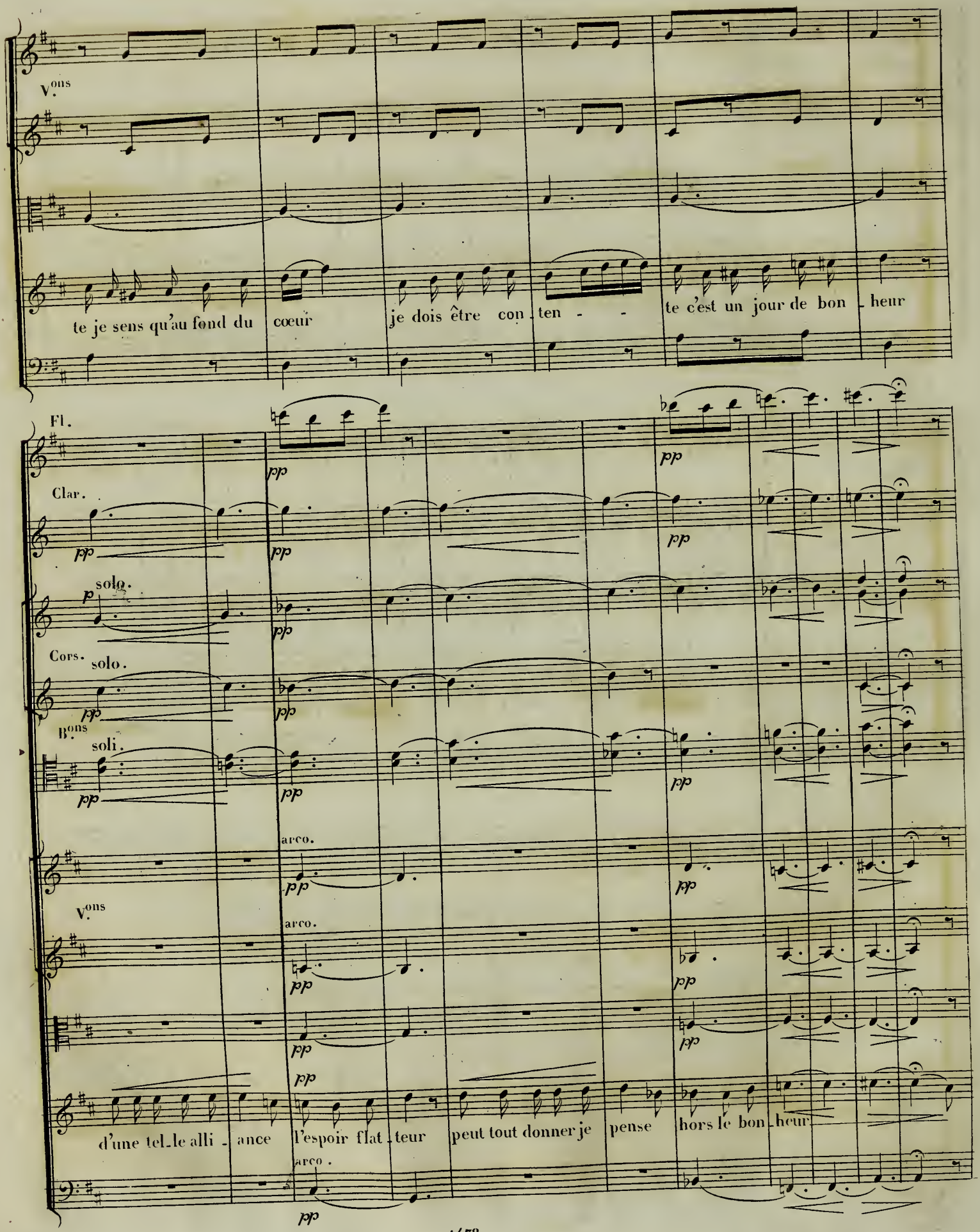

Cors.
B.ons
V.ons
pp
pizz.
lent.
pas un souvenir pour moi n'a pas un souve - nir pour moi un souvenir pour moi non non non

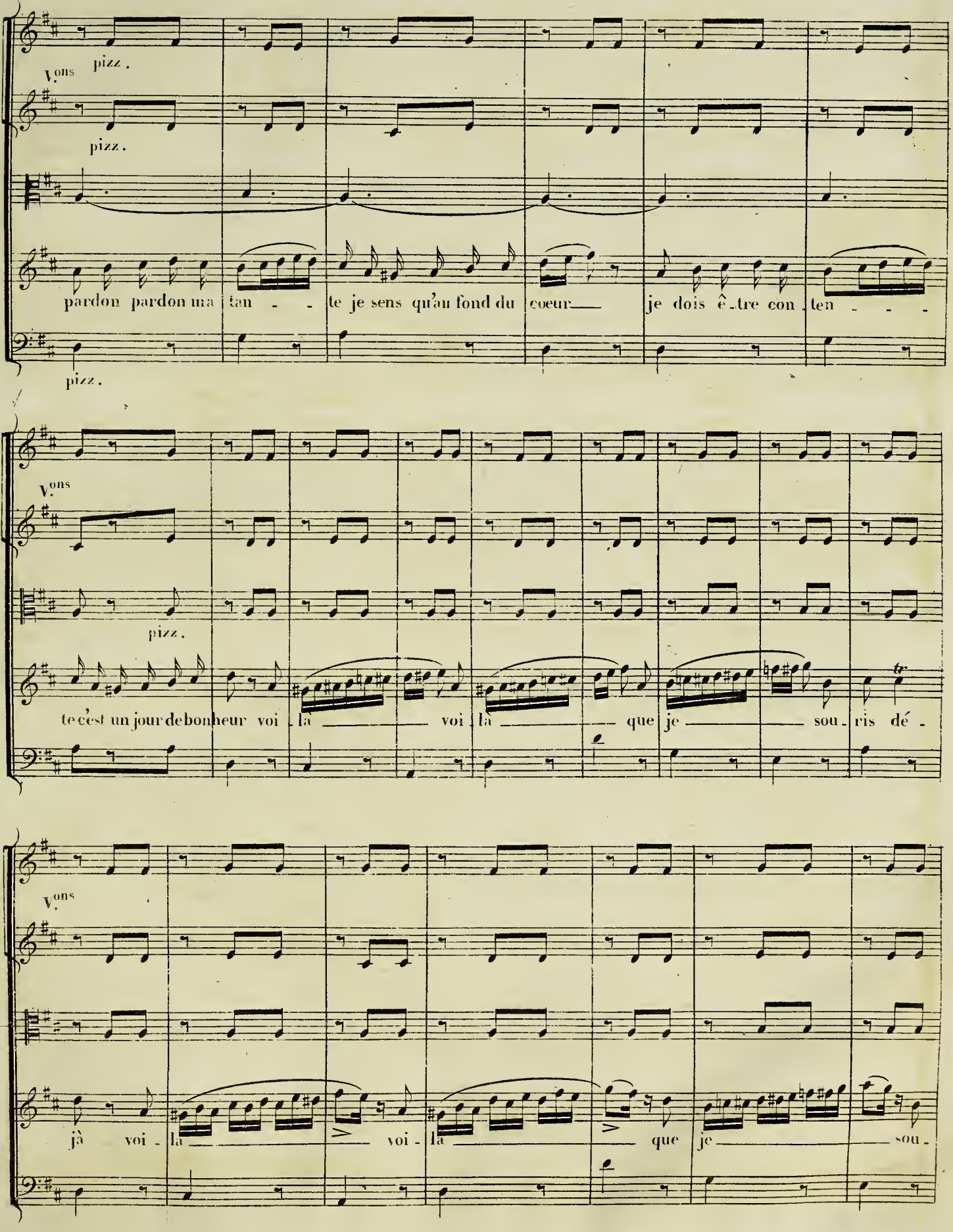

Fl.
Clar.
Cors.
B.ons
V.ons
p
p
arco.
cet - te fata_le i_ma - ge quime poursuit me poursuit toujours
comme un sombre nu_a - - ge

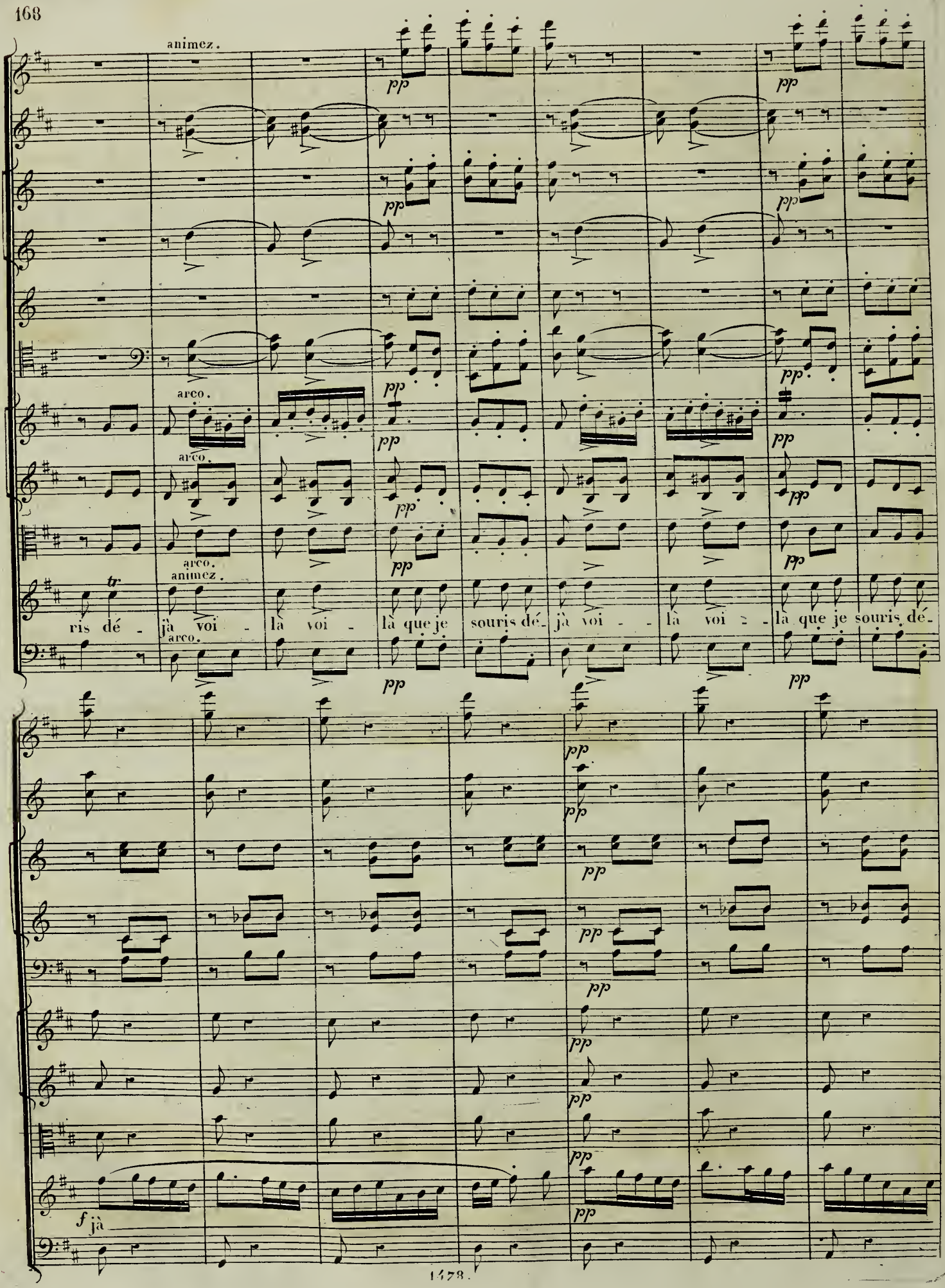

Cors.
B.ons
V.ons
pp
pizz.
cres.
at - tris_te_ra_____ mes
jours_____ at_tris_te_ra
mes

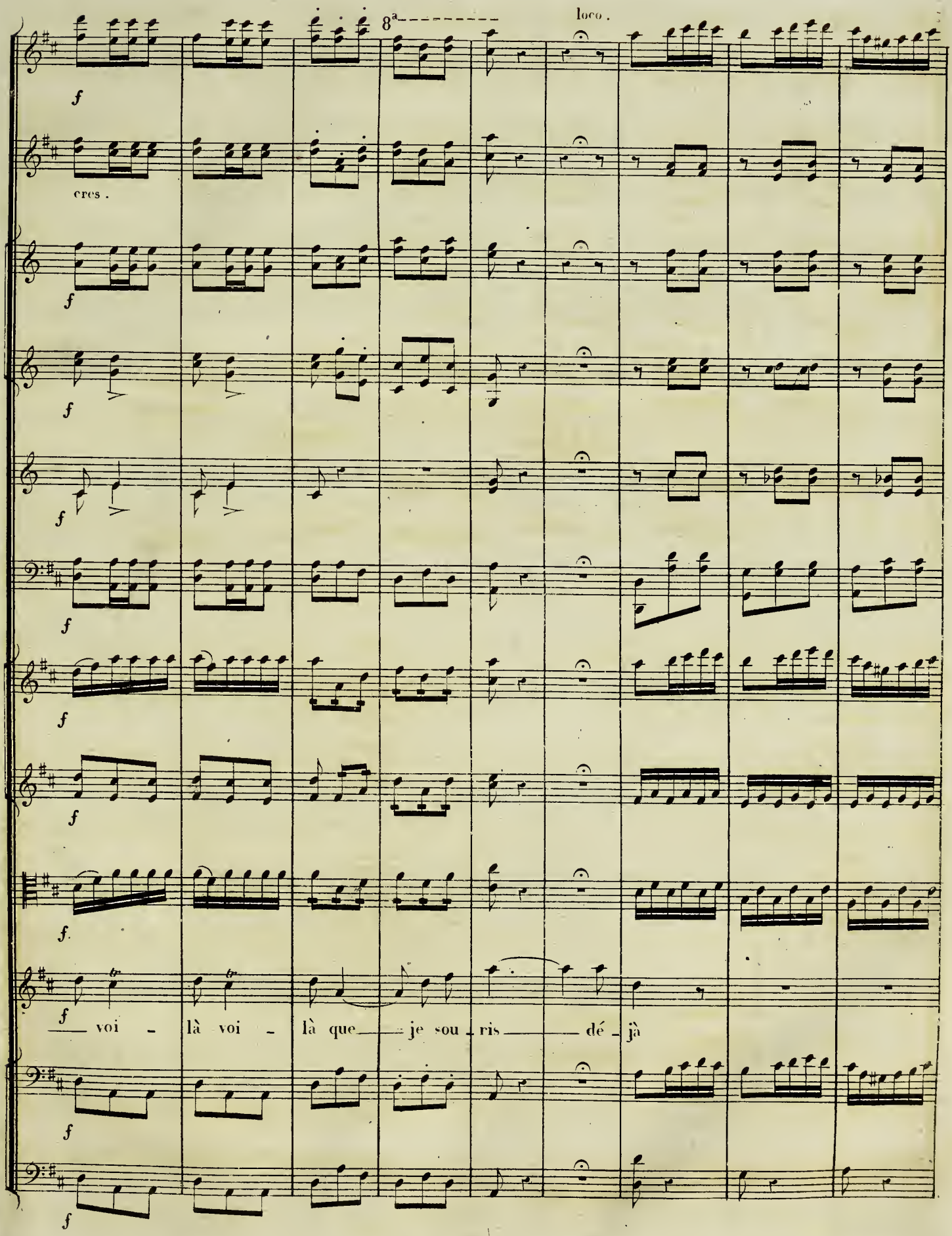

Fl.
Hautb.
Clar.
Cors.
B.ons
V.ons
arco.
tremolo.
dim.
ff
mf
Moderato.
jours
qui
moi non je ne pense à
Andantino Allegretto.
pp
p
pizz.
rien
je suis
gaie
et vous le voyez
bien
pardon pardon ma

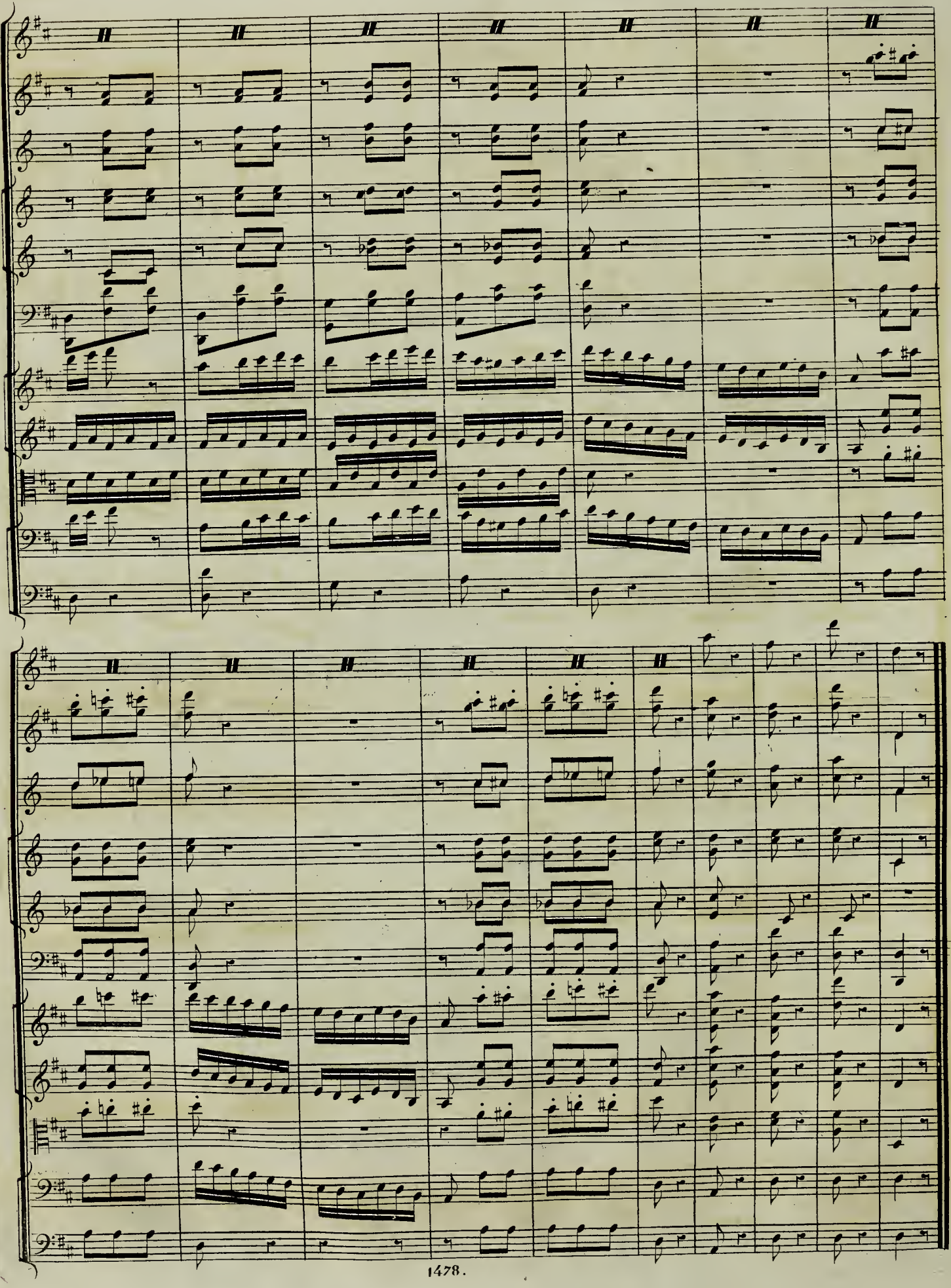

V.ons
tan - - te je sens qu'au fond du cœur je dois ê-tre con-ten - - te c'est un jour de bon-
V.ons
heur aus-si voila aus-si voi-la voi - là
V.ons
arco.
que je sou-ris déjà par-don par-don ma tan - - -


V.ons
te je sens qu'au fond du cœur
je dois être con-ten - -
te c'est un jour de bon-heur
Fl.
Clar.
pp
solo.
p
Cors.
solo.
B.ons
soli.
arco.
V.ons
d'une tel-le alli - ance
l'espoir flat-teur
peut tout donner je
pense
hors le bon-heur


V.ons
pizz.
pizz.
pardon pardon ma tan - - te je sens qu'au fond du cœur je dois ê-tre con-ten - - -
pizz.
V.ons
pizz.
te c'est un jour de bonheur voi-là voi-là que je sou-ris dé -
V.ons
jà voi-là voi-là que je sou-


animez.
arco.
arco.
arco.
animez.
arco.
tr
ris dé - jà voi - là voi - là que je souris dé- jà voi - - là voi - là que je souris dé-
pp
f jà

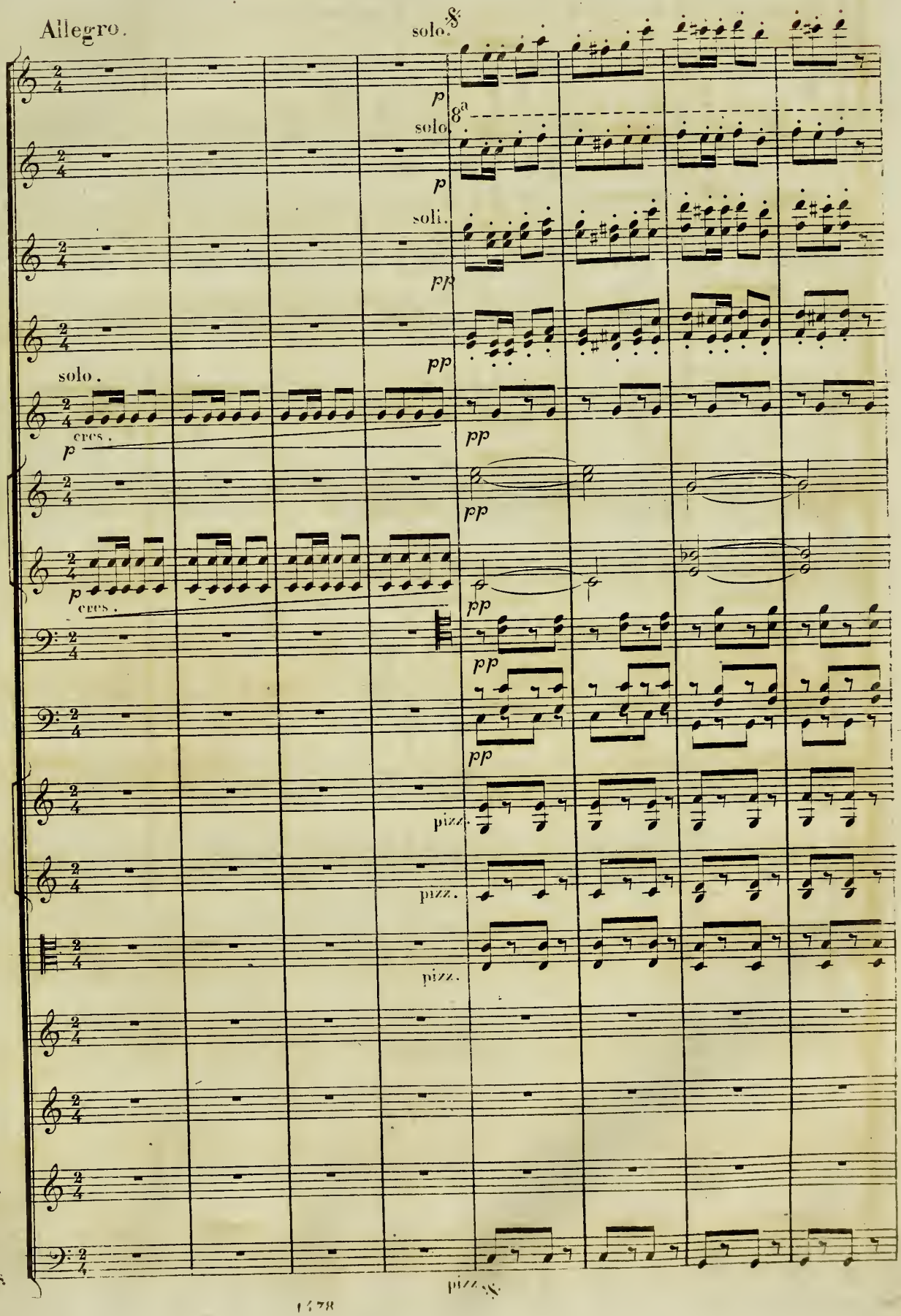

8ª
loco.
f
cres.
f
f
f
f
f
f
f.
f
voi - là voi - là que je sou - ris dé - jà
f
f

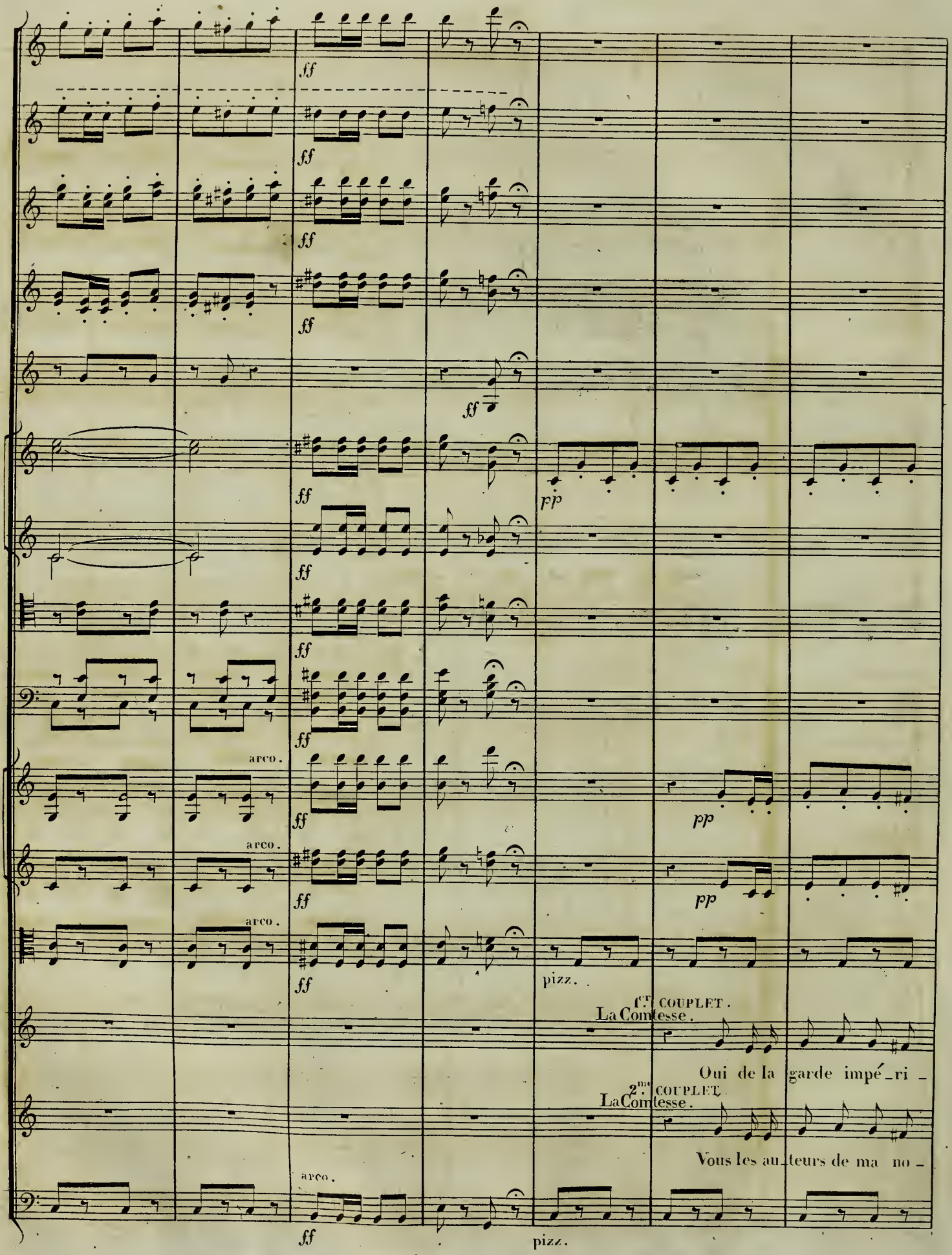


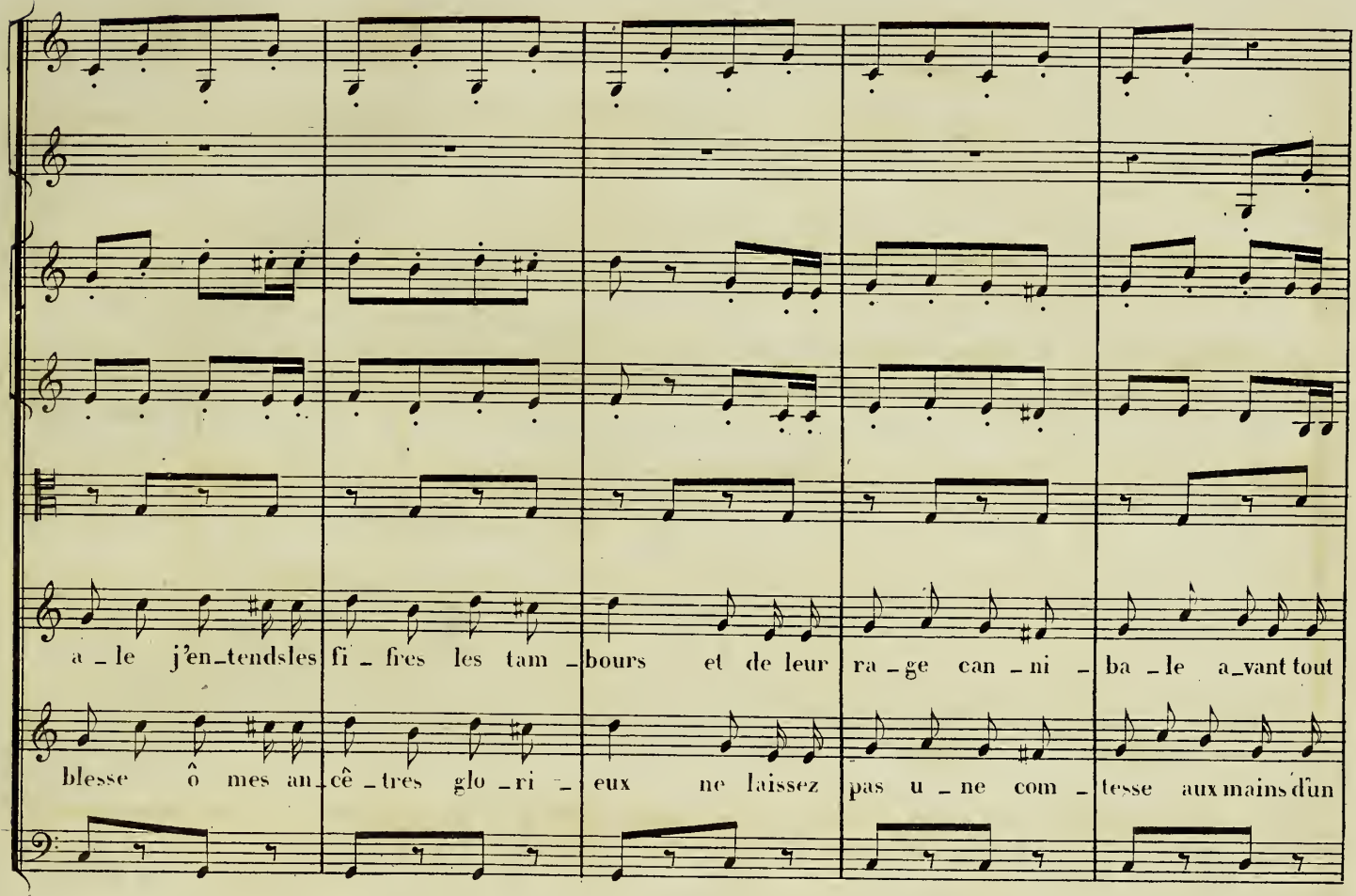
(Que cet enfant-là soit marié tranquillement et regulièrement!... écoutez!)

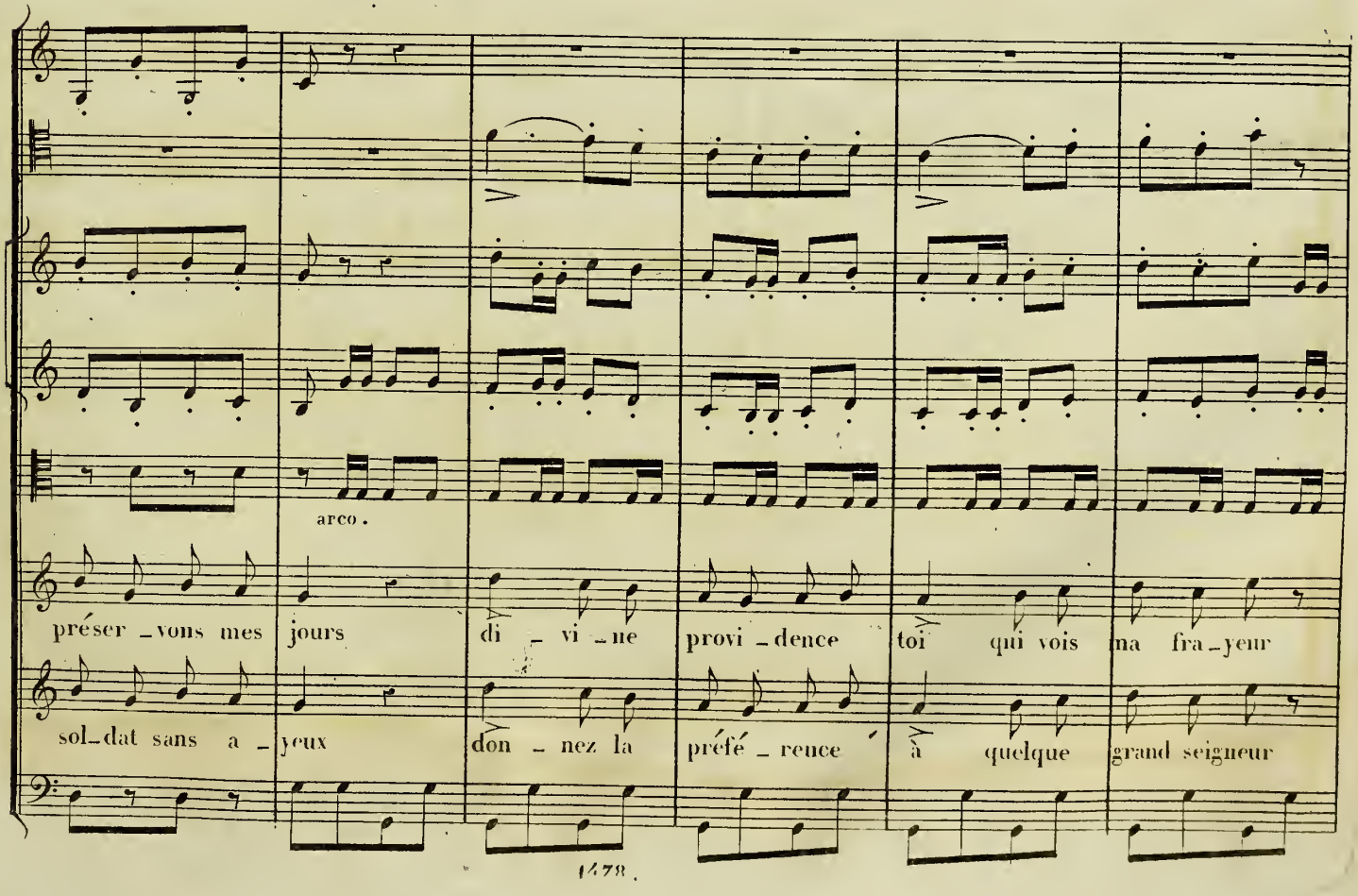
N°. 7.

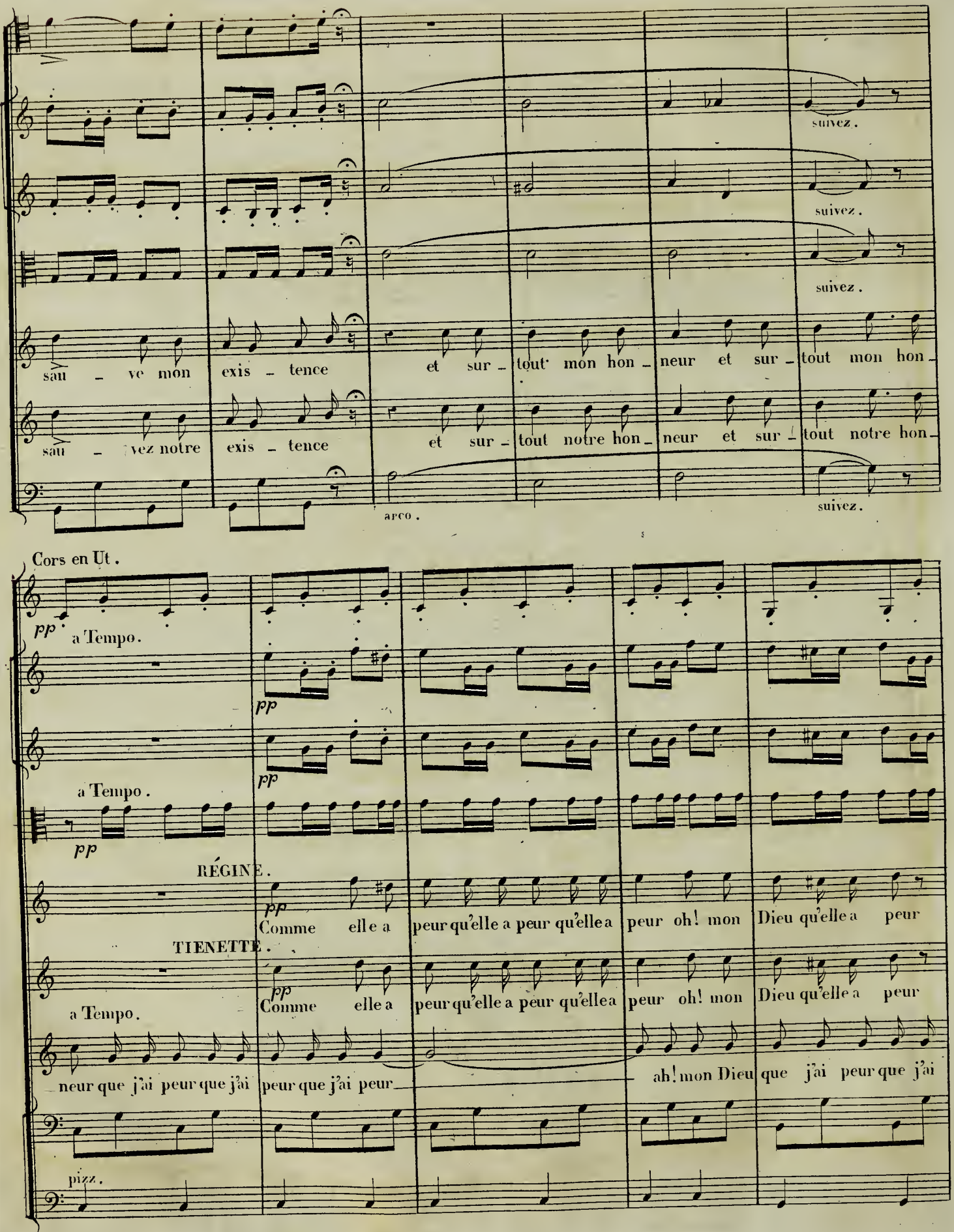
COUPLETS.



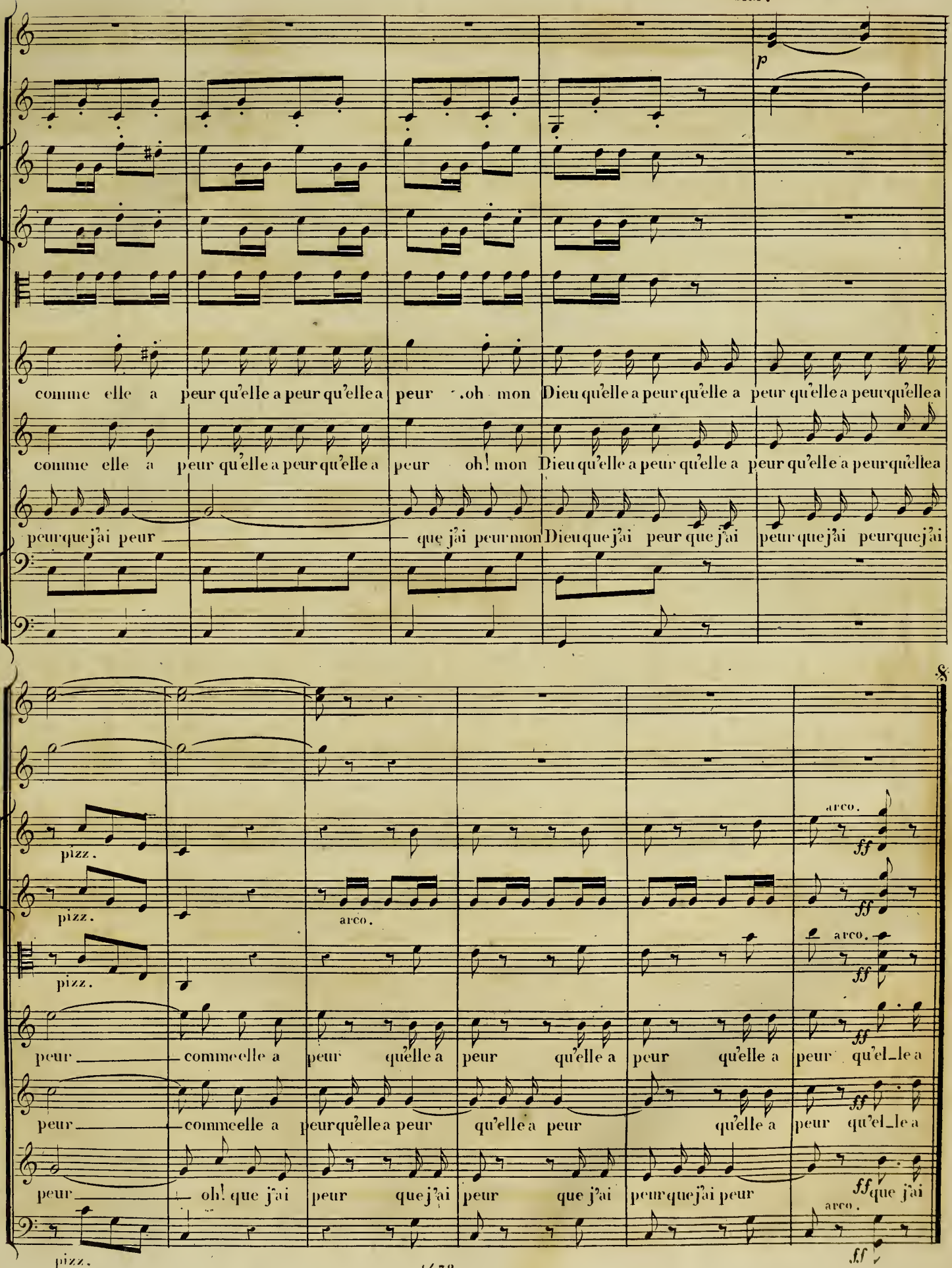

ff
pp
arco.
pizz.
1.er COUPLET.
La Comtesse.
Oui de la garde impé_ri _
2.me COUPLET.
La Comtesse.
Vous les au_teurs de ma no _


a_le j'en_tends les fi_fres les tam_bours et de leur ra_ge can_ni_ba_le a_vant tout
blesse ô mes an_cê_tres glo_ri_eux ne laissez pas u_ne com_tesse aux mains d'un

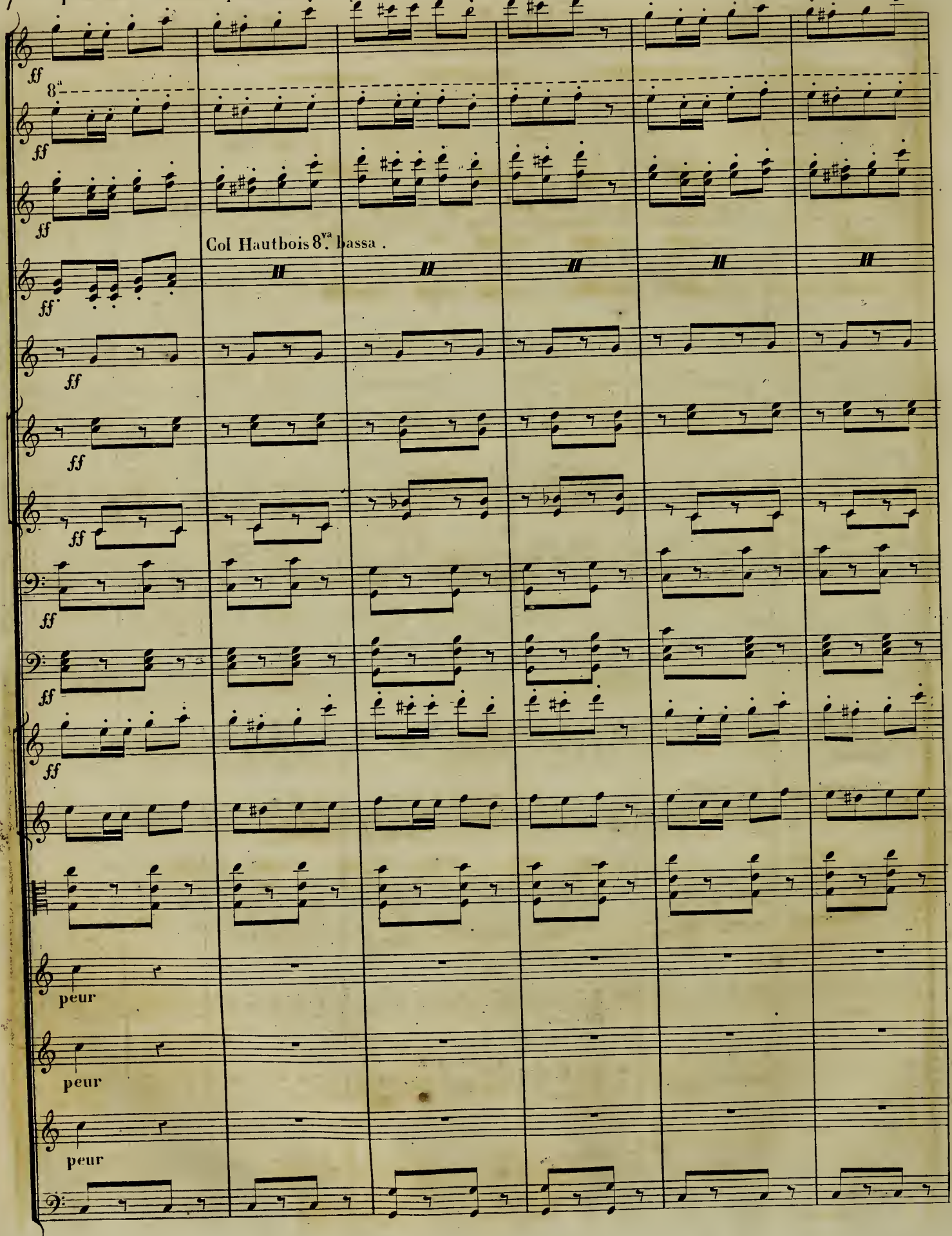

arco.
préser_vons mes jours di_vi_ne provi_dence toi qui vois ma fra_yeur
sol_dat sans a_yeux don_nez la préfé_rence à quelque grand seigneur

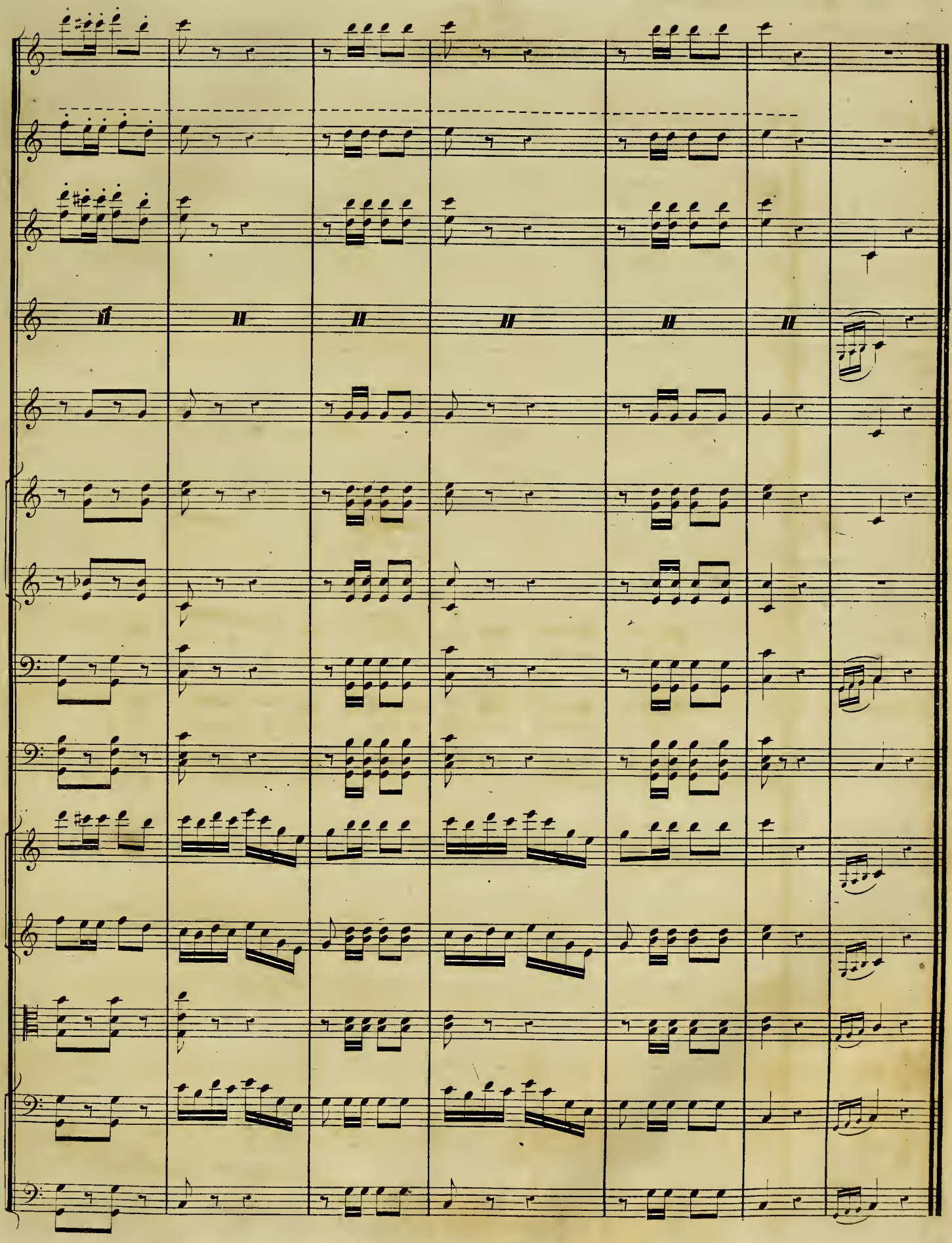

suivez.
suivez.
suivez.
sau - ve mon exis - tence et sur - tout mon hon - neur et sur - tout mon hon -
sau - vez notre exis - tence et sur - tout notre hon - neur et sur - tout notre hon -
arco.
suivez.
Cors en Ut.
pp a Tempo.
pp
a Tempo.
pp
RÉGINE.
pp Comme elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur oh! mon Dieu qu'elle a peur
TIENETTE.
a Tempo.
pp Comme elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur oh! mon Dieu qu'elle a peur
neur que j'ai peur que j'ai peur que j'ai peur
ah! mon Dieu que j'ai peur que j'ai
pizz.

Clar.


p
comme elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur oh mon Dieu qu'elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur qu'elle a
comme elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur oh! mon Dieu qu'elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur qu'elle a
peur que j'ai peur que j'ai peur mon Dieu que j'ai peur que j'ai peur que j'ai peur que j'ai
pizz.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
arco.
peur comme elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur qu'el_le a
peur comme elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur qu'elle a peur qu'el_le a
peur oh! que j'ai peur que j'ai peur que j'ai peur que j'ai peur que j'ai
pizz.
arco.
ff

Après le 2.me COUPLET. pour finir.

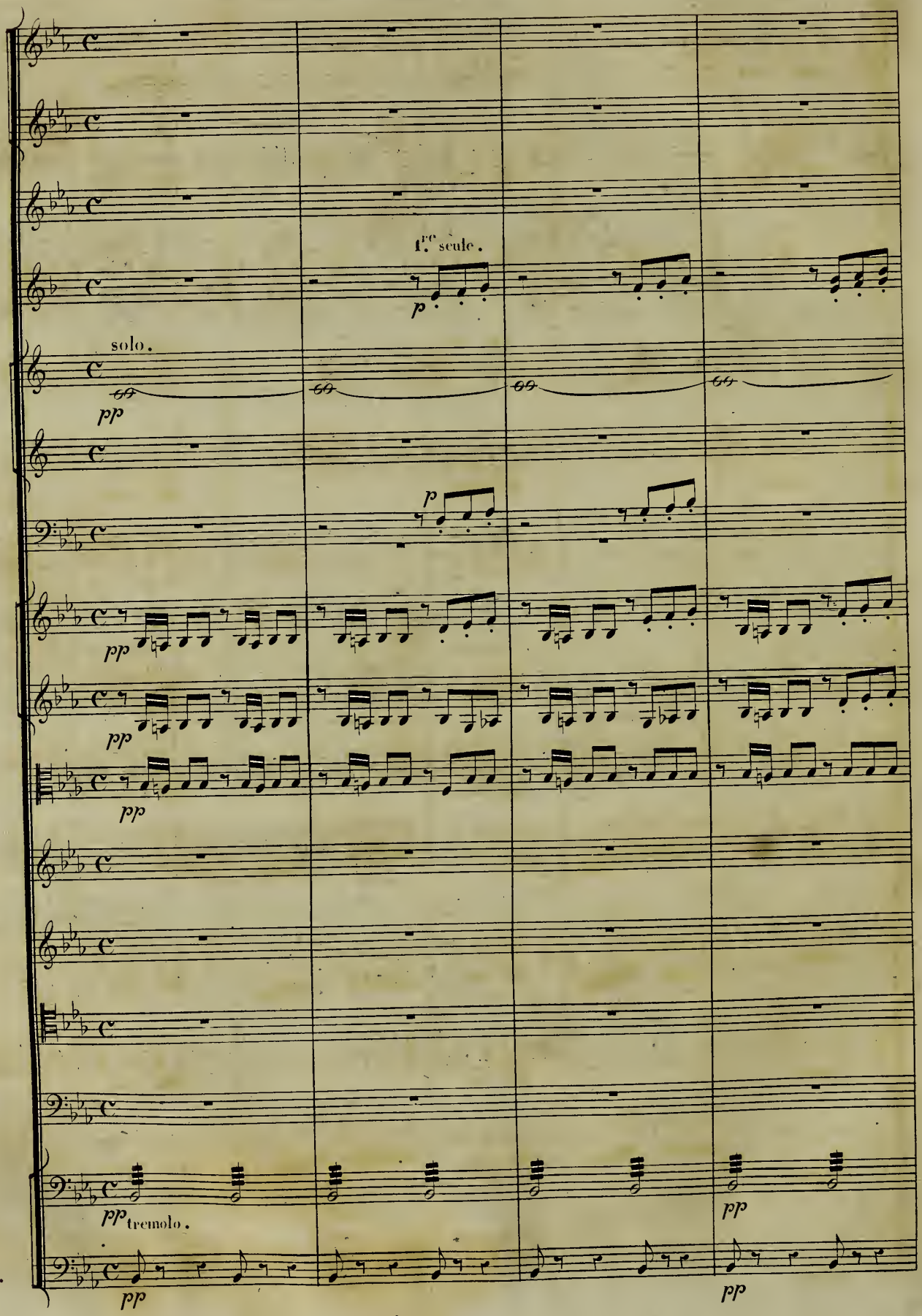


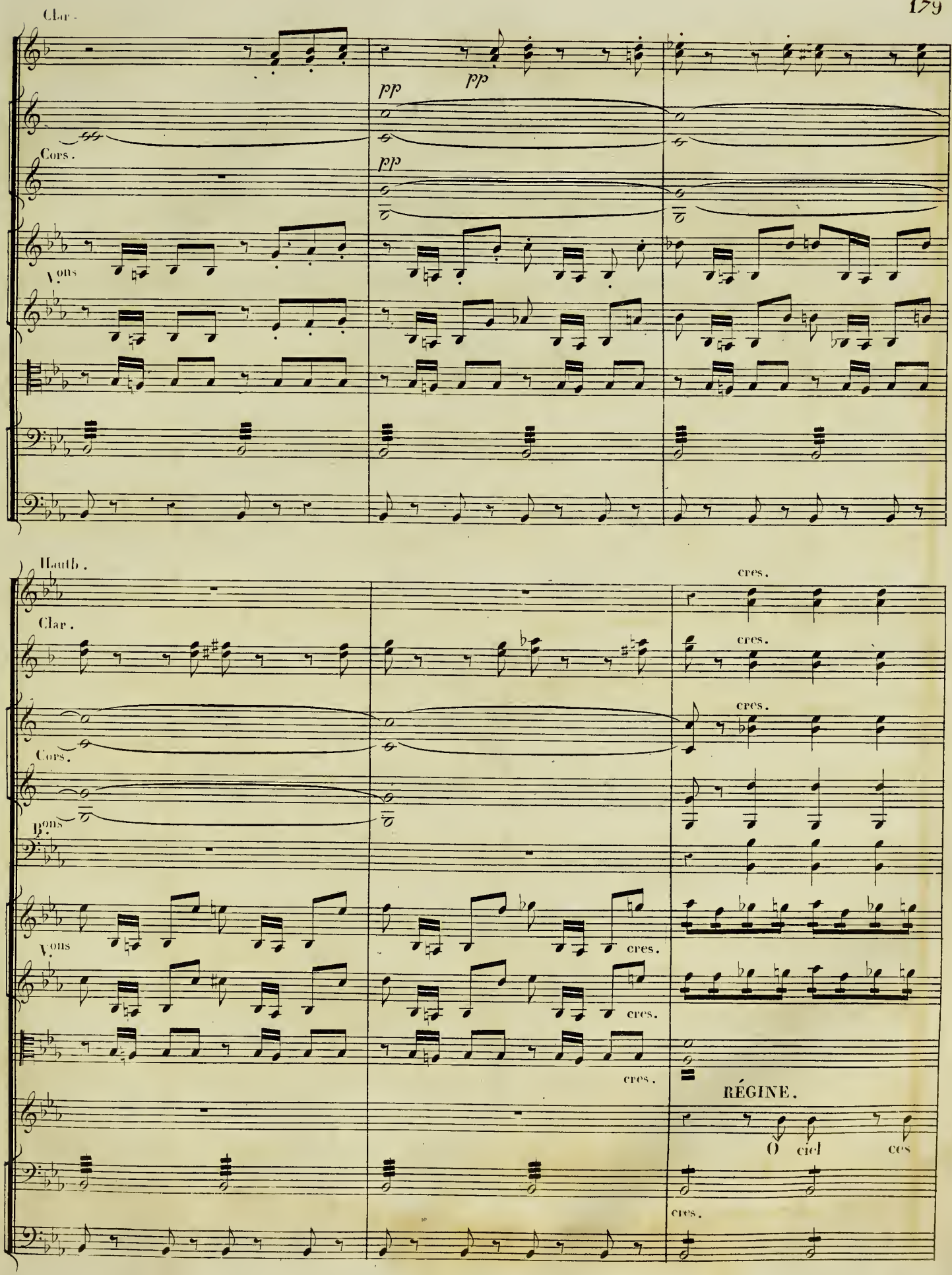


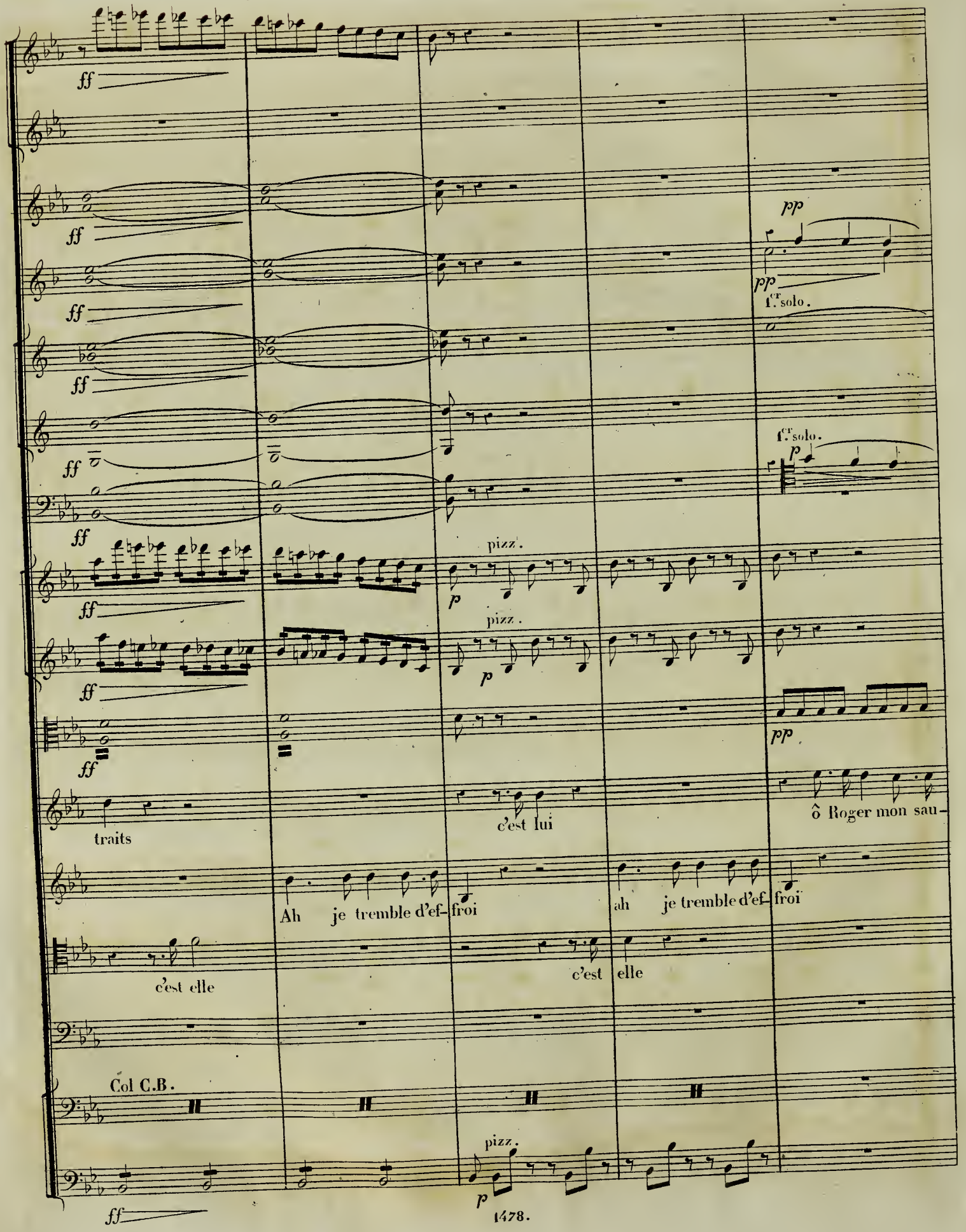
(Votre nièce, madame, c'est peut-être trop tôt réjouie.)

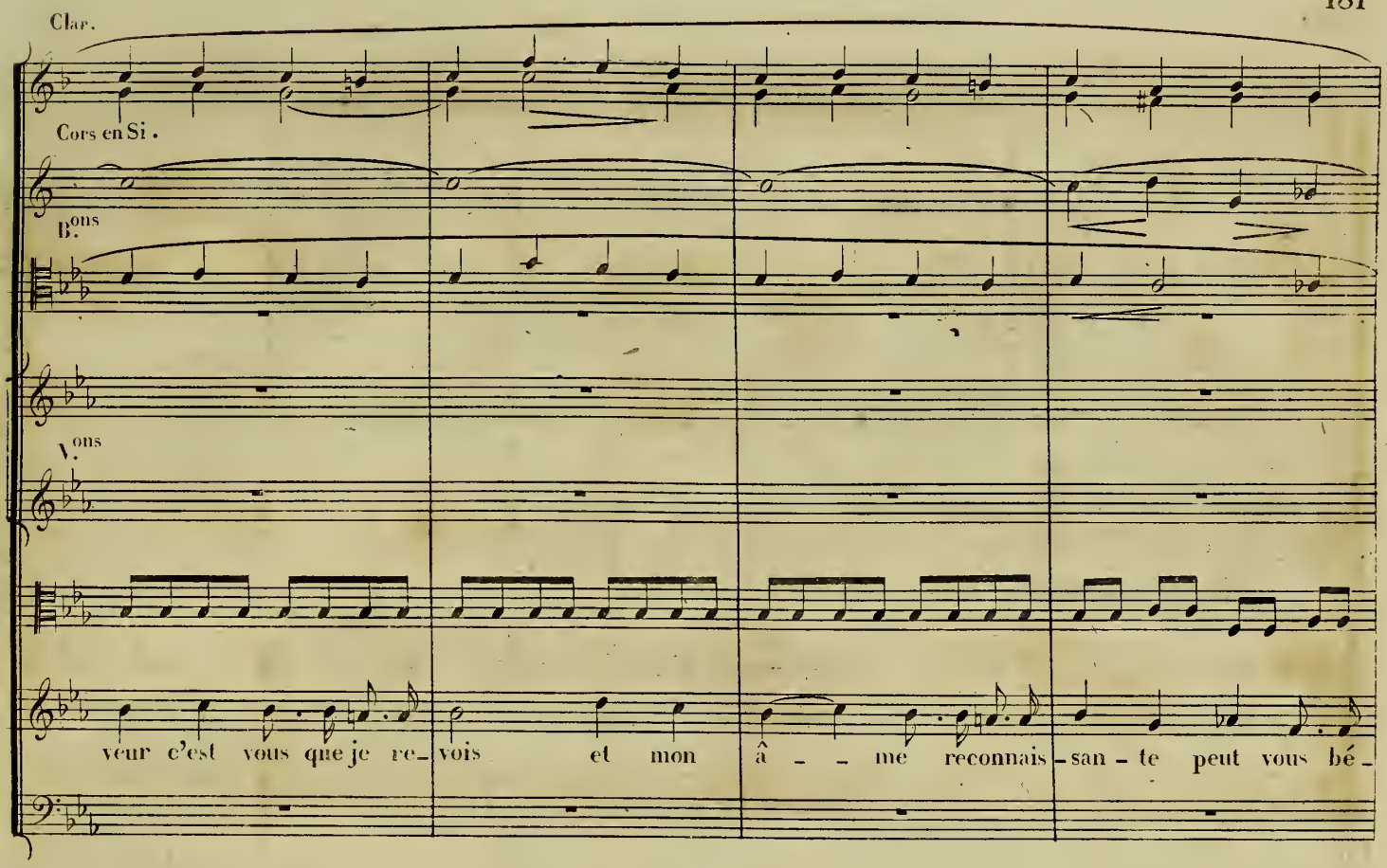
N.° 8.

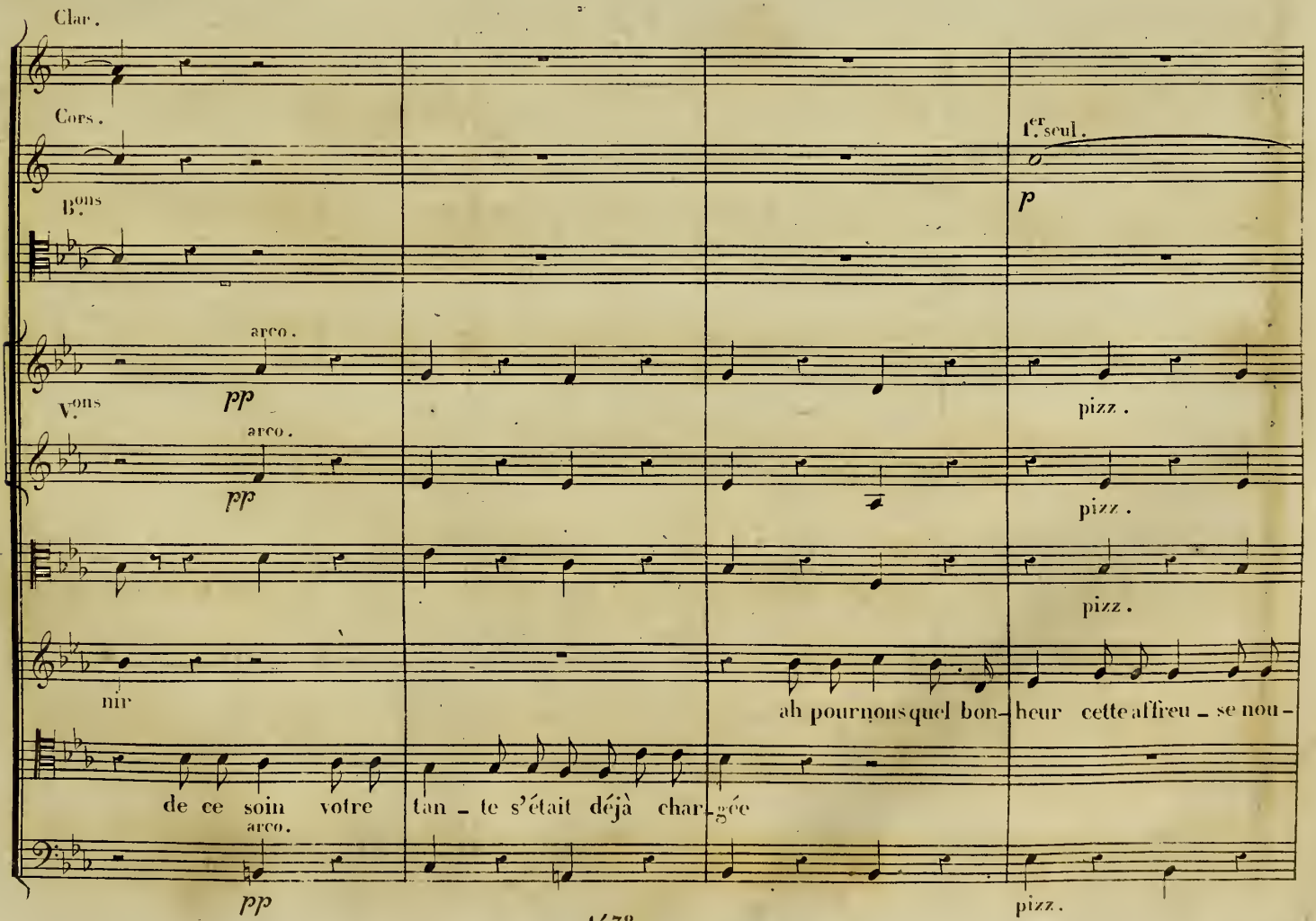
QUATUOR.

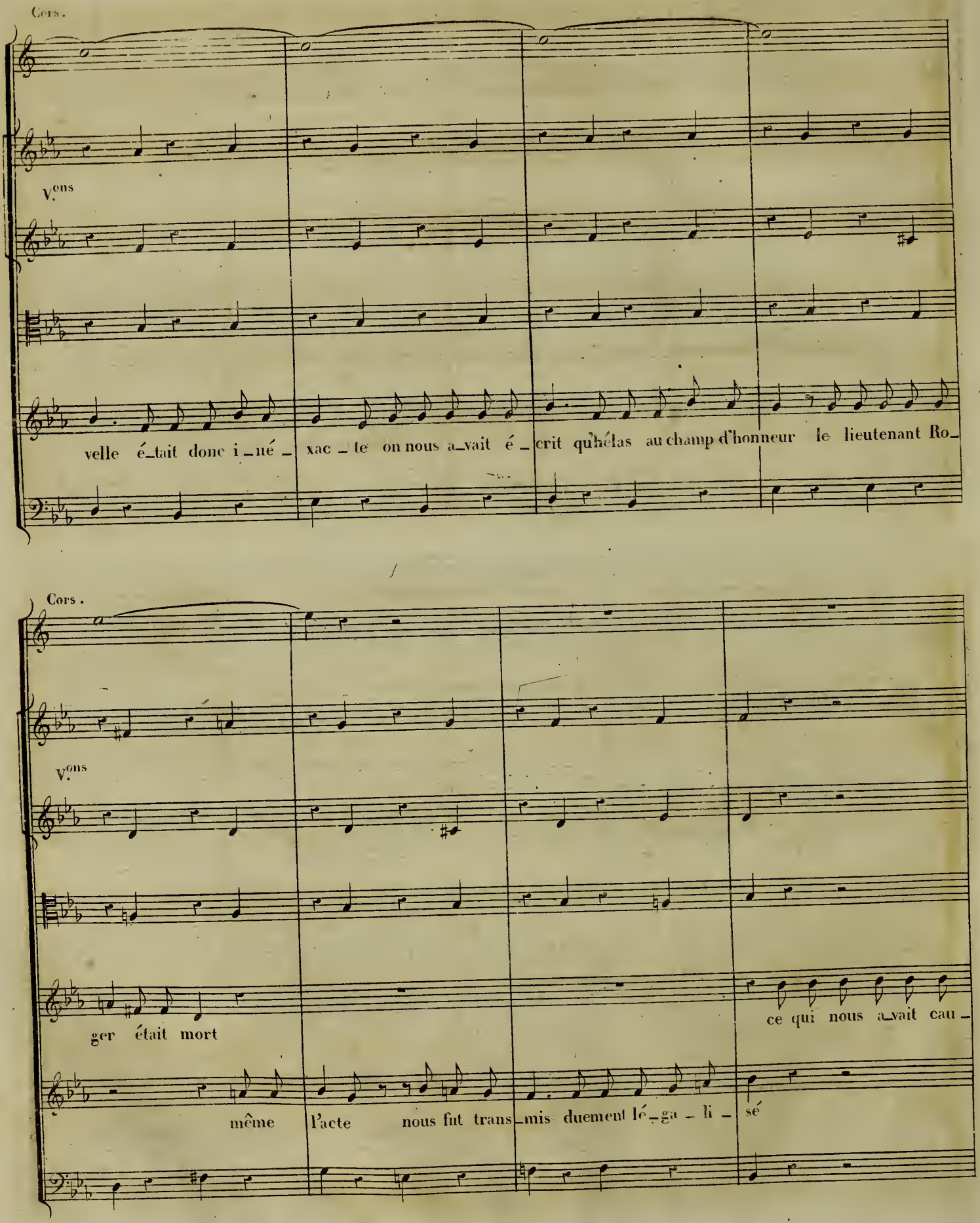


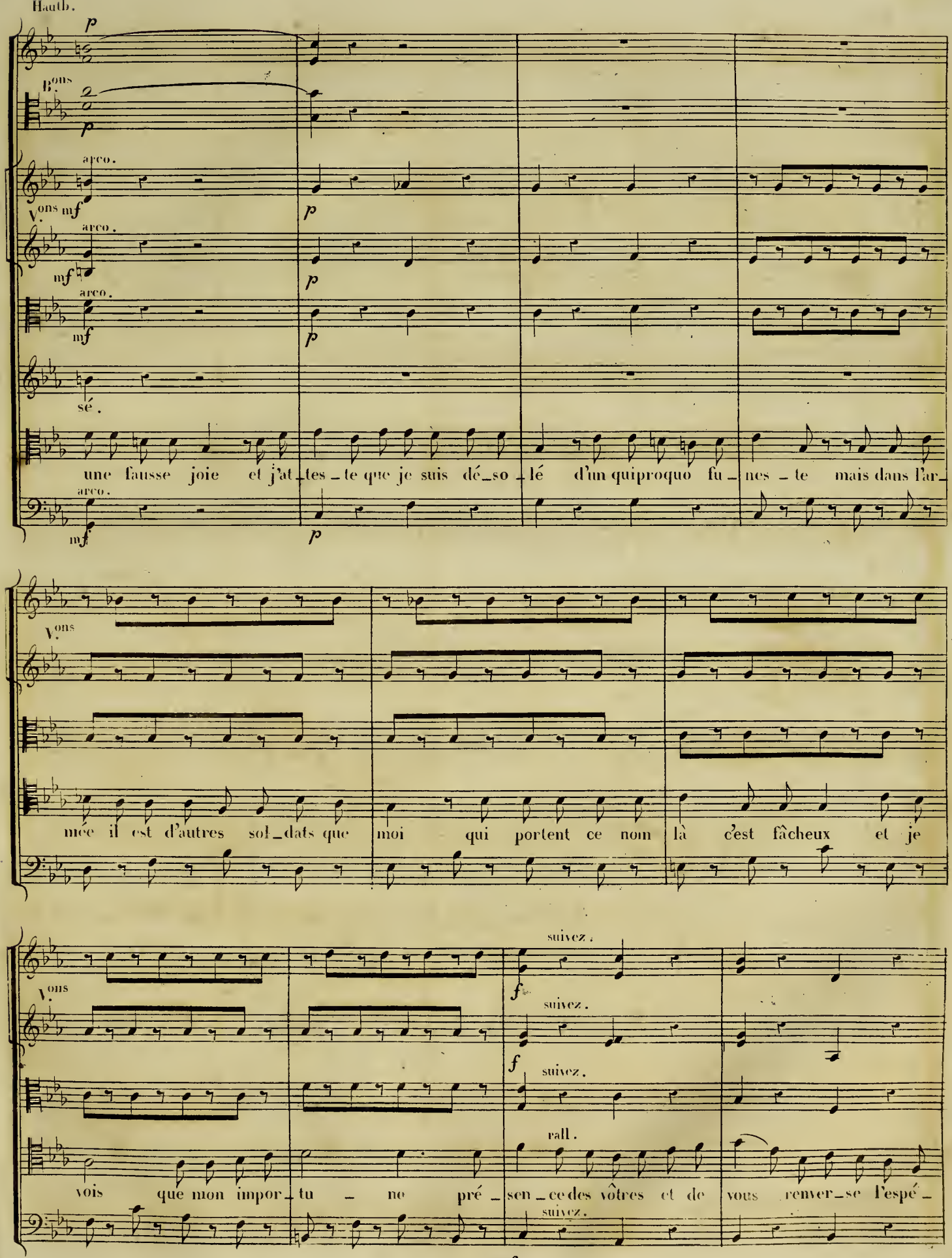

Clar.
pp
pp
Cors.
pp
Vons
Hauth.
Clar.
cres.
cres.
cres.
Cors.
Bons
Vons
cres.
cres.
cres.
RÉGINE.
O ciel
ces
cres.

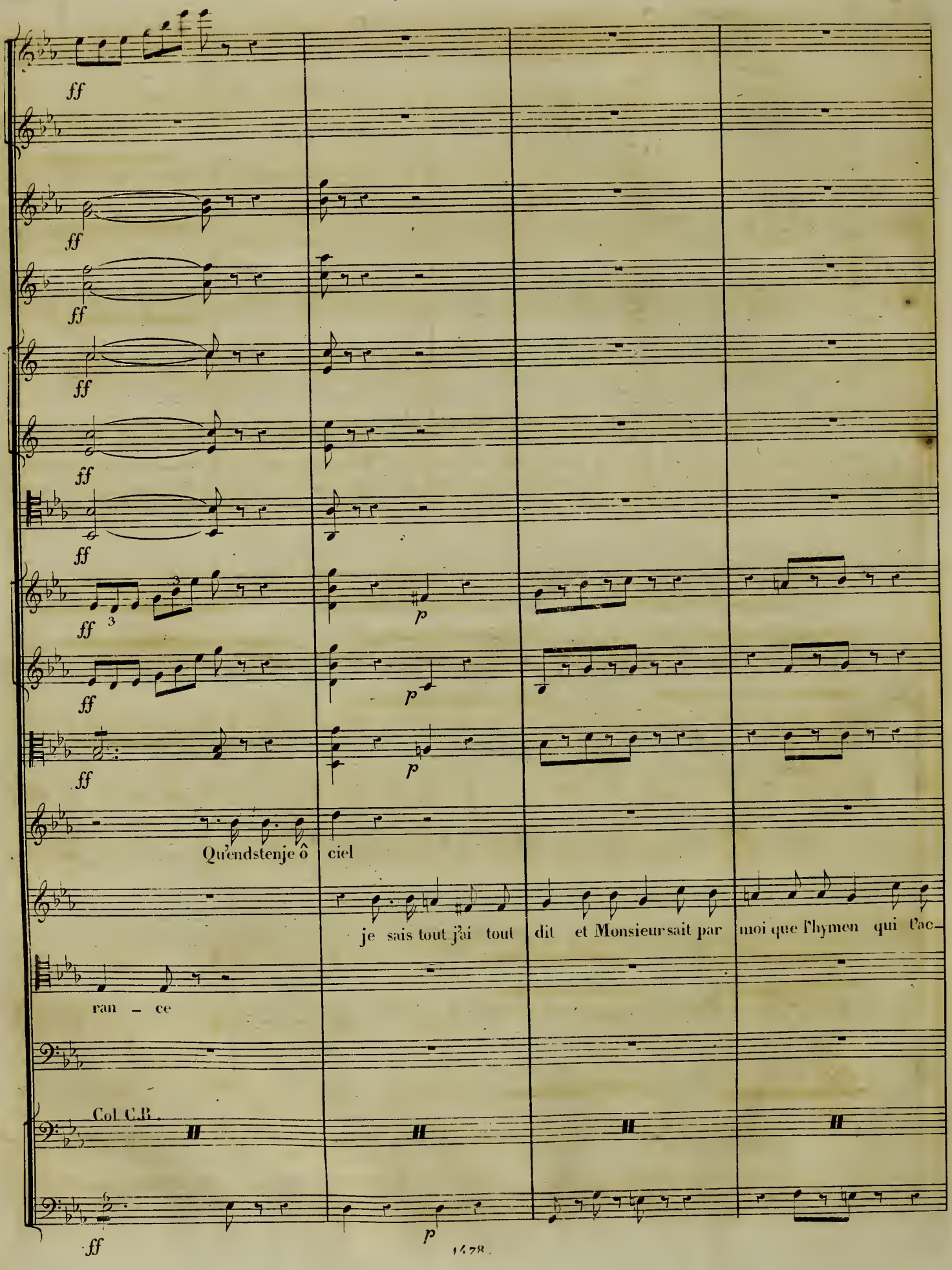

ff
pp
1.er solo.
p
pizz.
traits
c'est lui
ô Roger mon sau-
Ah je tremble d'ef- froi
ah je tremble d'ef- froi
c'est elle
c'est elle
Col C.B.

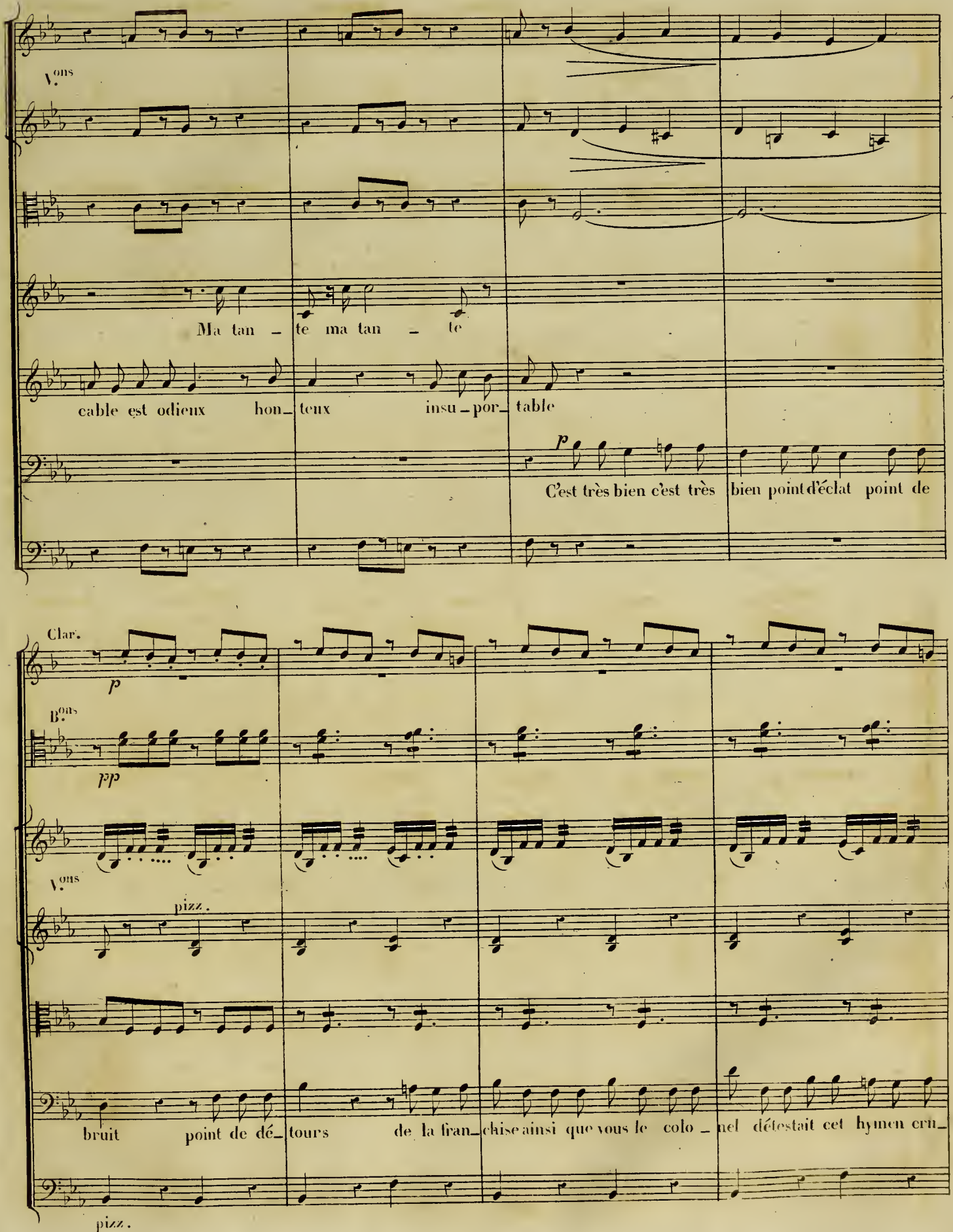

Clar.
Cors en Si.
B.ons
V.ons
veur c'est vous que je re_vois et mon â _ _ me reconnais_san_te peut vous bé_

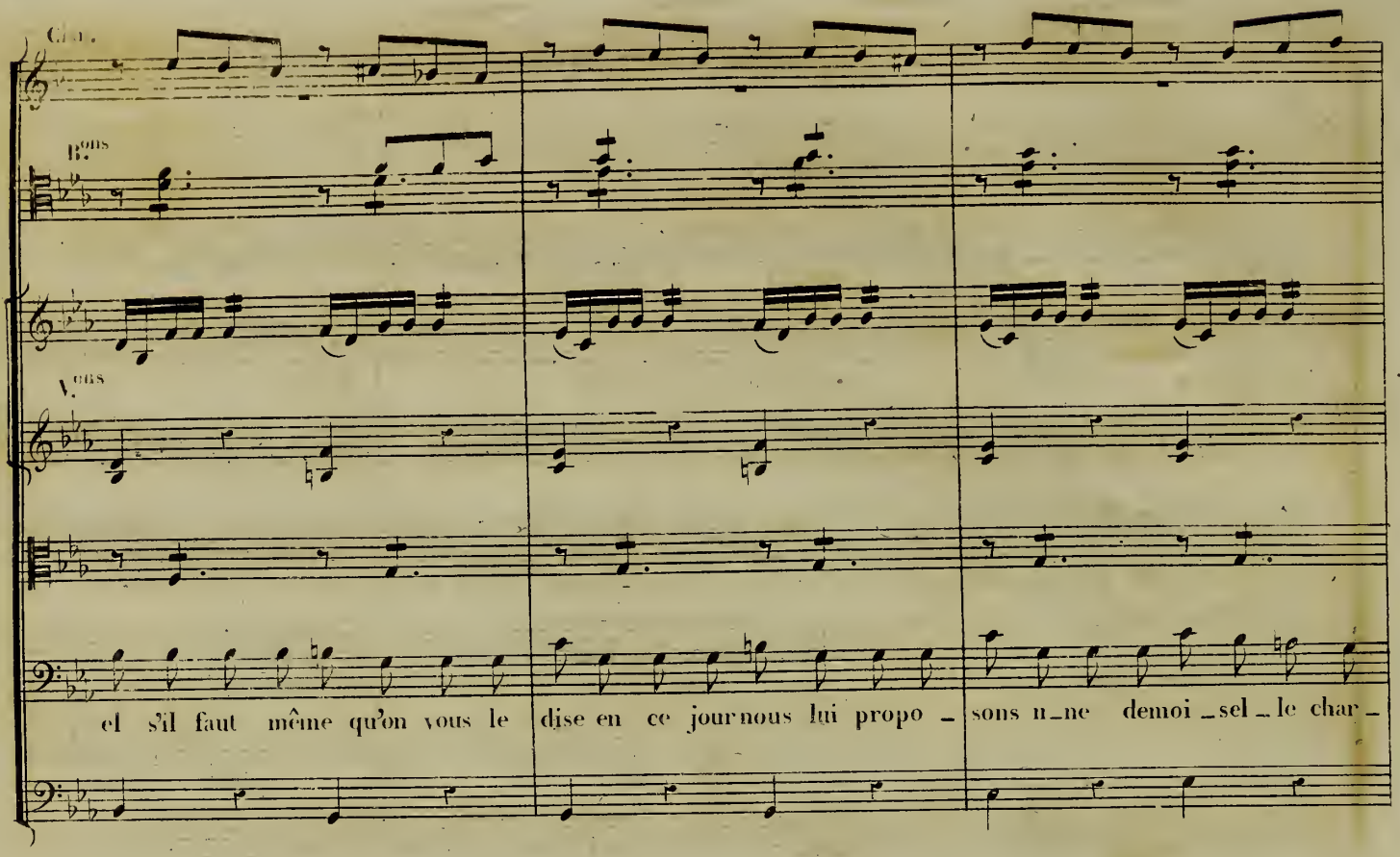

Clar.
Cors.
B.ons
arco.
pp
V.ons
arco.
pp
nir
de ce soin votre tan_te s'était déjà char_gée
arco.
pp
1.er seul.
p
pizz.
pizz.
pizz.
ah pournous quel bon_heur cette affreu_se nou_
pizz.

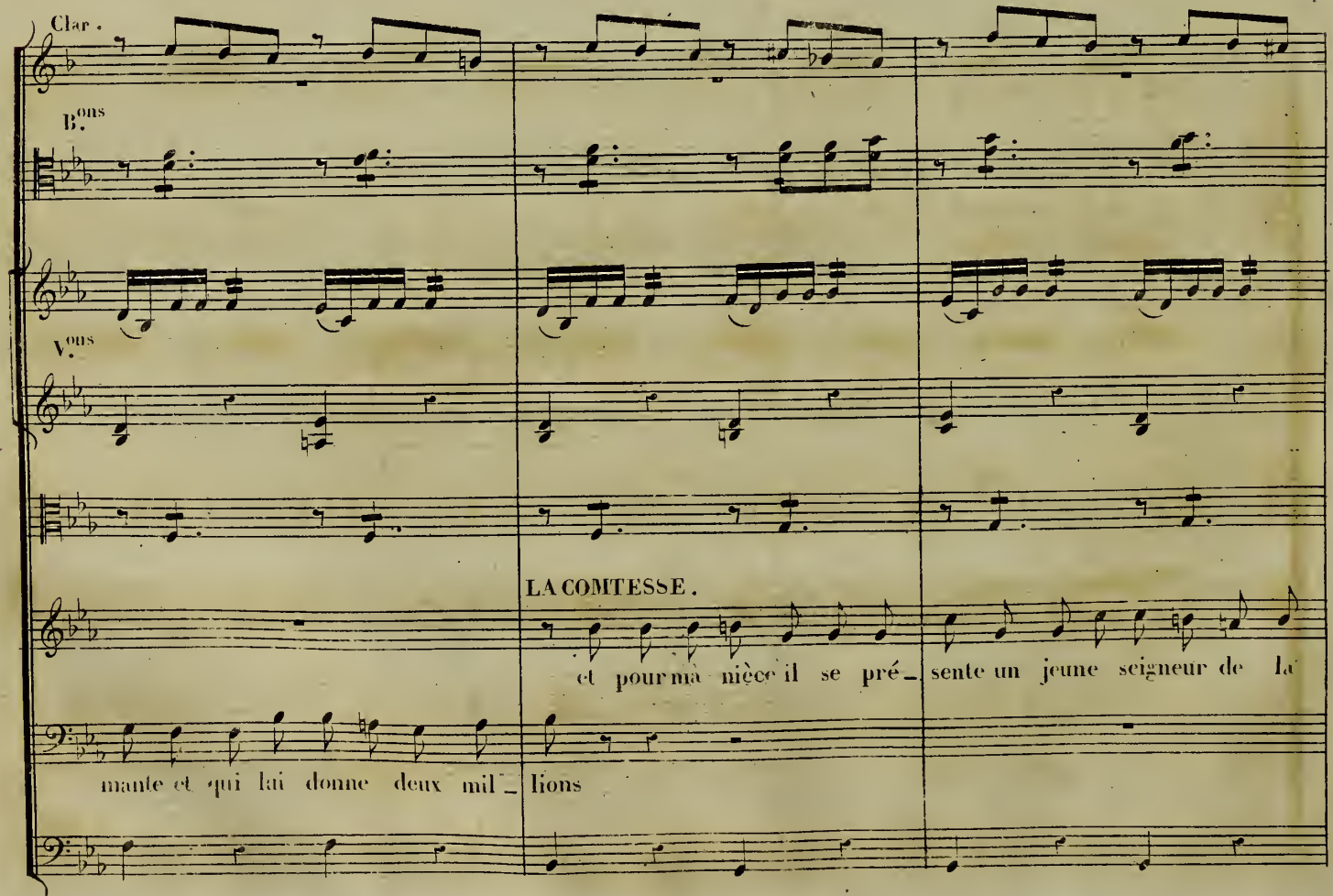

Cors.
Vons
velle é_tait donc i_né_ xac_te on nous a_vait é_crit qu'hélas au champ d'honneur le lieutenant Ro_
Cors.
Vons
ger était mort
ce qui nous a_vait cau_
même l'acte nous fut trans_mis duement lé_ga_li_sé

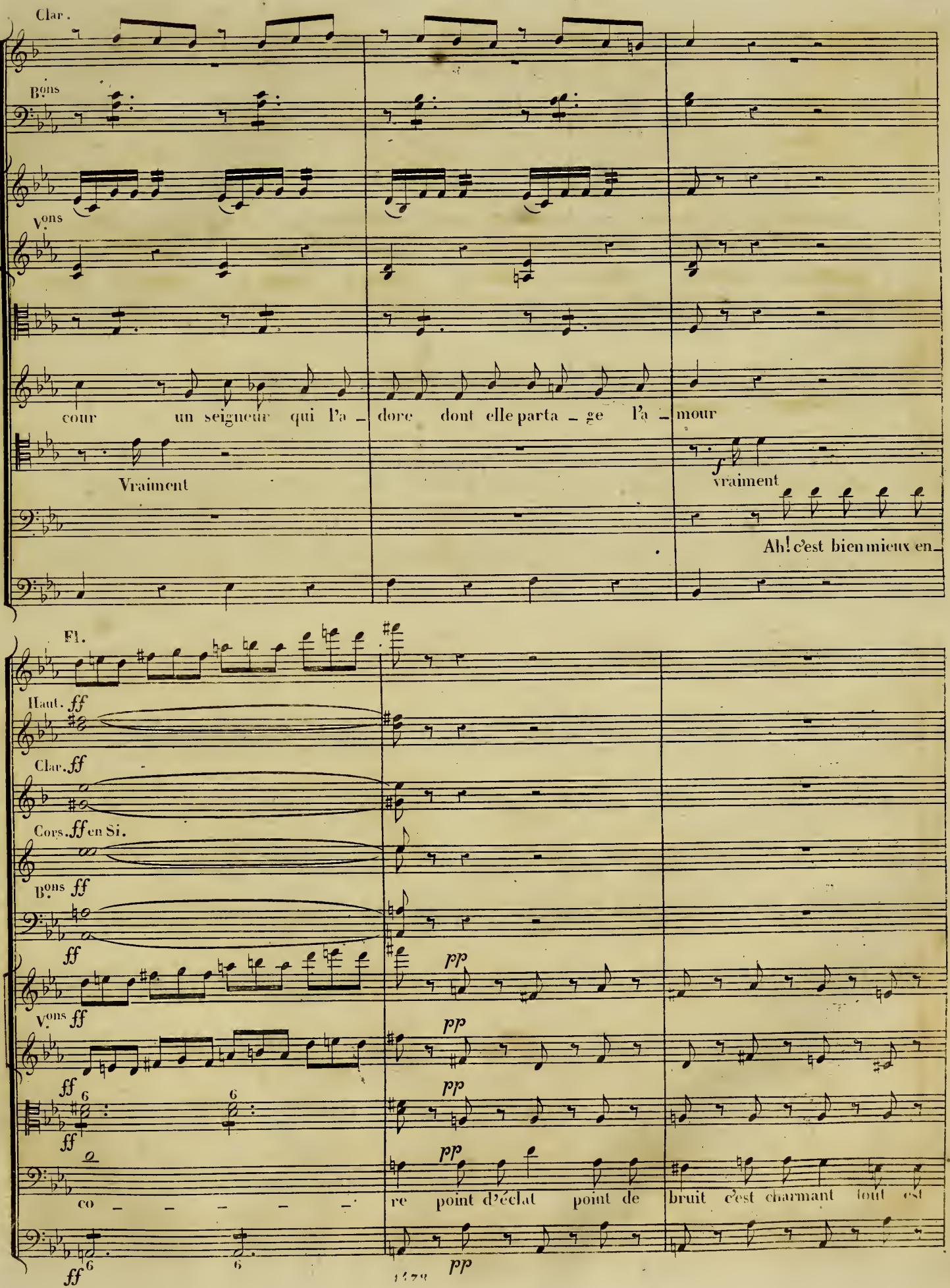

Hauth.
Bons
Vons
arco.
sé.
une fausse joie et j'at_tes_te que je suis dé_so_lé d'un quiproquo fu_nes_te mais dans l'ar_
mée il est d'autres sol_dats que moi qui portent ce nom là c'est fâcheux et je
suivez.
vois que mon impor_tu_ne pré_sen_ce des vôtres et de vous renver_se l'espé_
rall.

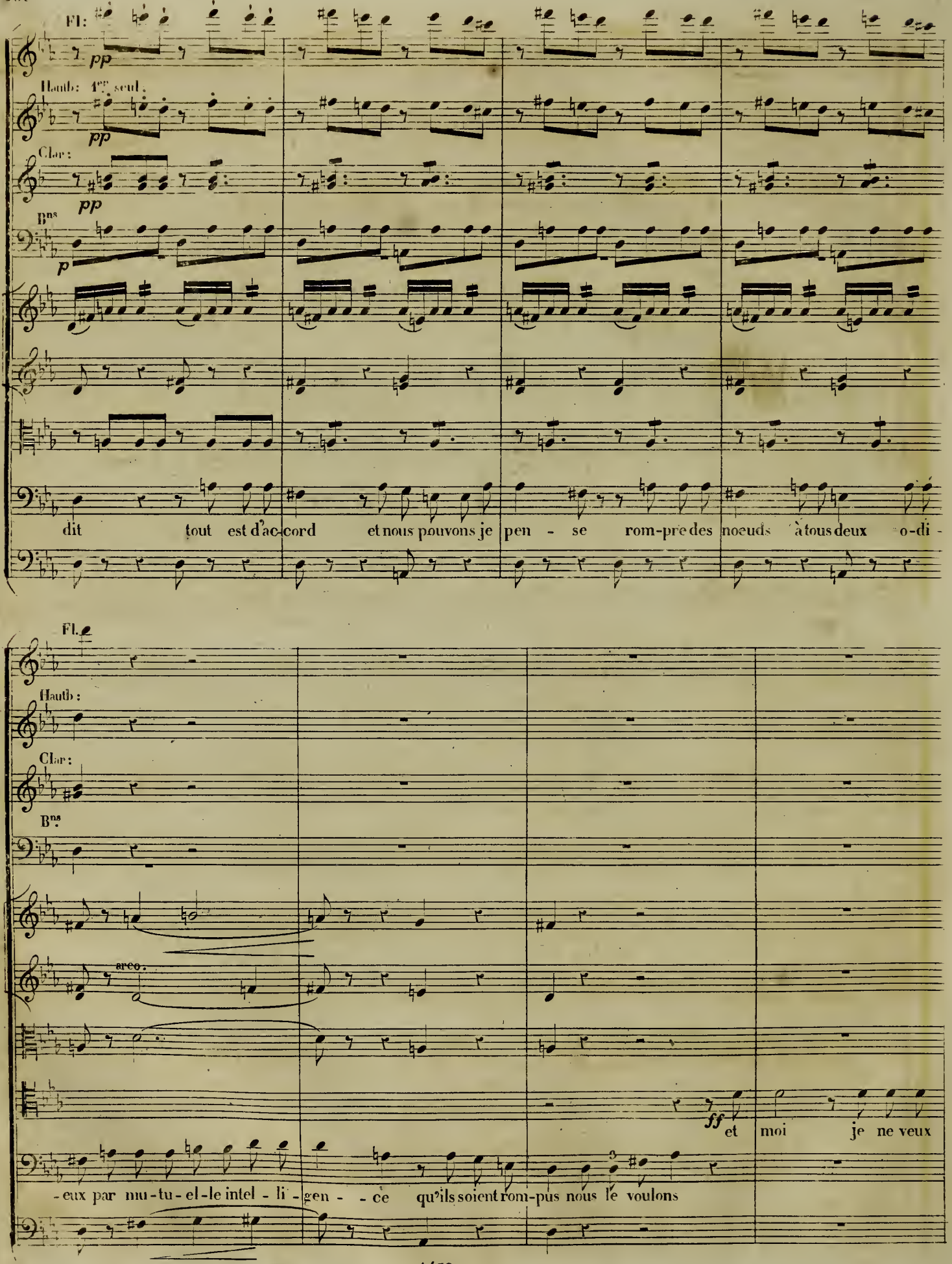

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
p
p
p
Qu'endstenje ô ciel
je sais tout j'ai tout dit et Monsieur sait par moi que l'hymen qui t'ac-
ran - ce
Col C.B.
ff
p

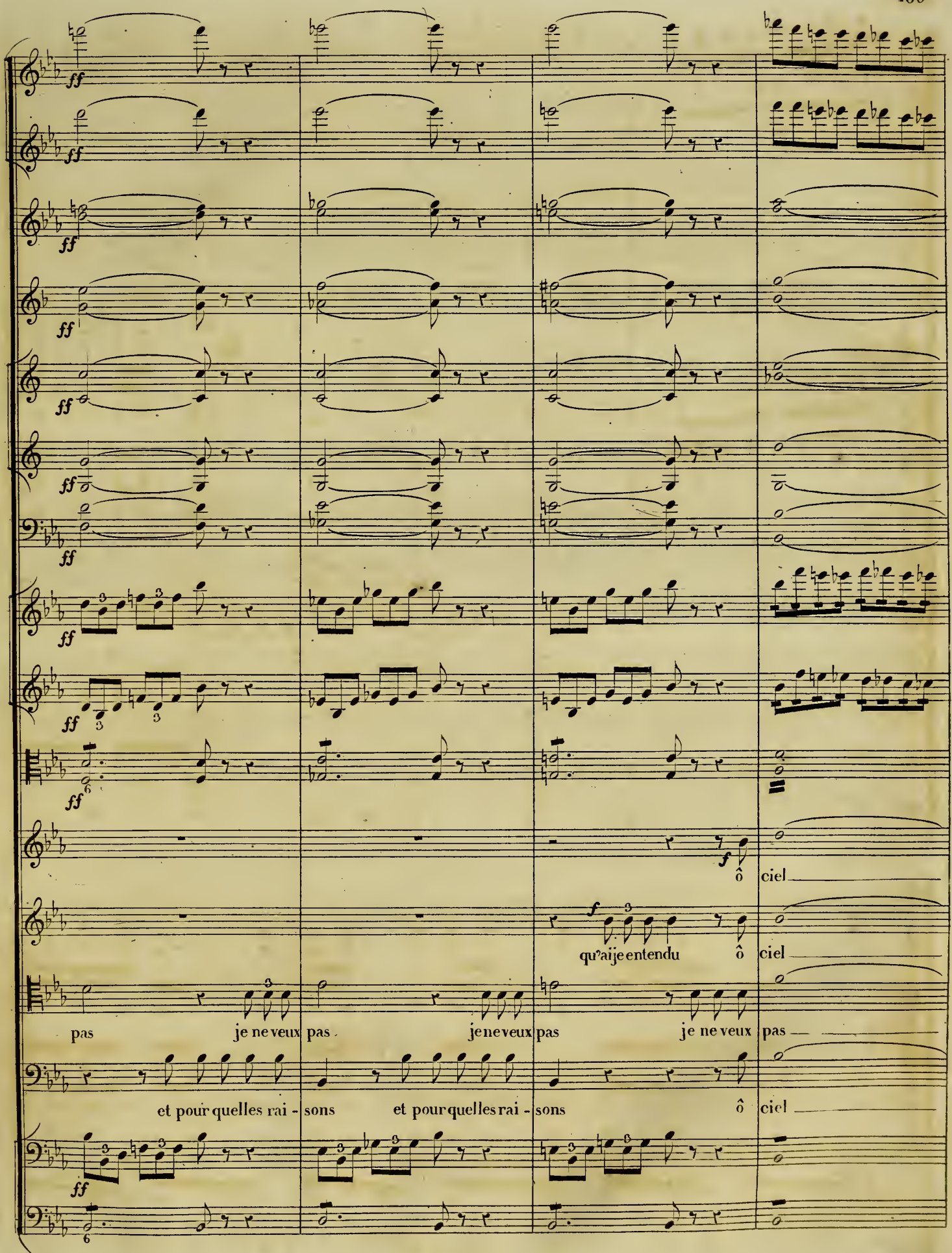

V.ons
Ma tan – te ma tan – te
cable est odieux hon_teux insu_por_table
p
C'est très bien c'est très bien point d'éclat point de
Clar.
p
B.ons
pp
V.ons
pizz.
bruit point de dé_tours de la fran_chise ainsi que vous le colo_nel détestait cet hymen crn_
pizz.

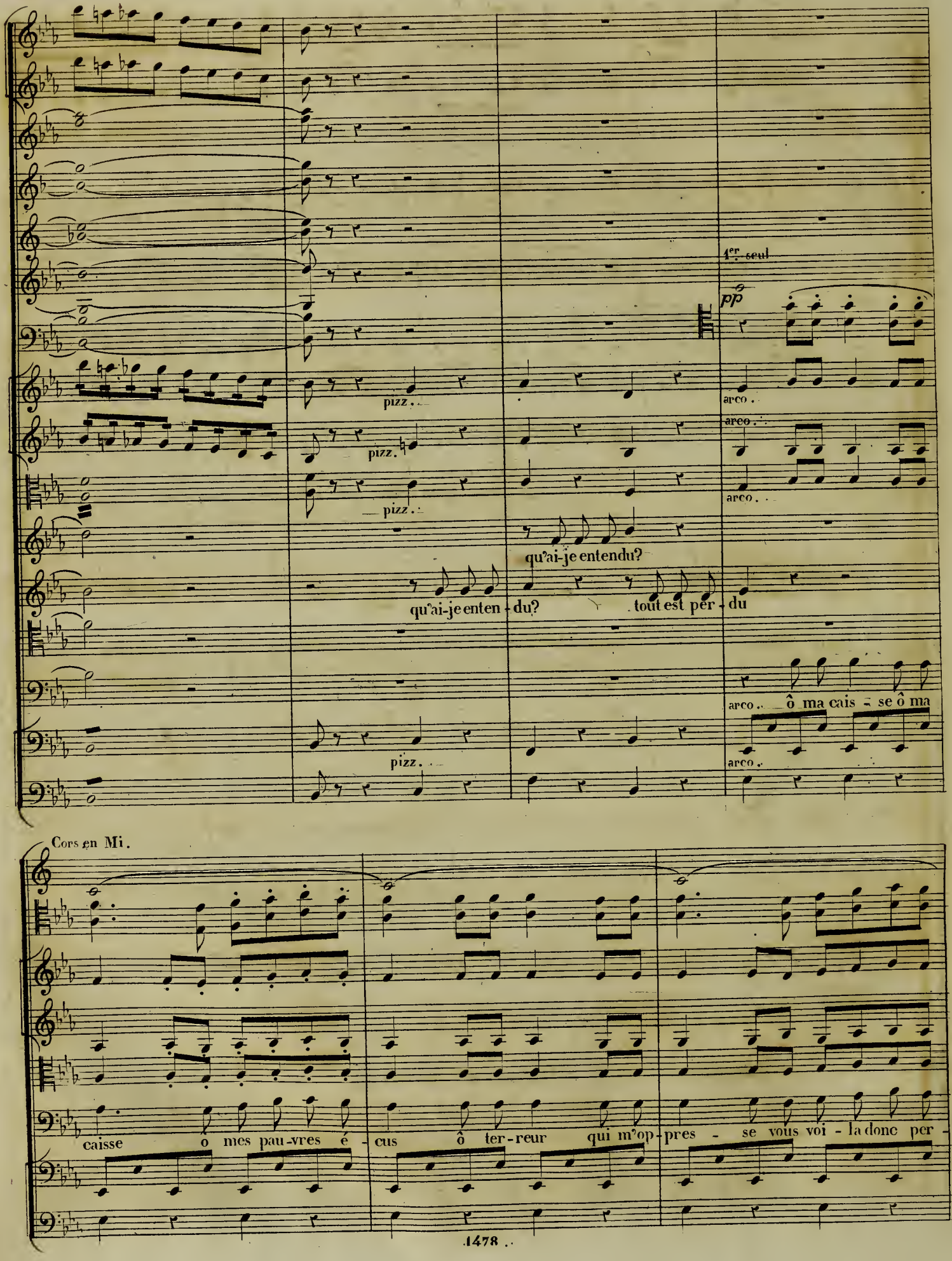

Clar.
Bons
Vons
et s'il faut même qu'on vous le dise en ce jour nous lui propo_ sons une demoi_sel_le char_

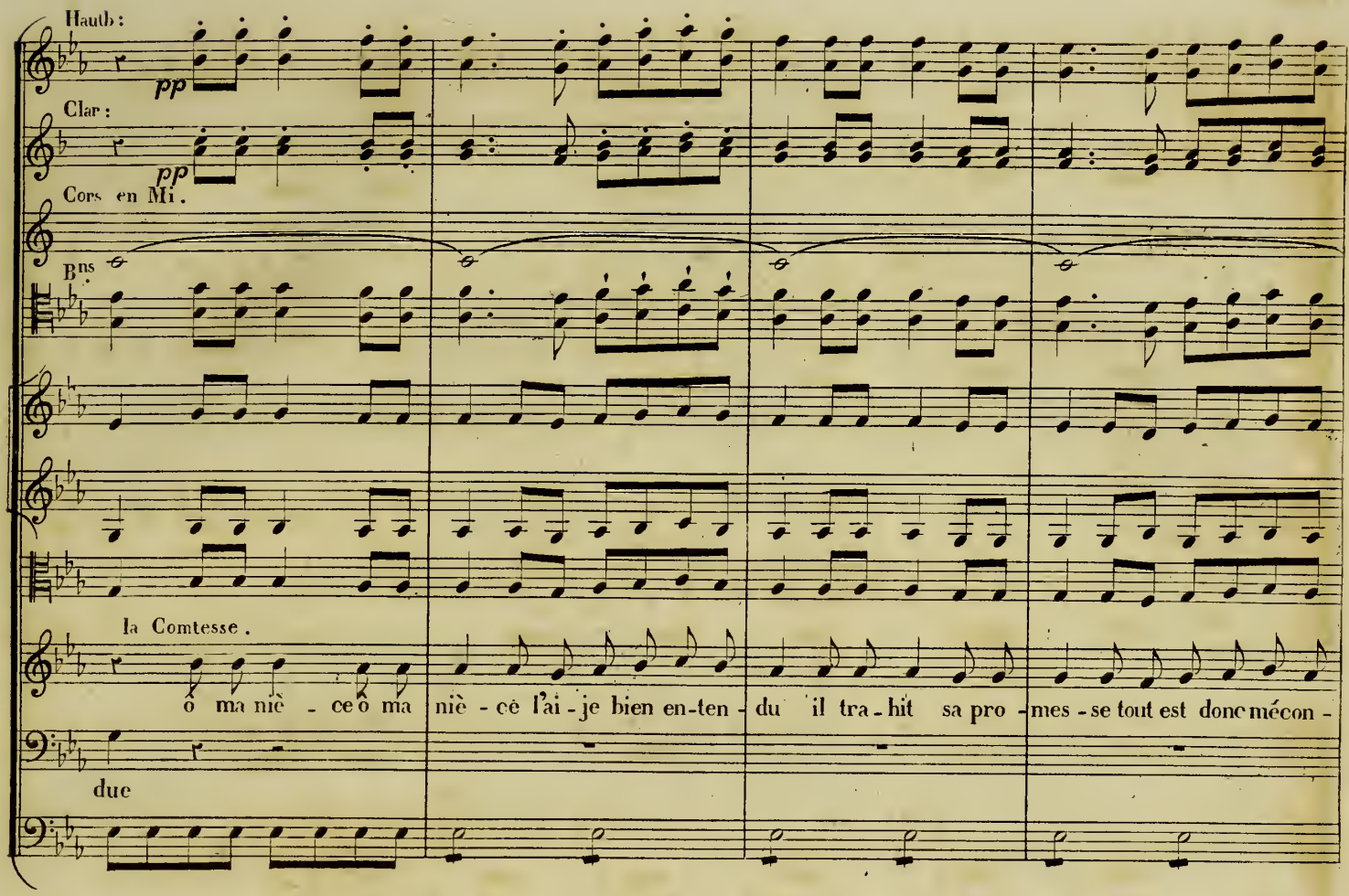

Clar.
Bons
Vons
LA COMTESSE.
et pour ma nièce il se pré_ sente un jeune seigneur de la
mante et qui lui donne deux mil_ lions

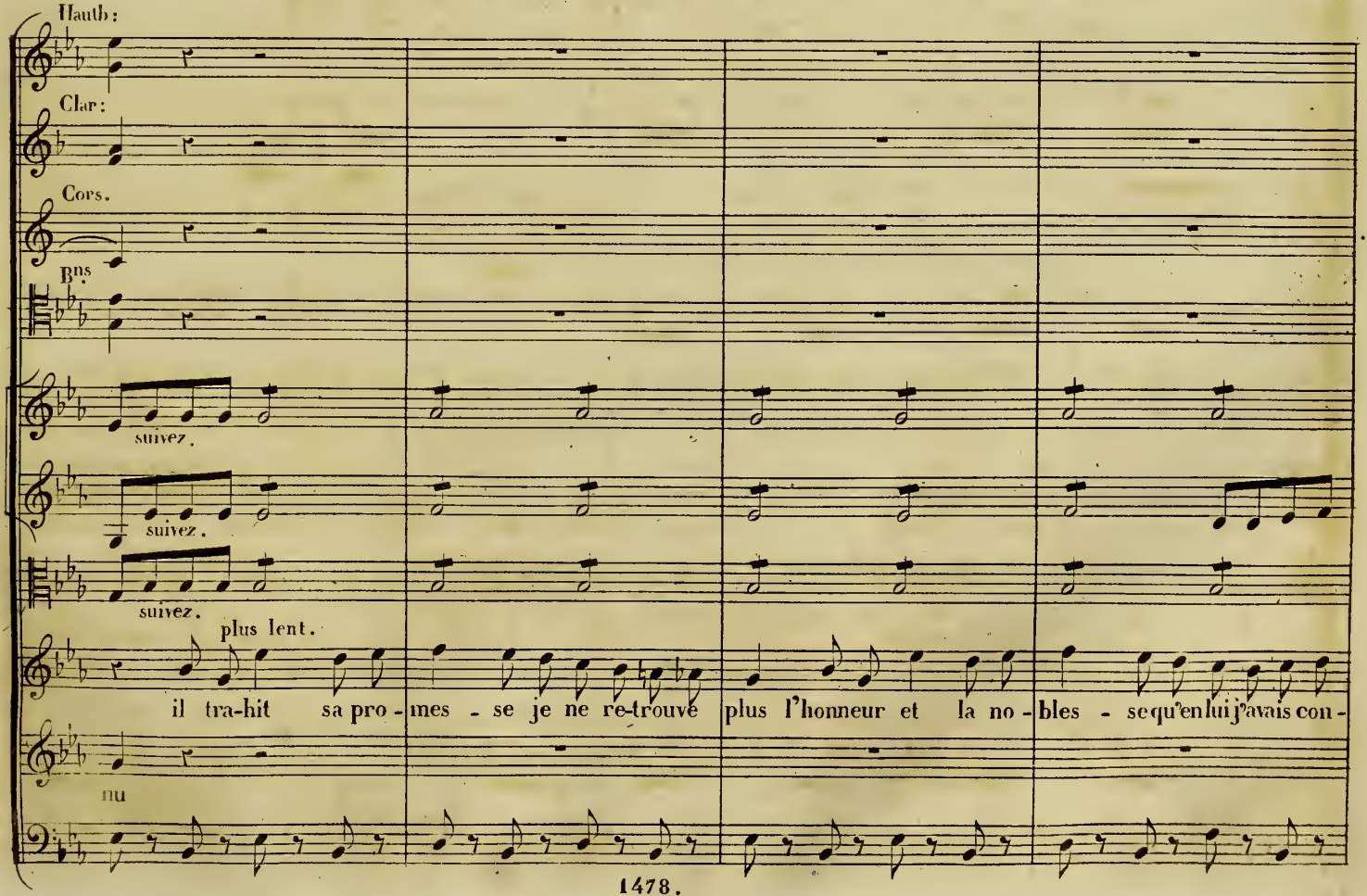

Clar.
B.ons
V.ons
cour un seigneur qui l'a – dore dont elle parta – ge l'a – mour
Vraiment
f
vraiment
Ah! c'est bien mieux en –
Fl.
Haut. ff
Clar. ff
Cors. ff en Si.
B.ons ff
ff
pp
V.ons ff
ff
6
6
ff
o
co – – – – –
re point d'éclat point de bruit c'est charmant tout est
6
6
ff
pp

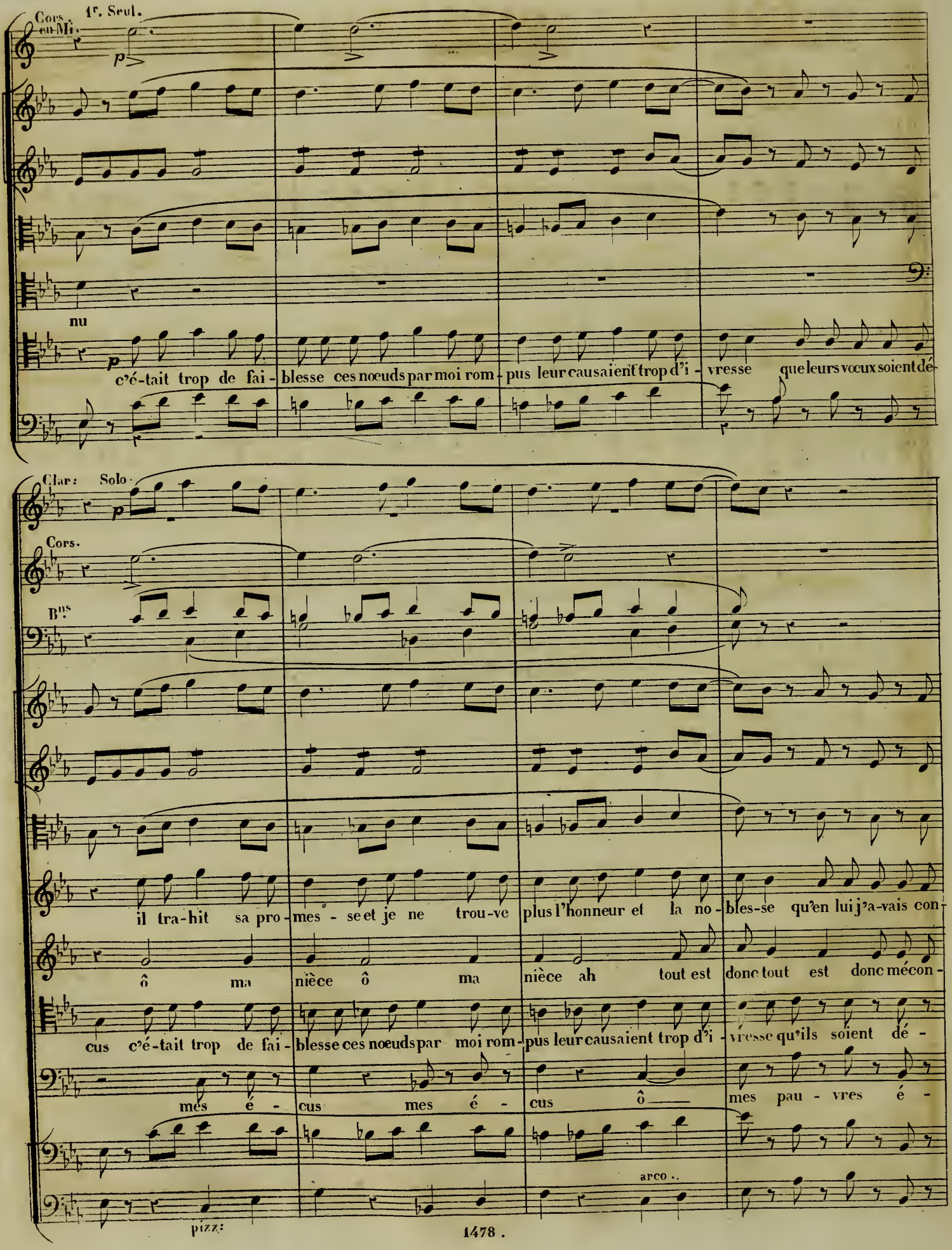

Fl:
pp
Hautb: 1er seul.
pp
Clar:
pp
Bns
p
dit tout est d'ac-cord et nous pouvons je pen - se rom-pre des noeuds à tous deux o-di -
Fl.
Hautb:
Clar:
Bns
arco.
ff
et moi je ne veux
-eux par nu-tu-el-le intel - li - gen - - ce qu'ils soient rom-pus nous le voulons

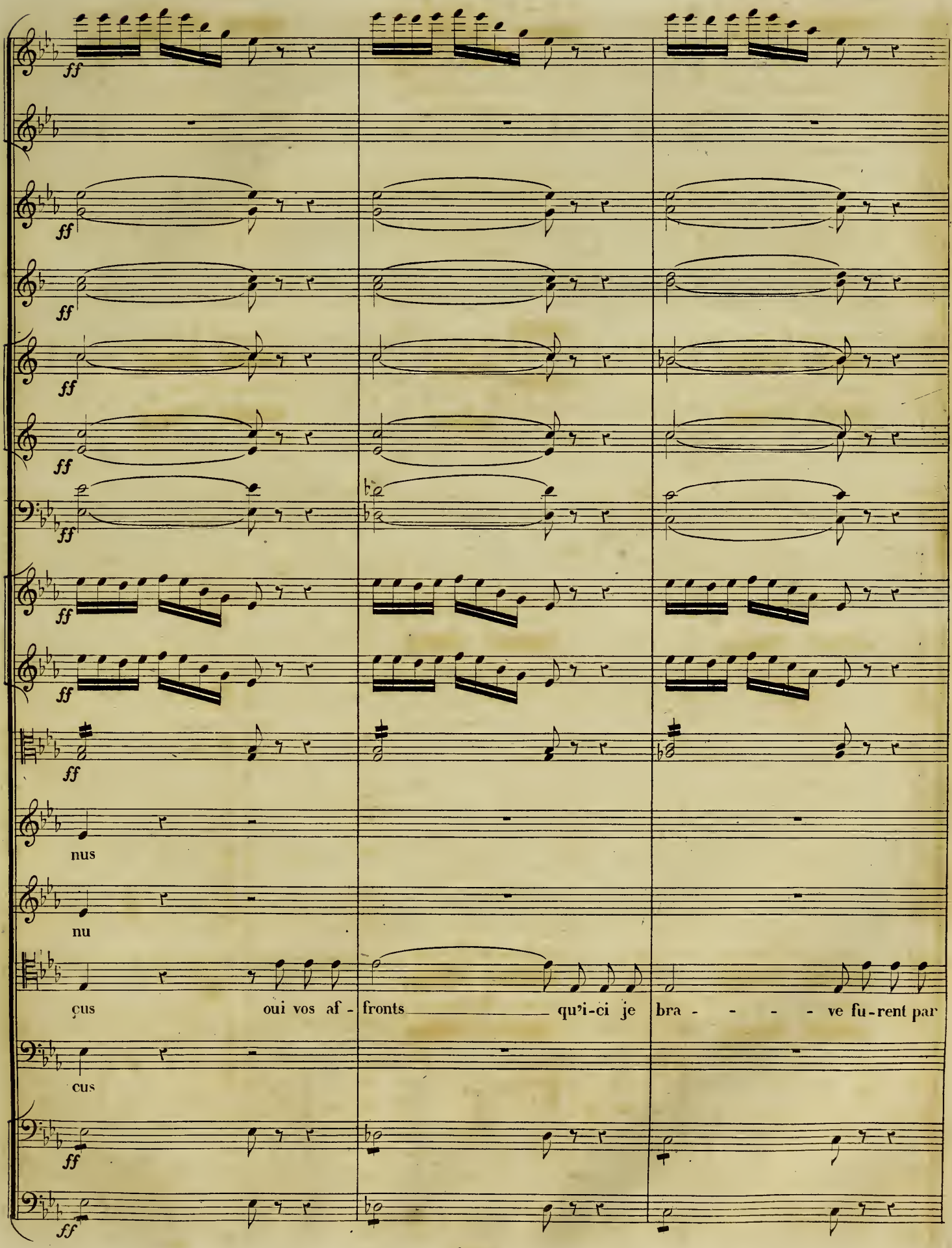

ff
f
ô ciel
qu'ai je entendu ô ciel
pas je ne veux pas je ne veux pas je ne veux pas
et pour quelles rai - sons et pour quelles rai - sons ô ciel

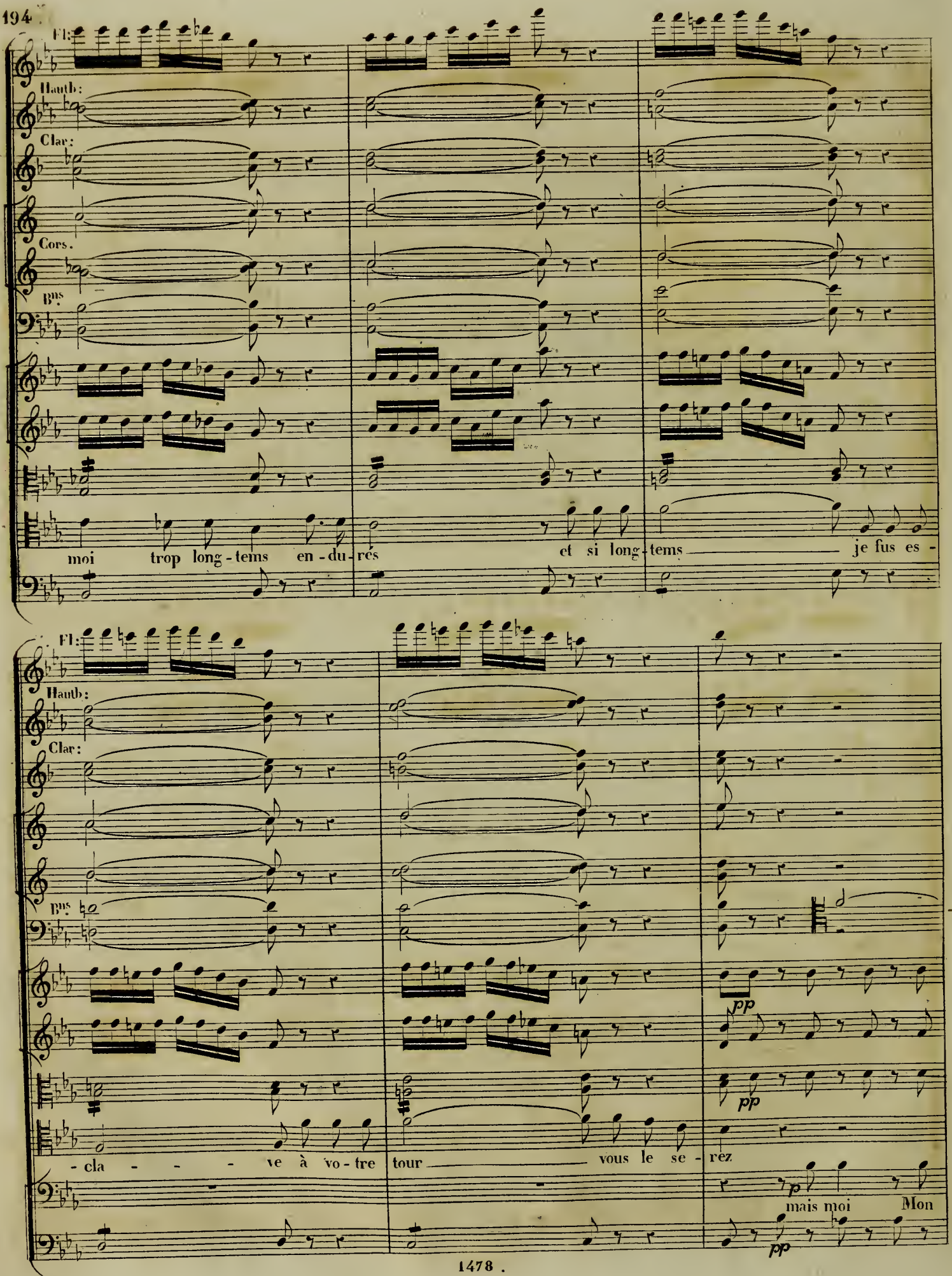

1er seul
pp
pizz.
arco.
qu'ai-je entendu?
qu'ai-je enten - du? tout est per - du
ô ma cais - se ô ma
Cors en Mi.
caisse o mes pau-vres é - cus ô ter-reur qui m'op-pres - se vous voi - la donc per -

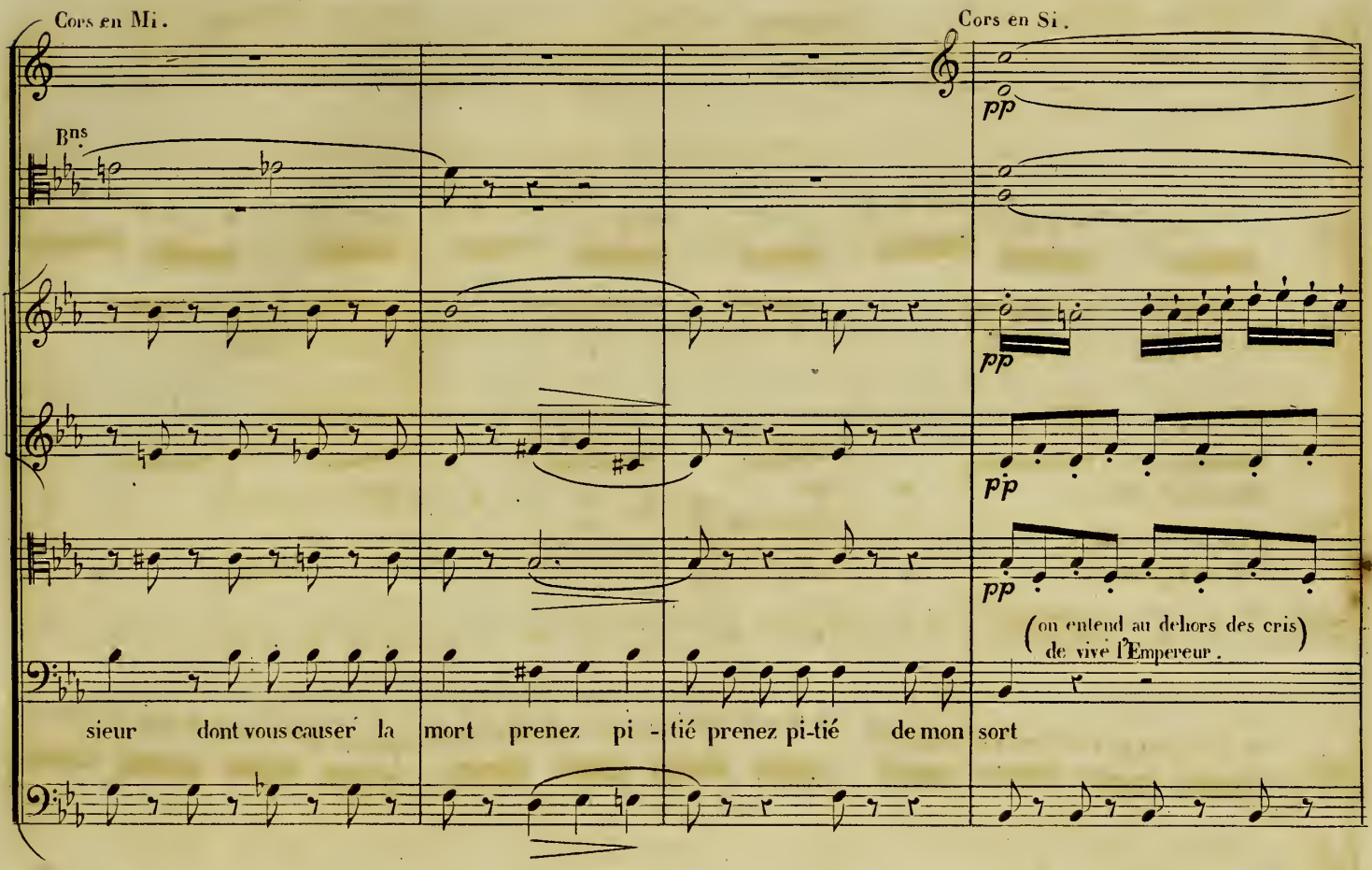

Hautb:
pp
Clar:
pp
Cors en Mi.
Bns
la Comtesse.
ô ma niè - ce ô ma niè - ce l'ai-je bien en-ten - du il tra-hit sa pro - mes-se tout est donc mécon -
due

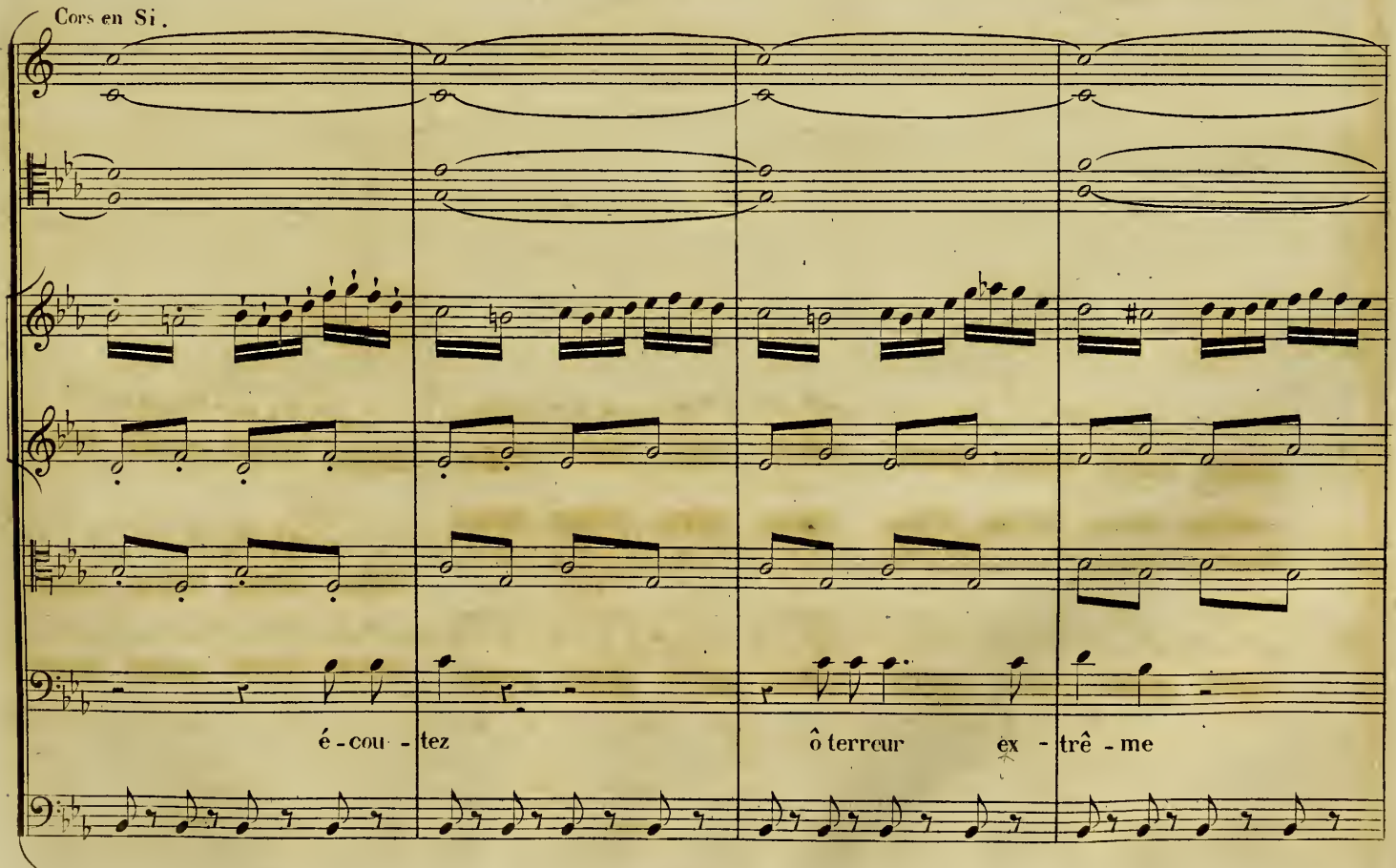

Hautb:
Clar:
Cors.
Bns
suivez.
suivez.
suivez.
plus lent.
il tra-hit sa pro - mes - se je ne re-trouve plus l'honneur et la no - bles - se qu'en lui j'avais con -
nu

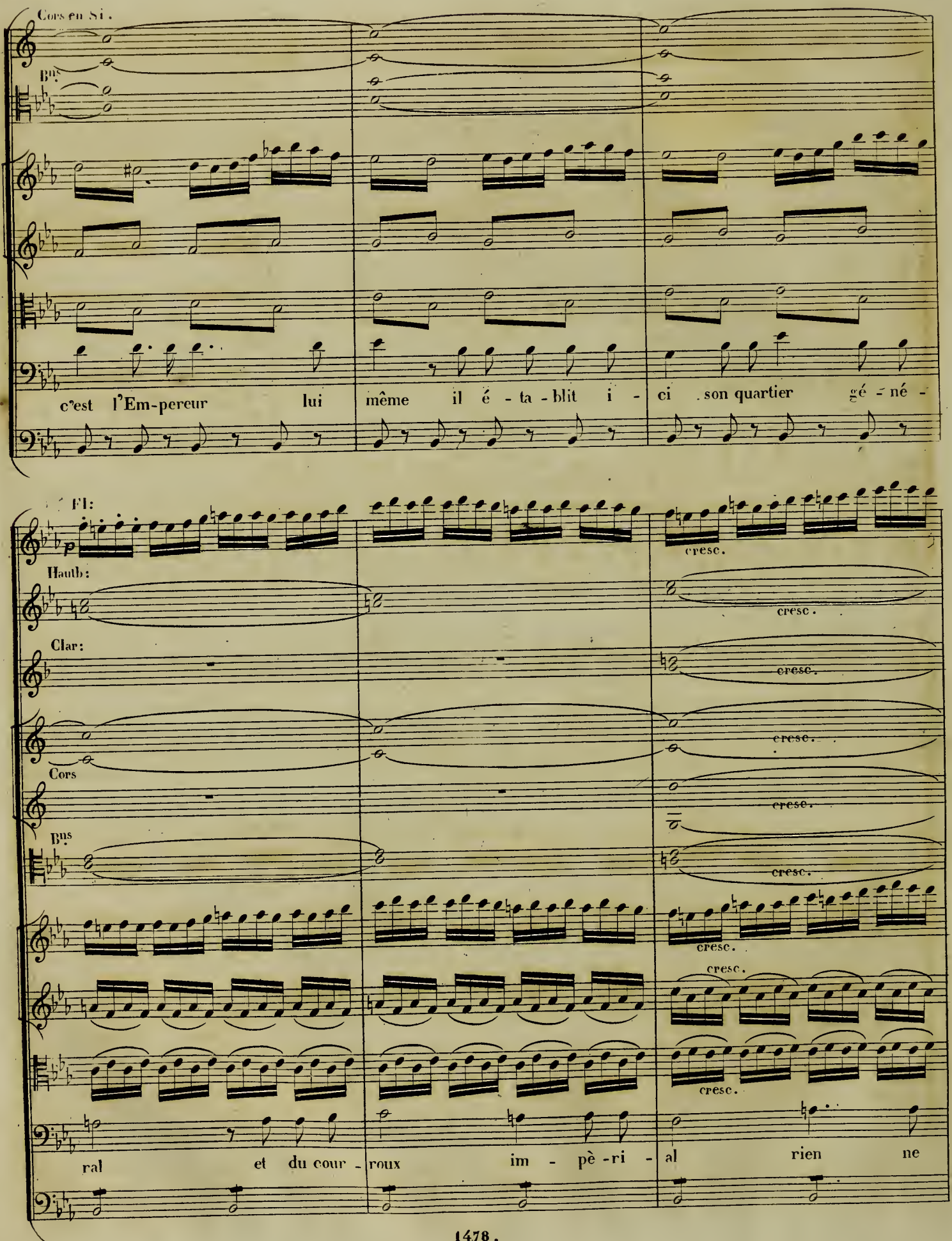

Cors. en Mi♭
1r. Seul.
p
nu
p
c'é-tait trop de fai-blesse ces nœuds par moi rom-pus leur causaient trop d'i-vresse que leurs vœux soient dé-
Clar: Solo
p
Cors.
Bns
il tra-hit sa pro-mes-se et je ne trou-ve plus l'honneur et la no-bles-se qu'en lui j'a-vais con-
ô ma nièce ô ma nièce ah tout est donc tout est donc mécon-
cus c'é-tait trop de fai-blesse ces nœuds par moi rom-pus leur causaient trop d'i-vresse qu'ils soient dé-
mes é-cus mes é-cus ô mes pau-vres é-
arco.
pizz:

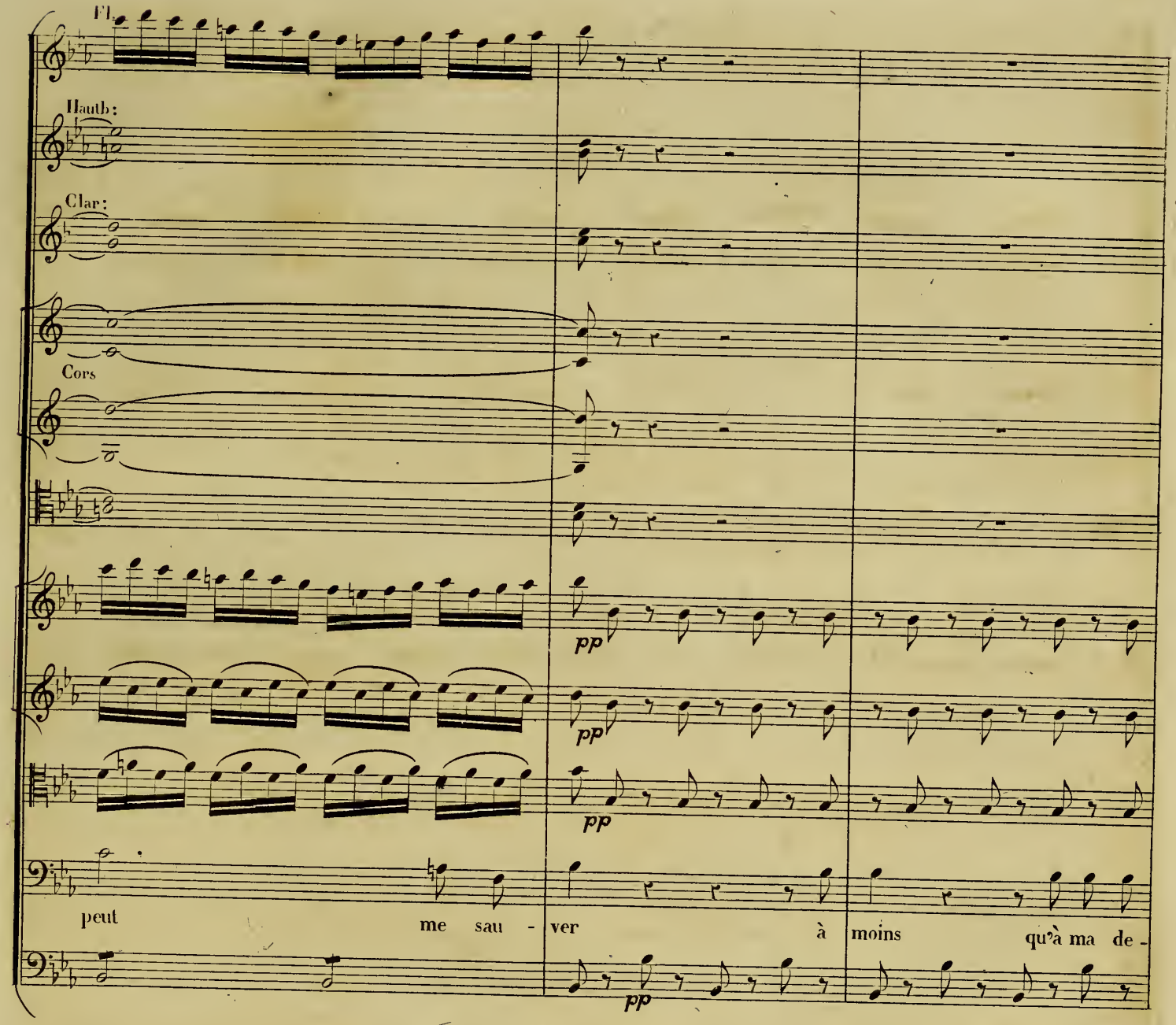

ff
nus
nu
cus oui vos af - fronts qu'i-ci je bra - - - - ve fu-rent par
cus

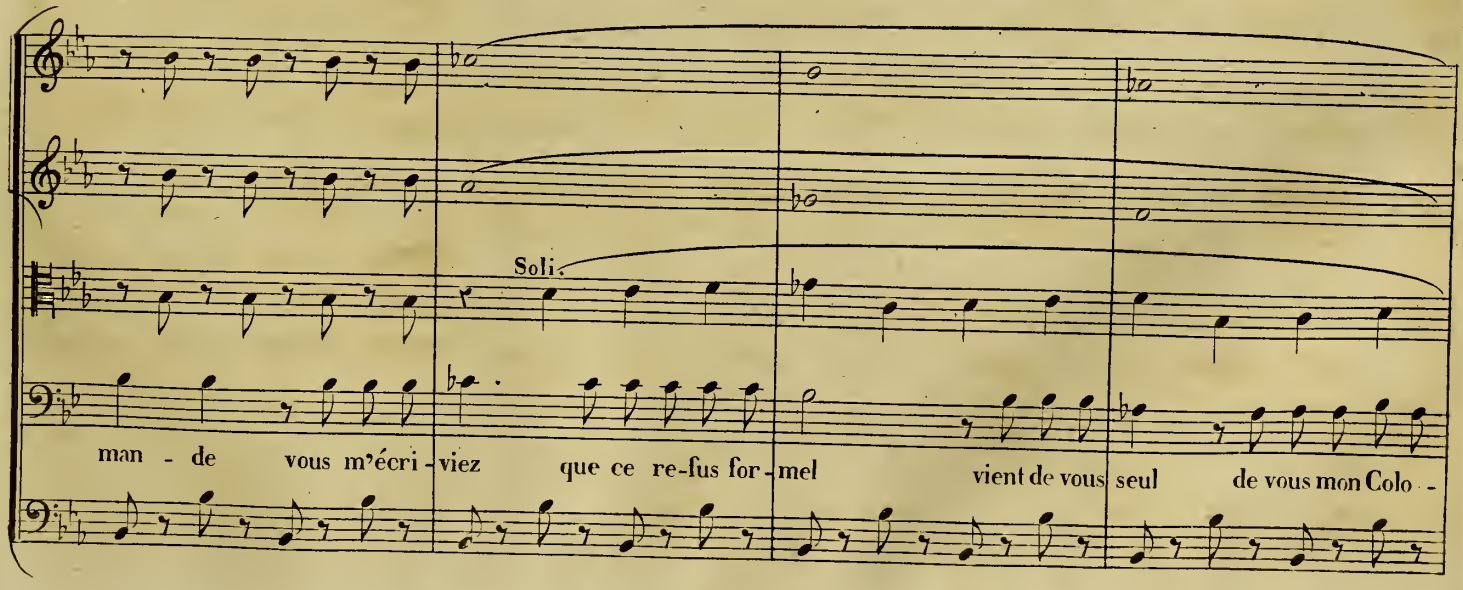

Fl:
Hautb:
Clar:
Cors.
Bns:
moi trop long-tems en-du-rés et si long-tems je fus es-
-cla - - - ve à vo-tre tour vous le se-rez
mais moi Mon
pp
pp
pp
p

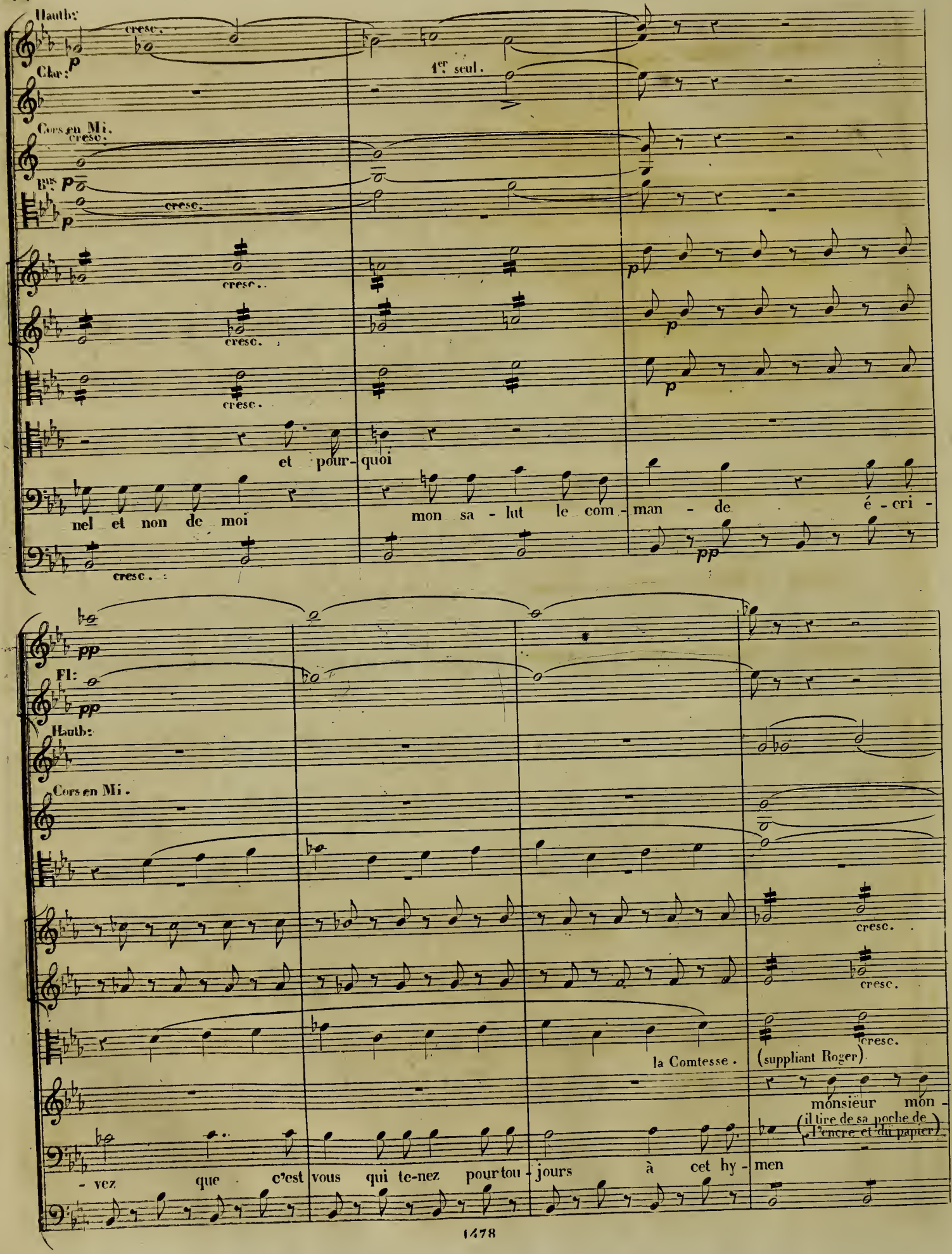

Cors en Mi.
Cors en Si.
Bns
pp
pp
pp
pp
(on entend au dehors des cris de vive l'Empereur.)
sieur dont vous causer la mort prenez pi - tié prenez pi-tié de mon sort

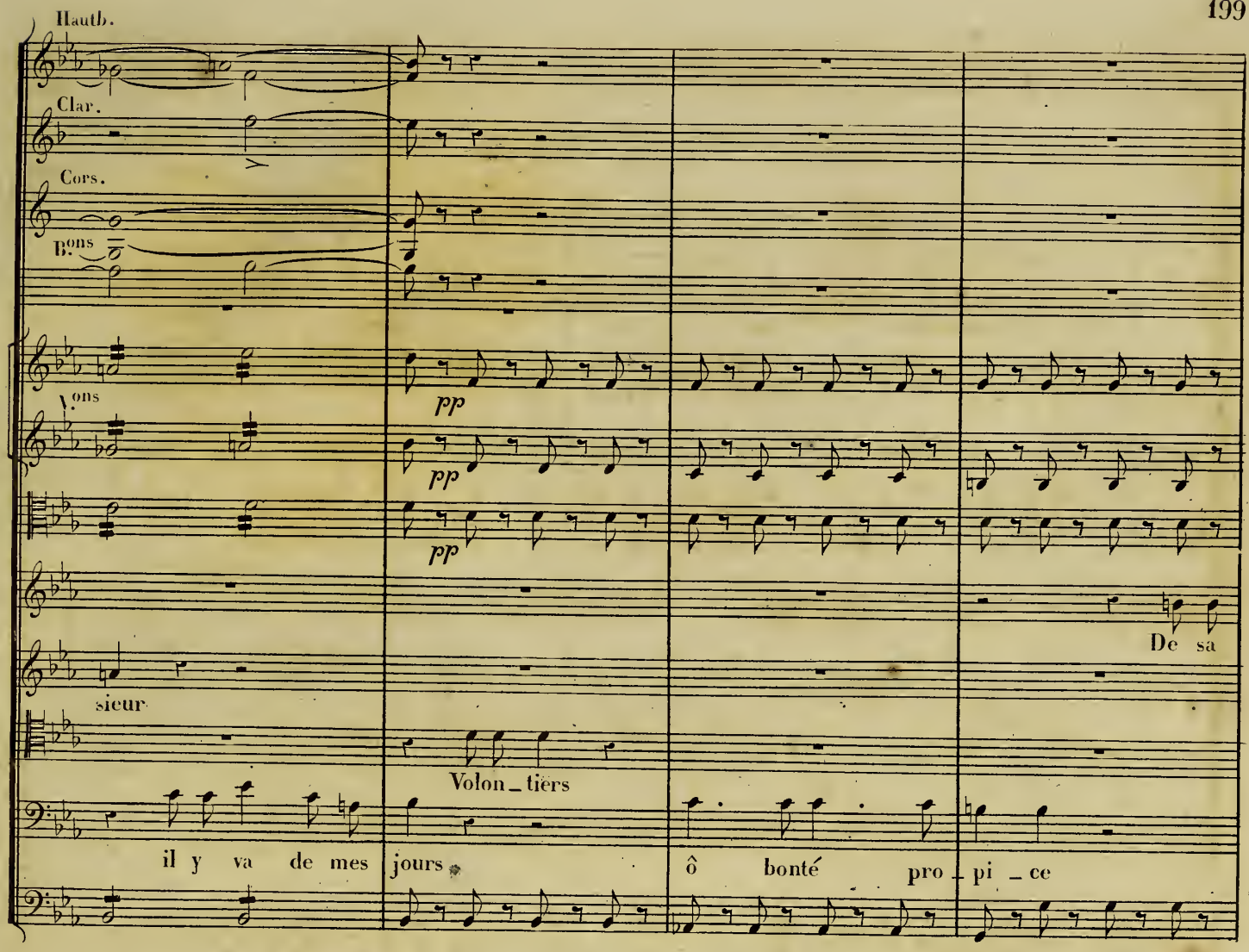

Cors en Si.
é - cou - tez
ô terreur ex - trê - me

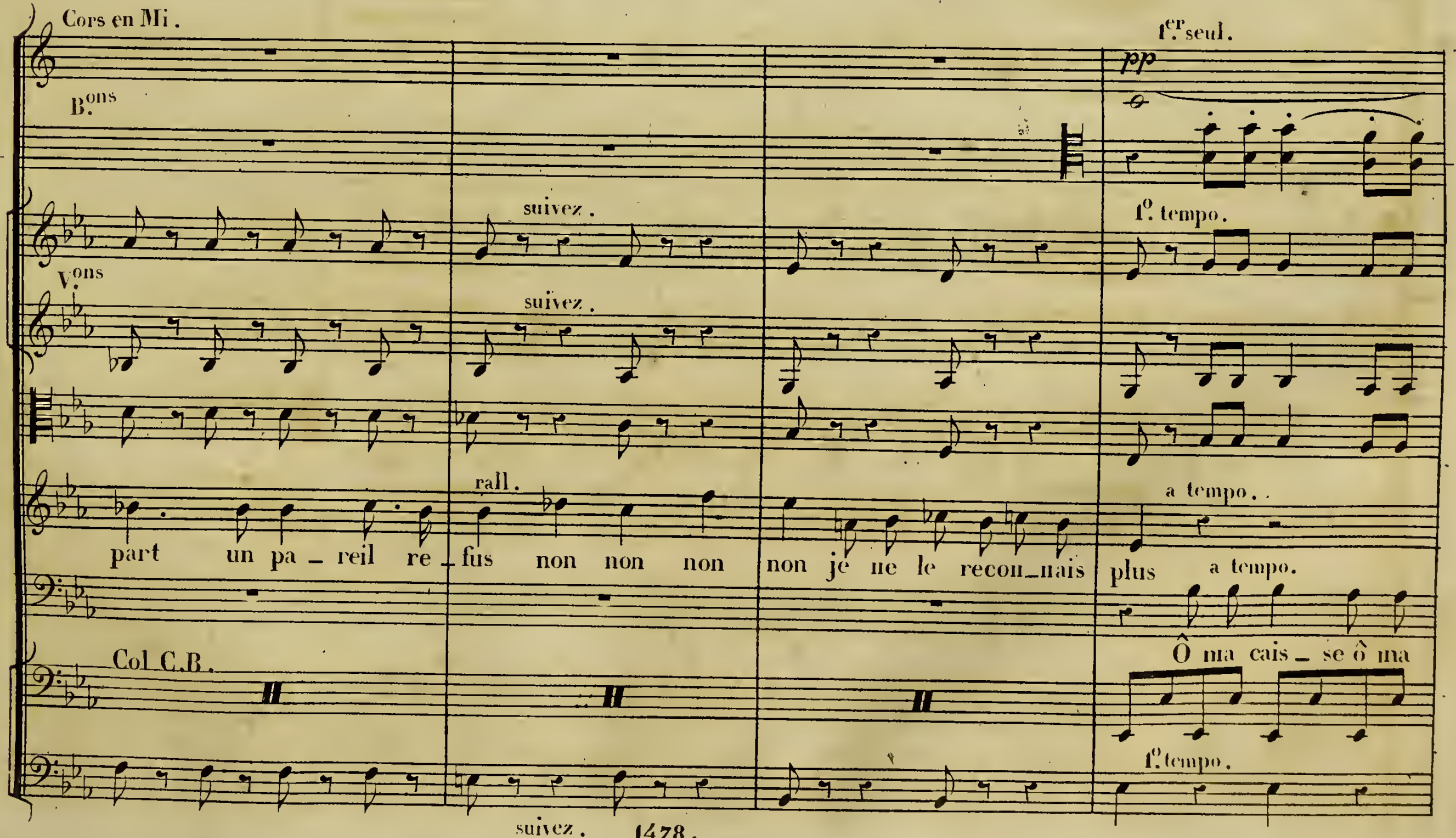

Cors en Si.
Bns
c'est l'Em-pereur lui même il é - ta - blit i - ci son quartier gé - né -
Fl:
Hautb:
Clar:
Cors
Bns
cresc.
ral et du cour - roux im - pè - ri - al rien ne

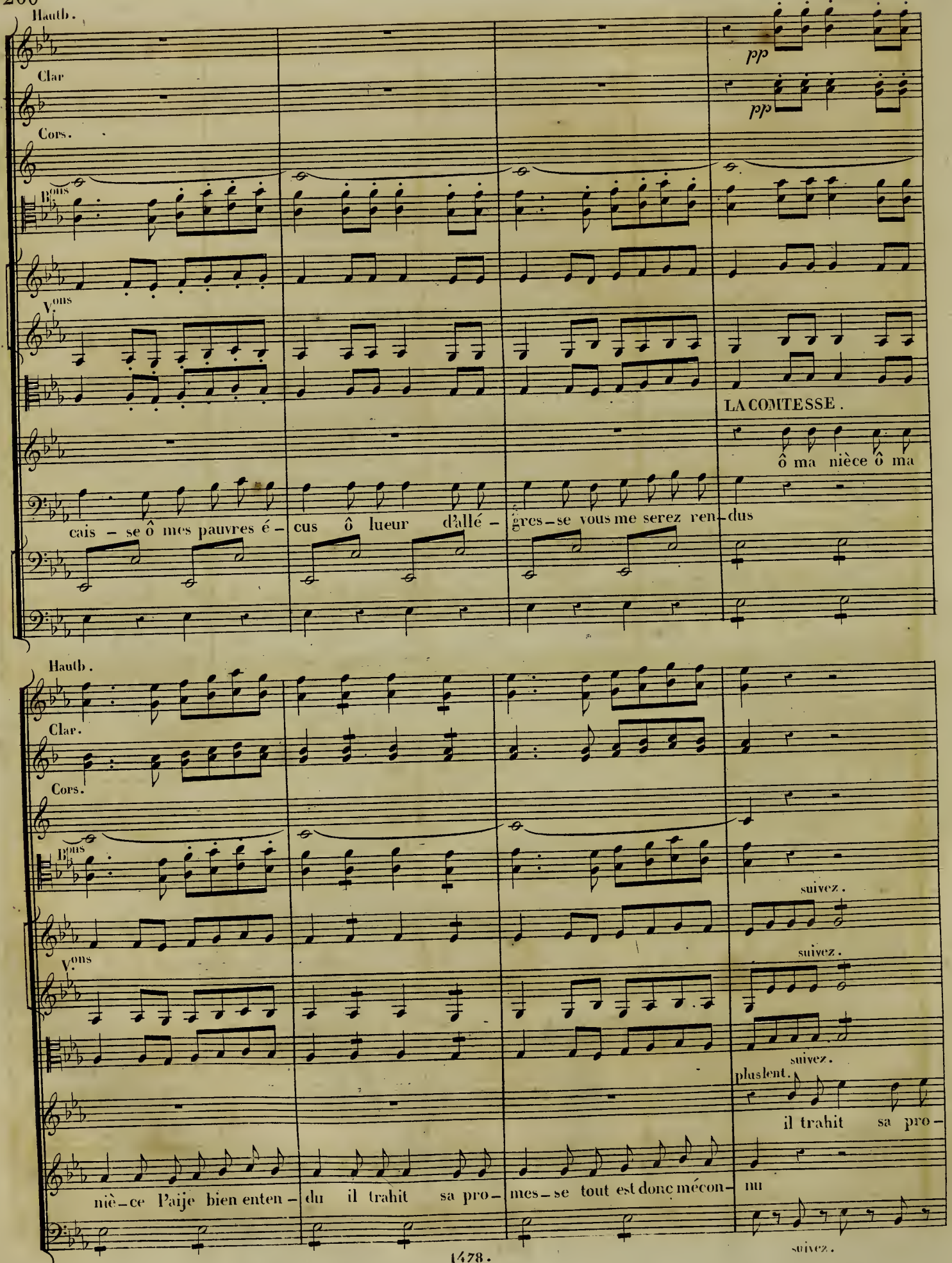

Fl.
Hautb:
Clar:
Cors
pp
pp
pp
pp
peut
me sau - ver
à
moins
qu'à ma de -

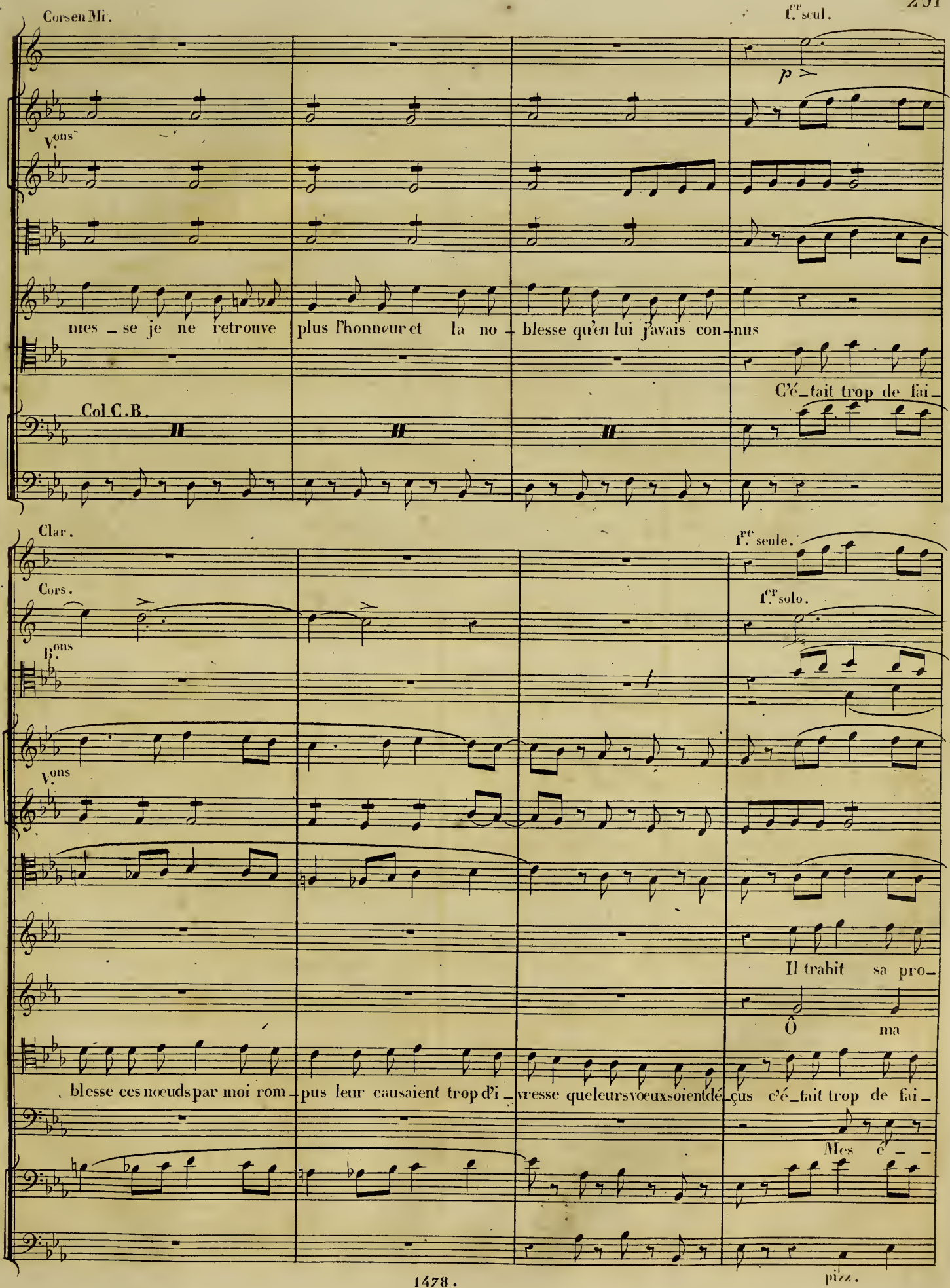

Soli.
man - de
vous m'écri - viez
que ce re-fus for - mel
vient de vous seul
de vous mon Colo -

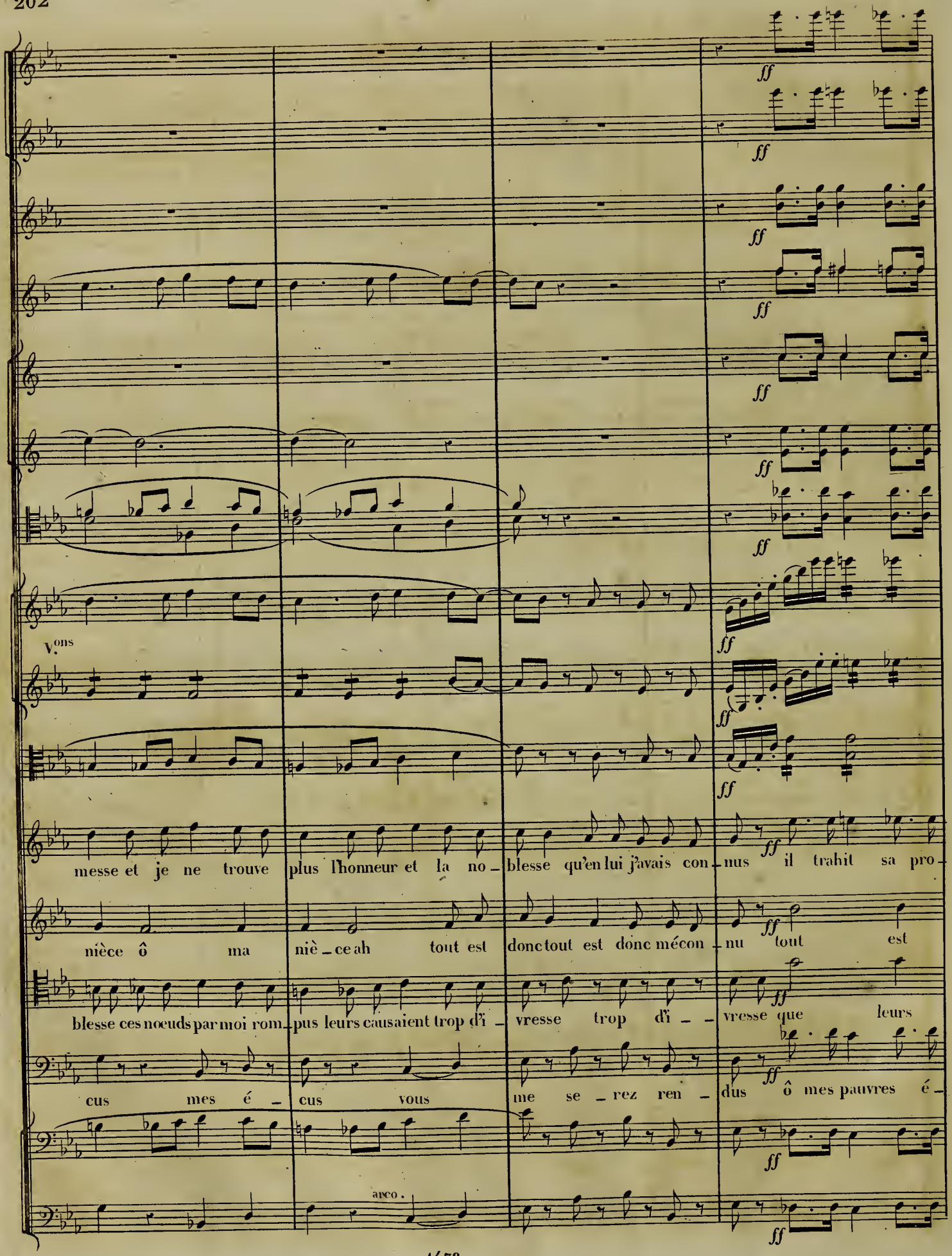

Hauth:
Clar:
Cors en Mi.
Bns
cresc.
1er seul.
et pour- quoi
nel et non de moi
mon sa - lut le com - man - de é - cri -
Fl:
Hauth:
Cors en Mi.
la Comtesse.
(suppliant Roger)
monsieur mon -
(il tire de sa poche de l'encre et du papier)
- vez que c'est vous qui te-nez pour tou - jours à cet hy - men

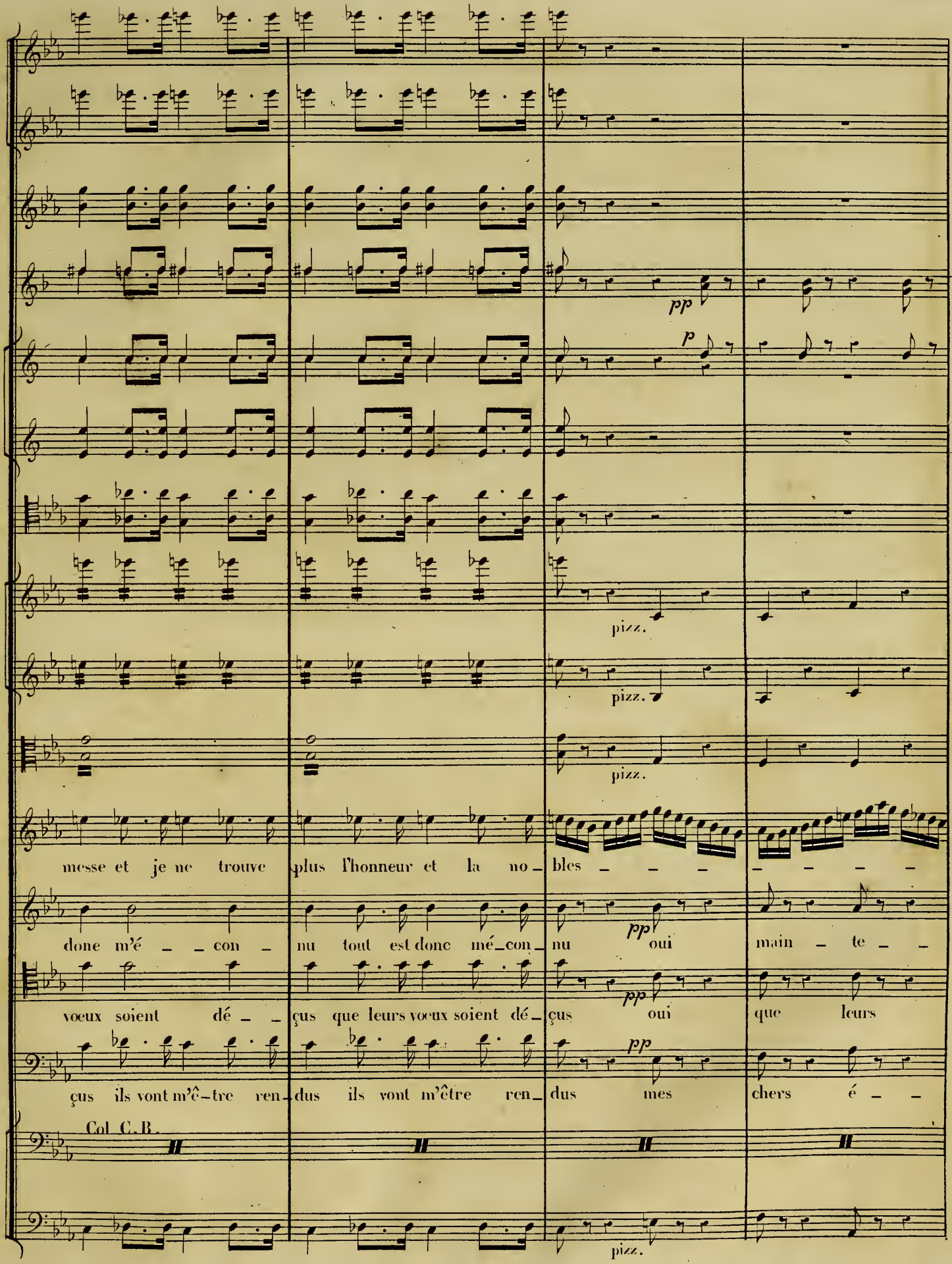

Hautb.
Clar.
Cors.
B.ons
V.ons
pp
pp
pp
De sa
sieur
Volon_tiers
il y va de mes jours
ô bonté pro_pi_ce

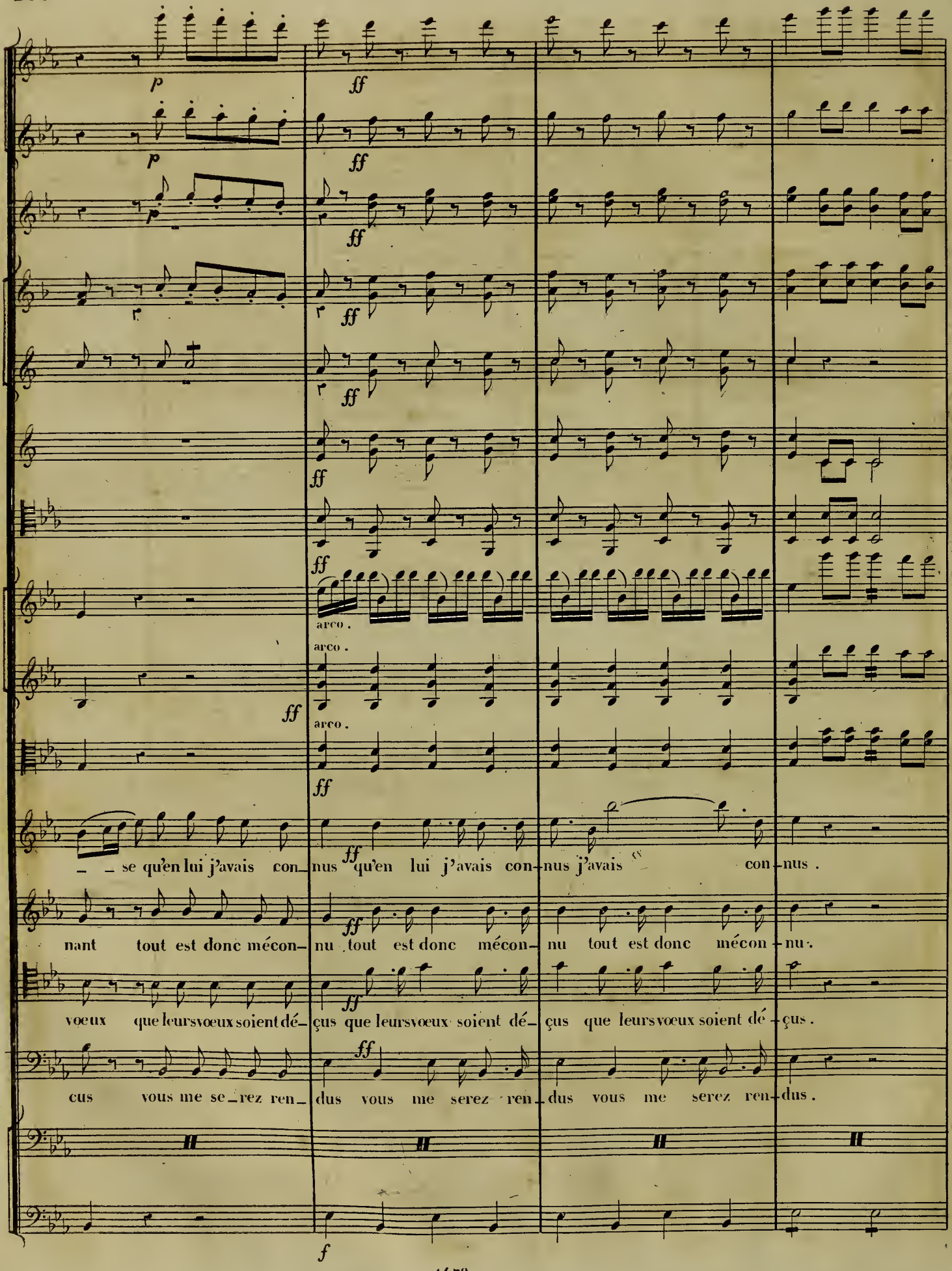

Cors en Mi.
1.er seul.
pp
B.ons
1.o tempo.
suivez.
V.ons
suivez.
rall.
a tempo.
part un pa_reil re_fus non non non non je ne le recon_nais
plus a tempo.
Col C.B.
Ô ma cais_se ô ma
1.o tempo.
suivez.

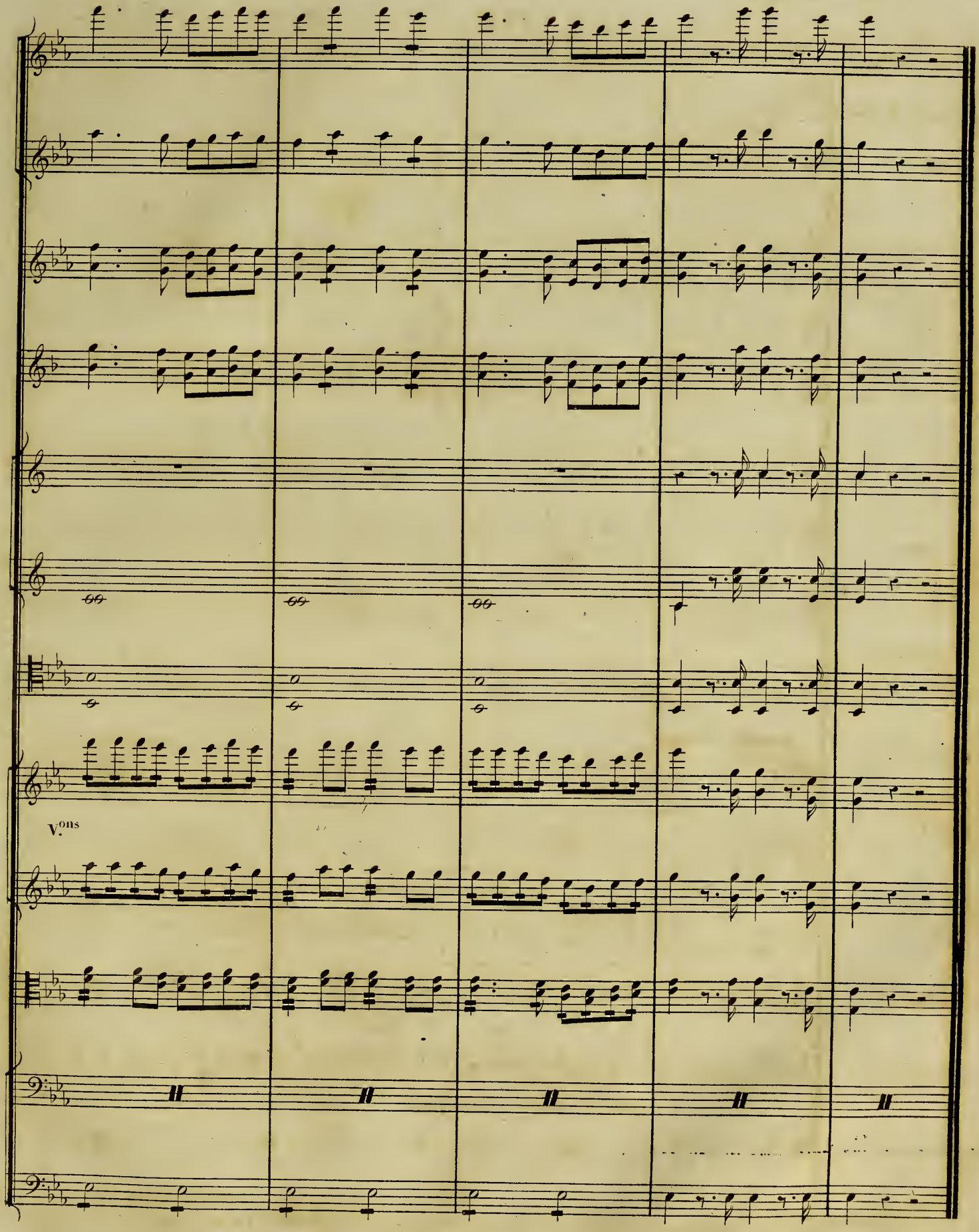

Hautb.
Clar
Cors.
Bons
Vons
pp
pp
LA COMTESSE.
ô ma nièce ô ma
cais - se ô mes pauvres é - cus ô lueur d'allé - gres - se vous me serez ren - dus
Hautb.
Clar.
Cors.
Bons
Vons
suivez.
suivez.
suivez.
plus lent.
il trahit sa pro -
niè - ce Paije bien enten - du il trahit sa pro - mes - se tout est donc mécon - nu
suivez.


Cors en Mi.
1.er seul.
p
V.ons
mes _ se je ne retrouve plus l'honneur et la no _ blesse qu'en lui j'avais con _ nus
C'é _ tait trop de fai _
Col C.B.
Clar.
1.re seule.
Cors.
1.er solo.
B.ons
V.ons
Il trahit sa pro _
Ô ma
blesse ces nœuds par moi rom _ pus leur causaient trop d'i _ vresse que leurs vœux soient dé _ cus c'é _ tait trop de fai _
Mes é _ _
pizz.


ff
V.ons
messe et je ne trouve plus l'honneur et la no_blesse qu'en lui j'avais con_nus il trahit sa pro_
nièce ô ma niè_ce ah tout est donc tout est donc mécon_nu tout est
blesse ces nœuds par moi rom_pus leurs causaient trop d'i_vresse trop d'i__vresse que leurs
cus mes é_cus vous me se_rez ren_dus ô mes pauvres é_
arco.


pp
p
pizz.
pizz.
pizz.
messe et je ne trouve plus l'honneur et la no_bles
done m'é _ _ con _ nu tout est donc mé_con_nu oui main _ te _ _
voeux soient dé _ _ çus que leurs voeux soient dé_çus oui que leurs
çus ils vont m'ê_tre ren_dus ils vont m'être ren_dus mes chers é _ _
Col C. B.
pizz.

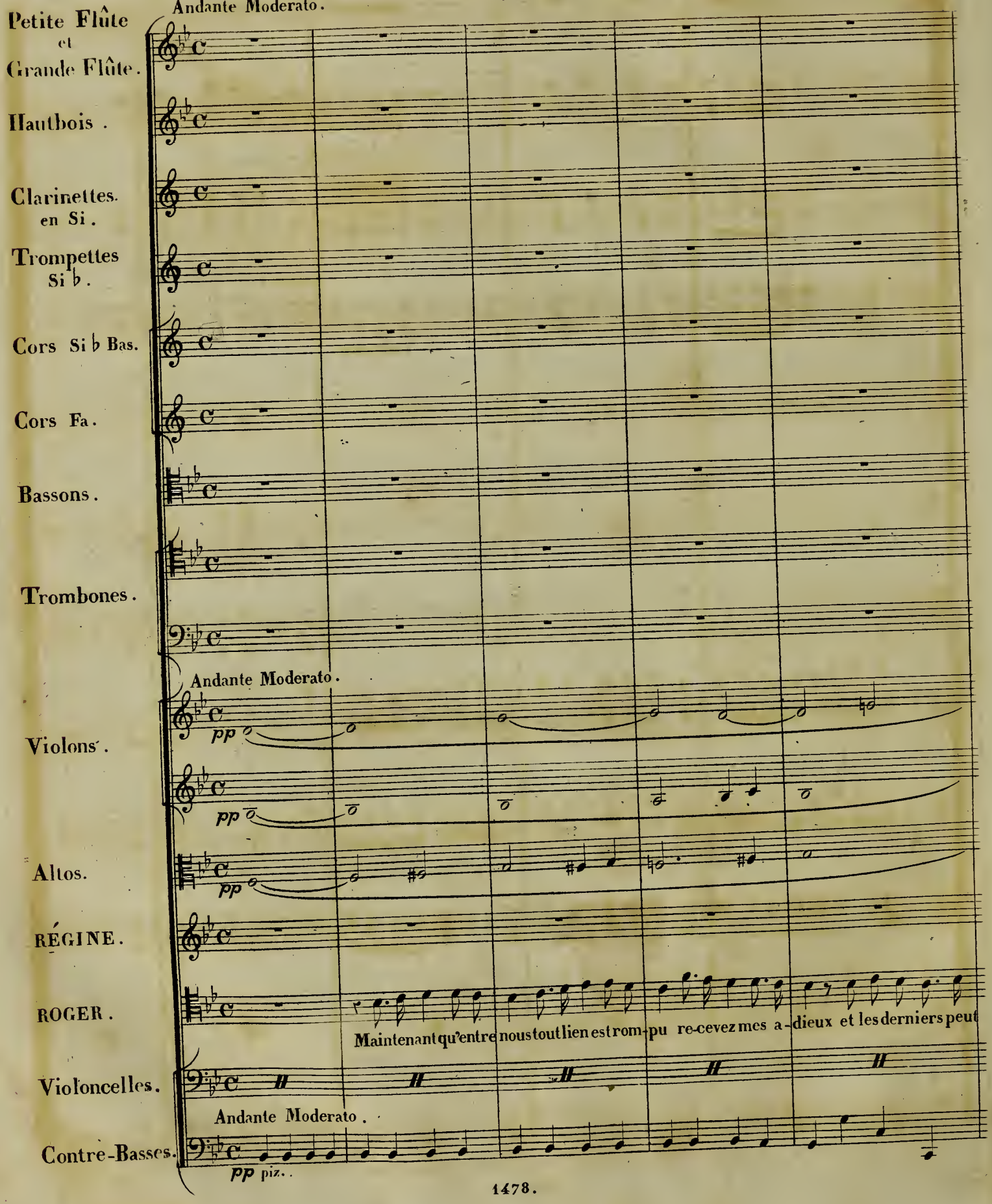

p
ff
arco.
– – se qu'en lui j'avais con– nus qu'en lui j'avais con– nus j'avais con– nus.
nant tout est donc mécon– nu tout est donc mécon– nu tout est donc mécon– nu.
voeux que leurs vœux soient dé– çus que leurs vœux soient dé– çus que leurs vœux soient dé– çus.
cus vous me se– rez ren– dus vous me serez ren– dus vous me serez ren– dus.
f

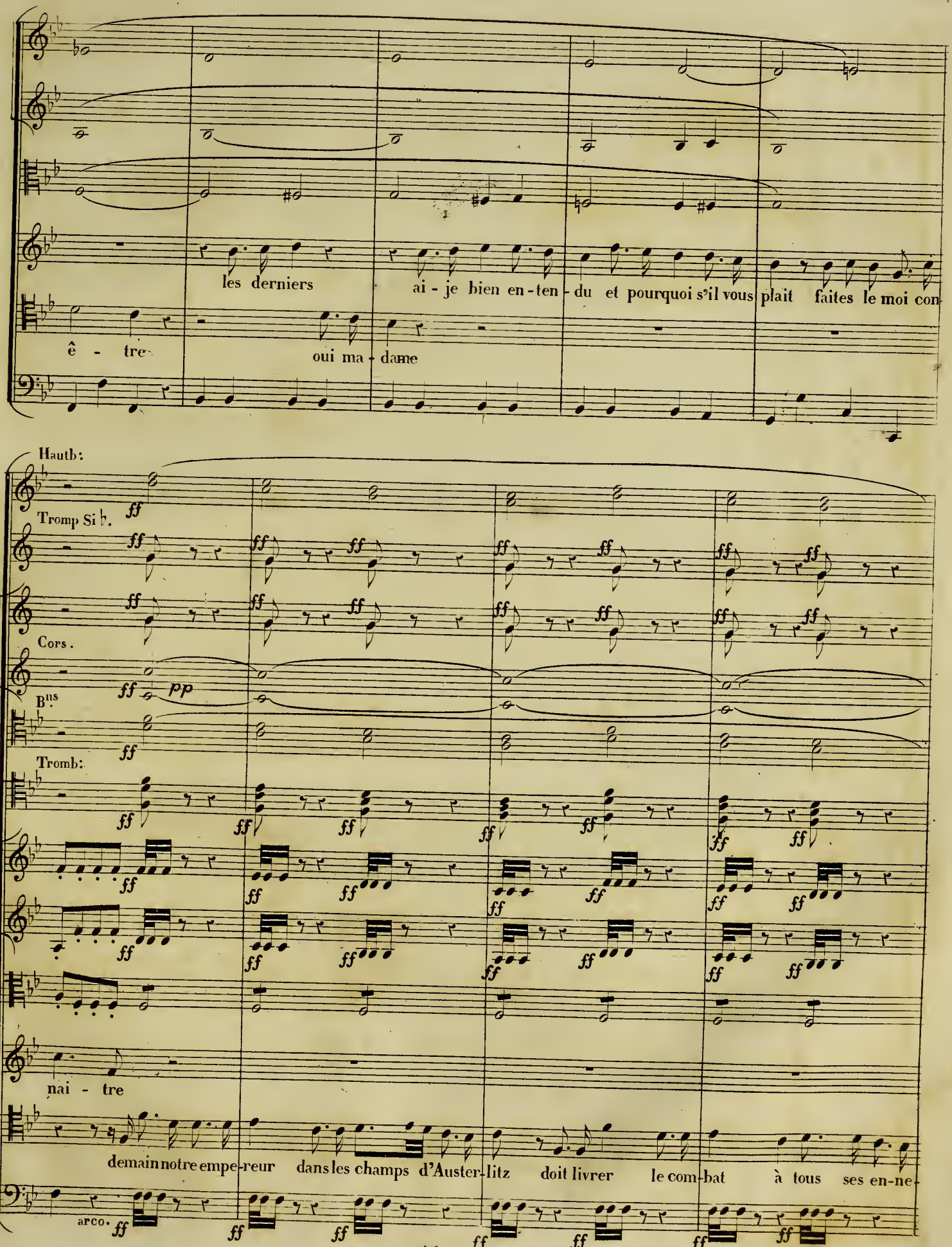

V.ons

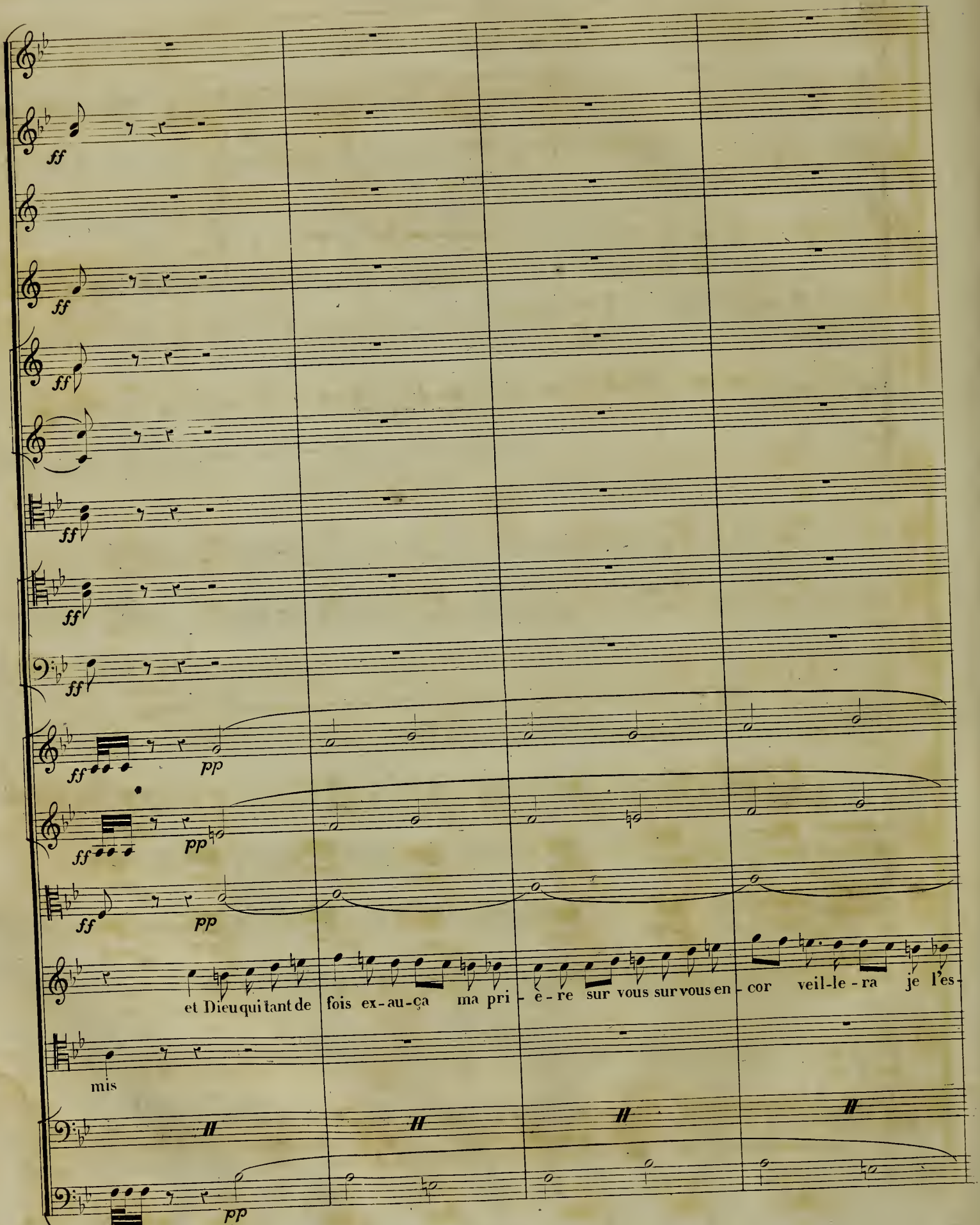
(Nous laisser partir si généreusement...
ah! que c'est mal à lui!)

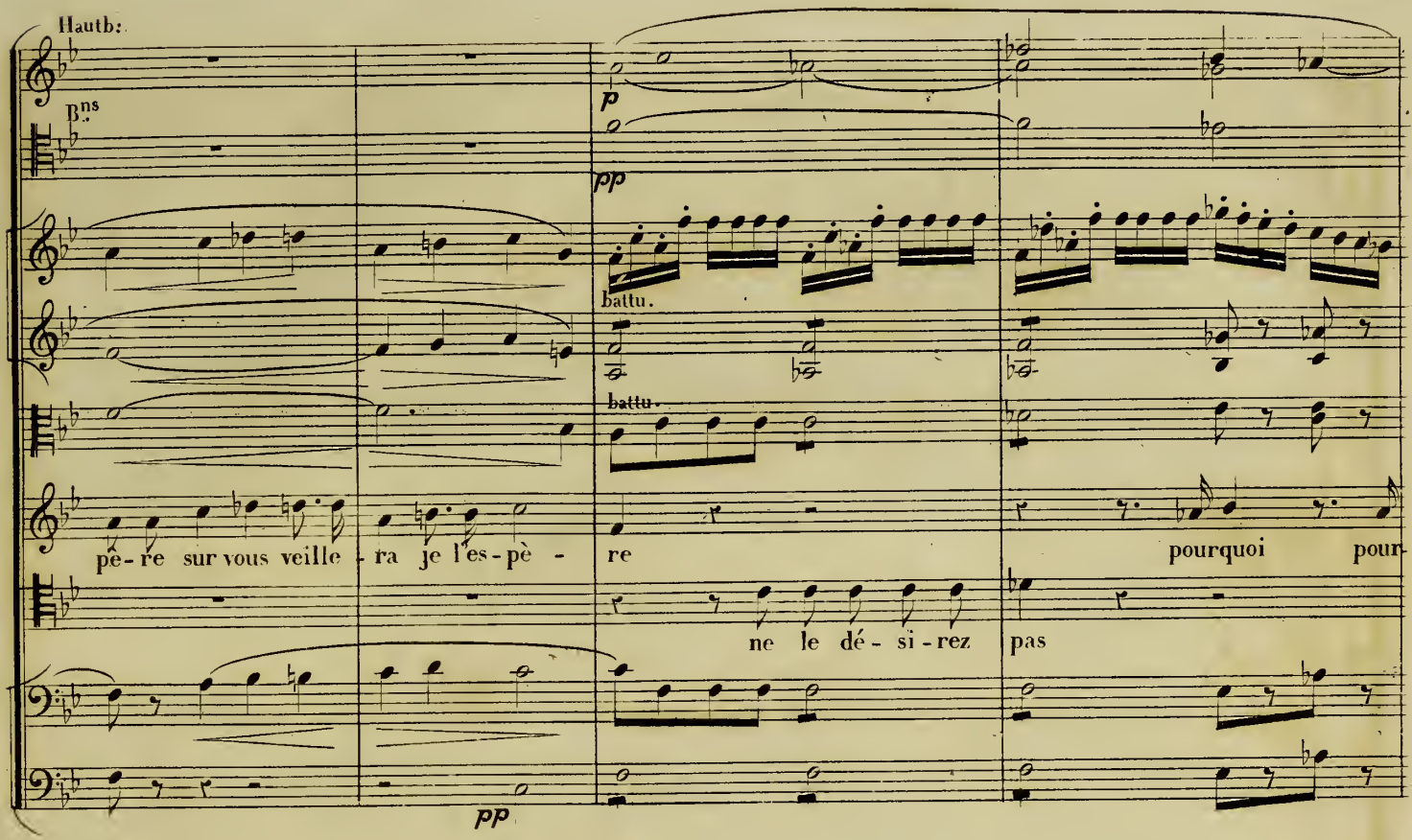
N.° 9.

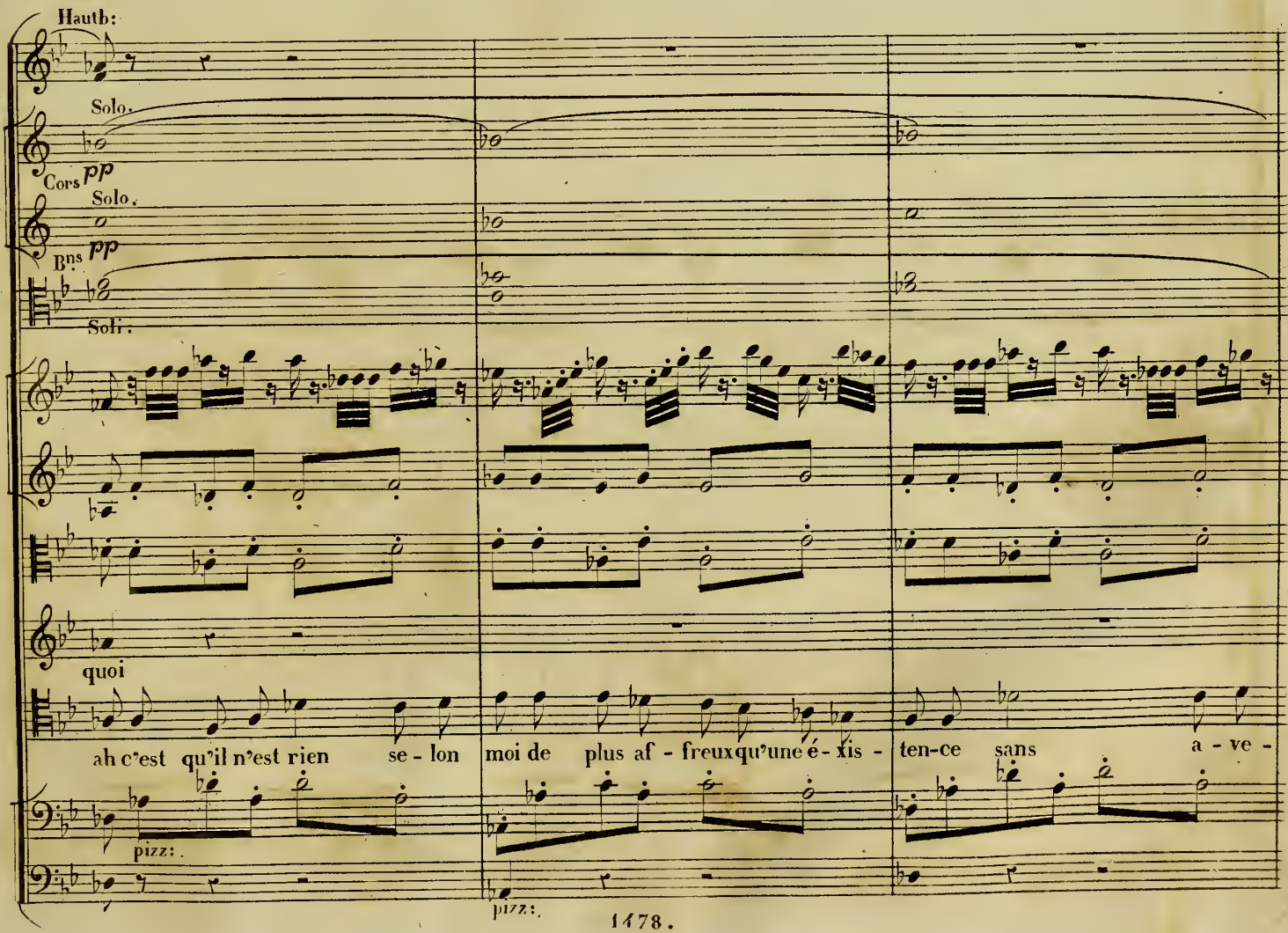
DUO.

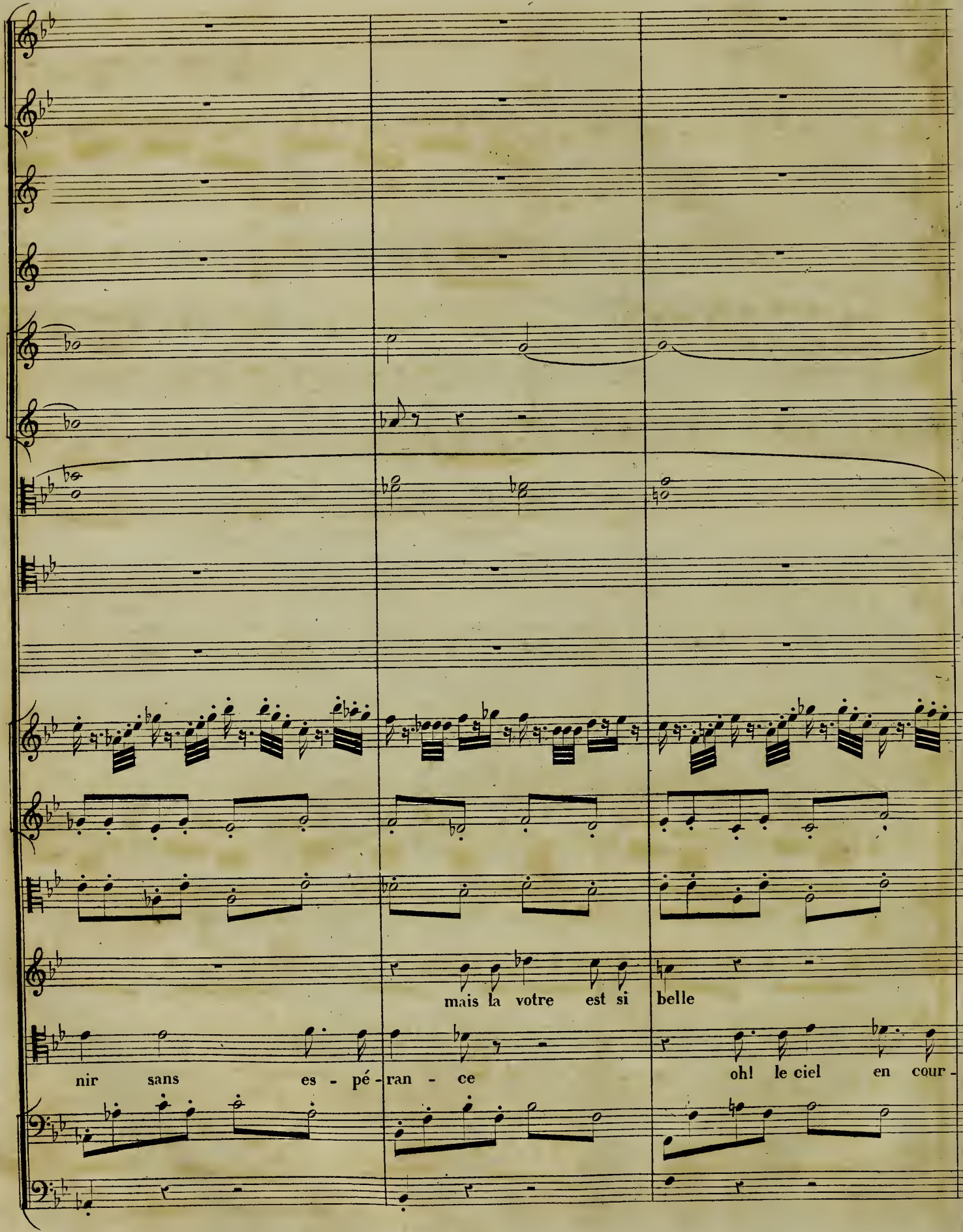


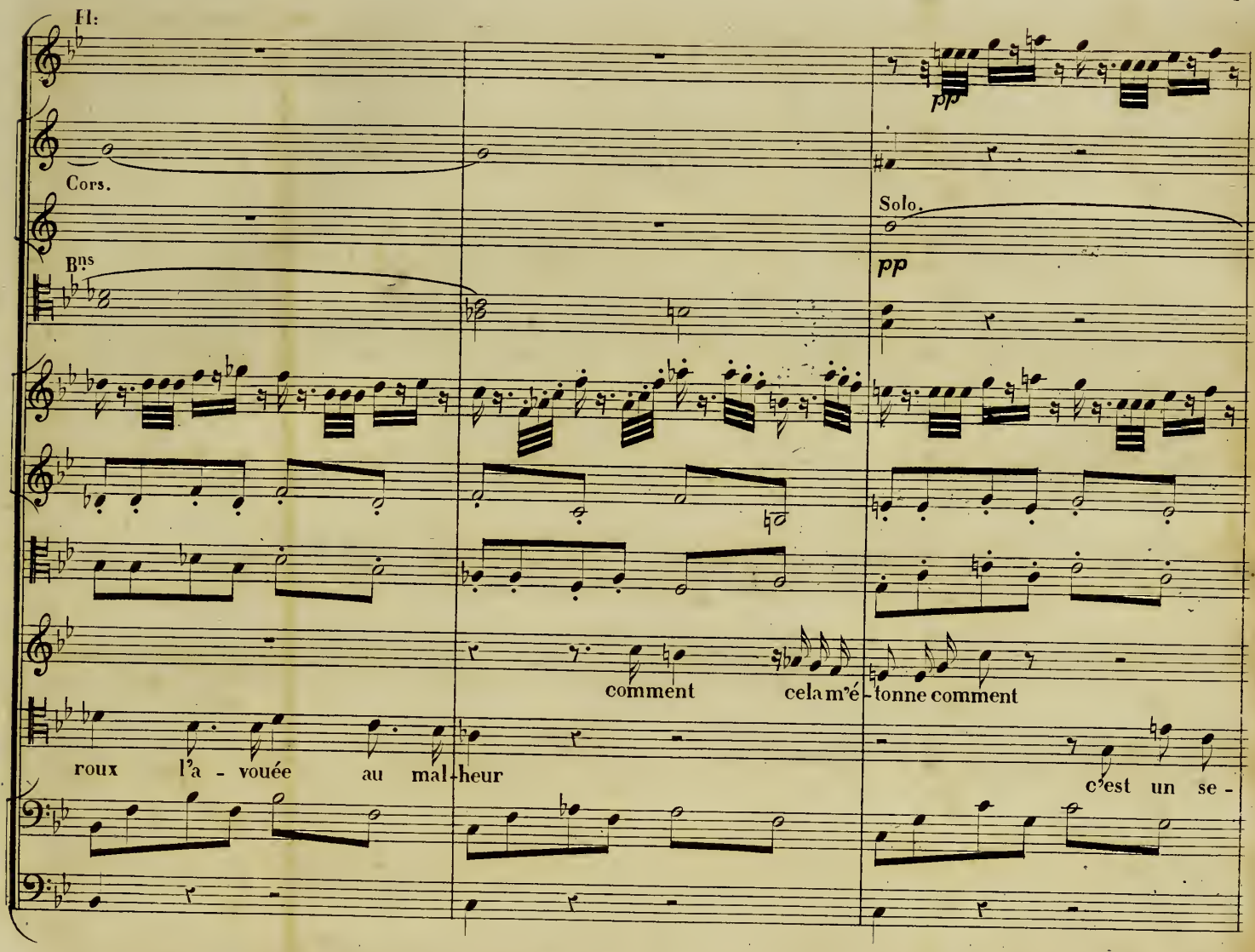

les derniers ai - je bien en - ten - du et pourquoi s'il vous plait faites le moi con-
ê - tre oui ma - dame
Hautb:
Tromp Si ♭.
Cors.
Bns
Tromb:
nai - tre
demain notre empe-reur dans les champs d'Auster-litz doit livrer le com-bat à tous ses en-ne-
arco.

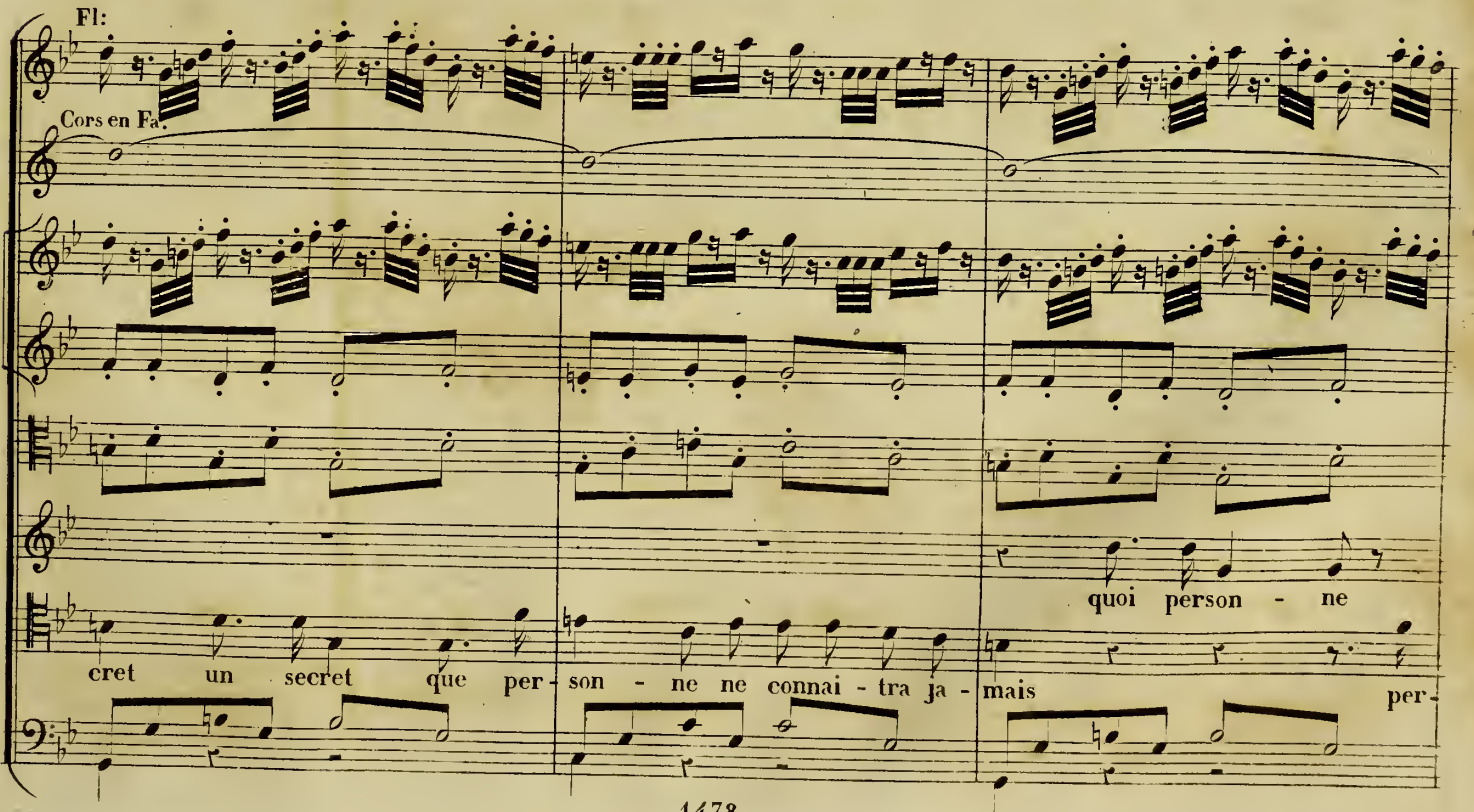

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
pp
ff
pp
ff
pp
et Dieu qui tant de fois ex-au-ça ma pri-è-re sur vous sur vous en-cor veil-le-ra je l'es-
mis
pp

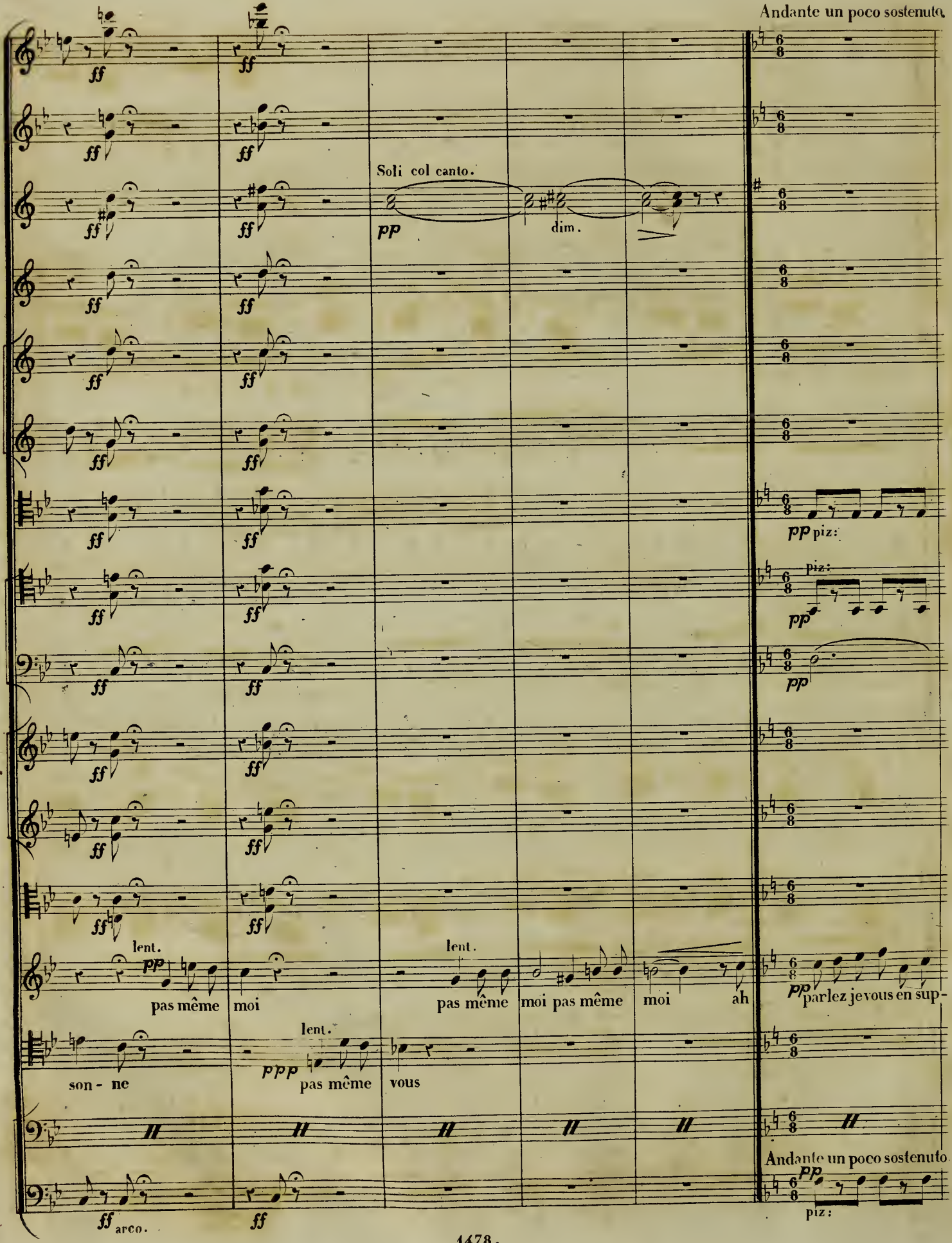

Hautb:
Bns
p
pp
battu.
battu.
pè-re sur vous veille-ra je l'es-pè-re
pourquoi pour-
ne le dé-si-rez pas
pp

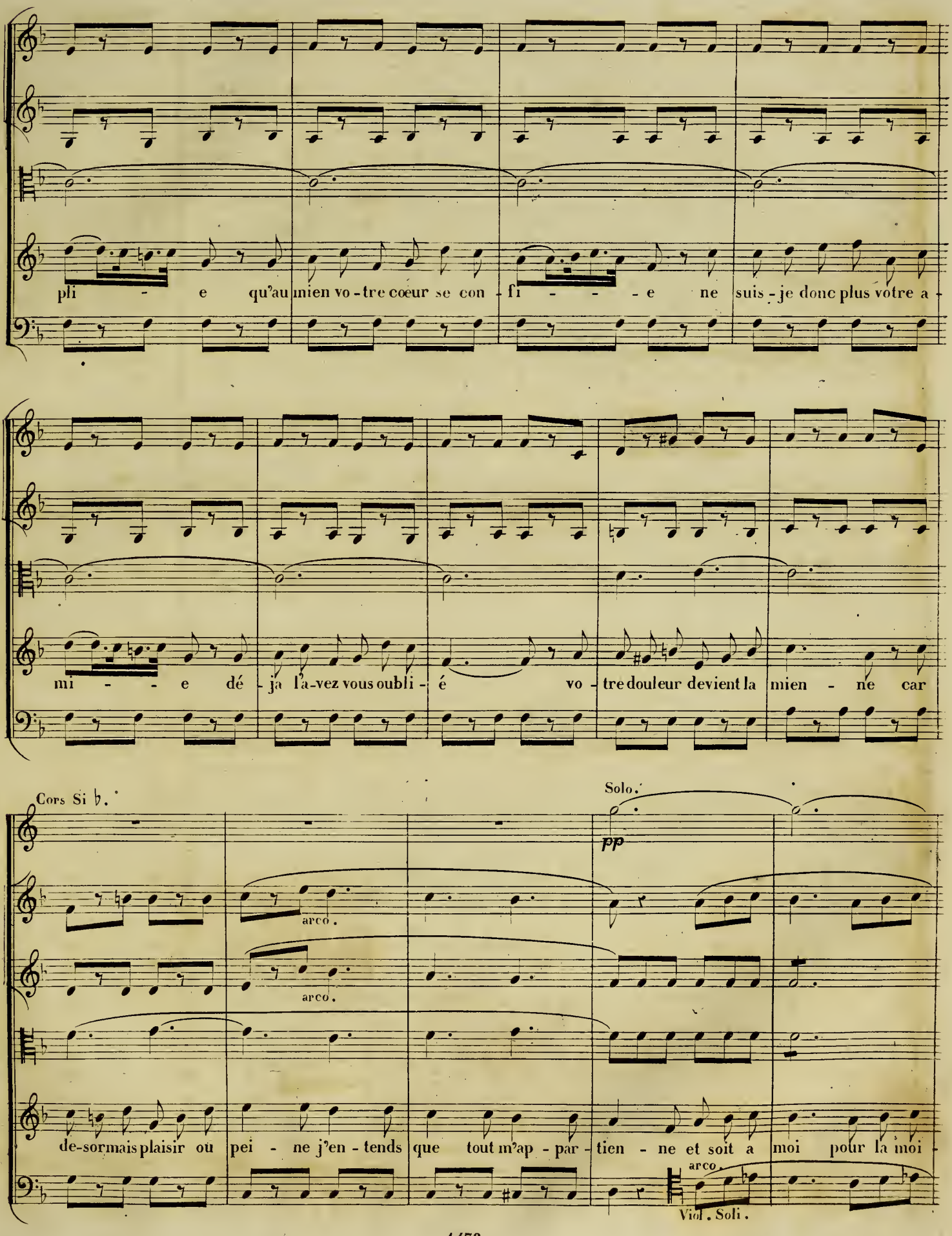

Hautb:
Solo.
Cors pp
Solo.
Bns pp
Soli.
quoi
ah c'est qu'il n'est rien se-lon moi de plus af-freux qu'une é-xis-ten-ce sans a-ve-
pizz:
pizz:

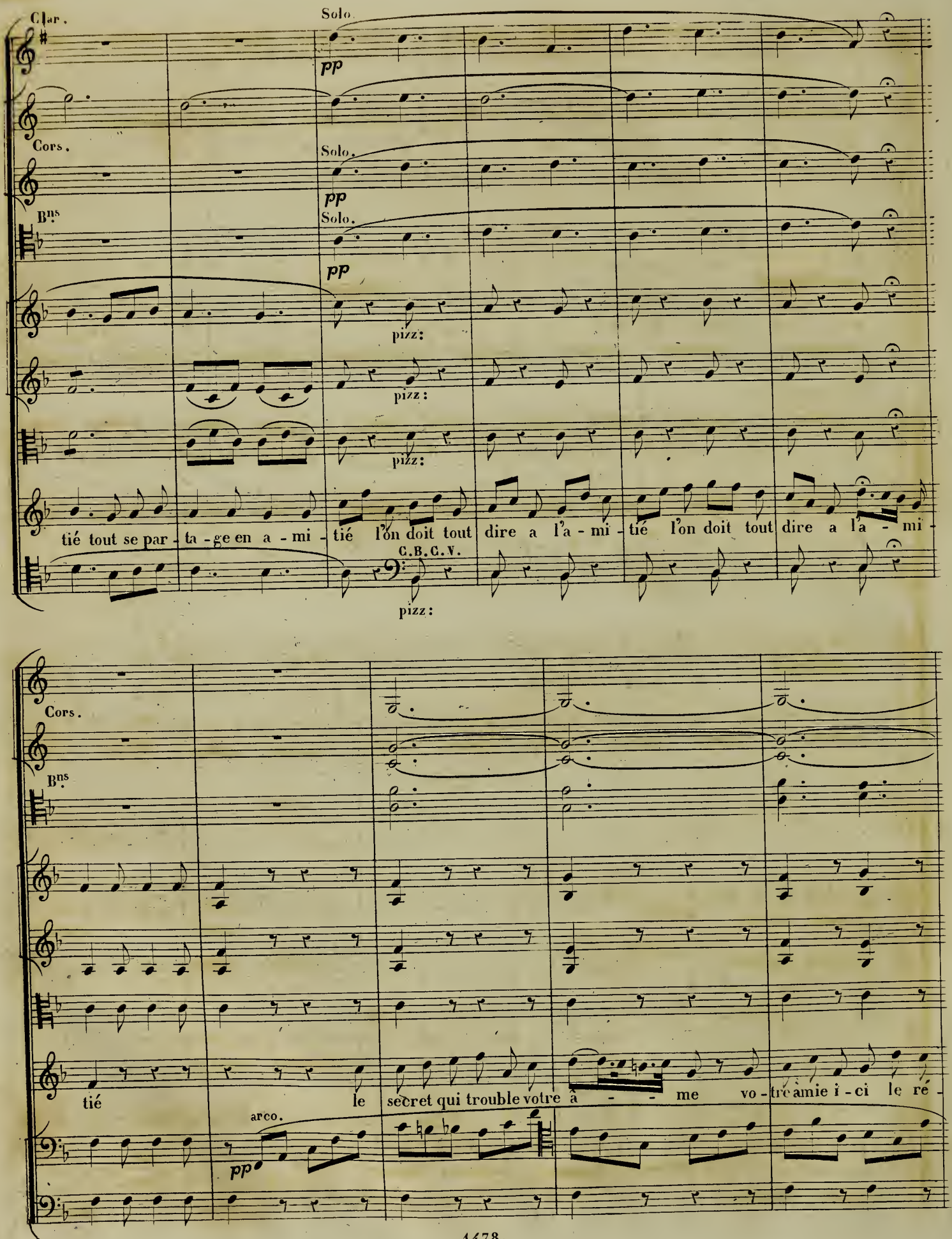

mais la votre est si belle
nir sans es - pé - ran - ce
oh! le ciel en cour -

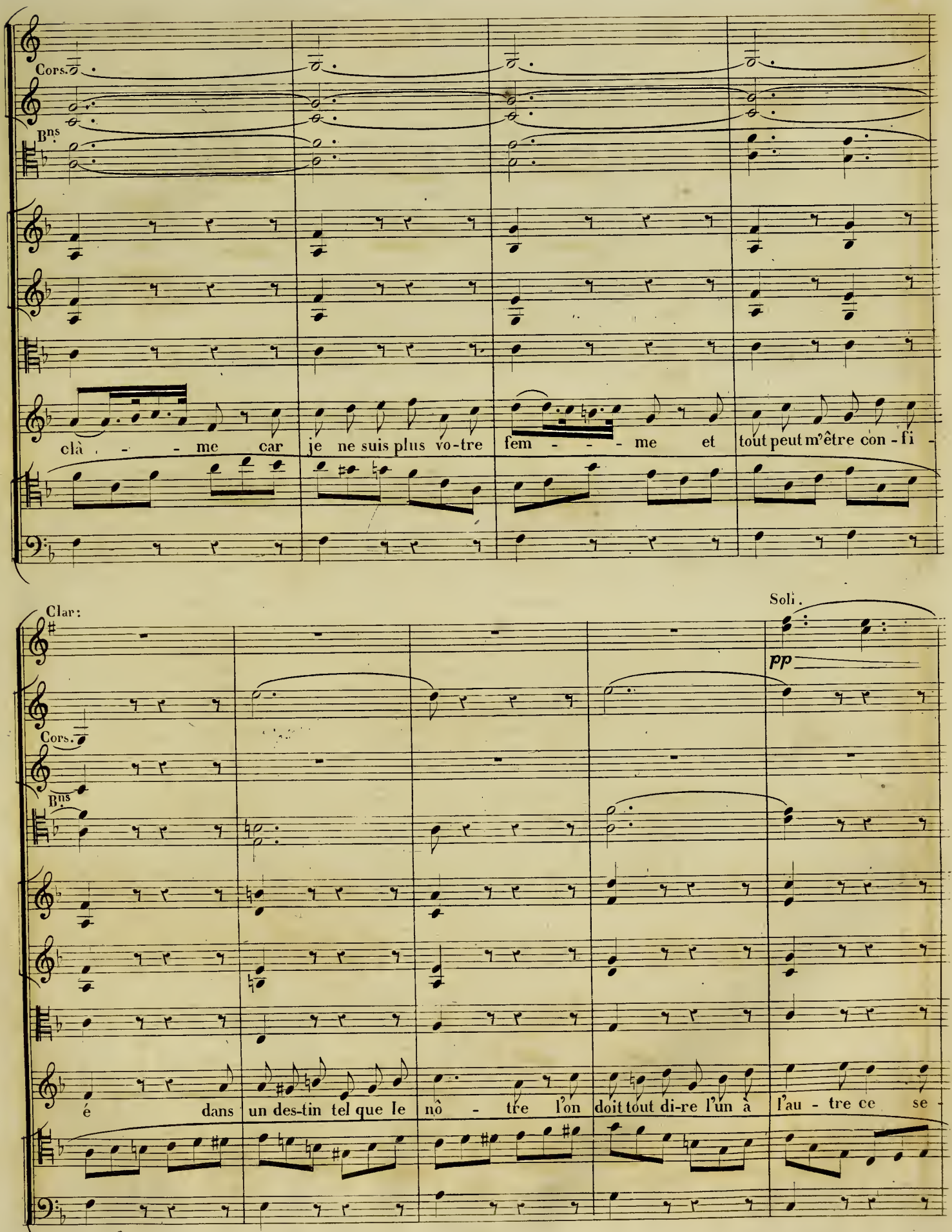

Fl:
Cors.
Bns
Solo.
pp
pp
comment cela m'é - tonne comment
roux l'a - vouée au mal-heur
c'est un se -

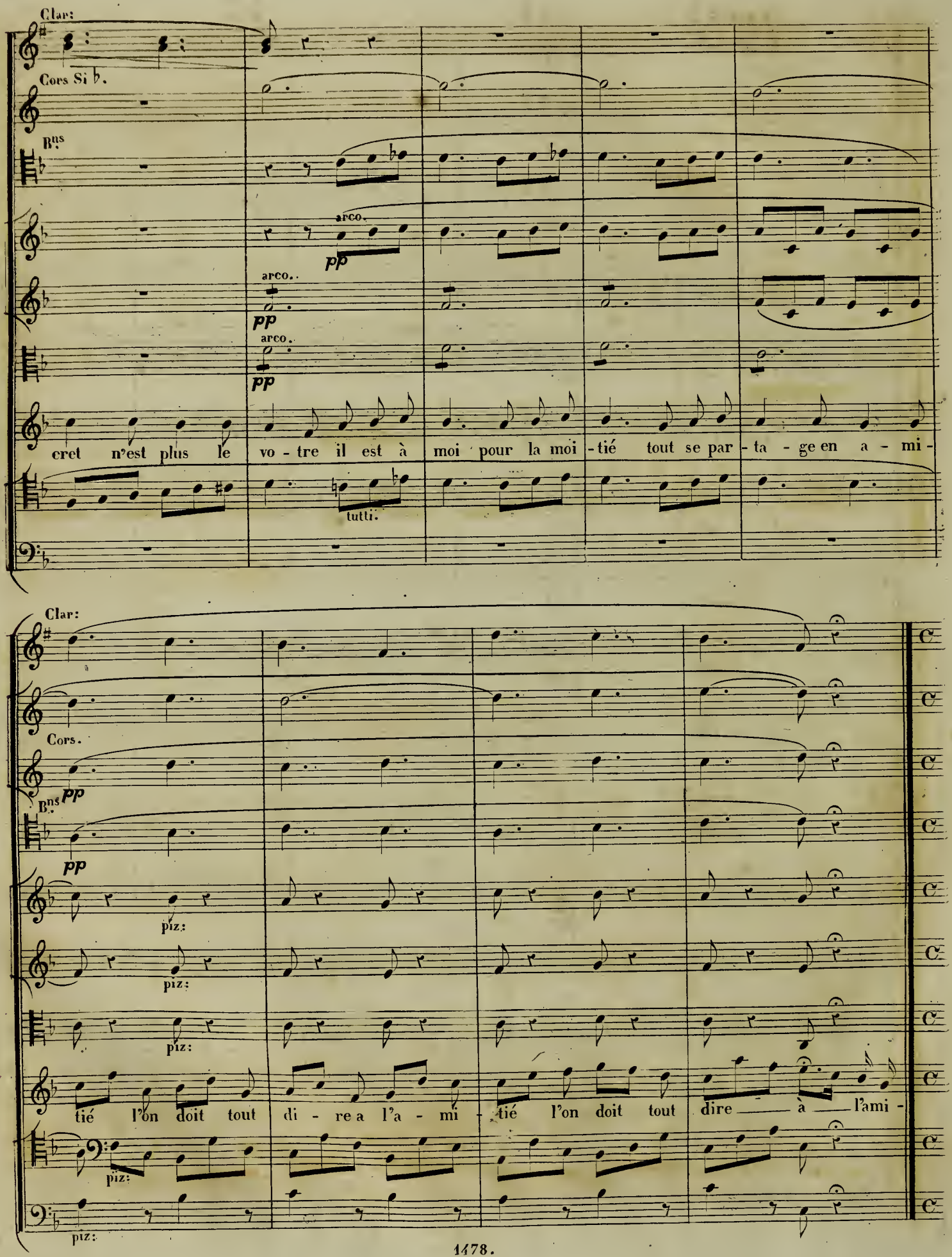

Fl:
Cors en Fa.
quoi person - ne
cret un secret que per - son - ne ne connai - tra ja - mais per -

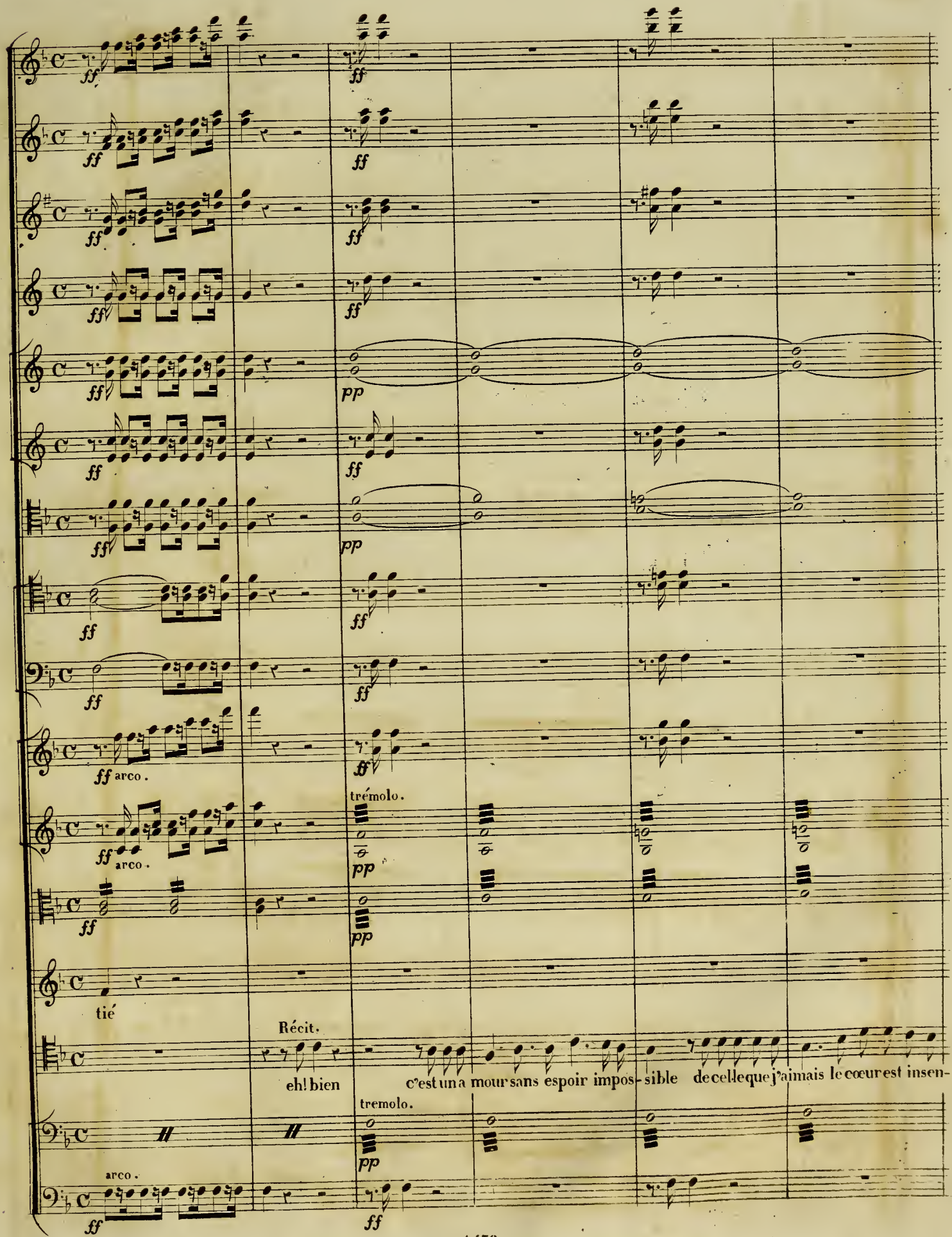

Andante un poco sostenuto.
Soli col canto.
pp
dim.
pp piz:
piz:
pp
pp
lent.
pp
pas même moi
lent.
pas même moi pas même moi ah
pp parlez jevous en sup-
son - ne
lent.
ppp pas même
vous
Andante un poco sostenuto.
pp
piz:
ff arco.
ff

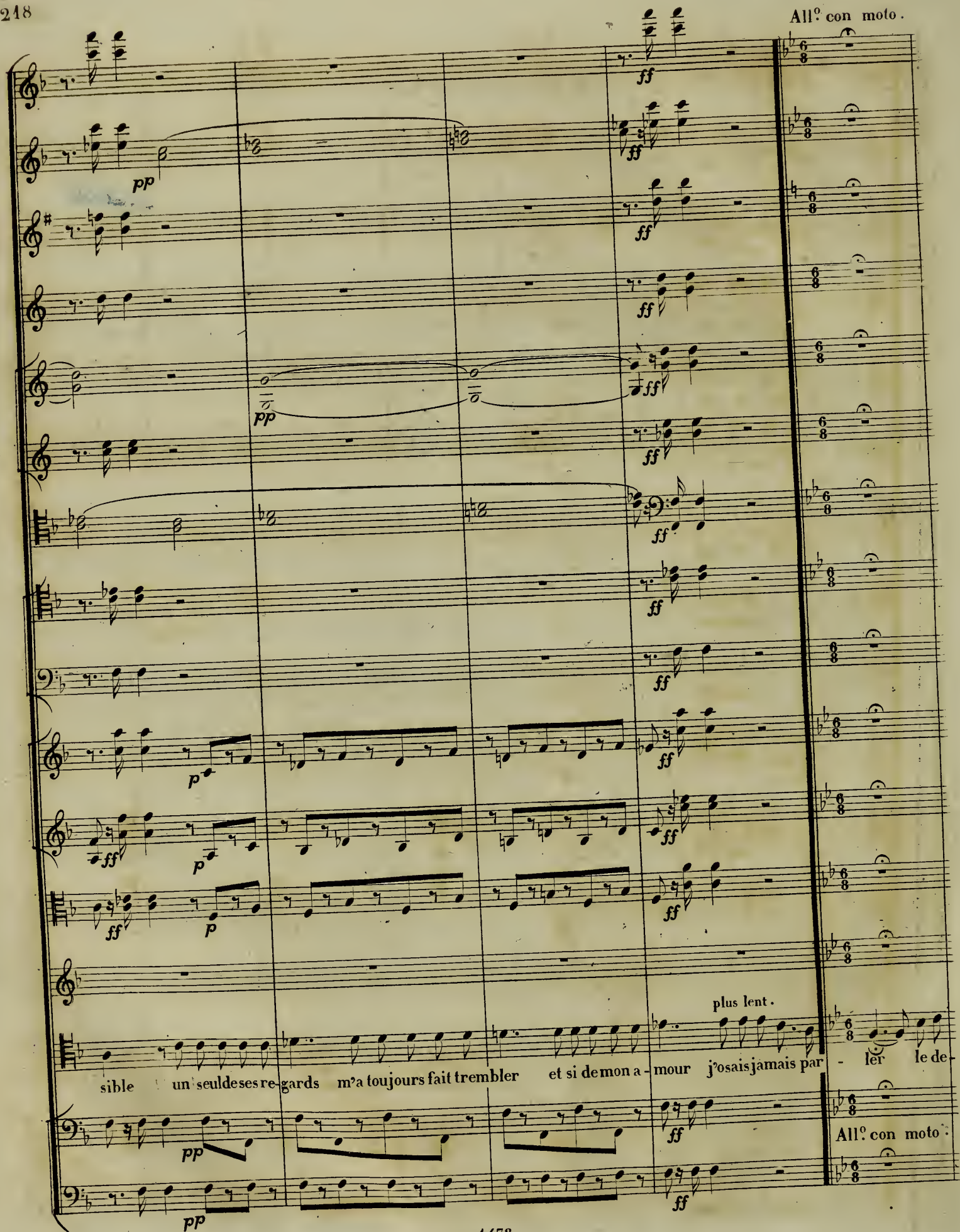

pli - e qu'au mien vo-tre cœur se con-fi - - - e ne suis-je donc plus votre a-
mi - - e dé-ja l'a-vez vous ou bli-é vo-tre douleur devient la mien - ne car
Cors Si ♭.
Solo.
pp
arco.
arco.
de-sormais plaisir ou pei - ne j'en-tends que tout m'ap-par-tien - ne et soit a moi pour la moi -
arco.
Viol. Soli.

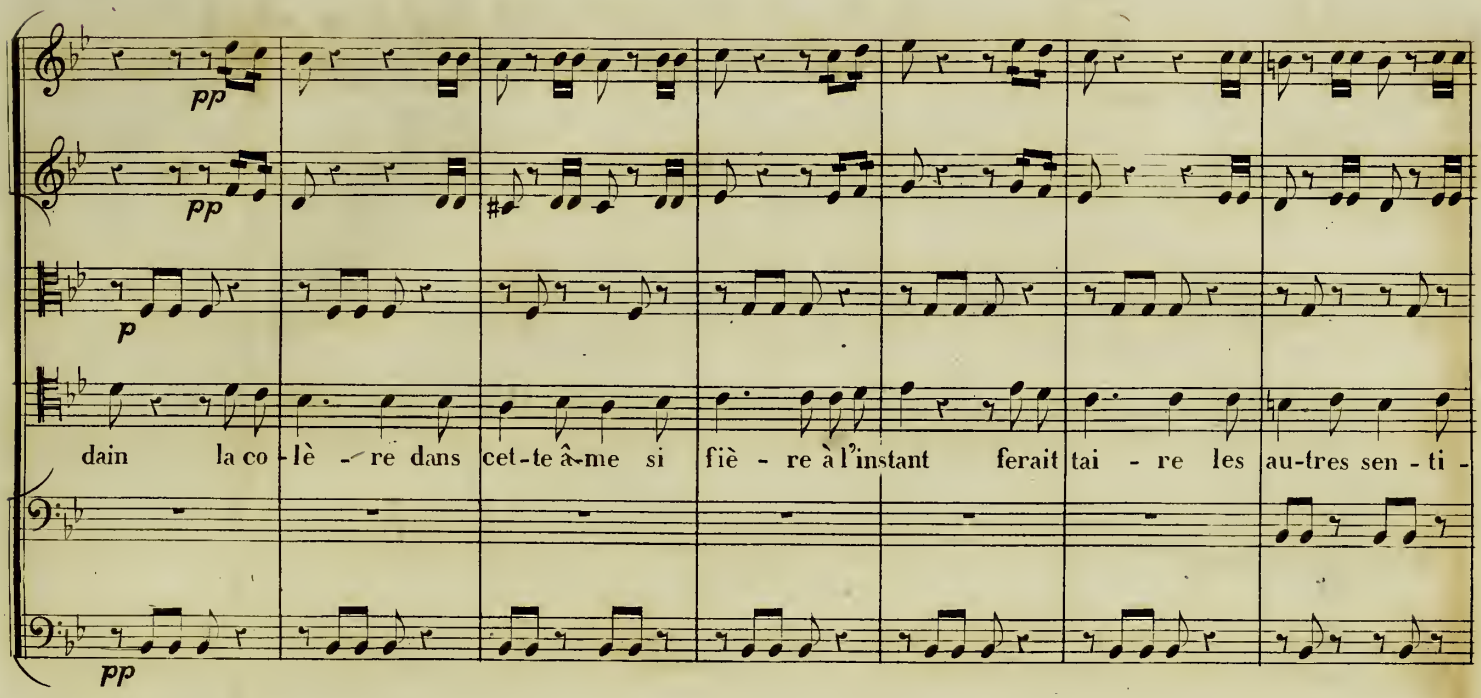

Clar.
Solo.
pp
Cors.
Solo.
pp
Bns
Solo.
pp
pizz:
pizz:
pizz:
tié tout se par - ta - ge en a - mi - tié l'on doit tout dire a l'a - mi - tié l'on doit tout dire a l'a - mi -
C.B.C.V.
pizz:
Cors.
Bns
tié le secret qui trouble votre â - - me vo - tre amie i - ci le ré -
arco.
pp

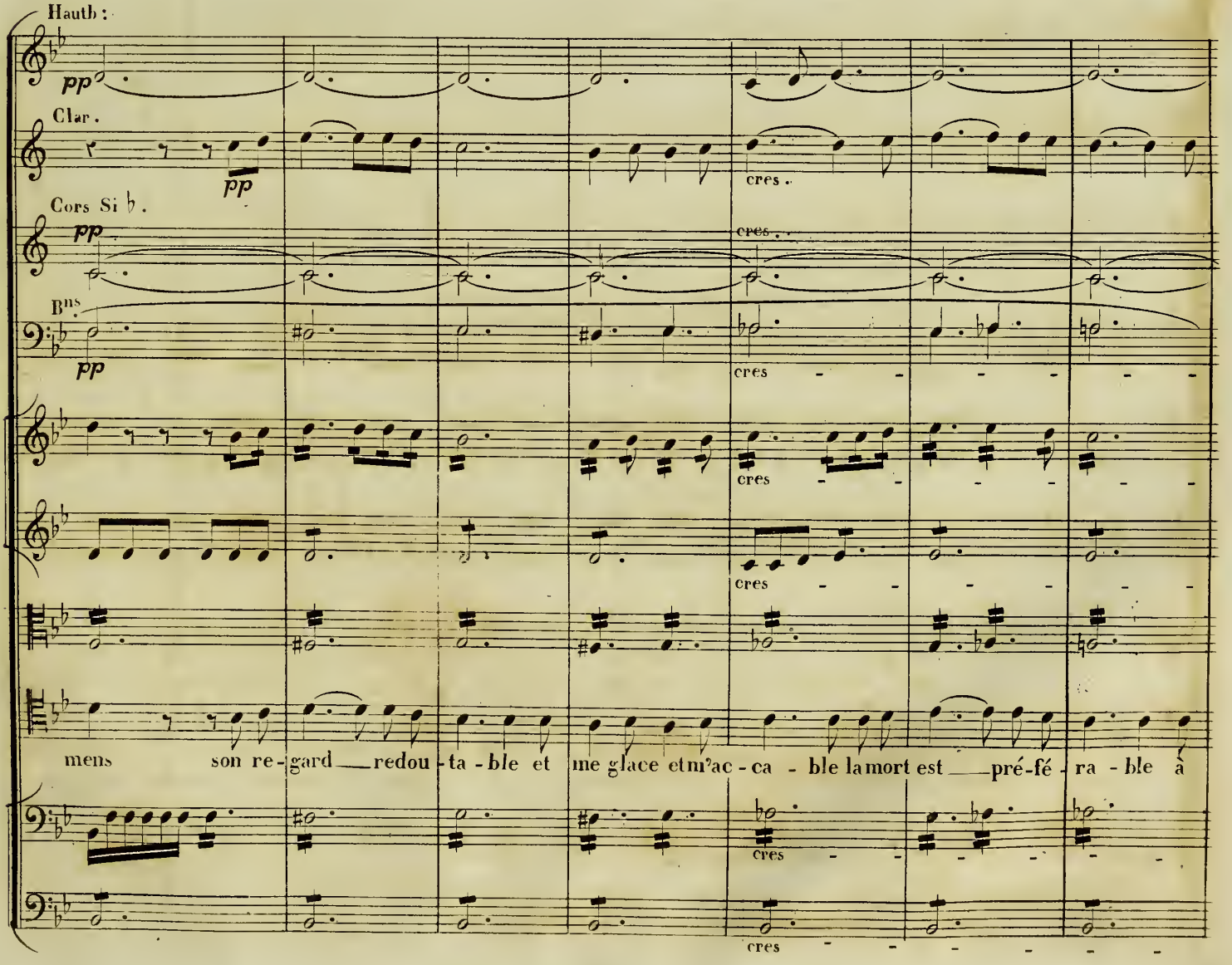

Cors.
Bns
clà - - - me car je ne suis plus vo-tre fem - - - me et tout peut m'être con - fi -
Clar:
Soli.
pp
Cors.
Bns
é dans un des-tin tel que le nô - tre l'on doit tout di-re l'un à l'au - tre ce se -

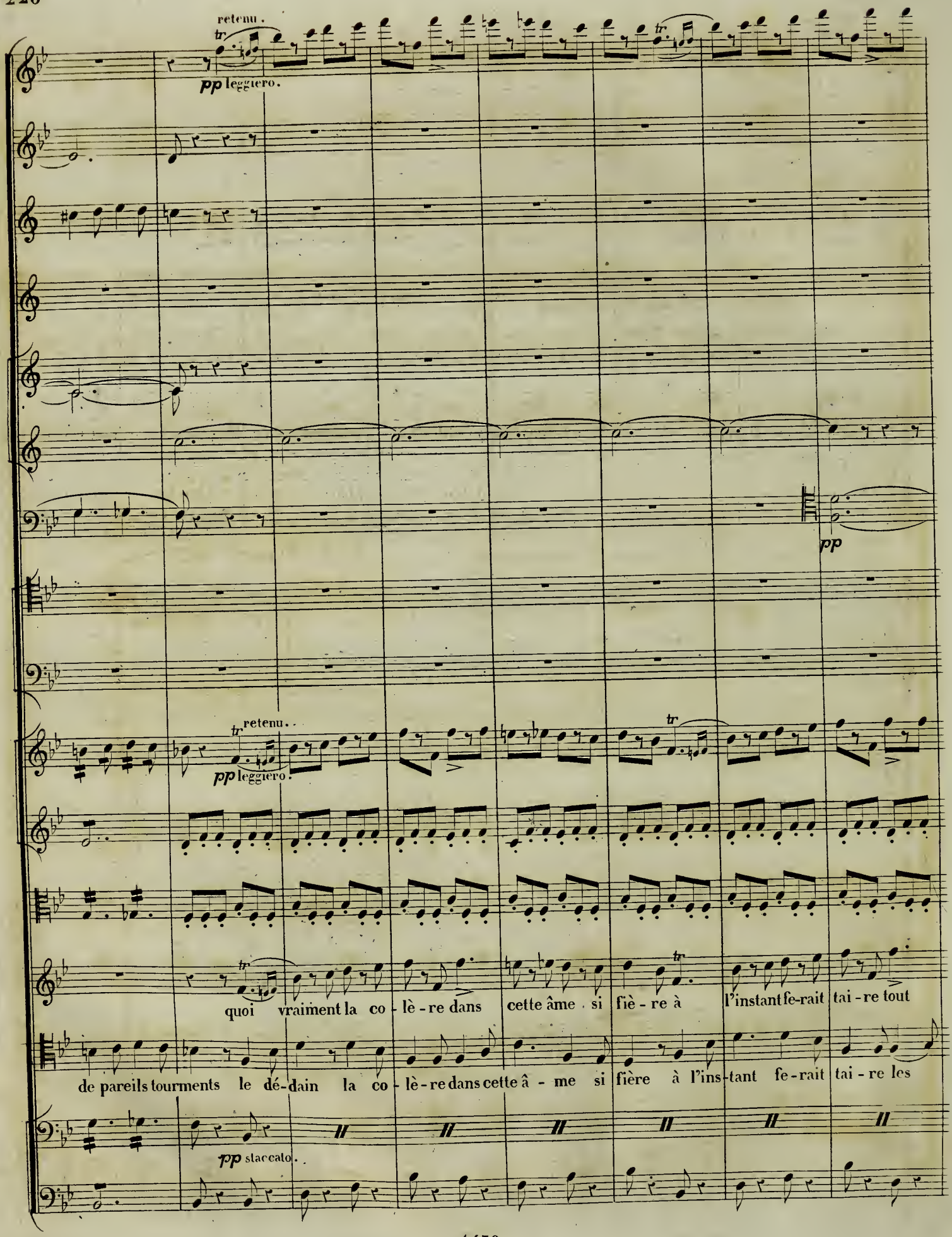

Clar:
Cors Si ♭.
Bns
arco.
pp
arco.
pp
arco.
pp
cret n'est plus le vo - tre il est à moi pour la moi - tié tout se par - ta - ge en a - mi -
tutti.
Clar:
Cors.
Bns
pp
pp
piz:
piz:
piz:
piz:
piz:
tié l'on doit tout di - re a l'a - mi - tié l'on doit tout dire à l'ami -

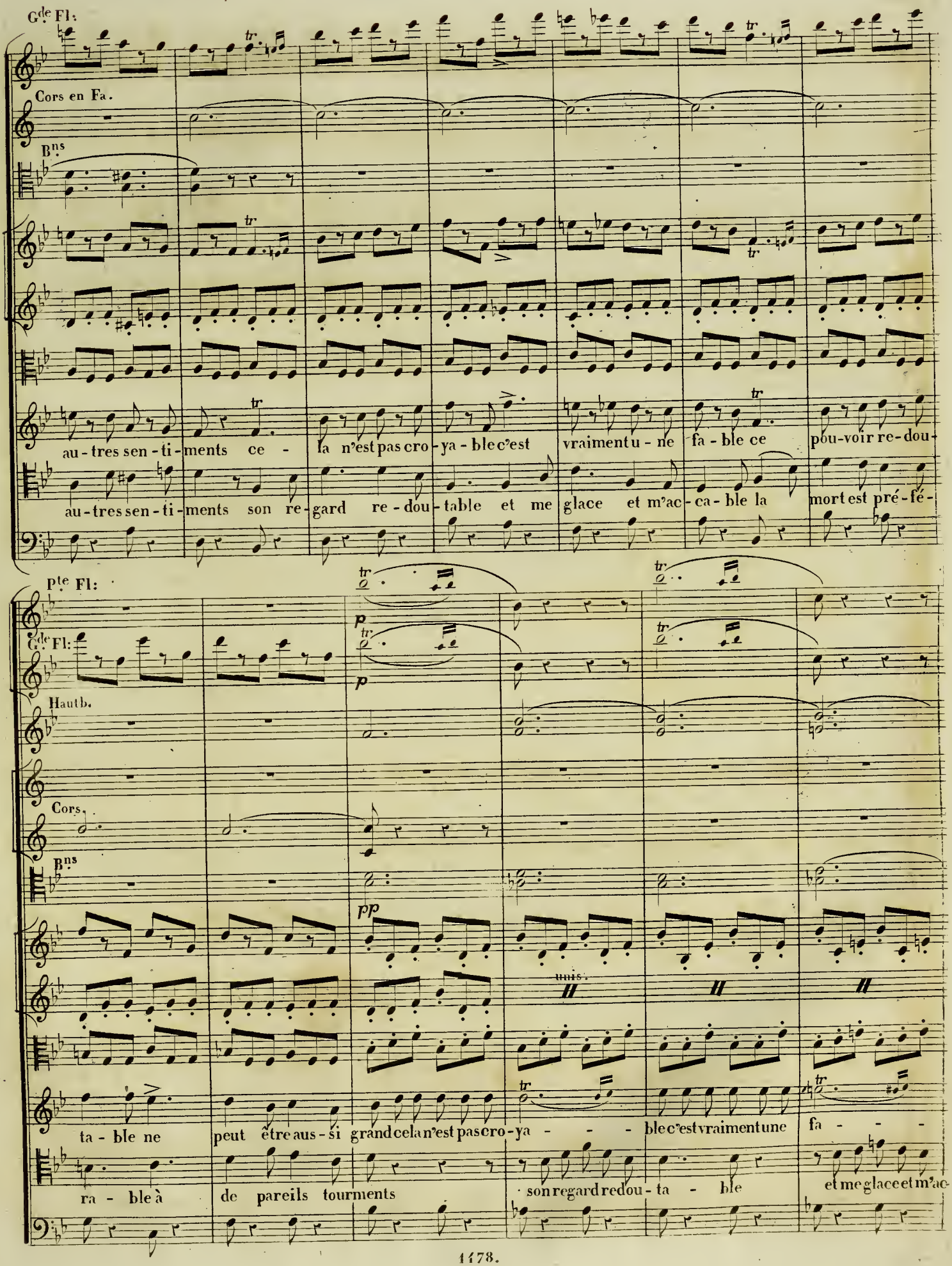

ff
pp
ff arco.
trémolo.
tié
Récit.
eh! bien c'est un a mour sans espoir impos- sible de celle que j'aimais le cœur est insen-
tremolo.
arco.

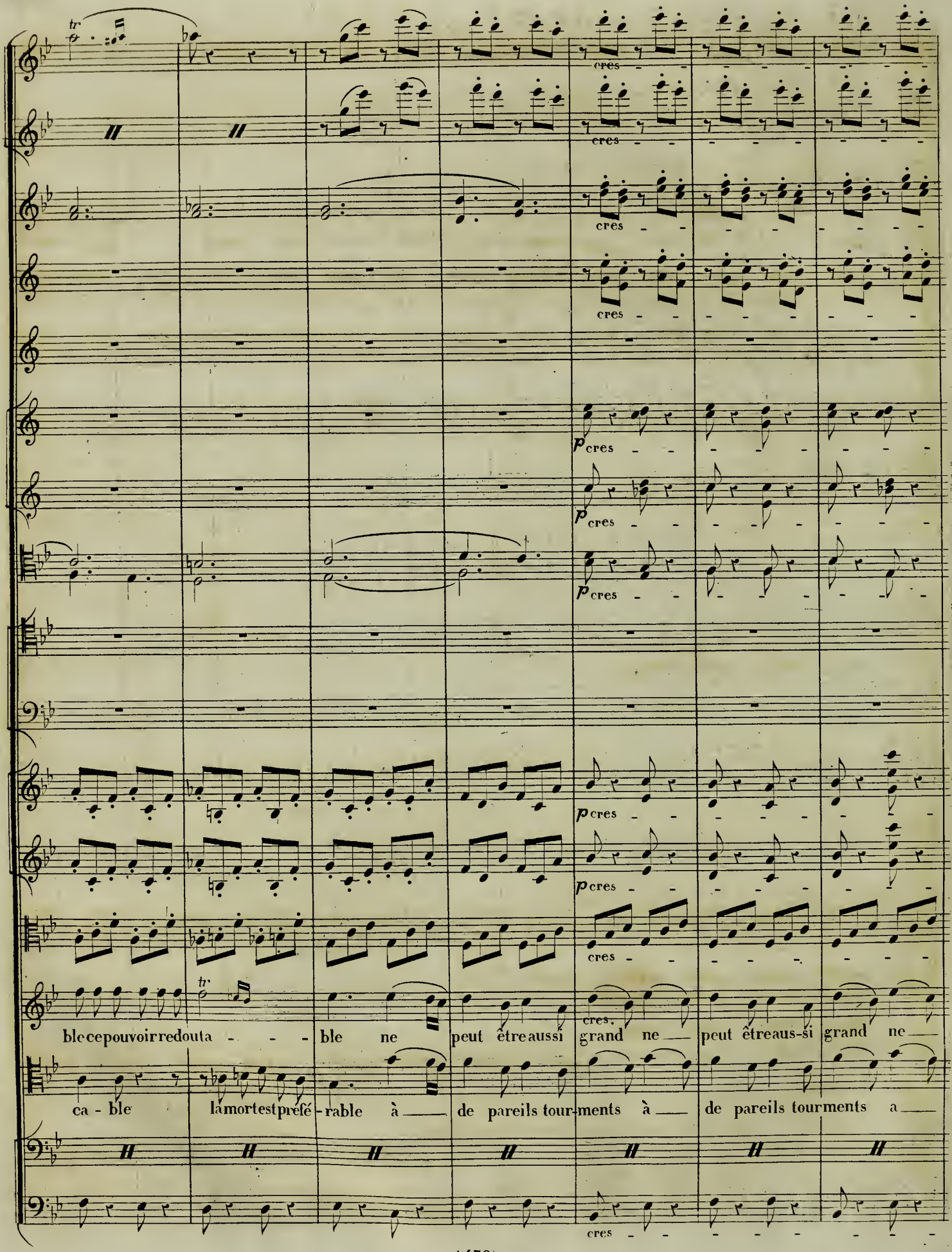

All.º con moto.
plus lent.
sible un seul de ses re-gards m'a toujours fait trembler et si de mon a-mour j'osais jamais par - ler le de-
All.º con moto.

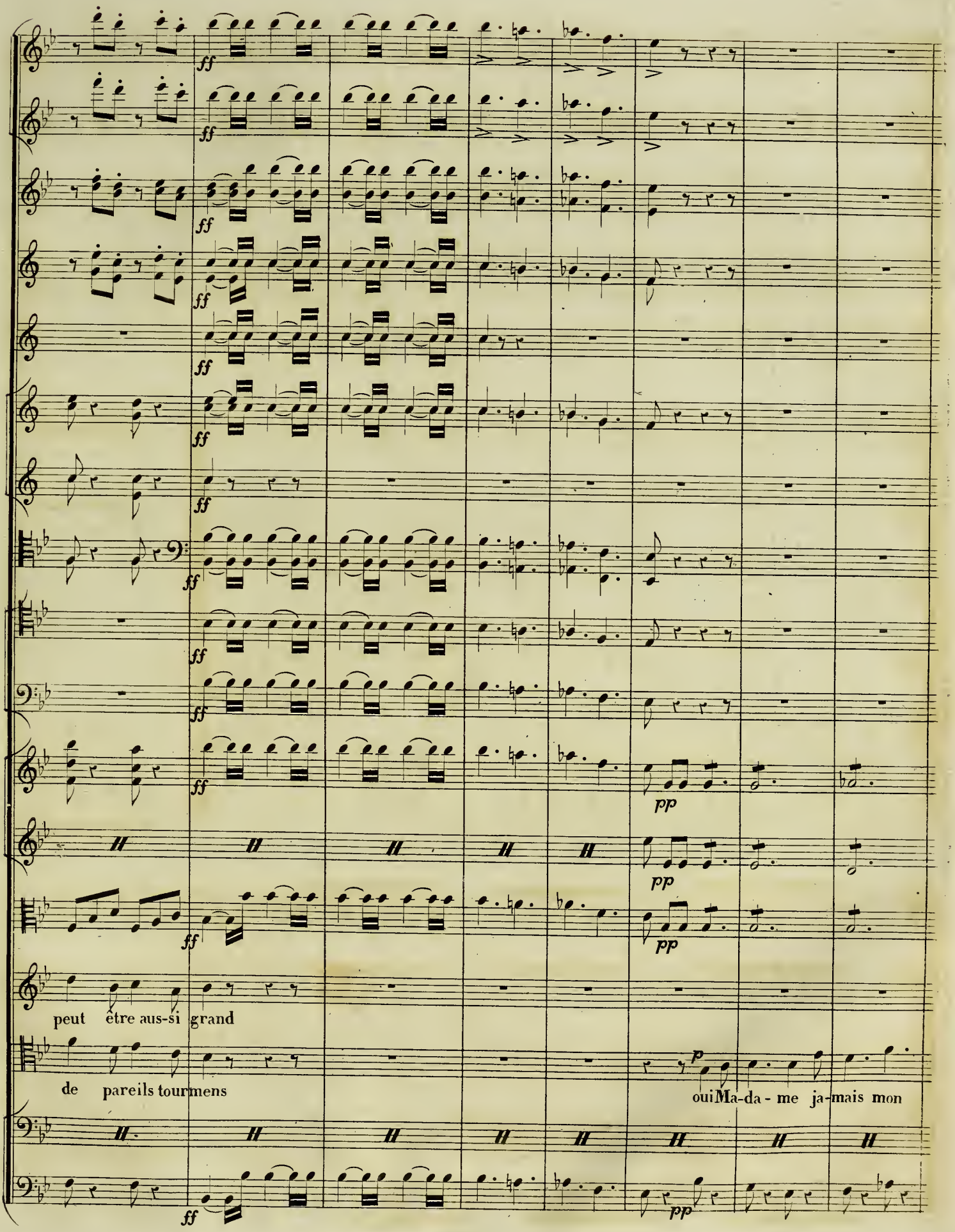

pp
pp
p
pp
dain la co - lè - re dans cet-te â-me si fiè - re à l'instant ferait tai - re les au-tres sen - ti -

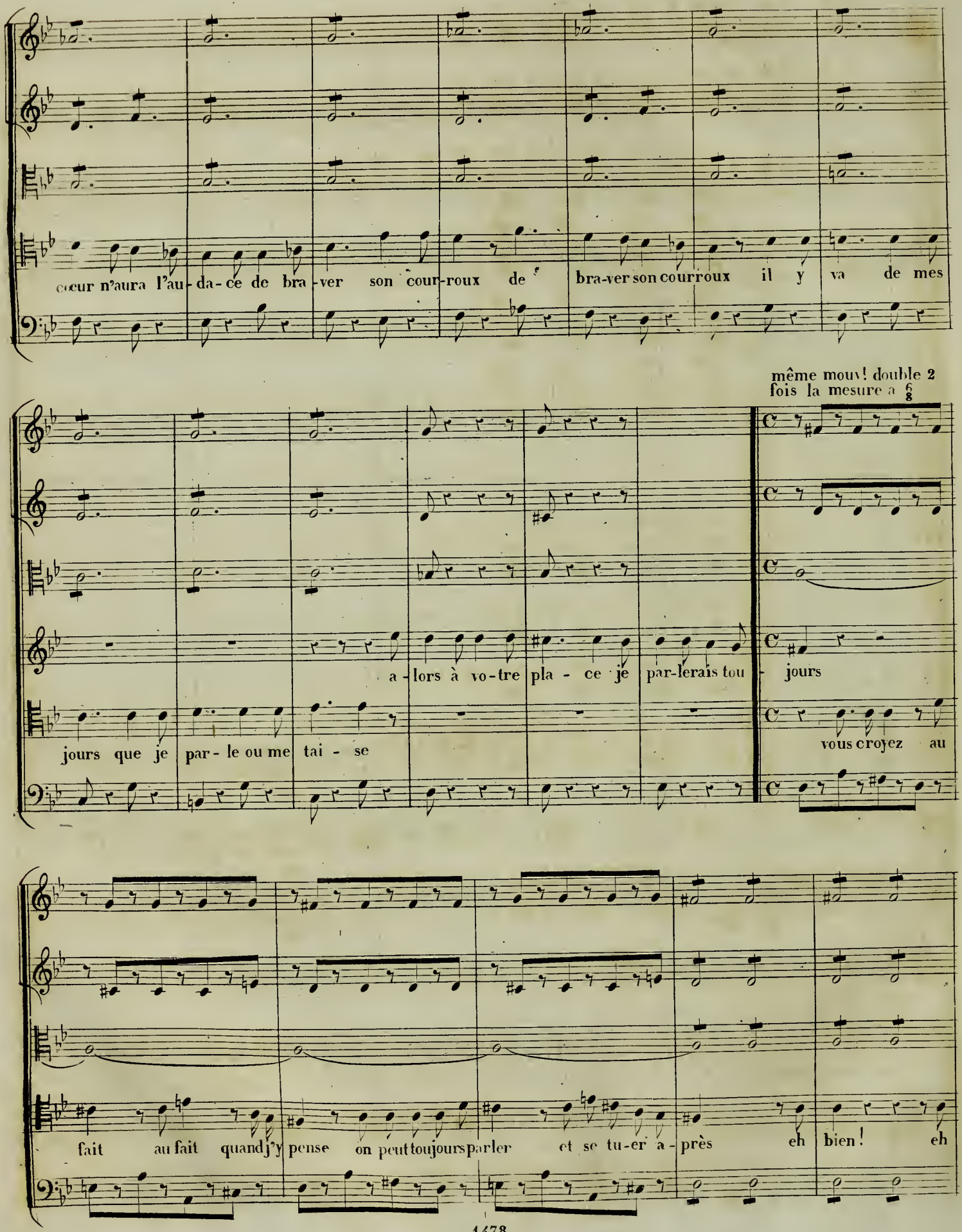

Hautb:
pp
Clar.
pp
cres.
Cors Si ♭.
pp
cres.
Bns.
pp
cres
cres
cres
mens son re-gard redou-ta-ble et me glace et m'ac-ca - ble la mort est pré-fé - ra - ble à
cres
cres

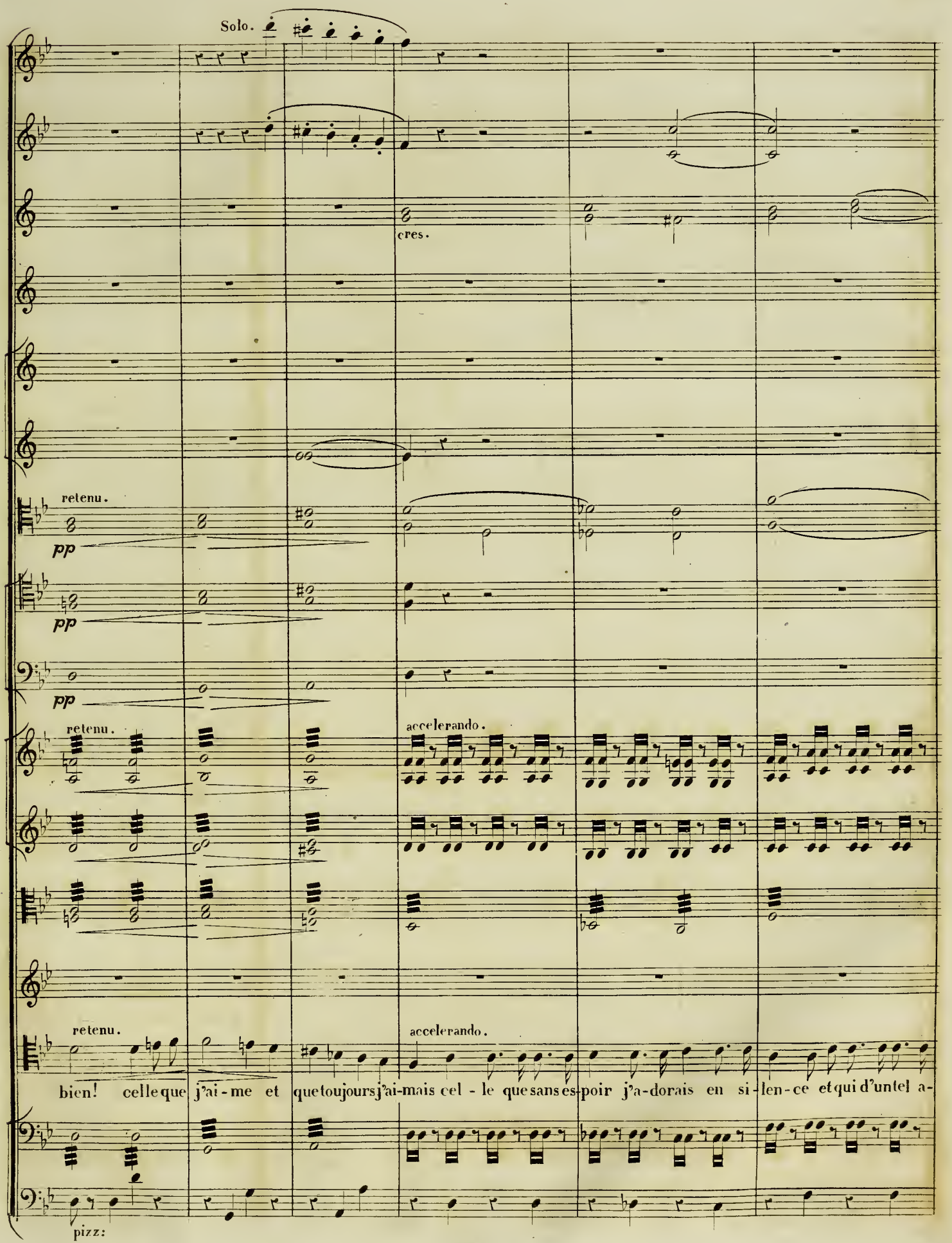

retenu.
pp leggiero.
pp
retenu.
pp leggiero.
quoi vraiment la co - lè - re dans cette âme si fiè - re à l'instant fe-rait tai - re tout
de pareils tourments le dé-dain la co - lè - re dans cette â - me si fière à l'ins-tant fe-rait tai - re les
pp staccato.

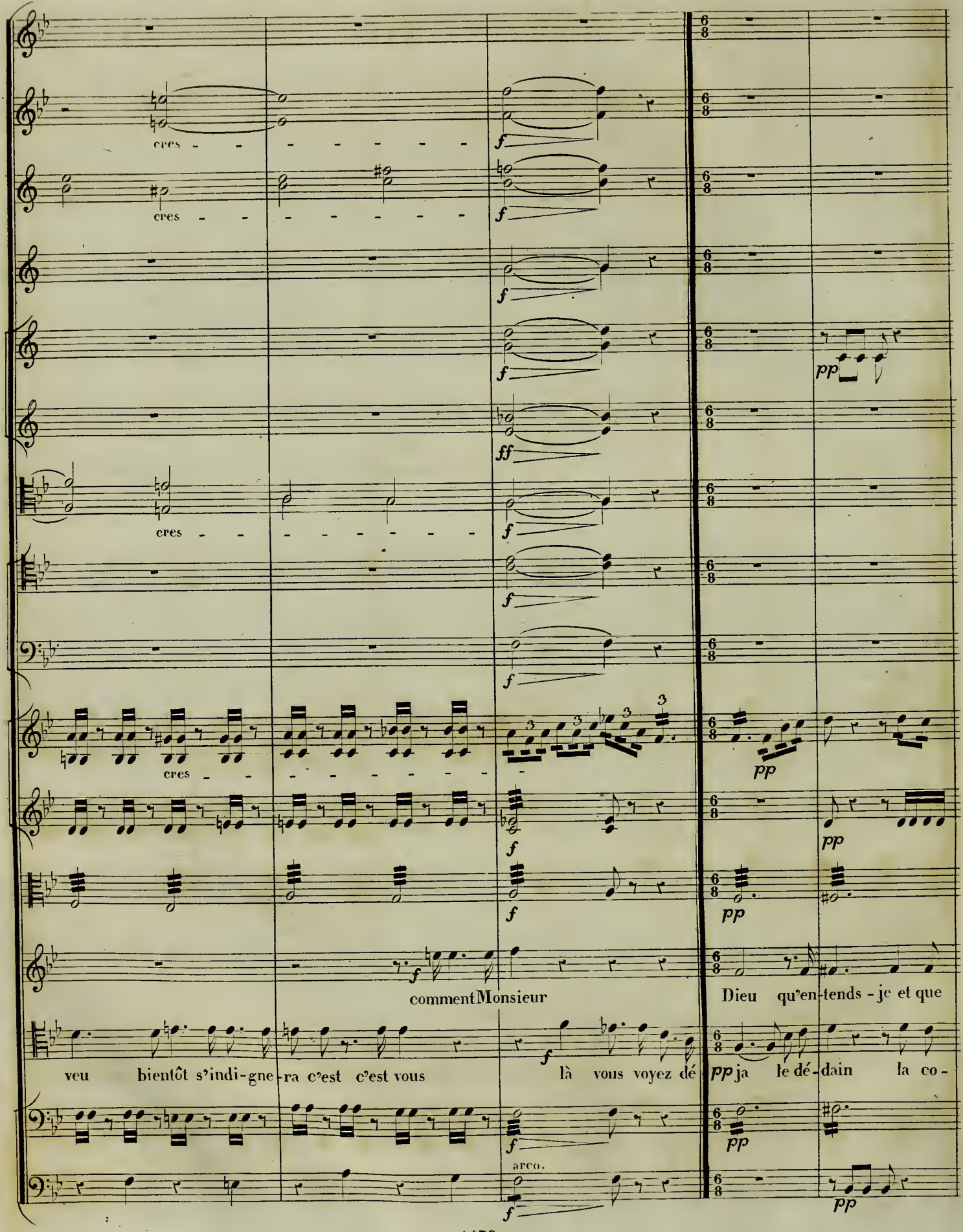

Gde Fl:
Cors en Fa.
Bns
au-tres sen-ti-ments ce - la n'est pas cro-ya-ble c'est vraiment u-ne fa-ble ce pou-voir re-dou-
au-tres sen-ti-ments son re-gard re-dou-table et me glace et m'ac-ca-ble la mort est pré-fé-
Pte Fl:
Gde Fl:
Hautb.
Cors.
Bns
pp
unis.
ta-ble ne peut être aus-si grand cela n'est pas cro-ya - - - ble c'est vraiment une fa - - -
ra-ble à de pareils tourments son regard redou-ta - ble et me glace et m'ac-

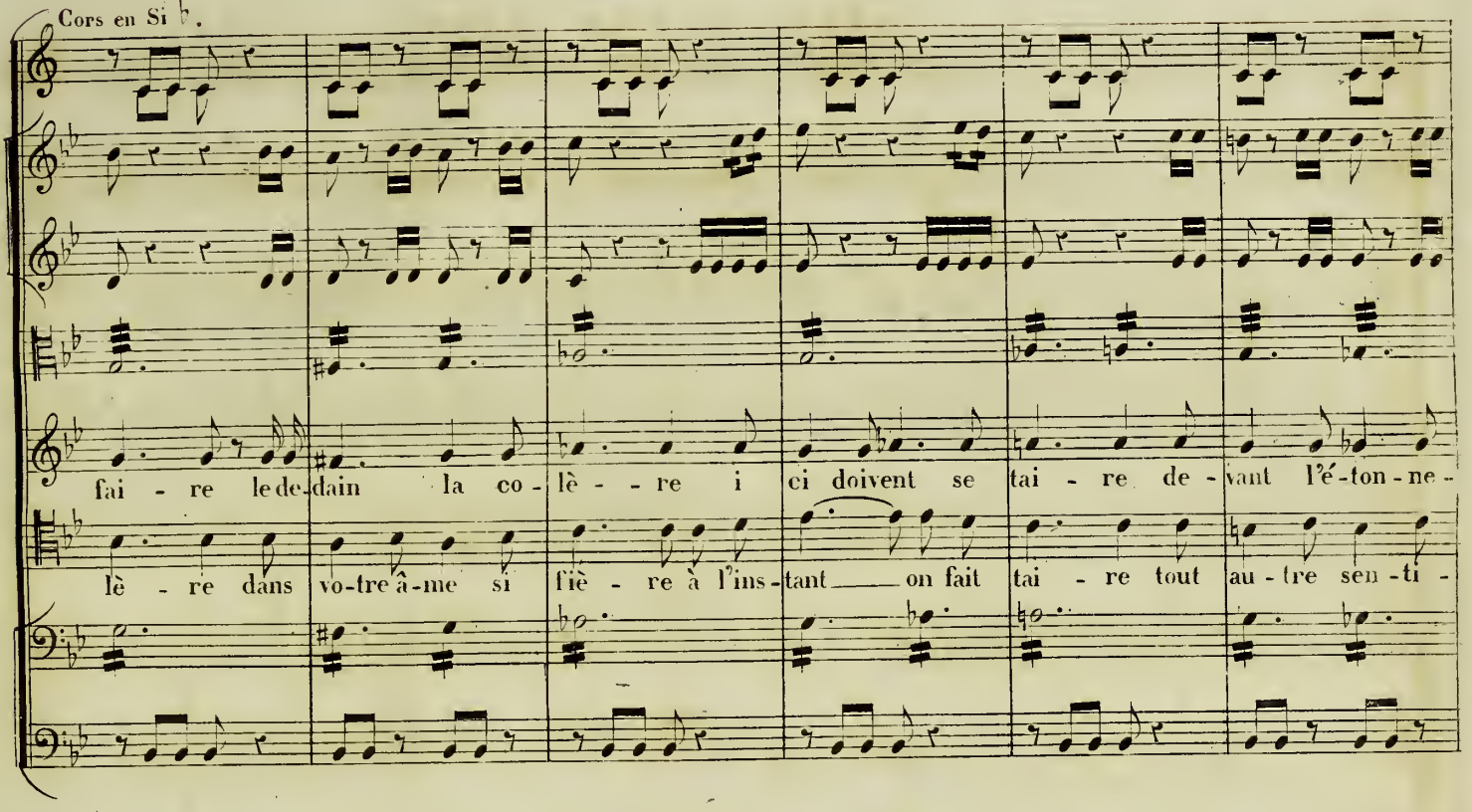

cres
p cres
cres.
ble ce pouvoir redouta - - - ble ne peut être aussi grand ne peut être aus-si grand ne
ca - ble la mort est préfé - rable à de pareils tour-ments à de pareils tourments a

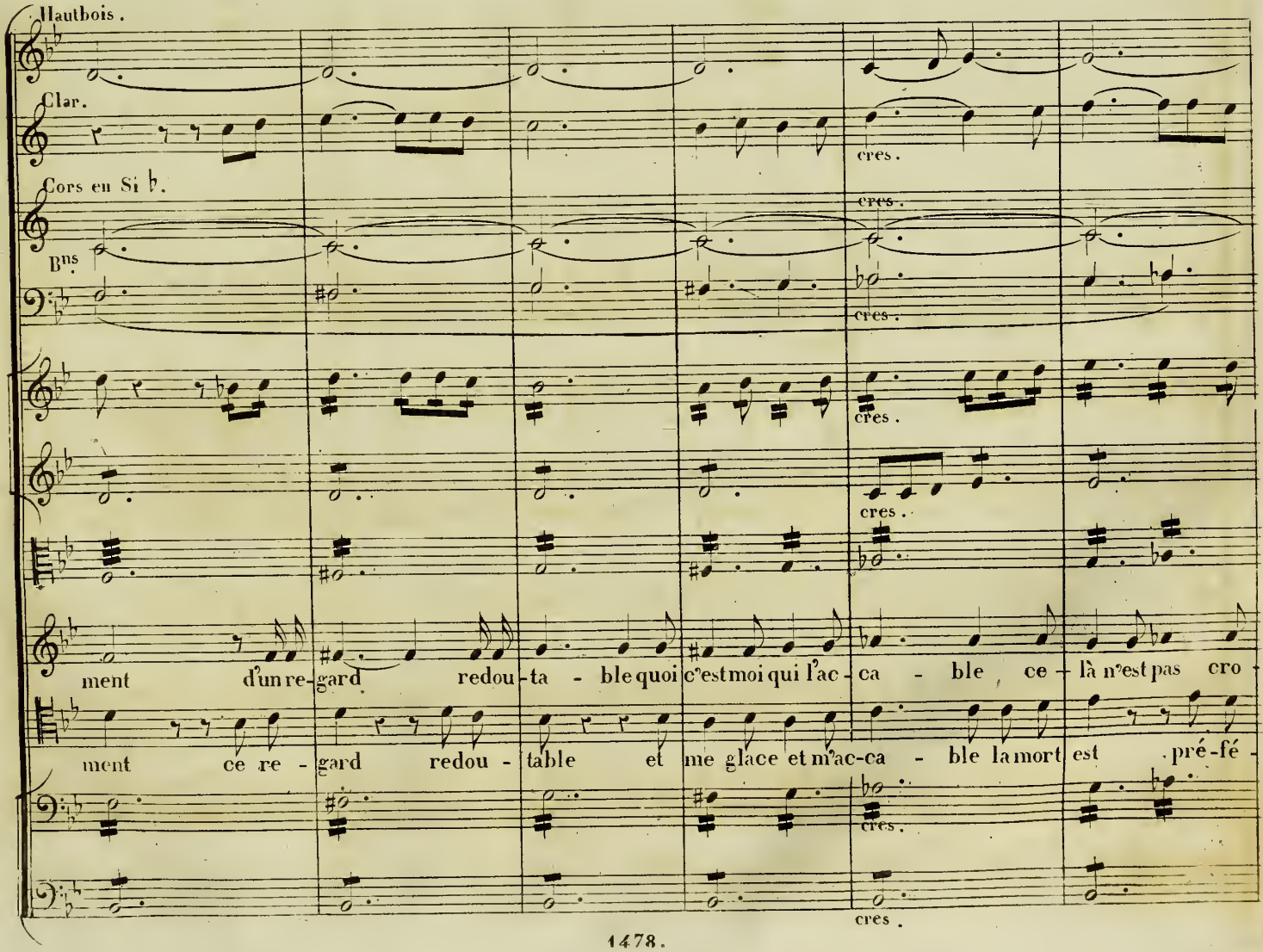

peut être aus-si grand
de pareils tourmens
oui Ma-da-me ja-mais mon

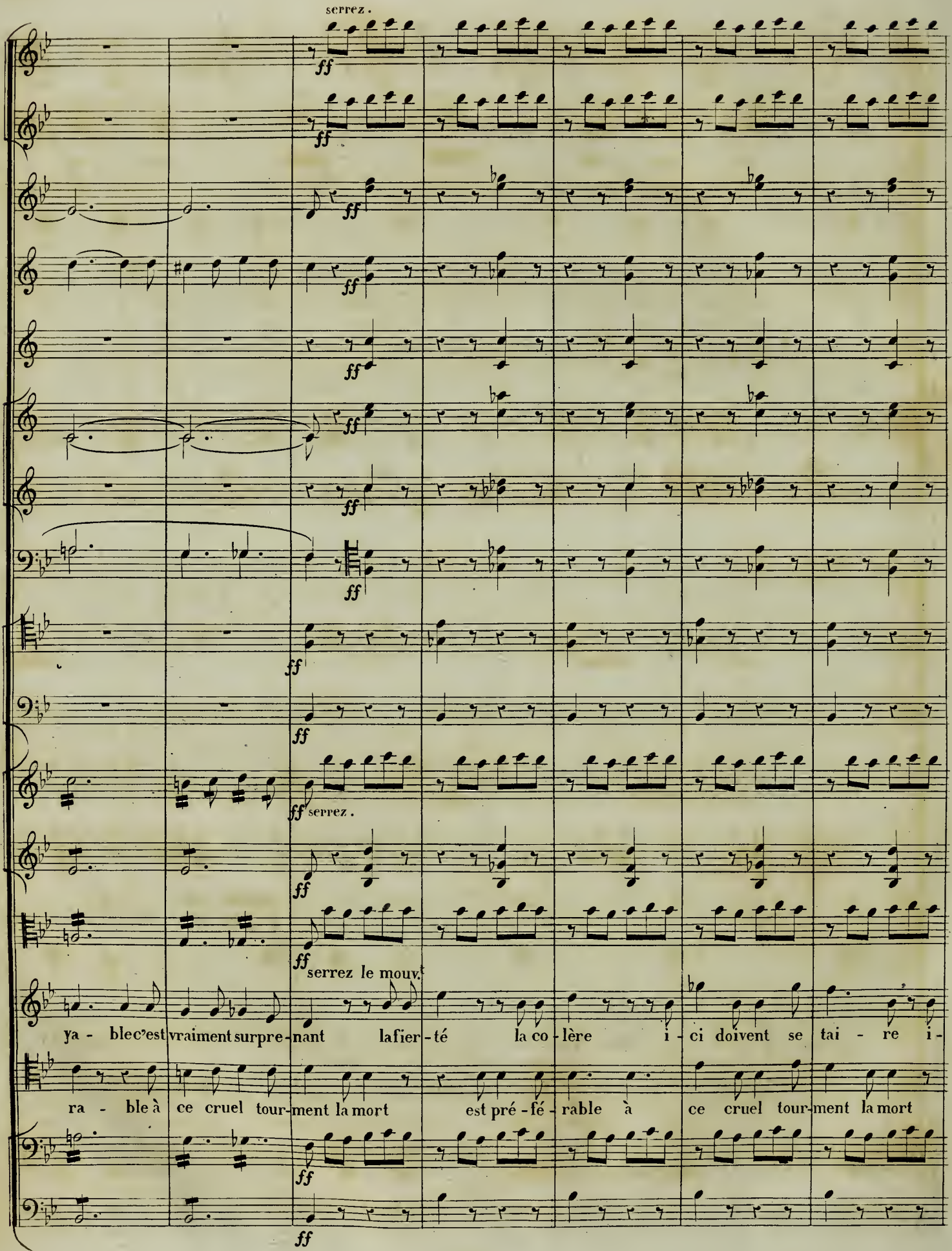

cœur n'aura l'au-da-ce de bra-ver son cour-roux de bra-ver son courroux il y va de mes
même mouv! double 2 fois la mesure a 6/8
a-lors à vo-tre pla-ce je par-lerais tou-jours
jours que je par-le ou me tai-se
vous croyez au
fait au fait quand j'y pense on peut toujours parler et se tu-er a-près eh bien! eh

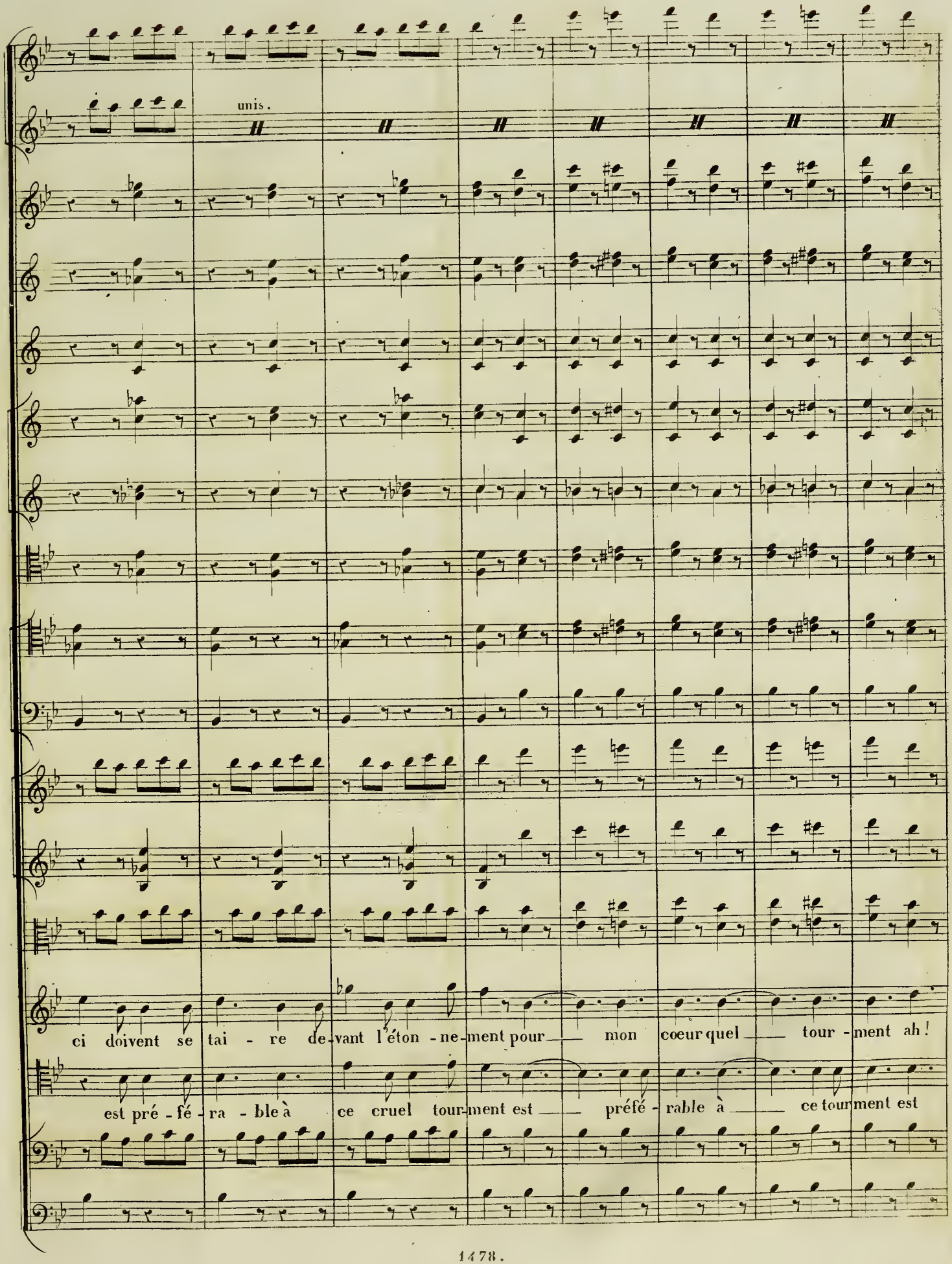

Solo.
cres.
retenu.
pp
pp
pp
retenu.
accelerando.
retenu.
accelerando.
bien! celle que j'ai-me et que toujours j'ai-mais cel - le que sans es-poir j'a-dorais en si-len-ce et qui d'un tel a-
pizz:

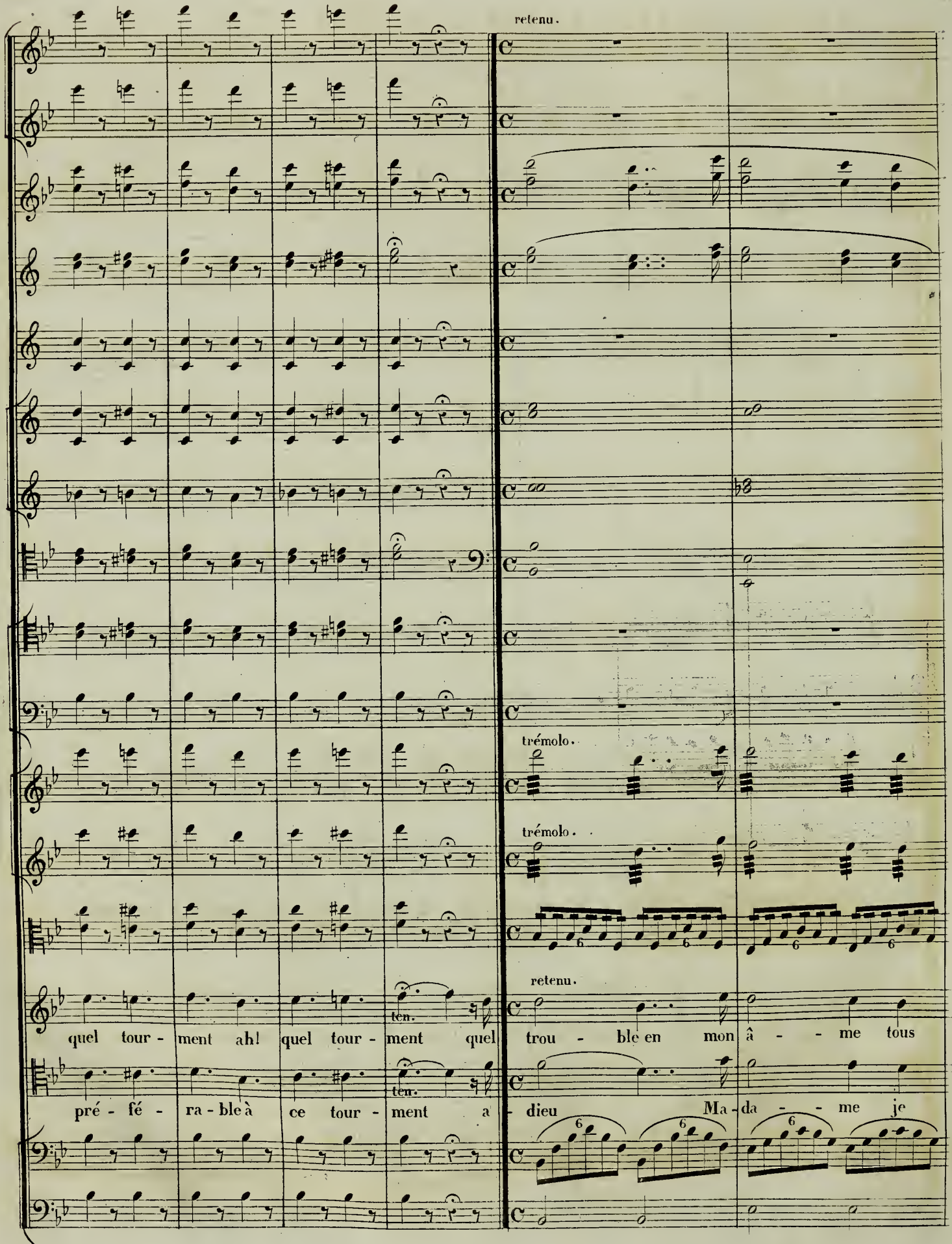

cres - - - - - - - -
cres - - - - - - - -
cres - - - - - - - -
cres - - - - - - - -
comment Monsieur
Dieu qu'en-tends-je et que
veu bientôt s'indi-gne-ra c'est c'est vous
là vous voyez dé ja le dé-dain la co-
arco.

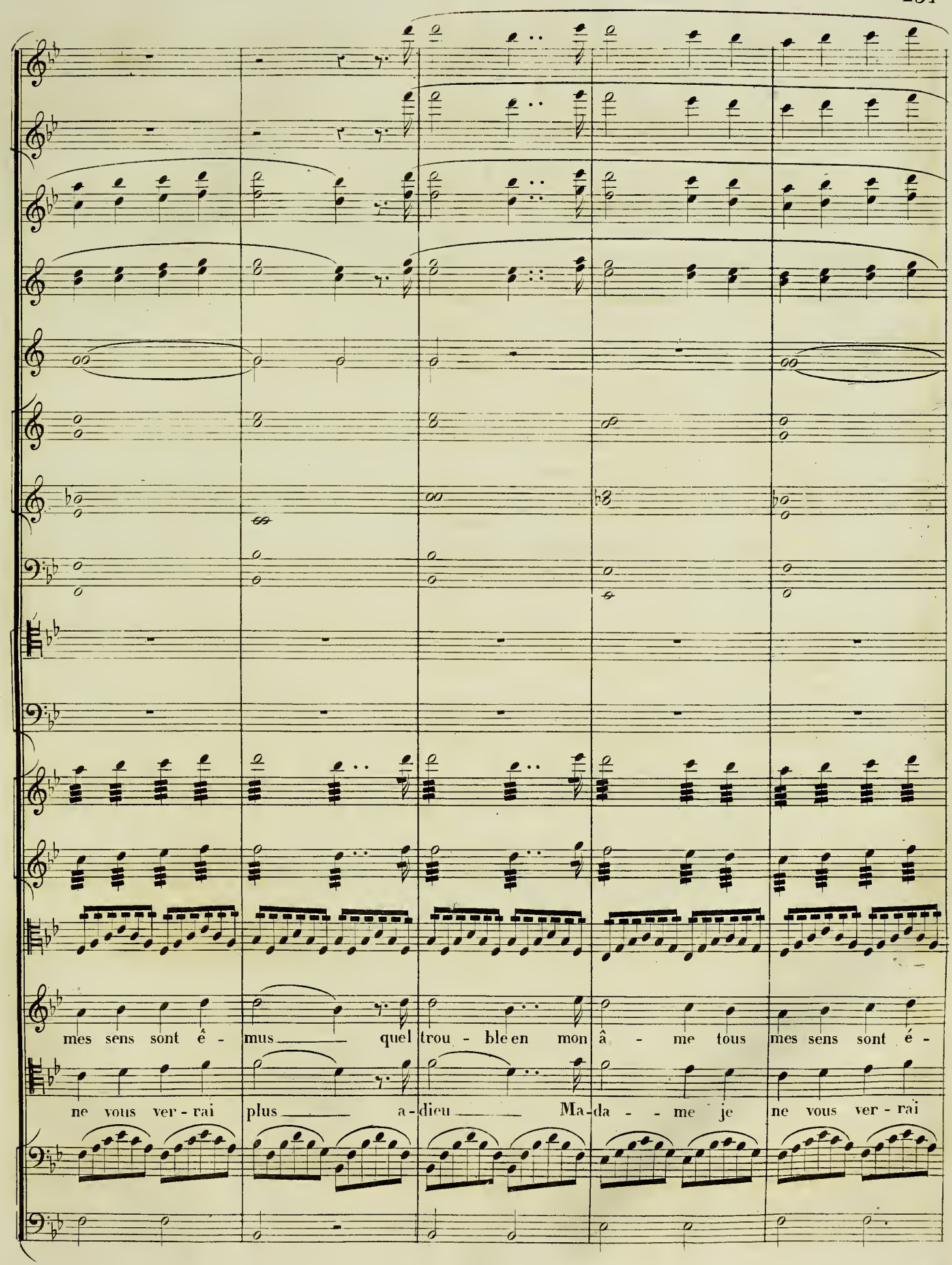

Cors en Si ♭.
fai - re le de-dain la co - lè - re i ci doivent se tai - re de - vant l'é-ton-ne-
lè - re dans vo-tre â-me si fiè - re à l'ins-tant on fait tai - re tout au-tre sen-ti -

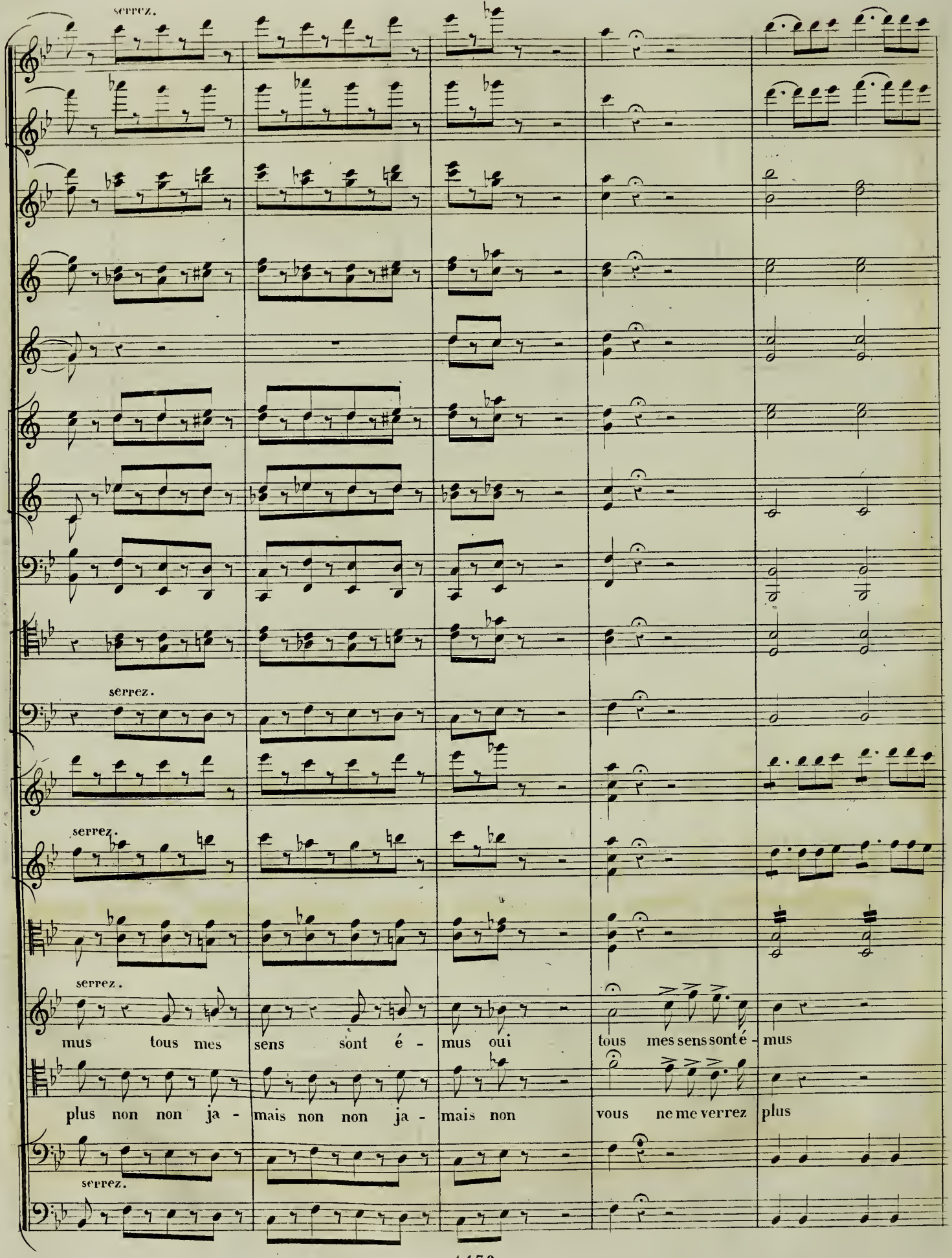

Hautbois.
Clar.
Cors en Si ♭.
Bns
cres.
ment d'un re-gard redou-ta - ble quoi c'est moi qui l'ac-ca - ble ce - là n'est pas cro -
ment ce re - gard redou - table et me glace et m'ac-ca - ble la mort est pré-fé -

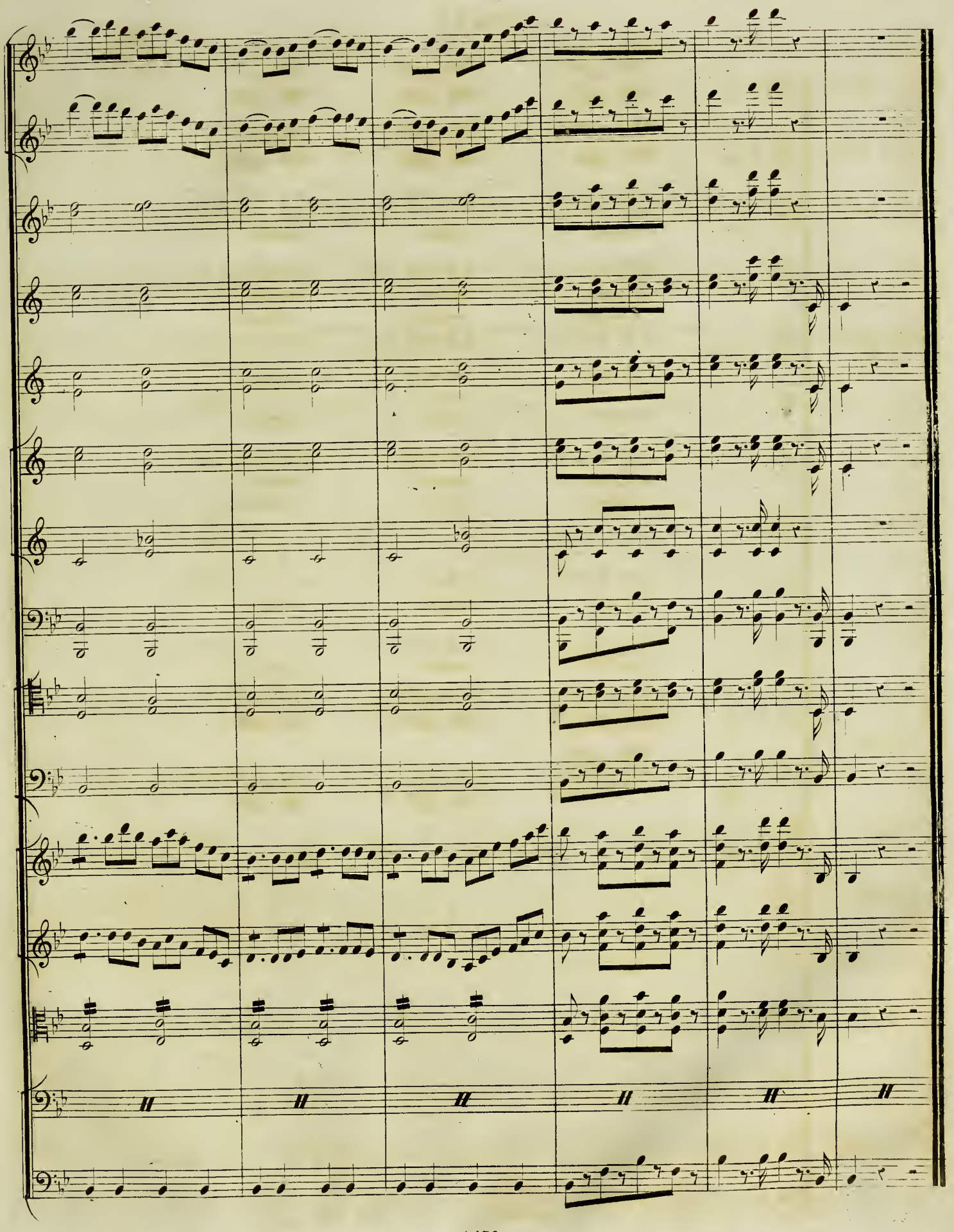

serrez.
ff
serrez.
serrez le mouv.
ya - ble c'est vraiment surpre - nant la fier - té la co - lère i - ci doivent se tai - re i -
ra - ble à ce cruel tour-ment la mort est pré - fé - rable à ce cruel tour-ment la mort


unis.
ci doivent se tai - re de-vant l'éton - ne-ment pour mon cœur quel tour - ment ah!
est pré - fé - ra - ble à ce cruel tour-ment est préfé - rable à ce tourment est


retenu.
trémolo.
trémolo.
retenu.
ten.
quel tour - ment ah! quel tour - ment quel
trou - ble en mon â - - me tous
ten.
pré - fé - ra - ble à ce tour - ment a
- dieu Ma - da - - me je


mes sens sont ê - mus quel trou - ble en mon â - me tous mes sens sont é -
ne vous ver - rai plus a - dieu Ma - da - me je ne vous ver - rai

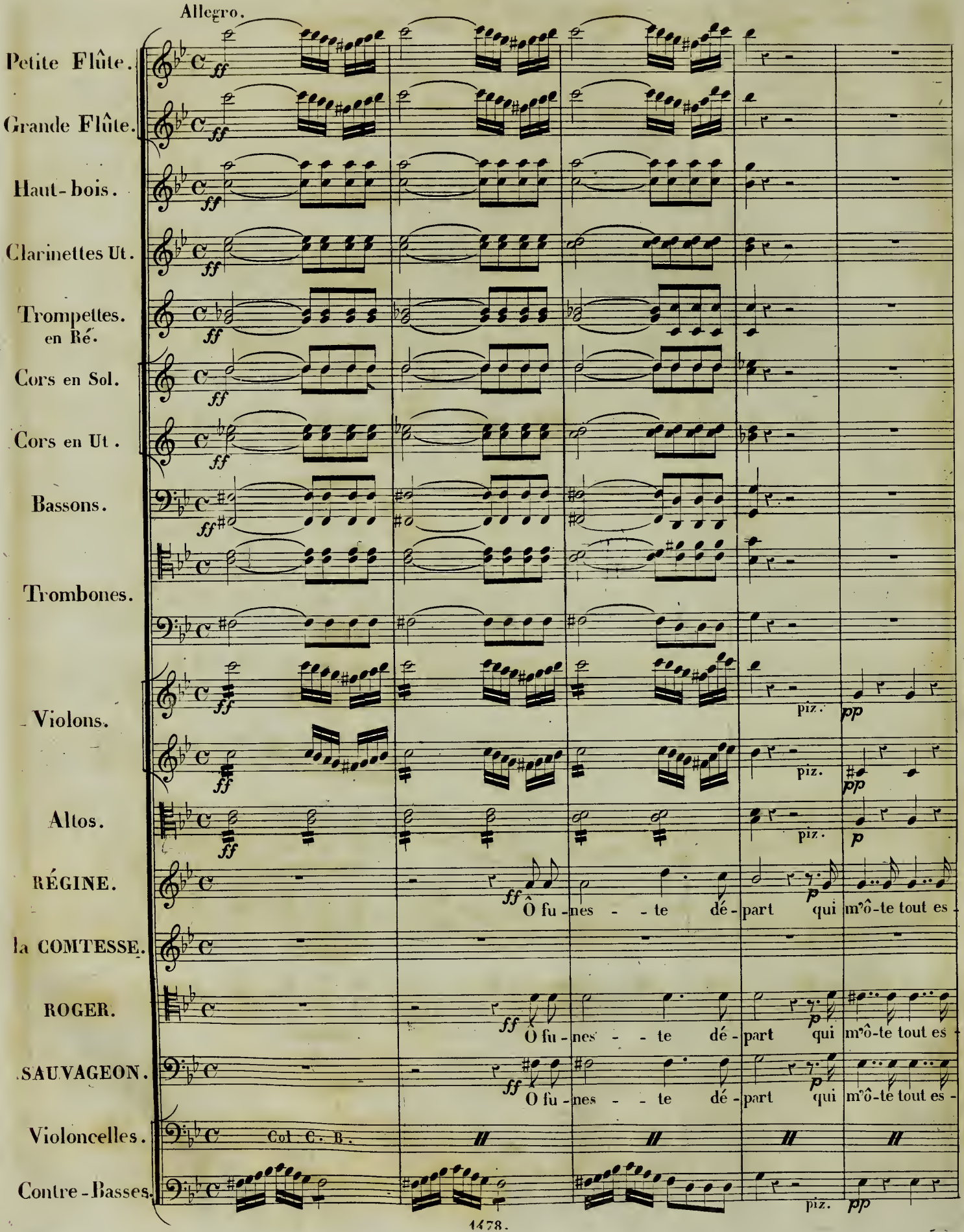

serrez.
serrez.
serrez.
serrez.
serrez.
mus tous mes sens sont é - mus oui tous mes sens sont é - mus
plus non non ja - mais non non ja - mais non vous ne me verrez plus

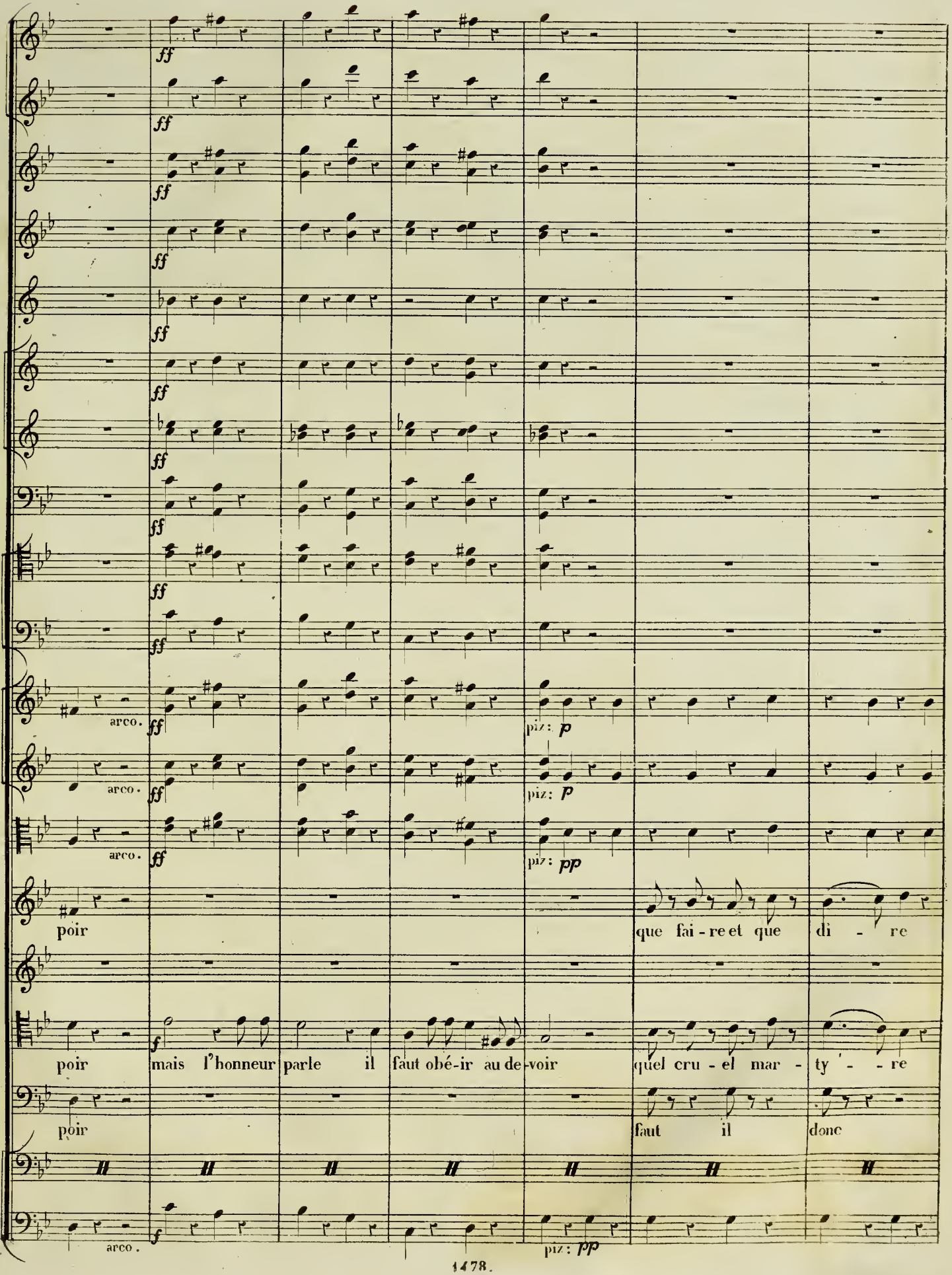


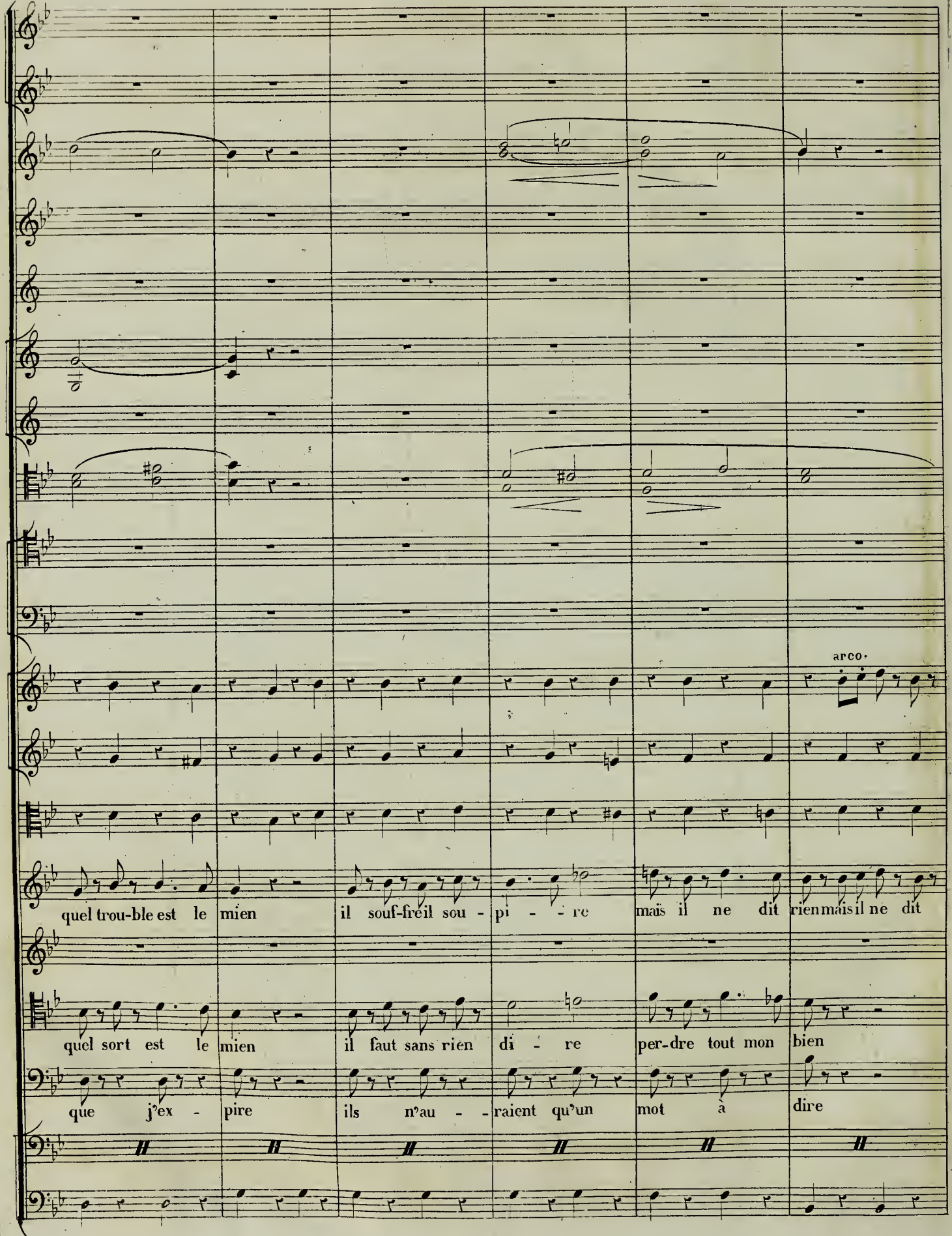
(Je vais l'écrire, madame.)

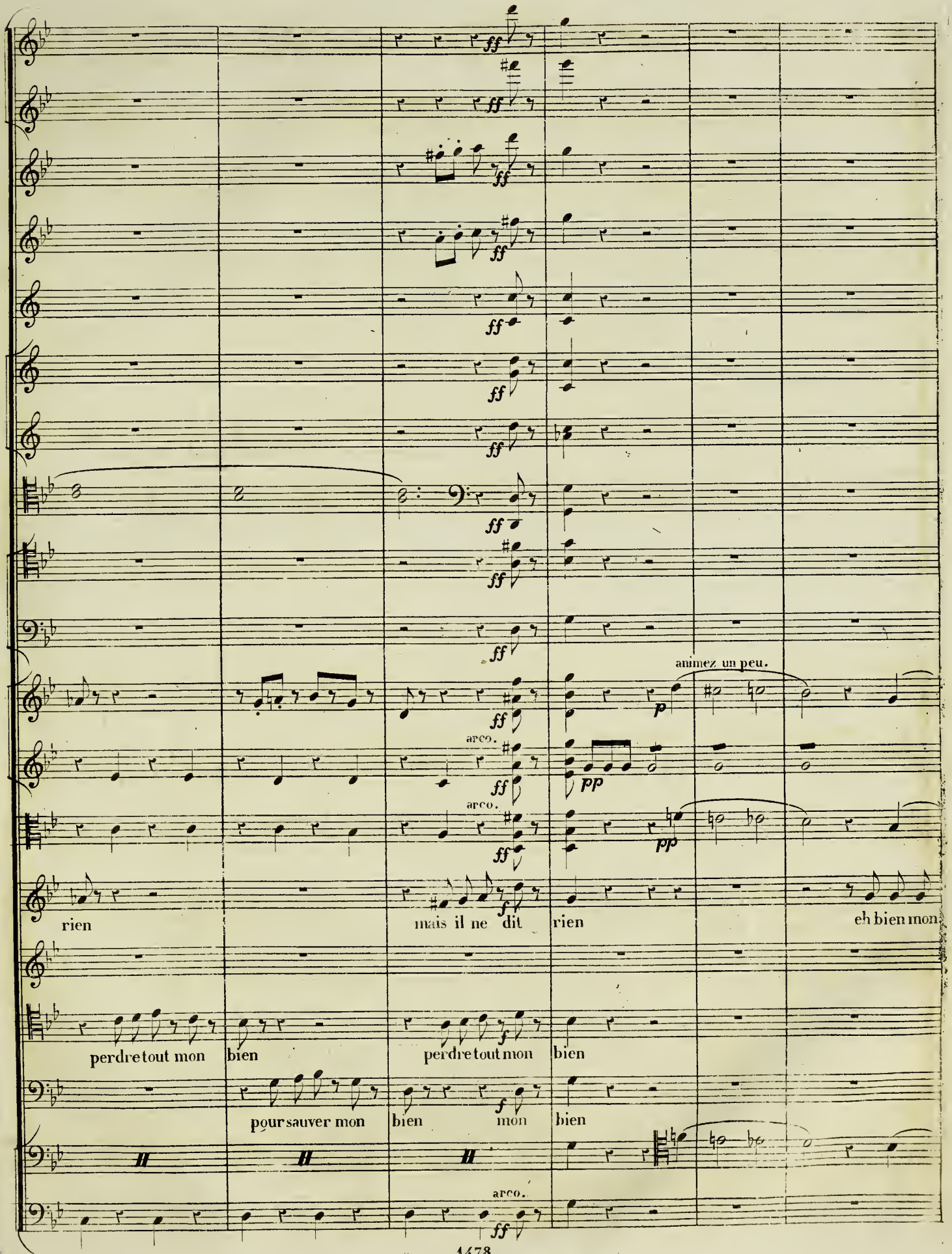
N° 10.

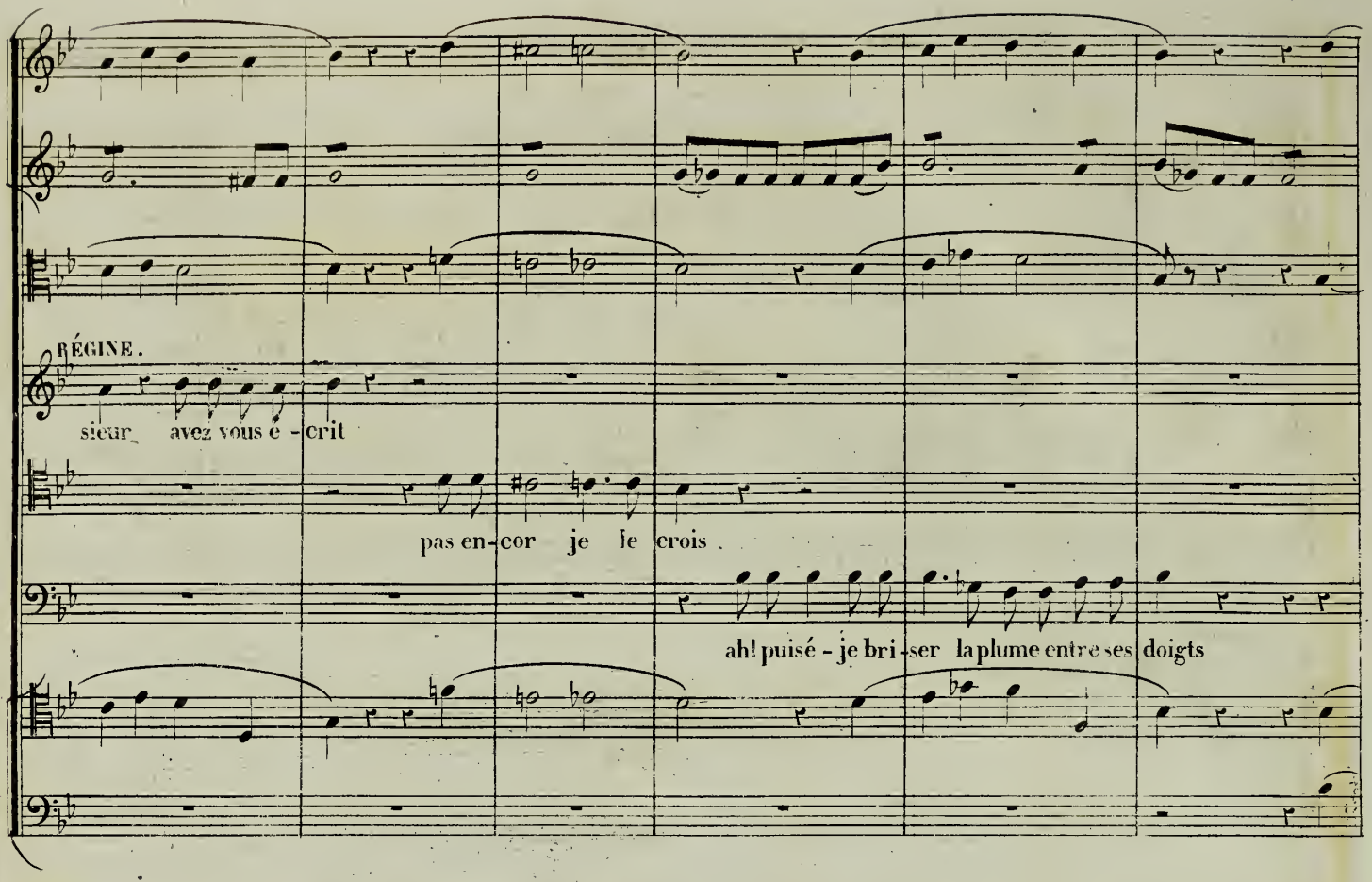
FINAL

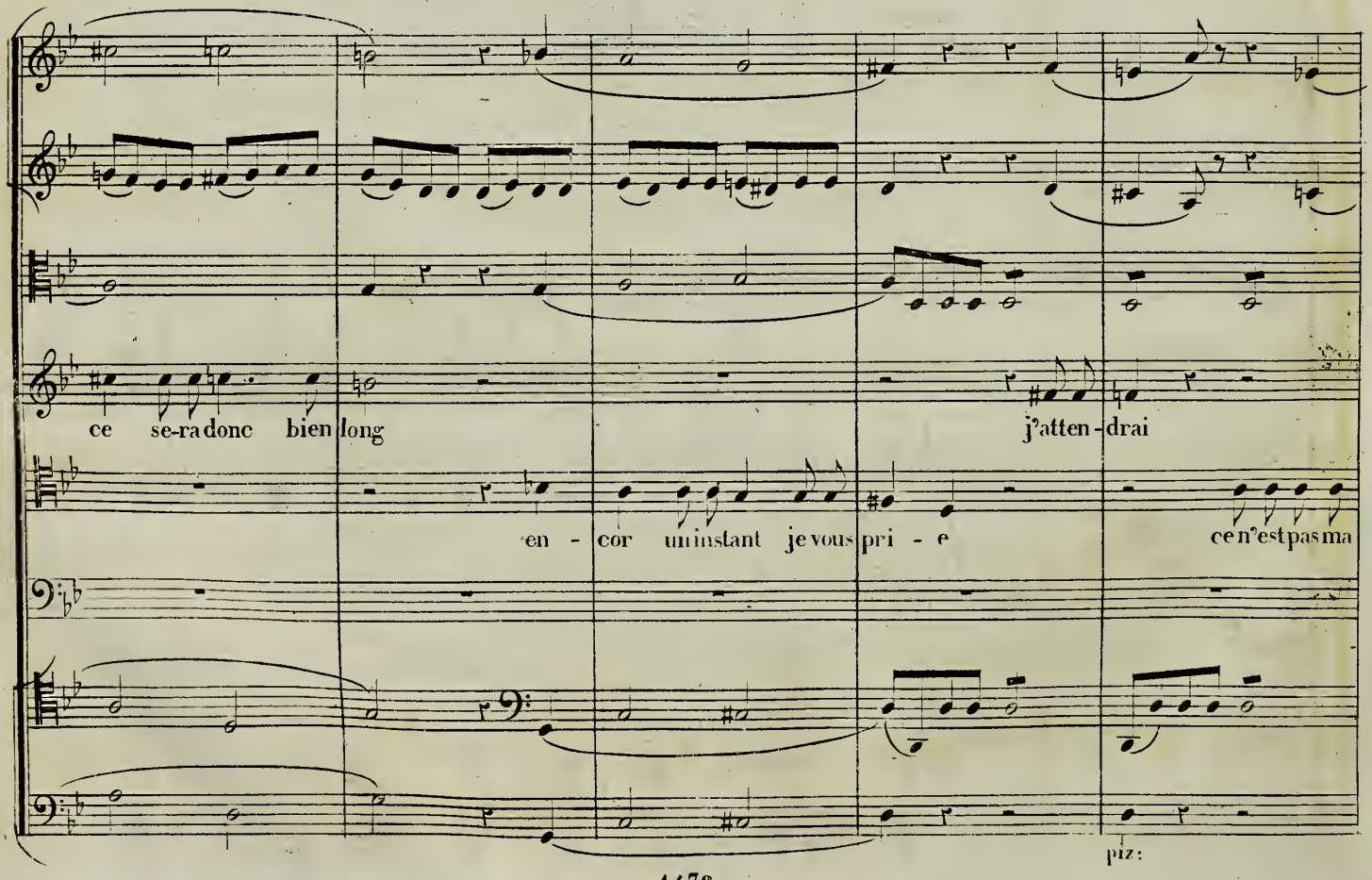


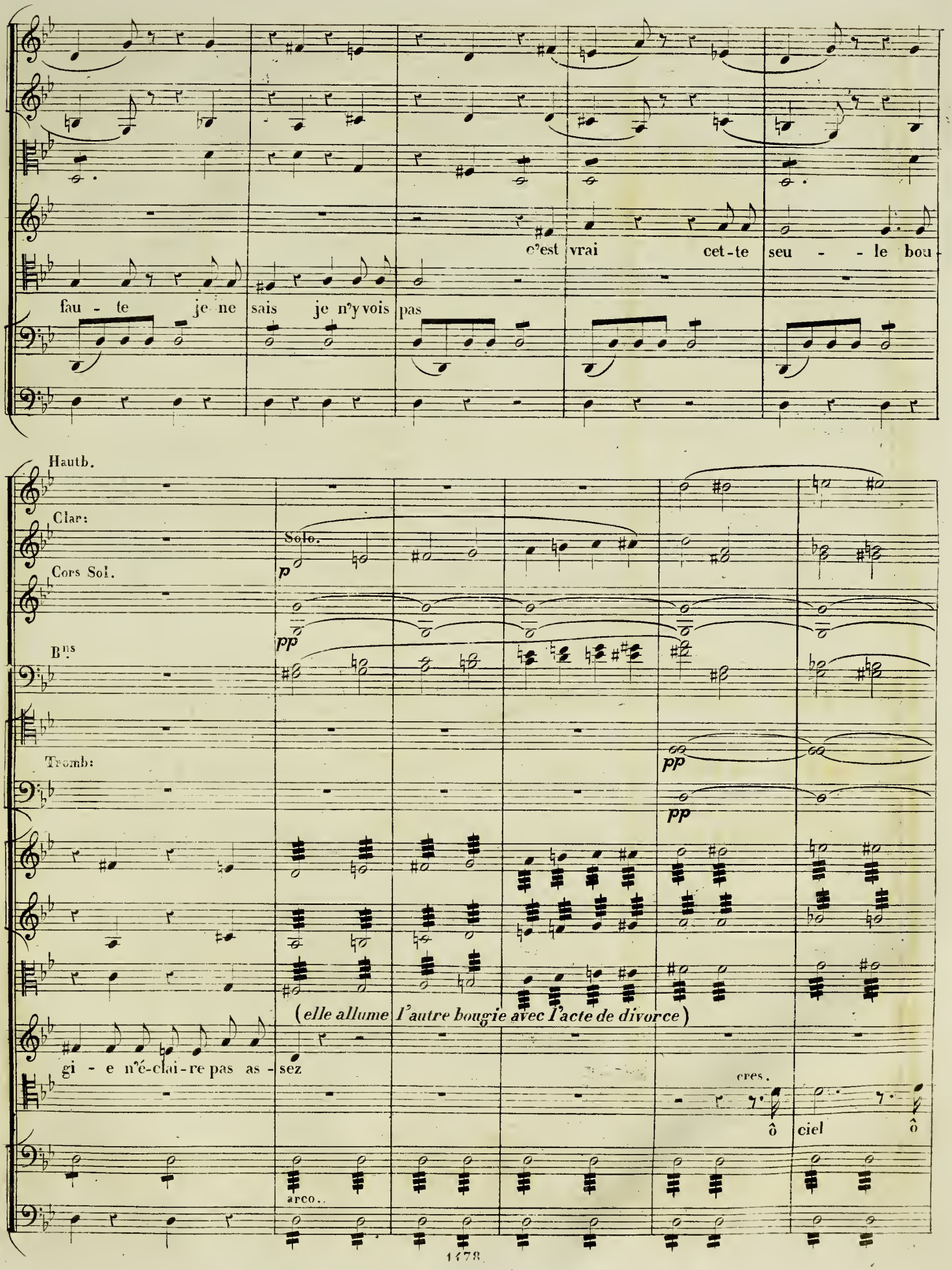

ff
arco.
piz: p
piz: pp
poir
que fai - re et que di - re
poir mais l'honneur parle il faut obé-ir au de-voir quel cru - el mar - ty ' - - re
poir faut il donc
f
arco.
piz: pp

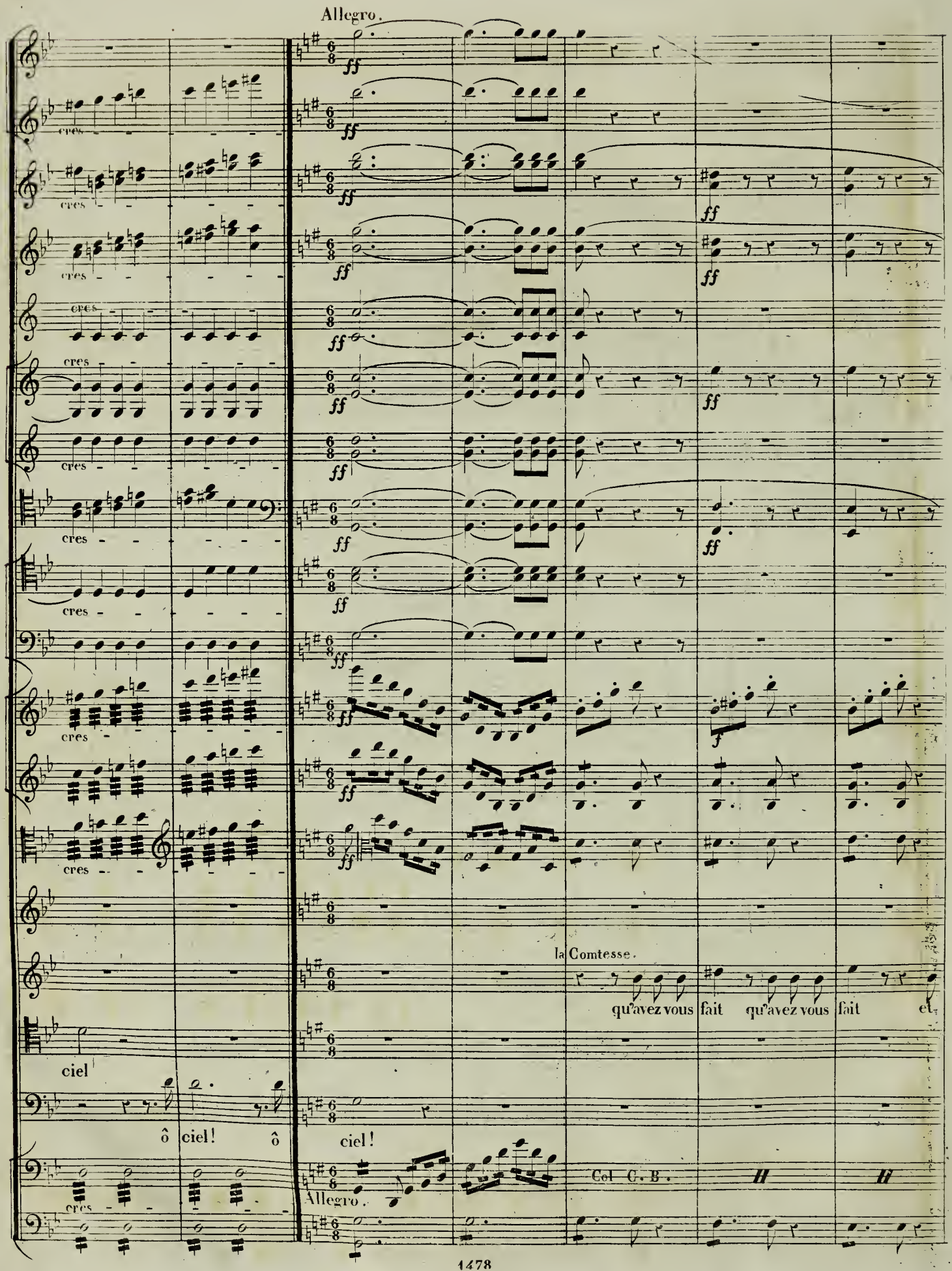

arco.
quel trou-ble est le mien
il souf-frè il sou - pi - - re
mais il ne dit rien mais il ne dit
quel sort est le mien
il faut sans rien di - re
per-dre tout mon bien
que j'ex - pire
ils n'au - - raient qu'un
mot à
dire

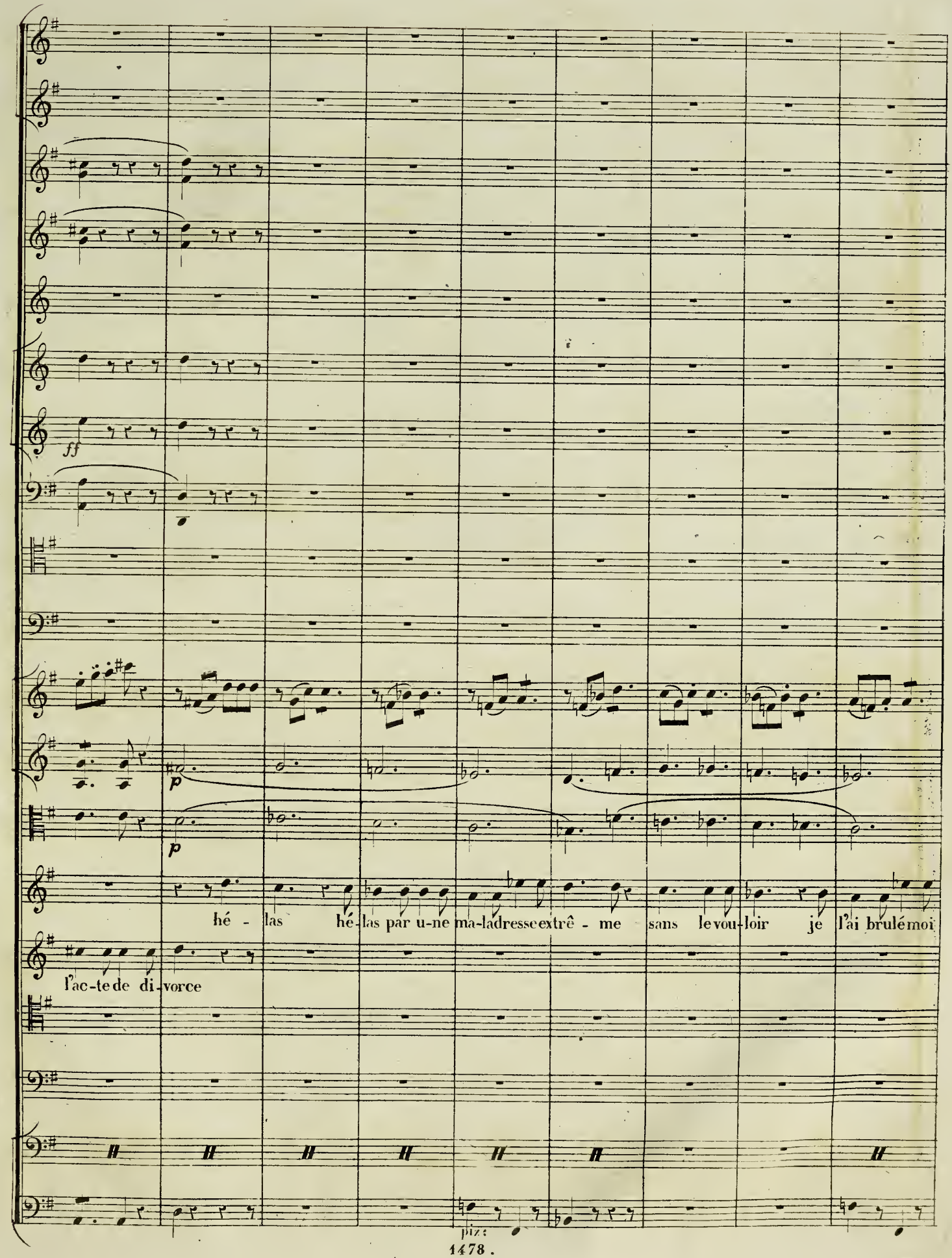

animez un peu.
arco.
arco.
arco.
rien
mais il ne dit
rien
eh bien mon
perdre tout mon
bien
perdre tout mon
bien
pour sauver mon
bien
mon
bien

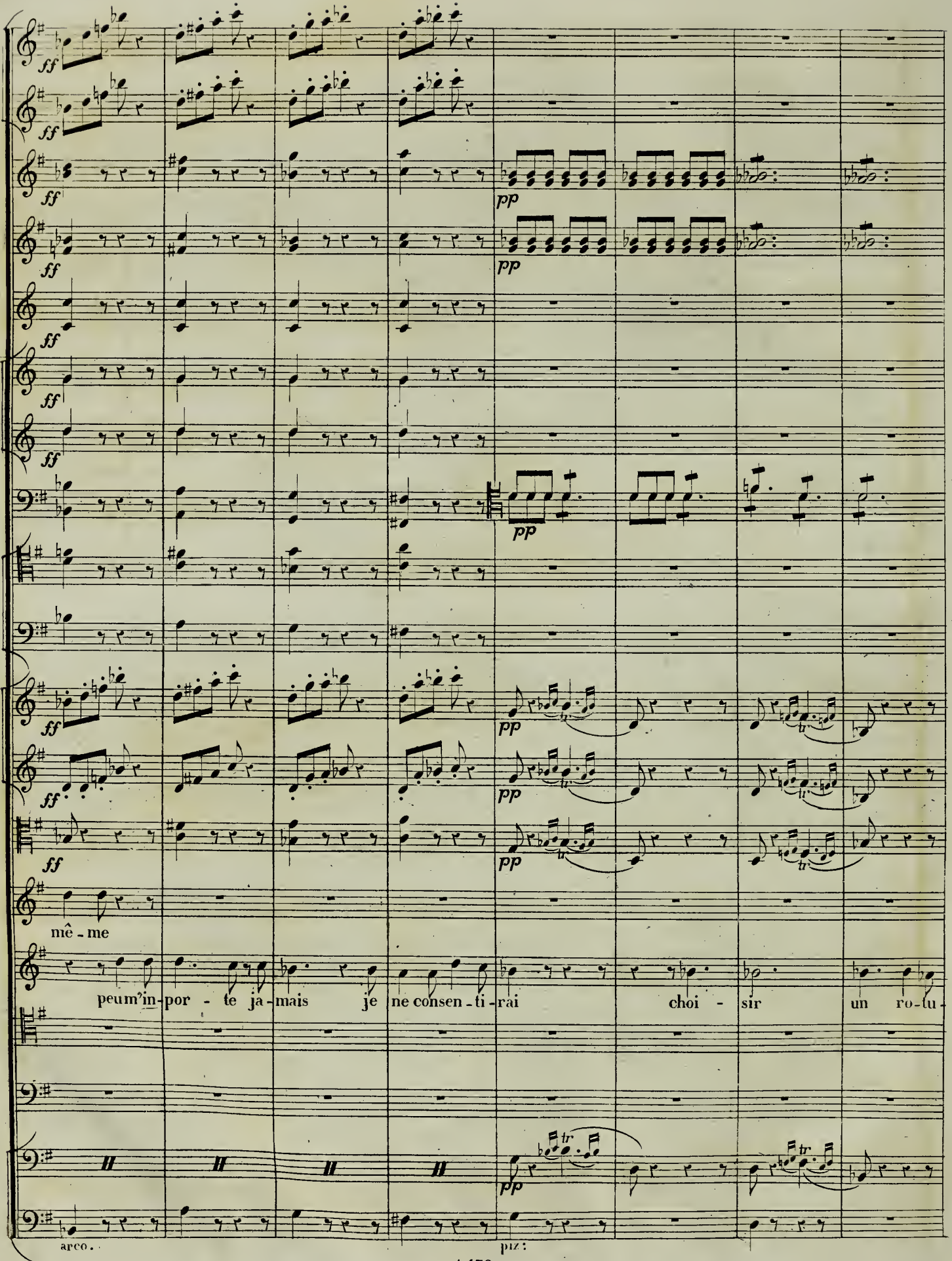

RÉGINE.
sieur avez vous é - crit
pas en-cor je le crois .
ah! puisé - je bri-ser la plume entre ses doigts

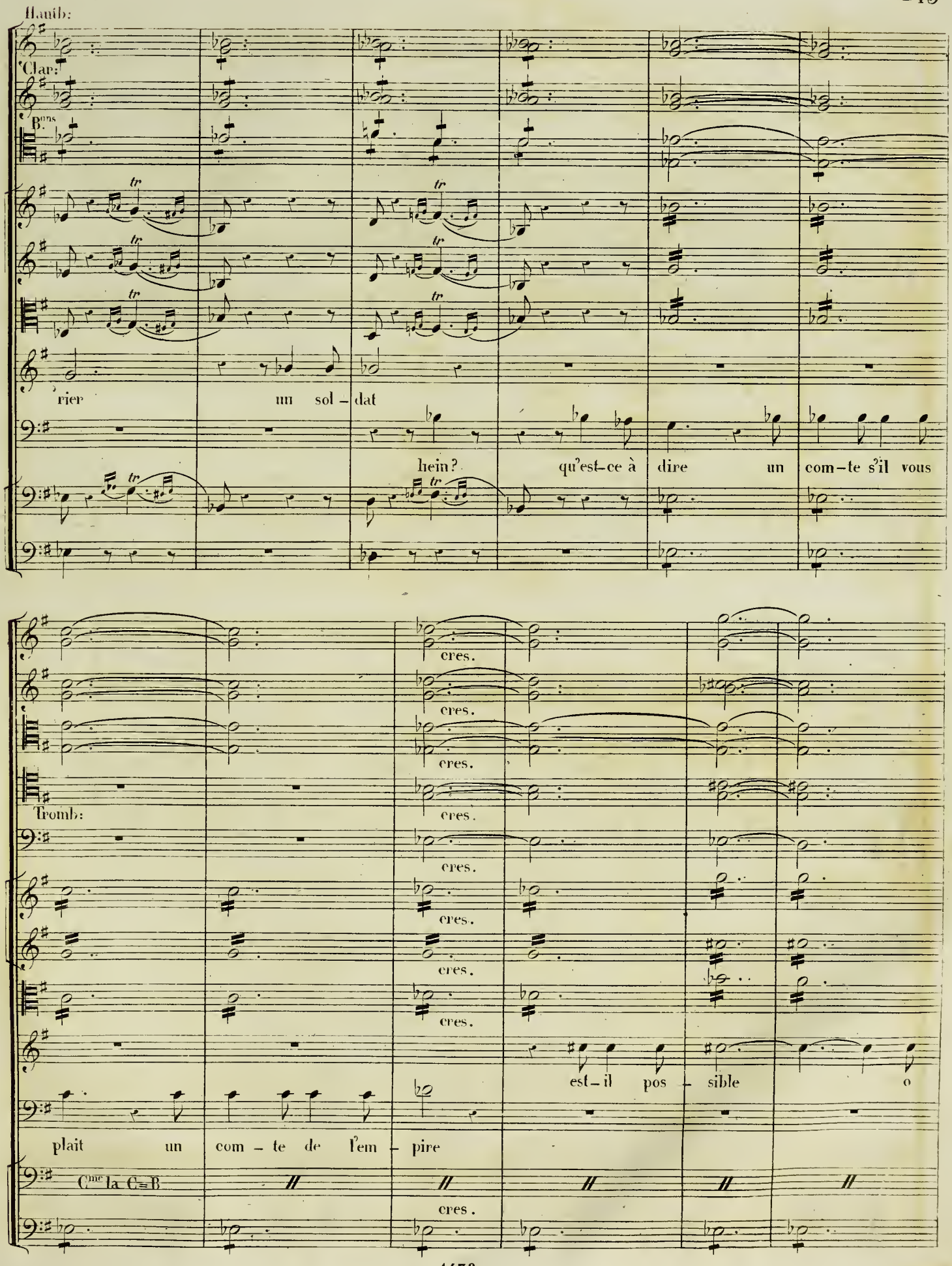

ce se-ra donc bien long
j'atten-drai
en - cor un instant je vous pri - e
ce n'est pas ma
piz:

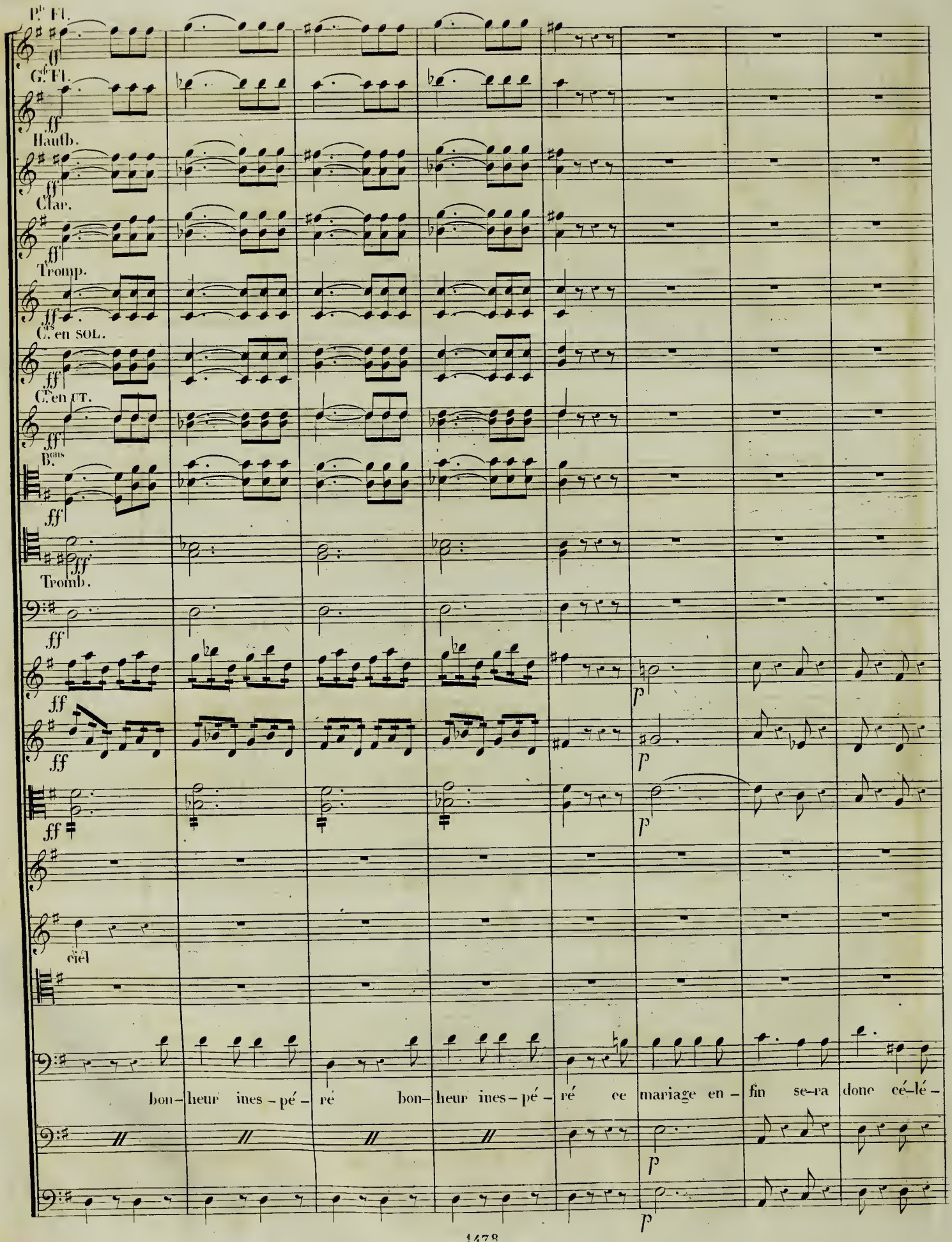

c'est vrai cet-te seu - - le bou-
fau - te je ne sais je n'y vois pas
Hautb.
Clar:
Cors Sol.
Solo.
p
pp
Bns
Tromb:
pp
pp
(elle allume l'autre bougie avec l'acte de divorce)
gi - e n'é-clai-re pas as - sez
cres.
ô ciel ô
arco.

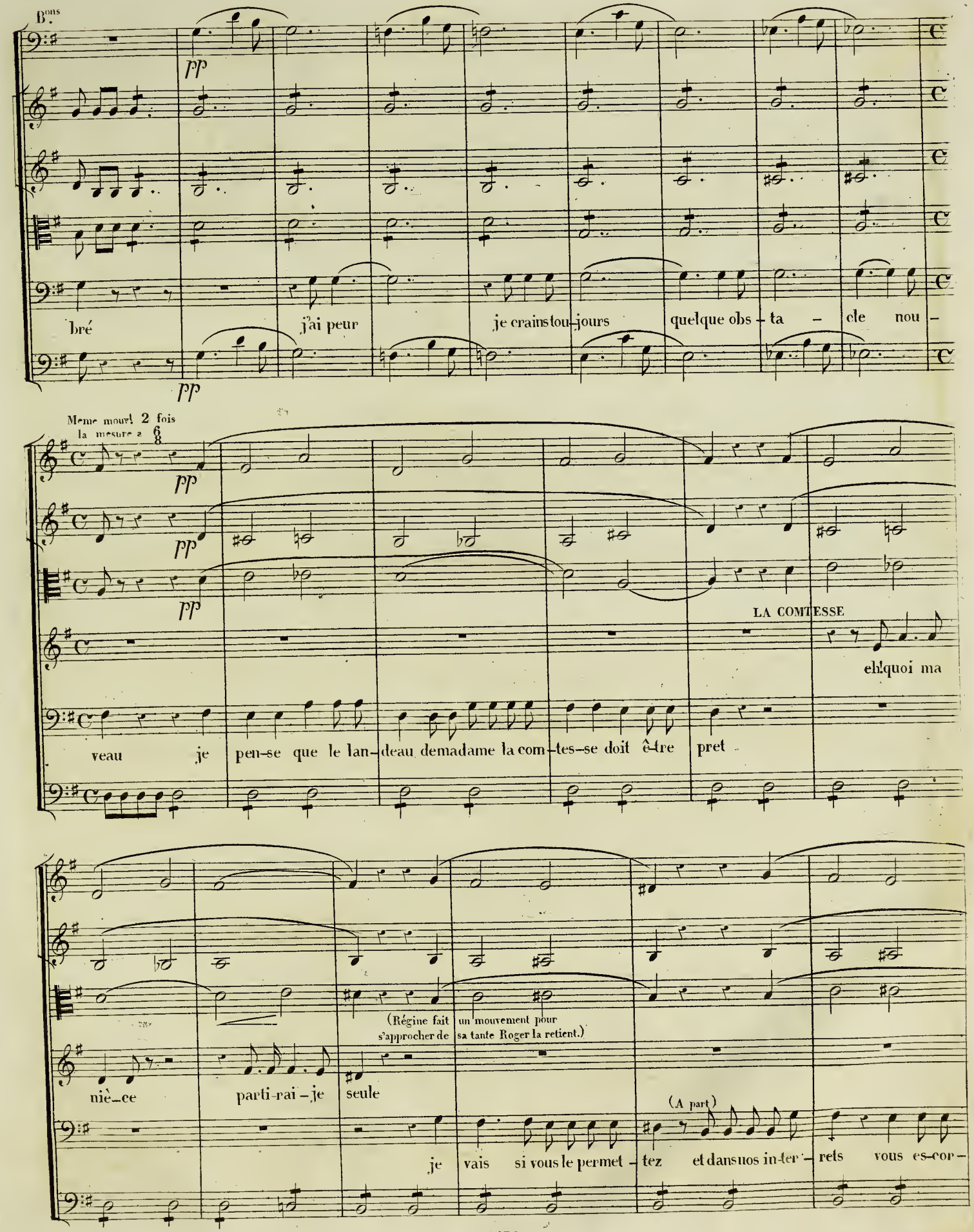

Allegro.
cres
ff
la Comtesse.
qu'avez vous fait
qu'avez vous fait
et
ciel
ô ciel! ô
ciel!
Col C. B.
Allegro.

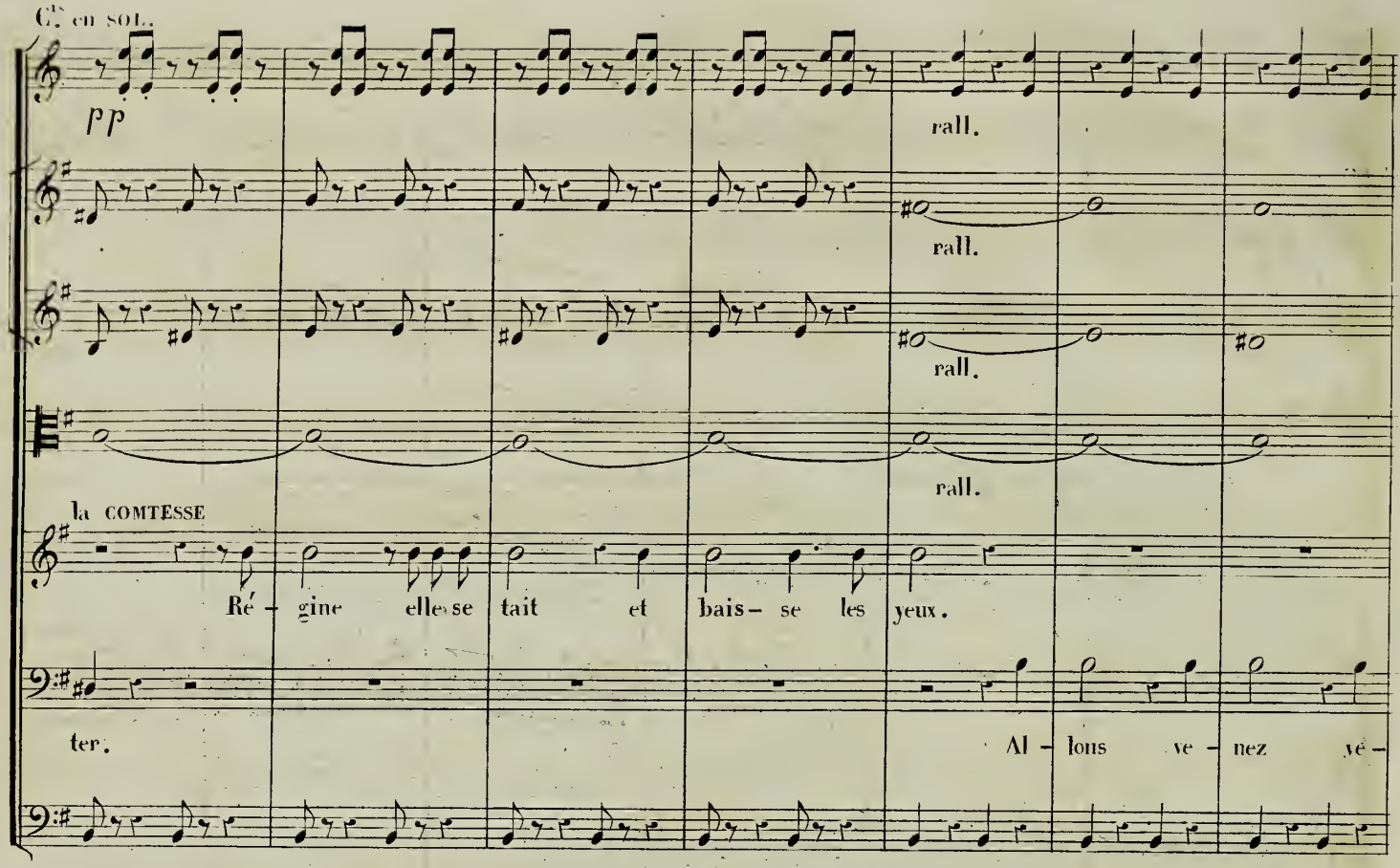

ff
p
p
hé - las hé-las par u-ne ma-ladresse extrê - me sans le vou-loir je l'ai brulé moi
l'ac-te de di-vorce

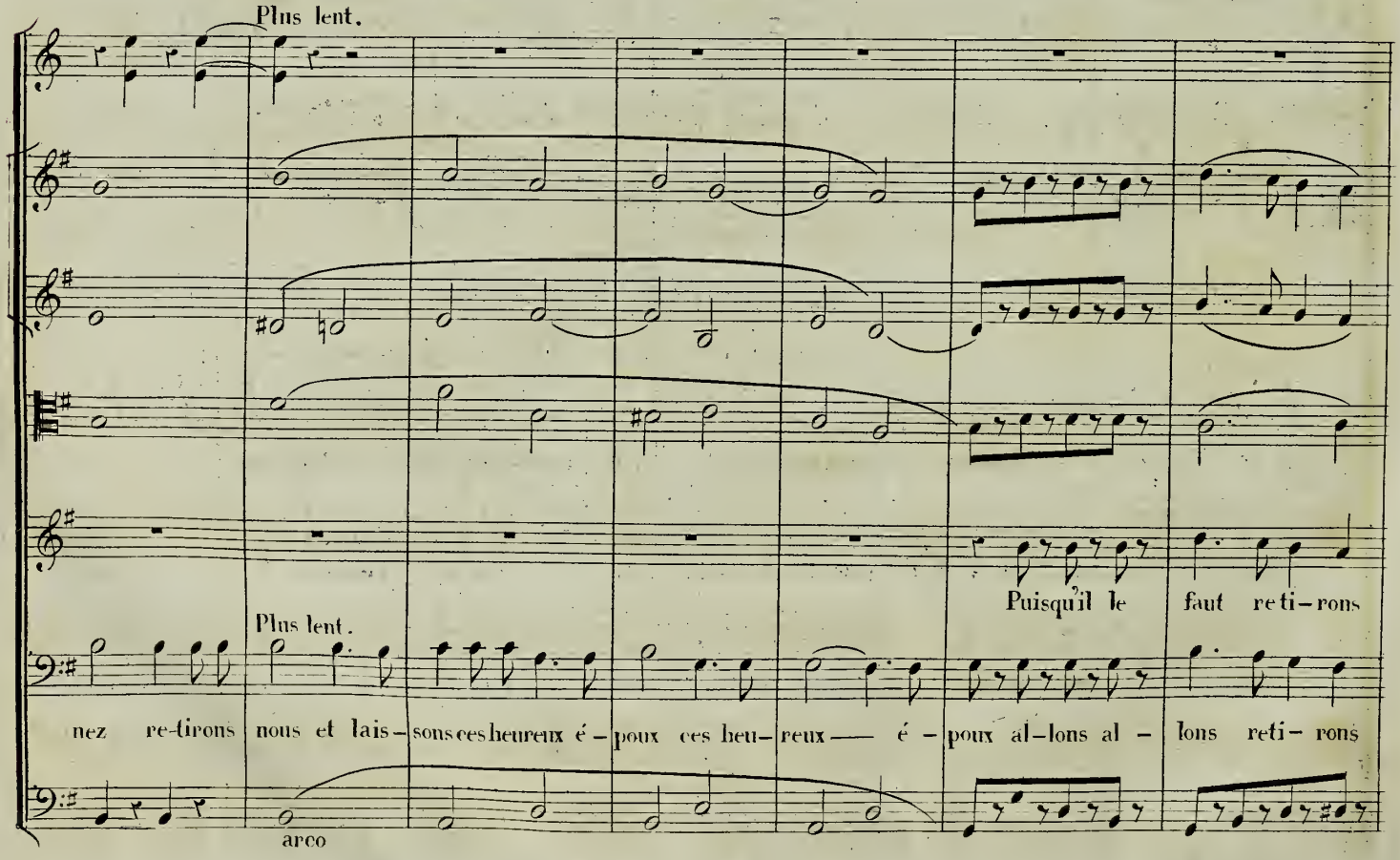

ff
pp
mê - me
peu m'in - por - te ja - mais je ne consen - ti - rai choi - sir un ro - tu -
arco.
piz:

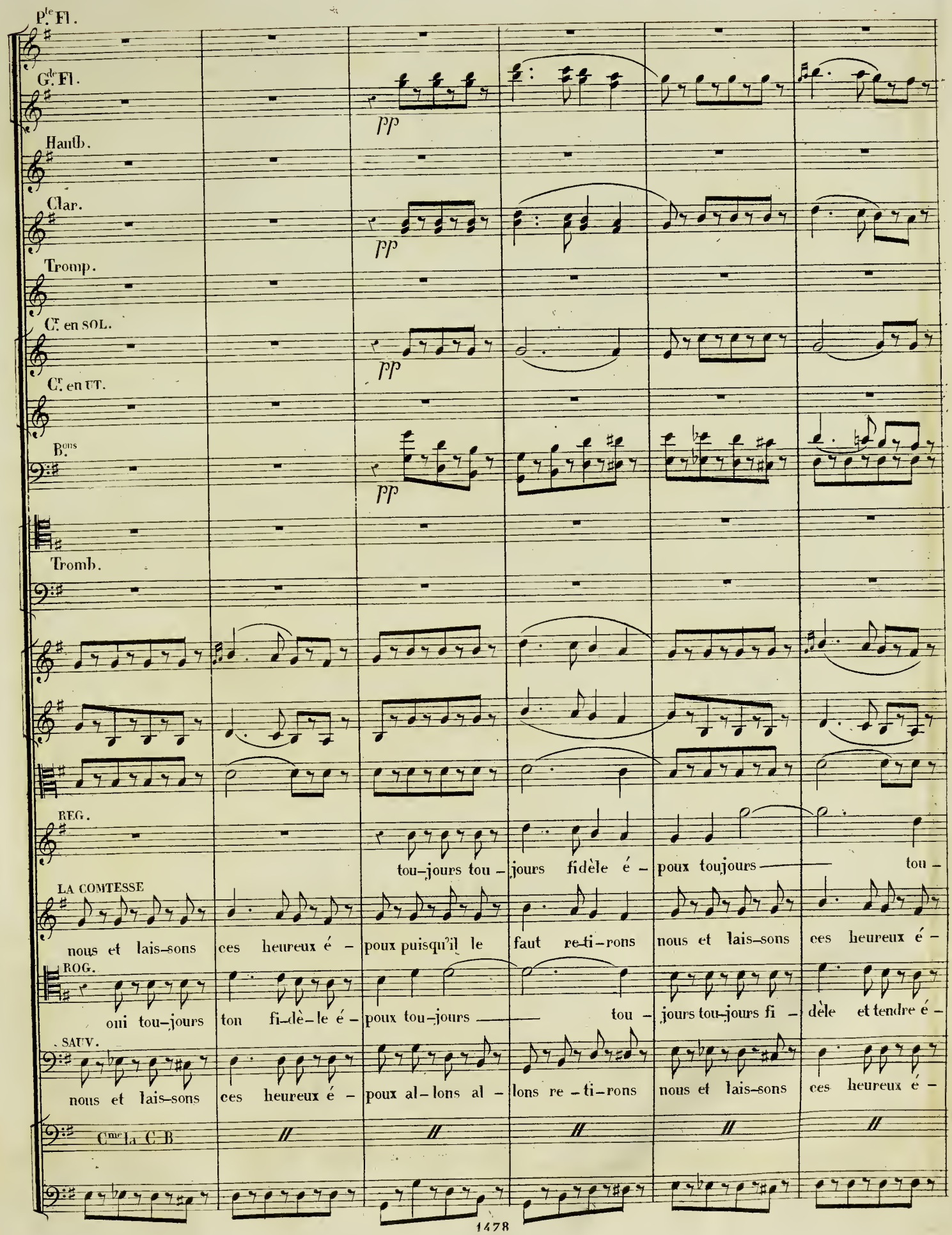

Hautb:
Clar:
Bons
rier
un sol – dat
hein?
qu'est-ce à
dire
un
com – te s'il vous
cres.
Tromb:
plait
un
com – te de l'em – pire
est – il pos – sible
o
Cnes la C=B
cres.

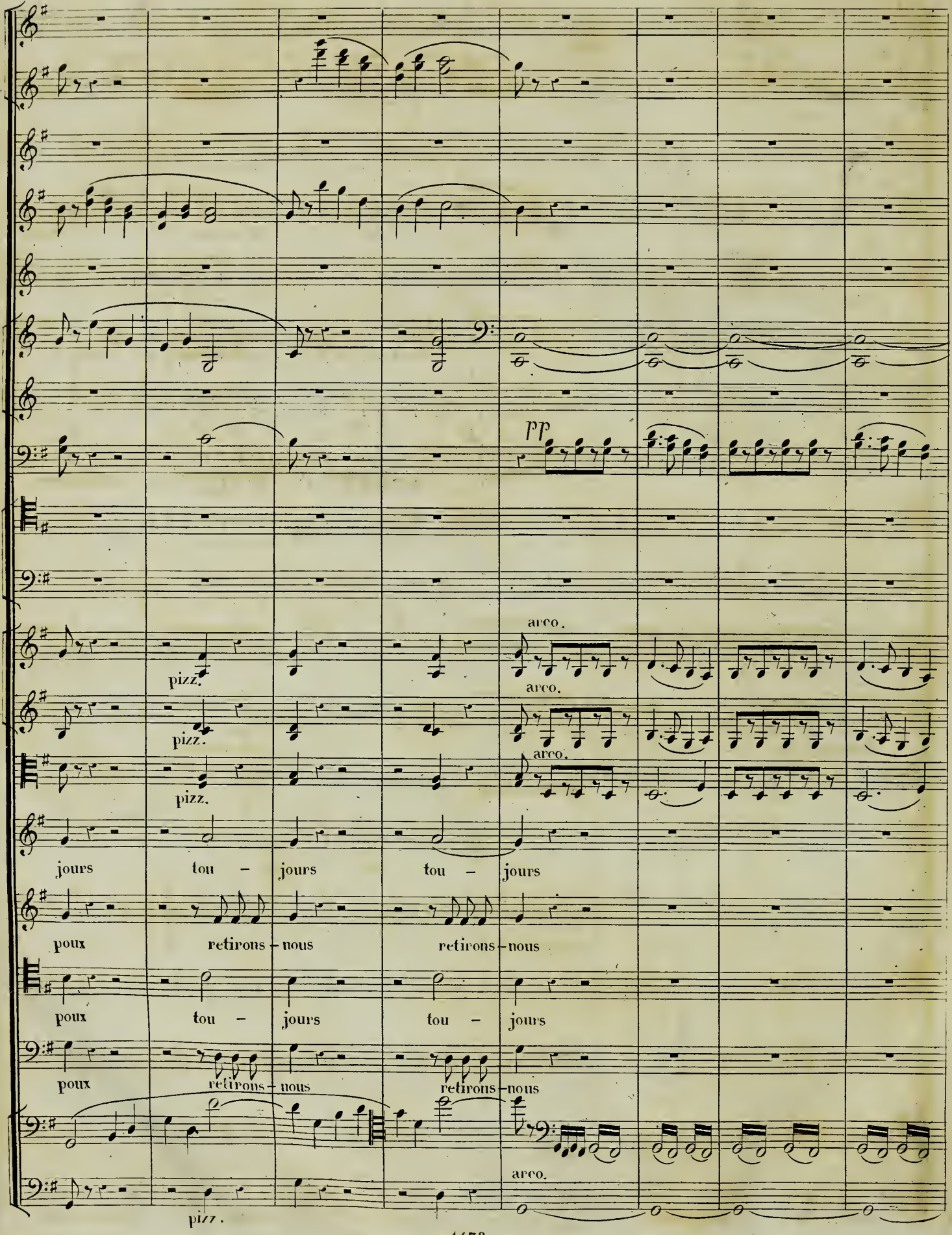

Pte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Clar.
Tromp.
Crs en SOL.
Crs en UT.
Bons
Tromb.
ciel
bon- heur ines - pé - ré bon- heur ines - pé - ré ce mariage en - fin se-ra donc cé-lé -

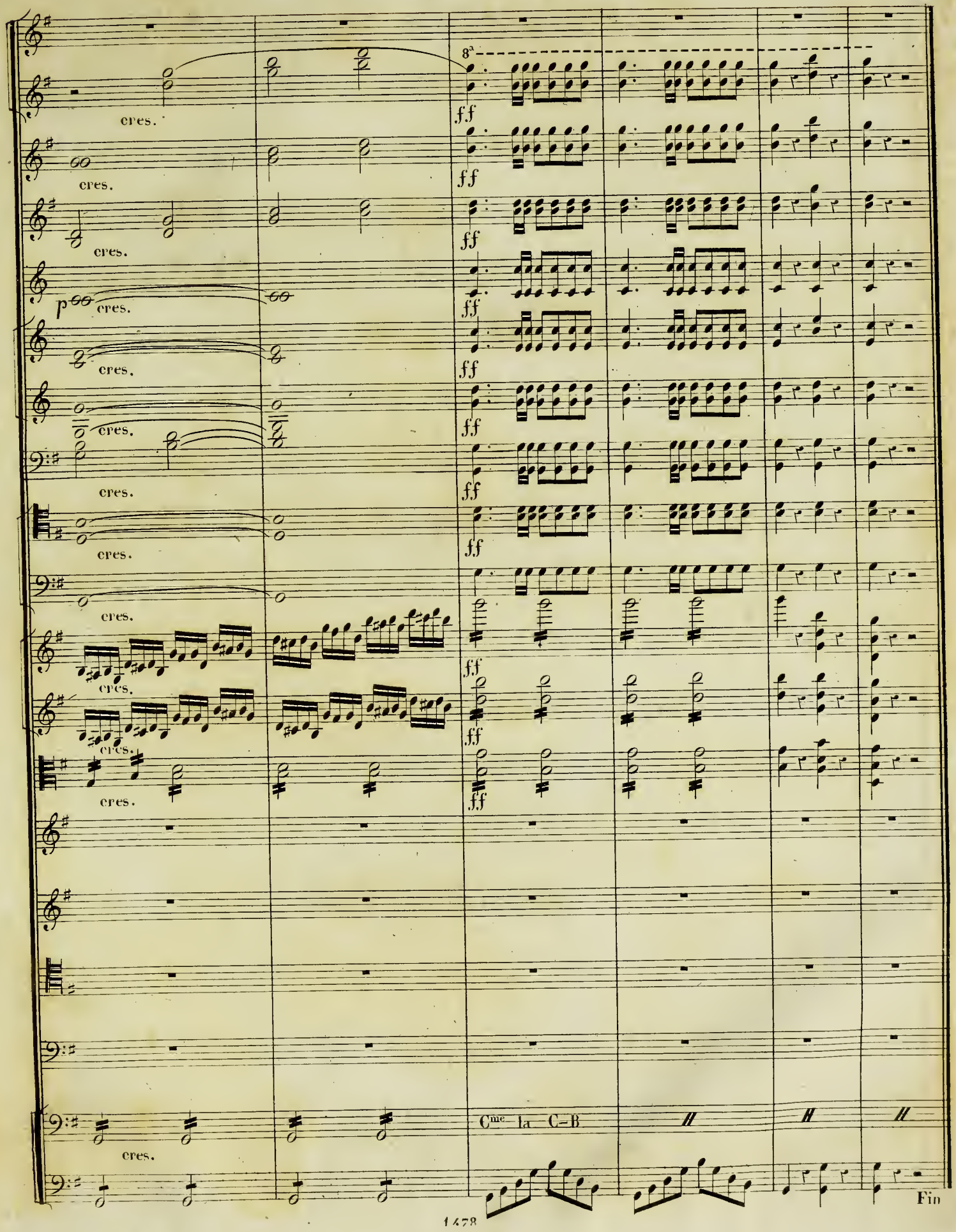

B.ons
pp
bré
j'ai peur
je crains tou-jours
quelque obs - ta - cle nou -
pp
Meme mouvt 2 fois
la mesure a 6/8
pp
pp
pp
LA COMTESSE
eh! quoi ma
veau
je pen-se que le lan-deau de madame la com-tes-se doit ê-tre pret -
(Régine fait un mouvement pour s'approcher de sa tante Roger la retient.)
niè-ce
parti-rai-je seule
(A part)
je vais si vous le permet-tez et dans uos in-ter-rets vous es-cor-


C.s en SOL.
pp
rall.
rall.
rall.
rall.
la COMTESSE
Ré - gine elle se tait et bais - se les yeux.
ter.
Al - lons ve - nez vé -
pizz. rall.


Plus lent.
Puisqu'il le faut reti - rons
Plus lent.
nez re-tirons nous et lais - sons ces heureux é - poux ces heu - reux — é - poux al - lons al - lons reti - rons
arco


P.te Fl.
G.de Fl.
Hautb.
Clar.
Tromp.
Cr. en SOL.
Cr. en UT.
B.ons
pp
Tromb.
REG.
tou–jours tou – jours fidèle é – poux toujours — tou –
LA COMTESSE
nous et lais–sons ces heureux é – poux puisqu'il le faut re–ti–rons nous et lais–sons ces heureux é –
ROG.
oui tou–jours ton fi–dè–le é – poux tou–jours — tou – jours tou–jours fi – dèle et tendre é –
SAUV.
nous et lais–sons ces heureux é – poux al–lons al – lons re – ti–rons nous et lais–sons ces heureux é –
Cme La C. B


pp
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
jours tou – jours tou – jours
poux retirons – nous retirons – nous
poux tou – jours tou – jours
poux retirons – nous retirons – nous
arco.
pizz.


cres.
8a
ff
Cme la C-B
Fin